

HEMACANDRA'S  
GRAMMATIK DER PRĀKRITSPRACHEN

(SIDDHAHEMACANDRAM ADHYĀYA VIII)

MIT KRITISCHEN UND ERLÄUTERNDEN ANMERKUNGEN

HERAUSGEGEBEN

VON

**RICHARD PISCHEL.**

I. THEIL.

TEXT UND WORTVERZEICHNISS.

HALLE,  
VERLAG DER BUCHHANDLUNG DES WAISENHAUSES.

1877.

HERRN DR. REINHOLD ROST

OBERBIBLIOTHEKAR DES EAST-INDIA-OFFICE

EIN SCHWACHES ZEICHEN

AUFRICHTIGER DANKBARKEIT UND VEREHRUNG.

Hemacandra's grammatik der Prākritsprachen bildet als achter adhyāya einen anhang zu seiner Sanskritgrammatik. Aus einigen versen am rande von fol. 143<sup>a</sup> der handschrift A, die auch in der Bombayer ausgabe (b.) abgedruckt sind, erfahren wir dass Hemacandra seine grammatik in folge einer aufforderung des königs Jayasiṃhadeva oder Ćṛisiddharāja, eines nachkommen des Mūlarāja aus dem geschlechte der Cālukya, verfasste. (cfr. Lassen, Indische Alterthumskunde III, 566 ff.)

Die verse lauten:

âsîd viçam patir amudracatuḥsamudramudrânkitaxitibharaxamabâhudaṇ-  
ḍaḥ | Ćṛimūlarāja iti durdharavairikumbhikaṇṭhīravaḥ çuciCulukyakulā-  
vatamsaḥ || 1 || tasyānvaye samajani prabalapratāpatigmadyutiḥ xitipatir  
Jayasiṃhadevaḥ | yena svavaṃçasavitary aparaṃ sudhāṃçau Ćṛisid-  
dharāja iti nāma nijam vyalekhi || 2 || samyañ<sup>1)</sup> nishevyā caturaç caturō<sup>2)</sup>  
S py upāyān jivopabhuja<sup>3)</sup> ca bhuvam caturabdhi<sup>4)</sup>cañcim<sup>4)</sup> | vidyāca-  
tushṭayavinitamatir jītātma<sup>5)</sup> kâsthām avāpa purushārthacatusṭaye  
yaḥ || 3 || tenātivistṛtadurāgamaviprakīrṇaçabdānuçāsanāsamūhakadarthi-  
tena | abhyarthito<sup>6)</sup> niravamam vidhivad vyadhata çabdānuçāsanam  
idaṃ muniHemacandraḥ || 4 ||

Hält man mit dieser durchaus glaubwürdigen nachricht die ebenso unverdächtige überlieferung zusammen, dass Hemacandra das Yogaçāstram für den nachfolger des Jayasiṃha, Kumārapāla, verfasste, (Windisch, Zeitschrift der deutschen morgenl. gesellschaft 28,185) so erhalten wir dadurch eine neue bestätigung für die schon längst bekannte thatsache dass Hemacandra's blüthezeit etwa in die mitte des 12. jahrhunderts p. Chr. fällt. Nach Bhāo Dāji starb er 1172 im alter von 84 jahren. Hemacandra hatte demnach nicht bloss für das Sanskrit, sondern auch für das Prākrit eine erhebliche zahl von vorgängern;

1) A samyaç 2) A caturaçvaturō 3) A jīvanō 4) b °abdhimātrām  
5) b yatātmā 6) A atyarthito.

über seine quellen lässt sich indess bis jetzt ebenso wenig etwas sicheres sagen wie über den platz den er in der geschichte der indischen grammatik überhaupt einnimmt. Aus meinen erläuterungen wird man ersehen dass er mit den Aindragrammatikern in naher berührung steht; seine terminologie weicht jedoch in wesentlichen punkten von der aller übrigen bisher bekannten grammatiker ab und erhebt anspruch auf selbständige stellung, worauf auch die benennung des werkes als *svopajñācābdānuṣāsanam* in den unterschritten hinweist. Ein urtheil wird sich erst fällen lassen wenn auch Hemacandra's Sanskritgrammatik veröffentlicht sein wird, von der mir leider keine handschriften zu gebote standen. Von Hemacandra selbst rührt auch die *vr̥tti* her, die nach der unterschrift am ende der handschrift A den namen Prakāṣikā führte. Unter den Prākritgrammatikern ist voraussichtlich auch Vararuci von ihm benutzt worden; die polemik in I, 209 und II, 145 genügt aber nicht um eine directe bezugnahme auf Vararuci zu beweisen. Zweifelhaft bleibt es vorläufig auch, ob Hemacandra den Laxmidhara ausgeschrieben hat oder umgekehrt; der stoff war ihnen jedenfalls gemeinsam. (Lassen, *Institutiones Prācriticae* p. 11 ff.) Unter den späteren Prākritgrammatikern ist Hemacandra besonders von Trivikrama benutzt worden. Ich habe am rande meiner ausgabe auf die entsprechenden regeln Trivikrama's verwiesen, woraus man ersehen wird wie gross die übereinstimmung sachlich ist; formell sind die beiden grammatiken freilich ganz verschieden. Die von mir benutzte handschrift Trivikrama's ist leider sehr lückenhaft und verderbt; ich habe die zahl der fehlenden sūtra nach Hemacandra's regeln berechnet, wobei irrthümer wahrscheinlich nicht zu vermeiden waren. Andere fragen die hier zu erörtern wären, findet man besprochen in meiner habilitationschrift: *de grammaticis Prācriticis* Breslau 1874, die bestimmt war die stelle einer längeren einleitung zu dieser ausgabe zu vertreten. —

Zur herausgabe von Hemacandra's Prākritgrammatik habe ich folgende hilfsmittel gehabt:

A-MS. Walker No. 171<sup>b</sup>. Aufrecht, *Catalogus Codd. Oxon.* No. 410., eine vorzügliche, schön und deutlich geschriebene handschrift, die aber nicht frei ist von interpolationen (sieh zu I, 6). Sie hat nicht durchweg alle eigenthümlichkeiten der Jainahandschriften. Sie ist ||



çrīmannīpaVikramārkaśamayātītaśaṃvat 1574 varshe kārṭikamāse çuklapaxe pūrṇamāsyāṃ gurau || von Rāṇa (Rāṇāka) geschrieben. Die angaben die der schreiber über seine familie macht, sind bereits von Aufrecht l. c. p. 180<sup>b</sup> abgedruckt. Vor diesen angaben finden sich in der handschrift noch folgende verse:

saptarshayo Ṣ pi satataṃ gagane saranto moktuṃ xamā na hi mrgīm  
mṛgayoḥ sakāçāt | jīyāt sadā vara ṛshīḥ prabhuHemasūrir ekena yena  
bhuvī jantuvadho nishiddhaḥ || 1 || pātu vo Hemagopālaḥ kambalaṃ  
daṇḍam udvahan | shaḍḍarçanapaçugrāmaṃ cārayan Jainagocare || 2 ||  
kati na vratiṇaḥ purābhavan bhuvanodbhāvanabhānubhānavāḥ | abha-  
yāmṛtatarpitāṅgabhr̥ṇ (ed.<sup>o</sup> bhṛt) na paraḥ kaçcana Hemasūrivat || 3 || —

*B*-MS. Walker 200<sup>a</sup>. Aufrecht, Catalogus No. 411, eine vortreffliche handschrift mit allen eigenthümlichkeiten der Jainahandschriften: vorzügliche aber nicht leicht zu lesende schrift. Dieses MS. ist weniger interpolirt als A, steht aber sonst in vieler hinsicht hinter A zurück. Auf manchen seiten ist die schrift abgefasert und dadurch stellenweise ganz unleserlich. Die handschrift schliesst:

saṃvat 1665 varshe bhādrapadamāse çuklapaxe pañcamyāṃ tithau sura-  
guruvarē Vikramākhyanaḡare yugapradhānaÇrīratnaśīhapārçve Muni-  
jñānājantākyena lipīkṛtaṃ || çubhaṃ bhavatu lekhakapāṭhakayoḥ || —

*C*-MS. East-India-Office No. 784 foll. 36., eine leider unvollständige gute handschrift. Sie enthält nur die beiden ersten capitel. Am rande befinden sich zahlreiche oft sehr nützliche glossen. Von Jainaeigenthümlichkeiten hat sie namentlich oft die schreibung des *o* und *gg*.

*D*-MS. East-India-Office No. 563 foll. 88, eine gänzlich unbrauchbare und werthlose handschrift in dicker plumper Devanāgarischrift.

*E*-MS. East-India-Office No. 2900 aus Leyden's bibliothek. Es ist dies ein auszug der beispiele in Hemacandra's Prākṛitgrammatik in Bengālischrift. Die sammlung ist unvollständig und aus unzuverlässigen handschriften gemacht. — D und E erwähne ich nur ganz ausnahmsweise.

*F*-MS. im besitze von herrn Prof. Dr. Hörnle. foll. 109. Es ist eine ganz moderne saṃvat 1929 in Benares durch Çivaprasāda gemachte abschrift. Sie beginnt mit *Uhinno* in I, 6 (sieh die erläuterungen). Diese handschrift, die ich der güte des herrn Dr. Hörnle verdanke,

erhielt ich erst als mein text bereits fertig war. Sie ist sehr fehlerhaft und ich habe nicht alle fehler und irrthümer aus ihr angegeben. Sie ist aber viel besser als D und war für mich nicht ganz ohne werth. —

b.- die ausgabe von Mahâbala Kṛṣṇa Bombay samvat 1929. Diese ausgabe kam erst nach Europa als ich meine abschriften beendet hatte und bereits mit der ausarbeitung des textes beschäftigt war. Ich habe alle varianten der ausgabe angegeben. Leider hat sie mir die arbeit nicht erleichtert, sondern lediglich erschwert. So anerkennenswerth sie auch als editio princeps ist, so ermangelt sie doch jeder kritik und beruht auf handschriften von mässigem werthe. Sie enthält nur den text ohne jede erläuterung. Auf dem titelblatt wird Hemacandra's grammatik sonderbarer weise: prākṛtabâlabbhâṣâ—(māgadhi)—vyākaraṇa genannt. —

Trotz aller dieser hilfsmittel, wozu noch die werke anderer Prâkritgrammatiker kommen, bin ich nicht im stande gewesen einen in jeder hinsicht befriedigenden text herzustellen. Die handschriften stimmen nicht selten in den fehlern genau überein und da es bis jetzt nicht möglich war alle citate auf ihre quelle zurückzuführen, wird sich unter den beispielen mancher missgriff finden. Dies gilt namentlich von dem abschnitte der vom Apabhram̃ça handelt. Hemacandra's regeln geben nur über einen sehr kleinen theil der eigenthümlichkeiten des Apabhram̃ça aufschluss; über eine bedeutende anzahl formen die in den beispielen vorkommen erfahren wir durch Hemacandra nichts. Piṅgala liefert, so weit er bis jetzt veröffentlicht ist, nur sehr geringe ausbeute und fast das gleiche gilt von den Apabhram̃çaliedern der Uṛvaçî. Was sich sonst von Apabhram̃ça in den dramen findet, hat ausser dem namen mit unserem Apabhram̃ça nichts gemein. Bei den Rhetorikern finden sich meines wissens nur zwei beispiele von Apabhram̃çaversen im commentar zum Daçarûpa 136, 11. 162, 3, die in kläglichler gestalt herausgegeben sind. Auch von hier war also keine hilfe zu gewinnen. Sonst ist mir nur noch als hierher gehörig die eine strophe bekannt, die Beames Comparative grammar of the modern Aryan languages II, p. 284 citirt. Eine kenntniss namentlich der älteren schriftlichen denkmäler der neuindischen sprachen wäre für mich von unschätzbarem werthe gewesen; leider aber ist es mit den in Europa vorhandenen hilfs-

mitteln unmöglich sie zu erwerben. Dazu kommt dass gerade in dem letzten abschnitte die handschriften des Hemacandra weniger verlässlich sind als in den übrigen. Es schien mir zu gewagt schon jetzt, wo unsere kenntniss dieser sprache — oder richtiger sprachen — noch so gering ist, eine durchgreifende kritik in diesem abschnitte auszuüben. Ich habe die lesart der handschriften oft gegen meine überzeugung stehen lassen und nur dann corrigirt wenn ich meiner sache ganz sicher zu sein glaubte. Nach Hemac. IV, 405 z. b. soll für Sanskrit *atra* im Apabhram̃ṣa *et̃thu* eintreten; IV, 330, 4 haben aber alle MSS. und die Bombayer ausgabe *et̃tha* d. h. die gewöhnliche Prākṛitform. Hier schien mir eine änderung unerlässlich. Ebenso habe ich durchweg die durch IV, 370. 377. vorgeschriebenen formen *paĩ̃*\*, *taĩ̃*\*, *maĩ̃*\* in den text gesetzt, selbst wenn alle handschriften *paĩm̃* etc. hatten. Ähnliche fälle sind keineswegs selten; die kritischen anmerkungen zeigen stets wo ich geändert habe. Schlimmer sind fälle wie IV, 350, 2 verglichen mit IV, 367, 3. Hier wird dasselbe beispiel in allen handschriften und in b in zwei verschiedenen gestalten aufgeführt, von denen eine nur die richtige sein kann. Ferner kann es keinem zweifel unterliegen dass Hemacandra die verschiedensten Apabhram̃ṣadialecte durch einander wirft und nicht überall zu trennendes auch wirklich trennt. Die regel IV, 360 stammt gewiss aus einem andern dialecte als der in den meisten übrigen regeln gelehrt ist, und hätte ich die regel IV, 396 überall an den beispielen durchführen wollen, so hätte ich den handschriften eine gewalt anthun müssen zu der ich nicht genügenden grund hatte. Zieht man alles dies in betracht und erwägt dass eine grosse anzahl wörter in den beispielen vorkommen die sich sonst nirgends finden, dass ich der hilfe jedes commentares entbehrte und Trivikrama's verderbte Sanskritübersetzung mir im ganzen nur geringen beistand leistete, dass ferner die spruchpoesie schon im Sanskrit dem verständnisse erhebliche schwierigkeiten bereitet, dies aber noch bei weitem mehr der fall ist, wenn man auf schritt und tritt mit sprache und überlieferung zu kämpfen hat, so wird man hoffentlich diesen theil meiner arbeit mild beurtheilen. Meine bemühungen aus Indien weiteres material zur aufhellung des textes zu erlangen, sind bisher erfolglos gewesen und ich glaubte wegen der mangelhaftigkeit dieses abschnittes nicht

die ganze arbeit unterlassen oder noch länger hinausschieben zu dürfen. Ich habe nur die beispiele ganz übersetzt bei denen mir formen und sinn ganz klar waren; bei einem grossen theile der nicht übersetzten verse handelt es sich für das verständniss nur um die bedeutung von einem oder zwei dunklen worten. Hätte ich rathen wollen, so wäre es eine kleinigkeit gewesen den umfang der erläuterungen zu diesem theile um das doppelte zu erhöhen. Ich habe es vorgezogen alle vermuthungen zu unterdrücken zu denen mir beweis fehlten. —

Eine hervorstechende eigenthümlichkeit der grammatik Hemacandra's ist die schreibung des dentalen n am anfang und verdoppelt in der mitte der worte. Darüber sehe man die anmerkung zu I, 229. Ferner die schreibung des y. Dass dieses y ein rein euphonisches ist, ergibt sich aus I, 180. Es tritt nur ein vor a, â, wenn a, â vorhergeht. Obwohl Trivikrama's handschrift dieses y nie hat und auch die handschriften der von Hemacandra citirten werke mit wenigen ausnahmen es nie schreiben, konnte ich es doch nicht wagen dieses y überall zu tilgen. Hemacandra hat offenbar auch hier eine eigenthümlichkeit des Jainaprâkrit auf die übrigen Prâkrits übertragen und ich würde eine wesentliche eigenheit meines autors durch tilgung dieses y vernichtet haben. Ich habe lange geschwankt ob ich nicht ein besonderes zeichen dafür einführen sollte. Mahâbala Kṛṣṇa hat dies gethan; ich habe das von ihm erfundene zeichen in den anmerkungen mit y wiedergegeben. Mahâbala Kṛṣṇa hat aber dieses zeichen ohne jedes princip angewendet und daher ist seine neuerung ohne nutzen. Er schreibt z. b. I, 8. *rayaṇīyaro* statt des allein richtigen *rayaṇiāro*; I, 33 *nayaṇâ* | *nayaṇâim* | aber *vayaṇâ* | *vayaṇâim* | I, 67 *payayam* | *pâyayam* statt *payayam* | *pâyayam* | und so überaus oft. Die regel I, 177 schien mir namentlich für die einföhrung des y zu sprechen. Hier entsteht bei zwei beispielen ein scheinbarer widerspruch in der schrift, bei *dayâlû* und *nayanaṇṇ*. Hemacandra lehrt dass y meist elidirt wird und führt als beispiele der elision diese beiden wörter und *vīyoga* an. Da nun bei den beiden ersten an stellen des elidirten vollen y nach I, 180 das schwächer articulirte euphonische y tritt, so ist scheinbar die regel I, 177 nicht beachtet, wenn man, wie ich gethan habe, mit allen handschriften *dayâlû* und *nayanaṇṇ*

schreibt. Mahâbala Kṛṣṇa schreibt thörichter<sup>m</sup> weise *dayâla*. Die erwägung indess dass diese undeutlichkeit auf verhältnissmässig sehr wenige fälle beschränkt ist und einen aufmerksamen leser nicht irre führen wird, hat mich bestimmt von jeder neuerung abzusehen. Es mag genügen hier nochmals hervorzuheben dass y in der ganzen grammatik mit ausnahme des abschnittes über die Māgadhî lediglich euphonischen zwecken dient. — Ich war genöthigt den text in lateinischer umschrift zu geben, was ich ausserordentlich bedauere. Doch hat diese art Sanskritwerke zu veröffentlichen den einen vorthail, dass sie — besonders bei grammatischen werken — durch häufigere scheidung der wörter das leichtere verständniss befördert. Ich stimme sonst vollständig mit Böhrling (Mélanges Asiatiques tome VII, (1875) p. 539 f.) überein. Man wird in meinem texte sehr oft die saṁdhi-regeln verletzt finden. Ich bin darin gewöhnlich der besten handschrift gefolgt und habe mich stets durch die deutlichkeit leiten lassen. Commentare zu grammatischen werken sollen und können keine muster des stiles sein und ich bin überzeugt dass diese verletzen der euphonischen regeln in vielen fällen auf Hemacandra selbst zurückgehen. — Was die erläuterungen anbetrifft, so war ich zu möglichster kürze gezwungen. Ich hätte gern eine vollständige übersetzung gegeben, hätte dann aber die belege für die regeln weglassen müssen. Da ich die parallelstellen aus Vararuci am rande mitgetheilt habe, kann man sich leicht aus Cowell's übersetzung rath holen, wo dies nöthig sein sollte. Ich glaube aber nicht dass ich irgend eine nur einigermaassen schwierige regel unübersetzt gelassen habe. Die bei Hemacandra selbst sich findenden beispiele habe ich der kürze wegen meist nicht angeführt, da darüber das wortverzeichniss aufschluss gibt. Ebenso sind auch die citate aus Hāla und Setubandha, soweit diese werke bis jetzt veröffentlicht sind, nicht vollständig und immer angegeben; auch darüber kann man die betreffenden wortverzeichnisse zu rathe ziehen. Mein bestreben war möglichst viel neues material herbeizuschaffen und ich habe daher mein hauptaugenmerk auf die dramen gerichtet. Leider kann eine vollständige ausbeutung derselben noch nicht vorgenommen werden, da die meisten dramen in der kläglichsten gestalt vorliegen. Es gehört eine fast übermenschliche geduld dazu um sich

durch die erbärmlichen indischen ausgaben durchzuarbeiten. Nur wenige herausgeber wie Shankar P. Paṇḍit und Paṇḍit Govinda Deva Çāstrī machen eine rühmliche ausnahme, aber auch ihre ausgaben sind weit davon entfernt den ansprüchen zu genügen die man billigerweise an derartige werke jetzt stellen kann. Auf gleicher stufe mit den indischen *schlechten* ausgaben steht Grill's ausgabe des Venīsamhāra, eine durchaus dilettantische leistung, die für wissenschaftliche zwecke ganz unbrauchbar ist. Ein wüstes durcheinanderwerfen der dialecte und eine unzahl von falschen formen entstellen die Prākṛittexte der meisten dramen so, dass sie für die kritik fast gänzlich werthlos sind. Wo es sich um streng kritische fragen handelte, konnten nur Stenzler's ausgabe der Mṛcchakaṭikā, Bollensen's Urvaçī und meine ausgabe der Çakuntalā herbeigezogen werden. Der unterschied zwischen Māhārāṣṭrī und Çaurasenī ist grösser als man meint, und ich zweifle nicht dass viele beispiele die ich aus der Çaurasenī zu Hemacandra's regeln über die Māhārāṣṭrī anführen konnte, in wegfall kommen werden, sobald wir kritische ausgaben der dramen haben werden. Von besonderer wichtigkeit wäre die veröffentlichung von Mārkaṇḍeya's Prākṛitgrammatik. Die beiden MSS. die ich benutzen konnte (Wilson 158<sup>b</sup>. Aufrecht, Catalogus Nr. 412 und East-India-Office Nr. 70, palmblätterhandschrift in Devanāgarī foll. 88 von Dr. Rost entdeckt und mir gütigst überlassen) sind identisch und daher gleich schlecht, so dass sich aus ihnen kein text herstellen lässt. Auch eine kritische ausgabe der Karpûramañjarī ist für die Prākṛitstudien ein dringendes bedürfniss. Durch Dr. Burnell's güte habe ich eine handschrift des dramas und einen commentar dazu erhalten; leider ist die handschrift aber noch schlechter als die ausgabe im Paṇḍit und ich kann mit diesem material allein noch nicht zu einer bearbeitung schreiten. Ich habe folgende ausgaben gebraucht, auf die sich also die zahlen in den erläuterungen beziehen:

*Acyut.* oder *Acyutaç.* - Acyutaçatakam, 103 strophen in Māhārāṣṭrī zum lobe des Viṣṇu Madras 1872 in Granthacharacter. Eigenthum des East-India-Office.

*Ar.* - Anargharāghava ed. Premacandra Tarkavāḡiça Calcutta çak. 1782. Bengālīcharacter.

*Bâlar.*-Bâlarâmâyana ed. Govinda Deva Çâstrî Benares 1869. (separatabdruck).

*C.* oder *Caṇḍak.*-Caṇḍakaucikam ed. Kedâranâtha Calcutta samvat 1924.

*Çak.*-Çakuntalâ, meine ausgabe Kiel 1877.

*Cc.*-Caitanyacandrodaya ed. Râjendralâla Mitra Calcutta 1854.

*Dhûrtas.*-Dhûrtasamâgama in Lassen's Anthologie 1. auflage.

*Karp.*-Karpûramañjarî ed. Vâmanâcârya im Paṇḍit vol. VII. Nr. 73—76.

*Mahâv.*-Mahâvîracarita ed. Trithen London 1848.

*Mâlatim.*-Mâlatimâdhava ed. Kailâsa Candradatta Calcutta 1866.

*Mâlav.*-Mâlavikâ ed. Tullberg Bonn 1840. Daneben ist auch die ausgabe von Shankar P. Paṇḍit Bombay 1869 benutzt worden.

*Mudrâr.*-Mudrârâxasa ed. Târânâtha Tarkavacaspatis (Majumdâra's Series) Calcutta samvat 1926.

*Mṛcch.*-Mṛcchakaṭikâ ed. Stenzler Bonn 1847.

*Nâg.*-Nâgânanda ed. Jîvânanda Vidyâsâgara Calcutta 1873.

*Prab.*-Prabodhacandrodaya ed. Brockhaus Leipzig 1835—45. Die neue Bombayer ausgabe habe ich leider nicht erlangen können.

*Pras.*-Prasannârâghava ed. Govinda Deva Çâstrî im Paṇḍit vol. II. Nr. 18—24.

*Pratâpar.*-Pratâparudriya ed. Madras 1868 in Telugudruck. Die übrigen rhetoriker sind nach den bekannten ausgaben citirt.

*Priyad.*-Priyadarçikâ ed. Jîvânanda Vidyâsâgara Calcutta 1874.

*Ratn.*-Ratnâvalî ed. Nṛsimhacandra Vidyâratna Calcutta 1871.

*Urv.*-Urvaçî ed. Bollensen St. Petersburg 1846.

*Uttarar.*-Uttararâmacarita ed. Târâkumâra Cakravartî (Majumdâra's Series) Calcutta 1870.

*Veṇîs.*-Veṇîsamphâra ed. Grill Leipzig. 1871. Daneben habe ich die ausgabe von Kedâranâtha Tarkaratna (Majumdâra's Series) Calcutta 1870 gebraucht.

*Viddhaç.*-Viddhaçâlabbhañjikâ ed. Vâmanâcârya im Paṇḍit vol. VI. Nr. 65—72.

*Vikr.* - Vikramorvaçiyam, die drâviḍische recension in meiner ausgabe (Monatsberichte der kgl. Academie der Wissenschaften zu Berlin 1875 p. 609 — 670).

*Vṛshabh.* - Vṛshabhānujā ed. Vecana Rāmaçarmā im Paṇḍit vol. III. IV. Nr. 36 — 39. I. L.-lexicon Leydenianum (de gr. Prâcr. p. 20.)

Um den umfang des buches nicht noch zu erweitern, habe ich eine kritik Hemacandra's fast durchweg vermieden, so verlockend es auch war sie auszuüben. Eine wissenschaftliche darstellung der Prâkrit-grammatik, wie sie Ernst Kuhn für das Pâli gegeben hat, muss einer späteren zeit aufbewahrt bleiben. Die verweisungen auf die neuindischen sprachen sind nur sehr dürftig ausgefallen, da meine hilfsmittel zu gering waren. Ich habe mich auf die sprachen beschränkt die mir grammatisch näher bekannt sind und habe absichtlich alles ausgeschlossen was weniger augenfällig war oder mir unsicher erschien. Das wortverzeichnis verfolgt lediglich praktische zwecke; auf wissenschaftliche bedeutung erhebt es keinen anspruch. Es wäre zu wünschen dass auch für Vararuci ein vollständiges wortverzeichnis veröffentlicht würde. —

Meine ausgabe war in text und erläuterungen schon im herbst 1874 vollständig druckfertig. Hindernisse deren bewältigung ausser meiner macht stand haben den druck übermässig verzögert. Ich habe die citate aus einigen werken nach besseren ausgaben, die seitdem erschienen oder mir zugänglich geworden sind, umgeändert und nachbesserungen vorgenommen wie sie durch neuere arbeiten geboten waren. —

Kiel, den 20. juli 1876.

R. P.

---



|| Om namaḥ siddhebhyaḥ<sup>1</sup> ||

|| **atha prākṛtaṃ** || 1 ||

athaçabda ānantaryārtho Ṣ dhikārārthaç ca | prakṛtiḥ saṃskṛtaṃ | tatrabhavam tata āgataṃ vā prākṛtaṃ | saṃskṛtānantaraṃ prākṛtaṃ adhi-kriyate saṃskṛtānantaraṃ ca<sup>2</sup> prākṛtasyānuçāsaṇaṃ siddhasādhyamāna-bhedasaṃskṛtayoner eva<sup>3</sup> tasya laxaṇaṃ na deçyasyeti jñāpanārthaṃ | saṃskṛtasamaṃ tu saṃskṛtalaxaṇenaiva<sup>4</sup> gatārthaṃ | prakṛte ca prakṛti-pratyayaliṅgakāraḥ samāsasamjñādayaḥ saṃskṛtavad veditavyāḥ | lokād iti ca vartate | tena ṛṣṭṛ<sup>5</sup> aiaunāñāçasha<sup>6</sup> visarjaniyaplutavarjo<sup>7</sup> varṇasaṃ-āmnāyo lokād avagantavyāḥ | nāñau svavargasaṃyuktau<sup>8</sup> bhavata eva aidantau ca keshāñcit<sup>9</sup> | kaitavaṃ kaiavaṃ | saundaryam saumariam<sup>10</sup> | kauravāḥ kauravā | tathā asvaram<sup>11</sup> vyañjanaṃ dvivacanam caturthi-bahuvacanam ca na bhavati |

|| **bahulam** || 2 ||

bahulam ity adhiḥ prakṛtaṃ veditavyam ā çāstraparisamāpteh | tataç ca kvacit pravṛttiḥ kvacid apravṛttiḥ kvacid vibhāṣhā kvacid anyad eva bhavati | tac ca yathāsthānaṃ darçayishyāmaḥ |

|| **ārshaṃ** || 3 ||

ṛshīnām idam ārshaṃ | ārshaṃ prākṛtaṃ bahulam bhavati | tad api yathāsthānaṃ darçayishyāmaḥ<sup>12</sup> | ārshe hi sarve vidhayo vikalpyante<sup>13</sup> |

|| **dīrghahrasvau mitho vṛttau** || 4 ||

vṛttau samāse svarāṇām dīrghahrasvau bahulam bhavataḥ | mithaḥ pa-rasparaṃ || tatra hrasvasya dīrghaḥ || antaṛvedih | amṭāvei | saptavim-

T. I, 1, 18.  
V. IV, 1.

1) C. çṛigaṇeçāya namaḥ | çṛigurucaraṇakamalebhyo namaḥ. D. namo gaṇe-çāya | çṛigurucaraṇakamalebhyo namaḥ | b. çṛigaṇeçāya namaḥ 2) om. b. 3) b. iva 4) B. °eva 5) C. addit: e 6) B. sa 7) b. °varjo 8) B. °gya° 9) C. add. mate 10) C. E. b. sauariam; A. B. °iyam 11) B. tathāsv° b. tathā ca asv° 12) B. °rçça° 13) B. °paṃte.

ṣatīḥ | sattāvisā | kvacin na bhavāti | juvaiaṇo | kvacid vikalpaḥ | vārī-  
 mai<sup>1</sup> | vārimai<sup>2</sup> | bhujaṇtram<sup>3</sup> | bhuāyaṇtam<sup>4</sup> | bhuayaṇtam<sup>5</sup> | pa-  
 tigraṇam | paiharaṇ<sup>6</sup> | paiharaṇ<sup>7</sup> | velūvaṇam<sup>8</sup> | veluvaṇam<sup>8</sup> | || dīr-  
 ghasya hrasvaḥ || nīmbasilakhaliaviimālassa<sup>9</sup> | || kvacid vikalpaḥ ||  
 ja<sup>u</sup>ṇayaḍam<sup>10</sup> | ja<sup>u</sup>ṇayaḍam<sup>10</sup> | naisottam | naiṣottam | <sup>11</sup>gori<sup>12</sup>haraṇ<sup>8</sup> |  
<sup>11</sup>goriharaṇ<sup>8</sup> | vahumuham<sup>13</sup> | vahūmuham |

T. I, 1, 19. || **padayoh saṁdhir vā** || 5 ||

saṁskṛtoktaḥ<sup>14</sup> saṁdhiḥ sarvaḥ prākṛte padayor vyavasthitavibhāshayā  
 bhavati | vāsesi | vāsaīsi | visamāyavo<sup>15</sup> | visamaāyavo<sup>16</sup> | dahiisaro<sup>17</sup> |  
 dahisaro | sāūyaṇam | sāuūyaṇam | || padayor iti kiṁ || pāo<sup>18</sup> | paī | vac-  
 chāo<sup>19</sup> | muddhāi | muddhāe | mahai | mahae | || bahulādhikārāt kvacid  
 ekapade Ṣ pi || kāhii | kāhī | <sup>20</sup>biio<sup>21</sup> | <sup>20</sup>bīo |

T. I, 1, 20. || **na yuvarṇasyāsve** || 6 ||

ivarnasya uvarṇasya cāsve varṇe pare saṁdhir na bhavati | na verivagge  
 vi avayāso<sup>22</sup> | vamdāmi ajjavaīraṇam | daṇuimdaruhiralitto<sup>23</sup> | sahaī uimdo |  
 nahappahāvaliaruṇo | <sup>24</sup>saṁjāhāvahuavaūḍho<sup>22</sup> | || yuvarṇasyeti kiṁ ||  
<sup>25</sup>gūḍhoaratāmarasāṇusārīṇi<sup>25</sup> bhamarapaṇti<sup>26</sup> vva | || asva iti kiṁ ||  
 puhaviṣo ||

T. I, 1, 21. || **edotoḥ svare** || 7 ||

ekāraokārayoh svare pare saṁdhir na bhavati | vahuāi<sup>27</sup> nahullihane  
 ābandhamti<sup>28</sup> kaṁcuam<sup>29</sup> amge | <sup>22</sup>taṁ cea<sup>30</sup> maliabisadamḍavirasam<sup>31</sup>  
 ālakkhimo eṇhiṁ | aho acchariaṇ<sup>32</sup> | || edotor iti kiṁ || <sup>33</sup>atthāloṇa-  
 taralā<sup>22</sup> |

---

1) C. stellt: 2. 1. 3) b. °yaṇtam 4) B. bhuyā° b. bhuyā° 5) B. bhuya°  
 b. bhuyā° 6) B. stellt 7. 6. A. ins. nach 7: goriharaṇam | goriharaṇam | b. ins.: veṇu-  
 vanam 8) om. A. 9) C. °mva° B. niya° 10) B. jaṇu° C. b. jaū° b. °ya°  
 11) b. gau° 12) C. ī 13) A. u. B. pr. m. ba° 14) A. °tas 15) b. °ya° 16) C. 2.  
 hand rand b. °mayā° 17) C. rand u. nach dem folg. 18) A. B. pāu 19) b.  
 vatthāo 20) edd. v. 21) C. viio 22) sieh erläutierungen 23) B. °dam ruh°  
 24) b. °jjh° A. °ba° B. °uva° 25) b. °nu° 26) C. E. l. L. bhasalamālā F. om.  
 bhamara° vva 27) A. B. bahu° F. bahuāye b. bahuāe 28) C. F. °va° b. °tii  
 29) B. kaṇtuam C. kaṇuam 30) B. veyā F. tea 31) edd. u. b. °vi° pro bi  
 edd. u. b. °sam 32) A. B. acha° A. B. F. °iyaṇ 33) B. °loya°.

## || svarasyodvṛtte || 8 ||

T. I, 1, 22.  
V. IV, 1

vyañjanasamprktaḥ<sup>1</sup> svaro vyañjane lupte yo ṣ vaṣishyate sa udvṛtta  
ihocyate | svarasya udvṛtte svare pare samdhir na bhavati | <sup>2</sup>gayane  
ccia<sup>3</sup> gamdhaūḍim kuṇamti | nisāaro<sup>4</sup> | nisario | raañiāro<sup>5</sup> | maṇuattam |  
|| bahulādhikārāt kvacid vikalpaḥ | kumbhaāro<sup>6</sup> | kumbhāro<sup>7</sup> | suuriso |  
sūriso<sup>8</sup> || kvacit samdhir eva || sālāhaṇo | cakkāo | || ata eva prati-  
shedhāt samāse ṣ pi svarasya samdhau bhinnapadatvam ||

## || tyādeḥ || 9 ||

T. I, 1, 23.

tibādīnām svarasya svare pare samdhir na bhavati | bhavati iha | hoi iha |

## || luk || 10 ||

T. I, 1, 24.

svarasya svare pare bahulam lug<sup>9</sup> bhavati | tridaṇṇaḥ | tiasiso<sup>10</sup> | niḥ-  
ṇvāsocchvāsau<sup>11</sup> | nisāsūsāsā |

## || antyavyañjanasya || 11 ||

T. I, 1, 25.  
V. IV, 6.

ṇabdānam yad antyavyañjanam<sup>12</sup> tasya lug bhavati | jāva | tāva | jaso |  
tamo | jammo | || samāse tu vākyavibhaktyapexāyām<sup>13</sup> antyatvam anan-  
tyatvam ca | tenobhayam api bhavati || sadbhixuḥ | sabhikkhū<sup>14</sup> | sajja-  
naḥ | sajjaṇo<sup>15</sup> | etadguṇāḥ | eaguṇā | tadguṇāḥ | tagguṇā<sup>16</sup> |

## || na ṇradudoh || 12 ||

T. I, 1, 25.

ṇrad ud<sup>17</sup> ity etayor antyasya<sup>18</sup> vyañjanasya lug na bhavati | sadda-  
hiṇṇam | saddhā | uggayam | unnayam |

## || nirduror vā || 13 ||

T. I, 1, 26.

nir dur ity etayor antyavyañjanasya vā lug<sup>19</sup> bhavati | nissaham | nisa-  
ham | dussaho | dūsaho<sup>20</sup> | dukkhio | dūhio<sup>21</sup> |

## || svare ṣ ntaraṇ ca || 14 ||

T. I, 1, 27.

antaro nirduroḥ cāntyavyañjanasya svare pare lug na bhavati | aṇtarappā |  
niraṇtaram | niravasesam | duruttaram | duravagāham | || kvacid bhava-  
ty api || aṇtouvaram<sup>22</sup> |

1) C. °samyuktaḥ 2) sieh erläuterungen F. gayani 3) A. F. cciya B. viya  
4) B. C. °sāya° b. °jā° 5) B. C. raya° b. rayaniyaro 6) B. C. E. b. kumbhayāro  
7) b. m 8) om. C. 9) C. luk 10) F. om. tridaṇṇa und tia°; C. E. °si° 11) b.  
(om. h) 12) F. aṇtyam vy° 13) B. °xa° 14) b. °bbhi° 15) E. b. sajjaṇo 16) B. b.  
°nāḥ 17) C. ad 18) C. F. b. aṇtyavyañjanasya 19) B. C. b. add. na post lug.  
20) B. F. du° 21) B. F. b. du° 22) b. aṇtovari F. °ndariṇ.

T. I, 1, 29.  
V. IV, 7, 9. || **striyâm âd avidyutaḥ** || 15 ||

striyâm vartamânasya çabdasyântavyaṇjanasya âtvam<sup>1</sup> bhavati vidyutaḥ<sup>2</sup> varjayitvâ | lugapavâdaḥ | sarit sariâ | pratipat pâḍivaâ<sup>3</sup> | sampat sampâ | || bahulâdhikârâd<sup>4</sup> îshatsprshṭatarayaçrutir api || sariyâ<sup>5</sup> | pâḍivayâ | sampayâ<sup>6</sup> | || avidyuta iti kim || vijjû<sup>7</sup> |

T. I, 1, 30.  
V. IV, 8. || **ro râ** || 16 ||

striyâm vartamânasyântasya rephasya râ ity âdeço bhavati | âtvâpavâdaḥ | girâ | dhurâ | purâ |

T. I, 1, 31. || **xudho hæ** || 17 ||

xudhçabdasyântavyaṇjanasya<sup>8</sup> hædeço bhavati | chuhâ |

T. I, 1, 36.  
V. IV, 10. || **çaradâder at** || 18 ||

çaradâder antavyaṇjanasya ad<sup>9</sup> bhavati | çarad<sup>10</sup> sarao | bhishak bhisao<sup>11</sup> |

T. I, 1, 35.  
V. IV, 11. || **dikprâvrshoḥ saḥ** || 19 ||

etayor antavyaṇjanasya so bhavati | disâ | pâuso |

T. I, 1, 34. || **âyurapsarasor vâ** || 20 ||

etayor antavyaṇjanasya so vâ bhavati | dihâuso | dihâû<sup>12</sup> | accharasâ | accharâ<sup>13</sup> |

T. I, 1, 31. || **kakubho haḥ** || 21 ||

<sup>14</sup>kakubhçabdasyântavyaṇjanasya<sup>15</sup> ho bhavati | kaûhâ |

T. I, 1, 32. || **dhanusho vâ** || 22 ||

dhanuḥçabdasyântavyaṇjanasya<sup>16</sup> ho vâ bhavati | dhanuham<sup>17</sup> | dhanû<sup>18</sup> |

T. I, 1, 40.  
V. IV, 12. || **mo Ṣ nusvârah** || 23 ||

antyamakârasyanusvâro bhavati | jalam | phalam | vaccham<sup>19</sup> | girim | peccha<sup>20</sup> || kvacid anantasyâpi || vaṇammi | vaṇammi |

1) B. C. F. b. °vyamjanasyâtvam 2) B. C. F. b. vidyucchabdam 3) B. °vayâ  
4) A. B. C. t 5) F. sariâ 6) om. C. 7) E. vijjula (sic); b. vihû 8) C. xuchabdo 9) B. C. F. b. °syâd 10) C. t 11) b. °sha° 12) C. °ûm 13) F. om. accharâ 14) b. °bha° 15) B. °sya antya° 16) C. statt dessen nur: asya 17) F. dhanuho corr. aus. °hi 18) C. E. °ûn 19) B. vo° 20) B. peccham

## || vā svare maç ca || 24 ||

T. I, 1, 39.  
V. IV, 13.

antyamakârasya<sup>1</sup> svare pare S nusvâro bhavati<sup>2</sup> vâ<sup>3</sup> | paxe lugapavâdo  
masya makâraç ca bhavati | vaṃde usabham ajiām<sup>4</sup> | usabham ajiām<sup>5</sup>  
ca vaṃde | || bahulâdhikârâd anyasyâpi vyañjanasya makârah || sâxât T. I, 1, 38.  
sakkham | yat jam | tat tam | vishvak vîsum | prthak pibam | samyak  
samnam | ihañ<sup>6</sup> | ihayaṃ | âleddhuam<sup>7</sup> | ity âdi |

## || nāñanano vyañjane || 25 ||

T. I, 1, 41.  
V. IV, 14.

ñā ñā ṇa na ity eteshām<sup>8</sup> sthâne vyañjane pare S nusvâro bhavati |  
ñā | pañktiḥ<sup>9</sup> paṃtī | parāñmukhaḥ parammuho | ñā | kañcukaḥ<sup>10</sup> kaṃ-  
cuo | lāñchaṇam laṃchaṇam<sup>11</sup> | ṇa | shaṇmukhaḥ chaṇmuho | utkañṭhā<sup>12</sup>  
ukkañṭhā | na | sandhyâ samjhâ | vindhyaḥ viṃjho |

## || vakrâdâv antaḥ || 26 ||

T. I, 1, 42.  
V. IV, 15.

vakrâdishu yathâdarçanam<sup>13</sup> prathamâdeḥ svarasyânta âgamarûpo S nu-  
svâro bhavati | vaṃkam | taṃsam | aṃsum<sup>14</sup> | maṃsû<sup>15</sup> | puṃcham |  
guṃcham | muṃdhâ | paṃsû | buṃdham | kaṃkoḍo | kumpalam | daṃ-  
saṇam | viṃchio | giṃṭhī<sup>16</sup> | maṃjâro || eshv âdyasya<sup>17</sup> || vyaṃso |  
māṇaṃsī<sup>18</sup> | māṇaṃsiṇī<sup>18</sup> | maṇaṃsilâ | paḍaṃsuâ || eshu dvitīyasya ||  
avarim<sup>19</sup> | aṇiu<sup>20</sup> tayam<sup>20</sup> | aīmuṃtayam<sup>21</sup> || anayos tṛtīyasya || vakra | try-  
asra | açru | çmaçru | puccha | guccha | mûrdhan<sup>22</sup> | parçu<sup>23</sup> | budhna |  
karkoṭa | kuṭmala<sup>24</sup> | darçana<sup>25</sup> | vṛçeika | gṛshṭi | mârjâra | vayasya |  
manasvin | manasvinī | manahçilâ | pratiçrut | upari | atimuktaka | ity  
âdi<sup>26</sup> || kvacie chandasah pûraṇe<sup>27</sup> S pi || devaṃnâgasuvanna<sup>28</sup> || kvacin  
na bhavati || giṭṭhī | majjâro | maṇasilâ | maṇâsilâ<sup>29</sup> || ârshe || maṇosilâ |  
aīmuttayam |

1) B. °makâram 2) B. C. F. b. stellen 3. 2. 4) B. F. ajiyam 5) F. ajiyam  
6) F. iha 7) A. âleḍḍhuam B. âleḍvnam C. âleddhuam F. âleḍquam b. âleṭṭhuyam  
cfr. II, 4<sup>a</sup>. 164. 8) b. eshām 9) b. (om. k) 10) A. °kaṃ 11) b. °naṃ 12) B.  
utkaṇa 13) C. (om. naṃ) 14) F. b. aṃsû 15) E. °sûm 16) C. giṭṭhī 17) b.  
âdyasyâsīt 18) B. C. F. b. ma° 19) C. °gha° E. °ya° 20) C. D. F. b. aṇiṃta°;  
C. E. stellen aī° vor aṇi° 21) B. °taīm 22) C. E. m 23) C. paçum 24) F. b. °ḍo  
25) B. °ṛça° F. °naṃ 26) A. âdih 27) B. b. chandahpûraṇe 28) A. B. suvanna  
C. devannâgasuvanna F. devannâgasuvanna b. °suvannaṃ 29) F. maṇosilâ.

T. I, 1, 43. || **ktvâsyâder nasvor vâ || 27 ||**

ktvâyâḥ syâdinâm ca yau nasû<sup>1</sup> tayor anusvâro Ṣ nto vâ bhavati ||  
ktvâ || kâûṇam | kâûṇa | kâûṇam<sup>2</sup> | kâûṇa || syâdi || vaccheṇam<sup>3</sup> |  
vaccheṇa | vacchesuṇ | vacchesu || nasvor iti kiṃ || karia | aggiṇo |

T. I, 1, 48. || **viṃṣatyâder luk || 28 ||**

viṃṣatyâdinâm anusvârasya lug bhavati | viṃṣatiḥ vîsâ | triṃṣat tîsâ |

T. I, 1, 45. saṃskṛtam sakkayam | saṃskâraḥ sakkâro | ity âdi |

T. I, 1, 44.  
V. IV, 16. || **mâṃsâder vâ || 29 ||**

mâṃsâdinâm<sup>4</sup> anusvârasya lug vâ<sup>5</sup> bhavati | mâsam | maṃsam | mâsa-  
lam | maṃsalam | kâsam | kamsam | pâsû | paṃsû | kaha | kham | eva |  
evam | nûṇa | nûṇam | iâṇi | iâṇim<sup>6</sup> | dâṇi | dâṇim | ki karemi | kiṃ  
T. I, 1, 46. 48. karemi | samuham | saṃmuham | kesuam<sup>7</sup> | kiṃsuam<sup>8</sup> | sîho | siṃgho<sup>9</sup> ||  
mâṃsa | mâṃsala | kâṃsya | pâṃsu | katham | evam | nûnam | idânîm<sup>10</sup> |  
kim | saṃmukha<sup>11</sup> | kiṃṇuka<sup>12</sup> | siṃha | ity âdi |

T. I, 1, 47.  
V. IV, 17. || **varge Ṣ ntyo vâ || 30 ||**

anusvârasya varge pare pratyâsattes tasyaiva vargasyântyo<sup>13</sup> vâ bhavati |  
paṅko | paṃko | saṅkho | saṃkho | aṅgaṇam | aṃgaṇam | laṅghaṇam |  
laṃghaṇam | kaṅcuo | kaṃcuo | laṅchaṇam | laṃchaṇam | aṅjiam<sup>14</sup> |  
aṃjiam<sup>14</sup> | saṅjhâ | saṃjhâ | kaṅṭao | kaṃṭao | ukkaṇṭhâ<sup>15</sup> | ukkaṃṭhâ<sup>16</sup> |  
kaṇḍam | kaṃḍam | saṇḍho | saṃḍho | antaram | aṃtaram | pantho |  
paṃtho | cando | caṃdo | bandhavo<sup>17</sup> | baṃdhavo<sup>18</sup> | kampaḥ | kampaḥ |  
vamphaḥ | vamphaḥ | kalambo | kaṃambo | ârambho | âraṃbho | || varga  
iti kiṃ || saṃsao | saṃharaḥ || nityam icchanty anye ||

T. I, 1, 50.  
V. IV, 18. || **prâvṛṣṭarattaranayah puṃsi || 31 ||**

prâvṛṣṭi<sup>19</sup> çarad tarani ity ete çabdâḥ puṃsi pulliṅge prayoktavyâḥ |  
pâuso | sarao | esa tarani || taraniçabdasya puṃstrilingatvena<sup>20</sup> niyamâr-  
tham upâdânam ||

1) B. nasva 2) om. F. 3) C. hier u. sonst nur ch 4) b. mâṃsâder 5) om. F.  
6) A. iyâṇim b. iyâni 7) b. kisuyam 8) b. kiṃsuṇam 9) E. siṃho 10) A.  
addit: dâṇim B. C. F. dâṇim b. dâṇim 11) A. b. san° 12) C. °kaṃ 13) C. add.  
varṇo 14) A. B. F. °iyam 15) A. stellt 16. 15. 17) F. vandho 18) A. C. va°  
F. vaṃdho 19) C. prâvṛṣh 20) B. (om. puṃ).

|| **snam adâmaçironabhaḥ** || 32 ||T. I, 1, 49.  
V. IV, 18, 19.

dâman-çiras-nabhas-varjitam sakârântam nakârântam ca çabdarûpam  
pumsi prayoktavyam | sântam<sup>1</sup> || jaso | pao | tamo | teo | uro || nântam<sup>2</sup> ||  
jammo | nammo | mammo<sup>3</sup> || adâmaçironabha iti kim || dâmam | siram |  
naham | yac ca | seam<sup>4</sup> | vayam | sumanam | sammam | cammam<sup>5</sup> | iti  
drçyate tad bahulâdhikârât |

|| **vâxyarthavacanâdyâḥ** || 33 ||

T. I, 1, 51.

axiparyâyâ vacanâdayaḥ ca çabdâḥ pumsi vâ prayoktavyâḥ || vâxyarthâḥ<sup>7</sup> |  
ajja vi sâ savaï te acchî | naccâviâim teṇamha<sup>8</sup> acchîim || añjalyâdi-  
pâthâd axiçabdaḥ strilînge Ṣ pi || esâ acchî | cakkhû | cakkhûim || nayaṇâ |  
nayaṇâim | loaṇâ<sup>9</sup> | loaṇâim | || vacanâdi<sup>10</sup> || vayaṇâ<sup>11</sup> | vayaṇâim<sup>11</sup> |  
vijjuṇâ<sup>12</sup> | vijjûe<sup>13</sup> | kulo | kulam | chaṇdo | chaṇdam | <sup>14</sup>mâhappo<sup>15</sup> |  
<sup>14</sup>mâhappam<sup>16</sup> | dukkhâ | dukkhâim | bhâyaṇâ<sup>11</sup> | bhâyaṇâim<sup>11</sup> | ity âdi<sup>17</sup>  
vacanâdayaḥ | nettâ | nettâim | kamalâ | kamalâim<sup>18</sup> | ity âdi tu sam-  
skṛtavad eva siddham |

|| **guṇâdyâḥ klîbe<sup>19</sup> vâ** || 34 ||

T. I, 1, 52.

guṇâdayaḥ<sup>20</sup> klîbe<sup>19</sup> vâ prayoktavyâḥ | guṇâim | guṇâ | <sup>21</sup>vihavehim<sup>22</sup>  
guṇâim magganti<sup>23</sup> | devâim<sup>24</sup> | devâ | bimḍûim<sup>25</sup> | bimḍuṇo<sup>26</sup> | khag-  
gam | khaggo | maṇḍalaggaṇ | maṇḍalaggo | kararuham | kararuho |  
rukkhâim | rukkhâ | ity âdi<sup>27</sup> guṇâdayaḥ |

|| **vemâñjalyâdyâḥ striyâm** || 35 ||T. I, 1, 53.  
V. IV, 20.

imântâ añjalyâdayaḥ<sup>28</sup> ca çabdâḥ striyâm vâ prayoktavyâḥ | esâ garimâ |  
esa garimâ | esâ mahimâ | esa mahimâ | esâ nillajjimâ | esa nillajjimâ |  
esâ dhuttimâ | esa dhuttimâ || añjalyâdi || esâ aṇjali | esa aṇjali | pitthî |  
pittham || prshtham itve kṛte striyâm evety anye || acchî | acchîim |  
pañhâ | pañho | coriâ | coriam || evam || kucchî | valî<sup>29</sup> | nihî | vihi<sup>30</sup> |

1) A. B. sântaḥ C. F. (om. m) 2) A. nântaḥ B. C. F. (om. m) 3) C. sammo  
u. vor nammo F. (om. nammo) 4) A. B. b. seyam 5) C. b. m F. vammam und  
auch vorher m statt m 6) C. (om. y) 7) edd. °aḥ 8) edd. °na° 9) B. loyaṇâ  
b. loya° 10) A. b. °diḥ 11) b. °ya° 12) C. °uṇa E. vijjuṇâim 13) b. u  
14) C. E. mo° 15) b. stellt 16. 15. 17) B. F. add. iti 18) C. °lâi 19) A. B. F. °ve  
20) A. guṇâdyâḥ 21) sich erläuterten 22) B. °hi 23) C. mamatti (sic)  
24) B. C. F. b. devâṇi 25) edd. vi° 26) A. b. bind° B. vind° C. vimḍ°  
27) B. C. F. b. add. iti 28) F. °adyâç 29) b. balî F. kelî | velî 30) B. vahî

rassî | gamṭhî || ity añjalyâdayaḥ | gaḍḍâ<sup>1</sup> | gaḍḍo<sup>2</sup> | iti tu saṃskṛtavad  
eva siddhaṃ | imeti tantreṇa tvâdeçasya ñimâ ity asya prthvâdimnaç<sup>3</sup>  
ca samgrahaḥ | tvâdeçasya stritvam eveccchanty eke<sup>4</sup> |

|| bâhor ât || 36 ||

bâhuçabdasya striyâm âkâro Ṣ ntâdeço bhavati | bâhâe jeṇa dhario  
ekkâe || striyâm ity eva || vâmearo bâhû<sup>5</sup> |

|| ato dor<sup>6</sup> visargasya || 37 ||

saṃskṛtalaxaṇotpannasya<sup>7</sup> ataḥparasya visargasya sthâne ḍo ity ayam<sup>8</sup>  
âdeço bhavati | sarvataḥ savvao | purataḥ purao | agrataḥ aggao | mâr-  
gataḥ maggao<sup>9</sup> || evaṃ siddhâvasthâpexayâ || bhavataḥ bhavao | bhavan-  
taḥ<sup>10</sup> bhavâṃto | santaḥ saṃto | kutaḥ kudo |

T. I, 2, 1. || nishpratî otparî<sup>11</sup> mâlyasthor vâ || 38 ||

nir prati ity etau mâl্যাçabde sthâdhâtau ca pare yathâsaṃkhyam ot<sup>11</sup>  
parî ity evaṃrûpau vâ bhavataḥ | abhedanirdeçaḥ sarvâdeçârthaḥ |  
omâlaṃ<sup>12</sup> | nimmallaṃ<sup>13</sup> | omâlayaṃ vahaî | paritṭhâ<sup>15</sup> | paṭṭhâ | pa-  
ritṭhiam<sup>16</sup> | paṭṭhiam<sup>16</sup> |

T. I, 2, 2. || âdeḥ || 39 ||

âder ity adhikâraḥ kagacajetyâdisûtrât prâg<sup>17</sup> aviçeshe<sup>18</sup> veditavyaḥ |

T. I, 2, 3. || tyadâdyavyayât tatsvarasya luk || 40 ||

tyadâder avyayâc ca parasya tayor eva tyadâdyavyayayor âdeḥ svarasya  
bahulaṃ lug<sup>19</sup> bhavati | amhettha | amhe ettha | jaîmâ | jaî imâ |  
jaihaṃ | jaî ahaṃ |

T. I, 2, 5. || padât aper vâ || 41 ||

padât parasyâper<sup>20</sup> avyasyâder lug vâ bhavati | taṃ pi | taṃ avi |  
kiṃ pi | kiṃ avi | keṇa vi<sup>21</sup> | keṇâvi | kahaṃ pi | kahaṃ avi |

1) B. gaṃḍâ 2) B. gaṃḍo 3) A. B. b. prthvyâ° 4) b. anye 5) C. °hūṃ  
6) b. do 7) b. °syâtaḥ 8) om. B. C. b. 9) C. mâ° 10) om. F. 11) b. ut°  
12) A. F. °lam E. ñumâlaṃ b. umâlaṃ 13) b. nimmalaṃ 14) sieh erläuterungen  
15) C. hier u. E. in allen 4 formen: ṭhṭh 16) B. F. °iyam 17) C. prâk 18) b.  
viçeshe 19) B. luk 20) B. C. F. b. parasya aper 21) C. (om. keṇa vi).



## | iteḥ svarât taç ca dvih || 42 ||

T. I, 2, 6, 7.  
V. I, 14.

padât parasya iter âder lug bhavati<sup>1</sup> svarât paraç ca<sup>2</sup> takâro dvir  
bhavati | kiṃ ti | jaṃ ti | diṭṭham ti | na juttam ti || svarât || taha<sup>3</sup> tti |  
jhatti | pio<sup>4</sup> tti | puriso<sup>5</sup> tti || padâd ity eva || ia<sup>6</sup> vimjhaguhânilyâe<sup>7</sup> |

## | luptayaravaçashasâm çashasâm dīrghaḥ || 43 ||

T. I, 2, 8.

prākṛtalaxaṇavaçâl luptâ yâdyâ upary adho vâ yeshâm çakârashakâra-  
sakârâṇâm teshâm âdeḥ svarasya dīrgho bhavati || çasya yalope || paçyati  
pâsai | kaçyapaḥ kâsavo<sup>8</sup> | âvaçyakam âvâsayam | || ralope || viçrâmyati  
vîsamai | viçrâmaḥ vîsâmo | miçram mîsam | samsparçaḥ samphâso<sup>9</sup> ||  
valope || açvaḥ âso | viçvasiti vîsasai | viçvâsaḥ vîsâso | || çalope || duç-  
çâsanah<sup>10</sup> dûsâsano | manaççilâ<sup>11</sup> maṇâsilâ<sup>12</sup> || shasya yalope || çishyaḥ  
sîso | pushyaḥ pûso | manushyaḥ maṇûso || ralope || karshakaḥ kâsao |  
varshâḥ<sup>13</sup> vâsâ | varshaḥ vâso || valope || vishvâṇaḥ vîsâno | vishvak  
vîsum || shalope || nishshiktaḥ<sup>14</sup> nîsitto<sup>15</sup> || sasya yalope || sasyam sâsam |  
kasyacit kâsai || ralope || usraḥ ûso | visrambhaḥ<sup>16</sup> vîsambo || valope ||  
vikasvaraḥ<sup>17</sup> vikâsaro | niḥsvaḥ<sup>18</sup> | nîso || salope || nissahaḥ<sup>19</sup> nîsaho | na  
dīrghânusvârâd (II, 92.) iti pratishedhât sarvatrânâdau<sup>20</sup> çeshâdeçayor  
dvitvam (II, 89) iti dvitvâbhavaḥ |

|| ataḥ<sup>21</sup> samṛddhyâdau vâ || 44 ||T. I, 2, 10.  
V. I, 2.

samṛddhi ity evam âdishu çabdeshv<sup>22</sup> âder akârasya<sup>23</sup> dīrgho vâ<sup>24</sup> bha-  
vati | sâmidhî | samiddhî<sup>25</sup> | pâsiddhî | pasiddhî<sup>25</sup> | pâyaḍam<sup>26</sup> | paḍam<sup>26</sup> |  
pâdivayâ<sup>26</sup> | paḍivayâ<sup>26</sup> | pâsutto | pasutto | pâdisiddhî | paḍisiddhî |  
sâriceho | sariceho | mâṇamsî | maṇamsî | mâṇamsiṇî | maṇamsiṇî |  
âhiâi<sup>27</sup> | ahiâi<sup>28</sup> | pâroho | paroho | pâvâsû | pavâsû | pâḍipphaddhî |  
paḍipphaddhî || samṛddhi | prasiddhi | prakata | pratipad | prasupta |  
pratisiddhi | sadṛxa | manasvin | manasvinî<sup>29</sup> | abhiyâti<sup>30</sup> | praroḥa |  
pravâsin | pratispardhin<sup>31</sup> || âkṛtigano S yaṃ || tena | asparçaḥ âphamso |

1) C. ins. sa; B. (om. svarât-bhavati) 2) C. b. parasya (statt paraç ca)  
3) C. aha 4) b. piu 5) A. puruso 6) b. iya 7) sieh erläutert. 8) A. kâsao  
9) A. B. F. °sam 10) B. C. E. duççâ° 11) B. b. °naçci° 12) b. °pa° 13) B.  
(om. ḥ) 14) C. (om. ḥ) 15) B. °sa° 16) C. E. b. °çra° 17) B. (om. ḥ) 18) B.  
niçvaḥ A. nisvaḥ 19) C. niḥsa° 20) C. sarvaçanâ° B. °tran° 21) C. atas  
22) A. °shu 23) B. â° 24) b. (om. vâ) 25) B. a pro i 26) b. j 27) F. stellt  
28. 27 29) B. manasvinî; om. F 30) F. abhijâti 31) A. add. iti samṛddhyâdi.

parakīyaṃ pârakeram<sup>1</sup> pârakkaṃ | pravacanaṃ pâvayaṇaṃ<sup>2</sup> | <sup>3</sup>caturantaṃ  
câûraṃtaṃ<sup>4</sup> | ity âdy api bhavati |

T. I, 2, 9. || **daxiṇe he** || 45 ||

daxiṇaṣabde âder ato he pare dîrgho bhavati | dâhiṇo | ha<sup>5</sup> iti kiṃ |  
dakkhiṇo |

T. I, 2, 11.  
V. I, 3. || **iḥ svapnâdau** || 46 ||

svapna ity evaṃ âdishv<sup>6</sup> âder asya itvaṃ bhavati | siviṇo | simiṇo ||  
ârshe ukâro Ṣ pi || sumiṇo | îsi | veḍiso | viliṃ<sup>7</sup> | viaṇaṃ<sup>7</sup> | muṃgo |  
kiviṇo | uttimo | miriaṃ<sup>7</sup> | diṇṇaṃ<sup>8</sup> || bahulâdhikârân<sup>9</sup> natvâbhâve na  
bhavati | dattaṃ | devadatto || svapna<sup>10</sup> | îshat | vetasa | vyalîka | vya-  
jana | mṛdaṃga | kṛpaṇa | uttama | marica | datta | ity âdi |

T. I, 2, 12. || **pakvâṅgâralalâte vâ** || 47 ||

eshv âder ata itvaṃ vâ bhavati | pikkaṃ | pakkam | iṃgâlo | aṃgâro |  
ṇiḍâlaṃ | ṇaḍâlaṃ |

T. I, 2, 14. || **madhyamakataṃ dvitīyasya** || 48 ||

madhyamaṣabde katamaṣabde ca<sup>11</sup> dvitīyasyâta itvaṃ bhavati | maj-  
jhimo | kaîmo |

T. I, 2, 13. || **saptaparṇe vâ**<sup>12</sup> || 49 ||

saptaparṇe dvitīyasyâta itvaṃ vâ<sup>13</sup> bhavati<sup>14</sup> | chattivanno<sup>15</sup> | chatta-  
vaṇṇo<sup>16</sup> |

T. I, 3, 69. || **mayatṣy aîr vâ** || 50 ||

mayatṣratyaye âder atah sthâne aî ity âdeṣo bhavati<sup>17</sup> vâ<sup>18</sup> | visha-  
mayah<sup>19</sup> | visamaṇo | visamao |

T. I, 2, 15. || **îr hare vâ** || 51 ||

haraṣabde âder ata îr vâ bhavati | hîro | haro |

---

1) B. °keyaṃ 2) B. pâvayaṇaṃ 3) B. (om. t) 4) C. m E. câtur°  
5) B. F. b. he 6) A. B. °shu 7) b. °iya° 8) B. °nna° 9) B. (om. ṇ) 10) B. °â  
11) b. madhyamakataṃvâ dvitīyasyâta 12) A. (om. vâ) 13) F. stellt 14. 13 15) B.  
°vaṇṇo 16) B. °vaṇṇo 17) B. C. F. b. stellen 18. 17 19) om. C.

## || dhvanivishvacor uḥ || 52 ||

T. I, 2, 16.

anayor âder asya utvaṃ bhavati | jhūṇī<sup>1</sup> | vīṣuṃ || katham sunao | çunaka  
iti prakṛtyantarasya | çvaṇçabdasya<sup>2</sup> tu sâ sâno iti prayogau bhavataḥ |

|| bandrakhaṇḍite<sup>3</sup> nâ vâ || 53 ||

T. I, 2, 19.

anayor âder asya ṇakâreṇa sahitasya utvaṃ vâ bhavati | budraṃ<sup>4</sup> |  
baṃdraṃ<sup>5</sup> | khuḍio | khaṇḍio |

## || gavaye vaḥ || 54 ||

T. I, 2, 16.

gavaṇçabde vakârâkârasya utvaṃ<sup>6</sup> bhavati | gaūo | gaūâ |

## || prathame pathor vâ || 55 ||

T. I, 2, 20.

prathamaçabde pakârathakârayor akârasya 'yugapat krameṇa ca ukâro  
vâ bhavati | puḍhumam | puḍhamam<sup>7</sup> | paḍhuṇam<sup>8</sup> | paḍhamam |

## || jño natve Ṣ bhijñâdan || 56 ||

T. I, 2, 17.

abhijña evamprakâreshu jñasya natve kṛte jñasyaivâta utvaṃ bhavati |  
ahinṇû | <sup>9</sup>kayaṇṇû<sup>10</sup> | savvaṇṇû<sup>11</sup> | âgamaṇṇû || natva iti kiṃ || ahijjo |  
savvajjo || abhijñâdâv iti kiṃ || prâjñah paṇuo | yeshâm jñasya natve  
utvaṃ dṛçyate te abhijñâdayaḥ |

## || ee çhayyâdan || 57 ||

T. I, 2, 26.  
V. I, 5.

çayyâdishv<sup>12</sup> âder asya etvaṃ<sup>13</sup> bhavati | sejjâ | sumderam | <sup>14</sup>geṃdumam<sup>15</sup> |  
ettha<sup>16</sup> || çayyâ | saundaryam | kandukaḥ | atra | || ârshe || purekammam |

|| vallyutkaraparyantâçcarye<sup>17</sup> vâ || 58 ||T. I, 2, 25.  
V. I, 5.

eshv âder asya etvaṃ vâ bhavati | vellî | vallî | ukkero | ukkaro |  
peramto | pajjamto | accheram | acchariam<sup>18</sup> | acchaaram | accharijjam |  
acchariam<sup>19</sup> |

## || brahmacarye caḥ || 59 ||

brahmacaryaçabde<sup>20</sup> casyâta etvaṃ bhavati | bambhaceram<sup>21</sup> |

1) C. ujhūṇī 2) b. svaṇçabd° 3) B. C. F. caṃdra° b. caṇḍa° 4) A. buṃ-  
draṃ B. cuṃdraṃ C. cudraṃ b. cuḍam E. cundraṃ F. vudraṃ 5) B. C. caṇḍraṃ  
b. caṇḍam (sic!) E. candraṃ F. vaṃdraṃ 6) A. add. vâ 7) C. E. stellen 8. 7 ;  
F. om. 7 9) C. °tha° 10) In A. 2. hd. rand; C. E. stellen 11. 10; F. om. 10  
12) A. °shu 13) b. ins. vâ 14) C. (?) E. ḍ 15) b. °ja° 16) b. ettham 17) b.  
(om. ein l) 18) B. C. F. b. °iya° 19) F. b. °iyam 20) b. °carye çā° 21) b.  
bambhaceram; B. add.: kvacit bho dṛçyate | bambhaceram | F. vaṃbha°.

T. I, 2, 23. || **to ṣ ntari || 60 ||**

antarāṣabde<sup>1</sup> tasyāta etvaṃ bhavati | antaḥpuram aṃteuṃ | antaṣcārī  
aṃteārī || kvacin na bhavati || aṃtaggayam<sup>2</sup> | aṃtovisaṃbhanivesiāṇa<sup>3</sup> |

T. I, 2, 31. || **ot<sup>4</sup> padme || 61 ||**

padmaṣabde āder ata otvaṃ<sup>5</sup> bhavati | pommaṃ | padmacchadmeti  
(II, 112) viṣleshe na bhavati | pāumaṃ<sup>6</sup> |

T. I, 2, 30. || **namaskāraparaspāre dvitīyasya || 62 ||<sup>7</sup>**

anayor dvitīyasyāta otvaṃ<sup>8</sup> bhavati | namokkāro | paroṣṣaram |

T. I, 2, 32. || **vārpau<sup>9</sup> || 63 ||**

arpayataṃ<sup>10</sup> dhātau āder asya otvaṃ<sup>11</sup> vā bhavati | oppei<sup>12</sup> | appei |  
<sup>12</sup>oppiaṃ<sup>13</sup> | appiaṃ<sup>14</sup> |

T. I, 2, 28. || **svapāv uc ca || 64 ||**

svapitau dhātau āder asya od uc ca<sup>15</sup> bhavati | sovaī | suvaī |

T. I, 1 28. || **nāt punary ādāī<sup>16</sup> vā || 65 ||**

nañah pare punaṣṣabde<sup>17</sup> āder asya â âi ity âdeṣau vā<sup>18</sup> bhavataḥ<sup>19</sup> |  
na uñâ | na uñâi | || paxe || na uṇa | na uṇo || kevalasyâpi<sup>20</sup> dṛṣyate ||  
puṇâi<sup>21</sup> |

T. I, 2, 4.  
V. I, 4. || **vâlâbvaranye luk || 66 ||**

alâbû<sup>22</sup>-aranyā-ṣabdayor āder asya lug vā bhavati | lâum | alâum<sup>23</sup> |  
lâû | alâû | raṇṇam | araṇṇam || ata ity eva || âraṇṇakumjaro vva<sup>24</sup>  
vellaṃto<sup>25</sup> |

T. I, 2, 37.  
V. I, 10. || **vâvyayotkhâtâdâv ad âtaḥ || 67 ||**

avyayeshu utkhâtâdishu ca ṣabdeshu āder âkârasya ad<sup>26</sup> vā bhavati ||  
avyayam<sup>27</sup> || jaha | jahâ | taha | tahâ | ahava | ahavâ | va | vâ |

1) B. antaraṣabde; C. antari ṣabde 2) b. °ya° 3) B. °siyâ°; F. °çi°  
b. °siyâ° 4) C. ut 5) C. utvaṃ 6) C. (om. pommaṃ bis pāumaṃ) 7) A.  
ordnet: 61. 63. 62. 64. u. bezeichnet sie der reihe nach als 61. 64. 62. 63. C. (om.  
namas° bis bhavati in 62.) 8) B. ut° 9) edd. °rpp° 10) A. B. °rppa° 11) C. ut°  
12) B. u° 13) A. B. °iyam b. iyam F. uppiyî 14) b. °iyam F. °iyî 15) B. asya  
ut oc ca C. asye ut uc ca b. asya ot uc ca 16) b. °âi 17) B. C. F. b. °naḥṣa°  
18) B. stellt 19. 18. 20) C. °syapâpi 21) C. puṇâi 22) B. C. b. °bv F. °vv  
23) B. alâo E. alâum 24) A. C. E. (F?): cca 25) B. vellimto 26) B. at 27) b. avyaye.

ha | hâ<sup>1</sup> | ity âdi || utkhâtâdi || <sup>2</sup>ukkhayam<sup>3</sup> | <sup>2</sup>ukkhâyam<sup>4</sup> | camaro<sup>5</sup> |  
 câmaro<sup>6</sup> | kalao | kâlao | țhavo | țhâvio | paritțhavo | paritțhâvio<sup>7</sup> |  
 samțhavo | samțhâvio | payayam<sup>8</sup> | pâyayam<sup>8</sup> | talaventa<sup>9</sup> | tâlaventa<sup>9</sup> |  
 talavonta<sup>9</sup> | tâlavonta<sup>9</sup> | halio | hâlio | narâo | nârâo | <sup>10</sup>balayâ<sup>11</sup> |  
<sup>10</sup>balâyâ<sup>11</sup> | kumaro | kumâro | khaïram | khâïram || utkhâta | câmara |  
 kâlaka | sthâpita | prākṛta | tâlavṛnta | hâlîka | nârâca | balâkâ<sup>10</sup> |  
 kumâra | khâdira | ity âdi<sup>12</sup> || kecid brâhmanapûrvâhṇayor<sup>13</sup> apîcchanti ||  
 bamha<sup>14</sup> | bâmha<sup>15</sup> | puvvaṇho | puvvâṇho || davaggi dâvaggi |  
 caḍḍu<sup>16</sup> câḍḍu<sup>17</sup> iti çabdabhedât siddham |

### || ghañvṛddher vâ || 68 ||

T. I, 2, 38.

ghañnimitto<sup>18</sup> yo vṛddhirûpa âkâras tasyâdibhûtasya<sup>19</sup> ad vâ bhavati |  
 pavaho | pavâho<sup>20</sup> | paharo | pahâro | payaro<sup>21</sup> | payâro<sup>21</sup> || prakâraḥ<sup>22</sup> |  
 pracâro vâ || patthavo | patthâvo<sup>23</sup> || kvacin na bhavati || râgaḥ râo |

### || mahârâshṭre || 69 ||

T. I, 4, 112.

mahârâshṭraçabde<sup>24</sup> âder âkârasya<sup>25</sup> ad<sup>26</sup> bhavati | marahaṭṭham | mara-  
 haṭṭho<sup>27</sup> |

### || mâmsâdishv anusvâre<sup>28</sup> || 70 ||

T. I, 2, 39.

mâmsaparakâreshv anusvâre<sup>28</sup> saty âder âto<sup>29</sup> ṣ d bhavati | maṃsam |  
 paṃsû | paṃsaṇo | kaṃsam | kaṃsio | vaṃsio<sup>30</sup> | paṃḍao<sup>31</sup> | saṃsiddhio |  
 samjattio || anusvâra iti kiṃ || mâsam | pâsû || mâmsa | pâṃsu | pâṃ-  
 sana<sup>32</sup> | kâmsya | kâmsika | vâṃçika<sup>33</sup> | pânḍava | sâmsiddhika | sâṃ-  
 yâtrika<sup>34</sup> | ity âdi |

### || çyâmâke maḥ || 71 ||

T. I, 2, 36.

çyâmâke masyâto ṣ d<sup>35</sup> bhavati | sâmao |

1) om. F. 2) C. o° E. û° 3) C. (om. yam) b. °yam; om. F. 4) b. °yam  
 5) om. F. 6) F. nur ro 7) b. pâ° 8) b. °ya° 9) b. °vi°; om. F. 10) A. B. F.  
 va° 11) b. °yâ 12) b. âdika 13) A. B. F. vrâ° 14) edd. va° 15) edd. vâ°  
 16) F. camû 17) F. câmû 18) A. ghañani° 19) b. °syâd vâ 20) om. C. E.  
 21) b. ý 22) B. add. u. F. hat nur prākâraḥ 23) B. add. prastâvaḥ 24) b. °tro  
 ça° 25) b. °syâd F. om. âder u. liest âkârâdeçasya 26) b. ins. vâ 27) b. mâ  
 28) B. (om. v) 29) om. F. 30) om. C. E. 31) B. C. E. F. b. °ḍavo 32) B. °naṃ  
 33) edd. °si°; om. F. 34) B. °kâ 35) b. masyâd bha°.

T. I, 2, 34. || **iḥ sadāḍau vā** || 72 ||  
V. I, 11.

sadādishu ṣabdeshu āta itvaṃ vā bhavati | sai | sayâ<sup>1</sup> | nisiaro | nisâ-  
yarô<sup>2</sup> | \*kuppiso<sup>4</sup> | kuppâso<sup>5</sup> |

T. I, 2, 35. || **âcārye eo ṣ e ca**<sup>6</sup> || 73 ||

âcāryaṣabde casyâta itvaṃ atvaṃ ca bhavati | âirio | âyario<sup>2</sup> |

T. I, 2, 33. || **iḥ styānakhalvāte** || 74 ||

styānakhalvātayor âder<sup>7</sup> āta īr bhavati | ṭhīṇaṃ | thīṇaṃ | thīṇṇaṃ |  
khalīḍo<sup>8</sup> samkhāyaṃ iti tu samaḥ styah khâ (IV, 15) iti khādeṣe<sup>9</sup>  
siddhaṃ |

T. I, 2, 18. || **uḥ sâsnâstāvake**<sup>10</sup> || 75 ||

anayor âder āta utvaṃ bhavati | sunhâ | thuvao |

T. I, 2, 22. || **ûd vâsâre**<sup>11</sup> || 76 ||

âsâraṣabde<sup>12</sup> âder<sup>13</sup> āta ûd vâ bhavati | ûsâro | âsâro |

T. I, 2, 21. || **âryâyāṃ ryaḥ ṣvaṣrvām** || 77 ||

âryâṣabde ṣvaṣrvām vâcyâyāṃ ryaṣyâta ûd<sup>14</sup> bhavati | ajjû || ṣvaṣrvām  
iti kiṃ | ajjâ |

T. I, 2, 26. || **ed grāhye** || 78 ||

grāhyaṣabde<sup>15</sup> âder āta ed bhavati | gejjhaṃ |

T. I, 2, 25. || **dvāre vā** || 79 ||

dvāraṣabde āta ed vâ bhavati | deram || paxe || duāram<sup>16</sup> | bâram<sup>17</sup>  
dâram<sup>18</sup> || katham neraïo<sup>19</sup> | nâraïo<sup>19</sup> || nairayikanârakikaṣabdayor<sup>20</sup> bha-  
vishyati || ârshe anyatrâpi | pacchekammaṃ | asahejjadevâsura<sup>21</sup> |

T. I, 2, 24. || **pârâpate ro**<sup>22</sup> **vâ** || 80 ||

pârâpataṣabde rasthasyâta<sup>23</sup> ed vâ bhavati | pârevao<sup>24</sup> | pârvâvo |

1) b. °yâ 2) b. °ya° 3) C. ins. kûrppasaḥ 4) B. F. stellen 5. 4. F. °ppâro  
6) B. âcārye vā (corr. aus vo) ic ca | 7) om. F. 8) B. ins.: styāna iti kiṃ |  
9) A. ity âdeṣe (om. kha); F. om. khâ iti 10) B. °ko 11) B. °ro 12) B. C. F. b.  
nur âsâre 13) C. (om. âder bis ende des sūtram) 14) B. C. F. b. ûr 15) B. °yâ  
16) F. duvāram 17) edd. b. vâ° b. stellt 18. 17. 19) C. °iu 20) C. °jhi° b. °yi°  
F. °riki° 21) B. asahiyyado° C. °suram F. °surî 22) B. rau 23) C. (om. ra)  
24) C. °pao.

## || mâtṛaṭi vâ || 81 ||

T. I, 2, 25.

mâtṛatṛatṛaye âta ed<sup>1</sup> vâ bhavati | ettiamettam<sup>2</sup> | <sup>2</sup>ettiamattam<sup>3</sup> || bahu-  
lâdhikârât kvacin<sup>4</sup> mâtṛaṣabde Ṣ pi || bhoṇamettam |

## || ud od vârdre || 82 ||

T. I, 2, 27.

ârdraṣabde âder âta ud<sup>5</sup> oc ca vâ bhavataḥ | ullam | ollam || paxe ||  
allam | addam <sup>6</sup>bâhasalilapavaheṇa<sup>7</sup> ullei |

|| od<sup>8</sup> âlyâm paṅktau || 83 ||

T. I, 2, 29.

âliṣabde paṅktivâcini âta otvam<sup>9</sup> bhavati | olî<sup>10</sup> || paṅktâv iti kim | âlî |  
sakhî |

|| hrasvaḥ samyoge<sup>11</sup> || 84 ||

T. I, 2, 40.

dirghasya<sup>12</sup> yathâdarṣanam samyoge pare hrasvo bhavati || ât || âmram  
ambam<sup>13</sup> | tâmram<sup>14</sup> tambam | virahâgñiḥ virahaggi | âsyam<sup>15</sup> assam ||  
it || munindraḥ muṇimdo<sup>16</sup> | tirtham tittham || út || gurûllâpâḥ gurullâ-  
vâ<sup>17</sup> | cûrṇaḥ cuṇṇo || et || narendraḥ narimdo | mlecchaḥ miliccho<sup>18</sup> |  
diṭṭhikkathanavatṭham<sup>19</sup> || ot || adharoshṭhaḥ aharutṭham | nilotpalam  
niluppalam || samyoga iti kim || âyâsam | isaro | ūsavo |

## || ita ed vâ || 85 ||

T. I, 2, 41.  
V. I, 12.

samyoga iti vartate | âder ikârasya samyoge pare ekâro vâ bhavati |  
peṇḍam<sup>20</sup> | piṇḍam<sup>20</sup> | dhammellam | dhammillam | sendûram<sup>21</sup> | sin-  
dûram<sup>21</sup> | venḥû | viṇḥû | peṭṭham | piṭṭham | vellam | villam || kvacin  
na bhavati || cintâ<sup>22</sup> |

## || kiṃṇuke vâ || 86 ||

kiṃṇukaṣabde<sup>23</sup> âder ita<sup>24</sup> ekâro vâ bhavati | kesuam | kiṃsuam |

## || mirâyâm || 87 ||

T. I, 2, 42.

mirâṣabde ita ekâro<sup>25</sup> bhavati | merâ |

1) etvam. 2) b. °iya° F. °iya° 3) B. ettiyamatte 4) B. °eit 5) A. ut  
B. od 6) sieh erläutierungen 7) codd. vâha° 8) B. C. F. ud 9) C. F. utvam  
10) B. E. F. ulî 11) b. add. dirghasya 12) om. b. hier 13) om. C; F. °mv  
14) F. °mv° 15) B. asyâm 16) A. °ndo 17) B. gurûllâvâḥ 18) F. °ehâ  
19) B. b. °ṭṭam 20) B. °mḍ° 21) B. C. °mḍ° 22) B. C. cintâ b. cittâ 23) b.  
kiṃṇuke ṣa° 24) B. it 25) B. (om. e).

T. I, 2, 43. || **pathiprthivipratiçrunmûshikaharidrâbibhîtakeshv<sup>1</sup> at || 88 ||**

eshv âder ito § kâro bhavati | paho | puhai | puḍhavî<sup>2</sup> | paḍamsuâ |  
mûsao | haladdi | haladdâ | baheḍao<sup>3</sup> | paṁtham kira desitteti tu pathi-  
çabdasamânârthasya<sup>4</sup> paṁthaçabdasya bhavishyati | haridrâyâm vikâlpa  
ity anye | haliddi | haliddâ |

T. I, 2, 46. || **çithileṅgude vâ || 89 ||**

anayor âder ito § d vâ bhavati | saḍhilam | pasaḍhilam<sup>5</sup> | siḍhilam<sup>6</sup> |  
pasiḍhilam<sup>7</sup> | aṁguam | iṁguam || \*nirmitaçabde tu vâ âtvaṁ<sup>9</sup> na vi-  
dheyaṁ nirmâtanirmitaçabdâbhyâm eva siddheḥ ||

T. I, 2, 44. || **tittirau raḥ || 90 ||**

tittiriçabde rasyeto § d bhavati | tittiro |

T. I, 2, 45. || **itau to vâkyâdau || 91 ||**

V. I, 14.

vâkyâdibhûte itiçabde yas tas tatsambandhina ikârasyâkâro bhavati | <sup>10</sup>  
ia viasiakusumasaro<sup>11</sup> || vâkyâdâv iti kim | pio<sup>12</sup> tti | puriso<sup>13</sup> tti |

V. I, 17. || **îr<sup>14</sup> jihvâsimhatrimçadvimçatau<sup>15</sup> tyâ || 92 ||**

jihvâdishv<sup>16</sup> ikârasya<sup>17</sup> tiçabdena saha îr bhavati | jîhâ | sîho | tîsâ |  
vîsâ | bahulâdhikârât kvacin na bhavati | simhadatto | simharâo |

|| **rluki<sup>18</sup> nirah || 93 ||**

nirupasargasya<sup>19</sup> rephasya lope<sup>20</sup> sati ita îkâro bhavati | nîsarai<sup>21</sup> |  
nîsâso | rlukîti<sup>22</sup> kim | niṇṇao<sup>23</sup> | nissahâim aṁgâim |

T. I, 2, 48. || **dvinyor ut || 94 ||**

dviçabde nâv<sup>24</sup> upasarge ca ita<sup>25</sup> ud bhavati | || dvi || dumatto | duâi |  
duviho | dureho | duvayaṇam || bahulâdhikârât kvacid vikâlpaḥ || duṇṇo |  
biṇṇo<sup>26</sup> | duio | biio<sup>27</sup> || kvacin na bhavati || dvijaḥ dio | dviradaḥ dirao ||

1) B. F. °vi° pro °bi° 2) C. paḍhavâ 3) B. F. va° 4) b. pathiçabdârthasa-  
mânârthasya 5) C. E. stellen 6. 5; F. om. saḍhi° u. pasaḍhi° 7) C. E. om. 8) B. ins.  
nîmiyaṁ | nimmâyaṇ 9) B. âçham oder âtham; F. atvaṁ 10) B. C. E. F. b. ins.  
ia jampîâvasâṇe (F. °ava°) 11) C. °sarai E. F. °sare, C. E. übersetzen °sarasi  
12) C. b. piu 13) F. suprariso (sic) 14) C. i B. i 15) F. °trimçatau (om-  
dvimça) 16) C. F. °shu 17) B. î° 18) C. (om. r) 19) C. F. nira upa°  
20) B. C. F. b. rephalope 21) C. °rai 22) b. (om. r) 23) B. b. °nna° F. °nnaü  
24) C. nau 25) C. iti 26) edd. u. b. vi° 27) edd. vi°.



kvacid otvam api || dovayaṇaṃ || ni || ṇumaḷḷai | ṇumaṇṇo<sup>1</sup> | kvacin na bhavati || nivaḍai |

|| pravāsīxau || 95 ||

T. I, 2, 48.  
V. I, 15.

anayor âder ita utvaṃ bhavati | pāvāsuo | ucchû |

|| yudhishṭhire vâ || 96 ||

T. I, 2, 47.

yudhishṭhire<sup>2</sup> çabde âder ita utvaṃ vâ bhavati | <sup>3</sup>jahuṭṭhilo<sup>4</sup> | jahiṭṭhilo<sup>5</sup> |

|| oc<sup>6</sup> ea dvidhâkrñah<sup>7</sup> || 97 ||

T. I, 2, 49.  
V. I, 16.

dvidhâçabde krñdhâtoḥ<sup>8</sup> prayoge ita otvaṃ<sup>9</sup> cakârâd utvaṃ ca bhavati | dohâkijai | duhâkijai | dohâiaṃ | duhâiaṃ || krñā<sup>10</sup> iti kiṃ || dihâ-gayaṃ<sup>11</sup> || kvacit kevalasyâpi || duhâ vi so suravahûsattho |

|| vâ nirjhare nâ || 98 ||

T. I, 2, 49.

nirjharaçabde nakâreṇa saha ita okâro vâ bhavati | ojgharo | nijgharo |

|| haritakyâm ito S t || 99 ||

T. I, 2, 50.

haritakîçabde âder ikârasyâd bhavati | haraḍai |

|| ât kaçmîre || 100 ||

T. I, 2, 50.

kaçmîraçabde ita âd bhavati | kamhârâ<sup>12</sup> |

|| pânîyâdishv it || 101 ||

T. I, 2, 51, 52.  
V. I, 18.

pânîyâdishu<sup>13</sup> çabdeshu ita id bhavati | pâṇiaṃ | aliaṃ | jiaī | jiaū | viliaṃ | kariso | siriso | duiam | taiaṃ | gahiram | uvaṇiaṃ | âṇiaṃ | paliviaṃ<sup>14</sup> | osiaṃtaṃ<sup>15</sup> | pasia<sup>16</sup> | gāhiam | vammio<sup>17</sup> | tayāṇim<sup>18</sup> || pāṇiya | alika | jivati | jivatu | vridita | karisha | çirisha | dvitīya | trtīya | gabhīra | upanīta<sup>19</sup> | ānita | pradīpita | avasīdat | prasīda | grhīta | valmika | tadānim<sup>20</sup> | iti pânîyâdayaḥ | bahulâdhikârâd eshu kvacin nityaṃ kvacid vikalpāḥ<sup>21</sup> | tena pāṇiaṃ<sup>22</sup> | aliaṃ | jiaī | kariso | uvaṇio ity âdi siddham |

1) C. b. °nn° 2) B. C. F. b. °raça° 3) B. ju° 4) E. ṭṭṭṭ b. ṭṭṭ 5) E. ṭṭṭṭ 6) C. uc 7) cdd. b. °krğaḥ 8) cdd. b. krğdhâ° F. krğadhâ° 9) C. F. u° 10) cdd. b. krğa 11) b. °ya° 12) C. °hâro E. kasmâro 13) F. pânîyâdîçabde 14) B. °viyaṃ F. °la° 15) B. usiaṃtâ 16) B. °siyaṃ 17) B. E. °iu 18) b. °yâ° 19) B. °mî° 20) F. addit: idānim 21) B. (om. ḥ) 22) B. F. °iya°.

T. I, 2, 53. || **uj jirṇe** || 102 ||

jirṇaṣabde ita ud bhavati | jirṇasurâ || kvacin na bhavati || jinṇe bhoā-  
ṇamatte<sup>1</sup> |

T. I, 2, 55. || **ûr<sup>2</sup> hīnavihīne vâ** || 103 ||

anayor ita ūtvam<sup>3</sup> vâ bhavati | hūṇo | hīṇo | vihūṇo<sup>4</sup> | vihīṇo<sup>5</sup> || vihīna  
iti kiṃ | pahīṇajaramaraṇâ |

T. I, 2, 54. || **tīrthe he** || 104 ||

tīrthaṣabde he sati ita ūtvam bhavati | tūham || ha iti kiṃ || tittham |

T. I, 2, 56.  
V. I, 19. || **et piyūṣāpīḍabibhitakakidrṇe**<sup>6</sup> || 105 ||

eshv ita etvam bhavati | peūsam | âmelo | baheḍao<sup>7</sup> | keriso | eriso |

T. I, 2, 56.  
V. I, 19. || **nīdapīthe vâ** || 106 ||

anayor ita etvam vâ bhavati | neḍḍam<sup>8</sup> | nīdam | peḍham | pīḍham |

T. I, 2, 58.  
V. I, 22. || **uto mukulādishv at** || 107 ||

mukula ity evamādishu ṣabdeshv âder uto Ṣ tvam bhavati | maūlam |  
maūlo | maūram | maūdam | agarum | garuṇi | jahutṭhilo<sup>4</sup> | jahitṭhilo<sup>5</sup> |  
soamallam | galoī || mukula | mukura | mukuṭa | aguru<sup>9</sup> | gurvi<sup>10</sup> | yu-  
dhishṭhira | saukumārya | guḍūci<sup>11</sup> | iti mukulādayaḥ | kvacid âkâro Ṣ pi |  
vidrutaḥ viddâo<sup>12</sup> |

T. I, 2, 57.  
V. I, 22. || **voparau** || 108 ||

uparāv uto Ṣ d<sup>13</sup> vâ bhavati | avarim | uvarim |

T. I, 2, 57. || **gureau ke vâ** || 109 ||

gureau svārthe ke<sup>14</sup> sati âder uto Ṣ d<sup>1</sup> vâ bhavati | <sup>15</sup>garuo<sup>16</sup> || ka iti  
kiṃ || gurū<sup>17</sup> |

T. I, 2, 59. || **ir<sup>18</sup> bhrukuṭau**<sup>19</sup> || 110 ||

bhrukuṭāv âder uta ir bhavati | bhiṇḍi |

1) A. C. °matteo B. °matteum F. bhoyapamitteu 2) B. b. ū 3) C. u°  
4) b. stellt 5 4 6) B. (om. das 2. drṇe) 7) A. B. F. va° C. vahevaḍao 8) A. C. b.  
neḍam; B. nemḍam F. neṭam 9) B. °rū 10) C. urvvi 11) A. gurūci B. gurūvi  
12) B. °u 13) C. ad 14) B. (om. ke) 15) C. gu° 16) B. °uu; F. b. ins. gurno  
17) B. °rau 18) C. ir 19) C. bhra°.

|| **purushe roh** || 111 ||

T. I, 2, 59.  
V. I, 23.

purushaḥabde ror uta itvaṃ bhavati | puriso | paūrisaṃ |

|| **ih<sup>1</sup> xute** || 112 ||

T. I, 2, 60.

xutaḥabde āder uta itvaṃ bhavati | chīaṃ |

|| **ūt subhagamusale vâ** || 113 ||

T. I, 2, 63.

anayor āder uta<sup>2</sup> ūd<sup>3</sup> vâ bhavati | sūhavo<sup>4</sup> | suhao | mūsalaṃ | musalaṃ |

|| **anutsāhotsanne<sup>5</sup> tsacche** || 114 ||

T. I, 2, 61.

utsāha-utsanna<sup>6</sup>-varjite ḥabde yau tsacchau taylor<sup>7</sup> āder uta ūd<sup>8</sup> bhavati || tsa || ūsuo<sup>9</sup> | ūsavo<sup>10</sup> | ūsitto | ūsaraī || cha || udgatāḥ ḥukā yasmāt sa<sup>11</sup> ūsuo | ūsasaī || anutsāhotsanna<sup>12</sup> iti kiṃ || ucchāho | ucchanno<sup>13</sup> |

|| **rluki duro vâ** || 115 ||

T. I, 2, 62.

dur<sup>14</sup> upasargasya rephalope sati uta ūtvaṃ<sup>15</sup> vâ bhavati | dūsaho | dusaḥo | dūhavo | duhao<sup>16</sup> || rlukīti kiṃ || dussaho viraho |

|| **ot<sup>17</sup> samyoge** || 116 ||

T. I, 2, 65.  
V. I, 20.

samyoge pare āder uta otvaṃ<sup>18</sup> bhavati | tomḍaṃ<sup>19</sup> | momḍaṃ<sup>19</sup> | pokkha-  
raṃ | koṭṭimaṃ | potthao | loddhao | motthā | moggaro | poggalaṃ<sup>20</sup> |  
<sup>19</sup>komṭho<sup>21</sup> | komto<sup>22</sup> | vokkaṃtaṃ |

|| **kutūhale vâ hrasvaḥ ca** || 117 ||

T. I, 2, 64.

kutūhalaḥabde uta od vâ bhavati | tatsaṃniyoge hrasvaḥ ca vâ | koū-  
halaṃ<sup>23</sup> | kuūhalaṃ | kouhallam |

|| **ad ūtaḥ sūxme vâ** || 118 ||

T. I, 2, 66.

sūxmaḥabde ūto Ṣ d vâ bhavati | saṇhaṃ | suṇhaṃ | || ārshe || suhu-  
maṃ<sup>24</sup> |

|| **dukūle vâ laḥ ca dvih** || 119 ||

T. I, 2, 67.  
V. I, 25.

dukūlaḥabde ūkārasya atvaṃ vâ bhavati | tatsaṃniyoge<sup>25</sup> ca lakāro dvir  
bhavati | duallaṃ | duūlaṃ || ārshe || dugullaṃ<sup>26</sup> |

1) B. b. i 2) om. F. 3) C. ud; F. ūr 4) C. u 5) C. F. °ccha° 6) B. C. F. ucchanna 7) F. tayoḥ parayor 8) B. ud 9) b. ūsao 10) B. u° 11) b. saḥ 12) B. °occha° F. C. °ocha° 13) b. utsanno 14) B. dura 15) B. u° 16) b. °havo 17) B. C. ut 18) C. u° 19) A. C. °on° 20) C. E. posalaṃ 21) A. B. C. °dho 22) A. C. °nto F. otto 23) C. E. b. °u° 24) B. C. E. °ha° 25) F. samyoge 26) B. dugulūṃ.

T. I, 2, 68. || **ir vodvyûdhe** || **120** ||

udvyûdhaçabde ûta itvaṃ vâ bhavati | uvviḍhaṃ | uvvûḍhaṃ |

T. I, 2, 69. || **ur bhrûhanûmatkaṇḍûyavâtûle** || **121** ||

eshûta<sup>1</sup> utvaṃ bhavati | bhumayâ | haṇumamto | kaṇḍuaĩ<sup>2</sup> | vâulo<sup>3</sup> |

T. I, 2, 70.  
V. I, 24. || **madhûke vâ** || **122** ||

madhûkaçabde<sup>4</sup> ûta utvaṃ<sup>5</sup> vâ bhavati | mahuam | mahûam |

T. I, 2, 71.  
V. I, 26. || **idetau nûpure vâ** || **123** ||

nûpuraçabde ûta it et<sup>6</sup> ity etau vâ bhavataḥ | niuram | neuram || paxe<sup>7</sup> ||  
nûuram<sup>8</sup> |

T. I, 2, 72. || **ot<sup>9</sup> kûshmânditûnîrakûrparasthûlatâmbûlagudûcimûlye<sup>10</sup>** || **124** ||

eshûta<sup>11</sup> od<sup>12</sup> bhavati | kohamḍi | kohali | tonîram | kopparam | thoram |  
tambolam | galoĩ | mollam<sup>13</sup> |

T. I, 2, 72. || **sthûnâtûne vâ** || **125** ||

anayor ûta otvaṃ<sup>14</sup> vâ bhavati | thonâ | thûnâ | tonam | tûnam |

T. I, 2, 73.  
V. I, 27. || **ṛto ṣ t** || **126** ||

âder ṛkârasyâtvaṃ bhavati | ghṛtaṃ ghayaṃ | tṛṇam taṇam | kṛtaṃ  
kayaṃ | vṛshabhaḥ vasaho | mṛgaḥ mao | ghr̥shtaḥ ghaṭṭho || duhâiam  
iti kṛpâdipâṭhât |

T. I, 2, 74. || **ât kṛçâmrdukamṛdute vâ** || **127** ||

eshv<sup>15</sup> âder<sup>16</sup> ṛta âd vâ bhavati | kâsâ | kisâ | mâukkam | maũam<sup>17</sup> |  
mâukkam | maũttanam |

T. I, 2, 75.  
V. I, 28. || **it<sup>18</sup> kṛpâdau** || **128** ||

kṛpâ ity âdishu çabdeshu âder ṛta itvaṃ bhavati | kivâ | hiaam<sup>19</sup> |  
mitṭham | rase eva<sup>20</sup> anyatra maṭṭham | diṭṭham | diṭṭhi<sup>21</sup> | siṭṭham<sup>22</sup> |  
siṭṭhi | giṃṭhi<sup>23</sup> | piechĩ | bhiũ | bhimgo | bhimgâro | simgâro | siâlo |

1) C. b. eshu ûta 2) B. °quaĩti 3) B. câ° 4) C. °dhu° 5) B. C. F. b. ud  
6) om. b. 7) om. C. 8) F. b. nûpu° 9) B. °ktarpara° 10) B. °vi° 11) B.  
eshu uta C. F. b. eshu ûta 12) C. ud 13) B. molam 14) C. u° 15) B. C. F. eshu  
16) C. (om. r) 17) C. â 18) C. (om. it bis anyatra) 19) B. F. b. hiaam  
20) B. evam 21) om. F. C. add. giddhi E. giṭṭi 22) om. B. 23) B. giṃṭhi.

ghinâ | ghusinam | viddhakai | samiddhi | iddhi<sup>1</sup> | giddhi | kiso | kisânû |  
 kisarâ | kiccam<sup>2</sup> | tippam | kiso<sup>3</sup> | nivo<sup>4</sup> | kiccâ<sup>4</sup> | kii | dhiî | kivo |  
 kiviño<sup>5</sup> | kivânam | vimcua<sup>6</sup> | vittam | vitti | hiam<sup>7</sup> | vâhittam<sup>8</sup> | bim-  
 hio<sup>9</sup> | bisî<sup>10</sup> | isi | viinho | chihâ | sai | ukkittham<sup>11</sup> || kvacin na bhavati ||  
 riddhi || krpâ | hrdaya | mrshta | drshta<sup>12</sup> | drshti | srshta | srshti | grshti |  
 prthvi | bhrigu | bhrûga | bhrûgâra | çrûgâra | srgâla<sup>13</sup> | ghrnâ | ghusrîna |  
 vṛddhakavi<sup>14</sup> | samṛddhi | rddhi | grddhi | kṛça | kṛçanu | kṛsarâ<sup>15</sup> |  
 kṛcchra | trpta | kṛshita | nṛpa | kṛtyâ | kṛti | dhṛti<sup>16</sup> | kṛpa | kṛpaṇa |  
 kṛpâna | vṛçeka | vṛtta | vṛtti | hrta | vyâhrta | brmhita<sup>17</sup> | bṛsi<sup>18</sup> |  
 rshi | vitṛshṇa | sprhâ | sakṛt | utkrshṭa<sup>19</sup> | ity âdi<sup>20</sup> |

|| prshṭhe vânuttarapade || 129 ||

T. I, 2, 77.

prshṭhaçabde Ṣ nuttarapade ṛta id bhavati vâ | pitthi | patthi | pitthi-  
 paritṭhaviām<sup>21</sup> || anuttarapada iti kim || <sup>22</sup>mahivattham<sup>23</sup> |

|| masṇamṛgâṅkamṛtyuçrûgadhṛshṭe vâ || 130 ||

T. I, 2, 76.

eshu ṛta id vâ bhavati | masinam | masanam | miamko | maamko<sup>24</sup> |  
 miccû<sup>25</sup> | maccû<sup>25</sup> | singam | samgam | dhittho | dhattho |

|| ud ṛtvâdan || 131 ||

T. I, 2, 80.  
V. I, 29.

ṛtu ity âdishu çabdeshv<sup>26</sup> âder ṛta ud bhavati | uû | parâmuttho | puttho |  
 paûttho | pubai | paûtti | pâuso | pâuo<sup>27</sup> | bhuî | pahudi | pâhudam |  
 parahuo | niham | niuam | viuam | samvuam<sup>28</sup> | vuttamto | nivvuam |  
 nivvui | vumdam | vumâvâno | vuddho<sup>29</sup> | vuddhi<sup>30</sup> | usaho | munâlam |  
 ujjû<sup>31</sup> | jâmâuo<sup>32</sup> | mâuâ | bhâuo | piuo | puhuvi<sup>33</sup> || ṛtu | parâmrshṭa |  
 sprshṭa | pravṛshṭa | prthivi | pravṛtti | prâvrsh | prâvrta<sup>34</sup> | bhrti |  
 prabhṛti | prâbhrta | parabhṛta | nibhrta | nirvrta | vivvrta | samvrta |  
 vṛttânta | nirvrta | nirvrṭi<sup>35</sup> | vrnda | vṛndâvana | vṛddha | vṛddhi |

1) C. F. itthi b. iddhi 2) B. °vv° 3) B. E. °iu 4) B. °vv° 5) A. °va°  
 6) A. °nc° b. vimchio F. viñcao 7) om. F. 8) F. (om. vâ) 9) cdd. vi°  
 C. (om. m) B. E. °hiu F. °um 10) cdd. b. vi° 11) F. add.: nisamso 12) F. add.:  
 sprshṭa 13) B. C. F. çr° 14) F. om. kavi 15) B. C. F. °ça° 16) om. F.  
 17) cdd. vr° 18) cdd. b. vr° 19) F. add.: nrçamsa 20) B. b. (om. ity âdi)  
 21) C. °viyam 22) B. me° 23) E. °pa° F. om. das wort ganz 24) A. C. F. mayamko  
 b. may°; F. auch miya° vorher 25) B. °ttû; F. om. maccû 26) A. °shu 27) B. °uu  
 E. °uû 28) A. °bu° 29) C. °ttho 30) C. °tthi 31) b. ujû 32) B. C. b. add.  
 mâuo; F. mâuûm 33) F. b. °ha° 34) cdd. °vrt 35) C. °tti.

ṛṣhabha<sup>1</sup> | mṛṇāla | ṛju | jāmâṭṛka<sup>2</sup> | mâtṛkâ | bhrâṭṛka | pitṛka |  
prṭhvi | ity âdi |

T. I, 2, 79. || **nivṛttavṛndârake vâ || 132 ||**

anayor ṛta ud vâ bhavati | nivuttam<sup>3</sup> | niattam | vumḍârâyâ<sup>4</sup> | <sup>5</sup>vam-  
dârâyâ<sup>4</sup> |

T. I, 2, 78. || **vṛṣhabhe vâ vâ || 133 ||**

vṛṣhabhe ṛto vena saha<sup>6</sup> ud vâ bhavati | usaho | vasaho |

T. I, 2, 81. || **gaunântyasya || 134 ||**

gaunapadasya yo ṣ ntyart<sup>7</sup> tasya<sup>8</sup> ud bhavati | mâumamḍalam | mâu-  
haram | piuharam<sup>9</sup> | mâusiâ<sup>10</sup> | piusiâ<sup>10</sup> | piuvanam | piuvaî |

T. I, 2, 82. || **mâtur id vâ || 135 ||**

mâtṛçabdasya gaunasya ṛta id vâ bhavati | mâiharam<sup>11</sup> | mâuharam ||  
kvacid agaunasyâpi || mâiṇam<sup>12</sup> |

T. I, 2, 85. || **ud ûd on mṛshi || 136 ||**

mṛṣhâçabde ṛta ut ût oc<sup>13</sup> ca bhavati<sup>14</sup> | musâ | mûsâ | mosâ | musâvão |  
mûsâvão | mosâvão |

T. I, 2, 83. || **idutau <sup>15</sup>vṛṣhāvṛṣhīpṛthagmṛdaṅganapṛke<sup>16</sup> || 137 ||**

eshv<sup>17</sup> ṛta ikârokârau bhavataḥ | viṭṭho | vuṭṭho | viṭṭhī | vuṭṭhī | piham |  
puham | miimgo | muimgo | nattio | nattuo |

T. I, 2, 84. || **vâ bṛhaspatau<sup>18</sup> || 138 ||**

bṛhaspatiçabde<sup>19</sup> ṛta idutau vâ bhavataḥ | bihapphai<sup>20</sup> | buhapphai<sup>21</sup> ||  
paxe || bahapphai<sup>22</sup> |

T. I, 2, 86. || **id ed od vṛnte || 139 ||**

vṛntaçabde ṛta it et oc ca bhavati<sup>23</sup> | vimṭam<sup>24</sup> | vemṭam<sup>24</sup> | vomṭam<sup>24</sup> |

---

1) B. vṛ° 2) B. C. b. *add.* mâtṛka 3) B. nivvu° 4) b. °jâ 5) F. vi°  
6) om. F. 7) F. °tyo 8) C. tv asya 9) om. b. 10) C. F. °siyâ 11) C. °io  
12) B. C. F. b. (om. m) 13) C. ot 14) B. C. b. bhavamṭi 15) C. F. vṛsha°  
16) b. °thano 17) B. C. F. b. eshu 18) A. B. F. vṛ° 19) *edd.* vṛ° 20) *edd.* vi°  
21) *edd.* vu° 22) *edd.* va° 23) B. C. b. bhavamṭi 24) A. C. b. °ṇṭ°.

## || rih kevalasya || 140 ||

T. I, 2, 89.  
V. I, 30.kevalasya vyañjanenâsapr̥ktasya r̥to rir âdeço bhavati | riddhi<sup>1</sup> | riccho

## || ²r̥narjvr̥shabhartvr̥shau² vâ || 141 ||

T. I, 2, 91.

r̥narjvr̥shabhartvr̥shishu r̥to rir vâ bhavati | riṇam | aṇam | rijjû<sup>3</sup> | ujjû<sup>4</sup> |  
risaho | usaho | riû | uû | risî | isî ||| dr̥çah<sup>5</sup> kviṭaksakah || 142 ||T. I, 2, 90  
V. I, 31.kviṭ tak sak ity etadantasya dr̥çer dhâtor<sup>6</sup> r̥to rir âdeço bhavati ||  
sadr̥k || sarivaṇṇo | sarirūvo | saribaṇḍiṇam<sup>7</sup> || sadr̥çah | sariso || sadr̥xah |  
sariccho || evam || eâriso | bhavâriso | jâriso<sup>8</sup> | târiso | keriso | eriso |  
annâriso<sup>9</sup> | amhâriso<sup>10</sup> | tumhâriso<sup>10</sup> || ṭaksaksâhacaryât<sup>11</sup> tyadâdyanyâ-  
disûtravihitaḥ<sup>12</sup> kvib<sup>13</sup> iha gr̥hyate |

## || âdr̥te dhiḥ || 143 ||

T. I, 2, 87.

âdr̥taçabde r̥to dhir âdeço bhavati | âdhio<sup>14</sup> ||| arir<sup>15</sup> dr̥pte || 144 ||

T. I, 2, 88.

dr̥ptaçabde r̥to S rir âdeço bhavati | darîo | dariasîheṇa<sup>16</sup> |

## || lṛta ilih klṛptaklṛnne || 145 ||

T. I, 2, 92.  
V. I, 33.anayor<sup>17</sup> lṛta ilir âdeço bhavati | <sup>18</sup>kilittakusumovayâresu<sup>19</sup> | <sup>20</sup>dhârâ-  
kilinnavattam<sup>21</sup> |

## || eta id vâ vedanâcapetâdevarakesare || 146 ||

T. I, 2, 93.  
V. I, 34.vedanâdishu<sup>22</sup> eta itvaṃ vâ bhavati | vianâ | veaṇâ | cavidâ | caveḍâ<sup>23</sup> |  
<sup>24</sup>viaḍacaveḍâviṇoa<sup>25</sup> | diaro<sup>26</sup> | devaro | mahamahiadasaṇakisaram<sup>27</sup> |  
kesaram<sup>28</sup> || mahilâ mahelâ iti tu mahilâmahelâçabdâbhyâm<sup>29</sup> siddham ||| ûḥ<sup>30</sup> stene vâ || 147 ||

T. I, 2, 99.

stene eta ûd vâ bhavati | thûṇo | theṇo |

1) A. ins. r̥ddhiḥ 2) C. (om. r) 3) A. B. b. rijû 4) A. B. b. ujû; om. F.  
5) b. dr̥çeh 6) om. C. 7) cdd. °va° 8) om. F. 9) b. °âdi° 10) A. °hmâ°  
11) A. °di° 12) C. (om. ḥ) 13) B. C. kviv, F. kvav 14) F. om. âdhio bis  
bhavati s. 144 15) cdd. ari 16) sieh erläuterungen 17) B. C. °yoḥ 18) b.  
kilinna° 19) b. °yâ° 20) C. °vattaram b. °vantam 21) sieh erläut. 22) b. °shv  
23) om. B. b. 24) C. E. viyaḍa° B. viaḍam ca° 25) b. °viṇoa 26) B. F. diyaro  
27) b. °daṃsaṇa° 28) om. F. 29) b. iti tu mahilamahelâbhyâm si° 30) C. F. û.

T. I, 2, 101. || **aita et** || 148 ||  
V. I, 35.

aikāraśyādaṁ vartamānasya etvaṁ bhavati | selā<sup>1</sup> | telokkam<sup>2</sup> | erāvaṇo |  
kelāso | vejjo | keḍhavo | vehavvaṁ |

T. I, 2, 94. || **it saindhavaṇaṇiṇṇa** || 149 ||  
V. I, 38.

etayor aita itvaṁ bhavati | siṁdhavaṁ | saṇiṇṇaṇo |

T. I, 2, 93. || **sainye vā** || 150 ||

sainyaṇabde aita<sup>3</sup> id vā bhavati | sinnaṁ | sennaṁ |

T. I, 2, 103. || **aīr daityādaṁ ca** || 151 ||  
V. I, 36.

sainyaṇabde daitya ity evamādishu ca aito Ṣ i<sup>4</sup> ity ādeṇo<sup>5</sup> bhavati |  
etvāpavādaḥ | saīnnaṁ | daīcco<sup>6</sup> | daīnnaṁ | aīsariaṁ | bhāiravo | vaija-  
vaṇo | daivayaṁ<sup>7</sup> | vaiāliyaṁ | vaīeso | vaīeho | vaidabbho<sup>8</sup> | vaissāṇaro |  
kaivayaṁ<sup>9</sup> | vaīsāho | vaīsālo | saīraṁ | caīttaṁ<sup>10</sup> || daitya | dainya |  
aiṇvarya | bhairava | vajavana | daivata | vaitāliya | vaideṇa | vaideha |  
vaidarbha | vaiṇvānara | kaitava | vaiṇākha<sup>11</sup> | vaiṇāla | svaira | caitya<sup>12</sup> |  
ity ādi | viṇṇeṣhe na bhavati | caityaṁ ceiaṁ<sup>13</sup> || ārshe || caityavandanāṁ  
cīvaṇḍaṇaṁ |

T. I, 2, 102. || **vairādaṁ vā** || 152 ||

vairādishv<sup>14</sup> aito Ṣ i ity ādeṇo<sup>15</sup> vā bhavati | vaīraṁ | veraṁ | kailāso |  
kelāso | kairavaṁ | keravaṁ | vaīsavaṇo | vesavaṇo | vaīsampāyaṇo<sup>16</sup> |  
vesampāyaṇo<sup>16</sup> | vaiālio | veālio | vaīsiaṁ | vesiaṁ | caītto | cetto<sup>17</sup> ||  
vaira | kailāsa | kairava<sup>18</sup> | vaiṇravaṇa<sup>19</sup> | vaiṇampāyana | vaitālika |  
vaiṇika | caitra | ity ādi |

V. I, 37. || **ec ca daive** || 153 ||

daivaṇabde aita et aiṇ ca ādeṇo<sup>20</sup> bhavati | devvaṁ<sup>21</sup> | daivvaṁ | daivaṁ |

1) B. b. *add.* sennaṁ 2) B. C. E. F. b. °lu° 3) b. eta 4) C. F. b. ai 5) C. *ins.*: vā 6) B. °vvo 7) b. °yaṁ 8) b. °bbho 9) B. °avvaṁ 10) B. C. va° 11) *om.* F. 12) B. vaitā 13) A. F. ceīyaṁ 14) A. °shu 15) B. b. aito Ṣ ir ādeṇo C. F. aito aīr ādeṇo; B. C. F. b. (*om.* ity) 16) B. F. °pāiṇo 17) B. ci° 18) F. statt dessen: kailāṇa (°la°) 19) F. °grama° 20) B. aiṇ cāde (*om.* ṇo); C. F. b. aiṇ cādeṇo 21) F. devvaṁ b. *add.* devvaṁ.



|| uccairnícaisy aah<sup>1</sup> || 154 ||

T. I, 2, 107.

anayor aiso § a<sup>2</sup> ity âdeço bhavati | uccaam | nicaam | uccanicâbhyâm  
ke<sup>3</sup> siddham | uccairnícaisos tu rūpāntaranivṛtṭyartham<sup>4</sup> vacanam |

|| id-dhairye || 155 ||

T. I, 2, 108.  
V. I, 39.

dhairyaçabde aita<sup>5</sup> id bhavati | dhīram harāi visāo |

|| oto § d vānyonyaprakoshthātodyaçiavedanāmanoharasaroruhe<sup>6</sup>  
ktoç ea vah || 156 ||

T. I, 2, 95.  
V. I, 40.

eshv oto § tvam<sup>7</sup> vā bhavati tatsamniyoge ca yathāsambhavam kakā-  
ratakārayor vādeçaḥ | annanam | annunam | pavatṭho | paṭṭho | āvaj-  
jam | āujjam | siravianā | \*sirovianā<sup>8</sup> | maṇaharam | maṇoharam | sara- cfr. V. IV, 1.  
ruham | saroruham |

|| ūt socchvāse || 157 ||

T. I, 2, 100.

socchvāsaçabde<sup>10</sup> ota ūd bhavati | socchvāsaḥ sūsāso |

|| gavy aīāaḥ<sup>11</sup> || 158 ||

T. I, 2, 98.

goçabde oto § ua āa<sup>12</sup> ity âdeçau bhavataḥ | gaūo | gaūā<sup>13</sup> | gāo harassa |  
esā gāi |

|| auta ot || 159 ||

T. I, 2, 101.  
V. I, 41.

aukārasyādeḥ<sup>14</sup> od bhavati | kaumudī komū | yauvanam jovvanam<sup>15</sup> |  
kaustubhaḥ kotthuho | kauçāmbī kosambī | krauñcaḥ koṃco | kauçikāḥ  
kosio |

|| ut saundaryādan || 160 ||.

T. I, 2, 97.  
V. I, 44.

saundaryādishu çabdeshu auta ud bhavati | sumderam | sumdariam |  
muñjāyano | sumdo | suddhoanī | duvārio | sugamdhattanam | pulomī |  
suvannio<sup>16</sup> || saundarya | mauñjāyana | çauṇḍa | çauddhodani<sup>17</sup> | dauvārika |  
saugandhya | paulomī | sauvarṇikāḥ |

1) B. uccainicaisyacçah 2) B. b. aito aa; C. aiso aa F. aita-aa 3) b. kepi  
4) B. °nivṛty° F. °taram nivṛty° 5) C. eta 6) B. °tā° 7) B. oto § atvam (sic!);  
C. atvam 8) C. çī° F. hier u. im folg. °viya° 9) B. °ve° 10) F. b. °vāse  
11) A. B. F. aīāa; b. aīāam 12) B. oto ūāa; C. F. oto (F. uto) aīāa; b. goçabde  
aīāa (om. oto) 13) B. °oā 14) B. b. °āder 15) B. jova° 16) E. suvassiu, übers.  
sauvastikāḥ 17) B. sau°.

T. I, 2, 96. || **kauxeyake vâ || 161 ||**

kauxeyakaçabde<sup>1</sup> auta ud<sup>2</sup> vâ bhavati | <sup>3</sup>kuccheayam<sup>4</sup> | koccheayam<sup>4</sup> |

T. I, 2, 106.  
V. I, 42. || **aũh paurâdau ca || 162 ||**

kauxeyake<sup>5</sup> paurâdishu ca autah<sup>6</sup> aũr âdeço bhavati | kaũccheayam |  
paurah paũro | paũrajaño | kauravañ kaũravo | kauçalam kaũsalam | pau-  
rusham paũrisam | saudham saũham<sup>7</sup> | gaũdah gaũdo | maũliñ maũli |  
maunam maũnam | saurâñ saũrâ | kaulâñ kaũlâ |

T. I, 2, 105.  
V. I, 43. || **âc ca gaurave || 163 ||**

gauravaçabde auta âtvam aũç ca<sup>8</sup> bhavati | gâravam | gaũravam |

T. I, 2, 104. || **nâvy âvah || 164 ||**

nauçabde auta âvâdeço bhavati | nâvâ |

T. I, 3, 1. || **et trayodaçâdau svarasya sasvaravyañjanena || 165 ||**

trayodaça<sup>9</sup> ity evamprakâreshu<sup>10</sup> samkhyâçabdeshv âdeñ svarasya pa-  
reña sasvareña vyañjanena<sup>11</sup> saha ed bhavati | teraha | tevisâ | tettisâ<sup>12</sup> |

T. I, 3, 1. || **sthaviravica kilâyaskâre || 166 ||**

eshv âdeñ svarasya pareña sasvaravyañjanena saha ed bhavati | thero |  
veillam<sup>13</sup> | muddhaviaillapasûnapumjâ ity api drçyate | ekkâro |

T. I, 3, 2. || **vâ kadale || 167 ||**

kadalaçabde âdeñ svarasya pareña sasvaravyañjanena saha ed vâ bha-  
vati | kelam | kayalam<sup>14</sup> | kelî | kayalî<sup>14</sup> |

T. I, 3, 3. || **vetah karnikâre || 168 ||**

karnikâre itah sasvaravyañjanena saha ed vâ bhavati | kanñero<sup>15</sup> |  
kanñiâro<sup>16</sup> |

T. II, 1, 74. || **ayau vaiñ || 169 ||**

ayiçabde<sup>17</sup> svarasya pareña sasvaravyañjanena<sup>18</sup> saha aid vâ bhavati |  
ai biñemi<sup>19</sup> | aĩ ummattie | vacanâd aikârasyañpi prâkrte prayogañ |

1) F. °ke ça° 2) B. od 3) B. °echi° 4) b. °yam 5) b. ko° 6) C. ataũh;  
F. ata; b. auta 7) A. saũdham 8) b. (om. aũç ca) 9) B. F. °çan; b. °çann  
10) A. add. âdau 11) b. sasvaravyañjanena 12) C. E. b. tetisâ 13) C. E. veial-  
lam 14) b. °ya° 15) F. b. kanero 16) B. kanîâro 17) F. add. âdeñ 18) C.  
mugdhavyañjanena (!); F. om. saha 19) B. vihami F. vi°.

|| ot<sup>1</sup> pûtarabadaranavamâlikânavaḥalikhâpûgaphale<sup>2</sup> || 170 || T. I, 3, 4  
V. I, 6, 7.

pûtarâdishv âdeḥ<sup>3</sup> svarasya pareṇa sasvaravyañjanena saha od bhavati  
poro<sup>4</sup> | boram<sup>5</sup> | borî<sup>5</sup> | nomâliâ<sup>6</sup> | nohaliâ<sup>6</sup> | popphalam<sup>7</sup> | popphali<sup>8</sup> |

|| na vâ <sup>10</sup>mayûkhalavaṇacaturguṇacaturthacaturdaçacaturvâra-  
sukumâarakutûhalodûkhalolûkhale<sup>11</sup> || 171 || T. I, 3, 5.  
V. I, 7, 8, 9.  
21.

mayûkhâdishv âdeḥ svarasya pareṇa sasvaravyañjanena saha od vâ  
bhavati | moho | maûho | loṇam | ai<sup>12</sup> lavaṇuggamâ<sup>13</sup> | cogguṇo<sup>14</sup> | caû-  
guṇo<sup>15</sup> | cottho | caûttho<sup>16</sup> | cotthî | caûtthî<sup>17</sup> | coddaha | caûddaha  
coddasî | caûddasî | covvâro | caûvvâro | somâlo | sukumâlo<sup>18</sup> | kôhalam |  
kouhallam<sup>19</sup> | taha manne kohalie | ohalo | uûhalo | okkhalam<sup>20</sup> | ulûha-  
lam<sup>21</sup> || moro maûro iti tu moramayûraçabdâbhyâm siddham |

|| avâpote<sup>22</sup> || 172 ||

V. IV, 21.

avâpayor upasargayor uta iti vikalpârthanipâtasya câdeḥ<sup>23</sup> svarasya  
pareṇa sasvaravyañjanena saha od<sup>24</sup> vâ bhavati || ava || oharai<sup>25</sup> | ava-  
yaraî<sup>26</sup> | oâso | avayâso || apa || osaraî | avasaraî | osâriam<sup>27</sup> | ava-  
sâriam<sup>28</sup> || uta || o vaṇam o ghaṇo | ua vaṇam ua ghaṇo<sup>29</sup> || kvacin na  
bhavati || avagayam<sup>26</sup> | avasaddo | ua ravi |

|| ûc cope || 173 ||

upaçabde âdeḥ svarasya pareṇa sasvaravyañjanena saha ûd oc câdeçau<sup>30</sup>  
vâ bhavataḥ | ûhasiam | ohasiam<sup>31</sup> | uvahasiam | ûjjhâo<sup>32</sup> | ojjhâo<sup>33</sup>  
uvajjhâo<sup>34</sup> | ûâso | oâso | uvavâso |

|| umo nishaṇṇe || 174 ||

T. I, 3, 6.

nishaṇṇaçabdasyâdeḥ<sup>35</sup> svarasya pareṇa<sup>36</sup> sasvaravyañjanena saha uma  
âdeço vâ<sup>37</sup> bhavati<sup>38</sup> | ṇumaṇṇo | ṇisaṇṇo |

1) C. ut 2) B. C. F. °vadara° 3) B. âdo 4) A. porâ 5) B. C. F. vo°  
6) C. °liyâ 7) B. °le 8) B. °pe° 9) b. °gaṇa° 10) B. (om. caturtha) 11) B. °mâla°  
12) B. C. F. b. ia 13) B. °ggama; F. °ggam 14) sieh erlânterg. 15) C. E. b.  
caûgguṇo; om. F. 16) om. B. 17) om. F. 18) b. suumâlo 19) B. kouhallam;  
sieh erlânterg. 20) B. u° F. û° 21) C. °kha° 22) b. add. ca 23) B. °nipâte  
va âdeḥ; C. F. b. °nipâte ca âdeḥ 24) C. F. ud 25) F. oaraî 26) b. °ya°  
27) A. B. F. b. °riyam; C. osâriim; E. usâriim 28) A. F. °iyam 29) b. stellt:  
o vaṇam | ua vaṇam | o ghaṇo | ua ghaṇo | 30) C. ût ue Ṣ câdeço 31) C. u° E. û°  
32) B. ujjhâo; C. ûjjâo; b. ûjjhâho 33) C. ujjâo; E. b. ujjhâo 34) B. ava°;  
C. uvajjâo 35) B. C. F. b. °çabde âdeḥ 36) om. F. 37) F. stellt 37. 38.

T. I, 3, 105. || **prâvarane amgvâû || 175 ||**

prâvaranaçabde âdeḥ svarasya pareṇa sasvaravyañjanena saha amgu  
au ity etâv âdeçau vâ bhavataḥ | paṃguraṇam | pâuraṇam | pâvaraṇam |

T. I, 3, 7.  
V. II, 1. || **svarâd asamyuktasyânâdeḥ<sup>1</sup> || 176 ||**

adhikâro Ṣ yaṃ | yad ita ūrdhvam anukramishyâmas tat svarât para-  
syâsamamyuktasyânâder<sup>1</sup> bhavatîti veditavyam |

T. I, 3, 8.  
V. II, 2. || **kagacajatadapayavâṃ prâyo luk || 177 ||**

svarât pâreshâm anâdibhûtânâm asamyuktânâm kagacajatadapayavânâm  
prâyo lug bhavati || ka || titthayaro<sup>2</sup> | loo | sayadham<sup>2</sup> || ga || nao | na-  
yaram<sup>2</sup> | mayamko<sup>2</sup> || ca || saî | <sup>2</sup>kayaggaho<sup>3</sup> || ja || <sup>2</sup>rayayam<sup>2</sup> | payâvai<sup>2</sup> |  
gao | ta || viâṇam<sup>4</sup> | rasâyalam<sup>2</sup> | jai || da || gayâ<sup>2</sup> | mayano<sup>2</sup> || pa || riû |  
suuriso || ya || dayâlû | nayanam<sup>2</sup> | vîoo<sup>5</sup> || va || <sup>2</sup>lâyannam<sup>6</sup> | viuhoo<sup>7</sup> |  
valayânalo<sup>2</sup> || prâyograhaṇât kvacin na bhavati || sukuṣumam | payâga-  
jalam<sup>2</sup> | sugao | agarû | sacâvam<sup>8</sup> | vijanam | sutâram | viduro<sup>9</sup> | ṣapâ-  
vam | samavâo | devo | dâṇavo || svarâd ity eva || samkaro | samgamo |  
nakkamcaro<sup>10</sup> | dhanamjao | visamtavo | puramdaro | samvuḍo | sam-  
varo<sup>11</sup> || asamyuktasyety eva || akko | vaggo | acco | vajjam | dhutto |  
uddâmo | vip̐po | kajjam | savvam || kvacit samyuktasyâpi || naktam-  
caraḥ<sup>12</sup> nakkamcaro || anâder ity eva || kâlo | gamdho | coro | jâro | tarû |  
davo | pâvam<sup>13</sup> | vaṇṇo<sup>14</sup> || yakârasya tu jatvam âdau vaxyate | samâse  
tu vâkyavibhaktiyapexayâ bhinnapadatvam api vivaxyate<sup>15</sup> | tena tatra  
yathâdarçanam ubhayam api bhavati | suhakaro<sup>16</sup> | suhayaro<sup>17</sup> | saha-  
kâro<sup>18</sup> | sahayâro<sup>18</sup> | âgamio | âyamio<sup>17</sup> | jalacaro | jalayaro | bahutaro |  
bahuario<sup>19</sup> | suhado | suhao | ity âdi || kvacid âder api || sa punaḥ | so<sup>20</sup>  
uṇa | sa ca | so a | cihnam imdham || kvacie casya jah || piçâçî<sup>21</sup> pisâjî<sup>22</sup> ||  
T. I, 3, 14. egattam<sup>23</sup> | ekaḥ<sup>24</sup> ego | amukaḥ amugo | asukaḥ<sup>25</sup> asugo<sup>25</sup> | çrâvakaḥ  
sâvago | âkâraḥ âgâro | tîrthakaraḥ titthagaro<sup>26</sup> | âkarshaḥ âgariso |

1) B. (om. ân) 2) b. °ya° 3) B. kaiguho F. kaiggaho 4) B. F. viyâ°  
5) B. b. °uo 6) C. E. lâva° 7) B. C. °oho 8) F. saccâ° 9) F. °duram 10) b. °tta°  
11) C. E. statt dessen noch einmal: samvuḍo 12) B. nakkamcarî 13) F. pâtho  
14) A. B. vaṇo; C. E. vaṇcano; F. vaṇam 15) B. vivaxite; C. vaxyate. 16) b.  
suhakaro 17) b. °ya° 18) om. C. F. b. 19) A. C. F. bahuyaro; b. °yaro  
20) b. sa 21) B. °çâ° 22) A. 2 hand rand ins.: kvacit kasya gatvam; C. ins.:  
kasya gatvam 23) om. C. 24) b. eka 25) om. b. 26) F. °yaro.

logassuḷjoagare<sup>1</sup> | ity ādishu tu vyatyayaḥ cetṣ (IV, 447) eva kasya  
gatvaṃ | ārshe Ṣ nyad<sup>2</sup> api dr̥ṣyate | ākuñcanam | āumṭaṇam<sup>3</sup> | atra  
casya ṭatvaṃ |

|| yamunācāmundaḥkāmukātimuktake<sup>4</sup> mo Ṣ nunāsikaḥ ca || 178 || T. I, 3, 11.  
V. II, 3.  
eshu masya lug bhavati | luki ca sati masya sthāne Ṣ nunāsiko bha-  
vati | ja<sup>5</sup>ūñā<sup>5</sup> | cā<sup>6</sup>umḍā<sup>6</sup> | kā<sup>7</sup>uo<sup>7</sup> | aṇi<sup>8</sup>utayaṃ<sup>8</sup> || kvacin na bhavati ||  
<sup>9</sup>aīmumṭayaṃ<sup>10</sup> | <sup>9</sup>aīmuttayaṃ<sup>10</sup> |

|| nāvarṇāt paḥ || 179 ||

T. I, 3, 9.

avarṇāt parasyānādeḥ<sup>11</sup> pasya lug na bhavati | savaho | sāvo || anāder  
ity eva || paraūṭṭho<sup>12</sup> |

|| avarṇo yaḥrutih || 180 ||

T. I, 3, 10.

kagacajety ādinā luki sati ṣesho Ṣ varṇo Ṣ varṇāt paro laghuprayat-  
natarayaḥkāraḥrutir bhavati | titthayaro<sup>13</sup> | sayadham | nayaram | ma-  
yaṃko | kayaggaho | kāyamaṇi | rayayaṃ | payāvai | rasāyalaṃ | pāyā-  
laṃ | mayāṇo | gayā | nayaṇam | dayālū<sup>14</sup> | lāyaṇṇam<sup>15</sup> || avarṇa iti kiṃ ||  
saūṇo | paūṇo | pauram | rāiṇam<sup>16</sup> | nihao<sup>17</sup> | ninao | vāu | kaī || avar-  
ṇād ity eva || loassa<sup>18</sup> | dearo<sup>19</sup> || kvacid bhavati | piyāī |

|| kubjakarparakile<sup>20</sup> kaḥ kho Ṣ pushpe || 181 ||

T. I, 3, 12.  
V. II, 34.

eshu kasya kho bhavati pushpaṃ cet kubjābhidheyam na bhavati |  
khuḷjo | khapparam<sup>21</sup> | khilao || apushpa iti kiṃ || baṃdheum<sup>22</sup> <sup>23</sup>kujjaya-  
pasūṇam<sup>24</sup> || ārshe<sup>25</sup> Ṣ nyatrāpi | kāsitam khāsiam<sup>26</sup> | kasitam khasiam<sup>27</sup> |

|| marakatamadakale<sup>28</sup> gaḥ kanduke tv ādeḥ || 182 ||

T. I, 3, 15.

anayoh kasya go bhavati | kanduke tv ādyasya kasya<sup>29</sup> | maragayaṃ |  
mayagalo | gemduam<sup>30</sup> |

1) B. C. E. b. °garā; F. °ra 2) C. b. anyad 3) B. (om. 1. ṃ) 4) B. °kāmu-  
kāṃtimukte (sic!) 5) B. jaūñā 6) A. C. b. cā<sup>6</sup>uḍā; B. cāuḍā 7) B. kāṃoo  
8) B. E. °umṭayaṃ; C. api<sup>8</sup>utayaṃ; F. aṇiyamṭayaṃ; b. aṇi<sup>8</sup>utayaṃ 9) B. °su<sup>9</sup>  
10) b. °ya<sup>10</sup> 11) B. parasya anā<sup>11</sup> 12) b. °o<sup>12</sup> 13) b. hier u. im ganzen sūtr. ja  
14) B. (om. lū) 15) B. (om. ein ṇ) 16) B. rāiyam 17) F. nihavāi 18) A. B.  
loassa 19) B. ve<sup>19</sup> 20) b. °kilak<sup>20</sup> 21) B. °rām 22) B. C. va<sup>22</sup> 23) b. °yappa<sup>23</sup>  
24) sieh erläuterung. 25) B. any<sup>25</sup>a<sup>25</sup> 26) F. b. khāsitam; F. add.: khamsitam  
27) F. khasiyam 28) B. (om. ta) 29) om. b. 30) F. gaṃd<sup>30</sup>.

T. I, 3, 13. || **kirâte caḥ** || 183 ||  
V. II, 33.

kirâte kasya co bhavati | cilāo | pulinda evāyaṃ vidhiḥ | kâmarûpini tu<sup>1</sup>  
neshyate | namimo harakirāyaṃ |

T. I, 3, 17. || **çikare bhahau vâ** || 184 ||  
V. II, 5.

çikare kasya<sup>2</sup> bhahau vâ bhavataḥ | sîbharo<sup>3</sup> | sîharo<sup>4</sup> || paxe || sîaro |

T. I, 3, 16. || **candrikâyâṃ maḥ** || 185 ||  
V. II, 6.

candrikâçabde kasya mo bhavati | caṇḍimâ |

T. I, 3, 19. || **nikashasphaṭikacikure haḥ** || 186 ||  
V. II, 4.

eshu kasya ho bhavati | nihaso | phaliho | cihuro | cihuraçabdaḥ sam-  
skṛte S pîti huggaḥ<sup>5</sup> |

T. I, 3, 20. || **khaghatthadhabhâṃ** || 187 ||  
V. II, 27.

svarât pareshâm asamyuktânâṃ S anâdibhûtânâṃ kha gha tha dha bha  
ity eteshâm<sup>6</sup> varṇânâṃ prâyo ho bhavati || kha || sâhâ | suhaṃ<sup>7</sup> |  
mehalâ | lihaï || gha || meho<sup>8</sup> | jahaṇaṃ | mâho | lâhaï<sup>9</sup> || tha || nâho |  
âvasaho | mihunaṃ | kahaï || dha || sâhû | vâho<sup>10</sup> | bahiro<sup>11</sup> | bâhaï<sup>12</sup> |  
imḍahaṇû || bha || sahâ | sahâvo | naham | thaṇaharo | sohaï || svarât ity  
eva || samkho | samgho | kamthâ | bamdho<sup>13</sup> | khambho || asamyuktasyety<sup>14</sup>  
eva || akkhaï<sup>15</sup> | agghaï | katthaï | siddhao<sup>16</sup> | bandhaï<sup>17</sup> | labbhaï<sup>18</sup> ||  
anâder ity eva || gajjamti<sup>19</sup> khe mehâ | gacchaï ghaṇo || prâya ity eva ||  
sarisaṇvakhalo | palayaḡhaṇo | athiro<sup>20</sup> | jīṇadhammo<sup>21</sup> | paṇaṭṭhabhao<sup>22</sup> |  
nabhaṃ<sup>23</sup> |

T. I, 3, 21. || **prṭhaki dho vâ** || 188 ||

prṭhakçabde thasya dho vâ bhavati | piḍham<sup>24</sup> | pudham | piham |  
puham |

1) om. A. 2) om. b. 3) b. stellt 4. 3 5) A. B. huggaḥ (?); A. 2 hd. corr., b. durgah 6) F. eshâm 7) B. C. E. b. muham 8) b. moho 9) C. E. sâhaï (übersetzt: çlâghati) 10) B. b. bâho 11) A. C. F. va° 12) A. C. F. vâ° 13) C. F. va° 14) B. (om. ety) F. °syaiva 15) C. om. akkhaï bis sarisa° excl.; doch erklärung am rande 16) om. A; add. 2 hd. rand 17) A. va°; om. B. C. 18) b. lubbhaï 19) F. b. °te; sieh erläuterg. 20) b. atthiro 21) B. °dhamo 22) B. paṇaṭṭha° 23) om. F. 24) om. F.

|| **çṛṅkhale khaḥ kaḥ** || 189 || <sup>1</sup> T. I, 3, 13.  
 çṛṅkhale khasya ko bhavati | saṃkalam<sup>2</sup> |

|| **punnâgabhâginyor go maḥ** || 190 || T. I, 3, 16.  
 anayor gasya mo bhavati | punnâmâim vasaṃte<sup>3</sup> | bhâminî |

|| **châge laḥ** || 191 || T. I, 3, 13.  
 châge gasya lo bhavati | châlô | châlî |

|| **ûtve durbhagasubhage vaḥ** || 192 || T. I, 3, 18  
 anayor ûtve gasya vo bhavati | dûhavo | sûhavo | ûtva iti kim | duhao |  
 suhao<sup>4</sup> |

|| **khacitapiçâcayoç caḥ sallau vâ** || 193 || T. I, 3, 22.  
 anayoç casya yathâsaṃkhyam sa lla ity âdeçau vâ bhavataḥ | khasio |  
 khaïo | pisallo | pisâo |

|| **jaṭile jo jho vâ** || 194 || T. I, 3, 23.  
 jaṭile jasya jho. vâ bhavati | jhaḍilo | jaḍilo |

|| **ṭo daḥ** || 195 || <sup>5</sup> T. I, 3, 31.  
 svarât parasyâsaṃyuktasyânâdesh ṭasya ḍo bhavati | naḍo | bhaḍo |  
 ghaḍo | ghaḍai || svarât ity eva || ghaṃtâ || asaṃyuktasyety eva || khaṭṭâ<sup>6</sup> |  
 anâder ity eva || ṭakko || kvacin na bhavati | aṭati aṭai | V. II, 20.

|| **saṭâçakaṭakaitabhe dhaḥ** || 196 || T. I, 3, 27.  
 eshu ṭasya ḍho bhavati | saḍhâ | sayaḍho<sup>7</sup> | keḍhavo | V. II, 21.

|| **sphaṭike laḥ** || 197 || T. I, 3, 25.  
 sphaṭike ṭasya lo bhavati | phaliho | V. II, 22.

|| **capetâpâṭau vâ** || 198 || T. I, 3, 24.  
 capetâçabde nyante ca pâṭau<sup>8</sup> dhâtau ṭasya lo vâ bhavati | cavilâ |  
 caviḍâ | phâllei<sup>9</sup> | phâllei |

1) A. ordnet: 188. 191. 192. 189. 190. 193. doch zählung richtig, nur s. 191 hat die zahl 1891 2) C. E. olo 3) A. B. oti 4) om. F. 5) F. om. s. 195 von ḍaḥ an bis kko in ṭakko 6) A. ghaṭṭâ b. khaṭvâ 7) b. o'ya° 8) B. C. paṭau 9) b. o'laï.

T. I, 3, 28. || **ṭho ḍhaḥ** || 199 ||  
V. II, 24.

svarât parasyâsamyuktasyânâdesh ṭhasya ḍho<sup>1</sup> bhavati<sup>1</sup> | maḍho<sup>2</sup> | sa-  
ḍho<sup>2</sup> | kâmaḍho | kuḍhâro | paḍhaî || svarâd ity eva || vekumṭho || asamyu-  
ktasyety eva || citṭhaî || anâder ity eva || hiae ṭhaî |

T. I, 3, 26. || **aṅkoṭhe llaḥ** || 200 ||  
V. II, 25.

aṅkoṭhe ṭhasya dvir ukto lo<sup>3</sup> bhavati | aṅkollatellatuppan<sup>4</sup> |

T. I, 3, 29. || **piṭhare ho vâ raç<sup>5</sup> ca ḍaḥ** || 201 ||

piṭhare ṭhasya ho vâ bhavati | tatsamniyoge ca rasya ḍo<sup>6</sup> bhavati |  
pihaḍo | piḍharo |

T. I, 3, 30. || **ḍo lah** || 202 ||  
V. II, 23.

svarât parasyâsamyuktasyânâder ḍasya prâyo lo bhavati | vaḍavâmukham  
valayâmuham<sup>7</sup> | garulo | talâyam<sup>8</sup> | kilaî || svarâd ity eva || momḍam<sup>9</sup> |  
komḍam<sup>9</sup> || asamyuktasyety eva || khaggo || anâder ity eva || ramaî ḍim-  
bho<sup>10</sup> || prâyograhanât kvacid vikalpaḥ || balisam<sup>11</sup> | baḍisam<sup>11</sup> | dâli-  
mam<sup>12</sup> | dâḍimam<sup>13</sup> | gulo | guḍo | ṇâlî | ṇâḍî | ṇalam<sup>14</sup> | <sup>16</sup>ṇaḍam<sup>15</sup> |  
âmelo | âveḍo<sup>17</sup> || kvacin na bhavaty eva || nivīḍam<sup>18</sup> || gaūḍo | piḍiam |  
nīḍam | uḍû | taḍî |

|| **veṇau ṇo<sup>19</sup> vâ** || 203 ||

veṇau ṇasya lo vâ bhavati | velû | veṇû |

T. I, 3, 36. || **tucche taç cachau vâ** || 204 ||

tucchaçabde tasya ca cha ity âdeçau vâ<sup>20</sup> bhavataḥ | cucchaṃ | chucchaṃ |  
tucchaṃ<sup>20</sup> |

T. I, 3, 37. || **tagaratrasaratûbare<sup>21</sup> ṭaḥ** || 205 ||

eshu tasya ṭo bhavati | ṭagaro | ṭasaro | ṭûvaro<sup>22</sup> |

T. I, 3, 33. || **pratyâdau ḍaḥ** || 206 ||  
V. II, 8.

pratyâdishu tasya ḍo bhavati | paḍivannam | paḍihâso | paḍihâro | pâ-  
ḍipphaddhî | paḍisâro<sup>23</sup> | paḍiniattam | paḍimâ | paḍivayâ | paḍamsuâ<sup>24</sup> |

1) om. C.F. 2) om. F. 3) A. llo 4) B. °ku° 5) B. ho va reç 6) B. ko  
7) b. °yâ° 8) b. °yam 9) A. °ṇ° 10) A. C. °m° 11) A. B. F. b. va° 12) F.  
stellt 13. 12 14) C. E. stellen 15. 14 16) b. na° 17) A. °me° 18) b. °bi°  
F. °ḍo 19) F. lo 20) om. F. 21) B. °travare; C.F. tûvare; b. tuvare  
22) A. B. b. °ba° 23) C.F. °sa° 24) B. F. °suyâ.



paḍikarai | pahuḍi<sup>1</sup> | pāhuḍam<sup>2</sup> | vāvaḍo | paḍāyā | baheḍao<sup>3</sup> | haraḍai<sup>4</sup> |  
maḍayaṃ<sup>5</sup> || ārshe || dushkṛtaṃ dukkaḍaṃ<sup>6</sup> | suḍṛtaṃ sukaḍaṃ | āhṛtaṃ<sup>7</sup>  
āhaḍaṃ | avahrtaṃ avahaḍaṃ | ity ādi || prāya ity eva || pratisamayam  
pāisamayam<sup>8</sup> | pratipaṃ paivam | samprati sampaī | pratishtānam paīṭṭhā-  
nam | pratishtā paīṭṭhā | pratijñā paīṇṇā || prati | prabhṛti | prābhṛta |  
vyāpṛta | patākā | bibhītaka<sup>9</sup> | haritaki<sup>10</sup> | mṛtaka | ity ādi |

|| itve vetase || 207 ||

T. I, 3, 32.  
V. II, 8.

vetase tasya ḍo bhavati itve sati | veḍiso || itva iti kiṃ || veaso | iḥ  
svapnādāv (I, 46) itikāro vikalpēna bhavati itva<sup>11</sup> iti<sup>12</sup> vyāvṛttibalāt<sup>13</sup> |

|| garbhītātīmuktake naḥ || 208 ||

T. I, 3, 50.51.  
V. II, 10.

anayos tasya ṇo bhavati | gaḇbhiṇo | aṇi<sup>2</sup>tayaṃ<sup>14</sup> || kvacin na bhavaty<sup>15</sup>  
api || aīmuttayaṃ | katham erāvaṇo | airāvaṇaḥabdasya | erāvaṇo iti tu v. II, 11.  
airāvatasya |

|| rudite dinā nṇaḥ || 209 ||

T. I, 3, 49.  
V. VII, 62.

rudite dinā saha tasya dvir ukto ṇo<sup>16</sup> bhavati | ruṇṇam | atra kecī  
ṛtvādishu tasya da<sup>17</sup> ity ārabdhavantaḥ | sa tu ṇaurasenimāgadhivishaya<sup>18</sup> v. II, 7.  
eva dr̥ṣyata<sup>19</sup> iti nocyate | prākṛte hi | ṛtuḥ riū uū | rajataṃ rayayaṃ |  
etad eam | gataḥ gao | āgataḥ āgao | sāmpratam<sup>20</sup> sampaṇam<sup>21</sup> | yataḥ  
jao | tataḥ tao | kṛtam kayam<sup>20</sup> | hataṃ<sup>22</sup> hayam<sup>20</sup> | hatāḥaḥ hayāso<sup>23</sup> |  
ṇrutaḥ suo | ākṛtiḥ ākī | nirvṛtaḥ nivvuo | tātaḥ tāo | katarah kayaro  
dvitīyaḥ dūio<sup>24</sup> | ity ādayaḥ prayogā bhavanti | na punar<sup>25</sup> | udū  
rayadam<sup>26</sup> | ity ādi | kvacid bhāve Ṣ pi vyatyayaḥ cety (IV, 447) eva  
siddham | dihi ity etadartham tu dhr̥ter dihir iti vaxyāmaḥ (II, 131) |

|| saptatau raḥ || 210 ||

T. I, 3, 42.

saptatau tasya ro bhavati | sattarī<sup>27</sup> |

|| atasīsātavāhane laḥ || 211 ||

T. I, 3, 41.

anayos tasya lo bhavati | alasi | sālāhaṇo | sālāvāhaṇo | sālāhaṇi bhāsā |

1) C. E. ḍi F. ḍa 2) C. pa° 3) B. C. F. va° 4) F. harinḍai 5) b. °yam  
6) B. dushka° 7) C. E. ākr° 8) om. C. 9) C. F. vi° 10) B. °ka 11) b. itva  
12) b. (om. iti) 13) B. °vṛti° 14) edd. aṇimuttayaṃ 15) A. °ti 16) A. ṇo  
17) B. ea statī tasya da; C. F. b. (om. tasya) 18) B. sau° 19) A. B. 1. hand,  
F.: °te 20) b. °ya° 21) B. sappaṇi 22) b. hṛtam 23) b. °jā° 24) b. dūio  
25) b. punaḥ rudū (sic!) 26) b. °ya° 27) om. F.

T. I, 3, 40. || **palite vâ || 212 ||**

palite tasya lo vâ bhavati | palilam | paliam |

T. I, 3, 45. || **pîte vo le vâ || 213 ||**

pîte tasya vo vâ bhavati svârthalakâre<sup>1</sup> pare | pîvalam | pîalam || la iti  
kim || pîam |

T. I, 3, 38. 39. || **vitastivasatibharatakâtaramâtulînge haḥ || 214 ||**  
V. II, 9.

eshu tasya<sup>2</sup> ho bhavati | vihatthî | vasahi<sup>3</sup> || bahulâdhikârât kvacin na  
bhavati | vasaî | bharaho | kâhalo<sup>4</sup> | mâhulîngam<sup>5</sup> | mâtulûngaçabdasya<sup>6</sup>  
tu mâulungam |

T. I, 3, 48. || **methiçithiraçithilaprathame thasya ḍhaḥ || 215 ||**  
V. II, 28.

eshu thasya ḍho bhavati | hâpavâdaḥ | meḍhî | siḍhilo | siḍhilo<sup>7</sup> | pa-  
ḍhamo |

T. I, 3, 47. || **niçithaprthivyor vâ || 216 ||**

anayos<sup>8</sup> thasya ḍho vâ<sup>9</sup> bhavati<sup>10</sup> | nisîḍho<sup>11</sup> | nisîho | puḍhavî | puhavî |

T. I, 3, 35. || **ḍaçaṇadasṭṭadagdhadolâdaṇḍadaradâhadambhadarbhakadanado-  
hade do<sup>12</sup> vâ ḍaḥ || 217 ||**  
V. II, 35.

eshu dasya ḍo vâ bhavati | ḍasaṇam | dasaṇam | ḍatṭho<sup>13</sup> | ḍatṭho<sup>14</sup> |  
ḍaḍḍho<sup>15</sup> | daḍḍho<sup>16</sup> | ḍolâ | dolâ | ḍamḍo | damḍo | ḍaro | daro | ḍâho |  
dâho | ḍambho<sup>17</sup> | dambbho<sup>18</sup> | ḍabbho<sup>19</sup> | dabbho<sup>20</sup> | kaḍaṇam | kayanam<sup>21</sup> |  
ḍohalo | dohalo | daraçabdasya ca bhayârthavrtter eva bhavati | anyatra  
daradalia<sup>22</sup> |

T. I, 3, 34. || **damçadahoh || 218 ||**

anayor dhâtvor dasya ḍo bhavati | ḍasaî<sup>23</sup> | ḍahaî |

T. I, 3, 42. || **samkhyâgagade raḥ || 219 ||**  
V. II, 13. 14.

samkhyâvâcini gadgadaçabde ca dasya ro bhavati | eâraha | bâraha<sup>24</sup> |  
gaggaram || anâder ity eva || dasa<sup>25</sup> || asamyuktasyety eva || cauddaha |

1) b. svârthe la° 2) om. F. 3) C. vi° 4) B. ka° F. ko° 5) B. (om. m)  
6) B. °li° 7) B. C. E. F. sa° 8) B. C. °yoh 9) b. stellt 10. 9. 11) C. E. °shî°  
12) C. ho 13) F. ḍakko 14) b. ins. ḍakko 15) B. ḍaḍḍho 16) B. daḍḍho  
17) C. E. ḍabbho 18) C. E. dabbho 19) B. ḍambbho 20) B. dambbho 21) b. °ja°  
22) C. °liâ; b. °liam 23) b. ḍamsaî 24) A. C. F. vâ°; B. C. E. F. b. add. teraha  
25) B. 2. hd. rand A. tedasa.

|| **kadalyâm adrume** || 220 ||

T. I, 3, 43.

kadaliçabde S drumavâcini<sup>1</sup> dasya ro bhavati | karalî || adruma iti kiṃ ||  
kayalî<sup>2</sup> | kelî |

|| **pradipidohade laḥ** || 221 ||

T. I, 3, 41.  
V. II, 12.

prapûrve dîpyatau dhâtau<sup>3</sup> dohadaçabde ca<sup>3</sup> dasya lo bhavati | palivei |  
palittam | dohalo |

|| **kadambe vâ** || 222 ||

T. I, 3, 40.  
V. II, 12.

kadambaçabde dasya lo vâ bhavati | kalambo | kayambo<sup>2</sup> |

|| **dîpau dho vâ** || 223 ||

T. I, 3, 46.

dîpyatau dhâtau<sup>4</sup> dasya dho vâ bhavati | dhippai | dippai |

|| **kadarthite vaḥ** || 224 ||

T. I, 3, 44.

kadarthite dasya vo bhavati | kavattio<sup>5</sup> |

|| **kakude haḥ** || 225 ||

T. I, 3, 38.

kakude dasya<sup>6</sup> ho bhavati | kaūham |

|| **nishadhe dho dhaḥ** || 226 ||

T. I, 3, 48.  
V. II, 28.

nishadhe dhasya dho bhavati | nisaḍho |

|| **vaushadhe** || 227 ||

T. I, 3, 47.

oshadhe dhasya dho<sup>7</sup> vâ<sup>8</sup> bhavati<sup>9</sup> | osaḍham<sup>10</sup> | osaham<sup>11</sup> |

|| **no ṇaḥ** || 228 ||

T. I, 3, 52.  
V. II, 42.

svarât parasyâsamuktasyânâder nasya ṇo bhavati | kaṇayam<sup>2</sup> | ma-  
yaṇo<sup>2</sup> | vayanam<sup>2</sup> | nayanam<sup>2</sup> | mâṇai || ârshe || âranâlam | anilo |  
analo | ity âdy api |

|| **vâdau** || 229 ||

T. I, 3, 53.

asamyuktasyâdau vartamânasya nasya<sup>12</sup> ṇo vâ bhavati | ṇaro | naro |  
ṇai | nai<sup>13</sup> || asamyuktasyety eva<sup>14</sup> || nyâyaly nâo |

1) b. adru° 2) b. °ya° 3) om. C. 4) om. b. 5) A. °tṭiu; C. E. kavadio  
6) C. hasya 7) b. ho 8) b. stellt 9. 8. 10) b. stellt 11. 10. 12) om. B. F.  
13) C. E. F. add.: nei | nei | 14) C. °yuktasyaiva.

T. I, 3, 54. || **nimbanāpīte laṇhaṃ vā** || 230 ||

anayor nasya yathāsaṃkhyam<sup>1</sup> la ṇha ity etau vā bhavataḥ | liṃbo<sup>2</sup> |  
nimbo<sup>3</sup> | ṇhāvio | nāvio |

T. I, 3, 55.  
V. II, 15. || **po vaḥ** || 231 ||

svarāt parasyāsaṃyuktasyānādeḥ pasya<sup>4</sup> prāyo vo bhavati | savaho |  
sāvo | uvasaggo | paīvo<sup>5</sup> | pāvam | uvamā | kavīlam | kuṇavam | kalāvo |  
kavālam<sup>6</sup> | mahivālo<sup>7</sup> | govāi | tavaī || svarāt ity eva || kampaī || asaṃ-  
yuktasyety eva || appanatto || anāder ity eva || suheṇa padhāi || prāya ity  
eva<sup>8</sup> || kaī | riū | etena pakārasya<sup>9</sup> prāptayor<sup>10</sup> lopavakārayor<sup>11</sup> yasmin  
kṛte cṛutisukham utpadyate sa tatra kāryaḥ |

T. I, 3, 56.  
V. II, 36. 37. || **pāṭiparushaparighaparikhāpanasapāribhadre<sup>12</sup> phaḥ** || 232 ||

nyante pāṭi<sup>13</sup> dhātau parushādishu ca pasya pho bhavati | phālei |  
phādei | pharusō | phaliho | phalihā | phaṇaso | phālihaddo |

T. I, 3, 59. || **prabhūte vaḥ** || 233 ||

prabhūte pasya vo bhavati | vahuttam |

T. I, 3, 57.  
V. II, 16. || **nīpāpīde mo vā** || 234 ||

anayoh pasya mo vā bhavati | nīmo | nīvo | āmelo | āvedo<sup>14</sup> |

T. I, 3, 58. || **pāpardhau raḥ** || 235 ||

pāpardhau<sup>15</sup> apadātau pakārasya ro bhavati | pāraddhī |

T. I, 3, 60.  
V. II, 26. || **pho bhahau** || 236 ||

svarāt parasyāsaṃyuktasyānādeḥ phasya bhahau bhavataḥ | kvacid bhaḥ |  
rephaḥ rebho | ṇiphā<sup>16</sup> sibhā || kvacit tu haḥ || muttāhalam || kvacid ubhāv  
api | sabhalam | sahalam | sebhāliā<sup>17</sup> | sehāliā<sup>17</sup> | sabharī | saharī | gu-  
bhai | guhai<sup>18</sup> || svarāt ity eva || guṃphaī || asaṃyuktasyety eva || pup-  
pham || anāder ity eva || ciṭṭhāi phaṇī || prāya<sup>19</sup> ity eva || kaṇaphaṇī ||

1) om. B. F. b. 2) C. °mv° 3) C. °mv° 4) b. parasya 5) A. 2. hand rand  
B. C. E. F. b. add.: kāsavo u. E. noch: kāsavo 6) C. kalāvam 7) B. mahilāvo  
8) C. evam 9) F. °yoh u. stellt 10. 9. 11) C. °vi° 12) B. °pakhikhā° 13) B. C. F. b.  
pāṭi 14) C. E. āvelo 15) B. C. F. b. °dhāv 16) b. si° 17) B. sa° 18) om. B.  
19) F. om. prāya bis °phaṇī.

|| **bo<sup>1</sup> vah** || **237** ||

T. I, 3, 61.

svarât parasyâsamyuktasyânâder basya<sup>2</sup> vo bhavati | alâbûh<sup>3</sup> alâvû<sup>4</sup> |  
 çabalah<sup>5</sup> savalo |

|| **bisinyâm<sup>6</sup> bhaḥ** || **238** ||

T. I, 3, 63.

V. II, 38.

bisinyâm<sup>7</sup> basya<sup>8</sup> bho bhavati | bhisinî || strilinganird-çâd iha na bhavati  
 bisatamtupelavâṇam<sup>9</sup> |

|| **kabandhe<sup>10</sup> mayau** || **239** ||

T. I, 3, 62.

V. II, 19.

kabandhe<sup>11</sup> basya<sup>12</sup> mayau bhavataḥ | kamamdhō<sup>13</sup> | kayamdhō |

|| **kaiṭabhe bho vah** || **240** ||

T. I, 3, 64.

V. II, 20.

kaiṭabhe bhasya vo bhavati | keḍhavo<sup>14</sup> |

|| **vishame mo dho vâ** || **241** ||

T. I, 3, 67.

vishame masya dho vâ<sup>15</sup> bhavati<sup>16</sup> | visadho | visamo |

|| **manmathe vah** || **242** ||

T. I, 3, 66.

manmathe masya vo<sup>17</sup> bhavati | vammaho |

|| **vâbhimanyau** || **243** ||

T. I, 3, 65.

abhimanyuṣabde mo vo vâ bhavati | ahivannû | ahimannû<sup>18</sup> |

|| **bhramare so vâ** || **244** ||cfr.  
T. I, 3, 77.

bhramare masya so vâ bhavati | bhasalo | bhamaro |

|| **âder yo jah** || **245** ||T. I, 3, 74.  
V. I<sup>1</sup>, 31.

padâder yasya jo<sup>19</sup> bhavati | jaso | jamo<sup>20</sup> | jâi || âder iti kim | avayavo |  
 viṇao<sup>21</sup> || bahu-lâdhikârât sopasargasyânâder api || samjamo | samjogo<sup>22</sup>  
 avajaso || kvacin na bhavati || paoo<sup>23</sup> || ârshe lopo S pi || yathâkhyâtam  
 ahakkhâyam<sup>24</sup> | yathâjâtanî ahâjâyam<sup>24</sup> |

1) C. F. vo 2) C. F. vasya 3) B. C. °vûh; F. °vû; b. °bû 4) B. C. alâû;  
 F. b. add.: alâû 5) A. sa° C. F. çavalah 6) B. vi° C. F. viçî° 7) B. C. vi°  
 F. viçî° 8) B. F. vasya; C. bhasya 9) B. C. F. vi° 10) B. F. °va° 11) C. F. °va°  
 12) B. C. F. vasya 13) B. kâ° 14) B. °ṭa° 15) b. stellt 16) 15. 17) C. masya  
 mo vâ bha° 18) om. B. 19) b. add.: vâ 20) b. jammo 21) B. °u 22) C.  
 ajogo (aber übers. samyogah) 23) A. paüo; B. E. paüu 24) b. °ja°.

T. I, 3, 73. || **yushmady arthapare taḥ** || 246 ||

yushmacchabde Ṣ rthapare<sup>1</sup> yasya to bhavati | tumhâriso | tumhakero ||  
arthapara<sup>2</sup> iti kiṃ || <sup>3</sup>jumhadambapayaraṇaṃ<sup>4</sup> |

T. I, 3, 71.  
V. II, 32. || **yashtyâm laḥ** || 247 ||

yashtyâm yasya lo bhavati | laṭṭhi | veṇulaṭṭhi | ucchulaṭṭhi<sup>5</sup> | mahulaṭṭhi |

T. I, 3, 68.  
V. II, 17. || **vottariyâniyatīyakṛdye jjaḥ** || 248 ||

uttariyaçabde anīyatīyakṛdyapratyayeshu ca yasya dvir ukto jo vâ bhavati | uttarijjaṃ<sup>6</sup> | uttariam || anīya || karaṇijjaṃ | karaṇīam | vimhayanijjaṃ<sup>7</sup> | vimhayanīam<sup>8</sup> | javanijjaṃ | javanīam<sup>8</sup> || tiya || biiijo<sup>9</sup> | bio<sup>10</sup> ||  
kṛdya || pejjâ | peâ |

T. I, 3, 70.  
V. II, 18. || **châyâyām ho Ṣ kântau vâ** || 249 ||

akântau vartamâne châyâçabde yasya ho vâ bhavati | vacchassa châhi | vacchassa châyâ<sup>11</sup> | âtapâbhâvaḥ | sacchâham | sacchâyam || akântâv iti kiṃ || muhacchâyâ | kântir ity arthaḥ |

T. I, 3, 72. || **ḍâhavan katipaye** || 250 ||

katipaye yasya ḍâha va ity etau paryâyeṇa bhavataḥ | kaivâham | kaivavam |

T. I, 3, 79. || **kiribhere ro ḍaḥ** || 251 ||

anayo rasya ḍo bhavati | kiḍi | bheḍo |

T. I, 3, 76. || **paryâṇe ḍâ vâ** || 252 ||

paryâṇe rasya ḍâ ity âdeço vâ<sup>12</sup> bhavati<sup>13</sup> | paḍâyâṇam | pallâṇam |

T. I, 3, 80. || **karavîre ṇaḥ** || 253 ||

karavîre prathamasya rasya ṇo bhavati | kaṇavīro |

---

1) B. yushmady artha° 2) B. °re 3) b. °ya° 4) C. E. jumhatumha°  
5) b. uccha° 6) C. E. °rī° 7) b. (om. ya) 8) B. °ṇi° 9) edd. b. vi° 10) A. C. vi°; B. viu; F. vium 11) b. stellt u. liest: vacchassa châyâ | vacch° châhâ (sic) F. om. vacchassa châhi 12) b. stellt 13. 12.

## || haridrâdan lah || 254 ||

T. I, 3, 77.78.  
V. II, 39.

haridrâdishu çabdeshu<sup>1</sup> asamyuktasya rasya lo bhavati | haliddi<sup>2</sup> | daliddai<sup>3</sup> | daliddo | dâliddam | haliddo | ja<sup>4</sup>utthilo<sup>4</sup> | siqhilo | muhalo | calaṇo<sup>5</sup> | valuṇo<sup>6</sup> | kaluṇo | imgâlo | sakkâlo | somâlo | cilâo | phalihâ | phaliho | phâlihaddo | kâhalo | lukko | avaddâlam | bhasalo | jaḍhalam | baḍhalo<sup>7</sup> | niṭṭhulo || bahulâdhikârâc caraṇaḥabdasya pādārthavṛtter eva anyatra caraṇakaraṇam | bhramare sasamniyoge<sup>8</sup> eva anyatra bhamaro<sup>9</sup> tathâ | jaḍharam<sup>10</sup> | <sup>11</sup>vaḍharo<sup>10</sup> | niṭṭhuro<sup>12</sup> | ity âdy api || haridrâ<sup>13</sup> | daridrâti | daridra | dâridrya<sup>14</sup> | haridra yudhi<sup>15</sup>sthira | çithira mukhara | caraṇa | varuṇa | karuṇa | aṅgâra | satkāra | sukumâra | kirâta | parikhâ | parigha | pâribhadra | kâtara | rugṇa | apadvâra | bhramara | jaṭhara | vaṭhara<sup>15</sup> | nishṭhura<sup>16</sup> | ity âdi || ârshe || duvâlasamge ity âdy<sup>17</sup> api<sup>18</sup> |

## || sthûle lo rah || 255 ||

T. I, 3, 83.

sthûle lasya ro bhavati | thoram<sup>19</sup> | katham thûlabhaddo | sthûrasya<sup>20</sup> haridrâdilatte bhavishyati |

## || lâhalalāṅgalalāṅgûle vâder ṇaḥ || 256 ||

T. I, 3, 82.  
V. II, 40.

eshv âder lasya vâ ṇo bhavati<sup>21</sup> | ṇâhalo | lâhalo | ṇamgalam | lamgalam | ṇamgûlam | lamgûlam |

## || lalâṭe ca || 257 ||

T. I, 3, 81.  
V. IV, 33.

lalâṭe câder lasya ṇo bhavati | cakâra âder anuvṛtṭyarthah<sup>22</sup> | niḍalam | ṇaḍalam |

|| çabare<sup>23</sup> bo<sup>24</sup> mah || 258 ||

T. I, 3, 84.

çabare<sup>25</sup> basya<sup>25</sup> mo bhavati | samaro |

## || svapnanîvyor vâ || 259 ||

T. I, 3, 85.

anayor vasya mo vâ bhavati | simiṇo | siviṇo | nîmî | nivî |

1) B. C. F. b. °shv 2) F. °la° 3) B. C. hali°; F. haliddai 4) A. B. C. ju° 5) B. va° 6) b. ba° 7) cdd. va° 8) B. C. F. b. °yoga 9) C. °sa° 10) b. °tha° 11) b. ba° 12) F. nihuram 13) B. °dra 14) C. °dryam 15) A. b. ba° 16) B. (om. sh) 17) om. B.; C. °âdi 18) om. C. 19) C. tholam 20) C. °lasya; b. thûrasya 21) B. C. F. lasya ṇo vâ bha°; b. lasya ṇo bhavati vâ 22) C. b. °vṛty°; F. om. cakâra bis °arthah 23) B. C. F. °va° 24) B. C. F. vo 25) cdd. va°.

T. I, 3, 87. || **çashoḥ saḥ** || **260** ||  
V. II, 43.

çakârashakârayoḥ so bhavati || ça<sup>1</sup> || saddo | kuso | nisaṃso | vaṃso<sup>2</sup> |  
sâmâ | suddham | dasa<sup>3</sup> | sohaï | visaï || sha || saṃḍo<sup>4</sup> | nihaso<sup>5</sup> | kasâo |  
ghosaï || ubhayor api || viseso<sup>6</sup> | seso<sup>7</sup> |

T. I, 3, 89. || **snushâyâm nḥo na<sup>s</sup> vâ** || **261** ||  
V. II, 47.

snushâçabde shasya nḥaḥ<sup>8</sup> nakârâkrânto ho vâ bhavati | suṇhâ | susâ |

T. I, 3, 88. || **daçaḇâṣhâṇe haḥ** || **262** ||  
V. II, 44, 45.

daçaḇabde<sup>9</sup> pâshâṇaḇabde<sup>10</sup> ca çashor yathâdarçanam ho vâ bhavati |  
dahamuho | dasamuho | dahabalo<sup>11</sup> | dasabalo<sup>12</sup> | daharaho | dasaraho |  
daha | dasa | eâraha | bâraha<sup>13</sup> | teraha | pâhâṇo | pâsâṇo |

T. I, 3, 88. || **divase saḥ** || **263** ||  
V. II, 46.

divase sasya ho vâ<sup>14</sup> bhavati | divaho | divaso |

T. I, 3, 86. || **ho gho Ṣ nusrârât** || **264** ||

anusvârât parasya hasya gho vâ<sup>15</sup> bhavati | siṃgho | siho | saṃghâro |  
saṃghâro || kvacid ananusvârât<sup>16</sup> api<sup>17</sup> || dâhaḥ dâgho |

T. I, 3, 90. || **shaṭçamîçâbasudhâsaptaparneshv<sup>18</sup> âdeç chaḥ** || **265** ||  
V. II, 41.

eshv âder varṇasya cho bhavati | chaṭṭho | chaṭṭhî | chammuho<sup>19</sup> | chap-  
pao<sup>20</sup> | chamî | châvo | chuhâ | chattivaṇṇo<sup>21</sup> |

T. I, 3, 91. || **sirâyâm<sup>22</sup> vâ** || **266** ||

sirâçabde<sup>23</sup> âdeç cho vâ bhavati | chirâ | sirâ<sup>23</sup> |

T. I, 3, 95. || **lug bhâjanadanujarâjakule<sup>24</sup> jah<sup>25</sup> sasvarasya na vâ** || **267** ||  
V. IV, 1, 4.

eshu sasvarasya jakârasya lug vâ<sup>26</sup> bhavati<sup>27</sup> | bhâṇam | bhâyaṇam<sup>28</sup> |  
daṇuvaho | daṇuvaho | râulam | râyaûlam<sup>28</sup> |

1) om. C. 2) b. damso 3) F. disâ; b. dasâ 4) C. saṃḍho 5) F. nisaho  
6) B. C. F. b. stellen 7. 6. 8) om. b. 9) B. C. F. b. daçaṇabde 10) F. om.  
pâsh° 11) B. C. F. °va° 12) C. F. °va° 13) A. C. F. vâ° 14) om. b. 15) om. b.  
16) b. °rât 17) om. b. 18) cdd. b. °çâva° 19) B. C. E. F. b. stellen 20. 19; B. cha-  
muho; A. chammuho 21) B. °varṇo | 22) b. çir° 23) C. b. çir° 24) C. °nâ°  
25) B. jâ 26) b. stellt 27. 26. 28) b. °ya°.



|| vyākaraṇaprákārāgate kagoḥ || 268 ||

T. I, 3, 93.

eshu ko gaṣ ca sasvarasya lug vâ bhavati | vâraṇam<sup>1</sup> | vâyaṇam<sup>2</sup>  
pâro | pâyâro<sup>3</sup> | âo | âgao |

|| <sup>4</sup>kisalayakâlâyasahrdaye<sup>5</sup> yah<sup>6</sup> || 269 ||

T. I, 3, 95.  
V. IV, 3.

eshu sasvarasya yakârasya lug vâ bhavati | kisalam | kisalayam | kâlâ-  
sam | kâlâyasam | mahannavasamâ sahiâ<sup>7</sup> | jâlâ te sahiaehim<sup>8</sup> ghep-  
paṁti<sup>9</sup> | nisamanuppiahiassa hiayam |

|| durgâdevyudumbarapâdapatānapâdapîthe<sup>10</sup> S ntardah || 270 ||

T. I, 3, 92.  
V. IV, 1, 2.

eshu sasvarasya dakârasyântar madhye vartamânasya lug vâ bhavati  
duggâvî | duggâevi | umbaro<sup>11</sup> | uumbaro<sup>12</sup> | pâvaḍaṇam | pâyavaḍa-  
ṇam<sup>13</sup> | pâviḍham | pâyaviḍham<sup>13</sup> || antar iti kim || durgâdevyâm âdau mâ  
bhût |

|| yâvattâvajjivitâvartamânâvaṭapaprâvâarakadevakulaivameve vah || 271 ||

T. I, 3, 94.  
V. IV, 5.

yâvadâdishu sasvarasya vakârasyântarvartamânasya lug vâ bhavati |  
jâ | jâva | tâ | tâva | jiam<sup>14</sup> | jîviam | attamâṇo<sup>15</sup> | âvattamâṇo | aḍo |  
avaḍo | pârao | pâvârao | deulam | devaûlam | emeva | evameva || antar  
ity eva || evameve S ntyasya<sup>16</sup> na bhavati |

|| ity âcâryaçrihemacandraviracitâyām siddhahemacandrâbhidhâ-  
nasvopajñācābdānuçāsanavṛttau aṣṭamasyādhyāyasya<sup>17</sup> pratha-  
mah pādah<sup>18</sup> samâptah<sup>19</sup> ||

1) F. om. vâraṇam bis bhavati in s. 269. 2) b. °yâ° 3) b. °yâ° 4) B. °ça°  
5) B. °yeh 6) om. B. 7) B. sahiyâ 8) C. °hi 9) A. C. b. ghipp°; E. dhipp°  
10) B. °ṭha° 11) C. F. °va° 12) A. C. F. °va° 13) F. °va°; b. °yâ° 14) B. E.  
jiam 15) A. C. âtta° 16) C. b. evamevety asya na bha° 17) C. b. aṣṭamâdhyāya-  
sya 18) A. pādas; C. prathamapādah 19) om. b.; A. addit: arham; sieh erläuteter.

T. I, 4, 1. || **samyuktasya** || 1 ||

V. III, 9.

adhikâro S yaṃ | jyâyâm<sup>1</sup> id iti yâvat (II, 115) | yad ita ūrdhvam  
anukramishyâmas tat samyuktasyeti veditavyam |

T. I, 4, 4. || **çaktamuktadashtarugnamrdutve<sup>2</sup> ko vâ** || 2 ||

eshu samyuktasya ko vâ bhavati | sakko | satto | mukko | mutto<sup>3</sup> |  
ḍakko | daṭṭho | lukko | luggo | mâukkam | mâuttanam |

T. I, 4, 8. || **xah khaḥ kvacit tu chajhau<sup>4</sup>** || 3 ||

V. III, 29.

xasya kho bhavati<sup>5</sup> | khao | lakkhanaṃ || kvacit tu chajhâv<sup>6</sup> api || khi-  
naṃ | chinnaṃ | jhinaṃ<sup>7</sup> | jhijjai<sup>8</sup> |

T. I, 4, 6. || **shkaskayor nânni** || 4 ||

V. III, 29.

anayor nânni samjñâyâṃ kho bhavati || shka || pokkharaṃ | pokkharinî |  
nikkham || ska || khamdho | khamdhâvâro | avakkhamdo<sup>9</sup> || nânniṭi kim |  
dukkaraṃ | nikkampaṃ | nikkao | namokkâro | sakkayaṃ | sakkâro | tak-  
karo ¶

T. I, 4, 10. || **çushkaskande vâ<sup>10</sup>** || 5 ||

anayoḥ shkaskayoḥ kho vâ bhavati | sukkham | sukkam | khamdo |  
kamdo |

T. I, 4, 5. || **xveṭakâdau** || 6 ||

V. III, 16.

xveṭakâdishu samyuktasya kho bhavati | khedao | xveṭaḥabdo<sup>11</sup> visha-  
paryâyaḥ | xvotakaḥ khoḍao | sphoṭakaḥ<sup>12</sup> khoḍao | sphetaḥaḥ khedao |  
spheṭikaḥ khedio |

1) B. dyâyâm 2) b. °ttve 3) om. B. 4) b. chaḍau 5) A. C. F. add.:  
kvacit tu chajhâv api; b. kvacit tu chaḍâv api 6) b. chaḍâv 7) b. ḍi° 8) b.  
ḍijjai (sic!); C. khi° 9) B. avaska° 10) C. hat hier die sanskritübersetzung  
der beispiele in s. 4 bis avakkhamdo mit vâ dahinter. 11) B. °bdau 12) F. om.  
spho° und kho°.

|| sthâṇāv ahare || 7 ||

T. I, 4, 9.  
V. III, 15.

sthâṇau samyuktasya kho bhavati haraṣ ced vācyo na bhavati | khāṇū<sup>1</sup> |  
ahara iti kiṃ || thāṇuṇo<sup>2</sup> rehā |

|| stambhe sto<sup>3</sup> vā || 8 ||

T. I, 4, 11.  
V. III, 14.

stambhaṣabde stasya kho vā bhavati | khaṃbho | thaṃbho | kāshṭhādi-  
mayah |

|| thaṭhāv aspande || 9 ||

T. I, 4, 12.

spandābhāvavṛttau stambhe stasya thaṭhau bhavataḥ | thaṃbho | ṭhaṃ-  
bho | stambhyate<sup>4</sup> | thaṃbhijjāi | ṭhaṃbhijjāi<sup>5</sup> |

|| rakte go vā || 10 ||

T. I, 4, 2.

rakṭaṣabde samyuktasya go vā bhavati | raggo | ratto |

|| ṇukle ṅgo vā || 11 ||

T. I, 4, 3.

ṇuklaṣabde samyuktasya ṅgo vā bhavati | suṅgam | sukkam |

|| kṛtticatvare<sup>6</sup> caḥ || 12 ||

T. I, 4, 16.

anayoḥ samyuktasya co bhavati | kiccī<sup>7</sup> | caccaram<sup>7</sup> |

|| tyo Ṣ caitye || 13 ||

T. I, 4, 17.  
V. III, 27.

caityavarjite tyasya co bhavati | saccam | paccao || acaitya iti kiṃ ||  
caittam |

|| pratyūshe shaṣ ca ho vā<sup>8</sup> || 14 ||

T. I, 3, 88.

pratyūshety asya co bhavati tatsamṇiyoge ca shasya ho vā bhavati |  
paccūho | paccūso |

|| tvathvadvadhvām cachajajhāḥ kvacit || 15 ||

T. I, 4, 65.

eshām yathāsamkhyam ete kvacid bhavanti | bhuktvā bhocā | jñātvā  
ṇaccā | ṇrutvā soccā | pṛthvī picchī | vidvā vijjam | buddhvā<sup>9</sup> bujjhā<sup>10</sup> |  
bhocā sayalam<sup>11</sup> picchim vijjam bujjhā<sup>12</sup> aṇaṇṇayaggāmi<sup>13</sup> |

1) C. E. ṇam 2) C. E. ṇū°; F. ṇa° 3) F. tasya (für sto) 4) C. B. (om. ṇ)  
5) om. F. 6) B. vah; F. ca 7) B. °vv° 8) B. shasya ho vā 9) b. budhvā  
10) A. C. vu° 11) b. °ya° 12) A. C. vu°; B. tu°; F. va° 13) sieh erläut.

T. I, 4, 18. || **vṛṇeike ṇcer<sup>1</sup> ñeur vâ || 16 ||**  
V. I, 15.  
III, 41.

vṛṇeike ṇceḥ sasvarasya sthâne ñeur âdeḇo vâ<sup>2</sup> bhavati | châpavâdaḥ |  
viñcuo<sup>3</sup> | vimcuo<sup>4</sup> || paxe || vimchio |

T. I, 4, 22. || **cho Ṣ xyâdau || 17 ||**  
V. III, 30.

axyâdishu samyuktasya cho bhavati | khasyâpavâdaḥ | acchim<sup>5</sup> | ucchû |  
lacchî | kaccho | chîam | chîram | sariccho | vaccho | macchiâ<sup>6</sup> | chettam<sup>7</sup> |  
chuhâ | daccho | kucchî | vaccham | chunṇo<sup>8</sup> | kacchâ | châro<sup>9</sup> | kucchea-  
yam<sup>10</sup> | churo | ucchâ | chayam<sup>10</sup> | sâriccham<sup>11</sup> || axi | ixu | laxmî | kaxa |  
xuta | xîra | sadṛxa | vṛxa | maxikâ | xetra | xudh | daxa | kuxi | vaxas |  
xunṇa | kaxâ | xâra | kauxeyaka | xura | uxa | xata | sâdṛxya<sup>12</sup> || kvacit  
sthaḡitaḡabde Ṣ pi || chaîam || ârshe<sup>13</sup> || ikkhû<sup>14</sup> | khîram | sârikkham | ity  
âdy<sup>15</sup> api dṛṇyate |

T. I, 4, 20. || **xamâyâm kau || 18 ||**  
V. III, 31.

kau pṛthivyâm vartamâne xamâḡabde samyuktasya cho<sup>16</sup> bhavati | chamâ |  
pṛthivî | lâxanîkasyâpi<sup>17</sup> xmâdeḡasya bhavati | xmâ chamâ || kâv iti  
kim || khamâ | xântih |

|| **ṛxe vâ || 19 ||**

ṛxaḡabde samyuktasya cho<sup>16</sup> vâ bhavati | riccham | rikkham | riccho |  
rikkho || katham chûḡham xiptam || vṛxaxiptayo rukkhacchûḡdhâv<sup>18</sup> (II, 127)  
iti bhavishyati |

T. I, 4, 21. || **xana utsave || 20 ||**  
V. III, 31.

xanaḡabde utsavâbhidhâyini samyuktasya cho bhavati | chaṇo || utsava  
iti kim || khaṇo |

T. I, 4, 23. || **hrasvât thyaḡcatsapsâm aniḡcale || 21 ||**  
V. III, 27.40.

hrasvât pareshâm thyaḡcatsapsâm cho<sup>16</sup> bhavati | niḡcale tu na bha-  
vati || thya | paccham | pacchâ | micchâ || ḡca || pacchimam | accheram |

1) b. ḡce 2) om. F. 3) F. om. vimcuo; b. vimcuvo; B. stellt 4. 3.  
5) C. überall, B. oft ch statt cch 6) B. C. F. macchiyâ 7) B. cchettam 8) C. E.  
chunṇam 9) B. echâ° 10) b. °ḡa° 11) F. sa° 12) A. B. F. b. sâdṛḡya 13) C.  
ârshye 14) B. ikkhû 15) om. B. 16) B. echo. 17) B. F. lâxinaka° 18) B. ra°.

pacchâ || tsa || ucchâho<sup>1</sup> | macchalo<sup>2</sup> | maccharo<sup>3</sup> | samvacchalo | samvac-  
chalo | ciccchâ || psa || licchâ || juguccchâ || acccharâ || hrasvâd iti kim  
ûsârio || aniccala<sup>4</sup> iti kim || niccalo || ârshe tathye co Ṣ pi | taccam |

|| sâmarthyotsukotsave vâ || 22 ||

V. III, 42.

eshu samyuktasya<sup>5</sup> cho vâ bhavati | sâmaccham | sâmattham | ucchuo |  
ûsuo | ucchao<sup>6</sup> | ûsao<sup>7</sup> |

|| sprhâyâm || 23 ||

T. I, 4, 22.

sprhâçabde samyuktasya cho<sup>8</sup> bhavati | phasyâpavâdah | chihâ | bahulâ-  
dhikârât kvacid anyad api | nippiho |

|| dyayyaryâm jah || 24 ||

T. I, 4, 24.  
V. III, 17.  
27.

eshâm samyuktânâm jo bhavati || dya<sup>9</sup> || majjam | avajjam | vejjo | jui |  
joo || yya || jajjo | sejjâ || rya || bhajjâ | cauryasamatvât bhâriâ | kajjam<sup>10</sup> |  
pajjâo | pajjattam | majjâyâ<sup>11</sup> |

|| abhimanyau jañjau<sup>12</sup> vâ || 25 ||

T. I, 4, 25.  
V. III, 17.

abhimanyau samyuktasya jo ñjaç ca vâ bhavati | ahimajjû | ahimañjû<sup>13</sup> ||  
paxe | ahimannû | abhigrahañad iha na bhavati | mannû |

|| sâdhvasadhyahyâm jha || 26 ||

T. I, 4, 26. 27.  
V. III, 28.

sâdhvase samyuktasya dhyahyayoç ca jho bhavati | sajhasam || dhya ||  
vajjhae<sup>14</sup> | jhânam | uvajjhâo<sup>15</sup> | sajjhâo | sajham<sup>16</sup> | vimjho<sup>17</sup> || hya ||  
sajjho | majham | gujham | najjhaï<sup>18</sup> |

|| dhvaje vâ || 27 ||

T. I, 4, 28.

dhvajaçabde samyuktasya<sup>19</sup> jho vâ bhavati | jhao | dhao |

|| indhau jhâ || 28 ||

T. I, 4, 29.

indhau dhâtau samyuktasya jhâ ity âdeço<sup>20</sup> bhavati | samijjhâi | vijjhâi<sup>21</sup> |

1) C. utsâho 2) C. matsalo 3) om. F. 4) B. niç° 5) C. °yukteshu  
6) B. utsavo; C. F. b. ucchavo 7) C. F. b. ûsavo 8) b. add.: vâ 9) om. C.  
10) 2. hand rand A; B. C. b. add.: vajjam 11) b. °fâ 12) B. °jo 13) B. °manjû  
14) b. ba° 15) C. °jjâo 16) C. samjjha; b. samjjham 17) B. b. vimjjho;  
C. E. vijjho 18) b. ña° 19) B. (om. sya) 20) b. add.: vâ 21) b. ôâi.

T. I, 4, 31.  
V. III, 23. || **vṛttapravṛttamṛttikâpattanakadarthite ṭaḥ || 29 ||**

eshu samyuktasya ṭo bhavati | vaṭṭo | payaṭṭo<sup>1</sup> | maṭṭiâ | paṭṭanam |  
kavaṭṭio |

T. I, 4, 30.  
V. III, 22, 24. || **rtasyâdhûrtâdan || 30 ||**

rtasya ṭo bhavati dhûrtâdîn varjayitvâ | kevaṭṭo | vaṭṭi | jaṭṭo | payaṭṭai<sup>2</sup> |  
vaṭṭulam | râyaravattayam<sup>3</sup> | naṭṭai | samvaṭṭiam<sup>4</sup> | adhûrtâdâv<sup>5</sup> iti kim ||  
dhutto | kitti | vattâ | âvattanam | nivattanam | pavattanam | samvatta-  
nam | âvattao | nivattao | nivattao<sup>6</sup> | pavattao | samvattao | vattiâ | vaṭ-  
tio | kattio | ukkattio<sup>7</sup> | kattari<sup>8</sup> | mutti | mutto | muhutto || bahulâdhi-  
kârât vaṭṭâ || dhûrtâ<sup>9</sup> | kîrti | vârtâ | âvartana | nivartana | pravartana |  
samvartana | âvartaka | nivartaka<sup>10</sup> | nirvartaka<sup>11</sup> | pravartaka | sam-  
vartaka<sup>12</sup> | vartikâ | vârttika | kârttika | utkartita | kartari | mûrti |  
mûrta | muhûrta ity âdi |

V. III, 45. || **vṛnte<sup>13</sup> ṇṭaḥ || 31 ||**

vṛnte<sup>14</sup> samyuktasya<sup>15</sup> ṇṭo bhavati | veṇṭam | tâlavenṭam |

T. I, 4, 15.  
V. III, 11. || **ṭho Ṣ sthivisamsthule || 32 ||**

anayoh samyuktasya ṭho bhavati | aṭṭhî<sup>16</sup> | visamṭhulam |

T. I, 4, 13, 15. || **styânacaturthârthe vâ || 33 ||**

eshu samyuktasya ṭho vâ bhavati | ṭhînam<sup>17</sup> | thînam<sup>18</sup> | caṭṭho |  
caṭṭho<sup>19</sup> | aṭṭho prayojanam | attho dhanam |

T. I, 4, 14, 31.  
V. III, 10. || **shṭasyânushṭreshṭâsamdashṭe<sup>20</sup> || 34 ||**

ushṭrâdivarjite shṭasya ṭho bhavati | latṭhî | muṭṭhî | diṭṭhî | siṭṭhî |  
puṭṭho | kaṭṭham | suraṭṭhâ<sup>21</sup> | iṭṭho | anīṭṭham || anushṭreshṭâsam-  
dashṭa<sup>22</sup> iti kim || utṭo | iṭṭâcunṇam va samdaṭṭo<sup>23</sup> |

T. I, 4, 33.  
V. III, 25. || **garte ḍaḥ || 35 ||**

gartaḥabde samyuktasya ḍo bhavati | ṭâpavâḍaḥ | gaḍḍo<sup>24</sup> | gaḍḍâ<sup>25</sup> |

1) C. b. pavaṭṭo 2) b. pâvaṭṭai 3) b. râya° 4) B. F. °ṭṭiyam 5) B. art-  
tâdâv 6) om. b. 7) In A. nur 2 hd. rand; B. ukkittio 8) B. karttari 9) b.  
dhûrti 10) om. F. 11) om. b. 12) om. F. 13) B. vṛtte 14) B. vṛte; om. F.  
15) om. b. 16) Von aṭṭhî bis s. 33 bhavati om. C. 17) F. stellt 18. 17. 19) om. b.  
20) B. °shṭo 21) B. pura° 22) B. °eshṭrâ° 23) A. iṭṭâ | samdaṭṭo | (om. cunṇam  
va); B. iṭṭo cunṇam va samdaṭṭo; C. iṭṭâ | cunṇam va samd°; b. iṭṭâ | cunṇa vva  
samd°; sieh erläuterg. 24) B. gaṇḍo 25) B. gaṇḍâ.

|| **sammardavitardiviechardachardikapardamardite<sup>1</sup> rdasya<sup>2</sup> || 36 ||** T. I, 4, 33.  
V. III, 26.

eshu rdasya ðatvam<sup>3</sup> bhavati | sammaddo | viaddi | viechaddo<sup>4</sup> | chaddai<sup>5</sup> | chaddi | kavaddo | maddio | sammaddio |

|| **gardabhe vâ || 37 ||**

V. III, 26.

gardabhe rdasya ðo vâ bhavati | gaddaho<sup>6</sup> | gaddaho |

|| **kandarikâbhindipâle ndah || 38 ||**

V. III, 46.

anayos samyuktasya ndo<sup>7</sup> bhavati | kandaliâ<sup>8</sup> | bhindivâlo<sup>8</sup> |

|| **stabdhe thadhau || 39 ||**

T. I, 4, 72.

stabdhe samyuktayor yathâkramam thadhau bhavatah | thaddho |

|| **dagdhavidagdhavrddhivrdde dha || 40 ||**

T. I, 4, 35.

eshu samyuktasya dho bhavati | daddho | viaddho | vuddhi | vuddho ||  
kvacin na bhavati | viddhakainirûviam |

|| **çraddharddhimûrdhârdhe S nte vâ || 41 ||**

T. I, 4, 34.

eshv ante vartamânasya samyuktasya dho vâ<sup>9</sup> bhavati<sup>10</sup> | saddhâ | saddhâ | iddhi | riddhi | muddhi<sup>11</sup> | muddhâ<sup>12</sup> | addham | addham |

|| **mnajñor nah || 42 ||**

T. I, 4, 37.  
V. III, 44.

anayor no bhavati || mna || ninnam | pajjunno || jña || nânâ<sup>13</sup> | sannâ<sup>14</sup> |  
pannâ | vinpânâ |

|| **<sup>15</sup>pañcâçatpañcadaçadatte<sup>16</sup> || 43 ||**

T. I, 4, 36.  
V. III, 44.  
VIII, 62.

eshu samyuktasya no bhavati | paññâsâ | paññaraha<sup>17</sup> | diñnam |

|| **manyau nto vâ || 44 ||**

T. I, 4, 32.

manyuḥabde samyuktasya nto vâ bhavati | mantû<sup>18</sup> | mannû |

1) F. °vichardi° 2) B. rddhasya 3) b. ðo 4) C. °ddi 5) om. b. 6) B. gamdaho 7) B. ins. vâ 8) B. °m° 9) b. stellt 10. 9. 11) C. muddhâ 12) C. muddhâ 13) B. nânâ 14) B. sannâ 15) A. paññcâ° 16) C. °damto 17) A. °ññâ°? 18) B. °nt°.

T. I, 4, 40. 75. || **stasya tho ṣ samastastambe || 45 ||**  
V. III, 12. 13.

samastastambavarjite stasya tho bhavati | hattho<sup>1</sup> | thui<sup>2</sup> | thottam<sup>3</sup> |  
thoam<sup>4</sup> | pattharo | pasattho | atthi | satthi<sup>5</sup> || asanastastamba<sup>6</sup> iti kim ||  
samatto | tambo |

T. I, 4, 38. || **stave vâ || 46 ||**

stavaṣabde stasya tho vâ bhavati | thavo | tavo |

T. I, 4, 41. || **paryaste thaṭau || 47 ||**

paryaste stasya paryâyeṇa thaṭau bhavataḥ | pallattho | pallaṭṭo |

T. I, 4, 39. || **votsâhe tho haṣ ca raḥ || 48 ||**

utsâhaṣabde samyuktasya tho<sup>7</sup> vâ bhavati || tatsaṃniyoge ca hasya raḥ |  
utthâro | ucchâho<sup>8</sup> |

T. I, 4, 71. || **âḥlishṭe<sup>9</sup> ladhau || 49 ||**

âḥlishṭe samyuktayor<sup>10</sup> yathâsaṃkhyam la dha ity etau bhavataḥ |  
âliddho<sup>11</sup> |

T. I, 4, 32. || **cihne ndho vâ || 50 ||**  
V. III, 34.

cihne samyuktasya ndho vâ bhavati | ṇhâpavâdaḥ<sup>12</sup> | paxe so Ṣ .pi |  
ciṇḍham<sup>13</sup> | iṇḍham | ciṇham |

T. I, 4, 42. || **bhasmâtmanoh po vâ || 51 ||**  
V. III, 48.

anayoh samyuktasya po vâ bhavati | bhappo | bhasso<sup>14</sup> | appâ | appâṇo ||  
paxe || attâ |

T. I, 4, 43. || **ṭmakmoḥ<sup>15</sup> || 52 ||**  
V. III, 49.

ṭmakmoḥ<sup>15</sup> po<sup>16</sup> bhavati | kuṭmalam<sup>15</sup> kumpalam<sup>17</sup> | rukmiṇî ruppīṇî |  
kvacit cmo Ṣ pi | ruemî ruppī |

T. I, 4, 44. 75. || **shpaspayoh phah || 53 ||**  
V. III, 35. 36.

shpaspayoh pho bhavati | pushpaṃ pupphaṃ<sup>18</sup> | ṣashpaṃ sapphaṃ |  
nishpeshah nippheso | nishpâvaḥ nipphâvo | spandanam<sup>19</sup> phamdanam |

1) A. add.: hatthi 2) om. A. 3) 2. hd. A; B. thuttam 4) C. stokam  
5) om. A. 6) B. (om. ma) 7) C. cho 8) B. utthâho 9) C. °shṭhe 10) B.  
(om. ay) 11) om. F. 12) B. C. °dam 13) A. °ndho 14) b. bhammo 15) C. b. qma°  
16) b. add.: vâ 17) A. °mpa° 18) B. pushpaṃ u. so in allen beispielen shph statt  
pph 19) C. spha°.



pratispardhin<sup>1</sup> paḍipphaddhī<sup>2</sup> || bahulādhikārāt kvacid vikalpaḥ || <sup>3</sup>buhap-  
phaī<sup>4</sup> | <sup>5</sup>buhappaī<sup>5</sup> || kvacin na bhavati || nippaho<sup>6</sup> | nippumsaṇaṃ<sup>7</sup> |  
paropparaṃ |

|| bhīshme shmaḥ || 54 ||

T. I, 4, 45.

bhīshme shmasya pho bhavati | bhippho |

|| ḍeshmaṇi vā || 55 ||

T. I, 4, 46.

ḍeshmaṇabde<sup>8</sup> shmasya<sup>9</sup> pho vā<sup>10</sup> bhavati | sepho | silimho |

|| tāmrāmre mbaḥ<sup>11</sup> || 56 ||

T. I, 4, 49.  
V. III, 53.

anayos<sup>12</sup> saṃyuktasya mayukto bo<sup>13</sup> bhavati || tambaṃ<sup>14</sup> | ambaṃ<sup>15</sup> |  
ambira<sup>16</sup> tambira<sup>17</sup> iti deṇṇau |

|| hvo bho vā || 57 ||

T. I, 4, 51.

hvasya bho vā bhavati | jibbhā<sup>18</sup> | jihā |

|| vā vihvale vau vaḥ ca<sup>19</sup> || 58 ||

T. I, 4, 52.  
V. III, 47.

vihvalaḥḍabdasya<sup>20</sup> hvasya bho vā bhavati tatsaṃnīyoge ca viḥabde vasya  
bho<sup>21</sup> vā<sup>22</sup> bhavati | bhībhalo | vibbhalo | vihalo |

|| vordhve || 59 ||

T. I, 4, 50.

ūrdhvaḥḍabde saṃyuktasya bho vā bhavati | ubbhaṃ | uddhaṃ |

|| kaṇmīre mbho vā || 60 ||

T. I, 4, 53.

kaṇmīraḥḍabde saṃyuktasya mbho vā bhavati | kambhārā<sup>23</sup> | kamhārā<sup>23</sup> |

|| nmo maḥ || 61 ||

T. I, 4, 48.  
V. III, 43.

nmasya mo bhavati | adholopāpavādaḥ | jammo | vammaho | mam-  
maṇaṃ<sup>24</sup> |

1) C. °rddhī 2) B. C. b. pā° 3) C. F. vu° 4) C. stellt 5. 4. u. *inscrīt*:  
vrhaspatih cor 5. 6) F. nippilho 7) B. E. nippamsaṇaṃ; C. nīpumsaṇaṃ 8) B.  
°ḥḍabdasya 9) om. B. 10) om. b. 11) B. C. F. mvaḥ 12) B. b. °ḥḍo 13) B. C. F. vo  
14) B. C. F. tamvaṃ 15) B. C. F. amvaṃ 16) B. C. amvira; om. F. 17) B. F.  
tamvira 18) B. jibbhā 19) B... vau vasyaḥ caḥ; F. b. vau bhaḥ ca 20) B. C. F. b.  
vihvale; A. 2 hd. corr. °ḥḍabde 21) B. C. b. stellen 22) 21. 23) b. °ro 24) B. F.  
(om. m).

T. I, 4, 47. || **gmo<sup>1</sup> vâ || 62 ||**

gmasya mo vâ bhavati | yugmaṃ jummaṃ | juggaṃ | tigmaṃ<sup>2</sup> -tim-  
maṃ<sup>3</sup> | tiggmaṃ<sup>3</sup> |

T. I, 4, 57. 60.  
V. III, 18. || **<sup>4</sup>brahmacyatûryasaundaryaçaundîrye<sup>5</sup> ryo raḥ || 63 ||**

eshu ryasya ro bhavati | jâpavâdaḥ | bamhaceram<sup>6</sup> | cauryasamatvât  
bamhacariam<sup>6</sup> | tûram<sup>7</sup> | suṇderam | soṇḍîram<sup>8</sup> |

T. I, 4, 59.  
V. III, 18.  
V. III, 19. || **dhairye vâ || 64 ||**

dhairye ryasya ro vâ bhavati | dhîram | dhijjam | sûro sujo iti tu  
sûrasûryaprakṛtibhedât |

T. I, 4, 58.  
V. III, 18. || **etaḥ paryante || 65 ||**

paryante ekârât parasya ryasya ro bhavati | peramto || eta iti kim ||  
pajjamto |

T. I, 4, 57. || **âçcarye || 66 ||**

âçcarye<sup>9</sup> etaḥ parasya ryasya ro bhavati | accheram || eta ity eva ||  
acchariam |

T. I, 4, 56. || **ato riârarijjarîam || 67 ||**

âçcarye akârât parasya ryasya ria ara riija riâ ity ete âdeçâ bhavanti |  
acchariam | acchaaram | accharijjam | acchariam || ata iti kim || accheram |

T. I, 4, 55.  
V. III, 21. || **paryastaparyânasaukumârye Ilaḥ || 68 ||**

paryasta paryâṇa saukumârya eshu ryasya llo bhavati | paryastam palla-  
tṭam pallattham | pallâṇam | soamallam | pallamko iti ca palyaṇkaçab-  
dasya yalope dvitve ca | paliamko ity api cauryasamatvât |

T. I, 4, 74. || **<sup>10</sup>br̥haspativanaspatyoh<sup>11</sup> so vâ || 69 ||**

anayoh samyuktasya so vâ bhavati | bihassaî<sup>12</sup> | bahapphaî<sup>13</sup> | bhayassaî |  
bhayapphaî<sup>14</sup> | vaṇassaî | vaṇapphaî<sup>15</sup> |

1) B. gman 2) om. A. 3) om. 1. hand A. 4) edd. vra° 5) edd. °çaudîrye  
6) A. vambha°; F. vambhoveram; B. C. vamha°; F. vambha°; b. bambha° 7) C.  
ins. dîram 8) A. C. soḍîram 9) om. b. 10) A. B. F. vṛ° 11) A. °yos  
12) A. F. vi°; B. C. va°; b. ba° 13) edd. va° 14) B. E. bhayappaî 15) B.  
vaṇashphaî.

|| bāshpe<sup>1</sup> ho S çruni || 70 ||

T. I, 4, 61.  
V. III, 38.

bāshpaçabde<sup>1</sup> samyuktasya ho bhavati açruṇy abhidheye | bâho<sup>2</sup> | netra-  
jalam || açruṇi kiṃ || bappho<sup>3</sup> | ushmâ<sup>4</sup> |

|| kârshâpaṇe<sup>5</sup> || 71 ||

T. I, 4, 62.  
V. III, 39.

kârshâpaṇe samyuktasya ho bhavati | kâhâvaṇo | katham kahâvaṇo<sup>6</sup> |  
hrasvah<sup>7</sup> samyoga (I, 84) iti pûrvam eva hrasvatre paçcâd âdeçe kar-  
shâpaṇaçabdasya<sup>8</sup> vâ bhavishyati<sup>9</sup> |

|| duḥkhadaxinatîrthe<sup>10</sup> vâ || 72 ||

T. I, 4, 63.

eshu samyuktasya ho vâ<sup>11</sup> bhavati<sup>12</sup> | duham | dukkham | <sup>13</sup>paradukkhe<sup>14</sup>  
dukkhiâ<sup>15</sup> viralâ | dâhiṇo | dakkhiṇo | tûham | tittham |

|| kûshmândyâm shmo las tu ṇḍo vâ || 73 ||

T. I, 4, 64.

kûshmândyâm shmâ ity etasya ho bhavati | ṇḍa ity etasya<sup>16</sup> tu vâ lo  
bhavati | kobali | kohaṇḍi |

|| paxmaçmashmasmahmâm<sup>17</sup> mhaḥ || 74 ||

T. I, 4, 67.68.  
V. III, 8. 32.

paxmaçabdasambandhinah<sup>18</sup> samyuktasya çmashmasmahmâm ca makârâ-  
krânto hakâra âdeço bhavati | paxman | pamhâim<sup>19</sup> | pamhalâ<sup>20</sup> loṇâ<sup>21</sup> ||  
çma || kuçmânah kumhâṇo | kaçmîrâḥ kambârâ | shma || grishmah<sup>22</sup>  
gimho\* | ūshmâ<sup>23</sup> umhâ<sup>24</sup> || sma || asmâdrçah amhâriso | vismayah vim-  
hao || hma || brahmâ<sup>25</sup> bamhâ<sup>26</sup> | suhmâḥ<sup>27</sup> sumhâ<sup>28</sup> | bamhaṇo<sup>29</sup> | bam-  
haceram<sup>26</sup> | kvacit<sup>29</sup> mbho S pi drçyate<sup>30</sup> | <sup>31</sup>bambhaceram<sup>26</sup> | simbho  
kvaciṇ na bhavati | raçmiḥ rassî | smarah saro |

|| sūxmaçnashpasnahnahxaxnâm n'ah || 75 ||

T. I, 4, 69.70.  
V. III, 8. 33.

sūxmaçabdasambandhinah samyuktasya çnashpasnahnahxaxnâm ca ṇa-  
kârâkrânto hakâra âdeço<sup>32</sup> bhavati | sūxman<sup>33</sup> saṇham || çna || paṇho |

1) C. vāsh° 2) edd. vāho 3) B. C. va°; F. vā° 4) F. b. ū° 5) om. B.  
6) B. kahaveṇo 7) B. F. (om. ḥ) 8) B. kârsh°; C. karshâpaçab° 9) F. bhavati  
10) A. du°kha° 11) B. stellt 12. 11. 13) sich erläutere. 14) C. E. °dukkhe;  
b. °dukkheṇa 15) B. dukkhiyâ 16) C. F. aṣya 17) F. om. shma° bis paxma°  
u. liest çabde 18) b. (om. ban) 19) C. E. (om. ṇi) 20) A. pamhalâ; F. b. pam-  
halaloṇâ 21) B. loṇâ 22) B. F. (om. ḥ) 23) F. u° 24) C. uhmâ 25) edd.  
vra° 26) edd. va° 27) om. B. b.; C. sumhâ; F. (om. ḥ) 28) om. b.; C. suhmâ  
29) B. n. 1. hd. C. F. (om. kvacit-simbho) 30) C. 2. hd. bhavati 31) C. 2. hd.  
ins. vambhaṇâ; b. bambhaṇo 32) b. hakârâdeço 33) B. C. (om. ṇi).

sinho || shṇa<sup>1</sup> || viṇhū || jīṇhū<sup>2</sup> | kaṇho || uṇhīsam || sna || jonhā | ṇhāo |  
 paṇhuo<sup>3</sup> || hna || vaṇhī<sup>4</sup> | jaṇhū || hṇa || puvaṇho | avaraṇho || xṇa<sup>5</sup> ||  
 saṇhaṃ | tiṇhaṃ | viprakarshe tu kṛṣṇakṛtsnaçabdayoḥ<sup>6</sup> kasaṇakasiṇau<sup>7</sup> |

T. I, 4, 66.  
 V. III, 8. || **hlo lhaḥ<sup>8</sup> || 76 ||**

hlah sthāne<sup>9</sup> lakārākrānto hakāro<sup>10</sup> bhavati | ḷalhāram | palhāo |

T. I, 4, 77.  
 V. III, 1. || **kagaṭadatadapaçashasa + ka<sup>11</sup> pām ūrdhvam luk || 77 ||**

eshām samyuktavarṇasambandhinām ūrdhvam sthitānām lug<sup>13</sup> bhavati ||  
 ka || bhuttaṃ<sup>14</sup> | siṭthaṃ<sup>15</sup> || ga || duddhaṃ | muddhaṃ || ṭa || shaṭpadaḥ  
 chappao | kaṭphalaṃ kapphalaṃ || ḍa || khaggo<sup>16</sup> | <sup>17</sup>shadjaḥ<sup>19</sup> sajjo<sup>18</sup> |  
 ta || uppalaṃ | uppāo || da || madguḥ maggū | moggaro || pa || sutto | gutto ||  
 ṇa || laṇhaṃ | niccalo<sup>20</sup> | euai || sha || goṭṭhī | chaṭṭho | niṭṭhuro || sa ||  
 khallo | neho || + ka<sup>21</sup> || du + khaṃ<sup>22</sup> dukkhaṃ || ṛpa<sup>23</sup> || antaṛpātaḥ<sup>24</sup>  
 aṃtappāo |

T. I, 4, 79.  
 V. III, 2. || **adho manayām || 78 ||**

manayām samyuktasyādhovartamānānām lug bhavati || ma<sup>25</sup> || juggaṃ |  
 rassī | saro | seraṃ<sup>26</sup> || na || naggo | laggo || ya || sāmā | kuḍḍaṃ<sup>27</sup> | vāho |

T. I, 4, 78-79.  
 83.  
 V. III, 3. || **sarvatra lavarām<sup>28</sup> abandre<sup>29</sup> || 79 ||**

bandrād<sup>30</sup> anyatra lavarām<sup>31</sup> sarvatra samyuktasyordhvam adhaç ca  
 sthitānām lug bhavati || ūrdhvam || <sup>32</sup>ulkā ukkā | valkalaṃ vakkalaṃ ||  
 ba<sup>33</sup> || çabdaḥ saddo | abdaḥ<sup>34</sup> addo | lubdhakaḥ loddhao || ra || arkaḥ  
 akko | vargaḥ<sup>35</sup> vaggio || adhaḥ || <sup>36</sup>çlaxṇaṃ saṇhaṃ | viklabhaḥ<sup>37</sup> vikkavo |  
<sup>38</sup>pakvaṃ<sup>39</sup> pakkam<sup>40</sup> pikkam<sup>41</sup> | dhvastaḥ dhattho<sup>42</sup> | cakram<sup>43</sup> cakkam |

1) B. shṇaḥ 2) C. jīṇhūṃ; om. F. b. 3) B. paṇhu; b. paṇhao 4) B. ins. vahnī 5) B. xṇaḥ 6) B. °ṇe° 7) B. C. F. b. kasaṇo | kasino | 8) B. hlah 9) C. b. hlasthāne 10) b. ho 11) A. Xka; B. çka; C. ṭka; F. °ka; b. ṛka 12) edd. °pām 13) B. luk 14) b. ins. bhuttaṃ 15) b. ins. siṭthaṃ 16) C. khaṃgo; b. add. khaḍgaḥ 17) B. samjjo; b. stellt 18. 17. 19) B. shanḡaḥ 20) b. niçcalo 21) A. Xka; B. çka; C. 8kha; F. kha; b. ṛka 22) A. duX-khaṃ; B. duçkhaṃ; C. du8khaṃ; b. duṛkhaṃ; F. kadu (!) 23) edd. b. °pa 24) A. anta<sup>25</sup>pataḥ; corr. 2. hd. B. aṃta<sup>26</sup>pāptaḥ; C. b. aṃta<sup>27</sup>pātaḥ 25) om. A. 26) B. seri 27) kuṇḍaṃ 28) A. b. °ba° 29) A. avandre; B. F. b. acandre; C. abandre 30) B. F. b. caṃdraçabdād; C. vaṃdraçabdād 31) A. C. b. °ba° 32) F. b. ins. la 33) C. va; F. vā 34) C. °vo 35) B. (om ḥ) 36) 2. hd. A. ins. la 37) A. C. F. b. °vaḥ; B. °maḥ 38) 2. hd. A. ins. va 39) B. C. F. pakvaḥ 40) om. b. 41) om. A. 1. hd. 42) A. dhatto 43) A. 2. hd. ins. ra.

grahaḥ gaḥo | rātriḥ rattī | atra dva ity ādi samyuktānām ubhayaprāp-  
tau yathādarśanam lopah || kvacīd ūrdhvaṃ || udvignaḥ uvviggo<sup>1</sup> | divi-  
guṇaḥ biṇṇo<sup>2</sup> | dvitīyaḥ bi<sup>3</sup> | kalmashaṃ kammasaṃ | sarvaṃ savvaṃ |  
ṇḍulamaṃ<sup>4</sup> subbaṃ<sup>5</sup> || kvacit tv adhaḥ || kāyaṃ kavaṃ | kulyā kullā |  
mālyaṃ mallaṃ | dvipaḥ dio | dvijātīḥ duāi || kvacit paryāyeṇa || dvāraṃ  
bāraṃ<sup>6</sup> dāraṃ | udvignaḥ uvviggo uvvinno<sup>7</sup> || abandra<sup>8</sup> iti kim || baṃ-  
draṃ<sup>9</sup> | saṃskṛtasamo S yaṃ prākṛtaṣabdaḥ | atrottareṇa vikalpo S pi<sup>10</sup>  
na bhavati nishedhasāmarthyāt |

### || dre ro na vā || 80 ||

T. I, 4, 80.  
V. III, 4.

draṇabde<sup>11</sup> rephasya vā lug bhavati | caṃdo<sup>12</sup> | caṃdro<sup>13</sup> | ruddo<sup>14</sup> |  
rudro<sup>15</sup> | bhaddaṃ | bhadraṃ | samuddo | samudro | hradaṇabdasya  
sthitiparivṛttaḥ draha iti rūpaṃ | tatra draho | daho | kecīd raloṇaṃ  
necchanti | drahaṇabdam api kaṇcit saṃskṛtaṃ manyate | vodraḥādayas  
tu taruṇapurushādivācakā<sup>16</sup> nityaṃ rephasamyuktā deṇyā eva | sikkhaṃtu  
vodraḥio<sup>17</sup> | vodrahadrahammi paḍiā |

### || dhātryām || 81 ||

T. I, 4, 80.

dhātrīṇabde rasya lug<sup>18</sup> vā<sup>19</sup> bhavati | dhatti | hrasvāt prāḡ eva raloṇe  
dhāi | paxe | dhāri |

### || tixṇe ṇaḥ || 82 ||

tixṇaṇabde ṇasya lug vā bhavati | tikkhaṃ | tiṇhaṃ |

### || jñō ñaḥ || 83 ||

T. I, 4, 82.  
V. III, 5.

jñāḥ saṃbandhino ñasya lug vā bhavati | jāṇaṃ | ṇāṇaṃ | savvajjo |  
savvaṇṇū | appajjo | appaṇṇū | daīvajjo | daīvaṇṇū<sup>20</sup> | imgiājjo<sup>20</sup> | im-  
gianṇū | maṇojjaṃ | maṇoṇṇaṃ | ahijjo | ahinṇū | pajjā | paṇṇā | ajjā |  
āṇā<sup>21</sup> | saṃjā<sup>22</sup> | saṇṇā || kvacin na bhavati | viṇṇaṇaṃ |

### || madhyāhne haḥ || 84 ||

T. I, 4, 81.  
V. III, 7.

madhyāhne hasya lug vā bhavati | majjhanho | majjhaṇho |

1) C. udviggo; F. om. udvio und uvv° 2) edd. vi° 3) edd. vi° 4) edd.  
ṇḍulamaṃ 5) A. C. F. b. suvvaṃ; B. succaṃ 6) A. F. vāraṃ; om. C. 7) b. uvvinno  
8) B. b. acandra; C. F. avandra 9) A. C. vandraṃ; B. F. b. caṃdraṃ 10) B.  
(om. S pi) 11) b. ins. pare 12) B. stellt 13. 12. 14) om. F. 15) om. F. 16) B °ko  
17) C. °hio 18) C. stellt 19. 18. 20) om. C. 21) b. appā 22) E. b. sajjā.

T. I, 4, 60. || **daçârhe** || 85 ||

prthaghyogâd<sup>1</sup> veti nivṛttam | daçârhe hasya lug bhavati | dasâro |

T. I, 4, 75. || **âdeḥ** <sup>2</sup>**çmaçruçmaçâne** || 86 ||

V. III, 6.

anayor âder lug bhavati | mâsû | mamsû | massû | masâṇam | ârshe  
çmaçânaçabdasya sîyâṇam<sup>3</sup> susâṇam ity api bhavati |

T. I, 4, 76. || **çeo hariçandre** || 87 ||

hariçandraçabde<sup>4</sup> çcâ ity asya lug bhavati | hariamdo |

T. I, 4, 84. || **râtrau vâ** || 88 ||

râtriçabde samyuktasya lug vâ<sup>5</sup> bhavati | râi | rattî |

T. I, 4, 86. || **anâdau çeshâdeçayor dvitvam** || 89 ||

V. III, 50.

padasyânâdau vartamânasya çeshasyâdeçasya ca dvitvam bhavati || çesha |  
kappatarû<sup>6</sup> | bhuttam<sup>7</sup> | duddham | naggo | ukkâ | akko | mukkho ||  
âdeça || ðakko | jakkho<sup>8</sup> | raggo<sup>9</sup> | kicci<sup>10</sup> | ruppî || kvacin na bhavati ||  
kasiṇo || anâdâv iti kim || khaliyam<sup>11</sup> | thero | khambho | dvayos tu dvi-  
tvam asty eveti na bhavati | viñcuo<sup>12</sup> | <sup>12</sup>bhiṇḍivâlo<sup>13</sup> |

T. I, 4, 94. || **dvitīyaturyayor upari pûrvah** || 90 ||

V. III, 51.

dvitīyaturyayor dvitvaprasaṅge uparipûrvau bhavataḥ | dvitīyasyopari  
prathamaç caturthasyopari tṛtīya ity arthaḥ || çesha<sup>14</sup> || vakkhâṇam |  
vaggho | mucchâ | nijjharo<sup>15</sup> | kaṭṭham | tittham | niddhaṇo | guppham<sup>16</sup> |  
nibbharo<sup>17</sup> || âdeça || jakkho || ghasya nâsti || acchî | majjham | paṭṭhî ||  
vuḍḍho | hattho | âliddho | puppham<sup>18</sup> | bhikkhalo || tailâdau (II, 98)  
dvitve || ukkhalam<sup>19</sup> || sevâdau (II, 99) || naḁkhâ | nahâ || samâse<sup>20</sup> (II, 97) |  
kaiddhao | kaiddhao | dvitva ity eva | khâo |

T. I, 4, 93. || **dîrghe vâ** || 91 ||

V. III, 58.

dîrghaçabde çeshasya ghasya<sup>21</sup> upari<sup>22</sup> pûrvo vâ bhavati | diggho |  
dîho |

1) b. °ak° 2) B. sma° 3) A. F. b. sîâṇam 4) B. °dre çab° 5) om. F.  
6) B. °taru 7) C. tullam; E. tûllam 8) C. sakkho (übers. çakṭaḥ) 9) C. ins.  
rakko 10) B. kivi 11) B. C. khaliyam; F. °yâṇ 12) B. °ṇ° 13) C. bhiṇḍi-  
vâvâlo 14) om. F. 15) B. nirjjharo; b. nibbharo 16) B. gushpham 17) b.  
nijjharo 18) B. pushpam 19) B. b. okkha° 20) F. b. add. vâ 21) om. B.  
22) C. ghasyopari.

## || na dirghānusvārāt || 92 ||

T. I, 4, 87.  
V. III, 55, 56.

dirghānusvārābhyām lāxanikābhyām alāxanikābhyām ca parayoh ṣeshā-  
deṣayor dvitvaṃ na bhavati | chūḍho | nīsāso | phāso | alāxanika<sup>1</sup>  
pārṣvaṃ pāsam | ṣīrṣham<sup>2</sup> sisam<sup>2</sup> | iṣvaraḥ isaro | dveshyaḥ beso<sup>3</sup>  
lāsyam lāsam | āsyam āsam | preśhyaḥ peso | avamālyam omālam | ājñā  
āṇā | ājñaptiḥ āṇatti<sup>4</sup> | ājñāpanam<sup>5</sup> āṇavanam || anusvārāt || tryasram  
tamsam || alāxanika<sup>1</sup> || samjñā<sup>6</sup> | vimjho<sup>7</sup> | kamsālo |

|| rahoḥ<sup>8</sup> || 93 ||T. I, 4, 86.  
V. III, 54.

rephahakārayor dvitvaṃ na bhavati | rephaḥ ṣesho nāsti | ādeṣa<sup>9</sup> | sum-  
deram | bambhaceram<sup>10</sup> | peramtam || ṣeshasya hasya || vihalo || ādeṣasya ||  
kahāvaṇo |

## || dhr̥ṣṭādyumne naḥ || 94 ||

T. I, 4, 83.

dhr̥ṣṭādyumnaḥ<sup>11</sup> ādeṣasya ṇasya<sup>12</sup> dvitvaṃ na<sup>13</sup> bhavati | dhaṭ-  
ṭhajjuṇo<sup>14</sup> |

## || karṇikāre vā || 95 ||

T. I, 4, 88.  
V. III, 58.

karṇikāraḥ<sup>15</sup> dvitvaṃ vā<sup>16</sup> bhavati | kaṇiāro | kaṇ-  
ṇiāro<sup>17</sup> |

## || dr̥pte || 96 ||

dr̥ptaḥ<sup>18</sup> dvitvaṃ na bhavati | dariasīheṇa<sup>19</sup> |

## || samāse vā || 97 ||

T. I, 4, 90, 91.  
V. III, 57.

<sup>20</sup>ṣeshādeṣayor<sup>21</sup> samāse dvitvaṃ vā bhavati | naig̃gāmo | naig̃gāmo |  
<sup>22</sup>kusumappayaro<sup>24</sup> | <sup>23</sup>kusumapayaro<sup>24</sup> | devatthui | devathui | harak-  
khamdā<sup>25</sup> | harakkhamdā<sup>25</sup> | āṇālakkhambho | āṇālakkhambho || bahulādhi-  
kārād-āṣeshādeṣayor api || sappivāso<sup>22</sup> | <sup>23</sup>sapivāso<sup>26</sup> | baddhapphalo |  
baddhapphalo | malayasiharakkhamdām | malayasiharakkhamdām | pam-

1) b. °kam 2) om. C. 3) cdd. b. veso. 4) C. E. amtti 5) b. °āp° 6) B. samjñā 7) B. vimjho 8) B. C. F. raho 9) C. ādeṣa 10) A. B. C. vamha°; F. vambha°; b. bambhaceram 11) F. °dyumne (om. ṣabde) 12) C. ādeṣaṇasya 13) C. tu 14) F. dhiṭṭha° 15) om. B. b. 16) A. F. b. ins. na 17) B. karṇiāro 18) A. rasya; om. B. F. b. 19) A. ins. dariasiho 20) B. se° 21) B. F. b. °yoh; C. °yo 22) B. stellt 23. 22. 24) b. °ja° 25) F. °do 26) om. F.

mukkaṃ<sup>1</sup> | pamukkaṃ<sup>2</sup> | addaṃsaṇaṃ | adamsaṇaṃ<sup>3</sup> | paḍikkūlaṃ |  
paḍikkūlaṃ | tellokkam<sup>4</sup> | telokkam<sup>3</sup> | ity ādi |

T. I, 4, 93.  
V. III, 52. || **tailādaṃ** || 98 ||

tailādishv anādaṃ yathādarṇaṃ antyasyānantyasya<sup>5</sup> ca vyañjanaṣya  
dviṭvaṃ bhavati | tellaṃ | maṇḍukko<sup>6</sup> | veillaṃ | ujjū<sup>7</sup> | viḍḍā<sup>8</sup> | vahut-  
taṃ<sup>9</sup> || anantyasya || sottaṃ | pemmaṃ | jovaṇaṃ || ārshe || paḍisoo |  
vissoasiā || taila | maṇḍūka | vicakila<sup>10</sup> | rju | vṛḍḍā | prabhūta | srotas<sup>11</sup> |  
preman | yauvana ity ādi |

T. I, 4, 92.  
V. III, 58. || **sevādaṃ**<sup>12</sup> **vā** || 99 ||

sevādishv<sup>13</sup> anādaṃ yathādarṇaṃ antyasyānantyasya ca<sup>14</sup> dviṭvaṃ vā<sup>15</sup>  
v. III, 52. bhavati<sup>16</sup> | sevā | sevā | neḍḍaṃ<sup>17</sup> | nīdaṃ<sup>18</sup> | nakkhā | nahā | nihitto |  
nihio | vāhitto | vāhio | māukkam | māuam | ekko | eo | kouhallam |  
kouhalam | vāullo | vāulo | thullo | thoro<sup>19</sup> | huttaṃ | hūam | daivvaṃ |  
daivvaṃ<sup>20</sup> | tuṇhikko<sup>21</sup> | tuṇhio | mukko | mūo<sup>22</sup> | khaṇṇū | khāṇū | thiṇ-  
ṇam | thiṇam || anantyasya || amhakeram | amhakeram | taṃ<sup>23</sup> ccea<sup>24</sup> |  
taṃ cea<sup>25</sup> | so cia<sup>26</sup> | so cia<sup>27</sup> || sevā | nīda | nakha | nihita | vyāhṛta |  
mrduka | eka | kutūhala | vyākula | sthūla || hūta | daiva | tūshṇika |  
mūka | sthānu | styāna | asmadiya | cea | cia<sup>28</sup> | ity ādi |

T. I, 4, 95.  
V. III, 60. || **ṇārṇge nāt pūrho** ṣ t || 100 ||

ṇārṇge nāt pūrho ṣ karo bhavati | saramgaṃ |

T. I, 4, 95, 96.  
V. III, 60, 63. || **xmāḷāghāratne** ṣ ntyavyañjanāt || 101 ||

eshu saṃyuktasya yad antyavyañjanaṃ tasmāt pūrho ṣ d<sup>29</sup> bhavati |  
chamā | salāhā | rayanaṃ || ārshe sūxme ṣ pi | suhamam<sup>30</sup> |

T. I, 4, 97.  
V. III, 64. || **snehāgnyor vā** || 102 ||

anayos<sup>31</sup> saṃyuktasyāntyavyañjanāt pūrho ṣ d<sup>32</sup> vā bhavati | saṇeho |  
neho | agañi | aggī |

1) C. E. stellen 2. 1. 3) om. C. 4) om. F. 5) B. aṃtasyo 6) B. maṇ-  
ḍuko 7) B. ūjjū 8) B. vijhā F. viḍḍa 9) b. bahuttaṃ 10) B. F. b. vicikila  
11) B. sottaṃ (!) F. ṇro 12) B. sauv 13) B. saiv 14) om. b. 15) stellt 16. 15.  
17) B. neḍḍam 18) F. b. neḍam 19) B. thero 20) om. F. 21) B. tuṇhiko  
22) B. mūko 23) b. ta 24) B. vvea 25) B. vea 26) B. vviya 27) B. viya  
28) B. via; F. ciya 29) B. F. ṣ karo 30) C. suhamam; b. sūha 31) B. C. F. b.  
yoḥ 32) b. ṣ karo.



## || plaxe lât || 103 ||

T. I, 4, 91.

plaxaçabde samyuktasyântavyaṇjanâl<sup>1</sup> lât<sup>2</sup> pūrvo Ṣ d bhavati | palakkho ||| rhaçrihrikṛtsnakriyādishtyāsv<sup>3</sup> it || 104 ||T. I, 4, 99.  
V. III, 60. 62.

eshu samyuktasyântavyaṇjanât<sup>4</sup> pūrva ikāro bhavati | arihā<sup>5</sup> | arihā<sup>6</sup> |  
garihā | bariho<sup>7</sup> | çri siri | hri<sup>8</sup> hiri<sup>8</sup> | hritaḥ hiriō<sup>9</sup> | ahrikaḥ<sup>10</sup> | ahiriō<sup>11</sup> |  
kṛtsnaḥ<sup>12</sup> kaṣiṇo | kriyā kiriā || ārshe tu || haṇam<sup>13</sup> nāṇam kiāhīnam<sup>14</sup> ||  
dishtyā diṭṭhiā<sup>15</sup> |

## || rçarshataptavajre vâ || 105 ||

T. I, 4, 98. 99.  
V. III, 62.

rçarshayos taptavajrayoç<sup>16</sup> ca<sup>17</sup> samyuktasyântavyaṇjanât pūrva ikāro  
vâ bhavati || rça || âyariso<sup>18</sup> | âyamso<sup>19</sup> | sudarisano | sudamsano | dari-  
sanam | dāmsanam<sup>18</sup> || rsha || varisam | vāsam | varisā | vāsā | varisasa-  
yam<sup>13</sup> | vāsasayam<sup>13</sup> || vyavasthitavibhāṣayā kvacin nityam || parāma-  
riso | hariso | amariso || taptah<sup>19</sup> tavio<sup>20</sup> tatto | vajram vaīram vajjam |

## || lât || 106 ||

T. I, 4, 101.  
V. III, 60. 62.

samyuktasyântavyaṇjanâl lât pūrva id bhavati | kilinnam | kiliṭṭham |  
siliṭṭham | piluṭṭham<sup>21</sup> | piloso | silimho | silesa | sukilam<sup>22</sup> | suilam |  
siloo<sup>23</sup> | kilesa | ambilam<sup>24</sup> | gilāi<sup>25</sup> | gilānam<sup>26</sup> | milāi | milānam | kilam-  
maī<sup>27</sup> | kilamṭam || kvacin na bhavati || kamo | pavo | rippavo<sup>28</sup> | sukka-  
pakkho | utplāvayati uppāvei |

## || syâdbhavyacaityacauryasameshu yât || 107 ||

T. I, 4, 100.  
V. III, 20.

syâdâdishu cauryaçabdena sameshu çabdeshu<sup>29</sup> ca<sup>30</sup> samyuktasya yât  
pūrva id bhavati | siā | siāvāo | bhavio | ceiam || cauryasama<sup>31</sup> || coriam<sup>32</sup> |  
theriam | bhāriā | gambhīriam | gahīriam | āirio<sup>33</sup> | sumdariam<sup>34</sup> |  
soriam<sup>35</sup> | vīriam<sup>36</sup> | variam<sup>37</sup> | sūrio | dhīriam | bamhacariam<sup>38</sup> |

1) A. °nât 2) A. (om. lât) 3) b. °dishtyām 4) B. °sya aṇtya° 5) B. C. b. ins. || rha || 6) b. °ho 7) cdd. va° 8) om. B. 9) B. C. hiriō 10) B. ahrita 11) b. ahario 12) B. C. b. (om. ḥ) 13) b. °yā° 14) E. F. b. kiyā° 15) A. diṭṭhiā; F. °iyā 16) b. °yol 17) om. b. 18) om. B. 19) B. C. (om. ḥ) 20) C. tapio 21) om. F. 22) B. C. F. b. sukkilam 23) b. silou 24) C. F. °vi° 25) b. stellt 26. 25. 27) B. kilassaī; b. kilamaī; F. kilassaī 28) om. F. 29) B. C. F. b. stellen 30. 29. 31) B. °samaṇ; F. °mā 32) C. cau° 33) C. āvario; b. āvario 34) B. ins. sumdario 35) B. sau°; om. C. 36) om. F. 37) F. ca° 38) A. B. C. vambha° b. bampha° F. vambhaceriam.

T. I, 4, 102. || **svapne nât || 108 ||**  
V. III, 62.

svapnaçabde nakârât<sup>1</sup> pûrva id bhavati | siviṇo |

T. I, 4, 103. || **snigdhe vâditau || 109 ||**

snigdhe samyuktasya nât pûrvâv aditau vâ bhavataḥ | saniddham | sinid-  
dham || paxe || niddham<sup>2</sup> |

T. I, 4, 104. || **kṛshṇe<sup>2</sup> varṇe vâ || 110 ||**  
V. III, 61.

kṛshṇe<sup>4</sup> varṇavâcini samyuktasyântavyaṇjanât<sup>5</sup> pûrvâv aditau vâ bha-  
vataḥ | kasaṇo | kasiṇo | kaṇho || varṇa iti kiṃ || vishṇau kaṇho |

T. I, 4, 105. || **uc cārhati || 111 ||**

arhacchabde samyuktasyântavyaṇjanât pûrva ut aditau ca bhavataḥ |  
aruho<sup>6</sup> | araho | ariho | aruhamto | arahamto | arihamto |

T. I, 4, 109. || **padmacchadmamûrkhadvâre vâ || 112 ||**  
V. III, 65.

eshu samyuktasyântavyaṇjanât<sup>7</sup> pûrva ud vâ<sup>8</sup> bhavati | paūmam | pom-  
mam | chaūmam | chammam | murukkho | mukkho | duvâram<sup>9</sup> | bâram<sup>10</sup> |  
deram | dâram<sup>11</sup> |

T. I, 4, 106. || **tanvîtulyeshu || 113 ||**  
107.  
V. III, 65.

ukârântâ<sup>12</sup> nīpratyayântâs<sup>13</sup> tanvîtulyâs<sup>14</sup> teshu<sup>15</sup> samyuktasyântavyaṇ-  
janât pûrva ukâro bhavati | taṇuvi | lahuvi | garuvi<sup>16</sup> | bahuvi | puhuvi<sup>17</sup> |  
maūvi || kvacid anyatrâpi | srugghnam<sup>18</sup> suruggham || ârshe || sūxmam<sup>19</sup>  
suhumam |

T. I, 4, 108. || **ekasvare<sup>20</sup> çvaḥsve || 114 ||**

ekasvare pade yau çvas sva ity etau antavyaṇjanât pûrva ud  
bhavati | çvaḥ kṛtam | suve kayam<sup>21</sup> | sve janâḥ | suve janâ || ekasvara  
iti kiṃ || svajanah sayano<sup>22</sup> |

T. I, 4, 110. || **jyâyâm it || 115 ||**  
V. III, 66.

jyâçabde S<sup>23</sup> ntyavyaṇjanât pûrva id bhavati | jîâ |

1) b. nât 2) C. b. ni° 3) F. °ṇa 4) B. F. °ṇa 5) b. samyuktavyamjanât  
6) om. F. 7) B. °sya amtya° 8) B. ut ad vâ 9) C. F. b. ins. paxe 10) odd.  
b. vâ° 11) I. hd. A. vâram; corr. 2. hd. 12) b. °tât 13) A. B. ði° 14) C. °yâḥ  
15) F. teshv asamy° 16) b. guruvi 17) F. puhavi 18) A. çrugghnah; B. C.  
srugghnah 19) om. B. 20) b. ekaḥsvare 21) B. katham 22) b. °ya° 23) B. C. a°.

|| **kareṇūvārāṇasyo ranor<sup>1</sup> vyatyayaḥ || 116 ||**

T. I, 4, 113.  
V. IV, 28.

anayo rephaṇakārayor vyatyayaḥ<sup>2</sup> sthitiparivṛttir bhavati | kaṇerū<sup>3</sup> |  
vānārasī | strīlinganirdeçāt pūpsi na bhavati | eso kareṇū |

|| **ālāne lanoh || 117 ||**

T. I, 4, 112.  
V. IV, 29.

ālānaçabde lanor vyatyayo bhavati | āṇālo<sup>4</sup> | āṇālakhaṇbho<sup>5</sup> |

|| **acalapure caloh || 118 ||**

T. I, 4, 116.

acalapuraçabde<sup>6</sup> cakāralakārayor vyatyayo bhavati | alacapuram<sup>7</sup> |

|| **mahārāshṭre<sup>8</sup> haroh<sup>9</sup> || 119 ||**

T. I, 4, 111.

mahārāshṭraçabde haror vyatyayo bhavati | marahaṭṭham |

|| **hrade hadoh || 120 ||**

T. I, 4, 115.

hradaçabde hakāradakārayor vyatyayo bhavati | daho<sup>10</sup> | ārshe || harae  
mahapumḍarie<sup>11</sup> |

|| **haritāle ralur na vā || 121 ||**

T. I, 4, 119.

haritālaçabde rakāralakārayor vyatyayo vā<sup>12</sup> bhavati | haliāro | hariālo |

|| **laghuke lahoḥ || 122 ||**

T. I, 4, 118.

laghukaçabde<sup>13</sup> ghasya hatve kṛte lahor vyatyayo vā<sup>14</sup> bhavati<sup>15</sup> |  
haluam | lahuam | ghasya vyatyaye kṛte padādityāt<sup>16</sup> ho<sup>17</sup> na prāpnotīti  
hakaraṇam |

|| **lalāṭe laḍoh || 123 ||**

T. I, 4, 114.

lalāṭaçabde lakāraḍakārayor vyatyayo<sup>18</sup> vā<sup>19</sup> bhavati<sup>20</sup> | naḍālam<sup>21</sup> | nalā-  
ḍam<sup>22</sup> | lalāṭe cety āder lasya naividhānād<sup>23</sup> iha<sup>24</sup> dvitiyo laḥ sthāni |

|| **hye hyoh || 124 ||**

T. I, 4, 117.

hyaçabde hakārayakārayor vyatyayo vā<sup>21</sup> bhavati<sup>22</sup> | guhyam | guyham |  
gujjham | sahyah | sayho | sajjho |

1) B. (om. anor) 2) B. (om. ḥ) 3) B. kaṇaru 4) C. (om. āṇālo — s. 118 bhavati) 5) F. b. °lakkhaṇbho 6) b. °pure çab° 7) b. acalapuram 8) B. ha-roshṭre; om. F. 9) B. harāḥ; om. F. 10) B. C. F. b. draho 11) C. F. °rie; F. mahā° 12) om. B. 13) ka om. 1. hd. A. 14) B. stellt 15. 14. 16) b. °ttvād 17) b. dho 18) om. F. 19) b. stellt 20. 19. 21) b. stellt 22. 21. 23) B. (om. d) 24) B. (om. iha).

T. I, 3, 105. || **stokasya thokkathovathevâh** || 125 ||

stokaçabdasya ete traya âdeçâ bhavanti vâ | thokkam | thovam | thevam ||  
paxe || thoam |

T. I, 3, 97.  
V. IV, 33. || **duhitrbhaginyor dhûâbahinyau** || 126 ||

anayor etâv âdeçau vâ bhavatah | dhûâ | duhiâ | bahinî | bhaiñî |

V. I, 32.  
III, 31. || **vraxiptayo rukkhacchûḍhau** || 127 ||

vraxiptayor yathâsamkhyam rukkha chûḍha ity âdeçau vâ bhavatah |  
rukkho | vaccho | chûḍham | khittam<sup>1</sup> | uccchûḍham | ukkhittam |

T. I, 3, 97. || **vanitâyâ vilayâ** || 128 ||

vanitâçabdasya vilayâ ity âdeço vâ<sup>2</sup> bhavati<sup>3</sup> | vilayâ | vaniâ | vilayeti  
saṃskṛte Ṣ piti kecit |

T. I, 3, 102. || **gaunasyeshatah kûrah** || 129 ||

iṣhacchabdasya<sup>4</sup> gaunasya kûra ity âdeço vâ bhavati | cimca<sup>5</sup> vva kûra-  
pakkâ<sup>6</sup> || paxe || iṣi |

T. I, 3, 97. || **striyâ itthî** || 130 ||

strîçabdasya itthî ity âdeço vâ bhavati | itthî | thî<sup>7</sup> |

T. I, 3, 99. || **dhrter dihih** || 131 ||

dhrîçabdasya dihir ity<sup>8</sup> âdeço vâ bhavati | dihi | dhiî |

T. I, 3, 105. || **mârjârasya** <sup>9</sup>mañjaravañjarau<sup>9</sup> || 132 ||

mârjâraçabdasya<sup>10</sup> mañjara<sup>9</sup> vañjara<sup>9</sup> ity âdeçau vâ bhavatah | mañjaro<sup>9</sup> |  
vañjaro<sup>9</sup> || paxe || majjâro<sup>11</sup> |

T. I, 3, 99.  
V. IV, 33. || **vaidûryasya veruliam** || 133 ||

vaidûryaçabdasya verulia ity âdeço vâ bhavati | veruliam | vedujjam<sup>12</sup> |

T. I, 3, 103.  
V. IV, 33. || **eñhim ettâhe idânimah**<sup>13</sup> || 134 ||

asya etâv âdeçau vâ bhavatah | eñhim | ettâhe | iânim |

1) B. khitam 2) F. stellt 3. 2. 4) C. iṣhat çabd° 5) C. om. cimca bis  
bhavati in s. 130. 6) B. b. °pi° 7) om. C. 8) om. A. B. 9) B. C. F. °m̐j° 10) b.  
mârjârasya 11) C. majjhâro 12) C. °jjham; b. vaiḍu° 13) B. (om. h).

|| pûrvasya purimāḥ || 135 ||

T. I, 3, 99.

pûrvasya sthâne purima ity âdeço vâ<sup>1</sup> bhavati<sup>2</sup> | purimaṇi | puvvaṇi |

|| trastasya hitthataṭṭhau<sup>3</sup> || 136 ||

V. VII, 62.

trastaçabdasya hittha taṭṭha<sup>4</sup> ity âdeçau vâ bhavataḥ | hittham<sup>5</sup> | taṭṭham | tattham |

|| br̥haspatau<sup>6</sup> baho<sup>7</sup> bhayaḥ<sup>8</sup> || 137 ||

T. I, 3, 75.  
V. IV, 30.

br̥haspatiçabde<sup>6</sup> baha<sup>7</sup> ity etasya<sup>9</sup> bhaya ity âdeço vâ bhavati | bhayaṣai | bhayapphai | bhayappai || paxe || bahassai<sup>7</sup> | bahapphai<sup>7</sup> | 7bahappai<sup>10</sup> | vâ 6br̥haspatāv<sup>11</sup> (I, 138) iti ikâre<sup>12</sup> ukâre ca | bihassai<sup>13</sup> | 13bihapphai<sup>14</sup> | bihappai<sup>14</sup> | buhassai<sup>15</sup> | buhapphai<sup>15</sup> | buhappai<sup>15</sup> |

|| malinobhayaçukticchuptârabdhapadâter<sup>16</sup> mailâvahasippiechik-  
kâḍhattapâikkam<sup>17</sup> || 138 ||

T. I, 3, 98, 99.  
104.  
V. IV, 31.

malinâdînām yathâsamkhyam mailâdaya âdeçâ vâ bhavanti | malinam mailam malinam | ubhayam<sup>18</sup> avaham<sup>19</sup> | uvaham ity api kecit | 20ava-  
hoâsam<sup>21</sup> | ubhayabalam<sup>22</sup> | ârshe | ubhayokâlam<sup>23</sup> | çuktili<sup>24</sup> sippi suttî  
25chuptaḥ<sup>26</sup> chikko<sup>27</sup> chutto<sup>27</sup> | ârabdhaḥ<sup>28</sup> âḍhatto âraddho | padâtîḥ<sup>29</sup>  
pâikko payâi<sup>30</sup> |

|| daṁshtrâyâ dâḍhâ || 139 ||

V. IV, 33.

pr̥thaggyogâḍ<sup>31</sup> veti nivṛttam | daṁshtrâçabdasya dâḍhâ ity âdeço bhavati | dâḍhâ<sup>32</sup> |

|| bahiso<sup>33</sup> bâhimbâhirau<sup>34</sup> || 140 ||

T. I, 3, 101.

bahiḥçabdasya<sup>33</sup> bâhim<sup>34</sup> bâhira<sup>34</sup> ity âdeçau bhavataḥ | bâhim<sup>34</sup> | bâhiram<sup>34</sup> |

1) F. stellt 2. 1. 3) C. °taṭṭau 4) b. hitthataṭṭhâv; F. °tṭhau 5) C. (om. h) 6) edd. vī° 7) edd. va° 8) B. C. bhayam; F. bhaya 9) B. C. F. b. ity asyâvaya-  
vasya 10) B. vahapphai 11) B. °pati 12) b. itikâre 13) edd. vī° 14) om. F. 15) edd. vu°; om. b. 16) C. °padânter 17) C. °chitkkâ° 18) B. (om. ṇ) 19) B. ahavam 20) C. ins. ubhayâvakâçam 21) B. avaho âsam; C. E. avahoâva-  
sam; F. ahoâsam; I. L. avahoâvham 22) B. C. F. °va° 23) A. ubhao°; F. °yolo° 24) B. b. (om. ḥ); C. °tîṇ 25) b. ins. supta | 26) C. chuptam; F. supta; b. chupta 27) om. F. 28) b. (om. ḥ) 29) B. padâni 30) b. °jâ° 31) b. °aky° 32) B. C. F. b. add. ayam samskṛte Ṣ pi; randglosse in A.: ayam samskṛte Ṣ py asti 33) A. C. F. va° 34) A. C. F. vâ°.

T. I, 3, 98. || **adhaso heṭṭham** || 141 ||

adhaṇṇabdasya<sup>1</sup> heṭṭha ity âdeṇo bhavati | heṭṭham |

|| **mâṭṭpituḥ svasuḥ<sup>2</sup> siâcchan<sup>3</sup>** || 142 ||

mâṭṭpitr̥bhyâm parasya svasṛṇabdasya siâ châ<sup>4</sup> ity âdeṇau bhavataḥ |  
mâusiâ | mâucchâ | piusiâ | piucchâ |

T. I, 3, 104. || **tiryacas<sup>5</sup> tīricechī** || 143 ||

tiryacabdasya tīricechī ity âdeṇo bhavati | tīricechī pecchā | ârshe tiriâ<sup>6</sup>  
âdeṇo Ṣ pi | tiriâ<sup>7</sup> |

T. I, 3, 96.  
V. IV, 32. || **grhasya gharo Ṣ patau** || 144 ||

grhaṇṇabdasya ghara ity âdeṇo bhavati paṭiṇabdaḥ cet paro na bhavati |  
gharo | gharasāmī | rāyaharam<sup>8</sup> | apatāv iti kim | gahavā |

T. II, 1, 28.  
V. IV, 24. || **ṇilādyarthasyerah** || 145 ||

ṇiladharmasādhvarthe vihitasya pratyayasya ira ity âdeṇo bhavati | ha-  
sanaṇṇilāḥ<sup>9</sup> hasiro | roviro | lajjiro | jampiro | veviro | bhamiro | ūsasiro ||  
kecit tṛṇa eva iram āhuḥ<sup>10</sup> | teshām namiragamirādayo na sidhyanti  
tṛṇo Ṣ tra<sup>11</sup> rādīnā bādhitatvāt<sup>12</sup> |

T. II, 1, 29.  
V. IV, 23. || **ktvas tumattūnatuāṇāḥ<sup>13</sup>** || 146 ||

ktvāpratyayasya tum at tūṇa tuāṇa ity ete âdeṇā bhavanti || tum ||  
daṭṭhum<sup>14</sup> | mottum || at || bhamia | ramia<sup>15</sup> || tūṇa || ghettūṇa | kâṇa ||  
tuāṇa || bhettuāṇa<sup>16</sup> | souāṇa || vaṇḍittu<sup>17</sup> ity anusvāralopāt | vaṇḍittā  
iti siddhasaṃskṛtasyaiva<sup>18</sup> valopena<sup>19</sup> | kaṭṭu iti tu<sup>20</sup> ârshe |

T. II, 1, 8. || **idamarthasya keraḥ** || 147 ||

idamarthasya pratyayasya kera ity âdeṇo bhavati | yushmadīyaḥ tum-  
hakero | asmadīyaḥ amhakero || na ca<sup>21</sup> bhavati<sup>22</sup> || māṇapakkho<sup>23</sup> |  
pāṇiṇā<sup>24</sup> |

1) b. °aṇṇa° 2) B. (om. h) 3) B. in correct. siâ chā 4) F. siâchau 5) b. tiryacas 6) B. C. F. (A?) tiriā; F. b. add. ity 7) om. B. 8) b. °ya° 9) b. °ṇilo 10) b. everam āhus 11) A. B. C. tta (?) 12) A. C. F. vā° 13) b. (om. tu) 14) C. daṭṭum 15) om. b. 16) om. C. 17) C. °ditu 18) b. siddham saṃskṛ° 19) B. C. (om. va) 20) om. B.; F. tv 21) 2. h. d. rand A. ins. atra 22) b. bha-  
vaṃti 23) C. F. māya°; b. °pakkhe 24) B. °ṇiyā.

## || pararâjabhyâm kkaḍikkau ea || 148 ||

T. II, 1, 9.

para rājan ity etābhyām parasyedamarthasya<sup>1</sup> pratyayasya yathāsam-  
khyam samyuktam kko<sup>2</sup> ḍit ikkaḥ cādeḥau bhavataḥ cakārāt keraḥ ca  
parakiyam pārakkaṃ<sup>3</sup> pāraḥkeram | rājakiyam rāikkaṃ rāyakeram<sup>4</sup> |

|| yushmadasmado ṣ ña. eccayaḥ<sup>5</sup> || 149 ||

T. II, 1, 10.

ābhyām parasyedamarthasyāñā eccaya<sup>6</sup> ity<sup>7</sup> ādeḥo bhavati | yushmākam  
idaṃ yaushmākam | tumheccayaṃ<sup>8</sup> | evam | amheccayaṃ<sup>9</sup> |

## || vater vvaḥ || 150 ||

T. II, 1, 11.

vateḥ pratyayasya dvir ukto vo bhavati | mahuravva pādaliutte pāsāyā<sup>9</sup> |

## || sarvāṅgād inasyekah || 151 ||

T. II, 1, 5.

sarvāṅgāt sarvādeḥ pathyaṅgetyādinā vihitasyenaśya<sup>10</sup> sthāne ika ity  
ādeḥo bhavati | sarvāṅgiṇaḥ<sup>11</sup> sarvaṅgio<sup>12</sup> |

|| patho nasyekaḥ<sup>13</sup> || 152 ||

T. II, 1, 4.

nityam naḥ<sup>14</sup> panthaḥ<sup>15</sup> ceti jaḥ patho ṇo vihitas tasyekaḥ bhavati |  
pānthah | pahio |

## || īyasyātmano nayaḥ || 153 ||

T. II, 1, 6.

ātmanah parasya īyasya<sup>16</sup> naya ity ādeḥo bhavati | ātmīyam | appanayam |

|| tvasya<sup>17</sup> ḍimāttanaṃ vā || 154 ||T. II, 1, 13.  
V. IV, 22.

tvapratyayasya ḍimā ttana ity ādeḥau vā bhavataḥ | pīnimā | pupphimā |  
pīnattanaṃ | pupphattanaṃ<sup>18</sup> || paxe || pīnattam | pupphattam<sup>19</sup> | imnaḥ  
pṛthvādishu<sup>20</sup> niyatatvāt tad<sup>21</sup> anyapratyayānteshv asya vidhiḥ | pīnatā  
ity asya prākṛte pīṇayā iti bhavati pīṇadā iti tu bhāṣāntare<sup>22</sup> | teneha  
talo dā na kriyate |

## || anāṅkoṭhāt tailasya ḍellah || 155 ||

T. II, 1, 12.

anāṅkoṭhavarjitāc chabḍāt parasya tailapratyayasya ḍella ity ādeḥo bha-  
vati | surahijaleṇa<sup>23</sup> kaḍuellam | anāṅkoṭhād iti kim | amkollatellam |

1) b. parasya idamar° 2) b. kka; F. ko 3) 2. hd. rand A. add.: pārikkam  
4) b. °ja° 5) B. °vva° 6) B. pavva° 7) B. C. b. ins.: ayam; F. ayasmadeḥo  
8) A. °cce°; B. °vva° 9) b. °jā 10) A. 1. hand (om. nasya) 11) B. °gi°  
12) b. °gi° 13) b. add. hier nityam naḥ 14) A. 1. hd. om. nityam naḥ; add.  
2. hd. rand 15) F. pathaḥ 16) B. C. F. parasyeyasya; b. parasya yasya 17) C.  
tasya 18) om. C. 19) B. pushpha° 20) B. b. pṛthvādī° 21) C. tvad 22) C.  
(om. tare) 23) A. B. C. F. hī°.

T. II, 1, 2. || **yattadetado** § **tor ittia**<sup>1</sup> **etalluk ca** || **156** ||

ebhyaḥ parasya dāṇāder atoḥ parimāṇārthasya ittia<sup>2</sup> ity<sup>3</sup> ādeṣo bhavati  
etado luk ca | yāvat jittiam | tāvat tittiam | etāvat ittiam |

T. II, 1, 3. || **idaṃkimaç ca dettiadettiladeddahāḥ**<sup>4</sup> || **157** ||

idaṃkimbhyaṃ yattadetadbhyaç ca parasyātor dāṇātor vā ḍita<sup>5</sup> ettia  
ettila<sup>6</sup> eddaha ity ādeṣā bhavanti etalluk ca<sup>7</sup> | iyat | ettiam | ettilam<sup>8</sup> |  
eddaham || kiyat | kettiam<sup>9</sup> | kettilam<sup>10</sup> | keddaham || yāvat | jettiam<sup>11</sup> |  
jettilam<sup>12</sup> | jeddaham || tāvat | <sup>13</sup>tettiam<sup>15</sup> | tettilam<sup>14</sup> | teddaham || etāvat |  
ettiam<sup>16</sup> | ettilam<sup>17</sup> | eddaham |

T. II, 1, 16. || **kṛtvaso huttaṃ** || **158** ||

vāre kṛtvas iti yaḥ kṛtvas<sup>18</sup> vihitas tasya huttaṃ ity ādeṣo bhavati |  
<sup>19</sup>sayahuttaṃ<sup>20</sup> | saḥassahuttaṃ | kathaṃ priyābhimukhaṃ pīahuttaṃ<sup>21</sup> |  
abhimukhārthēna huttaçabdena<sup>22</sup> bhaviṣyati |

T. I<sup>1</sup>, 1, 1. || **ālvillollālavantaṃ tam tetteramaṇā matoḥ**<sup>23</sup> || **159** ||

ālu ity ādaya ādeṣā matoḥ sthāne yathāprayogaṃ bhavanti || ālu<sup>24</sup> ||  
nehālū | dayālū | īsālū | lajjālū<sup>25</sup> || illa || sohillo | chāillo<sup>26</sup> | jāmaillo ||  
ulla || viārullo | māmsullo<sup>27</sup> | dappullo<sup>28</sup> || āla<sup>29</sup> || saddālo | jadālo | pha-  
ḍālo<sup>30</sup> | rasālo | jonhālo || vaṃta<sup>31</sup> || dhaṇavaṃto<sup>31</sup> | bhattivaṃto<sup>32</sup> ||  
maṃta<sup>31</sup> || haṇumaṃto<sup>33</sup> | sirimaṃto<sup>34</sup> | puṇṇamaṃto<sup>32</sup> || itta || kav-  
vaṭto<sup>35</sup> | māṇaṭto || ira || gavviro | rehiro<sup>36</sup> || maṇa || dhaṇamaṇo || kecin  
mādeçam apīchanti | haṇumā || mator<sup>37</sup> iti kiṃ || dhaṇi | atthio |

T. II, 1, 14. || **tto do taso vā** || **160** ||

tasah pratyayasya<sup>38</sup> sthāne tto do ity ādeṣau vā<sup>39</sup> bhavataḥ | savvatto |  
savvado | ekatto | ekado<sup>40</sup> | annatto | annado<sup>41</sup> | katto | kado | jatto<sup>42</sup> |  
jado<sup>42</sup> | tatto | tado | itto<sup>43</sup> | ido<sup>43</sup> || paxe || savvao ity ādi |

1) F. ittiya etado luk ca 2) A. F. ittiya; B. itia 3) om. F. 4) A. B. F. ḍittila; b. ḍettilla 5) b. ḍit 6) B. F. ittila; b. ettilla 7) B. etalukkam (sic!) F. om. ca 8) C. F. ittilam; b. ettillam 9) B. E. kettiyam 10) B. C. F. kittilam; b. kettillam 11) A. jettiyam 12) B. jittillam; b. jettillam; F. jittilam 13) B. C. E. tettiam 14) A. stellt 15) 14; B. tittillam; b. tettillam; F. tittilam 16) B. C. ettiam; F. ittiam; om. E. 17) B. F. ittilam; C. E. attilam; b. ettillam; 18) F. kṛtvasi 19) b. °ḥa° 20) B. °hutte 21) A. B. b. piya° 22) b. huta° 23) C. b. °nt° 24) F. b. ālū 25) C. b. °lūā 26) B. (om. chā) 27) B. sam° 28) B. daphu°; F. daphu° 29) B. ālā 30) om. C. 31) A. C. b. °nt°; om. F. 32) C. b. °nt° 33) C. °matto 34) b. °nt° 35) B. kabaṭto; C. kibaṭto 36) B. rahiro 37) C. mator 38) C. (om. yasya) 39) om. b. 40) B. egado; F. etado 41) A. C. aṇṇado 42) om. F. 43) om. C.



|| tralo<sup>1</sup> hihatthâh<sup>2</sup> || 161 ||

T. II, 1, 7.

tralpratyayasya<sup>3</sup> ete bhavanti | yatra | jahi | jaha | jattha || tatra | tahi |  
taha | tattha || kutra | kahi | kaha | kattha || anyatra | annahi | annaha |  
annattha |

|| vaikâd dah si siam iâ || 162 ||

T. II, 1, 15.

ekaçabdât parasya dâpratyayasya<sup>4</sup> si siam iâ ity âdeçâ<sup>5</sup> vâ<sup>6</sup> bhavanti |  
ekadâ | ekkasi<sup>7</sup> | ekkasiam<sup>8</sup> | ekkaiâ<sup>9</sup> || paxe || egayâ<sup>10</sup> |

|| dillaḍullau bhawe || 163 ||

T. II, 1, 17.

bhawe Ṣ rthe nâmnah parau illa ulla<sup>11</sup> ity etau ḍitau pratyayau bha-  
vataḥ | gâmilliâ<sup>12</sup> | purillam<sup>13</sup> | heṭṭhillam<sup>14</sup> | uvarillam<sup>15</sup> | appullam<sup>16</sup> |  
âlvâlâv apicchanty anye |

|| svârthe kaç ea vâ || 164 ||

T. II, 1, 18.

svârthe kaç cakârâd illollau ḍitau pratyayau vâ<sup>17</sup> bhavataḥ<sup>18</sup> || ka ||  
kuṃkumarasapimjarayam<sup>19</sup> | camdao | gayanammi<sup>20</sup> | dharaṇiharapak-  
khubbhamtayam<sup>21</sup> | duhaie râmahiayae<sup>22</sup> | ihayam<sup>21</sup> | âleddhuam<sup>23</sup> |  
âçleshtum ity arthaḥ || dvir api bhavati || <sup>24</sup>bahuayam<sup>25</sup> | kakâroccâraṇam  
paiçcikabhâshârtham | yathâ | vatanake vatanakam samappetûna<sup>26</sup> ||  
illa || nijjiâsoapallavillena | purillâ<sup>27</sup> | purâ puro vâ || ulla || maha piullao |  
muhullam | hatthullâ<sup>28</sup> || paxe || camdo | gayanam | iha | âleddhum<sup>29</sup> |  
bahu<sup>30</sup> | bahuam<sup>31</sup> | muham | hatthâ<sup>32</sup> | kutsâdiviçishte tu saṃskṛtavad<sup>33</sup>  
eva kaḥ<sup>34</sup> siddhaḥ | yâvâdilaxaṇaḥ kaḥ pratiniyatavishaya<sup>35</sup> eveti vacanam |

|| llo navaikâd vâ || 165 ||

T. II, 1, 20.

âbhyâm svârthe saṃyukto<sup>36</sup> lo<sup>37</sup> vâ bhavati | navallo | ekallo | sevâdi-  
tvât kasya dvitve | ekkallo || paxe | navo | ekko | eo |

1) cdd. b. trapo 2) B. (om. h) 3) A. C. b. trappra°; B. traïpra° 4) C. vâ°  
5) b. iâdeçâ (om. ity) 6) om. F. 7) B. ekasi 8) C. E. ekasiam 9) E. ekkaiyâ;  
b. ekaïâ 10) b. °yâ 11) B. illaüllau 12) F. b. °llyâ 13) C. E. °o 14) B. hi°  
15) C. E. ava° 16) B. apu° 17) F. stellt 18. 17. 19) B. C. F. b. om. rasa;  
B. °pinjariyam; C. pijariyam; b. °yam 20) C. E. gayanammi; b. gayâ° 21) b.  
°yam 22) b. °hiyaae 23) B. °ddhuyam; b. °ṭṭhuam; F. °ṭṭhuyam 24) C. va°;  
b. °yam 25) A. ins. bahuam; C. vahuam 26) B. C. samappettana; b. samappettûna  
27) B. C. F. b. °o 28) C. b. °o 29) B. âla°; F. b. âleṭṭhum 30) B. C. F. vahu  
31) A. F. va° 32) C. °o 33) B. tv asaṃskṛ° 34) A. F. b. kap; B. ka 35) b.  
(om. vishaya) 36) A. °yuktau; b. °yuktâl 37) B. C. F. llo.

T. II, 1, 19. || **upareḥ samvyāne**<sup>1</sup> || **166** ||  
 samvyāne<sup>1</sup> Ṣ rthe vartamānād upariṣabdāt svārthe llo bhavati | avarillo |  
 samvyāna<sup>2</sup> iti kiṃ | avari<sup>3</sup> |

T. II, 1, 25.  
 V. IV, 33. || **bhruvo mayâ ḍamayâ** || **167** ||  
 bhrūṣabdāt svārthe mayâ ḍamayâ ity<sup>4</sup> etau<sup>4</sup> pratyayau bhavataḥ | bhu-  
 mayâ | bhamayâ |

T. II, 1, 22. || **ṇanaiso<sup>5</sup> ḍiaṃ** || **168** ||  
 ṇana<sup>6</sup> ṣabdāt svārthe ḍiaṃ bhavati | ṣaṇiaṃ avagūḍho |

T. II, 1, 23. || **manāko na<sup>7</sup> vâ ḍayaṃ<sup>8</sup> ca** || **169** ||  
 manākṣabdāt svārthe ḍayaṃ ḍiaṃ<sup>9</sup> ca<sup>10</sup> pratyayo vâ<sup>11</sup> bhavati<sup>12</sup> | maṇa-  
 yaṃ | maṇiaṃ<sup>13</sup> || paxe || maṇâ |

T. II, 1, 21. || **miçrâd<sup>14</sup> dâliaḥ** || **170** ||  
 miçraṣabdāt svārthe<sup>15</sup> dâliaḥ<sup>16</sup> pratyayo vâ<sup>18</sup> bhavati<sup>19</sup> | mîsâliaṃ ||  
 paxe || mîsaṃ |

T. II, 1, 24. || **ro dîrghât** || **171** ||  
 dîrghaṣabdāt paraḥ<sup>18</sup> svārthe ro vâ bhavati | diharaṃ | dihaṃ |

T. II, 1, 27. || **tvâdeḥ saḥ** || **172** ||  
 bhāve tva ṭal ity ādinā vihitât tvâdeḥ<sup>20</sup> paraḥ svārthe sa eva tvâdir  
 vâ bhavati | mṛdukatvena<sup>21</sup> mañattayâi<sup>22</sup> | âtiçâyikât<sup>23</sup> tv<sup>24</sup> âtiçâyikaḥ<sup>24</sup>  
 saṃskṛtavad eva siddhaḥ | jettḥayaro<sup>25</sup> | kañittḥayaro<sup>26</sup> |

T. II, 1, 26.  
 V. IV, 26. || **vidyutpatrapîtāndhâl laḥ** || **173** ||  
 ebhyaḥ svārthe lo vâ bhavati | vijjulâ | pattalaṃ | pîvalaṃ | pîalaṃ |  
 aṃdhalo || paxe | vijjû | pattam | piām | aṃdho || katham jamalaṃ | yama-  
 lam<sup>27</sup> iti saṃskṛtaṣabdād bhaviṣyati |

1) B. samdhyāne 2) B. °dhyā° 3) C. F. b. avariṃ 4) om. C. 5) B. ṇanaḥṣom; F. ṇanaḥso 6) B. ṇanaistū; F. °aiḥç° 7) om. b. 8) b. add.: ḍiyaṃ 9) om. B; C. F. ḍiyaṃ; b. ḍiyaṃ 10) om. B. 11) B. C. F. stellen 12. 11; b. pratyayau vâ bhavataḥ 13) b. mapiyaṃ 14) b. °rât 15) om. F. 16) b. (om. ḥ) 17) B. stellt 19. 17. 18) om. b. 20) b. vihitatvâdeḥ 21) B. b. (om. ka) 22) B. mevaattayâi 23) B. °kās; C. °kâ 24) om. C. 25) B. jittḥiyaro; b. jittḥa-yaro; F. jihayaro 26) B. kañiyatṭharo; b. kañittḥayaro 27) B. ja°.

## || gonādayaḥ || 174 ||

V. IV. 33.  
T. I. 3, 105.  
I, 4, 121.  
II, 1, 30.

gonādayaḥ<sup>1</sup> ṣabdhā<sup>2</sup> anuktaprakṛtipratyayaḥ<sup>3</sup> opāgamavarṇavikārā<sup>4</sup> bahulaṃ  
nipātyante | gauḥ goṇo<sup>4</sup> | gāvī | gāvaḥ<sup>5</sup> gāvīo | balivardah<sup>6</sup> baillio<sup>7</sup> āpaḥ  
āṭ<sup>8</sup> | pañcapanēcāṭ pañcāvaṇṇā paṇavaṇṇā<sup>9</sup> | tripañcāṭ tevaṇṇā<sup>10</sup> |  
tricatvāriṃṣat teālīsā<sup>11</sup> | vyutsargaḥ viusaggo<sup>12</sup> | vyutsarjanam vosira-  
nam<sup>13</sup> | bahir<sup>14</sup> maithunam vā bahiddhā<sup>15</sup> | kāryam nāmukkasiam | kvacit  
katthāi | udvabati muvvaḥai<sup>16</sup> | apasmāraḥ vammhalo | utpalam kaṃ-  
duṭṭham<sup>17</sup> | dhig dhik<sup>18</sup> chi chi<sup>19</sup> | dhig astu dhiratthu<sup>20</sup> | pratispardhā  
paḍisiddhi<sup>21</sup> pāḍisiddhi<sup>22</sup> | sthāsakaḥ<sup>23</sup> caccikkam<sup>24</sup> | nilayaḥ<sup>1</sup> nihelanam | V. III, 37  
maghavān maghoṇo<sup>25</sup> | sāxi sakkhiṇo<sup>26</sup> | janma jammanam | mahān  
mahanto | bhavān<sup>27</sup> bhavanto | ācīḥ<sup>28</sup> āsisā<sup>29</sup> || kvacit hasya ḍḍabhau<sup>30</sup> ||  
brhattaram baḍḍayaram<sup>31</sup> | himoraḥ bhimoro | || llaya ḍḍaḥ<sup>32</sup> | xullakal  
khuḍḍao || ghoshānām<sup>33</sup> agretanaḥ gāyanaḥ ghāyano<sup>34</sup> || vaṭaḥ<sup>35</sup> vaḍho<sup>36</sup> |  
kakudam kakudham | akāṇḍam acchakkam<sup>37</sup> | lajjāvaṭi<sup>38</sup> lajjāluṇi | ku-  
tūhalam kuḍḍam | cūṭaḥ<sup>39</sup> māyamdo<sup>34</sup> | mākaṇḍaṣabdhāḥ saṃskṛto<sup>40</sup> S  
pīty anye | viśṇuḥ<sup>41</sup> bhāṭṭio<sup>42</sup> | ṣmaṣānam karasī | asurāḥ agayā<sup>43</sup> |  
khelaṃ kheḍḍam<sup>44</sup> | paushpaṃ rajaḥ tigicchi<sup>45</sup> | dinam allam | samarthaḥ  
pakkalo<sup>46</sup> | paṇḍitaḥ nelaccho<sup>47</sup> | karpāsaḥ palahī<sup>48</sup> | 49) baḷi<sup>50</sup> ujjalo<sup>51</sup> |  
tāmbūlam<sup>52</sup> ūsuram<sup>53</sup> | puṃṣcali chinchaḥ<sup>54</sup> | ṣākḥā sāhulī | ity ādi |  
vādhikārāt paxe yathādarṣanam gaūo<sup>55</sup> ity ādy api bhavati | golā  
goāvarī iti tu<sup>56</sup> golāgodāvaribhyām siddham | bhāṣhāṣabdhāḥ ca | āhi-

1) B. (om. h) 2) B. (om. prakṛti) 3) B. (om. das 2. ya) 4) b. gaṇo 5) b. gāva  
6) C. (om. h) 7) A. F. va°; B. ca° 8) B. āṭm 9) B. paṇapaṇṇā; b. paṇa-  
yannā 10) C. tre° 11) C. (om. teālīsā bis katthāi excl.) 12) b. viussaggo  
13) B. °sar°; b. visarīnam 14) B. va° 15) A. B. C. valitṭhā (?); b. zieht bahi°  
z. folg.; F. vahiddhā 16) B. °haraī 17) F. b. kaṃduṭṭam 18) B. vik (sic!);  
C. b. dhik dhik 19) A. C. chiechi; F. dhiddhi; A. add. dhiddhi iti pratyamtare;  
b. add. ddhiddhi 20) C. dhigachu 21) B. peḍio; b. °siddhā 22) b. °siddhā  
23) A. C. °kam 24) B. cāvīkam; F. cīvīkam 25) B. °nā 26) b. sā° 27) B.  
bhagavān 28) C. āsīḥ 29) b. ācīsā 30) B. b. ḍabhau; C. kaḍabhau 31) A. B. C. F. b.  
va°; C. E. (om. ḍḍa) 32) B. F. b. ḍaḥ 33) B. pośhānam; C. shoshānām; F. gho-  
shavatām agretanaḥ ghoshavatām varuṇām agretano varuṇo bhavati gāyana (sic)  
34) b. °jā° 35) A. B. C. F. b. vaḍaḥ 36) A. vaḍḍho; B. vaṭho; b. vaṭo; F. vaṭto  
37) B. F. b. (C?) atthakkam 38) b. °vali 39) B. bhūṭaḥ 40) F. °krte pīty  
41) A. ins. bhiddio (°ṭṭio?) 42) A. B. C. bhaddio (?); F. ruddiu; A. add. pratyam-  
tare 43) b. °yā 44) B. seḍḍam; C. F. kheḍam 45) B. tiṃgitthi; b. tiṃgicchi  
46) b. pakkac 47) F. nelacco 48) B. pahali 49) A. ins. haṭhaḥ 50) B. C. F.  
vali 51) C. ujjallo 52) b. °laḥ 53) F. b. kusuram 54) b. chicchāi 55) B. gao  
56) om. B.

ttha<sup>1</sup> | lallakka<sup>2</sup> | viḍḍira | paccaddia<sup>3</sup> | uppehaḍa | maḍapphara<sup>4</sup> | paḍi-  
cehira<sup>5</sup> | attamaṭṭa | vihaḍapphaḍa | ujjalla<sup>6</sup> | hallaphala<sup>7</sup> | ity ādayo  
mahārāshṭravīdarbhāḍidecaprasiddhā lokato Ṣ vagantavyāḥ<sup>8</sup> | kriyācabbāc  
T. II, 1, 30. ca | avayāsaī | phumpphulaī<sup>9</sup> | upphālaī<sup>10</sup> | ity ādayaḥ | ata eva kṛṣṭa-  
ghrṣṭa-vākya-vidvas-vācaspati-viṣṭaraçravas-pracetas-prokta-protādīnām  
kvibādipratyayāntānām<sup>11</sup> <sup>12</sup>cāgnicit-somasut-sugla-sumlety<sup>13</sup> ādīnām  
pūrvaiḥ<sup>14</sup> kavibhir aprayuktānām pratīvaishamyaparaḥ<sup>15</sup> prayogo na  
kartavyaḥ | çabdāntarair eva tu tadartha<sup>16</sup> Ṣ bhidheyaḥ | yathā | kṛṣṭaḥ  
kuçalaḥ | vācaspatir guruḥ | viṣṭaraçravā harir ity ādi | ghrṣṭaça-  
dasya tu sopasargasya prayoga<sup>17</sup> ishyata eva | maṇḍarayaḍaparigha-  
tṭham<sup>18</sup> | taddiasanihaṭṭhāṇaṃga<sup>19</sup> | ity ādi | ārshe tu yathādarçanam  
sarvam aviruddham | yathā | ghaṭṭhā | maṭṭhā | viusā sualakkhaṇāṇu-  
sāreṇa | vakkamtaresu a puṇo | ity ādi |

T. II, 1, 31. || **avyayam** || 175 ||

adhikāro Ṣ yam | itaḥ param ye vaxyante ā pāḍasamāptes te avyaya-  
samjñā<sup>20</sup> jñātavyāḥ |

T. II, 1, 33. || **taṃ vāk्यopanyāse**<sup>21</sup> || 176 ||

taṃ iti vāk्यopanyāse prayoktavyam | taṃ tiasabamdimokkham<sup>22</sup> |

T. II, 1, 32. || **āma abhyupagame** || 177 ||

āmety abhyupagame prayoktavyam | āma bahalā<sup>23</sup> vaṇolī<sup>24</sup> |

T. II, 1, 55. || **navi vaiparītye** || 178 ||

V. IX, 13.

navi<sup>25</sup> iti vaiparītye<sup>26</sup> prayoktavyam | navi hāvaṇe<sup>27</sup> |

T. II, 1, 53. || **pūṇaruttam kṛtakaraṇe** || 179 ||

pūṇaruttam iti kṛtakaraṇe prayoktavyam | ai suppaī paṃsuli<sup>28</sup> nīsahehim<sup>28</sup>  
amgehim<sup>29</sup> pūṇaruttam |

1) b. āhiecha 2) A. lallaka; B. lallakkam; F. lallakkā; b. lalakka 3) B. pavvaḍiam; b. °iya 4) B. °ppara 5) B. b. paḍitthira; F. padditthira 6) B. F. °llā 7) B. helaphala; b. hala°; F. hallapphalla 8) A. Ṣ vamaṇṭavyāḥ; B. Ṣ va-  
rāṃṭasyāḥ (sic) 9) B. pumpphullai; b. phumpphullai 10) B. upphālai; b. upphālei  
11) B. kvab°; C. kviv° 12) A. sauma° 13) B. sumla ity 14) B. (om. ḥ)  
15) B. (om. paraḥ) 16) B. (om. tad) 17) A. C. °gaḥ 18) b. °ghaḍaparighaṭṭam  
19) B. taddaasa°; b. °haṭṭhā° 20) C. F. Ṣ vya°; b. Ṣ vyasaṃjñakā 21) B.  
(om. ny) 22) A. B. F. °vaṃdi°; C. tiasarvadi° 23) B. C. vahalā; b. bahulā  
24) vaṇolī; C. vaṇolī 25) C. (om. navi bis s. 179 aīsu incl.); b. navīti 26) B.  
viparīte 27) B. °vaṇo 28) b. trennt: paṃsulinī sahehim 29) C. °hi.

|| **hamdi vishâdavikalpapacâtâpaniçcayasatye** || 180 ||

T. II, 1, 48.

hamdi iti<sup>1</sup> vishâdâdishu<sup>2</sup> prayoktavyam | hamdi calaṇe ṇao<sup>3</sup> so ṇa  
māṇio | hamdi hujja<sup>4</sup> ettâhe | hamdi na holi bhaṇiri | sāsijjāi hamdi  
tuha kajje<sup>5</sup> | hamdi satyam ity arthaḥ |

|| **hamda ca grhânârthe** || 181 ||

T. II, 1, 47.

hamda hamdi ca grhânârthe prayoktavyam | hamda<sup>7</sup> paloesu imam |  
hamdi grhâṇety arthaḥ |

|| **miva piva viva vva va via<sup>5</sup> ivârthe vâ** || 182 ||T. II, 1, 38.  
V. IX, 16.

ete ivârthe <sup>9</sup>Ṣ vyayasamjñakâḥ prâkrte<sup>10</sup> vâ prayujyante | kumuam<sup>11</sup>  
miva | camḍaṇam piva | hamso viva<sup>12</sup> | sâyarō<sup>13</sup> vva khîroo<sup>14</sup> | sesassa  
va nimmo<sup>15</sup> | kamalam via || paxe || niluppalamâlâ<sup>16</sup> iva |

|| **jeṇa teṇa laxaṇe** || 183 ||

T. II, 1, 66.

jeṇa teṇa ity etau laxaṇe<sup>17</sup> prayoktavyau | bhamararuam jeṇa kamala-  
vaṇam | bhamararuam teṇa kamalavaṇam |

|| **ṇaī cea<sup>18</sup> cia<sup>19</sup> cca<sup>20</sup> avadhâraṇe** || 184 ||T. II, 1, 34.  
V. IX, 3.

ete <sup>21</sup>Ṣ vadhâraṇe prayoktavyâḥ | gaie<sup>22</sup> naī | jam cea<sup>23</sup> maūlaṇam  
loaṇâṇam | aṇubaddham<sup>24</sup> tam cia<sup>25</sup> kâmiṇiṇa<sup>26</sup> | sevâditvâd dvitvam<sup>27</sup>  
api | te ccia<sup>28</sup> dhannâ te ccea<sup>29</sup> supurisâ || cca<sup>30</sup> || sa cca<sup>31</sup> ya<sup>32</sup> rûveṇa  
sa cca<sup>33</sup> silēṇa |

|| **bale<sup>34</sup> nirdhâraṇaniçcayayoh** || 185 ||

T. II, 1, 62.

bale<sup>35</sup> iti nirdhâraṇe niçcaye ca prayoktavyam || nirdhâraṇe || bale<sup>34</sup>  
puriso dhaṇamjao khattiyâṇam<sup>36</sup> || niçcaye || bale<sup>37</sup> siho | siṃha evâyaṇ |

1) C. hamditi 2) B. (om. dâ) 3) F. b. ṇaū 4) C. hujju 5) C. °sī°  
6) C. kajjehim 7) B. hamdi 8) B. cia 9) b. a° 10) C. pra° 11) A. F. °su°  
12) C. vyava 13) b. sâaro 14) b. khâ° 15) A. *add.* tuha jasarâsi paripphurāi  
16) b. °māla 17) om b. 18) D. vea 19) B. via 20) B. F. vva 21) C. b. a°  
22) b. gaie 23) D. vea 24) B. C. °va°; F. °vahaṇ 25) B. viya 26) b. °ṇam  
27) C. (om. dv) 28) B. vviya 29) B. vvea 30) B. D. vva 31) B. vva; D. va  
32) om. C; b. pa (!) 33) B. vva 34) B. cale; C. F. vale 35) B. cale; F. vale  
36) B. C. F. khattiyâṇam 37) B. C. F. vale.

T. II, 1, 39. || **kirerahira kilârthe vâ || 186 ||**  
V. IX, 5.

kira ira hira ity ete kilârthe vâ prayoktavyâh | kallam kira khara-  
hiao<sup>1</sup> | tassa ira | piavayamso hira<sup>2</sup> || paxe || evam kila teṇa siviṇae bhaṇiâ |

T. II, 1, 46. || **ṇavara<sup>3</sup> kevale || 187 ||**  
V. IX, 7.

kevale ṣ rthe ṇavara<sup>3</sup> iti prayoktavyam | ṇavara<sup>3</sup> piâim<sup>4</sup> cia nivvaḍamti |

T. II, 1, 45. || **ânantarye ṇavari || 188 ||**  
V. IX, 8.

ânantarye ṇavariti prayoktavyam | ṇavari a se rahuvaṇiâ || kecit tu keva-  
lânantaryârthayor ṇavaranaṇavarit̃y<sup>5</sup> ekam eva sūtram kurvate | tanmate  
ubhāv apy ubhayârthau |

T. II, 1, 65. || **alâhi nivârane || 189 ||**  
V. IX, 11.

alâhi iti<sup>6</sup> nivârane prayoktavyam | alâhi kiṃ vâieṇa<sup>7</sup> leheṇa |

T. II, 1, 61. || **aṇa ṇâim nañarthe || 190 ||**

aṇa ṇâim ity etau nañarthe<sup>8</sup> prayoktavyau | aṇa ciṃtiam<sup>9</sup> amuṇamti<sup>10</sup> |  
ṇâim karemi rosam |

T. II, 1, 64. || **mâim mârthe<sup>11</sup> || 191 ||**

mâim iti mârthe prayoktavyam | mâim<sup>12</sup> kâhîa rosam | mâ kârshîd  
rosham |

T. II, 1, 35. || **haddhî nirvede || 192 ||**

haddhî ity avyayam ata eva nirdeçât hâ dhik çabdâdeço<sup>13</sup> vâ nirvede  
prayoktavyam<sup>14</sup> | haddhî haddhî | hâ<sup>15</sup> dhâha<sup>16</sup> dhâha |

T. II, 1, 56. || **vevve bhayavâraṇavishâde<sup>17</sup> || 193 ||**

bhayavâraṇavishâdeshu vevve iti prayoktavyam | vevve tti bhaye vevve  
tti<sup>18</sup> vârane jûraṇe a vevve tti<sup>18</sup> | ullâvirii<sup>19</sup> vi tuham vevve<sup>20</sup> tti<sup>18</sup>  
mayacchi kiṃ ñeam<sup>21</sup> || kiṃ ullâvemti<sup>22</sup> ua<sup>23</sup> jûramti<sup>24</sup> kiṃ nu<sup>25</sup>  
bhîae | uccâḍirîe<sup>26</sup> vevve tti<sup>27</sup> tiē bhaṇiam na vimharimo ||

\* 1) B. °hio; F. b. °hiyao 2) b. add. mâṇaṇijjo 3) b. navaram 4) b. (om. ṇ)  
5) A. 1. hd. ṇavarit̃y (sic!); B. ṇavaravarit̃y 6) F. b. alâhiti 7) b. vâueṇa  
8) B. C. F. nañō ṣ rthe 9) edd. b. °tiam 10) C. amuṇamti 11) B. mârtho  
12) B. mâi 13) C. çabdânirdeço 14) C. °yaḥ 15) B. (om. hâ) 16) b. dhâhâ  
17) om. C. 18) b. ti 19) A. ullâvarit̃; C. ullâviparii 20) B. veve 21) A. F. ñeyam  
22) A. C. °vamti°; F. °vimp° 23) B. a 24) C. jûrat̃tiē; b. jûramtiē 25) C. F. tu;  
b. tû 26) A. uvvâ°; B. uvva° 27) C. b. ti.

|| vevva câmantraṇe<sup>1</sup> || 194 ||

T. II, 1, 57.

vevva vevve câmantraṇe<sup>1</sup> prayoktavyaṃ | vevva gole | vevve muraṃ-  
dale<sup>2</sup> vahasi pâṇiaṃ<sup>3</sup> |

|| māmī halā hale 'sakhyā<sup>4</sup> vā || 195 ||

T. II, 1, 58.

ete sakhyā<sup>5</sup> āmantraṇe vā prayoktavyāḥ | māmī sarisakkharāṇa vi<sup>6</sup> |  
paṇavaha māpassa<sup>7</sup> halā | hale hayāsassa || paxe || sahi erisi<sup>8</sup> ccia<sup>9</sup> gāi |

|| de sammukhikaraṇe ca<sup>10</sup> || 196 ||

T. II, 1, 59.

sammukhikaraṇe sakhyā āmantraṇe ca<sup>10</sup> de iti prayoktavyaṃ | de pasia  
tāva suṃdari | de āpasia<sup>11</sup> niattasu<sup>12</sup> |

## || huṃ dānapreḥānīvaraṇe || 197 ||

T. II, 1, 42.  
V. IX, 2.

huṃ iti dānādishu prayujyate<sup>13</sup> || dāne || huṃ geṇha<sup>14</sup> appaṇo<sup>15</sup> ccia<sup>16</sup> |  
preḥāyāṃ || huṃ sāhasu sabbhāvaṃ || nīvaraṇe || huṃ nīlajja samosara |

## || hu khu niṇṇeyavitarakasambhāvanavismaye || 198 ||

T. II, 1, 54.  
V. IX, 6.

hu khu itṭṭe etau niṇṇeyādishu prayoktavyāu || niṇṇeye || <sup>17</sup>taṃ pi hu  
acchinnaṣirīṃ<sup>18</sup> | taṃ khu sirīe rahassaṃ<sup>19</sup> | vitarka ūhaḥ saṃṇayo  
vā || ūhe || na hu ṇavaraṃ<sup>20</sup> saṃgahiā | eam khu<sup>21</sup> hasāi || saṃṇaye<sup>22</sup> ||  
jalaharo khu dhūmavaḍalo khu || sambhāvane || tariṃ<sup>23</sup> ṇa hu ṇavara<sup>24</sup>  
imaṃ | eam khu hasāi || vismaye || ko khu eso saḥassasiro | bahulādhi-  
kārad anusvārāt<sup>25</sup> paro hur<sup>26</sup> na prayoktavyāḥ |

|| ū garhāxepavismayasūcane<sup>27</sup> || 199 ||

T. II, 1, 52.

ū iti garhādishu prayoktavyaṃ || garhā || ū ṇīlajja<sup>28</sup> | prakrāntasya vāk-  
yasya viparyāsāṇkāyā vinivartanalaxaṇa āxepaḥ || ū kiṃ<sup>29</sup> mae bha-  
ṇiaṃ || vismaye || ū kaha muṇiā<sup>30</sup> ahayaṃ<sup>31</sup> || sūcane || ū keṇa na  
viṇṇāyaṃ<sup>31</sup> |

1) B. va âm°; C. F. b. ca âm° 2) B. su° 3) b. pâṇiyaṃ 4) F. sakhyāṃ  
5) F. saṃkhyāṃ 6) sich erlätterg. 7) F. māṇahassa 8) b. erise 9) B. vvia  
10) B. va 11) B. āpasia 12) B. nivattasu 13) C. °yo° 14) B. geṇha; b. gehaṇha  
15) B. °ṇe; C. apa° 16) B. b. vvia; F. cciya 17) b. zieht diesen u. d. folg. satz  
zusammen u. liest: taṃ pi hu achinnaṣirīyarahassaṃ 18) B. F. °sirī 19) A. rahassa  
20) A. B. na°; C. navara 21) B. su 22) B. °yo 23) C. tarīo 24) b. ṇavaraṃ  
25) B. °stā° 26) B. F. (om. r) 27) B. °ye 28) B. b. ṇīlajja 29) C. ki 30) b.  
muṇiṇā 31) b. °jā°.

T. II, 1, 51.  
V. IX, 14. || **thû kutsâyâm || 200 ||**

thû iti kutsâyâm prayoktavyam | thû nillajjo loo |

T. II, 1, 49.  
V. IX, 15. || **re are sambhâshanaratikalahe || 201 ||**

anayor arthayor yathâsamkhyam etau prayoktavyau || re<sup>1</sup> sambhâshane ||  
re hiaya<sup>2</sup> maḍahasariâ<sup>3</sup> || are ratikalahe || are mae samam mâ karesu  
uvahâsam |

T. II, 1, 50.  
V. IX, 15. || **hare<sup>4</sup> xepe ca || 202 ||**

xepe sambhâshanaratikalahayoç ca hare iti prayoktavyam || xepe || hare  
nillajja || sambhâshane || hare purisâ || ratikalahe || hare bahuvalaha<sup>5</sup> |

T. II, 1, 60.  
V. IX, 4. || **o sūcanâpaçcattāpe || 203 ||**

o<sup>6</sup> iti sūcanâpaçcattāpayoḥ prayoktavyam || sūcanâyâm || o<sup>6</sup> avinaya-  
tattille<sup>7</sup> || paçcattāpe || o na mae châyāittiāe<sup>8</sup> || vikalpe tu utādeçenaiva<sup>9</sup>  
okāreṇa<sup>10</sup> siddham | o viraemi nahayale<sup>2</sup> |

T. II, 1, 41.  
V. IX, 10. || **avvo sūcanādūkkhasambhâshanāparādhavismayānandādarabha-  
yakhedavishādapaçcattāpe || 204 ||**

avvo iti sūcanādishu prayoktavyam | sūcanâyâm || avvo dukkarayāraya<sup>11</sup> ||  
dukkhe || avvo dalaṃti hiayam<sup>2</sup> || sambhâshane || avvo kim<sup>12</sup> iṇam kim<sup>12</sup>  
iṇam || aparādhavismayayoḥ || avvo haraṃti <sup>3</sup>hiayam<sup>13</sup> | avvo kim pi  
rahassam muṇaṃti<sup>14</sup> dhuttā jaṇabbahiā || ānandādarabhayeshu || avvo  
supahâyam<sup>15</sup> iṇam | avvo ajjamha sapphalam<sup>16</sup> jāṃ | avvo aṃammi tume  
ṇavaram<sup>17</sup> jaī sâ<sup>18</sup> na jūrihi<sup>19</sup> || khede || avvo na jāmi chittam<sup>20</sup> || vi-  
shāde || <sup>21</sup>avvo kaha na eam || paçcattāpe || avvo taha teṇa kayā<sup>22</sup> ahayam<sup>2</sup>.  
jaha kassa sâhemi |

T. II, 1, 44.  
V. IX, 12. || **āi sambhāvane || 205 ||**

sambhāvane<sup>23</sup> āi iti prayoktavyam<sup>24</sup> | āi diara kim<sup>25</sup> na<sup>26</sup> pecchasi |

1) om. C. 2) b. °ya° 3) b. °si° 4) B. here 5) A.C.F.b. vahu° 6) B. u  
7) A. abina°; B. avinayatille; F. °llo; b. °ya° 8) A. F. °ittiyāe 9) b. °deçena  
10) b. °reṇaiva 11) b. dukkarayāraya 12) cdd. b. kim 13) sieh erläturg.  
14) B. b. supa° 15) cdd. °yam; b. °yam 16) b. sapha° 17) cdd. b. nava°  
18) b. so 19) b. °haī 20) A. rand: chettam; b. kkhittam; sieh erläturg.  
21) sieh erläturg. 22) b. kayā 23) B. (om. va) 24) C. F. °yah 25) A. B. C.  
kin 26) b. add. ra.



|| vaṇe niṇṇayaṇṇavikalpāṇṇukampye<sup>1</sup> ca || 206 ||

T. II, 1, 43.  
V. IX, 12.

vaṇe iti niṇṇayāḍau saṁbhāvaṇe ca prayoktavyaṁ | vaṇe demi | niṇṇa-  
yaṁ<sup>2</sup> dadāmi || vikalpe || hoi vaṇe na hoi | bhavati vā na bhavati || anu-  
kampye<sup>1</sup> || dāso vaṇe na muccaī | dāso Ṣ nukampyo na tyajyate ||  
saṁbhāvaṇe<sup>3</sup> || natthi vaṇe jaṁ<sup>4</sup> na dei vihipariṇāmo | saṁbhāvyata<sup>5</sup>  
etaḍ ity arthaḥ |

|| maṇe vimarṇe || 207 ||

T. II, 1, 63.

maṇe iti vimarṇe prayoktavyaṁ | maṇe sūro<sup>6</sup> | kiṁsvit<sup>7</sup> sūryaḥ | anye  
manye ity artham apīchanti |

|| ammo āṇṇe || 208 ||

T. II, 1, 40.

ammo ity āṇṇe prayoktavyaṁ | ammo kaha pārijai |

|| svayamo<sup>8</sup> Ṣ rthe Ṣ ppaṇo na vā || 209 ||

T. II, 1, 70.

svayam ity asyārthe appaṇo vā prayoktavyaṁ | visayaṁ<sup>9</sup> viasamti appaṇo  
kamalasarā || paxe || sayam<sup>8</sup> cea<sup>10</sup> muṇasi<sup>11</sup> karaṇijjaṁ<sup>12</sup> |

|| pratyekamaḥ pādikkam pādīekkam || 210 ||

T. II, 1, 69.

pratyekam ity asyārthe pādikkam pādīekkam iti ca vā<sup>13</sup> prayoktavyaṁ<sup>14</sup> |  
pādikkam | pādīekkam || paxe || patteam |

|| ua paṇya<sup>15</sup> || 211 ||

T. II, 1, 75.

ua iti paṇyety asyārthe prayoktavyaṁ<sup>16</sup> vā<sup>17</sup> | ua niccalanipphamā<sup>18</sup> ||  
paxe || pulaādayaḥ |

|| iharā itarathā<sup>19</sup> || 212 ||

T. II, 1, 72.

iharā iti itarathārthe<sup>20</sup> prayoktavyaṁ<sup>16</sup> vā<sup>17</sup> | iharā nisāmannehiṁ<sup>21</sup> ||  
paxe || iarahā |

|| ekkasariyaṁ jhagiti saṁprati || 213 ||

T. II, 1, 71.

ekkasariyaṁ jhagityarthe saṁpratyarthe ca prayoktavyaṁ || ekkasariyaṁ |  
jhagiti saṁpratam vā |

1) B. F. 0kampe 2) F. niṇṇayena 3) om. F. 4) A. B. b. jan 5) b. 0te  
6) B. sūre 7) B. kiṁcit 8) F. svayamarthe 9) b. 0ja° 10) B. vea; b. ceva  
11) b. suṇasi 12) edd. 0am 13) B. C. b. stellen 14. 13; F. om. vā 15) b. paṇye  
16) B. F. stellen 17. 16. 18) B. nishpa°; sich orläuterg. 19) B. itathā 20) B.  
itarārthe 21) b. nisāsann°.

T. II, 1, 73. **moraüllâ mudhâ || 214 ||**

moraüllâ iti mudhârthe<sup>1</sup> prayoktavyam<sup>2</sup> | moraüllâ<sup>3</sup> | mudhety arthaḥ<sup>4</sup> |

T. II, 1, 36. || **darârdhâlpe || 215 ||**

dara ity avyayam ardhârthe îshadarthe ca prayoktavyam | <sup>5</sup>daraviasiam |  
ardheneshad vâ vikasitam ity arthaḥ |

T. II, 1, 37.  
V. IX, 9. || **kiṇo praçne || 216 ||**

kiṇo iti praçne prayoktavyam | kiṇo dhuvasi |

T. II, 1, 76 || **ijerâḥ<sup>6</sup> pâdapûraṇe || 217 ||**

i<sup>7</sup> je ra<sup>8</sup> ity ete pâdapûraṇe prayoktavyâḥ | na unâ i<sup>7</sup> acchîm<sup>9</sup> | aṇu-  
kûlam vottum<sup>10</sup> je | geṇḥai<sup>11</sup> ra<sup>12</sup> kalamagovi<sup>13</sup> || aho | haṃho | he |  
hâhâ | nâma | ahaha | hî | si | ayi | âhâha<sup>14</sup> | ari | ri | ho | ity âdayas  
tu samskṛtasamatvena siddhâḥ |

|| **pyâdayaḥ || 218 ||**

pyâdayo niyatârthavṛttayaḥ prākṛte prayoktavyâḥ | <sup>15</sup>pi || vi | apyartho |

|| **ity âcâryaçrihemacandraviracitâyâm<sup>16</sup> siddhahemacandrâbhi-  
dhânasvopajñācabdānuçāsanavṛttāḥ<sup>17</sup> aṣṭamasyâdhyâyasya dvi-  
tiyaḥ pâdaḥ samâptah<sup>18</sup> ||**

---

1) C. *add.* ca 2) C. (*om.* mora° *bis* arthaḥ) 3) B. mârâ 4) B. (*om.* ḥ)  
5) C. hat dara° *bis* arthaḥ zweimal 6) B. (*om.* ḥ); b. ijeirâḥ 7) b. i 8) B. F. râ;  
b. ira 9) b. acchîm 10) A. vuttum 11) A. geṇḥai; b. geṇḥa 12) b. ira  
13) b. °mâ°; F. °vi 14) b. ahâha; F. âhâhi 15) C. *ins.* yi 16) b. °drasûrivira°  
17) B.C.b. °vṛttau; C. (*om.* aṣṭa°-pâdaḥ incl.) 18) C. samâptam; *om.* b; C. *addit*  
sappûrṇam | çubham astu | maṅgalam astu; damit endet C. Sieh erläuterg.

|| vipsyât<sup>1</sup> syâder vipsye svare mo vâ || 1 ||

T. II, 2, 1.

vipsârthât<sup>2</sup> padât parasya syâdeḥ sthâne svarâdau vipsârthe pade pare  
mo vâ bhavati | ekaikaṃ ekkamekkaṃ<sup>3</sup> | ekkamekkeṇa | aṅge aṅge |  
aṅgamamgammi || paxe || ekkekkaṃ | ity âdi |

|| ataḥ ser ḍor<sup>4</sup> || 2 ||

T. II, 2, 13.  
V. V, 1.

akârântân nâmnaḥ parasya syâdeḥ seḥ sthâne ḍo<sup>5</sup> bhavati | vaccho |

|| vaitattadaḥ || 3 ||

T. II, 2, 14.  
V. VI, 19.

etattado<sup>6</sup> Ṣ kârât parasya syâdeḥ ser ḍor<sup>7</sup> vâ bhavati | eso | esa | so  
ṇaro<sup>8</sup> | sa ṇaro |

|| jaṣṣasor<sup>9</sup> luk || 4 ||

T. II, 2, 3.  
V. V, 2.

akârântân nâmnaḥ parayoḥ syâdisambandhinor jaṣṣasor<sup>9</sup> lug bhavati |  
vacchâ ee | vacche peccha |

|| amo<sup>10</sup>Ṣsya || 5 ||

T. II, 2, 2.  
V. V, 3.

ataḥ parasya amo<sup>11</sup> Ṣ kârasya lug bhavati | vacchaṃ peccha<sup>12</sup> |

|| ṭâmor<sup>13</sup> naḥ || 6 ||

T. II, 2, 18.4.  
V. V, 4.

ataḥ parasya ṭâ ity etasya shashṭhîbahuvacanasya<sup>14</sup> câmo<sup>15</sup> ṇo bhavati |  
vaccheṇa | vacchâṇa |

|| bhisō hi hi<sup>16</sup> him || 7 ||

T. II, 2, 5.  
V. V, 5.

ataḥ parasya bhisah sthâne kevalaḥ sânunâsikaḥ sânusvâraç ca hir  
bhavati | vacchehi | vacchehi\* | vacchehim | kayâ<sup>17</sup> châhi |

---

1) F. b. vipsât 2) A. B. vipsyârthât 3) B. °ikkaṃ; b. °ekkaṃ 4) B. b. ḍo  
5) B. ḍor 6) B. etattador akâ° 7) B. b. ḍo 8) om. b. 9) b. jaṣṣasor 10) F. asya  
11) B. F. b. parasyâmo 12) B. picchâ 13) B. F. b. ṭâ âmor 14) B. °ṭi° 15) B. F. b.  
ca âmo 16) F. lässt hier und sonst ° aus 17) b. kayâ.

T. II, 2, 6.15.  
V. V, 6.13. || **ñases ttododuhihimtolukaḥ<sup>1</sup> || 8 ||**

ataḥ parasya ñaseḥ tto do du hi himto luk ity ete shaḍ âdeçâ bha-  
vanti | vacchatto | vacchâo || vacchâu | vacchâhi | vacchâhimto | vacchâ |  
dakâarakaraṇaṃ bhâshântarârthaṃ |

T. II, 2, 6.7.<sup>+</sup>  
V. V, 7. || **bhyasas tto do du hi himto sumto || 9 ||**

ataḥ parasya bhyasaḥ sthâne tto do du hi himto sumto ity âdeçâ bha-  
vanti | vṛxebhyaḥ | vacchatto | vacchâo | vacchâu | vacchâhi | vacchehi |  
vacchâhimto | vacchehimto | vacchâsumto | vacchesumto |

T. II, 2, 10.  
V. V, 8. || **ñasaḥ ssaḥ || 10 ||**

ataḥ parasya ñasaḥ samyuktaḥ<sup>2</sup> so<sup>3</sup> bhavati | piassa<sup>4</sup> | pemmassa<sup>5</sup> | upa-  
kumbhaṃ<sup>6</sup> çaityaṃ | uvakumbhassa sîalattanaṃ |

T. II, 2, 11.  
16.  
V. V, 9. || **de mmi ñeḥ || 11 ||**

ataḥ parasya ñer did<sup>7</sup> ekâraḥ samyukto miç ca bhavati | vacche |  
vacchammi | devam | devammi | taṃ | tammi | atra dvitîyâtṛtîyayoḥ sap-  
tamîty (III, 135) amo ñiḥ<sup>8</sup> |

T. II, 2, 3.4.  
8.15.  
V. V, 11. || **jaççasñasittododvâmi<sup>9</sup> dîrghaḥ || 12 ||**

eshu<sup>10</sup> ato dîrgho bhavati || jasi çasi ca || vacchâ || ñasi || vacchâo |  
vacchâu | vacchâhi<sup>11</sup> | vacchâhimto | vacchâ || ttododushu<sup>12</sup> || vṛxebhyaḥ |  
vacchatto | hrasvaḥ samyoge<sup>13</sup> (I, 84) iti hrasvaḥ | vacchâo | vacchâu ||  
âmi || vacchâṇa<sup>14</sup> | ñasinaiva siddhe ttododugrahaṇaṃ bhyasy etvabâ-  
dhanârthaṃ |

T. II, 2, 19. || **bhyasi vâ || 13 ||**

bhyasâdeçe pare Ṣ to<sup>15</sup> dîrgho vâ bhavati | vacchâhimto | vacchehimto |  
vacchâsumto | vacchesumto<sup>16</sup> | vacchâhi | vacchehi |

T. II, 2, 18.  
20.  
V. V, 12. || **tânaçasy et || 14 ||**

tâdeçe ñe çasi ca pare asya<sup>17</sup> ekâro bhavati | tâṇa | vaccheṇa || ñeti<sup>18</sup>  
kiṃ || appaṇâ | appaṇiâ | appaṇaiâ || ças | vacche | peccha<sup>19</sup> |

1) b. luk 2) B. °tas 3) F. b. sso 4) b. piyassa 5) F. pemassa; b. pema-  
yassa 6) F. b. (om. ṃ) 7) b. dit 8) B. ni 9) b. jaç° 10) b. eshv 11) om. B.  
12) B. to° 13) B. F. b. °ga 14) B. °ṇam 15) B. F. ato 16) F. °cchâ° 17) b. Ṣ sya  
18) B. ṇa iti; F. b. ñe iti 19) B. pacchâ.

## || bhisbhyassupi || 15 ||

T. II, 2, 21.  
V. V, 12.

eshv ata er<sup>1</sup> bhavati || bhis || vacchehi | vacchehi<sup>2</sup> | vacchehim || bhyas<sup>2</sup> ||  
vacchehi<sup>3</sup> | vacchehimto | vacchesumto || sup || vacchesu |

|| iduto<sup>4</sup> dîrghaḥ || 16 ||T. II, 2, 22.  
V. V, 18.

ikârasya<sup>5</sup> ukârasya ca bhisbhyassupsu pareshu dîrgho bhavati || bhis ||  
girihi<sup>6</sup> | buddhîhi | dahîhi | tarûhi<sup>3</sup> | dhenûhi | mahûhi | kayam<sup>7</sup> || bhyas ||  
giriḥ | buddhiḥ | dahîḥ<sup>8</sup> | tarûḥ | dhenûḥ | mahûḥ | âgao<sup>8</sup> || evam || giri-  
himto | girisumto | âgao | ity âdy<sup>9</sup> api || sup || girîsu | buddhîsu | dahîsu |  
tarûsu | dhenûsu | mahûsu | ṭhiam<sup>10</sup> || kvacin na bhavati | diabhûmisu  
dâṇajalollîâim<sup>11</sup> || iduta<sup>12</sup> iti<sup>13</sup> kim || vacchehi<sup>14</sup> | vacchesumto | vacchesu ||  
bhisbhyassupity eva | girim | tarum | peccha |

## || caturō vâ || 17 ||

T. II, 2, 23.

catura<sup>15</sup> udantasya bhisbhyassupsu pareshu dîrgho vâ bhavati | caûhi<sup>16</sup> |  
caûhi<sup>17</sup> | caûo | caûo | caûsu | caûsu |

## || lupte çasi || 18 ||

T. II, 2, 3.

idutoḥ çasi lupte dîrgho bhavati | giri | buddhî | tarû | dhenû | peccha ||  
lupta iti kim | giriṇo | taruṇo | peccha || iduta ity eva || vacche peccha |  
jaçças<sup>17</sup> ity âdinâ çasi dîrghasya laxânurodhârtho<sup>18</sup> S yam<sup>19</sup> yogalḥ |  
lupta iti tu ṇavi<sup>20</sup> pratiprasavârthâçankânivṛttyartham<sup>21</sup> |

|| aklîbe<sup>22</sup> sau || 19 ||T. II, 2, 29.  
V. V, 18.25.

iduto<sup>23</sup> S klîbe<sup>24</sup> napumsakâd anyatra sau dîrgho bhavati | giri | buddhî |  
tarû | dhenû || aklîba<sup>25</sup> iti kim || dahim | mahum || sâv iti kim || girim |  
buddhim | tarum | dhenum | kecit tu dîrghatvam vikalpya tadabhâvapaxe  
ser mâdeçam apîchanti | aggim | nihim | vâum | vihum |

## || pumsî jaso daû dao vâ || 20 ||

T. II, 2, 24.

iduta itiha pañcamyantam sambadhyate | idutaḥ parasya jasaḥ pumsî  
aû ao ity âdeçau ðitau vâ bhavataḥ | aggaû | aggao | vâyaû<sup>7</sup> | vâyao<sup>7</sup> |

1) b. ed 2) om. B. 3) om. B. 4) b. idutor 5) B. ins. ca 6) F. b. hier  
u. im ganzen sūtr. °him 7) b. °ja° 8) om. F. 9) B. âd 10) B. F. ṭhiyam  
11) B. °jallo°; b. °jalelliâi 12) b. idut 13) om. b. 14) B. vachahim 15) b.  
caturasya 16) b. °him 17) b. jaçças 18) b. laxyâ° 19) om. A. B. F. 20) b.  
°tha° 21) b. °vṛty° 22) A. B. F. °ve 23) B. idutor 24) B. F. °ve 25) A. B. F. °va.

ciṭṭhaṃti || paxe || aggiṇo | vâṇo || çeshe<sup>1</sup> Ṣ dantavadbhâvât (III, 124) |  
aggî | vâṭ || puṃsîti kiṃ | buddhîu<sup>2</sup> | dhenûu<sup>3</sup> | dahiim | mahûim || jasa  
iti kiṃ || aggî | aggiṇo | vâṭ | vâṇo | pecchai || iduta ity eva || vacchâ |

T. II, 2, 25, || **voto davo** || **21** ||

udantât parasya jasaḥ puṃsi ðid<sup>4</sup> avo ity âdeço vâ bhavati | sâhavo ||  
paxe || sâhaû<sup>5</sup> | sâhao<sup>6</sup> | sâhû | sâhuṇo || uta iti kiṃ || vacchâ || puṃsîty  
eva || dhenû | mahûim || jasa ity eva || sâhû | sâhuṇo | peccha |

T. II, 2, 26.  
V. V, 14, 16. || **jaścator<sup>7</sup> no vâ** || **22** ||

idutaḥ parayor jaścator<sup>7</sup> puṃsi no ity âdeço vâ bhavati | giriṇo | taruṇo |  
rehaṃti peccha vâ || paxe || girî | tarû || puṃsîty eva || dahiim | mahûim ||  
jaścator<sup>7</sup> iti kiṃ || girim | taruṃ || iduta ity eva || vacchâ | vacche ||  
jaścator<sup>7</sup> iti dvitvam iduta ity anena yathâsamkhyâbhâvârthaṃ | evam  
uttarasûtre Ṣ pi |

T. II, 2, 27.  
V. V, 15. || **ñasiṇasor<sup>8</sup> puṃklîbe<sup>8</sup> vâ** || **23** ||

puṃsi klîbe<sup>8</sup> ca vartamânâd idutaḥ<sup>9</sup> parayor ñasiṇasor no vâ bhavati |  
giriṇo | taruṇo | dahiṇo | mahuṇo | âgao viâro vâ || paxe ñaseḥ || girîo<sup>5</sup> |  
girîu<sup>6</sup> | girîhimto | <sup>5</sup>tarûo<sup>10</sup> | tarûu<sup>6</sup> | tarûhimto || hilopau<sup>11</sup> nishetsyete ||  
ñasaḥ || girissa | tarussa || ñasiṇasor iti kiṃ || giriṇâ | taruṇâ | kayam<sup>12</sup> ||  
puṃklîbe<sup>13</sup> iti kiṃ || buddhîa | dhenûa | laddhaṃ samiddhî vâ || iduta ity  
eva || kamalâo | kamalassa |

T. II, 2, 28.  
V. V, 17. || **to nâ** || **24** ||

puṃklîbe<sup>8</sup> vartamânâd idutaḥ parasya tâ ity asya nâ bhavati | giriṇâ<sup>14</sup> |  
gâmaṇiṇâ | khalapuṇâ | taruṇâ | dahiṇâ | mahuṇâ || ta<sup>15</sup> iti kiṃ || girî |  
tarû | dahiṃ | mahuṃ || puṃklîbe<sup>16</sup> ity eva || buddhîa | dhenûa | kayam<sup>12</sup> ||  
iduta ity eva || kamaleṇa |

T. II, 2, 30.  
V. V, 30. || **klîbe<sup>8</sup> svarân m seḥ** || **25** ||

klîbe<sup>8</sup> vartamânât svarântân<sup>17</sup> nâmmaḥ seḥ sthâne m bhavati | taṇam<sup>18</sup> |  
pemmaṃ<sup>19</sup> | dahiṃ | mahuṃ || dahi mahu iti tu siddhâpexayâ | kecd

1) B. b. ad° 2) B. b. °io 3) B. b. °uo 4) B. b. ðit 5) b. stellt 6. 5.  
7) b. jaço 8) A. B. F. °ve 9) b. idutoḥ 10) om. F. 11) b. hilukau 12) b. °yam  
13) A. B. °ve; F. °va; b. °ba 14) om. b. 15) B. b. tâ 16) A. °ve; B. F. °va;  
b. °ba 17) B. b. svarâtân 18) b. vaṇam 19) B. pammaṃ; b. pimmaṃ.

anunâsikam apîcchanti | dahi° | mahu° || klîba<sup>1</sup> iti kim || bâlo<sup>2</sup> | bâlâ<sup>2</sup> | svarâd iti iduto<sup>3</sup> nivṛtṭyartham<sup>4</sup> |

|| jaṣṣasa<sup>5</sup> i°imnayah<sup>6</sup> saprâgdîrghâh || 26 ||

T. II, 2, 31.  
V. V, 26.

klîbe<sup>7</sup> vartamânân nâmnah parayor jaṣṣasoḥ<sup>8</sup> sthâne sânunâsikasânu-svârâv ikârau niç câdeçâ<sup>9</sup> bhavanti saprâgdîrghâh | eshu satsu pûrva-svarasya dîrghatvaṃ vidhīyata<sup>10</sup> ity arthaḥ || i° | jâi° vayanâi°<sup>11</sup> | amhe || im || ummīlaṃti paṃkayâim<sup>12</sup> | peccha vâ<sup>13</sup> || ciṭṭhaṃti dahīim | jema vâ || huṃti mahūim | muṃca vâ || ni || phullaṃti<sup>14</sup> paṃkayâṇi<sup>12</sup> | geṇha<sup>15</sup> vâ || huṃti dahīṇi | jema vâ || evaṃ mahūṇi || klîba<sup>1</sup> ity eva || vacchâ | vacche || jaṣṣasa<sup>16</sup> iti kim || suham |

|| striyâm udotau vâ || 27 ||

T. II, 2, 32.  
V. V, 19, 20.

striyâm vartamânân nâmnah parayor jaṣṣasoḥ<sup>8</sup> sthâne pratyekam ut ot ity etau saprâgdîrghau vâ bhavataḥ | vacanabhedo yathâsamkhyānivṛtṭyarthah<sup>17</sup> | mâlâu | mâlâo | buddhīu<sup>18</sup> | buddhīo | sahīu<sup>18</sup> | sahīo | dheṇūu<sup>19</sup> | dheṇūo | vahūu<sup>20</sup> | vahūo<sup>20</sup> || paxe || mâlâ | buddhī | sahī | dheṇū | vahū || striyâm iti kim | vacchâ || jaṣṣasa<sup>16</sup> ity eva || mâlâe kayam<sup>11</sup> |

|| itaḥ seç câ vâ || 28 ||

T. II, 2, 33.

striyâm vartamânâd ikârântât ser<sup>21</sup> jaṣṣasoç<sup>22</sup> ca sthâne âkâro vâ bhavati | esâ hasaṃtiâ | gorîâ | ciṭṭhaṃti<sup>23</sup> peccha vâ || paxe || hasaṃti<sup>24</sup> | gorîo |

|| tñasñer ad âd id ed vâ tu naseḥ<sup>25</sup> || 29 ||

T. II, 2, 34.  
35.  
V. V, 22.

striyâm vartamânân nâmnah pareshâm tñasñīnām sthâne pratyekam at ât it et ity ete catvâra âdeçâḥ<sup>26</sup> <sup>27</sup>saprâgdîrghâ<sup>28</sup> bhavanti<sup>29</sup> | naseḥ punar ete saprâgdîrghâ vâ<sup>30</sup> bhavanti | muddhâa<sup>31</sup> | muddhâi | muddhâe | kayam<sup>11</sup> suham<sup>32</sup> ṭhiam<sup>33</sup> vâ || kapratyaye tu || muddhiâa | muddhiâi<sup>34</sup> |

1) A. B. F. °va 2) A. B. vâ° 3) b. idutor 4) b. °vṛty° 5) b. jaṣṣas  
6) b. i°i° 7) A. B. F. °ve 8) b. jaṣṣasoḥ 9) B. F. ca âd° 10) F. b. °te  
11) b. °yâ° 12) b. °yâ° 13) b. theilt mehrmals falsch ab. 14) B. pull° 15) A. b. giṇha 16) b. jaṣṣasa 17) F. °rtham 18) B. °io 19) B. °uo 20) A. va°  
21) B. seḥ 22) b. jaṣṣasoç 23) b. (om. ṃ) 24) b. °tio 25) B. niseḥ 26) b. (om. ḥ) 27) b. stellt 29. 27. 28) b. °ghâḥ 30) om. B. b. 31) 2. hd. rand A. add.: muddhâa 32) B. F. b. mu° 33) A. F. ṭhiyam; B. chiam 34) om. B.

T. II, 2, 44. || **nāmny aram vâ || 40 ||**

ṛdantasyāmantraṇe sau pare nāmni samjñâyāṃ vishaye aram ity<sup>1</sup> antâ-  
deço vâ bhavati | he<sup>2</sup> piaram || paxe || he pia || nāmni kiṃ || he kartāḥ |  
he kattāra<sup>3</sup> |

T. II, 2, 45.  
V. V, 28. || **vâpa e || 41 ||**

āmantraṇe sau pare âpa etvaṃ vâ bhavati | he mâlê | he mahile | ajjie<sup>4</sup> |  
pajjie || paxe || he mâlâ | ity âdi || âpa iti kiṃ | he piucechâ | he mâucechâ |  
bahulâdhikârât kvacid otvaṃ api | ammo bhaṇāmi bhaṇie |

T. II, 2, 46.  
V. V, 29. || **idûto<sup>5</sup> hrasvaḥ || 42 ||**

āmantraṇe sau<sup>6</sup> pare id ûd antayor hrasvo bhavati | he nai | he gâmaṇi<sup>7</sup> |  
he samaṇi | he vahu | he khalapu |

T. II, 2, 47. || **kvipah<sup>8</sup> || 43 ||**

kvibantasyedûdantasya hrasvo bhavati | gâmaṇiṇâ | khalapuṇâ | gâma-  
niṇo | khalapuṇo | gâmaṇisuo | khalapunnuhaṃ<sup>9</sup> |

T. II, 2, 48.  
V. V, 33. || **ṛtām ud asyamausu vâ || 44 ||**

si am au varjite<sup>10</sup> syâdau pare ṛdantânâm ud antâdeço vâ bhavati ||  
jas || bhattû | bhattuṇo | bhattaū<sup>11</sup> | bhatta<sup>12</sup> || paxe || bhattârâ<sup>13</sup> | ças ||  
bhattû | bhattuṇo || paxe || bhattâre || t̥â || bhattuṇâ || paxe || bhattâreṇa ||  
bhis || bhattûhi<sup>14</sup> || paxe || bhattârehi<sup>15</sup> || nâsi || bhattuṇo | bhattûo |  
bhattûu<sup>16</sup> | bhattûhinto || paxe || bhattârâo | bhattârâu | bhattârâhi |  
bhattârâhinto<sup>17</sup> | bhattârâ<sup>18</sup> || nâs || bhattuṇo | bhattussa || paxe || bhattâ-  
rassa<sup>19</sup> | || sup || bhattûsu<sup>20</sup> || paxe || bhattâresu || bahuvacanasya<sup>21</sup> vyâp-  
tyarthatvâd yathâdarçanaṃ nāmny apy ud vâ bhavati | jaççasnasinassu<sup>22</sup> |  
piṇo | jâmâṇo | bhâṇo || t̥âyām || piṇâ || bhisi || piûhi<sup>14</sup> || supi ||

1) B. F. b. iti 2) B. über zeile, F. b. text *add.* he pitalḥ 3) B. karttāra;  
b. rtāra 4) b. *ins.* âryikâ 5) b. *tor* 6) B. so 7) B. *°mi°* 8) b. kvip  
9) b. *°pusuo* 10) B. F. b. *ins.* Ṣ rthât 11) b. stellt 12. 11. 13) B. b. *°ro*  
14) b. *°hiṇ* 15) B. b. *°hiṇ* 16) B. *°uu*; *add.* bhattûhiṃ 17) B. (*om.* rā)  
18) F. b. *ins.* || bhyas || bhattû (*om.* F.) | bhattûo | bhattûhinto | bhattûsunto | paxe  
(*om.* F.) | bhattârâo | bhattârâu (*om.* F.) | bhattârâhi (F. *°hiṇ*) | bhattârehi (*om.* F.) |  
bhattârâhinto (*om.* F.) | bhattârehinto | bhattârâsunto | bhattâresunto | 19) F. b. *ins.*  
|| âp || bhattûṇaṃ | bhattûṇa | paxe (*om.* F.) | bhattârâṇaṃ | bhattârâṇa || nî || bha-  
tummi | paxe (*om.* F.) || bhattâre | bhattârammi | 20) B. *°u* 21) A. vahu° 22) .  
jaçças°.



piûsu<sup>1</sup> || paxe || piarâ ity âdi || asyamausu<sup>2</sup> iti kim || si<sup>3</sup> || piâ || am ||  
piaram || au || piarâ ||

|| ârah syâdau || 45 ||

T. II, 2, 49.  
V. V, 31.

syâdau pare rta âra ity âdeço bhavati | bhattâro | bhattârâ | bhattâram |  
bhattâre | bhattâreṇa | bhattârehi<sup>4</sup> | evaṃ nasyâdishûdâhâryam<sup>5</sup> lupta-  
syâdyapexayâ | bhattâravihiam |

|| â arâ mâtuh || 46 ||

T. II, 2, 50.  
V. V, 32.

mâtṛsambandhina rtaḥ syâdau pare â arâ ity âdeçau bhavataḥ | mââ<sup>6</sup> |  
mâarâ | mââu<sup>7</sup> | mââo | mâarâu<sup>8</sup> | mâarâo | mâam | mâaram | ity âdi |  
bâhulakâj<sup>9</sup> jananyarthasya â<sup>10</sup> devatârthasya tu arâ ity âdeçaḥ | mââe  
kucchiê | namo mâarâṇa | mâtur id veti itve<sup>11</sup> (I, 135) mâîṇa iti bha-  
vati | rtaṃ udeṭy âdinâ<sup>12</sup> (III, 44) utve tu<sup>7</sup> | mâûe samanniam<sup>13</sup> vaṃde  
iti | | syâdâv ity eva || mâidevo | mâigano |

|| nâmny arah || 47 ||

T. II, 2, 51.  
V. V, 34.

rdantasya nâmini samjñâyam syâdau pare ara ity antâdeço bhavati |  
piarâ | piaram | piare | piareṇa | piarehi<sup>14</sup> | jâmâyârâ<sup>15</sup> | jâmâyaram |  
jâmâyare<sup>3</sup> | jâmâyareṇa | jâmâyarehi<sup>14</sup> | bhâyârâ | bhâyaram | bhâyare<sup>16</sup> |  
bhâyareṇa | bhâyarehim |

|| â sau na vâ || 48 ||

T. II, 2, 52.  
V. V, 35.

rdantasya sau pare âkâro vâ bhavati | piâ | jâmâyâ<sup>17</sup> | bhâyâ | kattâ ||  
paxe || piaro | jâmâyaro | bhâyaro | kattâro |

|| râjñah<sup>18</sup> || 49 ||

T. II, 2, 53.  
V. V, 36, 37.

râjño naloṇe Ṣ ntyasya<sup>19</sup> âtvam vâ bhavati sau<sup>20</sup> pare<sup>20</sup> | râyâ | he  
râyâ<sup>21</sup> || paxe || âṇâdeçe | râyâṇo<sup>21</sup> | he <sup>21</sup>râya<sup>22</sup> || he râyam iti tu çaura-  
senyâm<sup>23</sup> | evaṃ | he appam<sup>24</sup> |

1) b. piusu 2) B. F. b. °sv 3) om. b. 4) F. b. °him 5) b. nâhsyâdi  
6) A. überall mây° 7) om. B. 8) B. °râo 9) B. °kât 10) b. °thasyâ 11) b.  
vetittve 12) B. âdi 13) B. F. °iyam 14) B. b. °him 15) b. überall °yâ°  
16) B. °ra 17) b. überall ý 18) B. râjñâ 19) B. F. hier: sau pare 20) om. B. F.  
hier 21) b. ý 22) B. râyâ 23) B. sau° 24) b. add. he appa.

T. II, 2, 55.  
V. V, 38. || **jasçasñasīnasām<sup>1</sup> no || 50 ||**

râjançabdât pareshâm eshâm no ity âdeço vâ bhavati | jas | râyâno<sup>2</sup>  
v. v, 39. citṭhamti | paxe | râyâ || ças || râyâno<sup>3</sup> peccha | paxe | râyâ | râe<sup>4</sup> || nâsi ||  
râiṇo | raṇṇo | âgao | paxe | râyâo | râyâu<sup>5</sup> | râyâhi<sup>6</sup> | râyâhimto | râyâ ||  
nâs || râiṇo | raṇṇo | dhaṇam | paxe | râyassa<sup>7</sup> |

T. II, 2, 51.  
V. V, 41. || **to nâ || 51 ||**

râjançabdât parasya tâ ity asya<sup>8</sup> nâ ity âdeço vâ<sup>9</sup> bhavati<sup>10</sup> | râiṇâ |  
raṇṇâ | râeṇa | kayam |

T. II, 2, 56.  
V. V, 43. || **ir jasya ṇoṇâṇau || 52 ||**

râjançabdasambandhino jakârasya sthâne ṇoṇâṇishu<sup>11</sup> pareshu ikâro vâ<sup>12</sup>  
bhavati | râiṇo citṭhamti | peccha | âgao | dhaṇam vâ | râiṇâ kayam<sup>13</sup>  
râimmi || paxe || râyâno<sup>13</sup> | raṇṇo<sup>14</sup> | raṇṇâ<sup>15</sup> | râeṇa<sup>16</sup> | râyammi<sup>13</sup> |

T. II, 2, 57. || **inam amâmâ || 53 ||**

râjançabdasambandhino jakârasya amâmbhyâm sahitasya sthâne inam  
ity âdeço vâ bhavati | râiṇam peccha | râiṇam dhaṇam || paxe ||  
râyam<sup>17</sup> | râiṇam<sup>18</sup> |

T. II, 2, 58. || **id bhisbhyasâmsupi || 54 ||**

râjançabdasambandhino jakârasya bhisâdishu parato vâ ikâro bhavati ||  
bhis || râiṇi<sup>19</sup> || bhyas || râiṇi<sup>20</sup> | râiṇimto | râisumto<sup>21</sup> || âm | râiṇam<sup>21</sup> ||  
sup || râisu || paxe || râyânehi<sup>22</sup> | ity âdi |

T. II, 2, 59.  
V. V, 42. || **âjasya tñânasīnassu<sup>23</sup> saṇânośhv<sup>24</sup> aṇ<sup>25</sup> || 55 ||**

râjançabdasambandhina âja ity avayavasya tñânasīnassu nâ no ity âde-  
çâpunneshu pareshu aṇ vâ bhavati | raṇṇâ | râiṇâ | kayam<sup>26</sup> | raṇṇo |  
râiṇo<sup>27</sup> | âgao dhaṇam vâ || tñânasīnassv iti kim || râyâno<sup>28</sup> | citṭhamti |  
peccha vâ | saṇânośhv<sup>24</sup> iti kim || râeṇa<sup>29</sup> | râyâo<sup>26</sup> | râyassa<sup>26</sup> |

1) b. jaç° 2) B. °ya°; b. überall ý 3) B. °ya° 4) A. râyē; om. B.  
5) B. °yâo; b. gayâu (sic!); om. F. 6) om. F. 7) Sieh erläutungen 8) B. a  
(sic!) 9) B. stellt 10. 9. 11) B. °dishu 12) om. B. 13) b. ý 14) B. ins.  
râyānâ; b. râyānâ 15) om. B.F.b. 16) om. B.F; F. statt dessen hier râyānâ  
18) B. râiṇam; b. stellt 18. 17. 19) b. °himp 20) om. F. b. 21) B. râi° 22) B.  
°âhi 23) B. °nasu 24) b. °neshv 25) B. at 26) b. °y° 27) b. râiṇo  
28) B. F. râyāno; b. °yâ° 29) A. B. râyēṇa.

## || pumsy ana âno râjavac ca || 56 ||

T. II, 2, 60.  
V. V, 45-47.

pullinge<sup>1</sup> vartamânasyânantasya<sup>2</sup> sthâne âna ity âdeço vâ bhavati | paxe  
yathâdarçanam râjavat kâryam bhavati | ânadeçe câtaḥ<sup>3</sup> ser ḍor (III, 2)  
ity âdayaḥ pravartante | paxe tu<sup>4</sup> râjñah | jasçasñasiñasâm<sup>5</sup> ño (III, 50)<sup>6</sup> |  
to nâ (III, 51) | inam amâmâ<sup>7</sup> (III, 53) iti pravartante | appâno |  
appânâ<sup>8</sup> | appânam | appâne | appâneṇa | appânehi<sup>9</sup> | appânâo | appânâ-  
sumto | appânassa | appânâṇa<sup>10</sup> | appânammī | appânesu | appâṇa |  
kayam<sup>11</sup> || paxe râjavat || appâ | appo | he appâ | he appa | appâno citṭh-  
amti<sup>12</sup> | appâno peccha | appanâ | appehi<sup>9</sup> | appâno | appâo | appâu<sup>13</sup> |  
appâhi | appâhinto<sup>14</sup> | appâ | appâsumto | appaṇo | dhaṇam | appâṇam |  
appe | appesu | râyâno<sup>15</sup> | râyânâ | râyâṇam | râyâne | râyâneṇa<sup>16</sup> |  
râyânehi<sup>9</sup> | râyânâhinto | râyânassa | râyânâṇam | râyânammī | râyânesu ||  
paxe || râyâ | ity âdi | evam | juvâno<sup>17</sup> | juvâṇajano | juvâ<sup>18</sup> | bamhâno<sup>19</sup> |  
bamhâ<sup>20</sup> | addhâno<sup>21</sup> | addhâ<sup>21</sup> | uxaṇ | uechâno | uechâ | gâvâno | gâvâ |  
pûsâno | pûsâ | takkhâno | takkhâ | muddhâno | muddhâ | çvan | sâno |  
sâ | sukarmaṇaḥ paçya | sukammâṇe<sup>22</sup> peccha | niei<sup>23</sup> kaha so sukam-  
mâno | paçyati sa<sup>24</sup> katham<sup>25</sup> sukarmaṇa ity arthaḥ | pumsīti kiṃ |  
çarma | sammaṇ |

## || âtmanash to nîâ nâîâ || 57 ||

T. II, 2, 61.

âtmanah parasyâsh tîyâḥ sthâne nîâ nâîâ ity âdeçau vâ bhavataḥ |  
appanîâ pâuse<sup>26</sup> uvagayammī<sup>27</sup> | appanîâ ya<sup>26</sup> viadḍikhânîâ<sup>28</sup> | appa-  
nâîâ<sup>29</sup> || paxe || appâneṇa |

|| atah sarvâder<sup>30</sup> der<sup>31</sup> jasad || 58 ||T. II, 2, 62.  
V. VI, 1.

sarvâder adantât<sup>32</sup> parasya jaso<sup>33</sup> ḍit<sup>34</sup> e ity<sup>35</sup> âdeço bhavati | savve |  
anne | je | te | ke | ekke<sup>36</sup> | kayare<sup>26</sup> | iare<sup>37</sup> | ee || ata iti kiṃ | savvâo  
buddhîo<sup>38</sup> || jasa iti<sup>39</sup> kiṃ || savvassa |

1) B. pumlinge 2) A. B. b. °syânant° 3) B. vâta 4) om. F. 5) b. jaç°  
6) A. add. amo ḍāṇam 7) B. amâ (sic!) 8) F. appaṇo 9) b. °hiṃ 10) B.  
°ṇeṇa 11) b. °y° 12) 2. hđ. rand A. add. appam 13) B. °âo 14) om. A. F.  
15) b. überall °jâ° 16) om. A. 17) A. °ne 18) B. b. juâ 19) A. vahmâno;  
B. F. vamh° 20) A. vahmâ; B. F. vamhâ 21) A. in corr. °vvâ° statt °ddhâ°  
22) b. °no 23) b. nie 24) b. stellt 25) 24. 26) b. ya 27) B. °yami 28) B.  
(om. via); b. viya°; B. °nîâ 29) B. °nîâ 30) B. (om. r) 31) B. ḍir; F. ñe;  
b. ḍe 32) B. F. atah 33) B. F. b. jasad 34) F. b. ḍita 35) om. b. 36) B. eke  
37) F. iyare; b. iyare 38) B. F. b. riddhîo 39) b. jasīti.

T. II, 2, 63.  
V. VI, 2. || **ñeḥ ssimmmittthāḥ || 59 ||**

sarvāder akārāntāt<sup>1</sup> parasya ñeḥ sthāne ssiṃ mmi ttha<sup>2</sup> ete ādeṇā  
bhavanti | savvassim | savvammi | savvattha | annassim | annammi |  
annattha || evaṃ sarvatra || ata ity eva || amummi |

T. II, 2, 64.  
V. VI, 7. || **na vānidametado him || 60 ||**

idam etad varjitāt<sup>3</sup> sarvāder adantāt<sup>4</sup> parasya ñer him ādeṇo vā<sup>5</sup>  
bhavati | savvahim | annahim | kahim | jahim | tahim | bahulādhikārāt<sup>6</sup>  
kiṃyattadbhyaḥ<sup>7</sup> striyām api | kāhim | jāhim | tāhim | bāhulakād eva  
kiṃyattado Ṣ syamāmiti (III, 33) nūr nāsti || paxe || savvassim | sav-  
vammi | savvattha<sup>8</sup> | ity ādi || striyām tu paxe || kâe | kîe | jâe | jîe |  
tâe | tîe || idametadvarjanam kiṃ || inassim<sup>9</sup> | eassim |

T. II, 2, 65.  
V. VI, 4. || **āmo ḍesim<sup>10</sup> || 61 ||**

sarvāder akārāntāt<sup>11</sup> parasyāmo ḍesim<sup>12</sup> ity ādeṇo vā bhavati | savve-  
sim | annesim | aavesim | innesim | eesim<sup>13</sup> | jesim | tesim | kesim ||  
paxe || savvāṇa | annāṇa | avarāṇa | imāṇa | eāṇa | jāṇa | tāṇa | kāṇa ||  
bāhulakāt<sup>14</sup> striyām api || sarvāsām savvesim | evaṃ | annesim | tesim |

T. II, 2, 66. || **kiṃtadbhyām ḍāsaḥ || 62 ||**

kiṃtadbhyām parasyāmaḥ<sup>15</sup> sthāne ḍāsa ity ādeṇo vā bhavati | kāsa |  
tāsa || paxe || kesim | tesim |

T. II, 2, 67.  
V. VI, 5. || **kiṃyattadbhyo ṇasaḥ || 63 ||**

ebhyaḥ parasya ṇasaḥ sthāne ḍāsa ity ādeṇo vā<sup>5</sup> bhavati || ṇasaḥ ssa  
ity asyāpavādaḥ | paxe so Ṣ pi bhavati | kāsa | kassa | jāsa | jassa |  
tāsa | tassa || bahulādhikārāt kiṃtadbhyām akārāntābhyām api ḍāsādeṇo  
vā || kasyā dhanam | kāsa dhaṇam | tasyā<sup>16</sup> dhanam | tāsa dhaṇam ||  
paxe || kâe | tâe |

T. II, 2, 68.  
V. VI, 6. || **idbhyaḥ ssâ se || 64 ||**

kimādibhya idantebhyaḥ parasya ṇasaḥ sthāne ssâ se ity etāv ādeṇau  
vā<sup>17</sup> bhavataḥ || tāṇasñer ad ād id ed vā tu ṇaser (III, 29) ity asyāpa-

1) B. b. akārāt 2) b. tthā 3) B. varjītasya 4) B. F. atah 5) om. F.  
6) b. bāhu<sup>o</sup> 7) B. kiṃyadbhyaḥ 8) b. *add.* annassim | annammi | annattha |  
9) b. idamassim 10) B. ḍesim; F. nesim; b. ñeḥ sim 11) B. akārāt 12) b. ñeḥ  
sim 13) b. eesi 14) A. vāhu<sup>o</sup> 15) B. F. parasya sarvāder āmaḥ 16) b. tasyāḥ  
17) om. B.

vādaḥ || paxe adādayo<sup>1</sup> Ṣ pi || kissā<sup>2</sup> | kīse | kia<sup>3</sup> | kiā<sup>4</sup> | kii | kīe | jissā |  
jise | jia<sup>5</sup> | jiā<sup>6</sup> | jii | jie | tissā | tīse | tīa | tiā | tii | tie |

|| **ner dāhe dālā iā kāle** || 65 ||

T. II, 2, 69.  
V. VI, 8.

kiṃyattadbhyaḥ kāle Ṣ bhidheye neḥ sthāne āhe ālā iti dītau iā iti  
cādeṣā<sup>7</sup> vā<sup>8</sup> bhavanti | <sup>9</sup>hiṃssimmmithhānām<sup>10</sup> apavādaḥ | paxe te Ṣ pi  
bhavanti | kāhe | kālā | kaīā | jāhe | jālā | jaīā | tāhe | tālā | taīā | tālā  
jāamti guṇā jālā te sahiaehiṃ gheppamti<sup>11</sup> || paxe || kaḥiṃ | kassiṃ |  
kammi | kattha |

|| **ṇaser mhā<sup>12</sup>** || 66 ||

T. II, 2, 70.

kiṃyattadbhyaḥ parasya ṇaseḥ sthāne mhā ity ādeṣo vā<sup>13</sup> bhavati |  
kamhā | jamlā | tamhā || paxe || kāo | jāo | tāo |

|| **tado doḥ<sup>14</sup>** || 67 ||

T. II, 2, 72.  
V. VI, 10.

tadaḥ parasya ṇaser do ity ādeṣo vā<sup>13</sup> bhavati | to | tamhā |

|| **kimo dīṇodisau<sup>15</sup>** || 68 ||

T. II, 2, 71.

kiṃaḥ parasya ṇaser dīṇo dīsa ity ādeṣau vā bhavataḥ | kiṇo | kīsa |  
kamhā |

|| **idametakiṃyattadbhyaḥ ṭo dīṇā** || 69 ||

T. II, 2, 73.  
V. VI, 3.

ebhyaḥ sarvādibhyo Ṣ kārāntebhyaḥ parasyāḥ ṭāyāḥ sthāne<sup>16</sup> dīṭ iṇā  
ity ādeṣo bhavati<sup>17</sup> vā<sup>18</sup> | imiṇā | imeṇa | ediṇā | edeṇa | kiṇā | keṇa |  
jiṇā | jeṇa | tiṇā | teṇa |

|| **tado ṇaḥ syāḍau kvacit** || 70 ||

T. II, 2, 74.

tadaḥ sthāne syāḍau pare ṇa ādeṣo<sup>19</sup> bhavati kvacil laxyānusāreṇa |  
ṇaṃ peccha | taṃ paçyety arthaḥ | soāi a ṇaṃ rahuvaī<sup>20</sup> | taṃ ity  
arthaḥ || striyām api || hatthunnāmiamuḥi ṇaṃ tiadā | tāṃ trijaṭety  
arthaḥ | ṇeṇa bhaṇiām<sup>21</sup> | tena bhaṇitam ity arthaḥ | to ṇeṇa <sup>22</sup>karaya-  
latṭhia<sup>23</sup> | tēnety arthaḥ | bhaṇiām ca ṇāe | tayā ity<sup>24</sup> arthaḥ | nehiṃ

1) A. adādayo 2) 2. hđ. A. kissā 3) F. kiya 4) F. kia 5) F. stellt 6. 5.  
7) b. ca ād° 8) om. B. F. 9) F. b. hi° 10) B. (om. ein m) 11) B. ghi°;  
b. add. ravikiraṇāṇuggahiāiṃ huṃti kamalāiṃ kamalāiṃ | 12) B. ṇase mhām  
13) om. F. 14) B. do 15) B. °so 16) B. liest: ebhyo Ṣ kārāntebhyaḥ parasyāḥ  
sarvādeś ṭāyāḥ sthāne 17) B. F. b. stellen 18. 17. 19) F. īns. vā 20) B. °vaī  
21) B. F. °ṇiyam 22) b. °ja° 23) b. °ṭṭhiā 24) b. tayety.

kayaṃ<sup>1</sup> | taiḥ kṛtam ity<sup>2</sup> arthaḥ<sup>2</sup> | nâhi<sup>3</sup> kayaṃ<sup>1</sup> | tâbhiḥ kṛtam ity  
arthaḥ |

T. II, 2, 75.  
V. VI, 13. || **kimah kas tratasoç ca || 71 ||**

kimah ko bhavati syâdau tratasoç ca parayoḥ | ko | ke | kaṃ | ke |  
keṇa || tra || kattha || tas || kao<sup>4</sup> | katto | kado |

T. II, 2, 76.  
V. VI, 14. || **idama imah || 72 ||**

idamaḥ syâdau pare ima âdeço bhavati | imo | ime | imaṃ | ime |  
imeṇa || striyâm api || imâ |

T. II, 2, 77. || **pumstriyor na vâyaṃ imiâ sau || 73 ||**

idamçabdasya sau pare ayaṃ iti pulliṅge<sup>5</sup> imiâ iti striliṅge âdeçau vâ  
bhavataḥ | ahavâyam<sup>1</sup> kayakajjo<sup>1</sup> | imiâ vâñiadhûâ<sup>6</sup> || paxe || imo | imâ |

T. II, 2, 78.  
V. VI, 15. || **ssimssayor at || 74 ||**

idamaḥ ssim ssa ity etayoḥ parayor ad bhavati<sup>7</sup> vâ<sup>8</sup> | assim | assa ||  
paxe imâdeço S pi || imassim | imassa | bahulâdhikârâd anyatrâpi bha-  
vati | ehi | esu | âhi<sup>9</sup> | ebhiḥ | eshu | âbhiḥ | ity arthaḥ |

T. II, 2, 80.  
V. VI, 16. || **ner mena haḥ || 75 ||**

idamaḥ kṛte mâdeçât parasya<sup>10</sup> ñeḥ sthâne mena saha ha âdeço vâ<sup>11</sup>  
bhavati | iha || paxe || imassim | imammi |

T. II, 2, 81.  
V. VI, 17. || **na tthaḥ || 76 ||**

idamaḥ parasya ñer<sup>12</sup> ñeḥ<sup>13</sup> ssimmmittâ (III, 59) iti prâptas<sup>14</sup> ttho na  
bhavati | iha | imassim | imammi |

T. II, 2, 79. || **no S mçastâbhisi || 77 ||**

idamaḥ sthâne S mçastâbhissu pareshu<sup>15</sup> ña âdeço vâ bhavati | ñaṃ  
peçcha | ñe peçcha | ñeṇa | ñehim | kayaṃ<sup>1</sup> || paxe || imaṃ | ime | imeṇa |  
imehi<sup>16</sup> |

1) b. °y° 2) om. b. 3) F. b. °him 4) B. kaū 5) B. pulliṅge 6) B.  
°dhûyâ; F. vâñimyadhûyâ 7) F. stellt 8. 7. 9) om. 1. hd. A. 10) B. paratasya  
11) om. F. 12) B. ñer; F. rñah; b. ñeḥ 13) A. ñeḥ; B. ñe; F. rñā; om. b.  
14) B. °taḥ 15) B. pare 16) b. °him.

|| **amenam** || 78 ||

T. II, 2, 80.

idamo ṣ mâ sahitasya sthâne inam ity âdeço vâ bhavati | inam peccha ||  
paxe || imam |

|| **klibe<sup>1</sup> syamedaminamo<sup>2</sup> ca** || 79 ||

T. II, 2, 82.  
V. VI, 18.

napuṃsakaliṅge vartamânasyedamaḥ<sup>3</sup> syambhyâm sahitasya idam inamo  
inam ca nityam âdeçâ bhavanti | idam | inamo | inam dhanam ciṭṭhâi  
peccha vâ |

|| **kimah kim** || 80 ||

T. II, 2, 83.

kimah klibe<sup>4</sup> vartamânasya syambhyâm saha kim bhavati | kim kulam  
tuha | kim kim te paḍihâi |

|| **vedam̐tadetado nāsambhyâm sesimau** || 81 ||

T. II, 2, 84.  
V. VI, 11, 12.

idam tad etad ity eteshâm sthâne nās am<sup>5</sup> ity<sup>6</sup> etâbhyâm<sup>6</sup> saha yathâ-  
samkhyam se sim<sup>7</sup> ity âdeçau vâ bhavataḥ || idam || se silam<sup>7</sup> | se guṇâ |  
asya çilam guṇâ vety arthaḥ | sim ucchâho | eshâm utsâha ity arthaḥ ||  
tad || se silam | tasya tasyâ vâ ity<sup>8</sup> arthaḥ | sim guṇâ | teshâm tâsam  
vety arthaḥ || etad || se ahiam<sup>9</sup> | etasya<sup>10</sup> ahitam ity arthaḥ | sim guṇâ |  
sim silam<sup>11</sup> | eteshâm guṇâḥ çilam vety arthaḥ || paxe || imassa | imesim |  
imâna | tassa | tesim | tâna | eassa | eesim | eâna | idam̐tador amâpi<sup>12</sup>  
se âdeçam kaçcid<sup>13</sup> icchati<sup>14</sup> |

|| **vaitado nases ttottahe** || 82 ||

T. II, 2, 85.  
V. VI, 20.

etadaḥ parasya naseḥ sthâne tto ttâhe ity etâv âdeçau vâ<sup>15</sup> bhavataḥ |  
etto | ettâhe<sup>16</sup> || paxe || eâo<sup>15</sup> | eâu<sup>17</sup> | eâhi | eâhimto | eâ |

|| **tthe ca tasya luk** || 83 ||

T. II, 2, 86.  
V. VI, 21.

etadas tthe pare cakârât tto<sup>18</sup> ttâhe ity etayoç ca parayos tasya lug  
bhavati | ettha | etto | ettâhe |

|| **er adíttau mmau vâ** || 84 ||

T. II, 2, 87.

etada ekârasya nyâdeçe<sup>19</sup> mmau pare adíttau vâ bhavataḥ | ayammi<sup>20</sup> |  
iammi || paxe || eammi |

1) A. B. F. °ve 2) B. °âmo 3) B. °sya idamaḥ 4) A. B. °ve 5) B. nāsambhyâm 6) om. B. 7) A. sima 8) B. F. b. vety 9) B. F. ahiyam 10) b. °syâhi° 11) b. çio; A. add. ca 12) B. amopi; F. amâpi 13) b. kecîd 14) b. iccham̐ti 15) om. F. 16) B. °ho 17) B. eâo 18) b. to 19) B. °çau 20) b. °ya°.

T. II, 2, 88. || **vaiseṇamināmo<sup>1</sup> sinā || 85 ||**

etadaḥ sinā saha esa iṇaṃ iṇamo ity âdeçâ vâ bhavanti | savvassa vi  
esa gaî | savvâṇa vi patthivâṇa esa mahî | esa saḥâo<sup>2</sup> ccia<sup>3</sup> sasaharassa |  
esa siram | iṇaṃ | iṇamo || paxe || eam<sup>4</sup> | esâ | eso |

T. II, 2, 89.  
V. VI, 22. || **tadaç ca taḥ so ṣ klîbe || 86 ||**

tada etadaç ca takârasya sau pare ṣ klîbe<sup>5</sup> so bhavati | so puriso |  
sâ mahilâ | eso pio | esâ muddhâ<sup>6</sup> || sâv ity eva || te<sup>7</sup> | ee | dhannâ |  
tâo<sup>8</sup> | eâo<sup>9</sup> | mahilâo || akliba<sup>10</sup> iti kiṃ || tam | eam<sup>11</sup> | dhaṇam<sup>12</sup> |

T. II, 2, 91.  
V. VI, 23. || **vâdaso dasya ho ṣ nodâm || 87 ||**

adaso dakârasya sau pare ha âdeço vâ bhavati | tasmimç ca kṛte ṣ taḥ<sup>13</sup>  
ser ḍor (III, 2) ity otvaṃ çesham samskṛtavat (IV, 448) ity atideçâd  
âd<sup>14</sup> ity âp klîbe<sup>5</sup> svarân m<sup>15</sup> ser (III, 25) iti maç ca na bhavati |  
aha puriso | aha mahilâ | aha vaṇam | aha mohô paraguṇalahuâi<sup>16</sup> |  
aha ñe hiaṇa hasâi mârutaṇao<sup>17</sup> | asâv<sup>18</sup> asmân hasatity arthaḥ | aha  
kamalamuhi<sup>19</sup> || paxe uttareṇa mur âdeçaḥ || amû puriso | amû mahilâ |  
amum vaṇam<sup>20</sup> |

T. II, 2, 90.  
V. VI, 23. || **muḥ syâdau || 88 ||**

adaso dasya syâdau pare mur âdeço bhavati | amû puriso | amuṇo  
purisâ | amum vaṇam<sup>21</sup> | amûim vaṇâim<sup>21</sup> | amûṇi vaṇâṇi | amû mâlâ |  
amûu<sup>22</sup> amûo<sup>23</sup> mâlâo | amuṇâ | amûhi<sup>24</sup> || nâsi || amûo | amûu<sup>25</sup> | amû-  
himto || bhyas || amûhimto | amûsumto || nâs<sup>26</sup> || amuṇo | amussa || âm |  
amûṇa || ñi<sup>27</sup> || amummi || sup || amûsu |

T. II, 2, 92. || **mmâv<sup>28</sup> ayeau vâ || 89 ||**

adaso antyavyañjanaluki<sup>29</sup> dakârântasya sthâne ñyâdeçe mmau para-  
taḥ<sup>30</sup> aya<sup>31</sup> ia ity âdeçau vâ bhavataḥ | ayanmi | iammi<sup>32</sup> || paxe ||  
amummi |

---

1) B. °ṇaso 2) B. F. °âu 3) B. F. vvîa 4) A. eyam 5) A. B. F. °ve  
6) b. muddâ 7) om. b. 8) B. b. tâ 9) A. eyâo 10) A. B. F. °va 11) A. F.  
eyam 12) B. F. vaṇam 13) b. ataḥ 14) om. B. F. 15) A. ma 16) A. °lahu-  
yâim; B. °lahuaâi; b. lahuâi 17) B. °ṇâi 18) B. asât 19) A. °lu° 20) A.  
(om. m) 21) b. dha° 22) B. stellt 23. 22. 24) b. °him 25) B. °ûo 26) A. ḍas  
27) A. ḍi 28) b. mmâd 29) b. ṣ nt° 30) B. parato 31) B. ṣ yah 32) B. F. iya°.



|| yushmadas tam tum tuvam tuha tumam sinâ || 90 ||

T. II, 3, 1.  
V. VI, 26.

yushmadaḥ sinâ<sup>1</sup> sāha<sup>1</sup> tam | tum | tuvam | tuha | tumam | ity ete pañca<sup>2</sup>  
ādeṣā bhavanti | tam | tum | tuvam | tuha | tumam | diṭṭho |

|| bhe tubbhe tubbha<sup>3</sup> tumha tuyhe<sup>4</sup> uyhe jasâ || 91 ||

T. II, 3, 3.  
V. VI, 28.

yushmado jasâ sāha bhe | tubbhe | tubbha<sup>3</sup> | tumha | tuyhe | uyhe |<sup>5</sup>  
ity ete shaḍ ādeṣā bhavanti | bhe | tubbhe | tubbha | tumha | tuyhe |  
uyhe<sup>1</sup> | ciṭṭhaha | bbho mhaḥḥau<sup>6</sup> veti (III, 104) vacanât | tumhe |  
tujjhe<sup>7</sup> | evaṃ cāṣṭarūpyam<sup>8</sup> |

|| tam tum<sup>1</sup> tumam tuvam tuha tume tue amâ || 92 ||

T. II, 3, 2.  
V. VI, 27.

yushmado Ṣ mā sāha ete saptādeṣā bhavanti | tam | tum | tumam |  
tuvaṃ | tuha | tume | tue | vaṃdāmi |

|| vo tubbha<sup>9</sup> tubbhe<sup>10</sup> tuyhe uyhe<sup>1</sup> bhe ṣasâ || 93 ||

T. II, 3, 4.  
V. VI, 29.

yushmadaḥ ṣasâ sāha ete<sup>1</sup> shaḍ ādeṣā bhavanti | vo | tubbha<sup>9</sup> | tubbhe<sup>10</sup> |  
bbho<sup>11</sup> mhaḥḥau veti vacanât | tumhe | tujjhe<sup>1</sup> | tuyhe<sup>12</sup> | uyhe | bhe |  
peccāmi |

|| bhe di de<sup>13</sup> te taī tae tumam tumāi tumae tume tumāi tã || 94 ||

T. II, 3, 5.  
V. VI, 30. 32.  
33.

yushmadash tã ity anena sāha ete ekādaṣādeṣā bhavanti | bhe | di | de |  
te | taī | tae | tumam | tumāi | tumae | tume | tumāi | jampiṃ |

|| bhe tubbhehim<sup>14</sup> ubbhehim<sup>15</sup> umhehim<sup>16</sup> tuyhehim uyhehim  
bhisâ || 95 ||

T. II, 3, 10.  
V. VI, 34.

yushmado bhisâ sāha ete shaḍ ādeṣā bhavanti | bhē | tubbhehim | bbho  
mhaḥḥau veti vacanât | tumhehim<sup>17</sup> | tujjhehim<sup>18</sup> | ubbhehim<sup>15</sup> | umhe-  
him | tuyhehim | uyhehim | bhuttam | evaṃ cāṣṭarūpyam |

|| taṭṭvatumatuhattubbhâ ṇasau || 96 ||

T. II, 3, 8. 9.  
V. VI, 35.

yushmado ṇasau<sup>19</sup> pañcamyekavacane<sup>20</sup> parata ete<sup>21</sup> pañcādeṣā bha-  
vanti | ṇases<sup>19</sup> tu ttododuhihimtoluko yathāprāptam<sup>22</sup> eva | taṭṭo |

1) om. F. 2) A. 2. hd. rand; F. b. paṃcādeṣā 3) b. ujjhe 4) F. tumhe  
5) b. (om. ity bis uyhe incl.) 6) A. mhabbho 7) A. tuyhe; F. tubbhe 8) B. ca  
āṣṭa°; b. °rūpāni 9) om. b. 10) b. ins. ujjhe 11) b. tubbho 12) om. A.  
13) A. dem 14) B. F. āberall °hi 15) b. ujjhehim 16) F. ins. tumhehi 17) b.  
stellt 18. 17; F. für 18: tubbhehi 19) A. ḍa° 20) A. °aika° 21) b. eteshām  
22) B. (om. pr).

tuvatto | tumatto | tuhatto | tubbhatto | bbho mhajjhau veti vacanât |  
tumhatto | tujjhatto | evaṃ doduhihimpotluxv<sup>1</sup> apy udâhâryaṃ | tatto iti  
tu tvatta ity asya valope sati |

T. II, 3, 7. || **tuyha tubbha<sup>2</sup> tahiṃto nâsinâ<sup>3</sup> || 97 ||**

yushmado nâsinâ<sup>3</sup> sahitasya ete traya âdeçâ bhavanti | tuyha | tubbha |  
tahiṃto | âgao | bbho mhajjhau veti vacanât | tumha | tujjha<sup>4</sup> | evaṃ  
ca pañcarûpâni |

T. II, 3, 11.  
V. VI, 36. || **tubbhatuyhoyhomhâ<sup>5</sup> bhyasi || 98 ||**

yushmado bhyasi parata ete catvâra âdeçâ bhavanti | bhyasas tu yathâ-  
prâptam eva | tubbhatto | tuyhatto | uyhatto<sup>6</sup> | umhatto<sup>7</sup> | bbho<sup>8</sup> mhajjhau  
veti vacanât | tumhatto | tujjhatto | evaṃ doduhihimpotsumtoshv<sup>9</sup> apy  
udâhâryaṃ |

T. II, 3, 12.  
V. VI, 31, 32. || **taï tu<sup>10</sup> te tumhaṃ<sup>11</sup> tuha tuhaṃ tuva tuma tume<sup>12</sup> tumo tumâi  
di de i e tubbhobbhoyha<sup>13</sup> nâsâ<sup>3</sup> || 99 ||**

yushmado nâsâ<sup>3</sup> shashṭhyekavacanena<sup>14</sup> sahitasya ete<sup>15</sup> ashtâdaçâdeçâ  
bhavanti | taï | tu<sup>10</sup> | te<sup>16</sup> | tumhaṃ<sup>17</sup> | tuha | tuhaṃ | tuva | tuma |  
tume | tumo<sup>18</sup> | tumâi | di | de | i | e | tubbha | ubbha | uyha | dhaṇaṃ |  
bbho mhajjhau veti vacanât | tumha | tujjha | umha | ujja | evaṃ ca<sup>19</sup>  
dvâvimṣatî<sup>20</sup> rûpâni |

T. II, 3, 13.  
V. VI, 37. || **tu vo bhe<sup>21</sup> tubbha tubbhaṃ<sup>22</sup> tubbhâṇa tuvâṇa<sup>19</sup> tumâṇa  
tuhâṇa<sup>23</sup> tumhâṇa<sup>24</sup> âmâ || 100 ||**

yushmada<sup>25</sup> âmâ sahitasya ete daçâdeçâ<sup>26</sup> bhavanti | tu | vo<sup>27</sup> | bhe<sup>21</sup> |  
tubbha | tubbhaṃ<sup>22</sup> | tubbhâṇa | tuvâṇa | tumâṇa | tuhâṇa | tumhâṇa<sup>28</sup> |  
ktvâsyâder nâsvor vety (I, 27) anusvâre | tubbhâṇaṃ | tuvâṇaṃ | tumâ-  
ṇaṃ | tuhâṇaṃ | tumhâṇaṃ | bbho mhajjhau veti vacanât | tumha<sup>23</sup> |  
tujjha<sup>23</sup> | tumhaṃ<sup>29</sup> | tujjhaṃ<sup>30</sup> | tumhâṇa | tujjhaṇa<sup>31</sup> | tumhâṇaṃ<sup>32</sup> |  
tujjhaṇaṃ | dhaṇaṃ<sup>33</sup> | evaṃ ca<sup>34</sup> trayovimṣatî<sup>20</sup> rûpâni |

1) A. ʔluky? 2) F. tujjha 3) A. ɖa° 4) F. ujja 5) B. ʔtumho°  
6) F. tumhatto 7) B. umhamto; om. F. 8) B. bho; F. jjo 9) B. b. ʔteshv  
10) b. tum 11) A. tayham; B. tamham; b. tumha 12) B. (om. tu) 13) A. ʔyo;  
B. F. b. ʔyhâ 14) B. ʔtye° 15) b. ʔsyate 16) B. to 17) B. tamham; b. tumha  
18) A. ins. tume 19) om. F. 20) F. b. ʔti 21) b. ins.: tuyha 22) b. ubbha  
23) om. B. 24) A. ʔnâ; F. umh° 25) Von da bis ti in trayovimṣatî A. 3. hd.  
rand 26) b. (om. daça) 27) b. tuvo als ein wort 28) B. ʔnât; F. umh° 29) b.  
umha 30) b. ujja 31) B. F. b. stellen 32) 31. 33) om. b. 34) om. A.

|| tume tumae tumâi taï tae nînâ || 101 ||

T. II, 3, 6.  
V. VI, 30.

yushmado nînâ<sup>1</sup> saptamyekavacanena sahitasyaite<sup>2</sup> pañcâdeçâ bhavanti |  
tume | tumae | tumâi | taï | tae | ðhiam |

|| tutuvatumatuhatubbhâ nâu || 102 ||

T. II, 3, 8, 9.  
V. VI, 38.

yushmado nâu parata ete pañcâdeçâ bhavanti | nes tu yathâprâptam  
eva | tummi | tuvammi | tumammi | tuhammi | tubbhammi<sup>3</sup> | bbho  
mhajjhau veti vacanât | tumhammi | tujjhammi | ity âdi |

|| supi || 103 ||

T. II, 3, 9.  
V. VI, 39.

yushmadaḥ supi parataḥ tutuvatumatuhatubbhâ bhavanti | tusu | tuvesu |  
tumesu | tuhesu<sup>4</sup> | tubbhesu | bbho mhajjhau veti vacanât | tumhesu |  
tujjhesu | kecit tu supy etravikalpam icchanti | tanmate | tuvasu | tumasu |  
tuhasu | tubbhasu<sup>5</sup> | tumhasu | tujjhasu | tubbhasyâtvaṁ apicchaty anyañ<sup>6</sup> |  
tubbhâsu | tumhâsu | tujjhâsu |

|| bbho mhajjhau vâ || 104 ||

T. II, 3, 14.

yushmadâdeçeshu yo dvir ukto bhas tasya mha jḥha ity etâv âdeçau vâ  
bhavataḥ || paxe sa evâsti<sup>7</sup> | tathaiya<sup>8</sup> codâhṛtam |

|| °asmado mmi ammi<sup>10</sup> amhi haṁ<sup>10</sup> ahaṁ<sup>11</sup> ahayaṁ sinâ || 105 ||

T. II, 3, 15.  
V. VI, 40, 41.

asmadaḥ sinâ saha ete<sup>12</sup> shaḍ âdeçâ bhavanti | ajja mmi hâsiâ mâmi  
teṇa<sup>13</sup> | unnama na<sup>14</sup> ammi kaviâ | amhi karemi | teṇa<sup>15</sup> haṁ diṭṭhâ<sup>16</sup> |  
kiṃ pamhuṭṭhamhi<sup>17</sup> ahaṁ | ahayaṁ kayappaṇâmo<sup>18</sup> |

|| amha amhe amho mo vayaṁ bhe jasâ || 106 ||

T. II, 3, 16.  
17.  
V. VI, 43.

asmado jasâ saha ete<sup>12</sup> shaḍ âdeçâ bhavanti | amha | amhe | amho |  
mo | vayaṁ<sup>19</sup> | bhe | bhaṇâmo |

|| ñe ñaṃ mi<sup>20</sup> ammi amha mamaṃ<sup>21</sup> mamaṃ mimam<sup>22</sup> ahaṃ amâ || 107 ||

T. II, 3, 19.  
V. VI, 41, 42.

asmado amâ<sup>23</sup> saha ete<sup>24</sup> daçâdeçâ bhavanti | ñe | ñaṃ | mi | ammi |  
amha | mamaṃ<sup>10</sup> | mamaṃ | mamaṃ | mimam | ahaṃ | peçcha |

1) B. *ins.* saha 2) B. b. °sya ete 3) B. tubbhemmi 4) B. tumhesu  
5) F. tujjhasu 6) b. apicchamti ity anye 7) b. evâste 8) B. tatheva 9) A.  
*add.* ad 10) *om.* F. 11) B. aha 12) b. sahaite 13) b. tteṇa 14) *om.* b.  
15) b. jeṇa 16) A. ciṭṭhâ; B. viṭṭhâ; F. b. viddhâ 17) A. °ṭṭhammi 18) b. °ya°  
19) B. vayâ 20) A. mmi 21) B. ma 22) *om.* B. 23) b. Ṣ mâ 24) b. sahaite.

T. II, 3, 17.  
18.  
V. VI, 43, 44.

|| **amhe amho amha ñe çasâ || 108 ||**

asmadaḥ çasâ saha ete catvâra âdeçâ bhavanti | amhe | amho | amha |  
ñe | peccha |

T. II, 3, 20.  
V. VI, 45, 46.

|| **mi me mamaṃ mamae mamâi maĩ mae mayâi ñe tã || 109 ||**

asmadash tã saha ete navâdeçâ bhavanti | mi | me | mamaṃ | mamae |  
mamâi<sup>1</sup> | maĩ | mae | mayâi | ñe | kayam<sup>2</sup> |

V. VI, 47. || **amhehi<sup>3</sup> amhâhi<sup>3</sup> amha amhe ñe bhisâ || 110 ||**

asmado bhisâ saha ete<sup>4</sup> pañcâdeçâ bhavanti | amhehi | amhâhi | amha |  
amhe | ñe | kayam |

V. VI, 48. || **maĩmamamahamajjhâ ñasau || 111 ||**

asmado ñasau pañcamyeka vacane parata ete catvâra âdeçâ bhavanti |  
ñases tu yathâprâptam eva<sup>5</sup> | maĩto | mamatto | mahatto | majjhatto |  
âgao | matto iti tu matta ity asya | evaṃ doduhihimtoluxv apy udâ-  
hâryam |

V. VI, 49. || **mamâmhau<sup>6</sup> bhyasi || 112 ||**

asmado bhyasi parato mama amha ity âdeçau bhavataḥ | bhyasas tu  
yathâprâptam | mamatto | amhatto | mamâhimto | amhâhimto | mamâ-  
sumpto | amhâsumpto | mamesumpto | amhesumpto |

V. VI, 50. || **me maĩ mama maha maham majjha majjham amha amham  
ñasâ || 113 ||**

asmado ñasâ shashṭhyekavacanena sahitasya ete<sup>7</sup> navâdeçâ bhavanti |  
me | maĩ | mama | maha | maham | majjha | majjham | amha | amham |  
dhanam |

V. VI, 51. || **ñe ño majjha amha amham amhe amho amhâna mamâna  
mahâna majjhâna<sup>8</sup> âmâ || 114 ||**

asmada âmâ sahitasya<sup>9</sup> ete ekâdaçâdeçâ bhavanti | ñe | ño | majjha |  
amha | amham | amhe | amho | amhâna | mamâna | mahâna | majjhâna<sup>10</sup> |  
dhanam | ktvâsyâder<sup>11</sup> nasvor vety (I, 27) anusvâre | amhânam | mamâ-  
nam | mahânam | majjhânam | evaṃ ca<sup>12</sup> pañcadaçarûpâni |

1) B. mamâi 2) b. °ya° 3) A. °him 4) om. B. 5) A. add. ca 6) B. °ho  
7) om. F. 8) B. majjhâ 9) F. °syaiva (om. ete) 10) A. b. °nam 11) B. ktâ°  
12) om. B. F.

|| mi maī mamāi mae me nīnā || 115 ||

V. VI, 46.

asmado nīnā sahitasyaite<sup>1</sup> pañcādeṣā<sup>2</sup> bhavanti | mi | maī | mamāi |  
mae | me<sup>3</sup> | tñiam |

|| amhamamamahamajjhā nāu || 116 ||

V. VI, 52.

asmado<sup>4</sup> nāu<sup>4</sup> pare<sup>5</sup> ete catvāra ādeṣā bhavanti | nes<sup>6</sup> tu<sup>6</sup> yathāprāp-  
taṃ<sup>6</sup> | amhammi | mamammi | mahammi | majjhammi<sup>7</sup> | tñiam<sup>8</sup> |

|| supī || 117 ||

V. VI, 53.

asmadaḥ supī pare amhādayaḥ catvāra ādeṣā bhavanti | amhesu | mamesu |  
mahesu | majjhesu || etvavikalpamate<sup>9</sup> tu || amhasu | mamasu | mahasu |  
majjhasu | amhasyātvam apicchaty anyā<sup>10</sup> | amhāsu |

|| tres tīs<sup>11</sup> tṛtīyādaṃ || 118 ||

T. II, 3, 29.  
V. VI, 55.

treḥ sthāne tī ity ādeṣo bhavati tṛtīyādaṃ | tīhi<sup>12</sup> kayam<sup>13</sup> | tihimto  
āgao | tiṇham dhaṇam | tīsu tñiam<sup>14</sup> |

|| dver<sup>15</sup> do<sup>16</sup> be<sup>17</sup> || 119 ||

V. VI, 54.

dviṣabdasya tṛtīyādaṃ do be<sup>17</sup> ity ādeṣau<sup>18</sup> bhavataḥ | dohi | behi |  
kayam | dohimto | behimto | āgao | doṇham | beṇham<sup>19</sup> | dhaṇam | dosu |  
besu | tñiam<sup>14</sup> |

|| duve doṇṇi beṇṇi<sup>20</sup> ca jaṣaso<sup>21</sup> || 120 ||

V. VI, 57.

jaṣasbhyām<sup>22</sup> sahitasya dveḥ sthāne duve | doṇṇi<sup>23</sup> | beṇṇi<sup>20</sup> | ity ete<sup>24</sup> |  
do | be<sup>17</sup> | ity etau cādeṣā<sup>25</sup> bhavanti<sup>26</sup> | duve | doṇṇi | beṇṇi<sup>20</sup> | do |  
be<sup>17</sup> | tñiā<sup>27</sup> peccha vā || hrasvaḥ saṃyoga (I, 84) iti hrasvatve | duṇṇi |  
biṇṇi<sup>28</sup> |

|| tres tiṇṇiḥ<sup>29</sup> || 121 ||

V. VI, 56.

jaṣasbhyām<sup>22</sup> sahitasya treḥ sthāne tiṇṇi ity ādeṣo<sup>30</sup> bhavati | tiṇṇi |  
tñiā peccha vā |

1) b. °sya ete 2) b. pañca ādeṣā 3) B. mi 4) om. B. 5) b. parata  
6) om. A. B. F. 7) b. °jhh° 8) B. F. tñiam 9) A. °pam te 10) b. apicchaty  
anye 11) b. tī 12) b. °hiṇi 13) b. °ya° 14) B. F. tñiam 15) B. dve  
16) B. F. dau 17) A. B. F. b. ve; so im ganzen sūtram 18) b. ins. vā 19) om. F.  
20) A. B. F. b. veṇṇi 21) B. °ṣasā; F. jaṣas; b. jaṣasā 22) b. jaṣ° 23) B. doṇi  
24) b. add. ādeṣā bhavanti || cakārād 25) B. F. ca ād°; om. b. 26) b. bhavataḥ  
27) B. F. tñiā 28) A. B. b. viṇṇi; om. F. 29) B. (om. ḥ) 30) F. ins. vā.

V. VI, 58. || **caturaç cattâro caüro cattâri** || 122 ||

caturçabdasya jasçasbhyâm<sup>1</sup> saha<sup>2</sup> cattâro | caüro | cattâri | ity ete  
âdeçâ bhavanti | cattâro | caüro | cattâri | ciṭṭhamti peccha vâ |

T. II, 3. 34.  
V. VI, 59. || **saṃkhyâyâ<sup>3</sup> âmo ṇha ṇham** || 123 ||

saṃkhyâyâdbât parasyâmo ṇha ṇham ity âdeçau bhavataḥ | doṇha<sup>4</sup> |  
tiṇha | caüṇha | paṃcaṇha | chaṇha | sattapaṇha | aṭṭhaṇha || evaṃ | do-  
ṇham | tiṇham<sup>5</sup> | navaṇham | dasaṇham | paṇṇarasaṇham divasaṇham |  
aṭṭhârasaṇham samaṇasaḥassinaṇham | katinâṃ kaṇhaṇham | bahulâdhikârât<sup>6</sup>  
viṃcatyâder na<sup>7</sup> bhavati |

V, VI, 60. || **çeshe Ṣ dantavat<sup>8</sup>** || 124 ||

upayuktâd anyah çeshas | tatra syâdividhir adantavad atidiçyate |  
yeshv âkârâdyanteshu pûrvaṃ kâryâṇi noktâni teshu jasçasor lug  
(III, 4) ity<sup>9</sup> âdiny<sup>10</sup> adantâdhikâravihitâni kâryâṇi bhavantity arthaḥ |  
tatra jasçasor<sup>11</sup> lug (III, 4) ity etat kâryâtideçah | mâlâ | girî | gurû |  
sahî | vahû | rehamti peccha vâ || amo Ṣ syeti<sup>12</sup> (III, 5) etat kâr-  
yâtideçah | girim | gurum | sahim | vahum | gâmanim | khalapum |  
peccha || tâmor<sup>13</sup> ṇa (III, 6) ity etat kâryâtideçah<sup>14</sup> | mâlâṇa | girîṇa |  
gurûṇa | sahiṇa | vahûṇa | dhaṇam<sup>15</sup> || ṭâyâs tu ṭo nâ (III, 24) | ṭâṇasñer  
ad âd id ed vâ tu ṇaser (III, 29) iti vidhir uktaḥ || bhiso hi hi<sup>16</sup>him  
(III, 7) ity etat kâryâtideçah | mâlâhi | girîhi | gurûhi | sahihi | vahûhi |  
kayam<sup>16</sup> | evaṃ sânunâsikânusvârayer api || ṇases ttododuhihimtoluka<sup>17</sup>  
(III, 8) ity etat kâryâtideçah | mâlâo | mâlâu<sup>18</sup> | mâlâhimto | buddhîo |  
buddhîu | buddhihimto | dhenûo | dhenûu | dhenûhimto âgao | hilukau tu  
pratishetsyete (III, 126. 127) | bhyasas tto<sup>17</sup> do du hi himto sumto  
(III, 9) ity etat kâryâtideçah | mâlâhimto | mâlâsumto | his tu nishet-  
syate (III, 127) | evaṃ girihimto<sup>19</sup> | ity âdi || ṇasaḥ<sup>20</sup> ssa (III, 10) ity  
etat kâryâtideçah | girissa | gurussa<sup>21</sup> | dahissa | mahussa || striyâm tu  
ṭâṇasñer ity âdy<sup>22</sup> uktaṃ (III, 29) || de<sup>23</sup> mmi ñer (III, 11) ity etat

1) b. jaç° 2) F. b. sahitasya 3) B. saṃkhyeyo 4) F. doṇṇa 5) b. add.  
caüṇham | paṃcaṇham | chaṇham | sattapaṇham | aṭṭhaṇham | 6) F. b. °râd 7) om. F.  
8) B. adanta° 9) A. aity 10) b. °nî 11) b. jaçça° 12) B. asya; b. Ṣ syety  
13) B. F. b. ṭâ âmor 14) B. F. b. 2. hd. rand A. ins. hâhâṇa kayam (b. y) 15) F. va°  
16) b. °yo 17) b. to 18) B. 'âo 19) 2. hd. rand A. ins. girisunto (sic!) 20) b.  
ṇasa 21) B. gurûssa 22) om. B. 23) B. F. ñe.

kâryâtideçaḥ | girimmi | gurummi | dahimmi | mahummi | ḍes<sup>1</sup> tu  
 nishetsyate (III, 128) | striyām tu tñāsañer ity ādy uktam (III, 29) |  
 jaścāsnaśittododvāmi<sup>2</sup> dirgha (III, 12) ity etat kâryâtideçaḥ | giri  
 gurū | citṭhampi | peccha<sup>3</sup> vā<sup>3</sup> | girio | gurūo | āgao | girīṇa | gurūṇa |  
 dhaṇam | bhyasi vety<sup>4</sup> (III, 13) etat kâryâtideço na pravartate iduto  
 dirgha (III, 16) iti<sup>5</sup> nityam vidhānāt | tñāçaśy<sup>6</sup> et (III, 14) bhis-  
 bhyassupīty<sup>8</sup> (III, 15) etat<sup>9</sup> kâryâtideças tu nishetsyate (III, 129) |

|| na dirgho ṇo || 125 ||

idudantayor arthāj<sup>10</sup> jaścāsnaśy<sup>2</sup> ādeçe ṇo ity asmin parato dirgho na  
 bhavati | aggiṇo<sup>11</sup> | vāṇo<sup>12</sup> || ṇo iti kiṃ || aggī | aggīo |

|| naser luk || 126 ||

ākārāntādibhyo<sup>13</sup> Ṣ dantavat prāpto naser lug na bhavati | <sup>14</sup>mālāo |  
 mālāu<sup>15</sup> | mālāhiṃto<sup>16</sup> | āgao | evam | aggīo | vāṇo<sup>17</sup> | ity ādi |

|| bhyasaç ca hir || 127 ||

ākārāntādibhyo Ṣ dantavat prāpto bhyaso naseç ca hir na bhavati |  
 mālāhiṃto | mālāsūpto<sup>5</sup> | evam | aggīhiṃto | ity ādi | mālāo<sup>5</sup> | mālāu<sup>18</sup> |  
 mālāhiṃto | evam | aggīo | ity ādi |

|| ner ḍeḥ<sup>19</sup> || 128 ||

ākārāntādibhyo Ṣ dantavat prāpto ner ḍeḥ<sup>19</sup> na bhavati | agginmi |  
 vāummi | dahimmi | mahummi |

|| et || 129 ||

ākārāntādīnām arthāt tñāsaḥbhisbhyassupsu<sup>20</sup> parato Ṣ dantavat etvam  
 na bhavati | hahāṇa kayam<sup>21</sup> | mālāo peccha | mālāhi kayam<sup>21</sup> | mālā-  
 hiṃto | mālāsūpto | āgao | mālāsu tñiam<sup>22</sup> | evam | aggiṇo | vāṇo |  
 ity ādi |

1) B. b. nes 2) b. jaç 3) om. B. b. 4) A. cety 5) om. F. 6) B. dāṇa°  
 7) A. bhyas° 8) B. F. °iti 9) B. F. (om. etat) 10) B. arthāt 11) A. agniṇo  
 12) B. cā° 13) b. ākārādibhyo 14) B. b. ins.: mālatto 15) B. °āo; om. b.  
 16) B. ma° 17) B. vāyūo 18) B. °āo 19) b. ḍe 20) b. (om. psu) 21) b. °y°  
 22) B. 1. hd. tñiyam

T. II, 3, 35. || **dvivacanasya bahuvacanam || 130 ||**  
V. VI, 64.

sarvāsām vibhaktinām syādinām tyādinām<sup>1</sup> ca dvivacanasya sthāne  
bahuvacanam bhavati | donṇi kuṇṇanti | duve kuṇṇanti | dohiṇ | dohiṇto |  
dosumto | dosu | hatthā | pāyā | thaṇayā<sup>2</sup> | nayanā<sup>3</sup> |

T. II, 3, 36. || **caturthyāḥ shashṭhī || 131 ||**  
V. VI, 64.

caturthyāḥ sthāne shashṭhī bhavati | muṇissa | muṇiṇa | dei | namo  
devassa | devāṇa |

T. II, 3, 37. || **tādarthyāṇer vā || 132 ||**

tādarthyavihitasya<sup>4</sup> neḥ caturthyekavacanasya sthāne shashṭhī vā bhavati |  
devassa | devāya | devārtham ity arthaḥ || ner iti kiṃ || devāṇa |

T. II, 3, 38. || **vadhāḍ dāṇe ca vā<sup>5</sup> || 133 ||**

vadhaḥabdāt parasya tādarthyāṇer dīd āiḥ shashṭhī ca vā<sup>6</sup> bhavati |  
vahāi | vahassa | vahāya | vadhārtham ity arthaḥ |

T. II, 3, 39. || **kvacit<sup>7</sup> dvitīyādeḥ || 134 ||**

dvitīyādinām vibhaktinām sthāne shashṭhī bhavati kvacit | sīmāddharassa  
vaṇḍe | tissā muhassa bharimo || atra dvitīyārthe<sup>8</sup> shashṭhī | dhaṇassa  
laddho<sup>9</sup> | dhanena<sup>10</sup> labdha<sup>9</sup> ity arthaḥ | cirassa mukkā | cireṇa muktety<sup>11</sup>  
arthaḥ | tesim eam<sup>12</sup> anāṇṇam | tair etad anācaritam<sup>13</sup> | atra tṛtīyārthe<sup>14</sup> |  
corassa bihaī<sup>15</sup> | corād bibhetīty<sup>16</sup> arthaḥ | iarāi<sup>17</sup> jāṇa lahuakkharāi<sup>18</sup>  
| āyanti mella sahiāṇa<sup>19</sup> | pādāntena sahitebhya<sup>20</sup> itarāṇīti | atra pañca-  
myarthe<sup>21</sup> | piṭṭhīe kesabhāro | atra saptamyarthe<sup>22</sup> |

T. II, 3, 40. || **dvitīyātṛtīyayoḥ saptamī || 135 ||**

dvitīyātṛtīyayoḥ sthāne kvacit saptamī bhavati | gāṇe vasāmi | nayare<sup>23</sup>  
na jāmi<sup>24</sup> | atra dvitīyāyāḥ | māi vevirīe<sup>25</sup> maliāṇ<sup>26</sup> | tisū tesu alam-  
kiā puhaī<sup>27</sup> | atra tṛtīyāyāḥ |

1) om. A. B. 2) om. b. 3) b. °yā° 4) b. °thye vihi° 5) om. b. 6) B. yā  
7) B. °cit 8) B. F. b. dvitīyāyāḥ 9) b. lu° 10) b. dhaṇeṇa 11) B. F. muktā  
ity 12) A. D. b. eam 13) b. anācīrman ity arthaḥ 14) B. F. b. tṛtīyāyāḥ  
15) A. B. F. vi° 16) B. °ti ity F. vi° 17) F. iarāṇa b. °im 18) B. lahuayakkharāim;  
F. °im b. lahuarakarāim 19) B. F. b. milla 20) B. °bhyaḥ 21) B. F. b. paṇi-  
camyāḥ 22) B. F. b. saptamyāḥ 23) b. °yā° 24) b. jānāmi 25) b. vevarie  
26) B. F. °ai; cfr. erlāut. 27) F. b. puhavi.



## || pañcamyās tṛtīyā ca || 136 ||

T. II, 3, 41.

pañcamyāḥ sthāne kvacit tṛtīyāsaptamyau bhavataḥ | coreṇa bīhaī<sup>1</sup> |  
corād bibhetīty<sup>2</sup> arthaḥ | amteure raniun āgao rāyā | antahpurād<sup>3</sup>  
rantvāgata<sup>4</sup> ity arthaḥ |

## || saptamyā dvitīyā || 137 ||

T. II, 3, 42.

saptamyāḥ sthāne kvacid dvitīyā bhavati | vijjujjoam bharaī rattim |  
ārshe tṛtīyāpi dṛṣyate || teṇaṃ kāleṇaṃ | teṇaṃ samaeṇaṃ<sup>5</sup> | tasmin kāle |  
tasmin samaye ity arthaḥ | prathamārthe Ṣ pi<sup>6</sup> dvitīyā dṛṣyate caūvīsaṃ  
pi jīṇavarā | caturvimṣatir api jīṇavarā ity arthaḥ |

|| kyañor<sup>7</sup> yaluk<sup>8</sup> || 138 ||

T. II, 3, 43.

kyañantasya<sup>9</sup> kyashantasya<sup>10</sup> vā sambandhino yasya lug bhavati | garuāi<sup>11</sup> |  
garuāai<sup>11</sup> agurur gurur bhavati | gurur ivācarati vety arthaḥ || kyash<sup>12</sup> |  
damadamāi | damadamāai<sup>13</sup> lohiāi | lohiāai |

## || tyādinām ādyatrayasyādyasyececāu || 139 ||

T. II, 4, 1.  
V. VII, 1.

tyādinām vibhaktīnām parasmaipadānām ātmanepadānām ca sambandhi-  
naḥ prathamatrayasya yad ādyam vacanaṃ tasya sthāne ic ec ity etāv  
ādeṇau bhavataḥ | hasāi | hasae | veraī | verae | cakārau iceca<sup>14</sup> (IV, 318)  
ity atra viṣeṣanārthau |

## || dvitīyasya si se || 140 ||

T. II, 4, 2.  
V. VII, 2.

tyādinām parasmaipadānām<sup>15</sup> ātmanepadānām<sup>16</sup> ca dvitīyasya trayasya<sup>17</sup>  
sambandhina ādyavacanasya sthāne si se ity etāv ādeṇau bhavataḥ |  
hasasi | hasase | vevasi | vevase |

## || tṛtīyasya miḥ || 141 ||

T. II, 4, 3.  
V. VII, 3.

tyādinām parasmaipadānām ātmanepadānām ca tṛtīyasya trayasya ādyasya<sup>18</sup>  
vacanasya sthāne mir ādeṇo bhavati | hasāmi | vevāmi | bahulādhikārāt

1) A. F. vi° 2) B. °ti ity F. vi° 3) B. °rāt 4) B. ramitvā° 5) b. samaye°  
6) B. F. prathamāyā api 7) b. kyaño 8) A. yalug 9) b. ins. kyañantasya  
10) A. B. F(?) kyañish° 11) F. gu° 12) A. B. kyañish; F. kyañ b. kyac 13) b.  
ins. kyash 14) b. ic ec 15) F. stellt 16. 15. 17) om. 1. hd. A. 18) A. ins.  
ca F. ādyavaca°.

mibesthânîyasya<sup>1</sup> mer ikâralopaç ca | bahu<sup>2</sup> jâna ya<sup>3</sup> rûsium<sup>4</sup> sakkam |  
çaknomîty arthaḥ | na maram | na mriye ity arthaḥ |

T. II, 4, 4. || **bahushv âdyasya nti nte ire || 142 ||**  
V. VII, 4.

tyâdinâm parasmaipadâtmanepadânâm<sup>5</sup> âdyatrayasambandhino bahushu  
vartamânasya vacanasya sthâne nti nte ire ity âdeçâ bhavanti | hasamti |  
vevamti | hasijjamti | ramijjamti<sup>6</sup> | gajjamte khe mehâ | bihamte<sup>7</sup> rakkha-  
sânâṃ ca | uppajjamte kaîhiayasâyare<sup>8</sup> kavvarayaṇâm | donṇi vi na  
pahuppire bâhû | na prabhavata ity arthaḥ | vicebuhire | vixubhyantîty  
arthaḥ | kvacid ire ekatve S pi | sūsaire gâmacikkhallo | çushyatîty  
arthaḥ |

T. II, 4, 5. || **madhyamasyetthâhacau || 143 ||**  
V. VII, 4.

tyâdinâm parasmaipadânâm âtmanepadânâm<sup>9</sup> ca<sup>10</sup> madhyamasya<sup>11</sup> trayasya  
bahushu vartamânasya<sup>12</sup> sthâne itthâ hac ity etâv âdeçau bhavataḥ |  
hasitthâ | hasaha | vevitthâ<sup>13</sup> | vevaha<sup>14</sup> | bahulâdhikârât<sup>15</sup> itthânyatrâpi |  
yad yat te rocate | jam jam te roitthâ | hac iti cakâra ihahacor hasyety  
(IV, 268) atra viçeṣaṇârthaḥ |

T. II, 4, 6. || **ṭṭīyasya momumâḥ || 144 ||**  
V. VII, 4.

tyâdinâm parasmaipadâtmanepadânâm ṭṭīyasya trayasya sambandhino  
bahushu vartamânasya vacanasya<sup>17</sup> sthâne mo mu ma ity ete<sup>17</sup> âdeçâ  
bhavanti | hasâmo | hasâmu | hasâma | tuvarâmo | tuvarâmu | tuvarâma |

T. II, 4, 7. || **ata evaie se || 145 ||**  
V. VII, 5.

tyâdeḥ sthâne yau ec se ity etâv âdeçâv uktau tâv akârântâd eva bhavato  
nânyasmât | hasae | hasase | tuvarae | tuvarase | karae<sup>18</sup> | karase<sup>18</sup> | ata  
iti kim | ṭhâi | ṭhâsi | vasuâi | vasuâsi | hoi | hosi | evakâro S kârântâd  
ec se eva bhavata iti viparîtâvadhâraṇanishedhârthaḥ | tenâkârântâd ic  
si ity etâv api siddhau | hasâi | hasasi | vevai | vevasi |

1) A. mive°; B. mivee°; F. miva°; b. miba° 2) A. B. F. vahu 3) b. ya 4) b.  
rûsio 5) b. parasmaipadânâm âtmanepadânâm ca F. (om. âtmanepad) 6) om. F.  
7) A. B. F. vi° 8) B. °hiyaya°; b. °hiyaya° 9) B. b. °padâtmane° 10) om. B. b.  
11) F. madhyatra° 12) F. ins. vacanasya 13) 1. hd. A. vevetthâ; corr. 2. hd.  
14) b. veviha 15) B. b. bâhulakât 16) F. parasmaipadânâm âtmanepadânâm ca  
17) om. b. 18) om. F.

## || sinâsteh siḥ || 146 ||

T. II, 4, 9.  
V. VII, 6.

sinâ dvitiyatrikâdeçena saha asteh<sup>1</sup> sir âdeço bhavati | nitṭhuro jam  
si || sineti kim || se âdeçe sati | atthi tumam |

|| mimomair<sup>2</sup> mhimhomhâ vâ || 147 ||T. II, 4, 8.  
V. VII, 7.

aster dhâtoḥ sthâne mi mo ma ity âdeçaiḥ saha yathâsamkhyam mhi  
mho mha ity âdeçâ vâ<sup>3</sup> bhavanti | esa mhi | esho Ṣ smīty arthaḥ |  
gaya mho | gaya mha | mukârasyâgrahanâd aprayoga<sup>4</sup> eva tasyety  
avasīyate || paxe || atthi aham | atthi amhe | atthi amho | nanu ca  
siddhâvasthâyâm<sup>5</sup> paxmaçmashmasmahmâm mha (II, 74) ity anena  
mhâdeçe mho iti sidhyati | satyam | kiṃtu vibhaktividhau prâyaḥ  
sâdhyamânâvasthângikriyate<sup>6</sup> | anyathâ vaccheṇa | vacchesu | savve | je |  
te | ke | ity âdyantham<sup>7</sup> sūtrāny anārambhañiyāni syuḥ |

## || atthis tyâdinâ || 148 ||

T. II, 4, 10.

asteh sthâne tyâdibhiḥ saha atthi ity âdeço bhavati | atthi so | atthi  
te<sup>8</sup> | atthi tumam | atthi tumhe | atthi aham | atthi amhe |

## || ner adedâvâve || 149 ||

T. II, 4, 11.  
V. VII, 26.  
27.

neḥ sthâne at et âva<sup>9</sup> âve iti<sup>10</sup> catvâra âdeçâ bhavanti | darisaḥ | kârei |  
karâvâḥ | karâvei | hâsei | hasâvâḥ | hasâvei | uvasâmei | uvasamâvâḥ |  
uvasamâvei || bahulâdhikârât kvacid en nâsti || jânâvei || kvacid âve  
nâsti || pâei | bhâvei |

## || gurvâder avir vâ || 150 ||

T. II, 4, 12.

gurvâder neḥ sthâne avi ity âdeço vâ bhavati | çoshitam | sosaviam |  
sosiam | toshitam | tosaviam | tosiam |

## || bhramer âdo vâ || 151 ||

T. II, 4, 13.

bhrameḥ parasya ner âda ity<sup>11</sup> âdeço vâ bhavati | bhamâḍai | bhamâḍei ||  
paxe || bhâmei | bhamâvâḥ | bhamâvei |

1) B. F. b. sabâsteh 2) A. °mai 3) om. b. 4) B. °ge 5) B. ins.: ca  
6) A. sâdhyâvasth° 7) B. arthe 8) atthi bis aham om. b. 8) B. âv 10) b. ete  
11) om. A. B. F.

T. II, 4, 14.  
V. VII, 28. || **lugâvi ktabhâvakarmasu || 152 ||**

neh sthânê lug âvi ity âdeçau bhavataḥ kte bhâvakarmavihite ca  
pratyaye parataḥ | kâriam | karâviam | hâsiam<sup>1</sup> | hasâviam | khâmiam |  
khamâviam | bhâvakarmaṇoḥ || kârîai | karâvîai | kârijjai | karâvijjai |  
hâsiai | hasâvîai | hâsijjai | hasâvijjai |

T. II, 4, 15. || **adelluky âder ata âḥ || 153 ||**

ner adellopeshu kṛteshv<sup>2</sup> âder akârasya â bhavati || ati || pâḍai | mârai ||  
eti || kârei | khâmei || luki || kâriam | khâmiam | kârîai | khâmîai | kârijjai |  
khâmijjai || adellukiti<sup>3</sup> kim || karâviam<sup>4</sup> | karâvîai | karâvijjai || âder iti  
kim || saṅgâmei | iha vyavahitasya mâ bhût || kâriam | ihântyasya mâ  
bhût || ata iti kim || dûsei | kecit tu âve âvy âdeçayor apy âder ata  
âtvam icchanti | kârâvei | hâsâvio jaṇo sâmalie |

T. II, 4, 16.  
V. VII, 30. || **mau vâ || 154 ||**

ata â iti vartate | adantâd dhâtor mau pare ata âtvaṃ vâ<sup>5</sup> bhavati |  
hasâmi | hasami | jâṇâmi | jâṇami | lihâmi | lihami || ata ity eva || homi |

T. II, 4, 17.  
V. VII, 31. || **ie ca momume vâ || 155 ||**

akârântâd<sup>6</sup> dhâtoḥ pareshu momumeshu ata itvaṃ cakârâd âtvaṃ ca<sup>7</sup>  
vâ bhavataḥ<sup>8</sup> | bhaṇimo | bhaṇâmo | bhaṇimu | bhaṇâmu | bhaṇima |  
bhaṇâma | paxe || bhaṇamo | bhaṇamu | bhaṇama | vartamânâpañcamîçatṛshu  
vety<sup>9</sup> (III, 158) etve tu | bhaṇemo<sup>10</sup> | <sup>11</sup>bhaṇemu<sup>12</sup> | bhaṇema<sup>13</sup> || ata  
ity eva || ṭhâmo | homo |

T. II, 4, 18.  
V. VII, 32. || **kte || 156 ||**

kte parato ṣ ta itvaṃ bhavati | hasiam | paḍhiam | naviam | hâsiam |  
pâḍhiam || gayam | nayam | ity âdi<sup>14</sup> tu siddhâvasthâpexaṇât || ata ity  
eva || jhâyam | luam | hûam |

T. II, 4, 19.  
V. VII, 33. || **ec ca ktvâtumtavyabhavishyatsu || 157 ||**

ktvâtumtavyeshu bhavishyatkalavihite ca pratyaye parato ṣ ta ekâraç  
cakârâd<sup>15</sup> ikâraç<sup>15</sup> ca bhavati || ktvâ || haseṭṭa | hasiṭṭa || tum || haseum |

1) om. F. 2) b. °shu 3) B. °luki iti 4) b. °vi° 5) om. B. 6) F. b.  
âkâr° 7) om. b. 8) b. bhavati 9) b. vâ ity 10) B. bhaṇâma 11) B. bhaṇamu  
12) B. stellt 13. 12. 14) b. âdishu 15) om. F.

hasiṃ || tavya || haseavvaṃ | hasiavvaṃ || bhaviṣhyat || hasehii | hasihii |  
ata ity eva || kāṇa

|| vartamānāpañcamīcatrshu vā || 158 ||

T. II, 4, 20.  
V. VII, 34.

vartamānāpañcamīcatrshu paratah<sup>1</sup> akārasya<sup>2</sup> sthāne ekāro vā bhavati |  
vartamānā | hasei | hasāi | haseina | hasinia | hasemu | hasinu | hasemo<sup>3</sup> |  
hasimo<sup>3</sup> || pañcamī || haseu<sup>4</sup> | hasaū<sup>5</sup> | supeu<sup>1</sup> | supāū<sup>5</sup> || çatr || hasemto |  
hasamto || kvacin na bhavati | jayaī || kvacid ātvam api || supāu<sup>6</sup> |

|| jājje || 159 ||

T. II, 4, 21.

jā jja ity ādeçayoh parayor akārasya <sup>7</sup>ekāro bhavati | hasejjā<sup>8</sup> | hasejja<sup>8</sup> |  
ata ity eva || hojjā | hojja |

|| iaījjau<sup>1</sup> kyasya || 160 ||

T. II, 4, 21.  
V. VII, 8.

eiḡprabhṛtinām bhāvakarmavidhīm vaxyāmah<sup>10</sup> | yeshām tu na vaxyate<sup>11</sup>  
teshām śaṃskṛtāideçāt prāptasya kyasya sthāne ia ījja ity etāv ādeçau  
bhavatah | hasiāi | hasiījāi | hasiāpto | hasiījāpto | hasiāmāno | hasiīja-  
māno | paḡhiāi | paḡhiījāi | hoīāi | hoīījāi || bahulādhikārāt kvacit kyo |  
pi vikalpēna bhavati | mae na vejja | mae na vijejja | teṇa lahejja | teṇa  
lahijejja<sup>12</sup> | teṇa acchejja | teṇa<sup>13</sup> acchijejja<sup>13</sup> | teṇa acchiai |

|| dṛçivacer<sup>14</sup> ḡisaḡuccam<sup>15</sup> || 161 ||

T. II, 4, 22.  
V. VII, 8.

dṛçer vaceç ca parasya kyasya sthāne yathāśaṃkhyam ḡisa ḡucea ity  
ādeçau bhavatah | iaījjāpavādah | disai | vuccai |

|| si hi hia bhūtārthasya || 162 ||

T. II, 4, 22.  
V. VII, 23.  
24.

bhūte | rthe vihitō | dyatanyādih | pratyayo bhūtārthas<sup>16</sup> tasya sthāne  
si hi hia ity ādeçā bhavanti | uttaratra vyañjanād iavidhānāt svarāntād  
evāyam vidhiḡ | kāsī | kāhi | kāhia | akārshīt akarot cakāra vety arthaḡ ||

1) B. parato; F. b. parata 2) B. | kār° 3) om. F. b. 4) B. °eo 5) B. °ao 6) B. b. °āo 7) b. °syaikāro 8) B. °ai° 9) B. iya° 10) B. °ma 11) B. vaxate 12) B. °he° 13) om. b. 14) B. dṛçevaceç 15) b. ḡisaḡuccau 16) B. °thaḡ

evam || t̥hâsî | t̥hâhi | t̥hâhîa || ârshe || devimdo<sup>1</sup> inam abhavi<sup>2</sup> ity âdau  
siddhâvasthâçrayanâd<sup>3</sup> hyastanyâh<sup>4</sup> prayogaḥ |

T. II, 4, 23. || **vyañjanâd iaḥ || 163 ||**

vyañjanântât dhâtoḥ parasya bhûtârthasyâdyatanyâdipratyayasya ia ity<sup>5</sup>  
âdeço bhavati | huvîa | abhût abhavat babbhûva<sup>6</sup> vety arthaḥ || evam |  
acchîa | âsishṭa âsta âsâmcakre vâ || geṇhîa<sup>7</sup> | agrahît agr̥hṇât  
jagrâha vâ |

T. II, 4, 24.  
V. VII, 25. || **tenâster âsyahesî || 164 ||**

aster dhâtos tena bhûtârthena pratyayena saha âsi ahesi ity âdeçau  
bhavataḥ | âsi so tumaṁ ahaṁ vâ | je âsi | ye âsann ity arthaḥ | evam  
ahesi |

T. II, 4, 34. || **jjât saptamyâ ir vâ || 165 ||**

saptamyâdeçât jjât para ir vâ prayoktavyaḥ<sup>8</sup> | bhavet | hojjaî | hojja<sup>9</sup> |

T. II, 4, 25.  
V. VII, 12. || **bhavishyati hir âdih || 166 |**

bhavishyadarthavihite pratyaye pare tasyaivâdir hiḥ prayoktavyaḥ | hohii |  
bhavishyati bhavitâ vety<sup>10</sup> arthaḥ || evam || hohimti<sup>11</sup> | hohisi | hohitthâ |  
hasihii | kâhii |

T. II, 4, 26.  
V. VII, 13. || **mimomume ssâ hâ na vâ || 167 ||**

bhavishyaty<sup>12</sup> arthe<sup>13</sup> mimomumeshu t̥t̥iyatrikâdeçeshu pareshu<sup>14</sup> teshâm  
evâdi ssâ hâ ity etau vâ prayoktavyau | hor apavâdaḥ<sup>15</sup> | paxe hir api |  
hossâmi | holiâmi | hossâmo | hohâmo | hossâmu | hohâmu | hossâma |  
hohâma || paxe || hohimi<sup>16</sup> | hohimo | hohimu | hohima || kvacit tu hâ na  
bhavati | hasissâmo<sup>17</sup> | hasihimo |

---

1) B. 1. hd. °ve° 2) A. 1. hd. avvavi 3) B. (om. vasthâ); B. b. °ṇât  
4) B. (om. ḥ). 5) om. A. B. F. 6) b. babbhû (sic!) 7) B. geṇhîa 8) b. bhavati  
9) B. add. vâ 10) B. vâ ity 11) E. b. hohitti 12) A. 1. hd. (om. ty) 13) B. ins.  
vihiteshu 14) om. B. 15) A. B. F. b. apavâdau 16) In A. zweimal 17) om.  
1. hd. A.

## || momumânâṃ hissâ hitthâ || 168 ||

T. II, 4, 27.  
V. VII, 15.

dhâtoḥ parau bhavishyati kâle momumânâṃ sthâne hissâ hitthâ ity  
etau vâ prayoktavyau | hohissâ hohitthâ hasihissâ | hasihitthâ || paxe ||  
hohimo | hossâmo | hohâmo | ity âdi |

|| meḥ<sup>1</sup> ssaṃ || 169 ||T. II, 4, 33.  
V. VII, 14.

dhâtoḥ paro<sup>2</sup> bhavishyati kâle myâdeçasya<sup>3</sup> sthâne ssaṃ vâ prayoktavyaḥ |  
hossam | hasissam | kittaiṣsam || paxe || hohimi<sup>4</sup> | hossâmi | hohâmi |  
kittaiḥimi |

## || kṛdo haṃ || 170 ||

T. II, 4, 32.  
V. VII, 16.

karoter<sup>9</sup> dadâteç ca paro bhavishyati vihitasya myâdeçasya sthâne haṃ  
vâ prayoktavyaḥ | kâhaṃ dâhaṃ karishyâmi | dâsyâmiti arthaḥ || paxe ||  
kāhimi | dāhimi | ity âdi |

|| ṣṛgamirudividiṛçimucivaciechidibhidibhujâm<sup>6</sup> socchaṃ ga-  
echaṃ rocchaṃ vecchaṃ dacchaṃ mocchaṃ vocchaṃ<sup>7</sup> checchaṃ  
bhecchaṃ bhocchaṃ || 171 ||T. II, 4,  
28 - 31.  
V. VII, 16.

ṣṛvâdînâṃ dhâtûnâṃ bhavishyadvihitamantânâṃ sthâne socchaṃ ity  
âdayo vâ nipâtante | socchaṃ ṣroshyâmi | gacchaṃ gamishyâmi |  
saṃgacchaṃ saṃgaṃsyē | rocchaṃ rodishyâmi | vida<sup>8</sup> jñâne<sup>9</sup> | vecchaṃ  
vedishyâmi | dacchaṃ draxyâmi | mocchaṃ moxyâmi | vocchaṃ<sup>7</sup> vaxyâmi |  
checchaṃ chetsyâmi | bhecchaṃ bhetsyâmi | bhocchaṃ bhoxye<sup>10</sup> |

## || socchâdaya ijâdishu hiluk ca vâ || 172 ||

T. II, 4, 28.  
V. VII, 17.

ṣṛvâdînâṃ sthâne ijâdishu bhavishyadâdeçeshu<sup>11</sup> yathâsaṃkhyam so-  
cchâdayo bhavanti | ta<sup>12</sup> evâdeçâ<sup>13</sup> antyasvarâdyavayavavarjâ<sup>14</sup> ity  
arthaḥ | hiluk ca vâ bhavati | socchii || paxe || socchihii || evaṃ || socchimti |  
socchihimti | socchisi | socchihisi<sup>15</sup> | socchitthâ | socchihitthâ | socchiha |  
socchihaha | socchini | socchihimi | socchissâmi | socchihâmi | socchissam |  
socchaṃ | socchimo | socchihimo | socchissâmo | socchihâmo | socchihissâ |

1) b. me 2) b. pare 3) B. syâd° 4) B. hohimmi 5) b. kṛroter (sic!)  
6) B. °ecchibhididi° 7) b. vacchaṃ 8) A. vidik; B. F. vidak 9) A. jñâ 10) F.  
bhoxye 11) A. °shyâd°; b. °shyadâdishu 12) b. te 13) B. evâtideçâ; b.  
°deçâṃtya° 14) b. °varjyâ 15) B. sohicchi (sic!)

socchihitthâ || evaṃ mumayor api || gacchii | gacchihii<sup>1</sup> | gacchihimti<sup>1</sup> |  
 gacchihimti | gacchisi | gacchihisi<sup>1</sup> | gacchitthâ | gacchihitthâ | gacchiha |  
 gacchihaha | gacchini | gacchihimi | gacchissâmi | gacchihâmi | gacchissam |  
 gaccham | gacchimō | gacchihimō | gacchissâmo | gacchihâmo | gacchihissâ |  
 gacchihitthâ || evaṃ mumayor api || evaṃ rudâdinâm apy udâhâryam |

T. II, 4, 35. || **du su mu vidhyâdishv ekasmims trayânâm || 173 ||**  
 V. VII, 18.

vidhyâdishv artheshu<sup>2</sup> utpannânâm ekatve<sup>3</sup> S rthe vartamânânâm trayânâm  
 api trikânâm sthâne yathâsamkhyam du su mu ity ete âdeçâ bhavanti |  
 hasaū sâ | hasasu tumam | hasâmu aham | pecchaū<sup>4</sup> | pecchasu |  
 pecchâmu || dakâroccârayam bhâshântarârtham |

T. II, 4, 37. || **sor hir vâ || 174 ||**

pûrvasûtravihitasya soḥ sthâne hir âdeço vâ bhavati | dehi<sup>5</sup> | desu |

T. II, 4, 38. || **ata<sup>6</sup> ijjasvijjahijjeluko vâ || 175 ||**

akârât parasya soḥ<sup>7</sup> ijjasu ijjahi ije ity<sup>8</sup> ete<sup>9</sup> luk ca âdeçâ vâ bhavanti |  
 hasejjasu | hasejjahi<sup>10</sup> | hasejje | hasa || paxe || hasasu || ata iti kim || hosu |  
 tthâhi |

T. II, 4, 39. || **bahushu ntu ha mo || 176 ||**  
 V. VII, 19.

vidhyâdishûtpannânâm<sup>11</sup> bahushv artheshu vartamânânâm<sup>12</sup> trayânâm  
 trikânâm<sup>13</sup> sthâne yathâsamkhyam ntu ha mo ity ete âdeçâ bhavanti ||  
 ntu || hasamtu | hasantu haseyur vâ || ha || hasaha<sup>14</sup> | hasata hasetha  
 vâ || mo || hasâmo | hasâma hasema vâ || evaṃ || tuvaramtu | tuvaraha |  
 tuvarâmo |

T. II, 4, 39. || **vartamânâbhavishyantyoc ca jja jjâ vâ || 177 ||**  
 V. VII, 20.

vartamânâyâ<sup>15</sup> bhavishyantyâç ca vidhyâdishu ca vihitasya pratyayasya  
 sthâne jja jjâ ity etâv<sup>16</sup> âdeçau vâ bhavataḥ | paxe yathâprâptam || vartamânâ ||  
 hasejja<sup>17</sup> | hasejjâ<sup>17</sup> | paḍhejja<sup>18</sup> | paḍhejjâ<sup>18</sup> | suṇejja | suṇejjâ || paxe || hasaī<sup>19</sup> |

1) om. F. 2) b. °shûtp° 3) b. anekatve 4) om. F. 5) B. dihi 6) B.  
 ita 7) B. so 8) om. B. 9) B. te 10) B. °si° 11) B. vabcâdi° 12) B. (om.  
 nân) 13) om. B. 14) B. hasahaha 15) F. °mânâbhavishyantyoc 16) om. B.  
 17) B. °si° 18) B. °ḍhi° 19) b. sahaī



paḍhaī | sunāī || bhavishyanti || paḍhejja | paḍhejjā || paxe || paḍhiihii |  
 vidhyādishu || hasejja<sup>1</sup> | hasejjā | hasatu based vā ity arthaḥ<sup>2</sup> || paxe ||  
 hasaū<sup>3</sup> | evaṃ sarvatra | yathā tṛtīyatrāye | āi vācējjā<sup>4</sup> | āi vāyāvejjā<sup>5</sup> ||  
 na samaṇujānāmi na samaṇujānejjā<sup>6</sup> vā || anye tv anyāsām apīcchanti ||  
 hojja<sup>7</sup> | bhavati bhavet bhavatu abhavat abhūt babhūva bhūyāt bhavitā  
 bhavishyati abhavishyad vety arthaḥ |

### || madhye ca svarāntād vā || 178 ||

T. II, 4, 40.  
V. VII, 21.

svārāntād dhātōḥ prakṛtipratyayayor madhye cakārāt pratyayānām ca  
 sthāne jja jja ity etau<sup>8</sup> vā bhavataḥ<sup>9</sup> vartamānābhavishyantyor vi-  
 dhyādishu ca<sup>8</sup> || vartamānā || hojjaī | hojjāi || hojja | hojjā || paxe || hoi ||  
 evaṃ || hojjasi | hojjāsi | hojja | hojjā | hosi | ity ādi || bhavishyanti || hojjahii |  
 hojjāhii | hojja | hojjā || paxe || hohii || evaṃ || hojjahisi | hojjāhisi | hojja |  
 hojjā | hohisi | hojjahimi<sup>10</sup> | hojjāhimi<sup>11</sup> | hojjassāmi<sup>12</sup> | hojjahāmi | hojjassam |  
 hojja | hojjā | ity ādi || vidhyādishu || hojjaū | hojjāū | hojja | hojjā | bhavatu  
 bhaved vety arthaḥ<sup>13</sup> || paxe || hou || svarāntād iti kim || hasejja<sup>14</sup> | hasejjā<sup>14</sup> |  
 tuvarejja<sup>15</sup> | tuvarejjā<sup>15</sup> |

### || kriyātipatteḥ || 179 ||

T. II, 4, 41.

kriyātipatteḥ sthāne jja jja vādeṇau bhavataḥ | hojja | hojjā | abhavishyad  
 ity arthaḥ | jaī hojja<sup>16</sup> vaṇṇanijjo |

### || ntamāṇau || 180 ||

T. II, 4, 41.

kriyātipatteḥ sthāne ntamāṇāv ādeṇau bhavataḥ | homto | homāno |  
 abhavishyad ity arthaḥ | <sup>17</sup>jaī si harināhivam nivesanto | na sahaṃto<sup>18</sup>  
 ecā<sup>19</sup> to rāhuparihavam<sup>20</sup> |

### || cātrāṇaṇaḥ<sup>21</sup> || 181 ||

T. II, 4, 42  
V. VII, 10

çatr ānaç<sup>22</sup> ity etayoh pratyekaṃ nta māna ity etāv ādeṇau bhavataḥ ||  
 çatr || hasaṃto | hasamāno || ānaç<sup>23</sup> || vevaṃto | vevamāno |

1) B. °si° 2) D. (om. h) 3) B. °ao 4) A. 1. hd.; F. °ijjā 4) A. B. F. b.  
 °vijjā 5) F. °ijjā 6) b. hojjā. 7) om. B. 8) B. devataḥ 9) b. °jji° 10) om. B.  
 11) B. °jji° 12) B. (om. h) 13) B. °si° 14) B. °ri°; b. turave° 15) B. hujja  
 16) A. rand, B. F. b. ins. haripaṭṭhāne haripaṇka 17) b. hasaṃto; F. (om. na sahaṃto)  
 18) B. vvia 19) A. rand, b. add. se jiaṃtassa, B. se jayaṃtassa; F. se jiyaṃtassa  
 20) b. çatrāna vā 21) b. āna 22) om. B.; b. add. ca.

T. II, 4, 43.  
V. VII, 11. || **î ca striyâm || 182 ||**

striyâm vartamānayoḥ çatrânaçoḥ<sup>1</sup> sthâne î cakârât ntamānau ca bhavanti<sup>2</sup> | hasai | hasanti | hasamāni | vevai | vevanti | vevamāni |

|| **ity âcāryaçrihemacandraviracitâyām siddhahemacandrâbbhidhâ-  
nasvopajñāçabdānuçāsanavṛttau asṭamasyâdhyâyasya<sup>3</sup> tṛtīyaḥ<sup>4</sup>  
pādaḥ samāptaḥ<sup>5</sup> ||**

---

1) B. °ço 2) b. bhavataḥ 3) b. asṭamâdhyâ° 4) A. B. tṛtīyapādaḥ  
5) om. B. F.; sich erlâut.

---

|| idito vâ || 1 ||

sûtre ye idito dhâtavo vaxyante teshâm ye âdeçâs te<sup>1</sup> vikalpena bhavantîti veditavyam | tatraiva codâharishyate<sup>2</sup> |

|| kather vajjarapajjaroppâlapisunasaṃghabollacavajampasîsasâ-  
hâh<sup>3</sup> || 2 ||

T. III, 1, 69.  
V. VIII, 24.

kather dhâtor vajjarâdayo daçâdeçâ vâ<sup>4</sup> bhavanti | vajjarai | pajjarai |  
uppâlai | pisunai | saṃghai | bolla<sup>5</sup> | cava<sup>6</sup> | jampa<sup>7</sup> | sîsai | sâhai |  
ubbukka<sup>8</sup> iti tu<sup>9</sup> utpûrvasya bukka<sup>7</sup> bhâshana<sup>8</sup> ity asya || paxe || kaha<sup>1</sup> |  
ete cânyair deçîshu paṭhitâ api<sup>9</sup> asmâbhir dhâtvâdeçîkṛtâh<sup>10</sup> vividhe-  
shu pratyayeshu pratishṭhantâm<sup>11</sup> iti | tathâ ca | vajjario kathitah |  
vajjariûṇa kathayitvâ | vajjaranam kathanam | vajjaranto kathayan |  
vajjariavam<sup>12</sup> kathayitavyam | iti rūpasahasrâni sidhyanti | saṃskṛtadhâ-  
tuvac ca pratyayalopâgamâdividhiḥ |

|| duḥkhe nîvvarah<sup>13</sup> || 3 ||

T. III, 1, 70.

duḥkhavishayasyâ<sup>14</sup> kather<sup>15</sup> nîvvara<sup>13</sup> ity âdeço vâ bhavati | nîvvarai<sup>16</sup> |  
duḥkham kathayatîty arthah |

|| jugupser jhūnaduguechadugumchâh || 4 ||

T. III, 1, 127.

jugupser ete traya âdeçâ vâ<sup>17</sup> bhavanti<sup>18</sup> | jhūnai | duguechai<sup>19</sup> | dugum-  
châi || paxe<sup>19</sup> || juguechai<sup>20</sup> || galope || duuechai | duumchai<sup>21</sup> | juuechai<sup>22</sup> |

1) B. *ins.* na 2) A. °shyante; B. tatrevodâha°; b. tatraivodâhriyate; F. tatraivodâhriyamte 3) A. B. F. °volla° 4) *om.* A. b. 5) A. B. F. uvvu° 6) B. F. b. tûtpûrv° 7) A. B. F. vu° 8) b. bhash° 9) *om.* F. 10) b. °tâ 11) b. pratishṭhitâ 12) A. F. °riya° 13) F. b. pieca° 14) A. duXkha° 15) B. F. kather 16) E. F. b. pieca° 17) b. stollt 18. 17. F. *om.* vâ 19) *om.* F. 20) b. jugutsai; *om.* F. 21) B. duochai 22) B. juo°.

T. III, 1, 78.  
120.|| **bubhuxivijyor<sup>1</sup> nīravavojjan<sup>2</sup> || 5 ||**

bubhuxer âcārakvibantasya ca vījer<sup>3</sup> yathāsaṃkhyam etāv<sup>4</sup> âdeṣau vā  
bhavataḥ | nīravaī | buhukkhaī<sup>5</sup> | vojjaī<sup>6</sup> | vijai<sup>7</sup> |

V. VIII, 25. || **dhyaḡor jhāgau || 6 ||**

anayor yathāsaṃkhyam jhā gā ity âdeṣau bhavataḥ | jhāi | jhāai | nijjhāi<sup>8</sup> |  
nipūrvō darṣanārthaḥ<sup>9</sup> | gāi | gāai | jhāṇam | gāṇam |

T. II, 4, 130.  
V. VIII, 23.|| **jñō<sup>10</sup> jāṇamṇau || 7 ||**

jānāter jāṇa muṇa ity âdeṣau bhavataḥ | jāṇai | muṇai || bahulādhikārāt  
kvacid vikalpaḥ || jāṇiam<sup>11</sup> | ṇāyam<sup>12</sup> | jāpiṇṇa | ṇāṇṇa<sup>13</sup> | jāṇaṇam |  
ṇāṇam || maṇai<sup>14</sup> iti tū manyateḥ<sup>15</sup> |

T. II, 4, 125.  
V. VIII, 32.|| **udo dhmo dhumā || 8 ||**

udaḥ parasya dhmo<sup>16</sup> dhātor dhumā ity âdeṣo<sup>17</sup> bhavati | uddhumāi |

T. II, 4, 131.  
V. VIII, 33.|| **ṇṇado dho dahā || 9 ||**

ṇṇadaḥ parasya dadhātor<sup>18</sup> daha ity âdeṣo bhavati | saddahaī | sadda-  
hamāṇo jīvo |

T. III, 1, 16. || **pibeh pijjadallapattāghoṭṭāḥ<sup>19</sup> || 10 ||**

pibater ete catvāra âdeṣā vā bhavanti | pijjai | dallai<sup>20</sup> | pattai<sup>13</sup> |  
ghoṭṭai<sup>21</sup> | piāi |

T. II, 1, 32. || **udvāter<sup>22</sup> orummā vasuā || 11 ||**

utpūrvasya vāter<sup>23</sup> orummā vasuā ity etāv<sup>24</sup> âdeṣau vā bhavataḥ |  
orummāi | vasuāi | uvvai |

T. III, 1, 31. || **nidrāter<sup>25</sup> ohīromghau<sup>26</sup> || 12 ||**

nipūrvasya<sup>27</sup> drāter<sup>28</sup> ohīra<sup>29</sup> umgha<sup>30</sup> ity<sup>31</sup> âdeṣau vā<sup>32</sup> bhavataḥ | ohīrai |  
umghai<sup>32</sup> | niddai |

1) b. bubhuxubijor 2) B. ovājjan; b. bojjan 3) b. bījer F. om. ca 4) A. B. vahu° F. vubhu° 5) F. yaṇu nīravavojjan ity âd° (om. vā) 6) b. bo° 7) b. bi° 8) b. add. nijjhāai 9) B. daṣa° 10) B. jho 11) b. jāṇia 12) b. ya° 13) om. F. 14) b. ṇaṇai 15) B. b. yaṭe 16) B. b. dhmā 17) B. F. dhumādeṣo (om. ity) 18) F. ins. dhātor 19) B. oḍḍai; b. oḍḍai° 20) b. ḍallai 21) A. 2. hd. rand ins. paxe 22) A. 1. hd.; B. F. ovāker; corr. 2. hd. A. 23) B. vāteḥ; F. om. vāter bis drāter (excl.) s. 12. 24) om. b. 25) A. 1. hd. °ker; B. °tor 26) B. °ogha; b. °auṇghau 27) B. (om. sya) 28) B. F. b. ° teḥ 29) B. F. uho 30) B. ogha; b. oṇgha 31) B. b. ins. etāv 32) om. F. 33) B. oghai; b. oṇghai; 2. hd. A. rand. add. | paxe |

|| āghrer āigghah || 13 ||

T. III, 1, 5.

ājigbrater āiggha ity ādeço vā bhavati | āigghāi | agghāāi<sup>1</sup> |

|| snāter<sup>2</sup> abbhutta || 14 ||

T. III, 1, 5.

snāter abbhutta ity ādeço vā bhavati | abbhuttaī | nhāi |

|| samah<sup>3</sup> styah khāh<sup>4</sup> || 15 ||

T. II, 4, 124.

sampūrvasya styāyateh khā ity ādeço<sup>5</sup> bhavati | samkhāi | samkhāyam<sup>6</sup> |

|| sthash thāthakkacittṭhanirappāh || 16 ||

T. II, 4, 127.  
V. VIII, 25.

tishṭhater<sup>7</sup> ete catvāra ādeçā bhavanti | thāi | thāāi | thāṇam | patṭhio |  
utṭhio | patṭhāvio<sup>8</sup> | utṭhāvio | thakkaī | citṭhāi | citṭhiṇa | nirappaī |  
bahulādhikārāt kvacin na bhavanti<sup>9</sup> | thiam | thāṇam | patṭhio | utṭhio<sup>9</sup> |  
thāṇa |

|| udash thakukkurau || 17 ||

T. II, 4, 126.

udah parasya tishṭhatesh<sup>10</sup> tha<sup>11</sup> kukkura ity ādeçau bhavatah | utṭhāi |  
ukkukkurai<sup>12</sup> |

|| mler<sup>13</sup> vāpavvāyau || 18 ||

T. III, 1, 19.  
V. VIII, 21.

mlāyater<sup>14</sup> vā pavvāya ity ādeçau vā bhavatah | vāi | pavvāyai<sup>15</sup> | milāi |

|| nirmo nimmananimmavan || 19 ||

T. II, 4, 120.  
V. VIII, 36.

nirpūrvasya nimīter etāv ādeçau bhavatah | nimmanāi | nimmavai |

|| xer nijjharo vā || 20 ||

xayater nijjhara ity ādeço vā bhavati | nijjharaī | paxe | jhijjai |

V. VIII, 37.

|| chader ner<sup>16</sup> nūmanūmasannumadhakkaumbālappabbālāh<sup>17</sup> || 21 ||

T. II, 4, 110.

chader nyantasya ete<sup>19</sup> shaḍ ādeçā vā bhavanti | nūmai | nūmai || natve ||  
nūmai | sannumai<sup>16</sup> | dhakkaī | ombālāi<sup>20</sup> | pabbālāi<sup>18</sup> | chāyai<sup>21</sup> |

1) F. b. °āyaī 2) A. °ker 3) A. sama 4) b. khā 5) b. ins.: vā 6) b. samkhāyam 7) om. F. 8) b. bhavati 9) om. b. 10) B. b. °eteḥ 11) B. tha 12) b. ukukk° 13) B. ster 14) stāyater 15) B. pavvāi 16) b. °sannū° 17) B. F. b. °mvāla° 18) A. B. F. b. °parvā° 19) B. F. (om. ete); b. °tasyaite 20) A. B. b. omvālāi; om. F. 21) b. °ya°.

T. II, 4, 93. || **nivṛpatyor nihoḍaḥ** || 22 ||

nivṛṇāḥ<sup>1</sup> pateḥ ca nyantasya nihoḍa ity âdeḥo vâ bhavati | nihoḍai  
paxe || nivârei | pâḍei |

T. II, 4, 92.  
V. VIII, 8. || **dũño<sup>2</sup> dûmah** || 23 ||

dũño<sup>2</sup> nyantasya dûma ity âdeḥo bhavati | dûmei majjha<sup>3</sup> hiayam<sup>4</sup> |

T. II, 4, 94. || **dhavaler dumah** || 24 ||

dhavalayater nyantasya dumâdeḥo vâ bhavati | dumai | dhavalaï |  
svarânâṁ svarâ bahulam<sup>5</sup> (IV, 238) iti dīrghatvaṁ api | dûmiam  
dhavalitam ity arthaḥ |

T. II, 4, 97. || **tuler<sup>6</sup> ohâmah** || 25 ||

tuler<sup>6</sup> nyantasya ohâma ity âdeḥo vâ bhavati | ohâmai | tulaï |

T. II, 4, 105. || **viricer<sup>7</sup> oluṇḍolluṇḍapalhatthâḥ<sup>8</sup>** || 26 ||

virecayater nyantasya oluṇḍâdayas<sup>11</sup> traya<sup>12</sup> âdeḥa vâ<sup>12</sup> bhavanti | oluṇḍai<sup>13</sup>  
ulluṇḍai<sup>14</sup> | palhatthai<sup>15</sup> | vireai |

T. II, 4, 118. || **taḍer âhoḍavihoḍau** || 27 ||

taḍer nyantasyaitâv<sup>16</sup> âdeḥau vâ<sup>17</sup> bhavataḥ | âhoḍai | vihoḍai | paxe |  
tâḍei<sup>18</sup> |

T. II, 4, 109. || **miçrer viśâlamelavan** || 28 ||

miçrayater nyantasya viśâla melava ity âdeḥau vâ bhavataḥ | viśâlai |  
melavaï | missai |

T. II, 4, 117. || **uddhûler guṇṭhaḥ** || 29 ||

uddhûler nyantasya guṇṭha ity âdeḥo vâ bhavati | guṇṭhai<sup>19</sup> | paxe |  
uddhûlei |

T. II, 4, 95. || **bhrames tâliantatamâḍau<sup>20</sup>** || 30 ||

bhramayater<sup>21</sup> nyantasya tâlianta<sup>20</sup> tamâḍa ity âdeḥau vâ bhavataḥ |  
tâliantaï<sup>22</sup> | tamâḍai<sup>23</sup> | bhâmei | bhamâḍei<sup>24</sup> | bhamâvei |

1) A. B. b. nivṛgaḥ; F. nirvṛtaḥ 2) b. dũḍo 3) b. majjhha 4) b. °ya°  
5) B. bahulatvaṁ 6) b. tûler 7) b. virecer 8) B. F. *überall* °ṇḍ° 9) B. °olu°  
b. °ollaṇḍa° 10) F. palla° b. °pahutthâḥ 11) b. °ya 12) om. F. b. 13) A. b.  
°ḍ° B. F. uluṇḍai 14) A. B. °ṇḍ° b. ulluṇḍai 15) b. pahutthai 16) B. F. b. °tasya etâv  
17) om. F. 18) F. tâḍai 19) A. B. b. °ṇṭh° 20) B. °ṇṭa° 21) F. b. bhramater  
22) A. b. °ṇṭ° 23) om. F. 24) E. b. °ḍai.

## || naçer viudañāsavahāravavippagālapalāvāḥ || 31 ||

T. II, 4, 103.

naçer nyantasya ete<sup>1</sup> pañcādeçā vā bhavanti | viudañ | nāsavañ | hāravañ |  
vippagālañ<sup>2</sup> | palāvañ | nāsañ |

|| drçer dāvadamsadakkhavāḥ<sup>3</sup> || 32 ||

T. II, 4, 113.

drçer nyantasyaite<sup>4</sup> traya ādeçā vā<sup>5</sup> bhavanti<sup>5</sup> | dāvañ | damsañ | dakkhavañ |  
darisañ |

## || udghaṭer uggaḥ || 33 ||

T. II, 4, 94.

utpūrvasya ghaṭer nyantasya ugga ity ādeço vā bhavati | uggañ |  
ugghāḍañ |

## || sprhaḥ sihaḥ || 34 ||

T. II, 4, 92.

sprho<sup>6</sup> nyantasya siha ity ādeço<sup>7</sup> bhavati | sihañ |

## || sambhāver āsaṃghaḥ || 35 ||

T. II, 4, 98.

sambhāvayater āsaṃgha ity ādeço vā bhavati | āsaṃghañ | sambhāvañ |

|| unnamer<sup>8</sup> utthamghollālagulagumchoppelāḥ<sup>9</sup> || 36 ||

T. II, 4, 100.

utpūrvasya namer nyantasyaite<sup>10</sup> catvāra ādeçā vā<sup>11</sup> bhavanti | uttham-  
ghai<sup>12</sup> | ullālañ | gulagumchañ<sup>13</sup> | uppelañ | unnāmañ<sup>14</sup> |

|| prasthāpeḥ paṭṭhavapeḍavan<sup>15</sup> || 37 ||

T. II, 4, 114.

prapūrvasya tiṣṭhater nyantasya paṭṭhava peḍava ity ādeçau vā bha-  
vataḥ | paṭṭhavañ | peḍavañ<sup>16</sup> | paṭṭhāvañ |

|| vijñaper<sup>17</sup> vokaḥvukkau || 38 ||

T. II, 4, 111.

vipūrvasya jānāter nyantasya vokka avukka<sup>18</sup> ity etāv<sup>19</sup> ādeçau vā  
bhavataḥ | vokkañ | avukkañ<sup>20</sup> | viñṇavañ |

1) b. °syaite 2) b. vippai | gālañ | (sic!) 3) B. °mça° 4) B. F. b. °sya  
ete 5) om. F. 6) F. b. sprher 7) b. ins. vā 8) B. utthāgholl°; b. uechamgholl°  
9) B. b. gulu° 10) F. °sya ete 11) om. B. F. 12) A. °ghei; E. b. uechamghañ  
13) B. E. F. b. gulu° 14) B. F. b. unnāvañ 15) B. F. überall °mḍ° 16) A. B.  
°mḍ° B. paṇḍa° 17) B. vijñapter 18) B. avakka; b. āvukka 19) om. F.  
20) b. āvu°.

T. II, 4, 99. || **arper allivacaccuppapaṇāmāḥ**<sup>1</sup> || 39 ||

arper nyantasyaite<sup>2</sup> traya âdeçâ vâ<sup>3</sup> bhavanti | allivai | caccupai<sup>4</sup> |  
paṇāmāi | paxe | appei |

T. II, 4, 115. || **yâper javah** || 40 ||

yâper<sup>5</sup> nyantasya java ity âdeço vâ bhavati | javai | jâvei |

T. II, 4, 108. || **plâver ombâlapabbâlau**<sup>6</sup> || 41 ||

plavater nyantasyaitâv<sup>7</sup> âdeçau vâ bhavataḥ | ombâlai<sup>8</sup> | pabbâlai<sup>9</sup> |  
pâvei |

T. II, 4, 116. || **vikoçeh pakkhoḍaḥ** || 42 ||

vikoçayater nâmadhâtor nyantasya pakkhoḍa ity âdeço vâ bhavati |  
pakkhoḍai | vikosai |

T. II, 4, 107. || **romanther oggâlavaggolau** || 43 ||

romanther nâmadhâtor nyantasyaitâv<sup>7</sup> âdeçau vâ<sup>3</sup> bhavataḥ | oggâlai |  
vaggolai | romamthai |

T. II, 4, 102. || **kamer niḥuvaḥ** || 44 ||

kameḥ svârthe<sup>10</sup> nyantasya niḥuva ity âdeço vâ bhavati | niḥuvai |  
kâmei |

T. II, 4, 101. || **prakâçer nuvvaḥ**<sup>11</sup> || 45 ||

prakâçer nyantasya nuvva<sup>12</sup> ity âdeço vâ bhavati | nuvvai<sup>3</sup> | payâsei<sup>13</sup> |

T. II, 4, 106. || **kamper viccholaḥ** || 46 ||

kamper nyantasya<sup>14</sup> vicchola ity âdeço vâ bhavati | viccholai | kampei<sup>15</sup> |

T. II, 4, 104. || **âroper balaḥ**<sup>16</sup> || 47 ||

âruher<sup>18</sup> nyantasya bala<sup>19</sup> ity âdeço vâ bhavati | balai<sup>19</sup> | ârovei |

---

1) B. °vaccuppa°; b. °cacuppa° 2) F. °sya ete 3) om. F. 4) B. va°;  
b. cacu° 5) A. F. b. yâter 6) A. B. F. b. omvâlapavvâ° 7) B. F. b. °sya etâv  
8) A. B. F. b. omv° 9) A. B. F. parvâ°; om. b. 10) A. B. °tha; corr. 2. hd. A.  
11) B. nuvvaḥ; F. nuccaḥ 12) F. nucca 13) b. °ya°; om. F. 14) F. (om.  
vicchola bis bala in s. 47.) 15) B. E. kampaï 16) B. b. âroher 17) B. b. valaḥ  
18) B. °ro° 19) A. B. F. b. va°.



|| **dole<sup>1</sup> ramkholah** || 48 ||

T. II, 4, 97.

doleh<sup>2</sup> svârthe nyantasya ramkhola ity âdeço vâ bhavati | ramkholai |  
dolei<sup>3</sup> |

|| **rañje<sup>4</sup> râvah** || 49 ||

T. II, 4, 96.

rañjer nyantasya râva ity âdeço vâ<sup>5</sup> bhavati | râvei | ramjei |

|| **ghateh parivâdah** || 50 ||

T. II, 4, 112.

ghaṭer nyantasya parivâḍa ity âdeço vâ bhavati | parivâḍei | ghaḍei |

|| **veshteḥ pariâlah** || 51 ||

T. II, 4, 95.

veshteṇ nyantasya pariâla ity âdeço vâ bhavati | pariâlei | vedhei |

|| **kriyah<sup>6</sup> kiṇo ves tu kke ca** || 52 ||

T. II, 4, 122.

ner iti nivṛttam | krîṇâteḥ kiṇa ity âdeço bhavati | veh parasya tu  
dvir uktaḥ<sup>7</sup> keç<sup>8</sup> cakârât kiṇaç ca bhavati | kiṇai | vikkei | vikiṇai<sup>9</sup> |

123.  
V. VIII, 30.  
31.

|| **bhiyo bhâbîhan<sup>10</sup>** || 53 ||

T. II, 4, 136.

bibheter etâv âdeçau bhavataḥ | bhâi | bhâiam | bîhai<sup>11</sup> | bîhiam<sup>11</sup> |  
bahulâdhikârât | bhîo |

V. VIII, 19.

|| **âlîno<sup>12</sup> S llî** || 54 ||

T. II, 4, 121.

âlîyater<sup>13</sup> allî ity âdeço bhavati | alliai<sup>14</sup> | allîno |

|| **nilîner<sup>15</sup> nilianilukkanirigghalukkalikkalhikkâh<sup>16</sup>** || 55 ||

T. III, 1, 8.

nilîna<sup>17</sup> ete shaḍ âdeçâ vâ<sup>18</sup> bhavanti<sup>19</sup> | niliai | nilukkaï | nirigghai |  
lukkaï | likkaï | lhikkaï | nilijjai<sup>20</sup> |

|| **vilîner<sup>21</sup> virâ** || 56 ||

T. III, 1, 7.

vilîno<sup>12</sup> virâ ity âdeço vâ bhavati | virâi | vilijjai |

|| **rute<sup>22</sup> 23ruñjaruṇṭau<sup>24</sup>** || 57 ||

T. III, 1, 33.

rauter etâv âdeçau vâ bhavataḥ | ruñjai<sup>23</sup> | ruṇṭai<sup>24</sup> | ruvai<sup>25</sup> |

1) B. doleh 2) B. b. duleh 3) B. b. dolaï 4) B. ramjeḥ 5) om. F.  
6) B. kiyah 7) B. òktam 8) A. kkeç; B. F. b. kke 9) F. vikki<sup>o</sup> 10) A. B. F.  
°vi<sup>o</sup> 11) A. F. vi<sup>o</sup> 12) B. òlo 13) B. b. òteḥ 14) A. alliai; B. allîi 15) B.  
°ḍer; b. nilîno 16) B. °vi<sup>o</sup> 17) B. °ḍa 18) B. stellt 19. 18. 20) B. ni<sup>o</sup>; b.  
nilijjii 21) B. °ḍer; b. °no. 22) A. ruke; B. rukeḥ; F. rukkhe 23) B. b. °ñja<sup>o</sup>  
24) B. °ṇṭ<sup>o</sup> 25) B. b. ravai; om. F.

T. III, 1, 18. || **çruter hanah** || 58 ||

çrnoter hanā ity âdeço vâ bhavati | hanāi<sup>1</sup> | suṇai |

T. III, 1, 17. || **dhûner<sup>2</sup> dhuvaḥ<sup>3</sup>** || 59 ||

dhunâter<sup>4</sup> dhuvā ity âdeço vâ bhavati | dhuvai | dhunai |

T. III, 1, 1.  
V. VIII, 1, 3. || **bhuver hohuvahavâḥ** || 60 ||

bhuvo dhâtor ho huva hava ity ete âdeçâ vâ<sup>1</sup> bhavanti | hoi | homti<sup>5</sup> |  
huvaï | huvamti | havaï | havamti || paxe || bhavaï | parihînavihavo |  
bhaviuṃ | pabhavaï | paribhavaï | sambhavaï || kvacid anyad api || ubbhuaï  
bhattam<sup>6</sup> |

T. III, 1, 5. || **aciti<sup>7</sup> huḥ** || 61 ||

cidvarje<sup>8</sup> pratyaye bhuvo hu ity âdeço vâ bhavati | humti | bhuvan<sup>9</sup>  
humto | acititi<sup>10</sup> kiṃ | hoi |

T. III, 1, 2. || **prthakspasṭe nivradaḥ** || 62 ||

prthagbhûte<sup>11</sup> spasṭe ca kartari bhuvo nivrada ity âdeço<sup>12</sup> bhavati |  
nivradaï | prthak spasṭo vâ bhavatîty arthaḥ |

T. III, 1, 3. || **prabhan<sup>13</sup> huppo vâ** || 63 ||

prabhukartṛkasya bhuvo huppa ity âdeço bhavati<sup>14</sup> vâ<sup>15</sup> | prabhutvam  
ca prapûrvasyaivârthaḥ | aṃge ccia<sup>16</sup> na pahuppaï || paxe || pabhavei |

T. III, 1, 4.  
V. VIII, 2. || **kte hûḥ** || 64 ||

bhuvaḥ ktapratyaye<sup>17</sup> hûr âdeço bhavati | hûam | anuhûam | pahûam |

T. III, 1, 20.  
V. VIII, 13. || **kṛñeh<sup>18</sup> kuṇaḥ** || 65 ||

kṛñah<sup>19</sup> kuṇa ity âdeço vâ bhavati | kuṇai | karaï |

T. III, 1, 21. || **kânexite nîarah** || 66 ||

kânexitavishayasya kṛño<sup>20</sup> nîara ity âdeço vâ bhavati | nîaraï | kânexitam  
karoti |

1) om. F. 2) A. B. F. b. dhûger 3) B. (om. h) 4) B. F. b. dhunoter 5) B.  
humti 6) b. bhuttam 7) A. B. F. aviti; b. avitti. 8) B. F. b. vidvarje 9) F. b.  
bhavan 10) A. B. F. avititi; b. avittiti 11) B. F. b. °ak° 12) A. ins. vâ 13) b.  
prabhor 14) B. F. b. stellen 15) 14. 16) F. ccia 17) F. b. kte praty° 18) A. B. F. b.  
kṛgeḥ 19) A. B. F. kṛgaḥ; b. kṛgeḥ 20) A. B. F. kṛgo; b. kṛger.

|| **nishṭambhāvasṭambhe nīṭṭhuhasamḍāṇaṃ**<sup>1</sup> || **67** ||

T. III, 1, 22.  
24.

nishṭambhaviṣayasyāvashṭambhaviṣayasya ca<sup>2</sup> kṛṇo<sup>3</sup> yathāsamkhyam  
nīṭṭhuha<sup>1</sup> samḍāṇa ity ādeṣau vā bhavataḥ | <sup>1</sup>nīṭṭhuha<sup>4</sup> | nishṭambham  
karoti | samḍāṇaī | avashṭambham karoti<sup>5</sup> |

|| **ḡrame vāvamphaḥ** || **68** ||

T. III, 1, 23.

ḡramaviṣayasya kṛṇo<sup>3</sup> vāvampha ity ādeṣo vā<sup>6</sup> bhavati<sup>7</sup> | vāvamphaī |  
ḡramam karoti |

|| **manyunaushṭhamālinye<sup>8</sup> nīvvolah<sup>9</sup>** || **69** ||

T. III, 1, 25.

manyunā karanena yad oshṭhamālinyam<sup>10</sup> tadviṣayasya kṛṇo<sup>11</sup> nīvvola  
ity ādeṣo vā bhavati | nīvvolai<sup>12</sup> | manyunā oshṭham malinaṃ karoti |

|| **ḡaithilyalambane payallaḥ**<sup>13</sup> || **70** ||

T. III, 1, 27.

ḡaithilyaviṣayasya lambanaviṣayasya ca<sup>14</sup> kṛṇah<sup>15</sup> payalla<sup>16</sup> ity ādeṣo  
vā<sup>2</sup> bhavati | payallai<sup>17</sup> | ḡaithilibhavati lambate vā |

|| <sup>1</sup>**nishpâtâcchoṭe<sup>19</sup> nīluñchaḥ** || **71** ||

T. III, 1, 29.

nishpatanaviṣayasya âcchoṭanaviṣayasya ca kṛṇo<sup>11</sup> nīluñcha ity ādeṣo  
vā<sup>20</sup> bhavati<sup>21</sup> | nīlumchaī | nishpatati âcchoṭayati vā |

|| **xure kammaḥ** || **72** ||

T. III, 1, 28.

xuraviṣayasya kṛṇah<sup>22</sup> kamma ity ādeṣo vā bhavati | kammaī | xuram  
karoti<sup>23</sup> ity arthaḥ |

|| **câṭau gulalah** || **73** ||

T. III, 1, 26.

câṭuviṣayasya kṛṇo<sup>24</sup> gulāla ity ādeṣo vā bhavati | gulalai | câṭu karotīty  
arthaḥ |

|| **smarer jharajhûrabharabhalaladhavimharasumarapayarapa-  
muhah<sup>25</sup>** || **74** ||

T. III, 1, 12.  
V. VIII, 18.

smarer ete navâdeṣâ vā bhavanti | jharai | jhûrai | bharaī | bhalai | laḍhai |  
vimharaī | sumaraī | payaraī | pamhuhaī<sup>26</sup> | saraī |

1) A. B. niddhu° (2) 2) om. B. 3) A. B. F. b. kṛgo 4) B. °havaī 5) b. karotīty arthaḥ 6) F. b. stellen 7. 6. 8) B. °shṭa° 9) F. nicco° 10) A. B. oshṭa°; F. aushṭa° 11) A. B. F. b. kṛgo 12) F. nicco° 13) F. paillaḥ 14) om. B. F. 15) A. B. F. b. kṛgaḥ 16) F. pailla 17) F. paī° 18) b. °pa° 19) B. °ṭa 20) F. stellt 21. 20. 22) A. B. F. kṛgaḥ; b. kṛgo 23) B. F. b. °ṭity 24) eḍḍ. b. kṛgo 25) A. °vu°; b. °mha° 26) b. °mha°.

T. II, 4, 128. || **vismuḥ pamhusavimharavisārāḥ** || 75 ||

vismarater ete âdeçâ bhavanti | pamhusai | vimharai | visarai |

T. III, 1, 34. || **vyâhrñeḥ<sup>1</sup> kokkapokkau** || 76 ||

vyâharater etâv âdeçau vâ bhavataḥ | kokkai | hrasvatve<sup>2</sup> kukkai |  
pokkai<sup>3</sup> | paxe | vâharai |

T. III, 1, 10. || **prasareḥ payallovellau** || 77 ||

prasarateḥ payalla uvella<sup>4</sup> ity etâv âdeçau vâ bhavataḥ | payallai |  
uvellai<sup>5</sup> | pasarai |

T. III, 1, 11. || **mahamaho gandhe** || 78 ||

prasarater<sup>6</sup> gandhavishaye mahamaha ity âdeço vâ bhavati | mahamahi  
mâlai<sup>7</sup> | mâlaiḡamḡdho<sup>7</sup> pasarai || gandha iti kiṃ | pasarai |

T. III, 1, 14. || **nissarer<sup>8</sup> niharaniḥdhâdavarahâdâḥ** || 79 ||

nissarater<sup>9</sup> ete catvâra âdeçâ vâ bhavanti | niharai<sup>10</sup> | nilai | dhâdai |  
varahâdai | nisarai |

T. III, 1, 15. || **jâgrer<sup>11</sup> jaggaḥ** || 80 ||

jâgarter jagga ity âdeço vâ<sup>12</sup> bhavati<sup>13</sup> | jaggai || paxe || jâgarai |

T. III, 1, 13. || **vyâprer âadḍaḥ<sup>14</sup>** || 81 ||

vyâpriyater<sup>15</sup> âadḍa<sup>16</sup> ity âdeço vâ bhavati | âadḍei<sup>17</sup> | vâvarei<sup>18</sup> |

T. III, 1, 30. || **saṃvñeḥ<sup>19</sup> sâharasâhaṭṭau** || 82 ||

saṃvñoteḥ sâhara sâhaṭṭa ity âdeçau vâ bhavataḥ | sâharai | sâhaṭṭai<sup>3</sup> |  
saṃvarai |

T. III, 1, 35. || **âdrñeḥ<sup>20</sup> sannâmaḥ** || 83 ||

âdriyateḥ sannâma ity âdeço vâ bhavati | sannâmei | âdarai<sup>21</sup> |

---

1) A. B. b. °hrgeḥ; F. *nur hrgeḥ* 2) B. F. b. *ins.* tu 3) *om.* F. 4) F. uvvella 5) B. F. uvvellaï 6) B. °te 7) b. °lai 8) B. nihsare; F. niḥ° 9) B. nihsarator; F. nihsarater 10) B. E. b. niha° 11) b. jâger 12) B. stellt 13. 12. 14) B. âamḡḡaḥ 15) B. F. °teḥ 16) B. âamḡḡa 17) B. âamḡḡei 18) B. vâvârai 19) A. B. F. b. °vñgeḥ 20) b. °ñah 21) b. âdarei.

|| prahrñeh<sup>1</sup> sârah || 84 ||

T. III, 1, 9.

praharateh sâra ity âdeço vâ bhavati | sârâi | paharâi |

|| avatarer ohaorasau || 85 ||

T. III, 1, 36.

avatarateh oha orasa ity âdeçau vâ bhavatah | ohaï<sup>2</sup> | orasâi | oarâi |

|| çakeç cayataratirapârâh || 86 ||

T. III, 1, 37.  
V. VIII, 70.

çaknoter ete catvâra âdeçâ vâ bhavanti | cayaï | taraï | tîraï | pâraï  
sakkaï | tyajater api cayaï | hânim karoti | tarater api taraï | tîrayater<sup>3</sup>  
api<sup>3</sup> tiraï<sup>3</sup> | pârayater api pâraï<sup>4</sup> | karma samâpnoti |

|| phakkas thakkaḥ || 87 ||

T. II, 4, 133.

phakkates thakka ity âdeço bhavati | thakkaï |

|| çlâghah salahah || 88 ||

T. II, 4, 134.

çlâghateh salaha ity âdeço bhavati | salahaï |

|| khacer veaḍah || 89 ||

T. III, 1, 39.

khacater veaḍa ity âdeço vâ bhavati | veaḍaï | khacaï |

|| paceḥ sollapaṭṭlau<sup>5</sup> || 90 ||

T. III, 1, 38.

pacateh solla paṭṭla<sup>6</sup> ity âdeçau vâ bhavatah | sollaï | paṭṭlaï<sup>7</sup> | payaï<sup>8</sup> |

|| muceṣ<sup>9</sup> <sup>10</sup>chaḍḍâvahaḍamellossikkareavaṇilluñchadhamṣâḍaḥ<sup>12</sup> || 91 ||

T. III, 1, 41.

muñcater ete saptâdeçâ<sup>13</sup> vâ<sup>14</sup> bhavanti | chaḍḍaï | avahaḍaï<sup>15</sup> | mellaï |  
ussikkaï<sup>16</sup> | reavaï<sup>14</sup> | ñilluñchaï<sup>17</sup> | dhamṣâḍaï || paxe || muṇaï |

|| duḥkhe ñivvalaḥ<sup>18</sup> || 92 ||

T. III, 1, 40.

duḥkhavishayasya mucer<sup>19</sup> ñivvala<sup>20</sup> ity âdeço vâ bhavati | ñivvalei<sup>21</sup> |  
duḥkhaṇ muñcatîty<sup>22</sup> arthaḥ |

1) A. b. °hrgeḥ; B. °hrge; F. °hrgaḥ 2) b. oharâi 3) om. A. B.; F. om.  
taraï bis pâraï (excl.) 4) b. pârei 5) B. F. b. °paṭṭlau 6) B. F. b. paṭṭla  
7) B. paṭṭla; F. b. paṭṭlaï 8) b. °ya° 9) B. muce; b. muceç 10) B. echaḍu°  
11) B. F. b. °osikka° 12) b. °ñilu° 13) B. F. sapta âd° 14) om. F. 15) B. avahoi  
16) A. ussekkâi; B. b. usikkaï 17) F. °mch°; b. ñilu° 18) B. F. b. ñiccalaḥ  
19) F. muceḥ; b. muc° 20) B. F. b. ñiccala 21) B. F. b. ñicca° 22) F. muñcayatîty.

T. III, 1, 47. || **vañcer vehavavelavajûravomacchâh** || 93 ||

vañcater ete catvâra âdeçâ vâ<sup>1</sup> bhavanti | vehavāi | velavāi | jûravāi |  
umacchāi | vaṃcaī |

T. III, 1, 43. || **racer uggahâvahaviḍavidāh**<sup>2</sup> || 94 ||

racer dhâtor ete traya<sup>3</sup> âdeçâ vâ bhavanti | uggahāi | avahāi | viḍaviḍāi<sup>4</sup> |  
raai<sup>5</sup> |

r. III, 1, 44. || **samâracer uvahatthasâravasamâarakelâyâh** || 95 ||

samâracer ete catvâra âdeçâ vâ bhavanti | uvahatthāi | sâravāi | samârai |  
kelâyai | samârayai<sup>6</sup> |

T. III, 1, 42. || **siceh simcasimpau**<sup>7</sup> || 96 ||

simcater<sup>8</sup> etâv âdeçau vâ bhavataḥ | simcai<sup>9</sup> | simpai<sup>10</sup> | seaī |

T. II, 4, 116 || **pracchah pucchah** || 97 ||

prccheh<sup>11</sup> pucchâdeço bhavati | pucchai |

T. III, 1, 50. || **garjer bukkah**<sup>12</sup> || 98 ||

garjater bukka<sup>12</sup> ity âdeço vâ bhavati | bukkai<sup>12</sup> | gajjai |

T. III, 1, 51. || **vṛsher**<sup>13</sup> **ḍhikkah** || 99 ||

vṛshakartṛkasya garjer ḍhikka ity âdeço vâ<sup>14</sup> bhavati | ḍhikkaī | vṛshabho  
garjati<sup>15</sup> |

T. III, 1, 57. || **râjer agghachajjasaharirarchâh** || 100 ||

râjer ete pañcâdeçâ vâ<sup>16</sup> bhavanti | agghai | chajjai | sahai | rirai |  
rehai<sup>17</sup> | râyai<sup>18</sup> |

T. III, 1, 45.  
V. VIII, 63. || **masjer** <sup>18</sup>**âuddaninddabuddakhuppâh**<sup>19</sup> || 101 ||

majjater ete catvâra<sup>20</sup> âdeçâ vâ bhavanti | âuddai | niuddai | buddai<sup>21</sup> |  
khuppai | majjai |

---

1) om. F. b. 2) B. °viḍaviṇḍāh; F. b. °viḍaviḍāh 3) F. (om. traya bis  
catvâra (excl.) s. 95) 4) B. °vimḍai; b. °viḍḍai 5) B. E. rayai; b. rayai 6) b. °ṣa°  
7) b. siñcasinṇpau 8) b. sica° 9) b. siñcai 10) b. sinṇpai 11) b. pracccheh 12) A. vu°  
13) B. vṛshe 14) om. b. 15) b. °ity arthaḥ 16) om. B. b. 17) B. rehaha  
18) B. majjher; b. majjer 19) A. vu°; B. om. vuḍḍa; b. cuḍḍathuddakhuppâh;  
F. ist verdorben 20) b. pañca 21) A. B. vu° b. cu° b. ins. thuddai.

|| puñjer ârolavamâlau || 102 ||

T. III, 1, 53.

puñjer etâv âdeçau vâ bhavatah | ârolai | vamâlai | punjai |

|| lasjer jihal || 103 ||

T. III, 1, 56.

lajjater jiha ity âdeço vâ bhavati | jihaï | lajjaï |

|| tijer osukkah || 104 ||

T. III, 1, 52.

tijer<sup>1</sup> osukka ity âdeço vâ bhavati | osukkaï teanam |

|| mrjer<sup>2</sup> ugghusalun<sup>3</sup>chapuñ<sup>3</sup>chapumsaphusapusaluhahularosânâ<sup>4</sup> || 105 ||

T. III, 1, 48.  
V. VIII, 67.

mrjer<sup>5</sup> ete navâdeçâ<sup>6</sup> vâ bhavanti | ugghusaï | lumchaï<sup>7</sup> | pumchaï<sup>7</sup> |  
pumsaï | phusaï<sup>8</sup> | pusaï | luhaï | hulaï | rosânaï || paxe || majjaï |

|| bhañjer<sup>9</sup> vemayamusumûramûrasûrasûdavirapaviram<sup>10</sup>jakaram<sup>10</sup>-  
janîramjâh<sup>10</sup> || 106 ||

T. III, 1, 49.

bhañjer ete navâdeçâ vâ<sup>11</sup> bhavanti | vemayaï | musumûraï | mûraï |  
sûraï | sûdaï | virai | paviramjaï | karamjaï<sup>10</sup> | nîramjaï<sup>10</sup> | bhamjaï<sup>10</sup> |

|| anuvrajeḥ paḍiaggah || 107 ||

T. III, 1, 46.

anuvrajeḥ paḍiagga ity âdeço vâ bhavati | paḍiaggaï | anuvaccaï<sup>12</sup> |

|| arjer<sup>13</sup> viḍhavaḥ || 108 ||

T. III, 1, 55.

arjer<sup>13</sup> viḍhava ity<sup>14</sup> âdeço vâ bhavati | viḍhavaï<sup>15</sup> | ajjaï |

|| yujo jumjajujjajuppah<sup>16</sup> || 109 ||

T. II, 4, 139.

yujo<sup>17</sup> jumja<sup>18</sup> jujja<sup>19</sup> juppa<sup>19</sup> ity<sup>20</sup> âdeçâ bhavanti | jumjaï | jujjaï | juppaï |

|| bhujo bhumja<sup>10</sup>jimajemakammânhasamânacamad<sup>21</sup>hacaddâḥ || 110 ||

T. II, 4, 137.

bhuja<sup>22</sup> ete <sup>23</sup>ashtâdeçâ bhavanti | bhumjaï<sup>10</sup> | jimaï | jemaï | kammei<sup>24</sup> |  
aṇhaï | samânaï | camadhaï | caḍḍaï<sup>25</sup> |

1) B. F. tijeh 2) D. mrjer 3) B. F. b. n 4) b. °phumsa° 5) b. mrjater  
6) B. nava âd° 7) A. °ñch°; B. °ñech° 8) b. phumsaï 9) B. bhañje 10) b. ñ  
11) om. F. 12) B. °vavvaï 13) B. arjer 14) om. B.; liest: °vâdeço 15) A. viḍhaï  
16) B. jumña° 17) b. yujer 18) juñja; om. b. 19) om. b. 20) b. ete traya  
(om. ity) 21) A. °caḍha° 22) b. bhujer 23) F. b. Ṣ shtâ° 24) b. kammai  
25) B. camḍḍaï.

T. III, 1, 54. || **vopena kammavaḥ** || 111 ||

upena yuktasya bhujah<sup>1</sup> kammava ity âdeṣo vâ bhavati | kammavaï | uvahumjāi |

T. III, 1, 58. || **ghaṭer gaḍhaḥ** || 112 ||

ghaṭater gaḍha ity âdeṣo vâ bhavati | gaḍhaï | ghaḍai<sup>2</sup> |

T. III, 1, 59. || **samo galaḥ** || 113 ||

sampûrvasya ghaṭater gala ity âdeṣo vâ bhavati | samgalai | samghaḍai |

T. III, 1, 60. || **hâsena sphuṭer muraḥ** || 114 ||

hâsena karaṇena yaḥ sphuṭis tasya murâdeṣo vâ<sup>3</sup> bhavati | muraï | hâsena sphuṭati |

T. III, 1, 61. || **munḍeç<sup>4</sup> 5cimcacimcaacimcillarîḍaṭivîḍikkâl<sup>6</sup>** || 115 ||

munḍer<sup>7</sup> ete pañcâdeçâ<sup>8</sup> vâ bhavanti | cimcaï | cimcaai<sup>9</sup> | cimcillai | rîḍai | ṭivîḍikkai | munḍai<sup>10</sup> |

T. III, 1, 62. || **tudes todatuṭṭakhuṭṭakhudok<sup>11</sup>khudollukkanilukkalukkollûrâḥ<sup>12</sup>**  
|| 116 ||

tuder ete navâdeçâ<sup>15</sup> vâ bhavanti | toḍai | tuṭṭai | khuṭṭai | khudai | ukkhudai | ullukkaï | ñilukkaï<sup>16</sup> | lukkaï<sup>17</sup> | ullûrai<sup>17</sup> | tuḍai |

T. II, 4, 142.  
V. VIII, 6. || **ghûrṇo<sup>18</sup> ghulagholaghummapahallâḥ** || 117 ||

ghûrṇer ete<sup>13</sup> catvâra âdeçâ bhavanti | ghulai | gholaï | ghummai | pahallai |

T. III, 1, 64. || **vivrter dhamṣaḥ<sup>19</sup>** || 118 ||

vivrter dhamṣa<sup>20</sup> ity âdeṣo vâ<sup>13</sup> bhavati | dhamṣai | vivatṭai |

T. III, 1, 68. || **kvather<sup>21</sup> aṭṭaḥ** || 119 ||

kvather<sup>21</sup> aṭṭa ity âdeṣo vâ bhavati | aṭṭai | kaḍhai<sup>22</sup> |

1) B. F. b. °eḥ 2) b. ghaṭai 3) om. F. 4) B. mamḍe; F. mamḍeç 5) b. °caya° 6) B. ṭidhi° 7) B. F. mamḍer 8) B. °ca âd° 9) b. °cayai 10) B. b. °m°; F. ma° 11) A. °ḍokhu° 12) B. b. °ñilukka° 13) om. F. 14) b. °lukkocchûrâḥ 15) B. °va âd° 16) b. ñillu° 17) b. ucchûrai 18) b. ghûrṇer 19) B. dhemṣaḥ 20) B. dhamṣa 21) b. kather 22) A. kaḍhai (?)



|| **grantho<sup>1</sup> ganṭhah<sup>1</sup>** || 120 ||

T. II, 4, 147.

granther<sup>2</sup> ganṭha ity âdeṇo bhavati | ganṭhai | ganṭhi |

|| **manther ghusalavirolau** || 121 ||

T. III, 1, 63.

manther ghusala virola ity âdeṇau<sup>3</sup> vâ bhavataḥ | ghusalai | virolai |  
mamthai<sup>4</sup> |

|| **hlâder avaacchah<sup>5</sup>** || 122 ||

T. II, 4, 119.

hlâdater nyantasyânyantasya ca avaaccha<sup>6</sup> ity âdeṇo<sup>7</sup> bhavati | avaacchah<sup>8</sup> |  
hlâdate hlâdayati vâ | ikâro nyantasyâpi parigrahârthaḥ |

|| **neh<sup>9</sup> sado majjah** || 123 ||

T. II, 4, 145.

nipûrvasya sado<sup>10</sup> majja ity âdeṇo bhavati | attâ ettha nūmajjai |

|| **chider duhâvanicchallanijjhoḍaṇivvaranillûralûrâḥ** || 124 ||

T. III, 1, 67.

chider ete shaḍ âdeṇâ vâ bhavanti | duhâvai | nicchallai | nijjhoḍai |  
nivvarai | nillûrai | lûrai || paxe || chimḍai |

|| **âṇâ<sup>11</sup> oamdoddâlau** || 125 ||

T. III, 1, 66.

âṇâ<sup>11</sup> yuktasya chider oamḍa uddâla ity âdeṇau vâ bhavataḥ | oamḍai |  
uddâlai | acchimḍai<sup>12</sup> |

|| **mṛdo malamadhaparihataḥkhaḍḍacaddamaddapannâḍaḥ** || 126 ||

T. II, 4, 152.  
V. VIII, 50.

mṛdnâter ete saptâdeṇâ bhavanti | malaï | maḍhai | parihataï | khaḍḍai<sup>14</sup> |  
caḍḍai<sup>14</sup> | maḍḍai<sup>14</sup> | pannâḍai |

|| **spandeç culuculah<sup>15</sup>** || 127 ||

spandeç culucula<sup>16</sup> ity âdeṇo vâ bhavati | culuculai<sup>17</sup> | phamḍai |

|| **nirah pader valah** || 128 ||

T. III, 1, 75.

nirpûrvasya<sup>18</sup> pader vala ity âdeṇo vâ bhavati | nivvalai | nippajjai |

|| **visamvader viatṭavilottaphamsâḥ** || 129 ||

visamvûrvasya vader ete traya âdeṇâ vâ bhavanti | viatṭai | vilottai |  
phamsai | visamvayai<sup>19</sup> |

1) B.F.b.m und so auch im folgenden; F. granther 2) b. grantho 3) om. b.  
4) om. b. 5) b. avaatthaḥ 6) b. avaattha 7) B. ins. vâ 8) b. attahai 9) B. ne  
10) B. b. sader 11) B. âḍâ 12) b. âcch° 13) B. °maṭa° 14) B. °ṇḍ°; F. in  
mamḍa und camḍai 15) F. °luḥ 16) B. °sula; F. °lu 17) F. °lui 18) A.  
nirapûr°; b. °pûv° 19) b. °yai.

T. II, 4, 144. || **çado**<sup>1</sup> **jhaḍapakkhoḍau** || **130** ||

çiyater etâv âdeçau bhavataḥ | jhaḍai | pakkhoḍai |

T. III, 1, 65. || **âkrander nîharah**<sup>2</sup> || **131** ||

âkrander nîhara ity âdeço vâ bhavati | nîharai | akkamḍai<sup>3</sup> |

T. III, 1, 73. || **khider**<sup>4</sup> **jûravisûrau** || **132** ||

V. VIII, 63. khider etâv âdeçau vâ bhavataḥ | jûrai | visûrai | khijjai |

T. III, 1, 64. || **rudher uttamghaḥ**<sup>5</sup> || **133** ||

rudher<sup>6</sup> uttamgha<sup>5</sup> ity âdeço vâ bhavati | uttamghai<sup>5</sup> | rumḍhai |

T. III, 1, 71. || **nishedher hakkaḥ** || **134** ||

nishedhater hakka ity âdeço vâ bhavati | hakkaï | nisehai |

T. III, 1, 72. || **krudher jûrah** || **135** ||

V. VIII, 64. krudher jûra ity âdeço vâ bhavati | jûrai | kujjai |

T. II, 4, 140. || **jano jâjamman** || **136** ||

jâyater jâ jamma ity âdeçau<sup>7</sup> bhavataḥ | jâai<sup>8</sup> | jammaï |

T. III, 1, 74. || **tanes** <sup>9</sup>**taḍataḍḍataḍḍavavirallâḥ**<sup>9</sup> || **137** ||

taner ete catvâra âdeçâ vâ bhavanti | taḍai | taḍḍai<sup>9</sup> | taḍḍavai<sup>9</sup> | virallai | taṇai |

T. II, 4, 135. || **trpas thippaḥ** || **138** ||

V. VIII, 22. trpyates thippa ity âdeço bhavati | thippai |

T. III, 1, 86. || **upasarper alliaḥ** || **139** ||

upapûrvasya srpeḥ kṛtaguṇasya allia ity âdeço vâ bhavati | alliai | nvasappai |

T. III, 1, 76. || **saṁtaper**<sup>10</sup> **jhamkhaḥ**<sup>11</sup> || **140** ||

saṁtapyater<sup>12</sup> jhamkha<sup>11</sup> ity âdeço vâ bhavati | jhamkhai<sup>11</sup> || paxe || saṁtappai |

---

1) B. çade 2) b. om. dieses sūtraṁ 3) om. F. 4) B. khide 5) b. uttha°; F. (om. uttamghai bis bhavati s. 134) 6) B. ruddher 7) b. ins. vâ 8) A. jāyai; B. F. jāyai 9) B. °ṇḍo 10) A. °tapper (°tapyer?) 11) b. ḍamkh° 12) B. °te.

|| vyâper oaggah || 141 ||

T. III, 1, 77.

vyâpnoteh<sup>1</sup> oagga ity âdeço vâ bhavati | oaggaï | vâvei |

|| samâpeh samânah || 142 ||

T. III, 1, 77.

samâpnoteh samâna ity âdeço vâ bhavati | samânaï | samâvei |

|| xiper <sup>2</sup>galatthâḍḍakkhasollapellanollachuhahulaparīghattāḥ<sup>3</sup> || 143 ||

T. III, 1, 79.  
V. VIII, 7.

xiper ete navâdeçâ vâ<sup>4</sup> bhavanti<sup>5</sup> | galatthaï | aḍḍakkaḥi sollai | pellaï |  
nollaï | hrasvatve | nullaï | chuhaï | hulaï | parīi | ghattai | khivaï |

|| utxiper<sup>7</sup> <sup>8</sup>gulagumchotthamghālatthobbbhuttossikkahakkhuvāḥ<sup>9</sup> || 144 ||

T. III, 1, 80.

utpûrvasya xiper ete shaḍ âdeçâ vâ bhavanti · <sup>11</sup>gulagumchaï<sup>8</sup> | utthamghai |  
allatthaï | ubbhuttaï | ussikkaï | hakhhuvaï<sup>12</sup> | ukkhivaï |

|| âxiper nîravaḥ || 145 ||

T. III, 1, 78.

ânpûrvasya xiper<sup>13</sup> nîrava<sup>14</sup> ity âdeço vâ bhavati | nîravaï<sup>15</sup> | akkhivaï |

|| svapeh kamavasalisaloṭṭāḥ<sup>16</sup> || 146 ||

T. III, 1, 87.

svaper ete traya âdeçâ vâ<sup>17</sup> bhavanti | kamavasaï<sup>16</sup> | lisaï | loṭṭai | suai |

|| veper âyambâyajjhan<sup>18</sup> || 147 ||

T. III, 1, 81.

veper âyamba<sup>19</sup> âyajjha ity âdeçau vâ bhavataḥ | âyambaï<sup>20</sup> | âyajjhai |  
vevaï |

|| vilaper<sup>21</sup> jhamkhavaḍavaḍau<sup>22</sup> || 148 ||

T. III, 1, 88.

vilaper<sup>21</sup> jhamkha vaḍavaḍa<sup>22</sup> ity âdeçau vâ bhavataḥ | jhamkhai |  
vaḍavaḍai<sup>22</sup> | vilavaï |

|| lipo<sup>23</sup> limpah<sup>24</sup> || 149 ||

T. II, 4, 143.

limpater<sup>25</sup> limpa ity âdeço bhavati | limpai |

1) b. °ter 2) B. °âṇḍa° 3) B. °pi° 4) B. stellt 5. 4. 6) B. amḍa°  
7) B. °xe° 8) b. ñ 9) B. °ttosi° 10) A. F. °pāḥ; B. °paḥ; b. °ppāḥ; B. add. vâ  
11) F. b. gulu° 12) B. hakhu°; b. hakhuppaï; F. °paï 13) B. xipe 14) In B.  
va getilgt 15) B. nîrai 16) b. kamaṭha° 17) om. F. 18) A. B. F. °mvâ°  
19) A. B. F. °mva 20) B. F. °mvaï 21) B. °pe 22) A. ca° 23) F. liper 24) B.  
(om. h) 25) B. F. lipyate; b. lipater.

T. III, 1, 82. || **guper<sup>1</sup> viranadau || 150 ||**

gupyater etâv âdeçau vâ bhavataḥ | yirai | ṇaḍai || paxe || guppai |

T. II, 4, 129. || **krapo<sup>2</sup> Ṣ vaho ñiḥ || 151 ||**

krapeḥ<sup>3</sup> avaha<sup>4</sup> ity âdeço ṇyanto bhavati | avahâvei<sup>5</sup> | kṛpâm karotīty  
arthah |

T. III, 1, 85. || **pradīpes teavasamḍumasamḍhukkâbbhuttâḥ || 152 ||**

pradīpyater ete catvâra âdeçâ vâ<sup>6</sup> bhavanti | teavaī | samḍumaī |  
samḍhukkaī | abbhuttaī | palīvaī |

T. III, 1, 93. || **lubheḥ sambhâvaḥ || 153 ||**

lubhyateḥ sambhâva ity âdeço vâ bhavati | samḥhâvai | lubbhaī |

T. III, 1, 84. || **xubheḥ<sup>7</sup> khaūrapaddūhau<sup>8</sup> || 154 ||**

xubheḥ khaūra paḍḍuḥa<sup>8</sup> ity âdeçau vâ bhavataḥ | khaūraī | paḍḍuḥai<sup>8</sup> |  
khubbhaī |

T. III, 1, 89. || **āṇo<sup>9</sup> rabhe rambhadhavanu<sup>10</sup> || 155 ||**

āṇaḥ parasya rabhe rambha<sup>11</sup> dhava ity âdeçau vâ bhavataḥ | âraṃ-  
bhaī<sup>12</sup> | âḍhavaī | ârabhaī |

T. III, 1, 83. || **upālambher<sup>13</sup> jhaṃkhaḥpaccâravavâḥ<sup>14</sup> || 156 ||**

upālambher<sup>15</sup> ete traya âdeçâ vâ<sup>6</sup> bhavanti | jhaṃkhaī | paccârai<sup>16</sup> |  
velavaī | uvālambhaī |

T. II, 4, 138. || **aver<sup>17</sup> jṛmbho<sup>18</sup> jambhâ || 157 ||**

V. VIII, 14.

jṛmbher<sup>19</sup> jambhâ ity âdeço bhavati | vēs tu na bhavati | jambhâi<sup>20</sup> |  
jambhâai<sup>21</sup> || aver iti kim || kelipasaro viambhaī<sup>22</sup> |

T. III, 1, 90. || **bhârâkrânte namer ṇisudhaḥ<sup>23</sup> || 158 ||**

bhârâkrânte kartari namer<sup>24</sup> ṇisudha ity âdeço vâ<sup>25</sup> bhavati | ṇisudhaī ||  
paxe<sup>25</sup> || ṇavaī<sup>25</sup> | bhârâkrânto namatīty arthaḥ |

1) A. B. F. b. gupyer 2) b. kṛpo 3) b. kṛpeḥ 4) B. ava 5) B. °hī°  
6) om. F. 7) b. xubhe 8) B. b. °paḍu° 9) A. āṇoḥ 10) B. rabbha° 11) B.  
rabbha 12) B. ârabhaī 13) B. °labbhe 14) B. F. °vvâ° 15) B. °labbher  
16) B. °vvâ° 17) B. ave 18) B. jṛbbho 19) B. b. °bhe 20) B. stellt 21. 20.  
22) B. F. viya° 23) B. °ṭaḥ 24) B. name 25) om. F. b.

viçramer nivvâ<sup>1</sup> || 159 ||

T. III, 1, 95.

viçramyater nivvâ ity âdeço vâ bhavati | nivvâi | vîsamaï |

âkramer ohâvotthâracchundâ<sup>2</sup> || 160 ||

T. III, 1, 94.

âkramater<sup>3</sup> ete traya âdeçâ vâ bhavanti | ohâvâi | utthârâi<sup>4</sup> | chundâi<sup>5</sup> |  
akkamaï |

bhramesh<sup>6</sup> tîritilladhūmdhulladhāmdhallacakkammabhamma<sup>7</sup>-

<sup>8</sup>ḍabhamāḍabhamāḍatālaamṭajhamṭajhampabhumagumaphuma<sup>9</sup>- T. III, 1, 96.

<sup>10</sup>phusaḍhumadhusapariparâḥ<sup>11</sup> || 161 ||

bhramer<sup>12</sup> ete S<sup>13</sup> shtâdaçâdeçâ vâ bhavanti | tîritillâi<sup>6</sup> | dhūmdhullâi<sup>14</sup> |  
dhāmdhallâi<sup>25</sup> | cakkammaï | <sup>16</sup>bhammaḍai<sup>17</sup> | bhamaḍai<sup>18</sup> | bhamāḍai |  
tālaamṭai<sup>8</sup> | jhamṭai<sup>19</sup> | jhampai | bhumai | gumaï | phumaï | phusai |  
dhumaï | dhusai | parii | paraï | bhamai |

gamer<sup>20</sup> aīāīcehāṇuvajjāvajjasokkusākkusapaccaḍḍapaccehanda-

<sup>21</sup>ṇimmahāṇiṇiṇaṇilukkapadaarambhapariallavalaparialaṇiri<sup>26</sup>- T. III, 1, 97.

<sup>22</sup>ṇāsaṇivahāvasēhāvarāḥ<sup>28</sup> || 162 ||

gamer ete ekaviṃṣatir âdeçâ vâ bhavanti | aīi<sup>29</sup> | aīcehâi | aṇuvajjâi |  
avajjasai<sup>30</sup> | ukkusaï<sup>31</sup> | akkusaï | paccāḍḍai<sup>32</sup> | paccamḍai | ṇimmahâi |  
ṇii | ṇiṇai | ṇilukkaï | padaai | ramḥhai | pariallâi | volai<sup>33</sup> | pariallâi |  
ṇiriṇâsai | ṇivahai | avasehâi<sup>34</sup> | avaharâi || paxe || gacchâi || hammai |  
ṇihammai<sup>35</sup> | ṇihammai | âhammai | pahammaï | ity ete tu hamma gatâv  
ity asyaiva<sup>36</sup> bhaviṣyanti |

|| ānâ ahipaccuāḥ<sup>37</sup> || 163 ||

T. III, 1, 98.

ānâ sahitasya gameḥ ahipaccua ity âdeço vâ bhavati | ahipaccuâi || paxe ||  
āgacchâi |

1) B. nivâ; F. (om. viçra° ṇi°) 2) b. °occhâ° 3) b. âkramer 4) b. ucchâ°  
5) F. °ṇd°; B. chamḍai 6) B. °ḍhi° 7) b. °bhamaḍabhammāḍabhamāḍa° 8) b. °ṇṭ°;  
A. B. ruṇṭa (?) F. ruṭa *statt* jhamṭa 9) B. °bhama° 10) A. °pusa° 11) B. °ḍumaḍusa°  
12) B. °mor 13) B. F. ashṭâ° 14) b. °ḍhallai 15) om. F. 16) b. stellt 17. 16.  
18) b. bhammâ° 19) A. B. ruṇṭai (?); F. ramṭṭai 20) b. aīāīceh° 21) b.  
°avasajjokku° 22) B. °soku° 23) B. °paccāḍa° 24) B. F. b. ṇi 25) b. °bola°  
26) F. °lla 27) B. °ṇirisāni° 28) B. b. sevâ° 29) b. aīi 30) avasajjâi 31) B. E. F.  
ukka° 32) B. pavvaḍai 33) b. bolai 34) B. avaṇṇahai 35) om. F. 36) F.  
asya (om. eva) 37) B. °vva°.

T. III, 1, 100. || **samâbbhiḍaḥ**<sup>2</sup> || **164** ||

samâ yuktasya gamer<sup>2</sup> abbhiḍa ity âdeço vâ bhavati || abbhiḍai | sam-  
gacchai |

T. III, 1, 98. || **abhyânômmatthaḥ**<sup>3</sup> || **165** ||

abhyânabhyâm yuktasya gamer<sup>2</sup> ummattha ity âdeço vâ bhavati |  
ummatthai | abbhâgacchai | abhimukham âgacchatīty arthaḥ |

T. III, 1, 98. || **pratyânâ palotṭaḥ** || **166** ||

pratyânabhyâm yuktasya gameḥ palotṭa ity âdeço vâ<sup>4</sup> bhavati<sup>5</sup> | palotṭai |  
paccâgacchai |

T. III, 1, 92. || **çameḥ**<sup>6</sup> **paḍisâparisâmau**<sup>7</sup> || **167** ||

çamer etâv âdeçau vâ<sup>4</sup> bhavataḥ | paḍisai | parisâmai<sup>8</sup> | samai |

T. III, 1, 91. || **rameḥ**<sup>9</sup> **samkhuḍḍakheddobbhâvakilikimecakotṭumamoṭṭâyanī**<sup>-10</sup>  
**saravellāḥ** || **168** ||

ramater ete Ṣ<sup>11</sup> shtâdeçâ vâ bhavanti | samkhuḍḍai<sup>12</sup> | khedḍai<sup>13</sup> |  
ubbhâvai | kilikimeai | kotṭumai<sup>14</sup> | moṭṭâyai | nisaraī | vellaī | ramaī |

T. III, 1, 106. || **pûrer**<sup>15</sup> **agghâḍagghavodddhumâṅgumâhīremâḥ**<sup>16</sup> || **169** ||

pûrer ete pañcâdeçâ vâ bhavanti | agghâḍai | agghavai<sup>17</sup> | uddhumai<sup>18</sup> |  
aṅgumai<sup>16</sup> | ahiremai<sup>19</sup> | pûrai |

T. II, 4, 148.  
V. VIII, 4. || **tvaras tuvarajaadau** || **170** ||

tvarater etâv âdeçau bhavataḥ | tuvarai | jaadaī | tuvaranto | jaadanto |

T. II, 4, 150. || **tyâḍicatos tûraḥ** || **171** ||

tvarates tyâḍau çatari ca tûra ity âdeço bhavati | tûrai | tûramto |

T. II, 4, 149.  
V. VIII, 5. || **turo** Ṣ **tyâḍau** || **172** ||

tvaro<sup>20</sup> Ṣ tyâḍau tura âdeço bhavati | turio | turamto |

1) B. F. b. samâ abhi<sup>o</sup> 2) B. F. b. gameḥ 3) B. °ânâ umma<sup>o</sup> 4) om. F.  
5) B. wiederholt irrthümlich: abbhâgacchai | abhimukham âgachati 6) B. çame  
7) F. b. °paḍisâmanau 8) E. F. b. paḍi<sup>o</sup> 9) B. samkkuḍḍha<sup>o</sup> 10) A. B. koddu<sup>o</sup>?  
11) B. ashtâ<sup>o</sup> 12) B. °khuḍḍhai 13) B. khedḍhai 14) A. koddu<sup>o</sup>? 15) b. °loggh<sup>o</sup>  
16) B. °ng<sup>o</sup> 17) b. uggha<sup>o</sup> 18) b. uddhumai 19) B. °ra<sup>o</sup> 20) A. turo.

|| **xarah<sup>1</sup> khirajharapajjharapaccadanīcālanīttuāḥ<sup>4</sup>** || 173 || T. II, 4, 154.

xarar<sup>5</sup> ete shaḍ ādeṇā bhavanti | khirāi | jharāi | pajjharāi | paccadaḍai<sup>2</sup> |  
nīccalaī<sup>6</sup> | nīttuāi<sup>7</sup> |

|| **ucchala utthallāḥ<sup>8</sup>** || 174 || T. II, 4, 141.

ucchalater utthalla<sup>9</sup> ity ādeṇā bhavati | utthallaī<sup>9</sup> |

|| **vigales<sup>10</sup> thippaṇīttuhau<sup>11</sup>** || 175 || T. III, 1, 101.

vigalater etāv ādeṇau vā bhavataḥ | thippai | nīttuhai<sup>12</sup> | vigalai |

|| **dalivalyor<sup>13</sup> visattavampḥau** || 176 || T. III, 1, 103  
118.

daler valeṇ ca yathāsaṃkhyam visatta vampa ity ādeṇau vā bhavataḥ |  
visattai | vampaī || paxe || dalaī | valai |

|| **bhramṇeḥ phidaḥphittaphudaphuttaenkkabhullāḥ<sup>14</sup>** || 177 || T. III, 1, 104.

bhramṇer ete shaḍ ādeṇā vā<sup>15</sup> bhavanti | phidaī | phittaī | phudaī | phuttaī |  
enkkai<sup>16</sup> | bhullaī || paxe || bhamṣai |

|| **naṇer<sup>17</sup> niraṇāsaṇiyahāvasehapadīsāseḥāvaharāḥ** || 178 || T. III, 1, 108.

naṇer ete shaḍ ādeṇā vā<sup>18</sup> bhavanti<sup>19</sup> | niraṇāsaī<sup>20</sup> | nīvahi | avasehai<sup>21</sup> |  
paḍisāi | sehai | avaharai || paxe || nassaī |

|| **avāt kâṇo<sup>22</sup> vâsaḥ** || 179 || T. II, 4, 155.  
V. VIII, 35.

avāt parasya kâṇo<sup>22</sup> vâsa ity<sup>23</sup> ādeṇā bhavati | ovāsaī<sup>24</sup> |

|| **saṃḍiṇer appāḥaḥ<sup>25</sup>** || 180 || T. III, 1, 112.

saṃḍiṇater<sup>26</sup> appāha ity ādeṇā vā<sup>18</sup> bhavati<sup>19</sup> | appāhai | saṃdisai |

|| **dr̥ṇo<sup>27</sup> niacchapeccāḥavayacchāḥavajjhaḥvajasaccavadekkhoakkhā-<sup>28</sup>  
s<sup>29</sup>vakkhāvaakkhapuloapulaaniāvaāsapāsāḥ<sup>31</sup>** || 181 || T. II, 4, 153.  
V. VIII, 69.

dr̥ṇer ete pañcadaṇādeṇā bhavanti<sup>32</sup> | niacchai | pecchai | avayacchai |

1) B. xirah 2) B. ovva° 3) B. F. b. ovva° 4) b. °nīttuāḥ 5) B. xir (sic!)  
6) B. nīcca°; b. nīvva° 7) b. nīttu° 8) b. uccha° 9) E. b. uccha° 10) B.  
echippa° 11) B. nīḍuhau; b. nīdda° 12) B. nīttu°; b. nīdda° 13) B. °lyo  
14) B. °bhukka° 15) om. F. 16) B. E. bhu° 17) b. nīri° 18) F. b. stellen 19) 18.  
20) B. F. b. nīri° 21) A. ins. paḍisāhai 22) B. kâso 23) A. iti 24) B. E. uvā°  
25) B. °āha 26) A. saṃvi° 27) b. °cujja° 28) B. °savvava° 29) B. °kkhau°  
30) b. °cakkho° 31) A. B. F. °pulo°; b. puloepul° 32) b. add. vā.

avayajjhāi | vajjai<sup>1</sup> | saccavaī<sup>2</sup> | dekkhāi | oakkhāi | avakkhāi<sup>3</sup> | avaakkhāi<sup>4</sup> |  
puloēi | pulaei<sup>5</sup> | niai | avaāsaī | pāsaī || nijjhāi<sup>6</sup> iti tu nidhyāyateh<sup>7</sup>  
svarād atyante<sup>8</sup> bhavishyati |

T. II, 4, 182. || spr̥çah phāsaphamsapharisachivachihālumkhālihāh<sup>9</sup> || 182 ||

spr̥çater ete saptādeçā<sup>10</sup> bhavanti | phāsaī | phamsaī | pharisaī | chivaī |  
chihāi | ālumkhāi | ālihāi |

T. III, 1, 99. || praviçe riah || 183 ||

praviçeḥ<sup>11</sup> ria ity ādeço vā bhavati | riaī | pavisaī |

|| prān mṛçamushor mhusah || 184 ||

prāt parayor mṛçatinushnātyor mhusa ity ādeço bhavati | pamhusaī |  
pramṛçati pramushnāti vā<sup>12</sup> |

T. III, 1, 102. || pisher<sup>13</sup> nīvaḥanirīṇāsānirīṇajjarom̐caddāh<sup>14</sup><sup>15</sup> || 185 ||

pisher<sup>17</sup> ete pañcādeçā vā<sup>18</sup> bhavanti<sup>19</sup> | nīvahaī<sup>13</sup> | nīrīṇāsaī | nīrīṇajjaī<sup>14</sup> |  
rom̐caī | caddāi<sup>20</sup> || paxe || pīsaī |

T. III, 1, 105. || bhasher bhukkah || 186 ||

bhasher bhukka ity ādeço vā bhavati | bhukkaī | bhasaī |

T. III, 1, 109. || kṛshēḥ kaḍḍhasāḍḍhāñcāpacchâyāñchāñchāh<sup>21</sup><sup>22</sup><sup>23</sup><sup>23</sup> || 187 ||

kṛsher<sup>24</sup> ete shaḍ ādeçā vā bhavanti | kaḍḍhaī<sup>25</sup> | sāḍḍhaī<sup>26</sup> | am̐caī<sup>27</sup> |  
añacchaī | ayaṃchaī<sup>28</sup> | āim̐chaī<sup>29</sup> || paxe || karisaī |

T. III, 1, 110. || asāv akkhodaḥ || 188 ||

asivishayasya kṛsheḥ<sup>30</sup> akkhoda ity ādeço vā<sup>31</sup> bhavati | akkhodei<sup>32</sup> |  
asim̐ koçāt karshatīty arthaḥ |

1) b. cajiāi 2) B. savva° 3) b. acakkhāi 4) B. avakkh° 5) b. °laai  
6) B. °āyaī 7) b. nīpūrvasya dhyāyateḥ 8) b. am̐yater 9) A. °lukhā° 10) B. F. b.  
°ta ād° 11) F. b. °çe 12) om. b. 13) b. nīvva° 14) F. b. °nījja° 15) A. ñ  
16) B. °vaṃḍā 17) B. pishir 18) B. b. stellen 19. 18; F. om. vā 20) B. caṃḍai  
21) b. kaṭṭhasāatṭhā° 22) B. °bā° 23) B. (om. ñ) 24) F. kṛshater 25) b. kaṭṭhaī  
26) b. sāatṭhaī 27) A. b. °ñc°; B. am̐baī 28) A. b. °ñch°; B. ayaṃechaī 29) B.  
āyaṃechaī; A. b. °ñch° 30) b. °er 31) om. b. 32) b. °ḍai.



|| **gavesher**<sup>1</sup> **ḍhumḍhulladḍhamḍholagamēsaghattāḥ** || 189 || T. III, 1, 121.

gavesher ete catvāra ādeṣā vā bhavanti | ḍhumḍhullāḥ | ḍhamḍholāḥ |  
gamesāḥ | ghattāḥ | gavesāḥ |

|| **ḍlishelh sāmaggāvayāsapariantāḥ**<sup>4</sup> || 190 || T. III, 1, 126.

ḍlishyater ete<sup>5</sup> traya ādeṣā vā bhavanti | sāmaggāḥ | avayāsāḥ<sup>6</sup> | pariantāḥ<sup>7</sup> |  
silesāḥ |

|| **mraxeḥ coppaḍaḥ** || 191 || T. III, 1, 117.

mraxeḥ coppaḍa ity ādeṣo vā bhavati | coppaḍāḥ | makkhāḥ |

|| **kāṇxer ābāḥilaṃghāḥilaṃkhavaccavampḥamahasiḥavilumpāḥ**<sup>8</sup>  
|| 192 || T. III, 1, 107.

kāṇxater ete Ṣ sḥtādeṣā vā<sup>5</sup> bhavanti | ābāḥ<sup>9</sup> | ābilaṃghāḥ | āhilaṃkhaḥ<sup>10</sup> |  
vaccāḥ<sup>11</sup> | vampaḥ | mahāḥ | siḥāḥ | vilumpāḥ | kampaḥ |

|| **pratixeh sāmavayihīraviramālāḥ** || 193 || T. III, 1, 115.

pratixer ete traya ādeṣā vā bhavanti | sāmavāḥ | vihīrāḥ | viramālāḥ |  
paḍikkhāḥ |

|| **taxes**<sup>12</sup> **tacchacaccharamparamphāḥ**<sup>13</sup> || 194 || T. III, 1, 122.

taxer ete catvāra ādeṣā vā bhavanti | tacchāḥ | cacchāḥ<sup>14</sup> | rampāḥ |  
ramphāḥ | takkhāḥ |

|| **vikaseḥ**<sup>15</sup> **koāsavosaṭṭau**<sup>16</sup> || 195 || T. III, 1, 125.

vikaser etāv ādeṣau vā bhavataḥ | koāsāḥ<sup>17</sup> | vosaṭṭāḥ | viasāḥ |

|| **haser guṇjaḥ** || 196 || T. III, 1, 123.

haser guṇja ity ādeṣo yā bhavati | guṇjāḥ<sup>18</sup> | hasāḥ |

|| **sramser**<sup>19</sup> **lhasaḍimḍbhaḥ** || 197 || T. III, 1, 116.

sramser<sup>19</sup> etāv ādeṣau vā bhavataḥ | lhasāḥ | parilhasāḥ salilavasaṇaṃ |  
ḍimḍbhaḥ<sup>20</sup> | samsāḥ |

1) B. °she 2) B. stellt irrthümlich 3. 2. 4) B. °antāḥ; b. °attāḥ 5) om. F.  
6) B. E. F. (om. y) 7) A. b. °antāḥ; E. b. °attaḥ 8) B. °vamea° 9) b. āhāḥ 10) B. ali°  
11) B. vavvāḥ 12) B. taxe 13) B. °va°; F. °ta° 14) B. F. va° 15) B. °se  
16) B. vi° 17) A. kauā° 18) A. B. b. °ñj° 19) b. ḡra° 20) A. B. b. °m°.

T. III, 1, 119.  
120.  
V. VIII, 66.

|| traser <sup>1</sup>darabojjabajjâh || 198 ||

traser ete traya âdeçâ vâ bhavanti | daraï | bojjai<sup>1</sup> | bajjai<sup>2</sup> | tasai |

T. II, 4, 156. || nyaso ñimaṇumau || 199 ||

nyasyater etâv âdeçau bhavataḥ | ñimai | ñumai |

T. II, 4, 151. || paryasaḥ palotṭapallatṭapalhatthâḥ || 200 ||

paryasyater ete traya âdeçâ bhavanti | palotṭai | pallatṭai<sup>3</sup> | palhatthai |

T. III, 1, 76. || niḥçvaser jhaṃkhaḥ || 201 ||

niḥçvaser<sup>4</sup> jhaṃkha ity âdeço vâ bhavati | jhaṃkhai | nîsasaï |

T. III, 1, 111. || ullaser ūsalosumbhaṇillasapulaâagumjollâroâḥ<sup>5</sup> || 202 ||

ullaser ete shaḍ âdeçâ vâ bhavanti | ūsalaï | ūsumbhai<sup>5</sup> | ñillasaï |  
pulaâai<sup>6</sup> | gumjollai | hrasvatve tu gumjullai | âroai | ullasaï |

T. III, 1, 114. || bhâser bhisah || 203 ||

bhâser bhisai ity âdeço vâ bhavati | bhisai | bhâsai |

T. III, 1, 113.  
V. VIII, 28. || graser ghisaḥ || 204 ||

graser ghisa ity âdeço vâ<sup>7</sup> bhavati<sup>8</sup> | ghisaï | gasai |

T. III, 1, 130.  
V. VIII, 34. || avâd gâher vâhaḥ || 205 ||

avât parasya gâher vâha ity âdeço vâ bhavati | ovâhai<sup>9</sup> | ogâhai<sup>10</sup> |

T. III, 1, 128. || âruheç caḍavalaggau || 206<sup>1</sup> ||

âruher etâv âdeçau<sup>11</sup> vâ bhavataḥ | caḍai | valaggai | âruhai |

T. III, 1, 131. || muher gummagummaḍau<sup>12</sup> || 207 ||

muher etâv âdeçau vâ bhavataḥ | gummai | gummaḍai | mujjai |

T. III, 1, 124. || daher ahiṇḍalūṃkhaḥ || 208 ||

daher etâv âdeçau vâ bhavataḥ | ahiṇḍai | âlūṃkhai | ḍahai |

---

1) A. B. F. b. vo° 2) A. B. F. b. va° 3) B. F. pala° 4) B. b. niçva° 5) B. °subbha° 6) om. F. 7) b. stellt 8. 7. 9) E. F. b. uvâ° 10) E. b. ugâ° 11) B. âruheç caḍavalaggau ity âdeçau 12) B. °ḍo.

|| **graho valagenhaharapamganiruvārāhipaccuāḥ**<sup>1</sup> || **209** ||

T. II, 4, 157.  
V. VIII, 15.

graher ete shaḍ ādeḡā bhavanti | valai | geṇhai | harai | pamgai |  
niruvārai | <sup>1</sup>ahipaccuāḥ<sup>2</sup> |

|| **ktvātumtavyeshu ghet** || **210** ||

T. II, 4, 44.  
V. VIII, 16.

grahah<sup>3</sup> ktvātumtavyeshu ghed ity ādeḡo bhavati || ktvā || ghettum<sup>4</sup> |  
ghettūna | ghettuāna<sup>5</sup> || kvacin na bhavati || geṇhia || tum || ghettum ||  
tavya || ghettavvam<sup>6</sup> |

|| **vaco vot** || **211** ||

T. II, 4, 45.

vakter vod ity ādeḡo bhavati ktvātumtavyeshu | vottūna | vottum |  
vottavvam |

|| **xudabhujamucām to**<sup>7</sup> § **ntyasya**<sup>8</sup> || **212** ||

T. II, 4, 45.  
V. VIII, 55.

eshām antyasya<sup>9</sup> ktvātumtavyeshu<sup>10</sup> to<sup>7</sup> bhavati | rottūna | rottum |  
rottavvam | bhottūna | bhottum | bhottavvam | mottūna | mottum |  
mottavvam |

|| **dr̥ças tena t̥ṭhah** || **213** ||

T. II, 4, 46.

dr̥ḡo § ntyasya takāreṇa saha dvir uktash t̥ṭhakāro bhavati | dat̥ṭhūna |  
dat̥ṭhum<sup>11</sup> | dat̥ṭhavvam |

|| **ā**<sup>12</sup> **kr̥go bhūtabhavishyatoḡ ca** || **214** ||

T. II, 4, 47.  
V. VIII, 17.

kr̥go § ntyasya ā ity ādeḡo bhavati bhūtabhavishyatkālayoḡ cakārāt  
ktvātumtavyeshu ca | kâhîa | akârshît akarot cakâra vâ | kâhii |  
karishyati kartâ vâ || ktvâ || kâūna || tum || kâum | tavya || kâavvam<sup>13</sup> |

|| **gamishyamâsâm**<sup>14</sup> **chah** || **215** ||

T. II, 4, 50.

eshām antyasya<sup>9</sup> cho bhavati | gacchāi | icchāi | jacchāi | acchāi |

|| **chidibhido**<sup>15</sup> <sup>16</sup>**ndaḥ** || **216** ||

T. II, 4, 54.  
V. VIII, 38.

anayor antyasya nakârâkrânto dakâro bhavati | chindaï<sup>17</sup> | bhindaï<sup>17</sup> |

---

1) B. °rvu° 2) b. °paccuī 3) b. °heḡ 4) om. b. 5) B. b. °ttū° 6) B. F. °vyam 7) b. tto 8) B. § ntyasyâ 9) B. antasya 10) b. ins. parataḥ 11) b. °ṭham 12) b. âḥ 13) b. °jâ° 14) B. °mâmâm 15) B. chida° 16) B. ṇ. 17) b. chidaï

T. II, 4, 52. || **yudhabudhagr̥dhakrudhasidhamuhām<sup>1</sup> j̥jah** || 217 ||

eshām antyasya<sup>2</sup> dvir ukto jho bhavati | jujjhāi | bujjhāi | gijjhāi |  
kujjhāi | sijjhāi | mujjhāi |

T. II, 4, 51. || **rudho ndhambhau<sup>3</sup> ca** || 218 ||

rudho<sup>4</sup> S ntyasya ndha<sup>5</sup> mbha<sup>6</sup> ity etau cakārāt j̥haç ca bhavanti |  
rumdhaī | rumbhaī | rujjhaī |

T. II, 4, 60. || **sadapator dah** || 219 ||

anayor antyasya ðo bhavati | saḍaī | paḍaī |

T. II, 4, 55. || **kvathavardham<sup>7</sup> dhah** || 220 ||

anayor antyasya ðho bhavati | kaḍhaī | vaḍḍhaī <sup>8</sup>pavayakalayalo |  
pariḍḍhaī <sup>9</sup>lāyanṇam<sup>9</sup> | bahuvacanād v̥dheḥ<sup>10</sup> kṛtaguṇasya vardheç  
cāviçesheṇa grahaṇam |

T. II, 4, 56. || **veshṭah<sup>11</sup>** || 221 ||

veshṭi<sup>12</sup> veshṭane ity asya dhâtoḥ kagaṭaḍety<sup>13</sup> âdinâ (II, 77) shalope<sup>14</sup>  
S ntyasya ðho bhavati | veḍhaī | veḍhijjāi<sup>15</sup> |

T. II, 4, 57. || **samo llah** || 222 ||

sampūrvasya<sup>16</sup> veshṭater antyasya dvir ukto lo bhavati | samvellaī |

T. II, 4, 57. || **vodah** || 223 ||

udah parasya veshṭater<sup>17</sup> antyasya llo vâ<sup>18</sup> bhavati | uvvellaī<sup>19</sup> |  
uvvedhaī<sup>19</sup> |

T. II, 4, 53. || **svidām j̥jah** || 224 ||

svidiprakârāṇām<sup>20</sup> antyasya dvir ukto jo<sup>21</sup> bhavati | savvaṇṇasijjirīe |  
sampaḍjāi | khijjāi<sup>22</sup> | bahuvacanam<sup>23</sup> prayogānusarāṇārtham |

T. II, 4, 49. || **vrajanṛtamadām<sup>24</sup> ecal** || 225 ||

eshām antyasya<sup>25</sup> dvir uktaç co bhavati | vaccaī | naccaī | maccaī |

---

1) B. °krum̐dha° 2) B. antasya 3) B. mdhabbhau 4) b. rudhom̐ 5) B. dha  
6) B. bbha 7) b. katha° 8) b. °ya° 9) B. lānṇam̐ 10) B. (om. h) 11) b. veshṭeh̐  
12) b. veshṭa; F. visṭi 13) A. °gasṭha° 14) b. °lopeṇ 15) A. dhe° 16) B.  
sampaūrvaç ca 17) b. veshṭer 18) om. B. 19) B. uve° 20) B. svidpra° 21) B. jjo  
22) A. kha° 23) A. vahu° 24) B. °m̐dām̐ 25) B. antasya.

## || rudanamor vah || 226 ||

T. II, 4, 48.  
V. VIII, 42.

anayor antyasya vo bhavati | ruvai | rovai | ñavai |

|| udvijah<sup>1</sup> || 227 ||T. II, 4, 48  
V. VIII, 43.

udvijater antyasya vo bhavati | uvvivaï | uvvevo |

## || khâdadhâvor luk || 228 ||

T. II, 4, 58.  
V. VIII, 27.

anayor antyasya lug bhavati | khâi | khâai<sup>2</sup> | khâhii | khâo | dhâi<sup>3</sup> |  
dhâhii | dhâo<sup>4</sup> | bahulâdhikârâd vartamânâbhavishyadvidhyâdyekavacana<sup>5</sup>  
eva bhavaï teneha na bhavati khâdapti | dhâvapti | kvacin na bhavati |  
dhâvai purao |

## || srjo rah || 229 ||

T. II, 4, 59.

srjo dhâtor antyasya<sup>6</sup> ro bhavati | nisiraï | vosiraï | vosirâmi |

## || çakâdinâm dvitvam || 230 ||

T. II, 4, 63.  
V. VIII, 52.

çakâdinâm antyasya dvitvam bhavati || çak || sakkaï || jim || jimmaï || lag |  
laggaï || mag || maggaï | kup || kuppai | naç || nassaï | aṭ || pariaṭṭai | luṭ |  
palotṭai | truṭ<sup>7</sup> || tuṭṭai | naṭ || naṭṭai | siv<sup>8</sup> || sivvai<sup>9</sup> | ity âdi |

|| sphuṭicaleḥ<sup>10</sup> || 231 ||T. II, 4, 62.  
V. VIII, 53.

anayor antyasya dvitvam vâ bhavati | phuṭṭai | phuḍai | callai | calai |

|| prâder<sup>11</sup> mileḥ || 232 ||T. II, 4, 61.  
V. VIII, 54.

prâdeḥ parasya miler antyasya dvitvam vâ bhavati | pamillai | pamilai |  
nimillai | nimilai | saṁmillai | saṁmilai | ummillai | ummilai || prâder  
iti kim || milai |

## || uvarṇasyâvah || 233 ||

T. II, 4, 64.

dhâtor antyasya<sup>12</sup> uvarṇasya avâdeço<sup>13</sup> bhavati | hnuñ<sup>14</sup> || niṇhavaï<sup>15</sup> |  
nihavaï | cyuñ<sup>16</sup> || cavaï | ru || ravaï | ku || kavaï | sũ || savaï | pasavaï |

1) B. uvvi° 2) om F. 3) b. ins. dhâai 4) B. E. dhâu 5) B. (om. dvi)  
6) B. (om. sya) 7) b. tuṭ 8) B. b. sic 9) B. b. siccaï 10) B. °vale 11) B. °de  
12) b. °syova° 13) b. ins. vâ 14) A. hnuḍ; b. nhuñ 15) A. °baï 16) A. cyuḍ.

T. II, 4, 66. || **rvarṇasyârah** || 234 ||  
V. VIII, 12.

dhâtor antyasya rvarṇasyârâdeço<sup>1</sup> bhavati | karaï | dharai | marai | varai |  
saraï | harai | tarai | jaraï |

T. II, 4, 67. || **vṛshâdinâm ariḥ** || 235 ||  
V. VIII, 11.

vṛsha<sup>2</sup> ity evamprakârâṇâm dhâtûnâm rvarṇasya<sup>3</sup> ari ity âdeço bhavati |  
vṛsh || varisai | kṛsh || karisai<sup>4</sup> | mṛsh || marisai | hṛsh || harisai | yeshâm<sup>5</sup>  
arir âdeço dr̥çyate te vṛshâdayaḥ |

T. II, 4, 68. || **rushâdinâm dirghaḥ** || 236 ||  
V. VIII, 46.

rusha<sup>6</sup> ity evamprakârâṇâm<sup>7</sup> dhâtûnâm svarasya dirgho bhavati | rūsaï |  
tūsaï | sūsaï | dūsaï | pūsaï | sīsaï | ity âdi |

T. II, 4, 65. || **yuvārṇasya guṇaḥ** || 237 ||

dhâtor ivarṇasya<sup>8</sup> uvarṇasya ca kñity api guṇo bhavati | jeūṇa | neūṇa<sup>9</sup> |  
nei | neṃti | uḍḍei | uḍḍeṃti<sup>10</sup> | mottūṇa | soṭṇa || kvacin na bhavati |  
nīo | uḍḍīṇo |

T. II, 4, 71. || **svarâṇām svarâḥ** || 238 ||

dhâtushu svarâṇâm sthâne svarâ bahulaṃ bhavanti | havaï hivaï | ciṇai  
cuṇai | saddahaṇam saddahāṇam | dhāvaï dhuvaï | ruvaï rovaï || kvacin  
nityam || dei | lei | bihei<sup>11</sup> | nāsaï || ârshe || vemi<sup>12</sup> |

T. II, 4, 69. || **vyañjanād ad ante** || 239 ||

vyañjanântād dhâtor ante<sup>13</sup> S kâro bhavati | bhamaï | hasaï | kaṇai<sup>14</sup> |  
cumbaï<sup>15</sup> | bhaṇai | uvasamaï | pâvaï | simcaï | rumdhaï | musaï | harai |  
karaï | çavâdinâm ca prâyaḥ prayogo nâsti |

T. II, 4, 70. || **svarâd anato vâ** || 240 ||

akârântavarjitât svarântād dhâtor ante<sup>16</sup> S kârâgamo vâ bhavati | pâi |  
pâai | dhâi | dhâai | jâi | jâai<sup>17</sup> | jhâi | jhâai<sup>18</sup> | jambhâi | jambhâai<sup>19</sup> |  
uvvâi<sup>20</sup> | uvvâai<sup>21</sup> | milâi | milâai | vikkei | vikkeai | hoūṇa | hoaiṇa<sup>22</sup> ||  
anata iti kim || ciicchaï | dugucchaï |

1) b. °sya arâd° 2) B. vṛsh 3) B. b. °syâri 4) b. *ins.* dr̥sh | darisai |  
5) A. eṣhām 6) B. rush 7) b. °ra° 8) F. b. °syov° 9) *om.* F. 10) B. uḍḍi°  
11) A. B. F. b. vi° 12) F. cemi b. be° 13) B. F. ak° 14) b. ku° 15) A. B. °mv°  
16) B. akâ° 17) A. jâyaï 18) A. jhâyaï 19) A. jambhâyaï 20) B. E. uccâi  
21) B. E. uccâai 22) A. 1. hd.; B. F. b. hoūṇa; *corr.* 2. hd. A.

|| **<sup>1</sup>cijñrñhustulûpûdhûgâm ño hrasvaç ca || 241 ||**

T. II, 4, 72.  
V. VIII, 29.  
56.

cyâdinâm dhâtûnâm ante nakârâgamo bhavati | eshâm svarasya<sup>2</sup> ca<sup>3</sup>  
dirghasya<sup>4</sup> hrasvo bhavati | ci || ciñai | ji || jñai | çru || suñai | hu ||  
huñai | stu<sup>5</sup> || thuñai | lû || luñai | pû || puñai | dhûg<sup>6</sup> || dhunai | bahulâdhi-  
kârât kvacîd vikalpah | ueciñai<sup>7</sup> | uecei<sup>7</sup> | jeûna | jiniûna | jayai | jñai |  
soûna | suniûna |

|| **na vâ karmabhâve vvañ kyasya ca luk || 242 ||**

T. II, 4, 73.  
V. VIII, 57.

cyâdinâm karmañi bhâve ca<sup>8</sup> vartamânânâm ante dvir ukto vakârâgamo  
vâ bhavati tatsamñiyoge ca kyasya luk | civvai | ciñijai | jivvai | jiniñjai |  
suvvai | sunijai | huvvai | huñijai | thuvvai | thuñijai | luvvai | luñijai |  
puvvai | puñijai | dhuvvai | dhunijai | evaṃ bhavishyati | civvihii |  
ity âdi |

|| **mmaç<sup>9</sup> ceñ || 243 ||**

T. II, 4, 74.

cigah karmañi bhâve cânte samyukto mo vâ bhavati | tatsamñiyoge  
kyasya<sup>10</sup> ca<sup>11</sup> luk | cimmai | civvai | ciñijai || bhavishyati || cimmihii<sup>12</sup> |  
civvihii<sup>13</sup> | ciñihii<sup>13</sup> |

|| **hankhano Ṣ ntyasya || 244 ||**

T. II, 4, 75.

anayoh karmabhâve Ṣ ntyasya dvir ukto mo vâ bhavati tatsamñiyoge  
kyasya ca luk | hammai | hañijai | khammai | khañijai || bhavishyati ||  
hammihii | hañihii | khammihii | khañihii | bahulâdhikârâd hanteh<sup>14</sup> V. VIII, 45.  
kartary api | hammai | hantîty arthah || kvacin na bhavati || haṃtavvaṃ |  
haṃtûna<sup>15</sup> | hao |

|| **bbho duhalihavaharndhâm uc câtañ || 245 ||**

T. II, 4, 76.  
V. VIII, 59.

duhâdinâm antyasya karmabhâve dvir ukto bho<sup>16</sup> vâ bhavati tatsamñiyoge  
kyasya ca luk vâher akârasya ca<sup>17</sup> ukârah | dubbhai | duhijai | libbhai |  
lihijai | vubbhai<sup>18</sup> | vahijai | rubbhai<sup>19</sup> | ruṃdhijai || bhavishyati ||  
dubbbhii | duhii<sup>20</sup> | ity âdi |

1) b. °shñlu° 3) B. stellt 4. 3. 2. F. (om. dirghasya) 5) b. shñ 6) F. bhûg  
7) B. uvv° 8) om. b. 9) B. maç 10) b. stellt 11. 10. 12) B. stellt civvi° ciñi°  
cimmi° 13) B. °hai 14) B. F. b. dhanteh 15) b. °ñam 16) b. bbho 17) b. cekarah;  
F. om. ca 18) b. va° 19) b. ruṃbhai 20) om. F.

T. II, 4, 77. || **daho jhah** || 246 ||

daho Ṣ ntyasya karmabhāve<sup>1</sup> dvir<sup>1</sup> ukto<sup>1</sup> jho<sup>2</sup> vā<sup>3</sup> bhavati<sup>4</sup> | tatsamniyoge<sup>5</sup>  
kyasya ca luk | ḍajjhaī<sup>6</sup> | dahijjāī || bhavishyati || ḍajjihii<sup>7</sup> | ḍahihii<sup>1</sup> |

T. II, 4, 78. || **bandho<sup>8</sup> ndhaḥ<sup>9</sup>** || 247 ||

bandher<sup>10</sup> dhātor antyasya ndha<sup>11</sup> ity avayavasya<sup>12</sup> karmabhāve jjho  
vā bhavati tatsamniyoge kyasya ca luk | bajjhaī<sup>13</sup> | bandhijjāī<sup>14</sup> | bhavish-  
yati || bajjihii<sup>15</sup> | bandhiihii |

T. II, 4, 79. || **samānūpād rudheḥ<sup>16</sup>** || 248 ||

samanuupēbhyah<sup>17</sup> parasya rudher antyasya<sup>18</sup> karmabhāve jjho vā bhavati  
tatsamniyoge kyasya ca luk | samrujjhaī | anurujjhaī | uvarujjhaī || paxe ||  
samruṃdhijjāī | anurumdhijjāī | uvarumdhijjāī || bhavishyati || samrujjihii |  
samruṃdhiihii | ity ādi |

T. II, 4, 80.  
V. VIII, 58. || **gamādinām dvitvam** || 249 ||

gamādinām antyasya karmabhāve dvitvam vā bhavati tatsamniyoge  
kyasya ca lug<sup>19</sup> bhavati<sup>20</sup> | gam || gamnaī | gamijjāī | has<sup>21</sup> || hasaī |  
hasijjāī | bhaṇ || bhaṇṇae<sup>22</sup> | bhaṇijjāe<sup>22</sup> | chup || chuppaī | chuvijjāī<sup>23</sup> |  
rudanamor<sup>24</sup> va (IV, 226) iti kṛtavakârâdeḥ rudir atra paṭhyate<sup>25</sup> | ruv ||  
ruvvaī | ruvijjāī<sup>26</sup> | labh || labbhaī | lahijjāī | kath<sup>27</sup> || katthaī | kahijjāī |  
bhuj || bhujjāī | bhumijjāī || bhavishyati || gammihii | gamihii | ity ādi |

T. II, 4, 81.  
V. VIII, 60. || **<sup>28</sup>hrkṛtjṛam<sup>29</sup> īrah** || 250 ||

eshām antyasya<sup>30</sup> īra ity âdeḥ vā bhavati tatsamniyoge kyaluk ca<sup>31</sup> |  
hīraī | harijjaī | kīraī | karijjaī | tīraī | tarijjaī | jīraī | jarijjaī |

T. II, 4, 82. || **arjer viḍhappaḥ** || 251 ||

antyasyeti<sup>32</sup> nivṛttam | arjer viḍhappa ity âdeḥ vā bhavati tatsamniyoge<sup>33</sup>  
kyasya ca luk | viḍhappaī<sup>34</sup> || paxe || viḍhavijjāī | ajjijjāī |

1) om. F. 2) B. b. jjo 3) B. stellt 4. 3. 5) b. (om. ta) F. om. tat° 6) F. ins. paxe  
7) A. ōhi 8) A. vandho 9) A. naḥ; B. Ṣ mḍhaḥ 10) A. va° 11) A. 1. hḍ. na;  
corr. 2. hḍ. 12) b. asyāvo 13) B. F. va° 14) B. F. vamdho 15) A. F. va°;  
b. bajjhehii 16) B. rudhaḥ 17) B. F. b. °anūpe° 18) om. b. 19) B. b. luk  
20) om. F. b. 21) A. hasa 22) F. b. °aī 23) B. ins. chippaī | chivijjāī; F. (om.  
chuvī°) 24) F. rudi° 25) b. atrocate 26) b. ruvvi° 27) A. katha 28) b. °kṛ°  
29) B. °jām 30) B. antasya 31) B. kyasya luk ca; b. kyasya ca luk; F. °yoge ca  
kyasya ca luk 32) B. antasyo° 33) F. °ge ca ky° 34) F. om. (viḍha° bis luk in s. 252).



|| **jño navvanajjau** || 252 ||

T. II, 4, 84.

jânâteḥ karmabhâve navva ṇajja ity âdeḥau vâ bhavataḥ tatsamniyoge  
kyasya ca luk | ṇavvāi | ṇajjāi | paxe || jāñijjāi | muñijjāi || mnaññor ṇa (II, 42)  
iti ṇadeḥ tu | ṇāijjāi | nañpūrvakasya | aṇāijjāi |

|| **vyâhrger<sup>1</sup> vâhippah** || 253 ||

T. II, 4, 86.

vyâharateḥ karmabhâve vâhippa ity âdeḥo vâ<sup>2</sup> bhavati tatsamniyoge<sup>3</sup>  
kyasya ca<sup>4</sup> luk<sup>5</sup> | vâhippāi | vâharijjāi |

|| **ârabher âdhappah** || 254 ||

T. II, 4, 83.

âñpūrvasya<sup>6</sup> rabheḥ karmabhâve âdhappa ity âdeḥo vâ<sup>7</sup> bhavati<sup>8</sup> kyaluk<sup>9</sup>  
ca | âdhappāi || paxe || âdhavīai<sup>10</sup> |

|| **snihasicoḥ<sup>11</sup> sippah<sup>12</sup>** || 255 ||

T. II, 4, 85.

anayoḥ karmabhâve sippa ity âdeḥo<sup>13</sup> bhavati kyaluk ca | sippāi | snihyate  
sicyate<sup>14</sup> vâ |

|| **graher gheppah<sup>15</sup>** || 256 ||

T. II, 4, 87.

grahē<sup>16</sup> karmabhâve gheppa ity<sup>17</sup> âdeḥo vâ bhavati kyaluk ca<sup>18</sup> |  
gheppāi<sup>19</sup> | geñhijjāi<sup>20</sup> |

|| **spr̥ceḥ<sup>21</sup> chippah** || 257 ||

T. II, 4, 83.

spr̥cateḥ<sup>22</sup> karmabhâve chippâdeḥo vâ bhavati kyaluk ca | chippāi |  
chivijjāi |

|| **ktenâpphunṇādayah<sup>23</sup>** || 258 ||

T. III, 1, 132.

apphuṇṇādayah<sup>24</sup> çabdâ âkramiprabhṛtīnām dhâtūnām sthâne ktena saha  
vâ<sup>25</sup> nipâtyante | apphunṇo<sup>24</sup> âkrântaḥ | ukkosam utkr̥ṣṭam | phudam  
spasṭam | volīno atikrântaḥ | vosaṭṭo<sup>26</sup> vikasitaḥ | nisutṭo<sup>27</sup> nipâtitaḥ |  
luggo rugṇaḥ | lhikko nasṭaḥ | pambutṭho<sup>28</sup> pramr̥ṣṭaḥ pramushito<sup>29</sup> vâ |  
viḍhattam arjitaḥ | chittam spr̥ṣṭam | nimiam sthâpitaḥ | cakkhiam

1) So A. B. F. b. 2) om. F. 3) F. ins. ca 4) B stellt 5. 4. 6) b. ânûpû° 7) B. stellt 8. 7. und ins. tatsamniyoge; F. ins. tatsamniyoge ca und liest: kyasya 9) B. °lug 10) A. °viyāi 11) b. sneha° 12) B. çī° 13) A. F. ins. vâ 14) B. sijjate 15) B. ghippah; F. ghippa 16) B. F. b. grahe 17) F. ghippâdeḥo (om. ity) 18) B. vâ 19) B. ghi° 20) A. giñh° 21) A. B. F. spr̥ceḥ 22) B. °te 23) A. °âphu; F. °appu° 24) A. aphu°; F. appu° 25) om. b. 26) b. vosaḍḍho 27) b. nisutḍḍho 28) B. pahu° 29) B. °mukhi°

âsvâditam | luam<sup>1</sup> lûnam | jadham tyaktam | jhosiam xiptam | nicchûdham  
uddhrtam<sup>2</sup> | palhattham palottam ca paryastam | hîsamanam heshitam<sup>3</sup> |  
ity âdi |

T. III, 1, 134. || dhâtavo S rthântare S pi || 259 ||

uktâd arthâd arthântare S pi dhâtavo vartante | baliḥ<sup>4</sup> prāṇane paṭhitaḥ  
khādane S pi vartate || balai<sup>4</sup> || khādati prāṇanam karoti vā || evaṃ kaliḥ  
saṃkhyāne saṃjñāne S pi || kalai || jānāti saṃkhyānam karoti vā || rigir  
gatau praveṣe S pi || riggai<sup>5</sup> || praviṣati gacchati vā || kāṇxater vampa  
ādeṣaḥ | prākṛte || vampaḥ || asyārtha<sup>6</sup> icchati<sup>7</sup> khādati vā || phakkates  
thakka<sup>8</sup> ādeṣaḥ || thakkaḥ || nīcāṃ gatiṃ karoti vilambayati<sup>9</sup> vā ||  
vilapyupālabhyor<sup>10</sup> jhaṃkha<sup>11</sup> ādeṣaḥ || jhaṃkhaḥ || vilapati upālabhate  
bhāshate vā | evaṃ || paḍivālai || pratixati raxati vā | kecit kaiṣcid upasargair  
nityam | paharai<sup>12</sup> yudhyate | saṃharai | saṃvṛṇoti | aṇuharai sadṛṣi-  
bhavati | niharai purīshotsargam karoti | viharai krīḍati | āharai khādati |  
paḍiharai punaḥ pūrayati | pariharai tyajati | uvaharai pūjayati | vāharai<sup>13</sup>  
āhvayati<sup>14</sup> | pavasai deçāntaram gacchati | uccuppai<sup>15</sup> caṭati | ulluhai  
nihsarati<sup>16</sup> |

T. III, 2, 1.  
V. XII, 3. || to do S nādan <sup>17</sup>çaurasenyām ayuktasya || 260 ||

çaurasenyām bhāshâyām anādāv apadādan vartamānasya takārasya dakāro  
bhavati na ced asau varṇāntareṇa saṃyukto bhavati | tado pūrida-  
paḍiṇṇeṇa<sup>18</sup> mārudiṇa<sup>19</sup> mantido | etasmāt | edāhi | edāo || anādāv iti  
kim | tadhā karedha jadhā tassa rāiṇo aṇukampaṇiā<sup>20</sup> bhomi | ayuktasyeti  
kim || matto | ayyaūtto<sup>21</sup> | asaṃbhāvidasakkāram | halā saūntale |

T. III, 2, 2. || adhaḥ kvacit || 261 ||

varṇāntarasyādho vartamānasya tasya çaurasenyām do bhavati kvacil<sup>22</sup>  
laxyānusāreṇa | mahando | niccindo | andeuram |

1) B. E. lua. 2) F. b. udvṛttam 3) F. dve° 4) A. B. F. va° 5) A. F. rigai;  
B. girai; b. riṃgai 6) B. F. b. °thaḥ 7) b. prechati 8) A. thaka 9) b. viḍamb°  
10) B. vilampapālambhyor (sic!); F. b. °lambhyor 11) F. °khād° 12) b. pra°  
13) B. vāharayai 14) B. āhvayati 15) B. °upa°; F. pacchavai 16) A. nissa°  
17) In A. ursprüngliches ç überall von 2. hd. in s corrigirt 18) A. paḍiṇṇena;  
B. °paḍiṇṇejhena; F. °paḍiṇṇena; b. °paḍiṇṇena 19) A. B. F. b. °nā 20) A. B. F.  
°ṇiyā 21) B. ajja° 22) F. (om. kvacil bis â s. 263 vor dem nur tâva).

|| vâdes tâvati<sup>1</sup> || 262 ||

T. III, 2, 3.

çaurasenyâm<sup>2</sup> tâvacchalde âdes takârasya do vâ bhavati | dâva tâva |

|| â âmantrye sau veno<sup>3</sup> nah || 263 ||

T. III, 2, 21.

çaurasenyâm ino<sup>4</sup> nakârasyâmantrye sau pare âkâro vâ bhavati | bho kañeuîâ | bho<sup>5</sup> suhiâ || paxe || bho tavassi | bho<sup>6</sup> maṇassi<sup>7</sup> |

|| mo vâ || 264 ||

T. III, 2, 22.

çaurasenyâm âmantrye san pare nakârasya mo vâ bhavati | bho râyam | bho viyavammam sukammam | bhayavam<sup>8</sup> kusuniâuha | bhayavam tittham pavatteha<sup>9</sup> || paxe || sayalaloamteâri bhayava hudavaha<sup>10</sup> |

|| bhavadbhagavatoḥ || 265 ||

T. III, 2, 23.

âmantrya iti nivṛttam | çaurasenyâm anayoḥ sau pare nasya mo bhavati | kim ettha bhavam hidaṇa<sup>11</sup> cimtedi | edu bhavam | samane bhayavam<sup>12</sup> mahâvire<sup>13</sup> | pajjalido bhayavam<sup>14</sup> hudâsaṇo || kvacid anyatrâpi || maghavam pâgasâsaṇe | sampâivam siso | kaṇavam<sup>14</sup> karemi kâham ca |

|| na vâ ryo yyah || 266 ||

T. III, 2, 8.

çaurasenyâm ryasya sthâne yyo vâ<sup>15</sup> bhavati<sup>16</sup> | ayyaûtṭa payyâkulikada mhi | suyyo || paxe || aijo | pajjâulo | kajjaparavaso |

|| tho dhaḥ<sup>17</sup> || 267 ||

T. III, 2, 4.  
V. XII, 3.

çaurasenyâm<sup>18</sup> thasya dho vâ bhavati | kadhedi<sup>19</sup> | kahedi<sup>19</sup> | ṇâdho<sup>20</sup> | ṇâho | kadham | kaham | râjapadho | râjapaho || apadâdâv ity eva | thâmam | theo |

|| ihahacor hasya || 268 ||

T. III, 2, 5.

ihaçabdasambandhino madhyamasyetthâhacâv (III, 143) iti vihitasya hacaç ca hakârasya<sup>21</sup> çaurasenyâm dho vâ bhavati | idha | hodha | parittâyadha || paxe || iha | hoha | parittâyaha |

1) b. *add.* çaurasenyâm 2) *om.* b. hier 3) B. vonâ 4) B. inau 5) *om.* F. b. 6) *om.* F. 7) B. maṇasi; *om.* F. 8) b. °ya° 9) A. pavanteha 10) B. °hâ 11) b. hidaṇa 12) B.E.F.b. bhaga° 13) B. mâ° 14) b. °ya° 15) b. stellt 16) 15. 17) b. *add.* çaurasenyâm 18) *om.* b. hier 19) B.F. °hi 20) *om.* F. 21) B. *ins.* ca.

T. III, 2, 6. || **bhuvo bhaḥ** || 269 ||

bhavater hakārasya çaurasenyām bho vā bhavati | bhodi | hodi | bhuvadi |  
huvadi | bhavadi | havadi |

T. III, 2, 9. || **pûrvasya puravaḥ** || 270 ||

çaurasenyām pûrvaçabdasya purava ity âdeço vā<sup>1</sup> bhavati<sup>2</sup> | apuravaṃ  
nāḍayaṃ<sup>3</sup> | apuravâgadam<sup>4</sup> || paxe<sup>5</sup> || apuvvaṃ padam | apuvvâgadam |

T. III, 2, 10. || **ktva iadûṇau**<sup>6</sup> || 271 ||

çaurasenyām ktvâpratrayasya ia<sup>7</sup> dūṇa ity âdeçau vā bhavataḥ | bhavia<sup>8</sup> |  
bhodūṇa | havia<sup>8</sup> | hodūṇa | paḍhia<sup>8</sup> | paḍhidūṇa | ramia<sup>8</sup> | ramdūṇa ||  
paxe || bhottâ<sup>9</sup> | hottâ<sup>10</sup> | paḍhittâ | ramtâ<sup>11</sup> |

T. III, 2, 11. || **kṛgamo daduaḥ**<sup>12</sup> || 272 ||

âbhyām parasya ktvâpratrayasya ðit<sup>13</sup> adua<sup>14</sup> ity âdeço<sup>15</sup> bhavati |  
kadua<sup>16</sup> | gadua<sup>17</sup> || paxe<sup>18</sup> || karia<sup>19</sup> | karidūṇa | gacchia<sup>8</sup> | gacchidūṇa |

T. III, 2, 25. || **dir icecoḥ** || 273 ||

tyâdinâm âdyatrayasyâdysyeceçâv (III, 139) iti vihitayor icecoḥ sthâne  
dir<sup>20</sup> bhavati | veti nivṛttam | nedi | dedi | bhodi | hodi |

T. III, 2, 25. || **ato deç ca** || 274 ||

akârât parayor icecoḥ sthâne deḥ<sup>21</sup> cakârâd diç ca bhavati | acchade |  
acchadi | gacchade | gacchadi | ramade<sup>18</sup> | ramadi | kijjade | kijjadi || ata  
iti kim || vasuâdi | nedi<sup>22</sup> | bhodi |

T. III, 2, 24. || **bhavişhyati ssih** || 275 ||

çaurasenyām bhavişhyadarthe vihite pratraye pare ssir bhavati | hissâhâm  
apavâdaḥ | bhavissidi | karissidi | gacchissidi |

T. III, 2, 20. || **ato naser dâdoḍâdû** || 276 ||

akârât parasya naseḥ çaurasenyām âdo âdu<sup>23</sup> ity âdeçau ðitan bhavataḥ |  
dûrâdo yyeva | dûrâdu<sup>18</sup> |

1) b. stellt 2. 1. 3) b. °ya° 4) b. apuravâdagadam 5) om. F. 6) A. B. F. iya° 7) A. B. F. iya 8) A. B. F. °iya 9) F. stellt 10. 9. 11) b. ramtâ 12) A. B. F. b. ḍaḍuaḥ 13) B. ðit 14) A. B. F. b. aḍua 15) b. ins. vā; F. hat vā hinter bha° 16) A. B. F. b. kaḍua 17) A. B. F. b. gaḍua 18) om. F. 19) A. B. °iya; om. F. 20) F. om. (dir bis sthâne incl. s. 274) 21) b. deç 22) b. nodi 23) b. âdû.

## || idânîmo dâṇim || 277 ||

T. III, 2, 12.

çaurasenyâm idânîmaḥ sthâne dâṇim ity âdeço bhavati | anantara-  
karaṇîam<sup>1</sup> dâṇim<sup>2</sup> âṇavedu ayyo<sup>3</sup> | vyatyayât prâkrte S pi | annam  
dâṇim bohîm<sup>4</sup> |

## || tasmât tâḥ || 278 ||

T. III, 2, 13.

çaurasenyâm tasmâcchabdasya tâ ity âdeço bhavati | tâ jâva parisâmi |  
tâ alaṃ ediṇâ mânena |

|| mo S ntyân no<sup>5</sup> vedetoḥ<sup>6</sup> || 279 ||

T. III, 2, 7.

çaurasenyâm antyân makârât para idetoḥ parayor nakârâgamo vâ<sup>7</sup> bha-  
vati | ikâre | juttam<sup>8</sup> nimam | juttam<sup>8</sup> inam | sarisam nimam | sarisam  
inam || ekâre || kim ṇedaṃ | kim edaṃ | evaṃ ṇedaṃ | evaṃ edaṃ<sup>9</sup> |

## || evârthe yyeva || 280 ||

T. III, 2, 18.  
V. XII, 23.

evârthe yyeva iti nipâtaḥ çaurasenyâm<sup>10</sup> prayoktavyaḥ | mama yyeva  
bambhaṇassa<sup>11</sup> | so yyeva eso |

## || hañje cetyâhvâne || 281 ||

T. III, 2, 19.

çaurasenyâm cetyâhvâne hañje iti nipâtaḥ<sup>7</sup> prayoktavyaḥ | hañje ca-  
durike<sup>12</sup> |

## || hî mâṇahe vismayanirvede || 282 ||

T. III, 2, 17.

çaurasenyâm hî mâṇahe ity ayaṃ nipâto vismaye nirvede ca prayok-  
tavyaḥ || vismaye || hî mâṇahe jivamtavaçcâ<sup>13</sup> me jaṇaṇi || nirvede || hî  
mâṇahe palissamtâ hage edeṇa niavidhiṇo<sup>14</sup> duvvasideṇa<sup>15</sup> |

## || ṇaṃ nanvarthe || 283 ||

T. III, 2, 14.

çaurasenyâm nanvarthe ṇaṃ iti nipâtaḥ prayoktavyaḥ | ṇaṃ aphalodayâ |  
ṇaṃ ayyamissehiṇi<sup>16</sup> puḍhumam<sup>17</sup> yyeva ânattam<sup>18</sup> | ṇaṃ bhavam me  
aggado caladi<sup>19</sup> || ârshe vâkyâlankâre S pi dṛçyate | namo tthu ṇaṃ |  
jayâ ṇaṃ | tayâ ṇaṃ |

1) A. annantara°; B. anantaka°; b. anantarakaraṇîya (sic); F. anantarakaraṇîyam  
2) B. F. dâṇi 3) B. ajjo 4) A. F. vohiṇi 5) B. nyo 6) B. vved° 7) om. F.  
8) b. jju° 9) B. evam evedaṃ 10) om. b. 11) A. F. vambha°; B. vabbha°  
12) b. caturike 13) 2. hd. A. rand corr. vacchâ 14) A. B. F. b. niya° 15) B. F.  
duvvasideṇa 16) B. ajja° 17) B. b. puḍha° 18) b. âṇattam 19) B. va°.

T. III, 2, 15. || **ammahe harshe** || 284 ||

çaurasenyâm ammahe iti nipâto harshe prayoktavayah | ammahe eâe<sup>1</sup>  
summilâe supaligaḍhido bhavam |

T. III, 2, 16. || **hî hî vidûshakasya** || 285 ||

çaurasenyâm hî hî iti nipâto vidûshakânâm harshe dyotye prayoktavayah |  
hî hî bho sampannâ maṇoradhâ piavayassassa<sup>2</sup> |

T. III, 2, 26.  
V. XI, 32. || **çesham prâkrtavat** || 286 ||

çaurasenyâm iha prakaraṇe yat kâryam uktaṃ tato Ṣ nyac çaurasen-  
yâm prâkrtavad eva bhavati | dīrghahrasvau mitho vṛttāv (I, 4) ity  
ârabhya to do Ṣ nâdan çaurasenyâm ayuktasyaitasmât sūtrât (IV, 260)  
prâg yâni sūtrâny<sup>3</sup> eshu yâny udâharanâni teshu madhye Ṣ mûni<sup>4</sup>  
tadavasthâny eva çaurasenyâm bhavanti amûni punar evamvidhâni bha-  
vanti iti<sup>5</sup> vibhâgaḥ pratisûtram svayam abhyûhya<sup>6</sup> darçanîyah | yathâ<sup>7</sup> |  
andâvedi<sup>8</sup> | juvadijaṇo | maṇasilâ | ity âdi<sup>9</sup> |

T. III, 2, 30. || **ata et sau puṃsi mâgadhyâm** || 287 ||

mâgadhyâm bhâshâyâm sau pare akârasya<sup>10</sup> ekâro bhavati | puṃsi  
pulliṅge | esha meshaḥ | eçe meçe | eçe puliçe | karomi<sup>11</sup> bhadante<sup>12</sup> |  
karemi bhaṃte || ata iti kim || nîhî | kalî | gilî || puṃsiti kim || jalam | yad  
api || porâṇam<sup>13</sup> addhamâgahabhâsâniyam<sup>14</sup> havaî suttam<sup>15</sup> || ity âdi-  
nârshasyârdhamâgadhabhâshâniyatatvam âmnâyi vṛddhais tad api prâyo  
Ṣ syaiva vidhânât<sup>16</sup> na vaxyamâṇalaxaṇasya<sup>16</sup> | kayare<sup>17</sup> âgacchaî | se  
târise dukkhasahe jiemḍie<sup>18</sup> | ity<sup>19</sup> âdi<sup>19</sup> |

T. III, 2, 36.  
V. XI, 3. || **rasor laçau** || 288 ||

mâgadhyâm repshasya dantyasakârasya<sup>20</sup> ca sthâne yathâsamkhyam lakâras  
tâlavyaḥ<sup>21</sup> çakâraç ca bhavati || ra || nale | kale || sa || haṃçe | çudam |

1) B. edâe 2) b °ya° 3) B. F. b. ūi 4) F. b. amûni 5) B. bhavatîti;  
F. b. bhavamtîti 6) A. B. abhyûhya 7) om. F. 8) B. b. °m°; om. F. 9) 2. hî.  
rand A. fûgt hinzu: iti saurasenîbhâshâprakaraṇam samâptaṃ 10) b. âkâ° 11) b.  
karemi 12) A. b. bhadanta; B. bhadantaḥ 13) A. B. F. b. °am 14) B. F. b.  
°niyam 15) b. °nân 16) B. vaxa° 17) b. °ya° 18) F. b. jiemḍie 19) om. B.  
20) F. dantyasasya sak°. 21) B. F. b. °vyaçak°

çobhaṇaṃ || ubhayoḥ || çâlaçe<sup>1</sup> | puliçe || lahaçavaçanamilaçulaçilavialida<sup>2</sup>-  
<sup>3</sup>maṇḍalalāyidaṃhiyuge<sup>4</sup> | vilāyine<sup>5</sup> pakkhālādu mama çayalaṃ<sup>6</sup> avayya-  
 yambūlaṃ<sup>7</sup> ||

|| sashoḥ saṃyoge so ṣ grishme || 289 ||

T. III, 2, 35.

māgadhyāṃ sakārashakārayoḥ saṃyoge vartamānayōḥ so bhavati |  
 grishmaçabde tu na bhavati | ūrdhvalopādyapavādaḥ || sa || paskhaladi |  
 hasti | buhaspadi<sup>8</sup> | maskali | vismaye || sha || çuskadālūṃ | kaṣṭaṃ |  
 viṣṇuṃ<sup>9</sup> | çaspakavale | usmā | nisphalaṃ | dhaṇuskhaṃḍaṃ || agrishma  
 iti kim || gimhavāçale<sup>10</sup> |

|| t̥tashthayōḥ<sup>11</sup> st̥h || 290 ||

T. III, 2, 40.

dvir uktasya ṭasya<sup>12</sup> shakārākrāntasya ṭhakārasya ca māgadhyāṃ sa-  
 kārākrāntaḥ ṭakāro bhavati || t̥ṭa || paṣṭe<sup>13</sup> | bhaṣṭālikā | bhaṣṭiṇi<sup>14</sup> ||  
 shṭha<sup>15</sup> || çuṣṭu<sup>16</sup> kadaṃ | koṣṭāgālaṃ |

|| stharthayōḥ<sup>17</sup> st̥h || 291 ||

T. III, 2, 41.

stha rtha ity etayoḥ sthāne māgadhyāṃ sakārākrāntas<sup>18</sup> to bhavati ||  
 stha || uvastide | çuṣṭide<sup>19</sup> || rtha || astavadi<sup>20</sup> | çastavāhe<sup>21</sup> |

|| jadyayāṃ yaḥ || 292 ||

T. III, 2, 39.  
V. XI, 4, 7.

māgadhyāṃ jadyayāṃ sthāne yo bhavati || ja || yāṇadi | yaṇavade |  
 ayyuṇe<sup>22</sup> | duyyaṇe | gayyadi | guṇavayyide || dya || mayyaṃ | ayya kila  
 viyyāhale āgade || ya || yādi | yadhāçalūvaṃ<sup>23</sup> | yāṇavattaṃ | yadi || yasya  
 yatvavidhānam āder yo ja (I, 245) iti bādhanārtham<sup>24</sup> |

|| nyanyaññāñjāṃ ññāḥ || 293 ||

T. III, 2, 37.

māgadhyāṃ nya nya jñā ñja ity eteshāṃ<sup>25</sup> dvir ukto ño<sup>26</sup> bhavati || nya ||  
 ahimaññukumāle | aññādiçāṃ | çāmaññagūṇe | kaññākāvalaṇaṃ<sup>27</sup> || nya ||  
 puññavaṃṭe<sup>28</sup> | abamaññāṃ<sup>29</sup> | puññāhaṃ | puññāṃ || jñā || paññāviçāle |  
 çavvaññe<sup>30</sup> | avaññā | ñja || aññālī | dhaṇaññae<sup>31</sup> | paññāle<sup>32</sup> |

1) B. çâliçe 2) b. °vialia° 3) B. °maṇḍalalāḍaṃhamhi°; b. °lāyiyamhi  
 4) B. °juge 5) A. °yīṇo 6) B. F. °lam 7) B. ayayaṇvālaṃ . 8) A. B. F. vu°;  
 om. b. 9) B. viṣṇuṃ 10) B. gimhavālaṃsi 11) B. °shṭayo; b. °shṭhayo 12) b.  
 ṭakārasya; F. uktaṭasya 13) B. °ṭa 14) B. bhi° 15) B. shṭa 16) A. b. suṣṭu;  
 B. sushṭu 17) F. b. °yo 18) B. b. °taḥ 19) B. su° 20) A. °ti 21) F. add.:  
 sārthavāhe 22) B. ajju° 23) b. yathā° 24) A. F. vā° 25) B. eshāṃ 26) B. b. ñño  
 27) b. °calaṇaṃ 28) b. °to 29) A. B. avamh° 30) B. çavañño 31) B. (om. dhaṇa)  
 32) A. °āle (?); B. °lo; b. praññāle.

T. III, 2, 33. || **vrajo<sup>1</sup> jah || 294 ||**

mâgadhyâm vrajer jakârasya nño<sup>2</sup> bhavati | yâpavâdah | vaññadi<sup>3</sup> |

T. III, 2, 32. || **chasya çeo ṣ nâdau || 295 ||**

mâgadhyâm anâdau vartamânasya chasya tâlavyaçakârâkrântaç<sup>4</sup> co bhavati | gaçca gaçca<sup>5</sup> | uçcaladi | piçcile | puçcadi || lâxaṇikasyâpi || âpannavatsalaḥ<sup>6</sup> | âvannavaçcale | tiryak prexate | tiricchi<sup>7</sup> picchaï<sup>8</sup> | triçci peskadi<sup>9</sup> | anâdâv iti kim || châle |

T. III, 2, 33. || **xasya + kaḥ<sup>10</sup> || 296 ||**

mâgadhyâm anâdau vartamânasya xasya + ko<sup>11</sup> jihvâmûlîyo bhavati | ya + ke<sup>12</sup> | <sup>12</sup>la + kaçe<sup>13</sup> | anâdâv ity eva | <sup>14</sup>khayayalalahâ<sup>15</sup> |

T. III, 2, 34. || **skah prexâcaxoh || 297 ||**

mâgadhyâm prexer âcaxeç ca xasya sakârâkrântaḥ ko bhavati | jihvâmûlîyâpavâdah | peskadi | âcaskadi |

T. III, 2, 42. || **tishṭhaç<sup>16</sup> cishṭhaḥ<sup>16</sup> || 298 ||**

mâgadhyâm sthâdhâtor yas tishṭha<sup>16</sup> ity âdeças tasya cishṭha<sup>16</sup> ity âdeço bhavati | cishṭhadi |

T. III, 2, 38. || **avarṇâd vâ nâso dâhaḥ || 299 ||**

mâgadhyâm avarṇât parasya nâso dît âha ity âdeço vâ bhavati | hage na idiçâha<sup>17</sup> kammâha kâlî | bhagadattaçonidâha<sup>18</sup> kumbhe || paxe<sup>19</sup> || bhîmaçenaçça<sup>20</sup> paçcâdo himḍiadi | hiḍimbâe<sup>21</sup> <sup>22</sup>ghuḍukkayaçoke<sup>14</sup> na uvaçamadi<sup>23</sup> |

T. III, 2, 29. || **âmo dâha° vâ || 300 ||**

mâgadhyâm avarṇât parasya âmo ṣ nunâsikânto dît âhâdeço vâ bhavati | çayanâha° muham<sup>24</sup> || paxe || nalimḍâṇam | vyatyayât prâkrte ṣ pi | tâha<sup>25</sup> | tumhâha°<sup>25</sup> | amhâha°<sup>25</sup> | sariâha°<sup>26</sup> | kammâha°<sup>25</sup> |

1) b. vrajer 2) b. jv 3) b. vajadi 4) A. B. °çakârântaç 5) B. F. b. (om. 1 gaçca) 6) B. ins. âvannavatsale; b. âvannavacchale 7) B. tirimchi 8) B. b. pe° 9) b. peçcadi 10) A. Xkaḥ; B. çkaḥ; F. Xkaḥ; b. z kaḥ 11) A. Xko; B. çko; F. Xka; b. z ko 12) A. X; B. ç; b. z 13) A. b. °kase 14) b. °ja° 15) b. add. xayajaladharâ ity arthaḥ 16) B. °shta° 17) B. F. b. eliçâha 18) A. B. °sonidâha; b. bhadanta° 19) om. F. 20) A. B. F. °seṇassa; b. çeṇassa 21) B. °vâe; F. °vâi 22) b. gha°; F. thu° 23) B. °sa° 24) B. °he 25) B. °ham 26) A. çari°; B. sarisâhaṇ.



|| ahamvayamor<sup>1</sup> hage || 301 ||

T. III, 2, 31.  
V. XI, 9.

mâgadhyâm ahamvayamoḥ<sup>1</sup> sthâne hage ity âdeṣo bhavati | hage ça-<sup>2</sup>  
³kkâvadâlatistanivâçî<sup>4</sup> dhivale | hage çampattâ |

|| çesham çaurasenivat || 302 ||

T. III, 2, 27.  
V. XI, 2.

mâgadhyâm yad uktaṁ tato Ṣ nyat<sup>5</sup> çaurasenivad<sup>6</sup> drashṭavyam | tatra ||  
to do Ṣ nâdau<sup>7</sup> çaurasenyâm ayuktasya (IV, 260) || paviçadu âutte<sup>8</sup> çâmi-  
paçâdâya || adhaḥ kvacit (IV, 261) || ale kiṁ eçe mahande<sup>9</sup> kalayale<sup>10</sup> ||  
vâdes tâvati<sup>11</sup> (IV, 262) || mâledha vâ dhâledha<sup>12</sup> vâ 'ayaṁ<sup>13</sup> dâva çe  
âgame || â âmantrye sau veno naḥ (IV, 263) || bho kameuîâ<sup>14</sup> || mo vâ  
(IV, 264) || bho lâyaṁ<sup>15</sup> || bhavadbhagavatoḥ (IV, 265) || edu bhavaṁ |  
çanaṇe bhayavaṁ<sup>16</sup> mahâvile | bhayavaṁ<sup>16</sup> kayamte<sup>15</sup> | ye appaṇo  
pa + kam<sup>16</sup> ujjhia palassa pa + kam<sup>16</sup> pamânîkaleçî || na vâryo yyaḥ  
(IV, 266) || ayya eçe khu<sup>17</sup> kunnâle malayakedû || tho dhaḥ (IV, 267) ||  
ale kumbhîlâ kadhehi<sup>18</sup> || ihahacor hasya (IV, 268) || oçaladha<sup>19</sup> ayyâ<sup>20</sup>  
oçaladha<sup>21</sup> || bhuvo bhaḥ (IV, 269) || bhodi || pûrvasya puravaḥ (IV, 270) ||  
apulave || ktva iadûṇau<sup>22</sup> (IV, 271) || kiṁ khu çobhaṇe bamhaṇe<sup>23</sup> çi tti  
kalia<sup>24</sup> laññâ paliggahe diṇṇe || krgamo<sup>25</sup> ðaduah<sup>26</sup> (IV, 272) || kadua<sup>27</sup> |  
gadua<sup>27</sup> || ðir icecoḥ (IV, 273) || amaccala + kaçam<sup>16</sup> peskidum<sup>28</sup> ido  
yyeva âgaçcadi<sup>29</sup> || ato deç ca (IV, 274) || ale kiṁ eçe mahamde<sup>9</sup>  
<sup>10</sup>kalayale<sup>30</sup> çuñiade<sup>31</sup> || bhavishyati ssiḥ (IV, 275) || tâ kaḥim<sup>32</sup> nu yade  
luhilaṇṇie bhavissidi || ato ñaser ðâdodâdû (IV, 276) || aham pi bhâ-  
gulâyaṇâdo muddam<sup>33</sup> | pâvemi<sup>34</sup> || idânîmo dâṇiṁ (IV, 277) || çuṇadha  
dâṇiṁ<sup>35</sup> hage çakkâvadâlatistanivâçî dhivale | tasmât tâḥ<sup>36</sup> (IV, 278) ||  
tâ yâva paviçâmi || mo Ṣ ntyân ño vedetoḥ<sup>40</sup> (IV, 279) || yuttam ñimam |  
çaliçam ñimam | evârthe yyeva (IV, 280) | mama yyeva || hañje ceṭṭyâhvâne  
(IV, 281) || hañje cadulike<sup>41</sup> || hî mâṇahe vismayanirvede (IV, 282) ||

1) B. °mo 2) A. sa° 3) A. B. F. °tittha° 4) B. F. b. °sî 5) b. Ṣ nyac  
chaura° 6) B. b. °vat 7) B. so dânadau (sic!) 8) B. âutte; F. b. âutte  
9) b. mahende 10) b. °yo 11) B. tâvati 12) A. dhavaledha; B. F. b. dhâledha  
13) A. yaṁ yâ; B. ayaṁ ya; F. vâyaṁ a dâva; b. vâya | ya dâva 14) B. °iyâ  
15) A. khamte; B. kayamte 16) A. X; B. F. ç; b. z 17) b. kkhu 18) B.  
kahehi 19) A. B. b. ûça°; F. kuç° 20) F. b. ayya | 21) A. ûça°; B. ûçaladhaḥ;  
F. b. kuç° 22) A. B. °iya° 23) A. F. vamh° 24) A. B. F. kaliya 25) b. krgo  
26) A. B. F. b. ðaduah 27) A. B. F. b. °ḍua 28) b. pekkhidum 29) B. âgaahi  
30) B. kayale 31) B. °iya°; F. çuñiyade; A. B. °di 32) A. B. F. b. kaḥin 33) A.  
mudda 34) b. pâvemmi 35) B. F. dâni 36) B. F. b. °vayâla° 37) A. F. °tittha°;  
B. °tistha° (?) 38) b. °vâsî 39) B. tâ 40) B. vedetoḥ 41) b. caṭṭu.

vismaye | yathâ udâtтарâghave râxasaḥ | hî mânâhe jîvamtavaçcâ me  
 jaṇaṇî || nirvede | yathâ vikrântabhîme râxasaḥ | hî mânâhe palissamtâ  
 hage edeṇa niavidhiṇo<sup>1</sup> duvvavaçideṇa || ṇaṇi nanvarthe (IV, 283) || ṇaṇ  
 avaçalo<sup>2</sup>vaçappaṇiâ lâyaṇo<sup>5</sup> || ammahe harshe (IV, 284) || ammahe<sup>6</sup> eâe<sup>7</sup>  
 çummilâe<sup>8</sup> çupaligadhîde bhavaṃ || hî hî vidûshakasya (IV, 285) || hî hî  
 sampannâ me maṇoradhâ<sup>9</sup> piavayassassa<sup>10</sup> || çesham prâkr̥tavat (IV, 286) ||  
 mâgadhyâm api dirghahrasvau mitho vṛttâv (I, 4) ity ârabhya to do S  
 nâdau çaurasenyâm ayuktasyety (IV, 260) asmât prâg<sup>11</sup> yâni sûttrâṇi  
 teshu yâny<sup>12</sup> udâharaṇâni santi teshu madhye<sup>13</sup> amûni tadavasthâny  
 eva mâgadhyâm amûni punar evaṃvidhâni bhavantiti vibhâgaḥ svayam  
 abhyûhya darçanîyaḥ |

T. III, 2, 44. || jño ññaḥ paiçâcyâm || 303 ||

paiçâcyâm bhâshâyam jñasya sthâne ñño bhavati | paññâ<sup>14</sup> | saññâ |  
 savvañño | ñānam<sup>15</sup> | viññānam |

T. III, 2, 45. || rājño vâ ciñ<sup>16</sup> || 304 ||

paiçâcyâm rājña iti çabde yo jñakâras tasya ciñ<sup>17</sup> âdeço vâ bhavati |  
 râciñâ lapitam | raññâ lapitam | râciño dhanam<sup>18</sup> | rañño<sup>18</sup> dhanam<sup>18</sup> |  
 jña ity eva | râjâ<sup>18</sup> |

T. III, 2, 44. || nyanyor<sup>19</sup> ññaḥ || 305 ||

paiçâcyâm nyanyayoh sthâne ñño bhavati | kaññakâ | abhimaññû<sup>20</sup> |  
 puññakammo | puññāham |

T. III, 2, 43. || ño naḥ || 306 ||

paiçâcyâm ñakârasya nakâro<sup>21</sup> bhavati | gunagana<sup>22</sup>utto<sup>22</sup> | gunena |

T. III, 2, 46. || tados taḥ || 307 ||

paiçâcyâm<sup>23</sup> takâradakârayos to bhavati || tasya || bhagavatî | pavvatî |  
 satam || dasya || matanaparavaso | satanam | tâmotaro | pateso | vatanakam |

1) A.B.F.b. niya° 2) A.B.F.b. °opa° 3) b. °sa° 4) B.b. °ñiyâ 5) b. °yâ°  
 6) B. ahammahe 7) A.B.F. eyâe 8) B. su°; F. shu° 9) b. °nola° 10) A.B.F.b.  
 piya° 11) b. prâk 12) B. yâni 13) om. B. 14) om. b. 15) A.B.F.b. ññānam  
 16) b. ciñah 17) b. ciña 18) om. F.; b. râyâ 19) B. °nyo 20) B. °aññah  
 21) B.F.b. no 22) B. °yutto; F.b. °yukto 23) Zieht b. zum sâttram.

hoṭu<sup>1</sup> | ramatu | tumāto<sup>2</sup> | tumātu<sup>2</sup> | mamāto<sup>2</sup> | mamātu<sup>2</sup> | takârasya<sup>3</sup>pi  
takâraavidhânam âdeçântarabâdhanârtham<sup>3</sup> | tena patākâ<sup>4</sup> | vetaso<sup>5</sup> | ity  
âdy api siddham bhavati |

|| lo laḥ<sup>6</sup> || 308 ||

T. III, 2, 48.

paiçâcyâm<sup>7</sup> lakâra-sya lakâro<sup>8</sup> bhavati sīlam<sup>9</sup> kuḷam<sup>9</sup> jaḷam<sup>9</sup> saḷilam<sup>9</sup> |  
kamaḷam<sup>9</sup> |

|| çashoḥ saḥ || 309 ||

T. III, 2, 47.

paiçâcyâm çashoḥ so bhavati || çā || sobhati<sup>10</sup> | sobhanam | sasî | sakko |  
saṅkko || sha || visamo | visāno<sup>11</sup> | na kagacajādishaṭṭamyantāsūtrotam  
(IV. 324) ity asya bādhakasya<sup>12</sup> bādhanârtho<sup>12</sup> S yaṃ yogaḥ |

|| hrdaye yasya paḥ || 310 ||

T. III, 2, 52.  
V. X, 14.

paiçâcyâm hrdayaçabde yasya po bhavati | hitapakam | kim pi kim pi  
hitapake artham ciptayamāni |

|| ṭos tur vā || 311 ||

T. III, 2, 51.

paiçâcyâm ṭoḥ sthâne tur vā bhavati | kutumbakam<sup>13</sup> | kuṭumbakam<sup>14</sup> |

|| kṭvas tūnaḥ || 312 ||

T. III, 2, 61.  
V. X, 13.

paiçâcyâm kṭvâpratyayasya sthâne tūna ity âdeço bhavati | gaṃtūna |  
raṃtūna | hasitūna | paḍhitūna<sup>15</sup> | kadhitūna<sup>16</sup> |

|| tṭhūnatthūnau<sup>17</sup> sṭṭvāḥ || 313 ||

T. III, 2, 62.

paiçâcyâm<sup>18</sup> sṭṭvā ity asya sthâne tṭhūna<sup>19</sup> tthūna ity<sup>20</sup> âdeçau bhavataḥ |  
pūrvasyāpavāḥ | natṭhūna | natthūna | tatṭhūna<sup>21</sup> | tatthūna |

|| ryanasṭṭam<sup>22</sup> riyasinasatāḥ kvacit || 314 ||

T. III, 2, 50.  
V. X, 6, 7, 8.

paiçâcyâm ryanasṭṭam sthâne yathāsaṃkhyam riya sina saṭa ity âdeçāḥ  
kvacid<sup>23</sup> bhavanti | bhâryā bhâriyā snâtam sinâtam | kaṣṭam kaṣaṭam<sup>24</sup> |  
kvacid iri kim || sujjo<sup>25</sup> | sunusā<sup>25</sup> | tiṭṭho<sup>26</sup> |

1) B. hoṣu 2) om. B. F. 3) A. F. °vādha° 4) B. pakā 5) F. vetiso  
6) A. B. F. b. laḥ 7) Zieht b. zum sūtram 8) A. B. b. la°; F. lo 9) A. B. F. b.  
°lam °li° 10) A. sobhavati; B. sobathe u. *adl.*: sobhane 1. hd. rand. 11) B. b. ki°  
12) F. vā° 13) B. stellt 14. 13. 15) A. B. F. b. paṭhi° 16) A. kathi° 17) b.  
ddhūnatthūno 18) om. b. 19) b. ddhūna 20) B. *ins.*: etāv 21) b. °ddhū°  
22) b. °sṭṭā 23) b. °cit 24) B. sakaṭam 25) B. °na° 26) 1. hd. A. viṭṭho;  
corr. 2. hd. rand.

T. III, 2, 59. || **kyasyeyyah** || **315** ||

paiçâcyâm kyapratyayasya iyya ity âdeço bhavati | giyyate | diyyate |  
ramiyyate | paḍhiyyate<sup>1</sup> |

T. III, 2, 60. || **krgo<sup>2</sup> điraḥ** || **316** ||

paiçâcyâm krgaḥ<sup>3</sup> parasya kyasya sthâne đira ity âdeço bhavati |  
puḍhumatamsane<sup>4</sup> savvassa yyeva sammânāṃ kirate<sup>5</sup> |

T. III, 2, 49. || **yâdrçâder dus<sup>6</sup> tiḥ** || **317** ||

paiçâcyâm yâdrça ity evam âdinām dr ity asya sthâne tir âdeço bha-  
vati | yâtiso | tâtiso<sup>7</sup> | etiso<sup>8</sup> | aññâtiso<sup>9</sup> | yumhâtiso<sup>10</sup> | amhâtiso |

T. III, 2, 56. || **icecaḥ** || **318** ||

paiçâcyâm icecoḥ sthâne tir âdeço bhavati | vasuāti | bhoti | neti | teti |

T. III, 2, 57. || **ât teç ca** || **319** ||

paiçâcyâm akârât parayor<sup>11</sup> icecoḥ sthâne teç<sup>12</sup> cakârât tiç câdeço<sup>13</sup>  
bhavati | lapate<sup>9</sup> | lapati | acchate | acchati | gacchate | gacchati | ramate |  
ramati || âd iti kim || hoti | neti |

T. III, 2, 58. || **bhavishyaty eyya eva** || **320** ||

paiçâcyâm icecoḥ sthâne bhavishyati eyya eva bhavati na tu ssiḥ<sup>14</sup> |  
taṃ taṭṭhûna<sup>15</sup> cimtitaṃ raññâ kâ esâ huveyya<sup>16</sup> |

T. III, 2, 55. || **ato naser đâtodâtû<sup>17</sup>** || **321** ||

paiçâcyâm akârât parasya naser đitan âto âtu ity âdeçau bhavataḥ |  
tâva ca<sup>18</sup> tie tûrâto yyeva tiṭṭho<sup>19</sup> | tûrâtu<sup>20</sup> | tumâto | tumâtu | ma-  
mâto | mamâtu |

T. III, 2, 53. || **tadidamosh țâ nena striyâm tu nâe** || **322** ||

54.

paiçâcyâm tadidamoḥ sthâne țapratyayena saha nena ity âdeço bhavati |  
strilînge tu nâe ity âdeço bhavati | tattha ca<sup>21</sup> nena | katasinâ<sup>22</sup> nena ||

1) A. B. paṭhi°; om. F. 2) So A. B. F. b. 3) So A. B. F. b. 4) A. puthu°  
F. pudha° 5) B. °ti 6) A. B. drs 7) B. F. b. ins. ketiso 8) B. F. b. bhavâtiso  
9) om. F. 10) B. tumhâ°; b. umhâ° 11) b. °yoḥ 12) A. b. te; F. teḥ 13) B. F.  
ca âd° 14) B. hi; F. hiḥ 15) B. taṭṭh°; b. taddhûna 16) B. huviyyaḥ 17) B.  
ator naser nîtođârta (sic!) 18) B. b. va 19) B. di° 20) F. b. dû° 21) B. b. va  
22) B. °asitâ.

striyām || pūjito ca<sup>1</sup> nāe pātaggakusumappatānena<sup>2</sup> || tēti kim || evaṃ  
cintayanto gato so tāe samipam<sup>3</sup> |

|| cesham caurasenivat || 323 ||

T. III, 2, 63.  
V. X, 2.

pañcāyām yad uktam tato ṣ nyae<sup>4</sup> cesham<sup>5</sup> pañcāyām caurasenivad<sup>6</sup>  
bhavāti | adha sasariro bhagavaṃ makara-dhajo<sup>7</sup> ittha<sup>8</sup> paribbhanamto  
huveyya | evaṃvidhāe bhagavati kadham tāpasavesagahanam<sup>9</sup> katam  
etisam atitthapuravam<sup>10</sup> mahādhanam<sup>11</sup> tatthūna<sup>12</sup> | bhagavaṃ yati<sup>13</sup>  
mam varam payacchase<sup>14</sup> | rājam<sup>15</sup> ca<sup>16</sup> dāva loka<sup>17</sup> | tāva ca<sup>18</sup> tie  
tūrato<sup>19</sup> yyeva tiṭṭho so āgacchamāno<sup>20</sup> rājā<sup>21</sup> |

|| 22na kagacajādishaṭṭamyañtasūtroktam || 324 ||

T. III, 2, 63.

pañcāyām kagacajataḍḍapayavāṃ prāyo lug (I, 177) ity ārahya ṣaṭ-  
ṭamācābasudhāsaptajñeshy<sup>22</sup> ād-ṭ cha<sup>24</sup> (I, 265) ihi yāvad yāni sūtrāṇi  
tair yad uktam kāryam tan na bhavati | makaraketū sagaraputtavacanam  
vijayasenena lapitam | matanam | pāpam | āyudham | tevaro | evam  
anyasūtrāṇām apy udāharāṇāni draśṭavyāni |

|| cūlikāpañcācike<sup>25</sup> tṛtīyaturyayor ādyadvitīyan || 325 ||

T. III, 2, 65.  
V. X, 3.

cūlikāpañcācike vargāṇām tṛtīyaturyayor sthāne yathāsaṃkhyam ādyā-  
dvitīyan bhavataḥ | nagaram nakaram | mārgaṇaḥ makkano | giritaṇaḥ  
kiritāṇaḥ | meghaḥ mekko | vāghraḥ vakkho | gharinaḥ khammo  
rājā rācā<sup>26</sup> | jarjaram caccaram<sup>27</sup> | jñūtaḥ cīnūto | nirjaraḥ niccharo  
jbarjaraḥ chaccharo<sup>28</sup> | taḍḍagam taṭṭakam<sup>29</sup> | maṇḍalam maṇṭalam<sup>30</sup>  
ḍamarukaḥ ṭamaruko | gāḍham kāṭham | shaṇḍhaḥ<sup>31</sup> saṇṭho<sup>32</sup> | ḍhakkā  
ṭhakkā | maḍanaḥ maṭano | kandaṇḍhaḥ kaṇṭappo | dāmodaraḥ tāmotaro  
madhuraḥ mathuraḥ | bāndhavaḥ paṇṭhavo<sup>33</sup> | dhūli thūli<sup>34</sup> | bālakaḥ<sup>35</sup>

1) b. va 2) A. yāt; F. pātamāku 3) F. evam; b. samive 4) B. ṣ nya  
5) B. ce 6) b. evat 7) B.F.b. dhvajo 8) B.F.b. ettha 9) B. (om. vesa)  
10) B. puvvaṃ 11) A. evanaṃ; F. evanaṃ 12) b. taddhūna 13) B.F.b. yadi  
14) b. payatthase 15) b. rājam 16) F. vaṃ 17) A.B.F.b. loka 18) om. B.b.  
19) F.b. dū 20) b. agacch 21) b. rājā 22) b. hat davor: atha cūlikāpañcāci  
23) A.B.F.b. eva 24) b. ca 25) F. us. baṇḍam (sic) 26) b. rācā 27) B.  
caccaram 28) B. charecharo 29) b. gam 30) A.B.b. lam; om. F. 31) A.  
shaṇḍham 32) A. saṇṭham 33) b. paṇḍhavo 34) A. ghūli; B.b. li 35) B.F. vā.

pâlako<sup>1</sup> | rabhasaḥ raphaso | rambhâ ramphâ | bhagavatî phakavatî<sup>2</sup> |  
niyojitaṃ niyocitaṃ | kvacil lâxanikasyâpi | paḍimâ ity asya sthâne  
paṭimâ<sup>3</sup> | dâḍhâ ity asya sthâne tâṭhâ |

T. III, 2, 64. || **rasya lo vâ** || 326 ||

cûlikâpaiçâcike rasya sthâne lo vâ bhavati | panamatha <sup>4</sup>panayapakuppi<sup>5</sup>-  
<sup>6</sup>tagolicalanaggalaggapatibimbam<sup>7</sup> | tasasu nakhatappanesum<sup>8</sup> ekâtasa-  
tanuthalam<sup>9</sup> luddam<sup>10</sup> || naccamtassa<sup>11</sup> ya <sup>12</sup>lilâpâtukkhevena<sup>13</sup> kampitâ  
vasuthâ<sup>14</sup> | ucchallamti<sup>15</sup> samuddâ sailâ nipatamti<sup>16</sup> tam<sup>17</sup> halam  
namatha ||

T. III, 2, 66. || **nâdiyuḥjor anyeshâm** || 327 ||

cûlikâpaiçâcike Ṣ py<sup>18</sup> anyeshâm âcâryânâṃ matena tṛṭiyaturyayor<sup>19</sup>  
âdau vartamânayor yuji dhâtau câdyadvitīyau na bhavataḥ | gatiḥ gatiḥ |  
gharmah ghammo | jîmûtaḥ jîmûto | jharjharah<sup>20</sup> jhaccharo<sup>20</sup> | ḍamarukaḥ  
ḍamaruko | ḍhakkâ ḍhakkâ<sup>20</sup> | dâmodarah dâmotaro<sup>21</sup> | bâlakah<sup>22</sup> bâlako<sup>23</sup> |  
bhagavatî bhakavatî<sup>24</sup> | niyojitaṃ niyojitaṃ |

T. III, 4, 67. || **çesham prâgvat** || 328 ||

cûlikâpaiçâcike tṛṭiyaturyayor ity âdi yad uktaṃ tato Ṣ nyac chesham  
prâktanapaicâcikavad<sup>25</sup> bhavati | nakaram | makḡano<sup>26</sup> | anayor no  
natvam<sup>27</sup> na bhavati nasya<sup>28</sup> ca<sup>29</sup> natvam<sup>30</sup> syât | evam anyad api |

T. III, 3, 1. || <sup>31</sup>svarânâṃ svarâḥ prâyo Ṣ pabhramçe || 329 ||

apabhramçe svarânâṃ sthâne prâyaḥ svarâ bhavanti | kaccu | kâcca |  
veṇa | vîṇa | bâha<sup>32</sup> | bâhâ<sup>32</sup> | bâhu<sup>33</sup> | paṭṭhi | piṭṭhi<sup>34</sup> | puṭṭhi<sup>34</sup> | taṇu |  
tiṇu | tṛṇu | sukidu<sup>35</sup> | sukū<sup>36</sup> | sukṛdu | kinnaū<sup>37</sup> | kilinnaū<sup>37</sup> | liha |

1) A. B. b. °la° 2) A. 1. hd., B. °ga° 3) b. °ḍhi° 4) B. (om. pa); b. °yappa°  
5) B. °kupi° 6) b. (om. lagga) 7) b. paḥbimb° 8) A. 1. hd. °tesum, corr. 2. hd.  
9) A. B. °lam; b. °tanutthalam; F. taṭutthalam 10) b. luddham 11) b. °tasya  
12) A. B. b. lilâ° 13) A. ins. jassa 14) b. °dhâ 15) A. utthall°; B. b. ucchala°  
16) B. nitamta 17) B. ta; om. F. 18) B. (om. py a) 19) B. caturthayor 20) om. F.  
21) F. b. ḍaro 22) A. F. vâ° 23) A. F. vâla°; B. b. bâla° 24) b. °ga° 25) b. °vat  
26) b. °ro 27) b. ins. ca 28) B. nasya 29) b. tu 30) B. natvam; F. add. na  
31) b. hat davor: atha apabhramçabhâshâ 32) A. B. F. b. vâ° 33) A. B. F. vâ°  
34) om. F. 35) A. °vu; B. °ḍu 36) b. °io 37) b. °ao.

lila leha gañri gori prāyograhapād yasyāpabhramṇe viśesho vaxyate<sup>1</sup>  
tasyāpi kvacit prākṛtavac<sup>2</sup> chaurasenivac<sup>3</sup> ca<sup>4</sup> kāryam bhavati |

|| syādaṁ dirghahrasvaṁ || 330 ||

T. III, 4, 1.

apabhramṇe nāmo ṣ ntyasvarasya<sup>5</sup> dirghahrasvaṁ<sup>6</sup> syādaṁ prāyo bha-  
vataḥ | sau || dholā sāmālā dhaṇa campāvannī nāi<sup>7</sup> suvaṇṇareha<sup>8</sup>  
kasavattāi dīpi || 1 || āmantrye || dholā<sup>9</sup> māi<sup>10</sup> tuhu<sup>11</sup> vāriā<sup>12</sup> mā  
karu<sup>13</sup> dihā mānu<sup>14</sup> || nibbāe gamiḥi rattādi daḍavaḍa hoi viḥānu || 2 ||  
striyām || bittie<sup>15</sup> māi<sup>16</sup> bhāpiā<sup>17</sup> tuhu<sup>18</sup> mā karu<sup>19</sup> vāpki<sup>20</sup> dīthi<sup>21</sup> ||  
putti sakanni<sup>22</sup> bhāli ji<sup>23</sup> vā<sup>24</sup> māraī hīai<sup>25</sup> paṭṭhi<sup>26</sup> || 3 || jasi || ei ti  
ghoḍā eha thali ei ti nisiā khagga || etthu<sup>27</sup> muṇisima jāpiā<sup>28</sup> jo navi  
vālai vagga || 4 || || evaṁ vibhaktāntareṣv apy udāhāryam |

|| syamoraśyot || 331 ||

T. III, 4, 2.

apabhramṇe ṣ kārasya<sup>29</sup> syamora parayor<sup>30</sup> ukāro bhavati | dahamuhu<sup>31</sup>  
bhuvanabhayanīkaru tośasāṅkaru<sup>32</sup> niggaū rahavari<sup>33</sup> caḍiāū<sup>34</sup> | caū-  
muhu<sup>35</sup> chaṇmuhu<sup>36</sup> jhāivi<sup>37</sup> ekkahīp lāivi nāvaī<sup>38</sup> daīveṇ<sup>39</sup> ghaḍiāū<sup>40</sup> ||

|| <sup>41</sup>sau pūṁsy od vā || 332 ||

T. III, 4, 3.

apabhramṇe pulliṅge vartamānasya nāmo ṣ kārasya sau pare okāro<sup>42</sup>  
vā<sup>43</sup> bhavati | agaliānehanivattāham joṇalakkhu vi jāu<sup>44</sup> || varisasaṇa  
vi jo milāi sahi sokkhaḥam so thāu<sup>45</sup> || 1 || pūṁsīti kim || aṅgaḥim<sup>46</sup>  
aṅgu na milāi<sup>47</sup> hāi ahareṇ<sup>48</sup> ahāru na paitu | pia joṇtihe muha-  
kamalu<sup>49</sup> emvāi<sup>50</sup> surāū<sup>51</sup> samattu || 2 ||

|| eṭ ti || 333 ||

T. III, 4, 5.

apabhramṇe ṣ kārasya<sup>52</sup> tīyām ekāro bhavati | jo mahu dīpā dihaḍā<sup>53</sup>  
daīeṇ<sup>54</sup> pavasaṁteṇa | tāpa<sup>55</sup> gaṇāntie aṅguliū jajjariāū<sup>56</sup> nahēṇa ||

1) b. 'ti 2) B. prākṛtavac ca gau<sup>2</sup>; b. 'vat gau<sup>3</sup> 3) B. 'vat 4) om. B.  
5) B. ṣ ntyasya 6) B. 'hrasvo 7) A. nāi; b. nāi 8) B. suvaṇṇa<sup>8</sup> 9) B. dholā  
10) B. māi; b. māi 11) F. tuha; b. tuhaṇ 12) F. 'iyā; B. 'iu; b. 'io 13) F. kuru  
14) A. B. mānu; F. 'pa 15) A. F. vittie; B. bitie 16) B. F. māi; b. māi  
17) bhāpiā; B. bhāpi 18) B. F. tuhaṇ; b. tuhaṇ 19) b. 'ki 20) b. 'ti  
21) b. 'kappi 22) A. F. jīva; B. b. jīva 23) A. F. hīai; b. hīai 24) b. 'iṭṭhi  
F. 'yatṭhi 25) edd. b. ettha; A. jāpiā; b. jāpiā 26) F. 'alai 27) B. b. akāro  
28) B. F. b. 'yoḥ 29) b. 'ha 30) tośiya<sup>30</sup> 31) b. rahevaḍiṇ 32) B. 'ao 33) b. jhāvi  
34) B. b. nāo 35) b. daīvaṇ 36) F. om. (sau bis thāu incl.) 37) B. ukāro 38) om. b.  
39) A. B. jāo 40) b. thāu 41) B. b. 'hi 42) A. F. b. milu; B. milo 43) B. b. 're  
44) B. 'hu<sup>44</sup> 45) b. emvāi 46) A. 'ruu 47) B. akāro 48) A. F. diya<sup>48</sup> 49) B. F. b.  
daīe 50) b. tāpaṇ 51) A. 'iyā.

T. III, 4, 6. || **ñinec<sup>1</sup> ca || 334 ||**

apabhraṃṣe akârasya<sup>2</sup> ñinâ<sup>3</sup> saha<sup>4</sup> ikâra ekâraç ca bhavataḥ<sup>5</sup> | sâyarū<sup>6</sup>  
uppari<sup>7</sup> taṇu dharaī tali<sup>8</sup> ghallaī rayanaīm | sâmi subhiccu vi pari-  
haraī sammanānei khalāim || tale ghallaī |

T. III, 4, 4. || **bhisy ed vâ || 335 ||**

apabhraṃṣe ṣ kârasya<sup>9</sup> bhisi pare ekâro vâ<sup>10</sup> bhavati | guṇahim<sup>11</sup> na  
sāmpaya<sup>12</sup> kitti para phala lihiā<sup>13</sup> bhumjanti<sup>14</sup> | kesari na lahaī boḍḍia<sup>15</sup>  
vi<sup>16</sup> gāya lakkhehim gheppanti ||

T. III, 4, 7. || **ñaser hehū || 336 ||**

asyeti pañcamyantaṃ vipariṇamyate | apabhraṃṣe ṣ kârât<sup>9</sup> parasya  
ñaser he hu ity âdeçau<sup>17</sup> bhavataḥ | vacchahe gr̥haī<sup>18</sup> phalaī<sup>19</sup> jaṇu  
kaḍu pallava vajjei | to vi mahaddumu<sup>20</sup> suaṇu<sup>21</sup> ji<sup>22</sup>va<sup>22</sup> te ucchaṃge<sup>23</sup>  
dhareī<sup>24</sup> || vacchahu<sup>25</sup> gr̥haī<sup>18</sup> |

T. III, 4, 8. || **bhyaso hum || 337 ||**

apabhraṃṣe<sup>26</sup> ṣ kârât<sup>9</sup> parasya bhyasaḥ pañcamibahuvacanasya hum  
ity âdeço bhavati | dūruddāṇem<sup>27</sup> paḍiu khalu appaṇu jaṇu mārei<sup>28</sup> |  
jiḥam<sup>29</sup> girisimḡahum paḍia sila annu<sup>30</sup> vi cūru<sup>31</sup> karei ||

T. III, 4, 9. || **ñasaḥ suhossavaḥ || 338 ||**

apabhraṃṣe ṣ kârât<sup>9</sup> parasya ñasaḥ sthāne su ho ssu iti traya âdeçā  
bhavanti | jo guṇa govaī appaṇā payaḍā karaī parassu | tasu haūm  
kalijugi<sup>32</sup> dullahaho bali kijaūm<sup>33</sup> suaṇassu<sup>34</sup> ||

T. III, 4, 10. || **āmo ham || 339 ||**

apabhraṃṣe ṣ kârât<sup>9</sup> parasyāmo ham ity âdeço bhavati | taṇaham  
taijji bhaṃgi navi tem<sup>35</sup> avaḍayaḍi<sup>36</sup> vasanti | aha jaṇu laggivi<sup>37</sup> uttaraī  
aha saha<sup>38</sup> saīm majjanti ||

1) A. ñi° 2) A. ñinā; B. stellt 3. 2. 4) om. B. 5) F. bhavati 6) b. °ra  
7) b. upari 8) F. tala 9) B. akâr° 10) om. b. 11) B. F. b. guṇehim 12) A.  
sāmpai 13) A. lihiyā 14) B. °janti 15) A. voḍḍia; B. boḍḍiaī; F. voddia  
16) om. B. 17) b. ins. vā 18) B. gr̥haī 19) B. F. phalaīm; A. phalaī 20) F. B. °ma  
21) B. suyaṇu 22) A. jemva; B. jimva; F. jima; b. jimba 23) F. b. °gi 24) b.  
°reim 25) b. °hū 26) om. F. 27) B. °ḍvā°; b. °ḍḍāpe 28) b. mārai 29) b. jilim;  
F. jiha 30) F. b. anna 31) B. cchūru 32) F. b. °yugi 33) A. kijaū 34) A. suya°  
35) F. b. te 36) b. (om. y) 37) b. bhaggivi 38) b. sahi.



|| **hum cedudbhyām<sup>1</sup>** || **340** ||

T. III, 4, 15.

apabhramṣe ikārokārābhyām parasyāmo hum haṃ cādeṣau<sup>2</sup> bhavataḥ |  
 daīu<sup>3</sup> ghaḍāvaī vaṇi tarubum saūṇihaṇi<sup>4</sup> pakka phalāim | so vari sukkhu<sup>5</sup>  
 paṭṭha ṇavi kaṇṇaḥam<sup>6</sup> khalavayaṇāim<sup>7</sup> || 1 || prāyo S dhikārāt kvacit  
 supo S pi<sup>8</sup> hum || dhavalu visūrai sūṇiaho<sup>9</sup> garuā bharu<sup>10</sup> pekkhevi |  
 haūm<sup>11</sup> ki na juttaū duhum<sup>12</sup> disihim khamḍai<sup>13</sup> donṇi karevi || 2 ||

|| **nasibhyasūnām<sup>14</sup>** **hehumhayaḥ** || **341** ||T. III, 4, 13.  
14.

apabhramṣe idudbhyām pareshām nāsi bhyas nī ity eteshām yathāsam-  
 khyam he hum hi ity ete traya ādeṣā bhavanti | nāser he | girihe  
 silāyalu taruhe phalu gheppai nīśā<sup>15</sup> vānu<sup>16</sup> | gharu melleppinu<sup>17</sup> mā-  
 ṇusahaṃ to vi na ruccai<sup>18</sup> ranu || 1 || bhyaso hum<sup>19</sup> || taruhum<sup>20</sup> vi  
 vakkalu phalu muṇi vi parihaṇu asaṇu lahaṇti sāmihum ettiu aggalau  
 āyaru bhiceu<sup>21</sup> gṛhaṇti || 2 || ner hi || aha viralapahau<sup>22</sup> ji kalihi  
 dhammu || 3 ||

|| **āt to nānusrāu** || **342** ||

T. III, 4, 11.

apabhramṣe S kārāt<sup>23</sup> parasya tāvacanasya nānusrāu ādeṣau<sup>24</sup> bha-  
 vataḥ | daīem pavasamteṇa |

|| **em<sup>24</sup>** **cedutaḥ** || **343** ||

T. III, 4, 12.

apabhramṣe ikārokārābhyām parasya tāvacanasya em<sup>24</sup> cakārāṇ<sup>25</sup> nā-  
 nusrāu ca bhavanti || em<sup>24</sup> || aggiem<sup>26</sup> uṇhaū hoi jagu vāem<sup>27</sup> sialu<sup>28</sup>  
 te<sup>29</sup> va<sup>30</sup> | jo puṇu<sup>31</sup> aggiṃ sialā<sup>32</sup> tasu uṇhattaṇu<sup>33</sup> ke<sup>34</sup> va<sup>35</sup> || 1 || nā-  
 nusrāu || vippiaāraū<sup>36</sup> jāi vi<sup>37</sup> piu<sup>38</sup> to vi tam āṇahi ajju<sup>39</sup> | aggiṇa  
 daḍḍhā jāi vi gharu to<sup>40</sup> tem<sup>41</sup> aggiṃ<sup>42</sup> kajju || 2 || evam ukārād apy  
 udāhāryāḥ<sup>43</sup> |

1) b. ved° 2) B. b. vād°; F. °deṣo bhavati 3) B. b. daīvu 4) b. saṇiham  
 5) A. sukka 6) B. b. °hiṇ 7) b. °ya° 8) A. 1. hḍ. supāpi; corr. 2. hḍ.  
 9) b. wiederholt die silben: miaho 10) b. bhara 11) b. hum 12) B. b. °hu  
 13) B. °ḍamṇ; b. °ḍamṇ; F. °ḍai 14) B. °ḍinā (sic) 15) A. F. b. nīśāmvā°;  
 B. nīśāma° 16) b. melleppinu 17) B. ruvvaī 18) F. om. hier hum bis ner;  
 hat es hinter s. 342. 19) b. taruhum; B. bhasahum (sic) 20) B. bhicea 21) B. °hāo  
 22) B. F. b. akār° 23) b. ius. vā 24) b. e° 25) b. °rāt 26) b. aggie°  
 27) b. vāe° 28) B. F. siyalu 29) A. F. temva; B. temū; b. temba 30) F. b. puṇa  
 31) A. siyalā 32) B. °hata° 33) A. B. kemva; F. kimva; b. kemba 34) A.  
 vippiaār°; b. vippiayār° 35) B. bi 36) B. ppiu 37) b. ajju 38) b. tom  
 39) B. tihi 40) B. aggiṃ 41) F. °yam.

T. III, 4, 17. || **syamjaśasām<sup>1</sup> luk || 344 ||**

apabhrañçe si am jas<sup>2</sup> śas ity eteshām<sup>3</sup> lopo bhavati | ei ti<sup>4</sup> ghoḍā  
 eha thali ity ādi | atra syamjaśām<sup>5</sup> lopah | ji<sup>6</sup>va<sup>6</sup> ji<sup>6</sup>va<sup>6</sup> vaṃkima loṇa-  
 haṃ<sup>7</sup> niru<sup>8</sup> sāmali<sup>9</sup> sikkhei | ti<sup>10</sup>va<sup>10</sup> ti<sup>10</sup>va<sup>10</sup> vammahu niaya<sup>11</sup> sara  
 kharapatthari<sup>12</sup> tikkhei || atra syamjaśām |

T. III, 4, 16. || **shashṭhyāḥ || 345 ||**

apabhrañçe shashṭhyā vibhakteḥ<sup>13</sup> prāyo lug bhavati | <sup>14</sup>saṃgarasaahim<sup>15</sup>  
 ju vaṇṇiaī<sup>16</sup> dekkhu<sup>17</sup> amhārā kamtu | aīmatthaṃ cattamkusahaṃ gaya  
 kumbhaīm<sup>18</sup> dāramtu || pṛthaggyo laxyānusārārthaḥ |

T. III, 4, 18. || **āmantrye jaso hoḥ || 346 ||**

apabhrañçe āmantrye Ṣ rthe vartamānān nāmnah parasya jaso ho ity  
 ādeṣo bhavati | lopāpavādaḥ | taruṇaho<sup>19</sup> taruṇiho<sup>20</sup> muṇiṃ māi<sup>21</sup>  
 karahu ma<sup>22</sup> appaho ghāu<sup>23</sup> ||

T. III, 4, 19. || **bhissupor him<sup>24</sup> || 347 ||**

apabhrañçe bhissupoh sthāne him ity ādeṣo bhavati | guṇahim<sup>25</sup> na  
 sampaya<sup>26</sup> kitti para<sup>27</sup> || sup || bhāirahi<sup>28</sup> ji<sup>29</sup>va<sup>29</sup> bhārai<sup>30</sup> maggahim<sup>31</sup>  
 tihim<sup>32</sup> vi payatṭai ||

T. III, 4, 24. || **striyām jaśasor<sup>33</sup> ud ot || 348 ||**

apabhrañçe striyām vartamānān nāmnah parasya jaśaḥ śasaḥ ca pratye-  
 kam udotāḥ ādeṣau bhavataḥ<sup>34</sup> | lopāpavādaḥ<sup>35</sup> || jaśaḥ || aṃgulio<sup>36</sup>  
 jajjariāu naheṇa || śasaḥ || suṇḍara savvaṃgāo vilāsiṇiū<sup>37</sup> peccamātāṇa |  
 vacanabhedān na yathāsaṃkhyam |

1) b. °jaṣṣa° 2) b. jaṣ 3) B. eshām 4) A. B. b. te 5) B. °jaśasām  
 6) A. B. F. jimva; b. jimba 7) b. °ha 8) B. niru 9) B. ṇamvali; b. sāmali;  
 F. sāmvaṇi 10) A. B. F. timva; b. timba 11) B. nia 12) B. (om. ri) 13) B. F. b.  
 vibhaktyāḥ 14) B. ins. pīndi über der zeile hinter saṃgara 15) A. F. b. °saehim;  
 B. °saehi 16) B. vattiaī; F. vanniaī 17) B. dikku 18) b. kumbhaya 19) B.  
 °ho; F. stellt 20. 19. 21) A. B. māim 22) b. mappaho 23) B. ghāo 24) B. hi  
 25) F. b. °ne° 26) F. b. sampāi 27) B. parā 28) A. bhāirahim; F. °him 29) A. B. F.  
 jimva; b. jimba 30) B. bhāirahi 31) B. F. °ehi; F. b. °ehim 32) B. °hi 33) b.  
 jaṣṣa° 34) A. bhavato 35) A. B. F. b. °vāḍau 36) B. °liu 37) B. b. °ṇiō.

|| **ṭa e** || 349 ||

apabhraṇṇe striyāṃ vartamānān nāmnāḥ parasyāśh<sup>1</sup> ṭāyāḥ sthāne e ity ādeṇo bhavati | nīamuhakarahiṃ<sup>2</sup> vi mudlha<sup>3</sup> kira<sup>4</sup> apdhārāḥ paḍipekkhaḥ sasiṇaṇḍalacandimae piṇu kāi<sup>5</sup> na dūre<sup>6</sup> dekkhaḥ<sup>7</sup> || jahiṃ maragaya-kamptie<sup>8</sup> samvaliṃ<sup>9</sup> ||

|| **nasāsyor he** || 350 ||

T. III, 4, 21.

apabhraṇṇe striyāṃ vartamānān nāmnāḥ parayor nās nāsī ity etayor he<sup>10</sup> ity ādeṇo bhavati | nasāḥ tucchamaṇḍhahe<sup>11</sup> tucchajampirāhe tucchaccharonāvaliḥ<sup>12</sup> tucchārāya tucchayarahāsahe<sup>13</sup> | piavayaṇu ala-hamptiāhe<sup>14</sup> tucchakāya<sup>15</sup> vammahanivāsahe<sup>16</sup> | annu ju tucchadūṃ tahe dhaṇahe<sup>17</sup> tam<sup>18</sup> akkhaṇaṇḍa<sup>19</sup> na jāi kaṭari<sup>20</sup> thaṇamptaru<sup>21</sup> muddhaḍahe<sup>22</sup> jeṇ<sup>23</sup> maṇu vici na<sup>24</sup> māi<sup>25</sup> || 1 || naseḥ |<sup>26</sup> rakkhejjahu taruṇaḥ<sup>27</sup> appaṇā<sup>28</sup> bālahe<sup>29</sup> jāyā visamathāṇa<sup>30</sup> | phoḍeṇṭi<sup>31</sup> je<sup>32</sup> hiaḍaṇḍa<sup>33</sup> appaṇaṇḍa<sup>34</sup> tāḥaṇi parāi kavaṇa ghaṇa<sup>35</sup> || 2 ||

|| **bhyasāmor huḥ** || 351 ||

T. III, 4, 23.

apabhraṇṇe striyāṃ vartamānān nāmnāḥ parasya bhyasa<sup>36</sup> āmaṣ ca hu ity ādeṇo bhavati | bhallā huā ju<sup>37</sup> māriā bahiṇi<sup>38</sup> mahārā kamtu | lajjijjamtu<sup>39</sup> vāyaṇsiāhu jāi bhaggā gharu eṇtu || vāyaṣābhiyo vāya-syānāṃ<sup>40</sup> vety arthaḥ |

|| **ner hi** || 352 ||

T. III, 4, 20.

apabhraṇṇe striyāṃ vartamānān nāmnāḥ parasya ñeḥ saptamyekavaca-nasya hi<sup>41</sup> ity ādeṇo bhavati | vāyasu udḍāvaṇṭiāe<sup>42</sup> piṇu diṭṭhaṇi sahasa tti<sup>43</sup> | addhā valayā mahiḥi<sup>44</sup> gaya addhā phutṭa taḍa tti<sup>45</sup> ||

1) B. parash 2) A. niya°; b. niamukara° 3) b. sudlha; F. ṣudlha 4) B. F. b. kara 5) edd. b. kām 6) b. ddūre; B. dūre 7) B. dakkh° 8) b. °gayamkatie 9) B. °cali° 10) B. °yoh 11) B. majjhehe; b. majjhhahe 12) B. (om. li) 13) B. °yaru° 14) b. piya° 15) b. °haṇḍiāhe 16) B. °valaṇa° 17) B. setzt dahinter: 23. 18) b. thaṇahe 19) B. tam 20) F. b. akkhaṇaḥ 21) F. kaṭamptari 22) A. B. b. ghaṇamtu°; F. ya° 23) b. mudva° 24) B. F. b. jam 25) A. B. ṇa 26) B. setzt dahinter 27) A. B. F. b. stellen die beiden verse um; cfr. s. 367. 28) A. F. b. loaho; B. lo (sic) 29) B. (om. appa) 30) B. F. b. vālahe 31) b. °matthāṇa; F. °ghaṇā 32) b. phoḍa° 33) b. jehiṇi; F. ji 34) A. °ḍaṇi; b. ḍaḍaṇi 35) A. B. ghaṇa; F. ghaṇu; b. dhaṇa 36) B. F. °saḥ 37) B. ja 38) A. F. vaho 39) B. F. b. lajjjeji° 40) b. vāyaṣy° 41) B. F. hiṇ 42) B. udvā°; F. °aye 43) b. sahasanti 44) B. F. °hiṇ 45) b. taḍanti.

T. III, 4, 25. || **klibe<sup>1</sup> jasçasor<sup>2</sup> im || 353 ||**

apabhramçe<sup>3</sup> klibe<sup>1</sup> vartamânân nâmnah parayor<sup>4</sup> jasçasoh<sup>2</sup> im<sup>5</sup> ity âdeço bhavati | kamalaîm mellavi aliulaîm karigaṃdâîm mahamti | asulahaṃ<sup>6</sup> ecçhaṇa jâham bhali te navi dûru<sup>8</sup> gaṇamti<sup>9</sup> ||

T. III, 4, 26. || **kântasyâta um syamoh || 354 ||**

apabhramçe klibe<sup>1</sup> vartamânasya kakârântasya nâmo yo Ṣ kâras tasya syamoh parayoh um ity âdeço bhavati<sup>10</sup> | annu ju tucchaum tahe dhaṇahe || bhaggaum<sup>11</sup> dekhivi<sup>12</sup> niaya balu<sup>13</sup> balu<sup>14</sup> pasariaum parassu<sup>16</sup> | ummillaî sasireha<sup>17</sup> ji'va<sup>18</sup> kari karavâlu<sup>19</sup> piassu<sup>20</sup> ||

T. III, 4, 27. || **sarvâder nâser hâṃ || 355 ||**

apabhramçe sarvâder akârântât parasya nâser hâṃ ity âdeço bhavati | jahâṃ homtao<sup>21</sup> âgado | tahâṃ homtao<sup>21</sup> âgado | kahâṃ homtao<sup>21</sup> âgado |

T. III, 4, 28. || **kimo ñihe<sup>22</sup> vâ || 356 ||**

apabhramçe kimo Ṣ kârântât<sup>23</sup> parasya nâser ñihe<sup>22</sup> ity âdeço<sup>24</sup> vâ bhavati | jaî taho<sup>25</sup> tuttaû nehaḍâ maî<sup>26</sup> sahum<sup>27</sup> navi tilâtâru<sup>28</sup> | tam<sup>29</sup> kihe<sup>30</sup> vaṃkahim<sup>31</sup> loṇahim<sup>32</sup> joiijaum sayavâru<sup>33</sup> ||

|| **ner him<sup>34</sup> || 357 ||**

apabhramçe sarvâder akârântât<sup>23</sup> parasya ñeḥ<sup>35</sup> saptamyekavacanasya him ity âdeço bhavati | jahim kappijjaî sareṃ<sup>36</sup> saru chijjaî khaggeṃ<sup>37</sup> khaggu<sup>38</sup> | tahim tehaî bhada ghaḍaṇi<sup>39</sup> vahi<sup>40</sup> kamtu payûsaî maggu<sup>41</sup> || 1 || ekkahim akkhihim sâvaṇu annahim bhaddavaû<sup>42</sup> | mâhaû<sup>43</sup> mahia-

1) A. B. F. °ve 2) b. jaç° 3) om. b. 4) B. °yoh 5) B. aṃ 6) A. B. F. b. °ham 7) b. etthana 8) B. F. dûra; b. dûre 9) A. B. F. gaṇemti 10) om. B. 11) b. bhaggaû 12) F. b. dekhavi 13) A. B. F. valû; B. calu 14) B. calu; om. b. 15) b. passarium 16) A. B. parassa 17) B. sakhi reha 18) A. jima; B. F. jimva; b. jimba 19) B. °calu; F. b. °vâla 20) F. piya; b. piyassa 21) B. homtaû; b. hotau 22) B. ñihe; b. hi he 23) b. Ṣ kârât 24) b. âdeçâ vâ bhavamti 25) B. tuhâ 26) A. F. maî; B. b. maîm 27) F. sahu; b. saha 28) B. °bhâra (sic); F. b. °târa 29) B. tâ 30) F. kiha; b. kihi 31) A. b. vaṃkehim; B. thaṃkehim; F. °ki° 32) A. B. F. loṇehim; b. loṇihim 33) A. B. b. °vâra; F. saûvâra 34) B. hi 35) B. ñe 36) A. B. b. sareṇa; F. sarani 37) A. B. b. khaggeṇa; F. khaggaṇu 38) A. khagga 39) A. B. tha°; A. B. b. °ni; F. gaḍani 40) F. vahim 41) B. magga 42) B. b. °vao 43) B. b. °hao.

lasatthari<sup>1</sup> gamḍatthali<sup>2</sup> saṇḍi<sup>3</sup> 2 aṇḍahim<sup>4</sup> gimhu<sup>5</sup> suhaecchi<sup>6</sup> tilavaṇi<sup>7</sup>  
 maggasiru<sup>8</sup> | tahim<sup>9</sup> muddhaho<sup>10</sup> muhapapkaī<sup>11</sup> āvāsū<sup>12</sup> sisiru<sup>13</sup> | 3  
 hiaḍā<sup>14</sup> phutṭi<sup>15</sup> taḍa tti<sup>16</sup> kari kálakkhavaṇi<sup>17</sup> kái<sup>18</sup> | dekkhaṇi<sup>19</sup>  
 hayavihi kaḥim ṭhavaī paī<sup>20</sup> viṇu<sup>21</sup> dukkhasayāṇi<sup>22</sup> | 4 |

|| yattatkimbhyo ṇaso ḍāsura na vā || 358 ||

T. III, 4, 30.

apabhraṇṇe yad tad kim ity etebhyo ṣ kārāntebhyah parasya<sup>23</sup> ṇaso  
 ḍāsu ity ādeṣo vā bhavati | kaṇṭu mahāraū hali sahie nicchaṇi<sup>24</sup> rūsaī  
 jāsu atthahim<sup>25</sup> satthahim<sup>26</sup> hatthahim<sup>27</sup> vi thāu vi phedāī<sup>28</sup> tāsu | 1 |  
 jiviu kāsū na vallahaṇi<sup>29</sup> dhaṇu pūṇu kāsū na itṭhu donni<sup>30</sup> vi avasara<sup>31</sup>  
 nivāḍiāṇi<sup>32</sup> tiṇasa<sup>33</sup> va<sup>34</sup> gaṇaī<sup>35</sup> viṣitṭhu | 2 |

|| striyāṃ ḍahe || 359 ||

T. III, 4, 31.

apabhraṇṇe strilinge vartamānebhyo yattatkimbhyah parasya ṇaso ḍahe  
 ity ādeṣo<sup>36</sup> vā bhavati | jahe keraū<sup>37</sup> | tahe<sup>38</sup> keraū<sup>39</sup> | kahe<sup>40</sup> keraū<sup>41</sup> |

|| yattadaḥ syamor dhrum traṃ || 360 ||

T. III, 4, 32.

apabhraṇṇe yattadoḥ sthāne syamoḥ parayor yathāsaṃkhyam dhrum  
 traṃ ity ādeṣau vā bhavataḥ | praṅgaṇi ciṭṭhadi nāhu<sup>42</sup> dhrum traṃ  
 raṇi karadi na bhraṇṭri<sup>43</sup> || paxe | taṃ bolliā<sup>44</sup> ju<sup>45</sup> nivahaī ||

|| idama imuḥ klibe<sup>46</sup> || 361 ||

T. III, 4, 33.

apabhraṇṇe napuṃsakaliṅge vartamānasyedamaḥ syamoḥ parayor imu  
 ity ādeṣo bhavati | imu kulu tuba taṇaṇi<sup>47</sup> | imu kulu dekkhu |

|| etadaḥ strīpūṃklibe<sup>48</sup> eha eho ehu || 362 ||

T. III, 4, 34.

apabhraṇṇe strīyāṃ pūṃsi napuṃsake ca<sup>49</sup> vartamānasyaitadaḥ sthāne  
 syamoḥ parayor yathāsaṃkhyam eha eho ehu iti traya ādeṣā bhavanti |

1) B. F. mahiyala° 2) b. °le 3) b. °rao 4) A. °hi; b. °gihim 5) B. F. b. gimha 6) B. b. suhatthi 7) b. tilavahim 8) b. nimagga° 9) B. F. b. tahe 10) b. muḍva 11) b. muhaepkaī 12) b. °sio 13) A. F. hiya° 14) A. puṭṭi 15) B. ti 16) A. F. °kkheviṇ; B. kalokkhavem 17) B. F. b. kām 18) b. dekkham; F. °hum 19) A. B. b. paṇi; F. paya 20) b. vidu 21) b. nukkha° 22) F. paraṇaso 23) b. tiechae 24) A. B. b. °chim; F. °him 25) om. A. B.; b. °chim; F. °him 26) b. phedāī 27) B. donṇa; b. donni 28) b. °ri 29) A. 1. hd. om. ni; A. F. b. °liāṇi; B. °liyāṇi 30) A. °samva; B. °samū; F. b. sama 31) b. gaṇaṇi 32) F. °ḍāu vā bhavataḥ 33) B. karaū 34) om. B. 35) B. kehe; om. F. b. 36) om. F. b. 37) B. praṃ 38) b. °hum 39) b. bhraṇṭri 40) A. F. vo°; b. bolijjaī 41) B. ja 42) A. B. F. °ve 43) A. F. taṇaṇi 44) om. b.



khapḍai tañ sahie so piu hoi na majjhu<sup>1</sup> 1 kái<sup>2</sup> na dūre dekkhai<sup>3</sup> 2 ||  
 rakkhējāhu taṇṇaḥo appaṇā<sup>4</sup> bālahe<sup>5</sup> jāyā visamathāṇa | phodeṇṭi<sup>6</sup> je<sup>7</sup>  
 hiaḍaūṃ<sup>8</sup> appaṇaūṃ tāhaṃ<sup>9</sup> parāi<sup>10</sup> kavaṇa ghaṇa<sup>11</sup> || 3 || supurisa<sup>12</sup>  
 kaṇḡuḥe aṇuḥarahiṃ<sup>13</sup> bhāṇa kajjēṃ<sup>14</sup> kavaṇeṇa | ji<sup>15</sup>va<sup>15</sup> ji<sup>15</sup>va<sup>15</sup> vaḍḍa-  
 ttaṇu<sup>16</sup> lahaḥiṃ<sup>17</sup> ti<sup>18</sup>va<sup>18</sup> ti<sup>18</sup>va<sup>18</sup> navahiṃ<sup>19</sup> siraṇa 4 paxe jai<sup>20</sup> sasaṇehi<sup>20</sup>  
 to muia<sup>21</sup> aha jivai<sup>21</sup> ninnēha bihiṃ<sup>22</sup> vi payārahim<sup>23</sup> gaī adhaṇa<sup>24</sup> kiṃ  
 gajjahiṃ<sup>25</sup> khala meha || 5 ||

|| yushmadah sau tuhu<sup>26</sup> || 368 ||

T. III. 4, 39.

apabhraṇṇe<sup>27</sup> yushmadah sau pare tuhu<sup>26</sup> ity ādeḡo bhavati bhamaru<sup>28</sup>  
 ma ruṇujhuṃ<sup>29</sup> raṇḡaḍai<sup>30</sup> sādisi joi ma roi | sā mālai<sup>31</sup> desantaria jasu  
 tuhu<sup>31</sup> marahi vioi ||

|| jasčasos<sup>32</sup> tumhe tumhañ || 369 ||

T. III, 4, 40.

apabhraṇṇe yushmado<sup>33</sup> jasi ṇasi ca pratyeḡaṃ tumhe tumhañ ity  
 ādeḡau bhavataḥ | tumhe tumhañ jāṇaha | tumhe tumhañ peccañ  
 vacanabhedo yathāsamkhyānivṛtyarthah<sup>34</sup> |

|| tānyamā paī<sup>35</sup> tai<sup>36</sup> || 370 ||

T. III, 4, 42.

apabhraṇṇe yushmadash<sup>37</sup> tā<sup>38</sup> nī<sup>39</sup> am ity etaiḥ saha paī<sup>35</sup> tai<sup>36</sup>.  
 ity ādeḡau bhavataḥ || tā<sup>40</sup> || paī<sup>35</sup> mukkāham<sup>41</sup> vi varataru phitṭai<sup>42</sup>  
 pattattanaṃ na pattāṇaṃ | tuha puṇu chāyā jai<sup>43</sup> hojja<sup>42</sup> kaha vi tā  
 tehiṃ pattehiṃ | 1 || mahu hiaūṃ<sup>43</sup> tai<sup>44</sup> tāe tuhu<sup>26</sup> sa vi annēṃ<sup>45</sup>  
 vi naḍijjai<sup>46</sup> | priā<sup>46</sup> kái<sup>47</sup> karaūṃ haūṃ kái<sup>47</sup> tuhu<sup>26</sup> maccheṃ<sup>48</sup>  
 macchu gilijjai<sup>49</sup> || 2 || ninā || paī<sup>49</sup> mai<sup>50</sup> behiṃ<sup>51</sup> vi raṇa gayahiṃ ko

1) B. majasu 2) B. b. kām; F. kāmī 3) b. dekkhui 4) B. F. ०ṇo  
 5) A. B. F. b. vā 6) B. F. ०ḍi; b. ०ḍa 7) B. F. ji 8) b. hia 9) A. tāha  
 10) B. parāia; b. ०rāi; F. ०rāiṃ 11) A. ghaṇa; B. ghāṇa; F. viṇa; b. thiṇa  
 12) B. ०su 13) b. ०rihiṃ 14) b. kajje 15) A. B. b. jivva; F. jima 16) A. ०ataṇu;  
 B. vaddhavaṇu; b. ०attaṇa 17) F. b. lahaḥi 18) A. B. b. tiṇva; F. tima 19) b.  
 navahi 20) F. ०si 21) b. muī 22) A. B. F. vi; b. be 23) B. b. ०re 24) B.  
 gajjadhaṇa 25) A. F. ०hi 26) A. B. F. tuhuṃ; b. tuhaṃ 27) B. ०ṇeshu; om. F.  
 28) b. ०ri 29) b. ruṇa 30) B. (om. ra) 31) A. tuhuṃ; B. b. tuhaṃ; F. tuhu  
 32) b. jaṇ 33) B. F. yushmadasmado (F. ०dor) 34) b. ०vṛty; F. ०aṇ 35) B. F. b.  
 paīṃ 36) B. F. b. taiṃ 37) B. F. b. dah 38) B. dā 39) B. ḍi 40) om. B.  
 41) B. ०hi; F. ०ha 42) b. hojja 43) A. hiyaūṃ; B. ०ns. taūṃ 44) A. B. F. b. taiṃ  
 45) F. b. anne 46) B. F. b. priya 47) B. F. b. kām 48) b. macche 49) B. F. b. paīṃ  
 50) B. F. b. maiṃ 51) A. F. ve; B. ce.

jaya siri takkei<sup>1</sup> | kesahim<sup>2</sup> leppinu jama gharini<sup>3</sup> bhana suhu ko  
thakkei || 3 || evam tai<sup>4</sup> | amâ || pai<sup>5</sup> mellaṃtihe mahu maraṇu<sup>6</sup> mai<sup>7</sup>  
mellaṃtaho tujjhu | sârasa jasu<sup>8</sup> jo veggala<sup>9</sup> so vi kṛdaṃtaho<sup>9</sup> sajjhu<sup>10</sup> || 4 ||  
evam<sup>11</sup> tai<sup>12</sup> ||

T. III, 4, 41. || **bhisâ tumhehim** || 371 ||

apabhraṃṇe yushmado bhisâ saha tumhehim<sup>13</sup> ity âdeṇo bhavati |  
tumhehim amhehim jaṃ kiaṃ<sup>14</sup> diṭṭhaṃ<sup>15</sup> bahuajaneṇa<sup>16</sup> | taṃ te  
vaḍḍaṃ<sup>17</sup> samarabharu<sup>18</sup> nijju ekkakaneṇa ||

T. III, 4, 43. || **ṇasiṇasbhyâṃ taṭṭujjhutudhrâḥ**<sup>19</sup> || 372 ||

apabhraṃṇe yushmado ṇasiṇasbhyâṃ saha taṭṭu tujjhu<sup>20</sup> tudhra ity ete  
traya âdeṇâ bhavanti | taṭṭu hoṃtaṭṭu<sup>21</sup> âgado | tujjhu<sup>22</sup> hoṃtaṭṭu<sup>23</sup> âgado<sup>24</sup> |  
tudhra<sup>25</sup> hoṃtaṭṭu<sup>26</sup> âgado<sup>27</sup> || ṇasâ || taṭṭu<sup>28</sup> guṇasappaṃ tujjhu madi tudhra  
añuttara khamti | jaṭṭi uppattim<sup>29</sup> anna jaṇâ<sup>30</sup> mahimaṃḍali<sup>31</sup> sikkhamti ||

T. III, 4, 45. || **bhyasâmbhyâṃ tumhaham** || 373 ||

apabhraṃṇe yushmado bhyas âṃ ity etâbhyâṃ saha tumhaham ity  
âdeṇo bhavati | tumhaham hoṃtaṭṭu<sup>32</sup> âgado | tumhaham keraṃ<sup>33</sup>  
dhaṇu<sup>34</sup> ||

T. III, 4, 44. || **tumhâsu supâ** || 374 ||

apabhraṃṇe yushmadaḥ supâ saha tumhâsu ity âdeṇo bhavati | tumhâsu  
ṭhiam |

T. III, 4, 47. || **sâv asmado haṃ** || 375 ||

apabhraṃṇe asmadaḥ<sup>35</sup> sau pare haṃ<sup>36</sup> ity âdeṇo bhavati | tasu haṃ  
kalijugi<sup>37</sup> dullahaho |

---

1) b. tha° 2) A. kese°; F. °hi 3) F. °ra°; b. thari° 4) A. F. b. taiṃ;  
B. tai 5) B. pai; F. b. paiṃ 6) b. °ṇa 7) B. F. maiṃ; b. mai 8) b. jasa  
9) B. kṛdataho; b. kṛdattaho 10) B. sastu 11) om. b. 12) B. F. taiṃ; om. b.  
13) b. °him; F. °hi 14) B. kiam; F. kiyam 15) F. b. diṭṭhaṭṭi 16) A. B. vahu°;  
F. vahuṇa° 17) A. vaḍḍha°(?); B. vaddhaṭṭi 18) F. b. samaru° 19) A. B. °tudhrâḥ;  
F. °tudhrâḥ; b. °tjhatudhra 20) F. b. tujjha 21) F. b. hotaṭṭi 22) b. tujjha;  
om. F. 23) B. hoṃtao; b. hotaṭṭi; om. F. 24) om. F. 25) B. tujjha 26) B.  
joṃtaṭṭi; b. hotaṭṭi 27) B. âgao 28) B. tao 29) B. upa° 30) A. B. F. b. jaṇa  
31) B. °la 32) A. 1. hḍ. to; 2. hḍ. rand corr. hupito; b. hotaṭṭi 33) B. °raṭṭi;  
F. karen 34) A. dhaṇuṃ 35) B. F. Ṣ sma° 36) b. haṃ 37) B. F. °yugi.



|| jascasor<sup>1</sup> amhe amhañm || 376 ||

T. III, 4, 59.

apabhramṇe<sup>2</sup> asmado jasi çasi ca pare pratyekam amhe amhañm ity  
âdeçau bhavataḥ | amhe thoṃā riu bahua<sup>3</sup> kāyara emva<sup>4</sup> bhañmpti |  
muddhi ñihēlahi<sup>5</sup> gayanayalu<sup>6</sup> kaī<sup>7</sup> jaṇa jōṇha karaṃpti || 1 || ambaṇu<sup>8</sup>  
lāivi je gayā<sup>9</sup> pahā<sup>10</sup> parāyā<sup>11</sup> ke vi avasa na suahiṃ<sup>12</sup> suhaecchahiṃ<sup>13</sup>  
jīva<sup>14</sup> amhañm tiṃva<sup>15</sup> te vi || 2 || amhe dekkhaī | amhañm dekkhaī<sup>16</sup> |  
vac mabbhedo yathāsaṃkhyānivr̥ttiyarthah<sup>17</sup> |

|| tānyamā<sup>18</sup> maī<sup>19</sup> || 377 ||

T. III, 4, 48.

apabhramṇe<sup>20</sup> asmadah<sup>20</sup> tā ñi am ity etiḥ saha maī<sup>21</sup> ity âdeço bha-  
vati tā maī<sup>19</sup> jāñiṃ<sup>22</sup> priavirahiaṃ<sup>23</sup> ka vi dhara hoi viāli navari<sup>24</sup>  
miapku<sup>25</sup> vi tiha tavaī jiha<sup>26</sup> diṇayaru<sup>27</sup> khayagāli || ñinā paī<sup>28</sup> maī<sup>19</sup>  
behin<sup>29</sup> vi raṇa gayahiṃ | amā || maī<sup>19</sup> mellamptaho tujju ||

|| amhehiṃ bhisā || 378 ||

T. III, 4, 51.

apabhramṇe ṣ smado bhisā saha amhehiṃ ity âdeço bhavati | tumhehiṃ  
amhehiṃ jaṇ kiāñm<sup>30</sup> |

|| mahu majjhu ñasiṇasbhyām || 379 ||

T. III, 4, 49.

apabhramṇe ṣ smado<sup>31</sup> ñasiṇā ñasā ca saha pratyekam mahu majjhu  
ity âdeçau bhavataḥ | mahu homtaū<sup>32</sup> gado<sup>33</sup> | majjhu homtaū<sup>34</sup> gado<sup>35</sup> ||  
ñasā || mahu kaṇṭaho<sup>36</sup> be<sup>37</sup> dosaḍā helli ma jhañkhañi<sup>38</sup> ālu demptaho<sup>39</sup>  
hañm para<sup>40</sup> uvvaria jhujjhañṭaho<sup>41</sup> karavālu || 1 || jaī bhaggā pārakka-  
ḍā<sup>42</sup> to sahi majjhu<sup>43</sup> piyeṇa<sup>44</sup> | aha bhaggā amhaṇm<sup>45</sup> taṇā to tem<sup>46</sup>  
māriaḍeṇa<sup>47</sup> || 2 ||

1. b. jaçça° 2) F. ṣ sma° 3) A. B. F. va°; F. °ya 4) b. esva; F. eva  
5) F. b. ñi° 6) b. °ṇu° 7) B. F. kaya 8) A. B. F. amva° 9) B. rāyā 10) A. B. F.  
pahiya; b. pahā 11) B. parayo 12) B. mupahi 13) B. suddhacchahiṃ; b. suacch°  
14) A. B. F. b. jimva 15) A. B. b. timva; F. tiva 16) B. dakkhañm 17) b. °vr̥ty°  
18) B. tānyadyamāñm 19) B. F. b. mañm 20) F. b. ṣ sma° 21) B. maī; F. b.  
mañm 22) B. jāñio 23) A. priya°; F. piya° u. °hiyaha; B. priyaa°; b. pia°  
24) b. °ra 25) A. miya° 26) B. tiha; b. jiṇa 27) A. ḍapa; F. °ra 28) B. b.  
pañm; F. paī 29) A. F. vehiṃ; B. vahiṃ 30) A. F. kiyañm; b. kiāñm 31) B.  
asmado 32) B. tao (sic); b. hotaū 33) F. āgado 34) B. hota; b. hotaū 35) om. B.;  
F. āgado 36) b. °ha 37) A. B. F. ve 38) b. jhañkhalihñm 39) b. diṇṭaho  
40) F. b. pari 41) F. gu°; b. jujjh° 42) B. parekka° 43) B. majju 44) A. F. b.  
piyeṇa; B. piyeṇa cfr. s. 398. 45) A. F. °ha 46) A. taī° 47) A. F. māria°.

T. III, 4, 46. || **amlahaṃ bhyasāmbhyām || 380 ||**

apabhraṃṇe Ṣ smado<sup>1</sup> bhyasā amā ca saha<sup>2</sup> amahaṃ ity ādeṇo bha-  
vati | ambahaṃ hoṃtaū<sup>3</sup> gado<sup>4</sup> || āmā || aha bhaggā amlahaṃ taṇā |

T. III, 4, 52. || **supā amhāsu<sup>5</sup> || 381 ||**

apabhraṃṇe asmadaḥ<sup>6</sup> supā saha amhāsu ity ādeṇo<sup>7</sup> bhavati | amhāsu  
ṭhiām |

T. III, 4, 53. || **tyāder ādyatrayasya bahutve hiṃ na vā || 382 ||**

tyādīnām ādyasya<sup>8</sup> trayasya sambandhino bahushv artheshu vartamānasya  
vacanasyāpabhraṃṇe hiṃ ity ādeṇo vā<sup>9</sup> bhavati<sup>10</sup> | muhakavaribamḍha<sup>11</sup>  
tahe soha dharahiṃ | naṃ<sup>12</sup> mallajujhu<sup>13</sup> sasirāhu karahiṃ<sup>14</sup> | tahe<sup>15</sup>  
sahahiṃ<sup>16</sup> kurula<sup>17</sup> bhamaraūla tulia | naṃ timiraḍimbha khellaṃti  
milia<sup>18</sup> ||

T. III, 4, 54. || **madhyatrayasyādyasya hiḥ || 383 ||**

tyādīnām madhyatrayasya<sup>19</sup> yad ādyam<sup>20</sup> vacanam tasyāpabhraṃṇe hi  
ity ādeṇo vā<sup>9</sup> bhavati<sup>10</sup> | bappihā<sup>21</sup> piu<sup>22</sup> piu bhaṇavi kettu<sup>23</sup> ruahi  
hayāsa<sup>24</sup> | tuha jali mahu puṇu<sup>25</sup> vallahaī bihuṃ<sup>26</sup> vi na pūria āsa || 1 ||  
ātmanepade | bappihā<sup>21</sup> kâi<sup>27</sup> bolliem<sup>28</sup> nigghina<sup>29</sup> vāra i vāra | sāyari<sup>30</sup>  
bhariaī<sup>31</sup> vimalajali lahaḥi na ekka<sup>32</sup> i dhāra || 2 || saptamyām | āyahim  
jahim<sup>33</sup> mahu annahim<sup>34</sup> vi gori su dejjahi<sup>35</sup> kamtu | gaya mattaham<sup>36</sup>  
cattamkusaham<sup>37</sup> jo abbiḍāi hasamtu || 3 || paxe | ruasīty ādi |

T. III, 4, 55. || **bahutve huḥ || 384 ||**

tyādīnām madhyatrayasya<sup>19</sup> sambandhi bahushv artheshu vartamānam  
yad vacanam tasyāpabhraṃṇe<sup>38</sup> hu ity ādeṇo vā<sup>9</sup> bhavati | bali<sup>39</sup>  
abbhatthani<sup>40</sup> mahumahaṇu lahuī hūā<sup>41</sup> so i | jaī icchahu<sup>42</sup> vaḍḍattaṇaṃ  
dehu ma maggahu ko i || paxe | icchahety ādi |

1) B. b. asmado 2) om. b. 3) B. hoṃtao; b. hotaū 4) B. F. b. āgado  
5) B. amhā (sic) 6) B. Ṣ smada; V. b. Ṣ smadaḥ 7) B. ins. vā 8) F. b. ādyatra<sup>o</sup>  
9) om. b. 10) F. stellt 10. 9. 11) b. °kaba° 12) F. b. na 13) A. F. b. °jja;  
B. °jajhu 14) b. karehiṃ 15) B. tahim; F. tehi 16) B. sahaīm 17) B. kurula  
18) B. miliā 19) F. b. madhyama° 20) b. ādyavac° 21) A. F. va° 22) F. piva  
23) F. ki° 24) b. ayāsa 25) B. b. puṇa 26) A. B. vi°; F. vihu 27) A. B. kâim;  
b. kaīm; F. kaī 28) A. B. F. vollieṇa; b. bolliēṇa 29) B. nighiṇa 30) F. °ra 31) F.  
mariya 32) F. ikka 33) A. B. jammi; F. b. jami 34) A. B. °hi; F. °hi 35) b.  
°him; F. di° 36) F. b. °ha 37) F. °ha 38) A. B. nur tasya 39) A. F. vali  
40) b. acchani (sic!) 41) b. huā 42) b. °ha.

## || antyatrasyadyasya um || 385 ||

T. III, 4, 56

tyādinām antyatrasya<sup>1</sup> yad ādyaṃ vacanaṃ tasyāpabhraṃṣe um ity  
ādeṣo vā bhavati | vili vi naḍāu piḍaṃtu gaha<sup>2</sup> maṃ dhaṇi karahi<sup>3</sup>  
visāu<sup>4</sup> | sampāi kaṭṭaūṃ<sup>5</sup> vesa ji<sup>6</sup>va<sup>6</sup> chuḍu agghaī vavasāu || bali<sup>7</sup>  
kijjaūṃ suṇassu<sup>8</sup> | paxe | kaṭṭaṇity<sup>9</sup> ādi |

## || bahutve hum || 386 ||

T. III, 4, 57.

tyādinām<sup>10</sup> antyatrasya<sup>11</sup> sambandhi bahushv artheshu vartamānaṃ  
yad vacanaṃ tasya hum<sup>12</sup> ity ādeṣo vā<sup>13</sup> bhavati | <sup>14</sup>khaggavisāhiṃ<sup>15</sup>  
jahiṃ lahaḥum pia tahiṃ<sup>16</sup> desahiṃ<sup>17</sup> jāhuṃ | raṇadubbhikkheṃ<sup>18</sup>  
bhaggāiṃ<sup>19</sup> viṇu jujjheṃ<sup>20</sup> na ca<sup>21</sup> lāhuṃ | paxe | lahimu ity ādi |

## || hisvayor id ud et || 387 ||

T. III, 4, 58.

pañcamyā<sup>22</sup> hisvayer<sup>23</sup> apabhraṃṣe i u e ity ete traya ādeṣā vā<sup>13</sup> bha-  
vanti | it<sup>24</sup> | kuṃjara suṇari na sallaū saralā sāsa ma melli | kavala  
ji<sup>25</sup> pāvia viliyasiṇa<sup>26</sup> te cari<sup>27</sup> māṇu ma melli || 1 || ut | bhamarā etthu  
vi limbaḍāi<sup>28</sup> ke<sup>29</sup> vi diahaḍā vilambu<sup>30</sup> | ghaṇapattalu<sup>31</sup> chāyābahulu<sup>32</sup>  
phullaī jāma<sup>33</sup> kayambu<sup>34</sup> || 2 || et || pia<sup>35</sup> emvahiṃ<sup>36</sup> kare<sup>37</sup> sellu kari  
chaḍḍahi<sup>38</sup> tuhu<sup>39</sup> karavālu | je<sup>40</sup> kāvālia<sup>41</sup> bappuḍā<sup>42</sup> lehiṃ abhaggu<sup>43</sup>  
kavālu || 3 || paxe | su<sup>44</sup>varahity<sup>44</sup> ādi |

## || vartsyati syasya saḥ || 388 ||

T. III, 4, 59.

apabhraṃṣe bhavishyadarthavishayasya tyādeḥ syasya so vā bhavati |  
dīhā jaṃti jhaḍappaḍahiṃ<sup>45</sup> paḍahiṃ maṇoraha pacchi<sup>46</sup> | jaṃ acchaī  
taṃ māṇiāi hosai kara tuma acchi || paxe | hohii |

1) F. *ins.*: saṇvaṃdhi vahushv artheshu vartamānaṃ *u. om.* ādyaṃ 2) b. ggaha  
3) b. *hiṃ* 4) B. *āo* 5) B. kaṭṭao 6) A. B. b. jiva; F. jiva 7) A. F. vali  
8) A. B. suya<sup>o</sup>; b. *ssa* 9) B. kaṭṭh<sup>o</sup>; b. kaṭṭā<sup>o</sup> 10) A. tyadā<sup>o</sup> 11) b. amtyasam-  
bapadhiṃ 12) b. *hum* 13) *om.* F. 14) A. F. khaggi<sup>o</sup> 15) F. b. *hiu* 16) B.  
tehiṃ; F. tiha 17) F. b. *hi* 18) B. b. *kkhe*; F. *hi* 19) B. *āham* 20) B. F. b.  
jujje 21) A. F. va; b. vi 22) b. *yaṃ* 23) B. hiṃsva<sup>o</sup> 24) *om.* B. 25) b. ja  
26) F. b. *vasaṇa* 27) b. cara 28) B. F. limva<sup>o</sup> 29) B. F. ki 30) B. *tu*  
31) B. *vu*; F. b. *la* 32) A. *vaḥu<sup>o</sup>*; B. *vaḥa<sup>o</sup>*; F. b. *la* 33) b. jāmvā 34) B.  
*mvu*; F. *mvā* 35) A. *piya*; B. *pria*; F. b. *priya* 36) B. F. *eva<sup>o</sup>*; b. *emba<sup>o</sup>*  
37) b. kari; F. *ra* 38) A. *hiṃ*; b. chaṭṭahi 39) A. B. b. tuhuṃ; F. tuha  
40) B. b. jaṃp; F. *jem* 41) b. kābā<sup>o</sup> 42) A. B. F. va<sup>o</sup>; b. bapphaḍā 43) b. *ga*  
44) A. B. F. *sumva<sup>o</sup>*; b. *sumura<sup>o</sup>* 45) B. *hi* 46) B. patthi.

T. III, 4, 63. || **kriyeh kisu** || 389 ||

kriye ity etasya kriyâpadasyâpabhramçe kisu ity âdeço vâ bhavati | samtâ  
bhoga ju<sup>1</sup> pariharaî tasu<sup>2</sup> kamtaho<sup>3</sup> bali<sup>4</sup> kisu | tasu<sup>5</sup> daivena<sup>6</sup> vi  
mumdiaum jasu khallihadaum sisu || paxe | sâdhyamânâvasthât<sup>7</sup> kriye  
- iti samskṛtaçabdâd esha prayogaḥ | bali<sup>8</sup> kijjaum<sup>9</sup> suaṇassu<sup>10</sup> |

T. III, 4, 60. || **bhuvah paryâptau huecah**<sup>11</sup> || 390 ||

apabhramçe bhuvo dhâtoḥ paryâptâv arthe vartamânasya hueca<sup>12</sup> ity  
âdeço<sup>13</sup> bhavati | aītumgattanu<sup>14</sup> jam<sup>1</sup> thanaḥam so cheaü<sup>15</sup> na hu<sup>16</sup>  
lâhu | sahi jaî ke'va<sup>17</sup> i<sup>18</sup> tuḍi vasiṇa<sup>19</sup> aha<sup>20</sup> ri pahuecaî<sup>21</sup> nâhu ||

T. III, 4 62. || **brûgo**<sup>22</sup> **bruvo**<sup>23</sup> **vâ** || 391 ||

apabhramçe brûgo<sup>24</sup> dhâtor bruva<sup>25</sup> ity âdeço vâ bhavati | bruvaha<sup>26</sup>  
suhâsin kim pi || paxe | ittaum broppiṇu<sup>27</sup> saūṇi t̥hiu<sup>28</sup> puṇu dūsâsaṇu  
broppi<sup>29</sup> | to haum jâṇaum cho hari jaî mahu aggaî broppi<sup>30</sup> ||

T. III, 4, 61. || **vrajer vuñah**<sup>31</sup> || 392 ||

apabhramçe vrajater dhâtor vuña<sup>32</sup> ity âdeço bhavati | vuñai<sup>32</sup> | vuñeppi<sup>32</sup> |  
vuñeppiṇu<sup>32</sup> |

T. III, 4, 64. || **dr̥ceḥ prassah** || 393 ||

apabhramçe dr̥cer dhâtoḥ prassa ity âdeço bhavati | prassadi |

T. III, 4, 64. || **graher gr̥ṇah**<sup>33</sup> || 394 ||

apabhramçe graher dhâtor gr̥ṇa<sup>34</sup> ity âdeço bhavati | paḍha<sup>35</sup> gr̥ṇheppiṇu<sup>36</sup>  
vrattu<sup>37</sup> |

---

1) B. ja 2) B. tahi 3) B. F. ʰha 4) A. B. F. vali 5) b. tasuṇ 6) B. daiv°  
7) b. ʰsthânât 8) A. F. vali; B. balli 9) b. ʰaü 10) A. b. suya°; b. suaṇṇa°  
11) B. huvvaḥ 12) B. F. huvva 13) b. ins: vâ 14) F. b. ʰṇa 15) B. F. b. ccheyat̥i  
16) A. u 17) A. B. kemva; F. keva; b. kimva 18) om. B. 19) F. b. ʰse°  
20) F. apa 21) B. ʰvvaî; b. ʰccaî 22) B. vvûgo; b. brugo 23) B. vvuvu; F.  
vruvo; b. dhruvo 24) B. vvûgo; b. brugo 25) b. dhruva; F. vruva 26) b.  
dhruvaha; F. vru° 27) B. voppi°; F. vro° 28) B. t̥thio; b. t̥thiu 29) F. vro°  
30) B. bropi; F. vro° 31) A. buñah; b. vurñah 32) A. bu° 33) A. B. F. gr̥ṇah  
34) A. B. F. gr̥ṇa 35) B. paṭa; F. gaṭu 36) A. B. gr̥ṇhe°; F. gihne° 37) B. b.  
vratu.

## || taxyādīnām chollādayah || 395 ||

T. III, 4, 65.

apabhraṇṇe taxiprabhṛtinām dhātūnām cholla ity ādaya ādeṣā bhavanti | jī<sup>2</sup>va<sup>2</sup> tī<sup>2</sup>va<sup>3</sup> tikkhā levi kara jaī sasi chollījāṇṭu<sup>4</sup> | to<sup>5</sup> jaī goribe muhaka<sup>6</sup>vali<sup>6</sup> sarisūna kâ vi lahaṇṭu || 1 || ādigrahaṇā<sup>7</sup> deṣishu<sup>7</sup> ye<sup>8</sup> kriyāvacaṇā upalabhyante te udāhāryāḥ | cūḷulla<sup>9</sup> cūṇṇī<sup>10</sup> hoi<sup>11</sup> saī muddhi kavoli nihittaū sāsāṇalajālahalakkiaū<sup>12</sup> bāhasalilasamsittaū<sup>13</sup> | 2 | abbhāḍavaṇṇeiu<sup>14</sup> be<sup>15</sup> payāṇi<sup>16</sup> pemma niattaī<sup>17</sup> jā<sup>18</sup>va<sup>18</sup> savvāsaṇarium<sup>19</sup> saṇibbhavaho kara<sup>20</sup> pariattā tā<sup>21</sup>va<sup>21</sup> || 3 || hiaī khuḍḍukkaī<sup>22</sup> goraḍi<sup>23</sup> gayani ghuḍḍukkaī<sup>24</sup> mehu<sup>25</sup> | vāsāratti pavāsuaḥam<sup>26</sup> visamā saṃkaḍu ehu<sup>27</sup> || 4 || ammi paohara vajja<sup>28</sup>vā<sup>28</sup> nicca<sup>29</sup> jē<sup>30</sup> saṇṇuḥa thaṇṭi<sup>31</sup> | mahu<sup>32</sup> kamptaho<sup>33</sup> samaraṇṇaṇi gaya ghaḍa bhajjiu jaṇṭi || 5 || puttem jāem<sup>34</sup> kavaṇu guṇu<sup>35</sup> avaguṇu<sup>36</sup> kavaṇu<sup>37</sup> mūeṇa | jā bappikī<sup>38</sup> bhuṇṇaḍi<sup>39</sup> cāṇṇijjā<sup>40</sup> avareṇa || 6 || taṇṇi tetti<sup>41</sup> jālu<sup>42</sup> sāyaraḥo so tevaḍu vitthāru<sup>43</sup> tisaḥe nivāraṇu<sup>44</sup> palu vi navi para<sup>45</sup> dhuddhuai<sup>45</sup> asāru<sup>46</sup> || 7 ||

## || anāḍau svarād asaṇyuktānām kakhatathapaphām gaghadadhababbhāḥ || 396 ||

T. III, 3, 2.

apabhraṇṇe apadāḍau vartamānānām svarāt pareshām asaṇyuktānām kakhatathapaphām sthāne yathāsaṇkhyam gaghadadhababbhāḥ prāyo bhavanti | kasya gaḥ | jaṇṇi diṭṭhaū<sup>49</sup> sonaggabaṇu<sup>50</sup> asaīhiṇ<sup>51</sup> hasiū nisaṇku piamaṇusavicehohagaru<sup>52</sup> giligili rāhu<sup>53</sup> mayamku || 1 || khasya ghaḥ | ammiē satthāvatthem<sup>54</sup> sughe<sup>55</sup> cīṇṇijjā<sup>56</sup> māṇu | pie diṭṭhe hallohaleṇa<sup>57</sup> ko ceai appāṇu || 2 || tathapaphānām dadhababbhāḥ<sup>58</sup> |

1) b. taxa° 2) A. B. F. b. jīmva 3) A. B. F. timva; b. jīmva 4) B. ojjāṇṇu; F. olle° 5) b. no 6) A. °kamali; B. °kamvali; F. °kamali; b. °kamale 7) b. deṣiyeshu 8) om. B. 9) B. °ḷula° 10) B. cūṇī 11) B. ho 12) A. °kku; B. jhalakkiaū; F. jhalakkiaū; b. jhalakkiaū 13) B. F. b. vāha° 14) B. ajjhaḍavaṇṇia 15) A. B. F. b. ve 16) B. payāi; b. sha° 17) A. niya° 18) A. F. b. jāmva; B. jāmū 19) B. F. b. °riu 20) b. kari 21) A. B. b. tāmva; F. tamva 22) B. °vvaī 23) b. °ḷi 24) B. ppudukkaī; F. gha° 25) b. meha 26) B. °suya°; F. °ha 27) b. cha 28) A. B. F. °mvā; b. °mā 29) B. F. b. nivvu 30) F. b. ji 31) F. tṭaṇṭi 32) b. maha 33) B. °he; F. °ha; b. kamptā hoi 34) B. jāim; b. jāe 35) F. b. guṇa 36) b. °guṇa 37) b. °ṇa 38) B. F. va° 39) B. tuṇ ahaḍā; b. bhūṇṇa° 40) b. °pī° 41) F. b. tittin 42) b. jjala 43) B. vicch° 44) B. b. °paru 45) B. dhuddhui; b. duṭṭhui 46) B. aasā 47) B. F. °va° 48) b. °pad° 49) b. °aūṇ 50) B. °maya° 51) b. asaīhiṇ 52) A. F. piya° 53) B. rāha 54) B. F. b. °atthēhiṇ 55) B. F. sugheṇ; b. sugghe 56) b. citti° 57) B. °liṇa 58) F. °va°.

sabadhu<sup>1</sup> kareppinu kadhidu maĩ<sup>2</sup> tasu para<sup>3</sup> sabhalaũ<sup>4</sup> jammu | jãsu  
na câu na cârahađi<sup>5</sup> na ya pamhađđhaũ<sup>6</sup> dhammu || 3 || anãđãv iti kim |  
sabadhu<sup>7</sup> kareppinu | atra kasya gatvaṃ na bhavati || svarãđ iti kim<sup>8</sup> |  
giligili ráhu mayamku || asamyuktãnãm iti kim | ekkahiṃ akkhihiṃ<sup>9</sup>  
sãvaṇu<sup>10</sup> || prãyođhikãrãt kvacin na bhavati | jaĩ ke<sup>11</sup>va<sup>12</sup> i<sup>13</sup> pãvisu<sup>14</sup>  
piu akiã<sup>15</sup> kuđđã<sup>16</sup> karisu | pãṇium<sup>17</sup> navã sarãvi ji<sup>18</sup>va<sup>19</sup> savvaṃgeṃ<sup>20</sup>  
paisisu<sup>21</sup> || 4 || ua kaniãru paphulliaũ<sup>22</sup> kamcaṇakamtipayãsu | gorivaya<sup>23</sup> |  
ṇariṇijjiaũ naṃ sevaĩ vaṇavãsu || 5 ||

T. III, 3, 3. || **mo Ṣ nunãsiko vo<sup>21</sup> vã || 397 ||**

apabhramṇe Ṣ nãđau vartamãnasyãsamyuktasya makãrasyãnunãsiko va-  
kãro vã bhavati | ka<sup>22</sup>valu<sup>23</sup> | kamalu | bha<sup>24</sup>varu | bhamaru || lâxani-  
kasyãpi || ji<sup>25</sup>va | ti<sup>26</sup>va | je<sup>27</sup>va | te<sup>28</sup>va<sup>29</sup> || anãđãv ity<sup>30</sup> eva || mayaṇu<sup>31</sup> ||  
asamyuktasyety eva || tasu para sabhalaũ<sup>32</sup> jammu ||

T. III, 3, 5. || **vãđho ro luk || 398 ||**

apabhramṇe samyogãđ adho vartamãno repħo lug vã bhavati | jaĩ ke<sup>33</sup>va<sup>34</sup>  
i pãvisu<sup>35</sup> piu || paxe || jaĩ bhaggã pãrakkađã to sahi majjhu priṇa<sup>36</sup> ||

T. III, 3, 6. || **abhũto Ṣ pi kvacit || 399 ||**

apabhramṇe kvacid avidyamãno Ṣ pi repħo bhavati | vrãsu mahãrisi  
e<sup>37</sup> bhaṇã jaĩ suisatthu pamãṇu | mãyahe<sup>38</sup> calaṇa navamãtãham<sup>39</sup> dive  
dive<sup>40</sup> gaṃgãṇhãṇu<sup>41</sup> || kvacid iti kim | vãseṇa vi bhãrahakhaṇbhi<sup>42</sup>  
baddha<sup>43</sup> ||

T. III, 3, 7. || **ãpadvipatsampadãm da iḷ<sup>37</sup> || 400 ||**

apabhramṇe ãpad vipad<sup>38</sup> sampad ity eteshãm dakãra<sup>39</sup> ikãro<sup>40</sup> bha-  
vati | anaũ karamtaħo purisaho ãvaĩ || ãvaĩ | vivaĩ<sup>41</sup> | sampãĩ || prãyo-  
đhikãrãt | guṇahiṃ<sup>42</sup> na sampaya kitti para ||

1) B. F. b. °va° 2) A. B. F. maĩṃ 3) b. pura 4) b. °lu 5) b. vãra°  
6) B. b. °hu° 7) B. F. b. sava° 8) om. A. 9) B. akkha° 10) b. °ṇa 11) A. kimva;  
F. keva 12) A. iṇ 13) A. b. °ve° 14) b. akiyã 15) B. kuđḍu; b. kađḍu  
16) B. F. °iu; b. pãṇiu 17) A. B. b. jimva; F. jima 18) F. °giṃ; b. °giṃ 19) A.  
°iyãĩ; F. b. °iu 20) b. °ya° 21) B. vyo 22) A. B. F. hier und in allen folgenden  
beispielen m statt ° 23) B. addit: jãmva | tãmva; | F. om. ji° ti° 24) A. iti  
25) A. 1. hd. maṇu; corr. 2. hd. rand; B. mayalu; b. °ya° 26) B. °laũṃ; b. °lu  
27) A. F. b. kemva; B. kimha 28) A. in corr. °ve° 29) B. pi°; F. b. priyeṇa  
30) A. B. F. b. eu 31) A. B. F. b. °ham 32) B. nama° 33) B. F. divi divi 34) A.  
°nhã° 35) B. °khanti 36) F. b. va° 37) A. B. F. i 38) B. °di 39) B. F. b.  
°kãrasya 40) b. ir 41) A. vipãĩ 42) A. F. °hi; b. °hĩ; F. °ṇi°.

|| **kathamtathāyathām<sup>1</sup> thāder ememehedhā dītaḥ || 401 ||**

T. III, 3, 8.

apabhraṇṇe katham tathā<sup>2</sup> yathā<sup>3</sup> ity eteshām<sup>4</sup> thāder avayavasya  
pratyekam ema ima iha idha ity ete dītaḥ catvāra ādeḥā bhavanti ke<sup>5</sup>va<sup>5</sup>  
samappaū dūtṭhu<sup>6</sup> diṇu kidḍa rayāni ehuḍu hoi navavahudamsapaḷālasaū<sup>7</sup>  
vahaī maṇoraha soi || 1 || o gorimuhaniḍḍiā<sup>8</sup> vaddadi lukku<sup>9</sup> miampku  
annu<sup>10</sup> vi jo parihaviatānu<sup>11</sup> so ki<sup>12</sup>va<sup>12</sup> bha<sup>13</sup>vaī<sup>13</sup> nisampku 2 bimbāhari<sup>14</sup>  
taṇurayaṇavaṇu<sup>15</sup> kiha tḥiū siriāṇaṇḍu<sup>16</sup> niruvama<sup>17</sup> rasu piem<sup>18</sup> piavi  
jaṇu sesaho diṇṇi mudda || 3 || bhaṇu<sup>19</sup> sahi nihuaṭṭu te<sup>20</sup>va<sup>20</sup> māi<sup>21</sup>  
jaī piu dītṭhu<sup>22</sup> sadosu || je<sup>23</sup>va<sup>23</sup> na jāṇaī majḍhu maṇu pakkhāvaḍḍi<sup>24</sup>  
tāsu || 4 || ji<sup>25</sup>va<sup>25</sup> ji<sup>26</sup>va<sup>26</sup> vaṇkima<sup>27</sup> loṇaṇaṇ<sup>28</sup> ti<sup>29</sup>va<sup>29</sup> ti<sup>30</sup>va<sup>29</sup> vammahu<sup>30</sup>  
niyāsara<sup>31</sup> || 5 || māi<sup>32</sup> jāṇiṇu priavirahiaṇa<sup>33</sup> ka vi dhara hoi viāli  
navari<sup>34</sup> miampku<sup>35</sup> vi tiha tavaī jiha diṇayaru<sup>36</sup> khayagāli || 6 || evaṇ  
tidhajiḍḍhāv udāhāryau ||

|| **yādrktādrkkidrgidrṇām dāder dehaḥ || 402 ||**

T. III, 3, 9.

apabhraṇṇe yādrḡādīnām dāder avayavasya dīta eha ity ādeḥā bhavati  
māi<sup>37</sup> bhaṇiāū bali<sup>38</sup> rāya tuhu<sup>39</sup> kehaū maggaṇu<sup>40</sup> ehu<sup>41</sup> jehu tehu  
navi hoi vaḍḍha saṭṭu nārāyaṇu ehu<sup>42</sup> ||

|| **atām dāisaḥ || 403 ||**

T. III, 3, 10.

apabhraṇṇe yādrḡādīnām adantānām yādrḡatādrḡakidrgidrḡānām dāder  
avayavasya<sup>43</sup> dīta aīsa ity ādeḥā bhavati || jāiso || tāiso || kaīso || aīso ||

|| **yatratatrayos<sup>44</sup> trasya dīd etthvattu<sup>45</sup> || 404 ||**

T. III, 3, 15.

apabhraṇṇe yatratatrayaḥ dayos trasya etthu attu<sup>46</sup> ity etau dītau bha-  
vataḥ || jāiso ghaḍḍadi prayāvadī ketthu vi leppīṇu sikkhu || jettu vi

1) b. "yathātathām 2) b. stellt 3. 2. 4) B. eshām 5) A. kemva; B. F. b. kema 6) b. dūtṭha 7) b. "sahu 8) B. "nivviyaū; F. "yaū 9) b. lukka 10) b. anna 11) B. para<sup>o</sup> 12) A. B. F. kinva; b. kima 13) A. B. bhamvaī; F. bhammāi; b. bhamāi 14) B. F. vīmva<sup>o</sup>; F. "ra 15) b. "ya<sup>o</sup> 16) F. b. "da 17) F. "mva 18) F. pie; b. īns.; vi 19) b. bhaṇa 20) A. B. F. b. te-mva 21) A. i; 2. hd. rand *corr.* iji sō; B. b. māṇu; F. māi 22) b. dītṭha; F. "tṭa 23) A. B. b. jemva; F. jeva 24) B. F. b. "ḍiāṇ 25) A. B. F. b. jīmva 26) A. B. jīmva; F. jīvva 27) B. F. vaki<sup>o</sup> 28) B. īns.; niru sāmali sikkheī 29) A. B. F. b. timva 30) B. vammaha; F. "ha 31) B. "ra 32) F. niyāsarā 33) A. B. F. b. māṇu 34) A. F. piya<sup>o</sup>; B. pia<sup>o</sup>; b. priya<sup>o</sup> 35) B. F. b. "ra 36) A. F. miya<sup>o</sup> 37) A. 1. hand tipa<sup>o</sup>; *corr.* 2. hd.; F. "ra 38) A. B. F. b. māṇu 39) B. F. vali 40) A. b. tuhaṇu; B. F. tuhuṇu 41) b. "pa 42) F. cho 43) B. F. cho 44) B. (om. sya) 45) B. "yo 46) b. "atu; b. "atru; F. trasya detv S truḥ 46) F. b. atru.

tetthu<sup>1</sup> vi<sup>1</sup> etthu jagi bhaṇa<sup>2</sup> to tahe<sup>3</sup> sârikkhu || jattu<sup>4</sup> t̥hido<sup>5</sup> | tattu<sup>6</sup> t̥hido<sup>5</sup> |

T. III, 3, 15. || **etthu kutrâtṛe** || 405 ||

apabhraṃṣe kutra atra ity etayos traṣabdasya dīt<sup>7</sup> etthu<sup>8</sup> ity âdeṣo bhavati | ketthu vi leppinu sikkhu | jetthu vi tetthu vi<sup>9</sup> etthu jagi<sup>10</sup> |

T. III, 3, 11. || **yāvattâvator vâder<sup>11</sup> ma um<sup>12</sup> mahim<sup>13</sup>** || 406 ||

apabhraṃṣe yâvat tâvad ity avyayayor vakârâder avayavasya<sup>14</sup> ma um mahim ity ete traya âdeṣâ bhavanti | jâma na<sup>15</sup> nivaḍai kumbhayaḍi sihaçaveḍacaḍakka | tâma sa mattahaṃ<sup>16</sup> mayagalahaṃ paī paī vajjai<sup>17</sup> ḍhakka || 1 || tilahaṃ tilattaṇu<sup>18</sup> tâum para jâum na neha galaṃti | nehi<sup>19</sup> paṇat̥thai<sup>20</sup> te ji<sup>21</sup> tila tila phit̥ṭa<sup>22</sup> vi khala<sup>23</sup> haṃti<sup>24</sup> || 2 || jâmahim<sup>25</sup> visamī kajjagai<sup>26</sup> jîvahaṃ majjhe<sup>27</sup> ei<sup>28</sup> | tâmahim<sup>29</sup> acchaū iaru<sup>30</sup> jaṇu suaṇu vi aṃtaru dei || 3 ||

T. III, 3, 12. || **vâ yattado S tor devaḍah** || 407 ||

apabhraṃṣe yat<sup>31</sup> tad ity etayor atvantayor yāvattâvator vakârâder avayavasya dīt evaḍa ity âdeṣo bhavati<sup>32</sup> vâ<sup>33</sup> | jevaḍu aṃtaru râvaṇa-râmaham<sup>34</sup> | tevaḍu aṃtaru paṭṭaṇagâmaham<sup>35</sup> | paxe | jettulo<sup>36</sup> | tettulo<sup>37</sup> |

T. III, 3, 12. || **vedamkimor yâdeh** || 408 ||

apabhraṃṣe idam kim ity etayor atvantayor iyatkiyator yakârâder avayavasya dīt evaḍa ity âdeṣo vâ bhavati | evaḍu aṃtaru | kevaḍu aṃtaru | paxe | ettulo<sup>38</sup> | kettulo<sup>39</sup> |

T. III, 3, 54. || **parasparasyâdir ah** || 409 ||

apabhraṃṣe parasparasyâdir<sup>41</sup> akâro bhavati | te mugghaḍâ<sup>42</sup> harâviâ je pariviṭṭhâ<sup>43</sup> tâham | avaropparu<sup>44</sup> joaṃtâham<sup>45</sup> sâmiu gaṃjiu jâham ||

1) om. B. 2) B. bhaṇi 3) B. F. tahi 4) b. jatru; F. yatru 5) B. t̥hido 6) F. b. tatru 7) B. ins. dītau 8) B. ettha 9) om. A. 10) B. jagau 11) A. vâde 12) B. u 13) B. mahi; F. mahi 14) B. yasya 15) om. B. 16) B. va° 17) b. °pe°; F. °ce° 18) B. (om. ham); F. °ha 19) b. °aim 20) F. b. °aṇa 21) B. °ha; 22) hd. A. corr. °he 23) 2. hd. A. corr. °ae 24) A. b. jji 25) B. °tti; F. phet̥ṭa 26) b. khalu 27) A. F. b. hoṃti; B. huṃti 28) A. B. F. jâmvâ°; F. °hi 29) B. kajjai (sic) 30) B. majjham; F. °em 31) B. cīm 32) B. F. tâmvahi 33) A. iyaru; F. iyara 34) B. b. yad 35) B. F. b. stellen 36) 34. 36) F. b.° ha 37) F. jetrulo; b. jetrullo 38) F. tetrulo; b. tetrullo 39) F. etrulo; b. etrullo 40) om. B.; F. ketrulo; b. ketrullo 41) F. parasparaçabdasyâdir 42) b. muggu° 43) B. F. para° 44) b. °ppara; F. avaru° 45) b. joaṃtâham.



|| **kādīsthaidotor uccāralāghavam** || 410 ||

T. III, 4, 68.

apabhraṃṣe kādīshu vyañjaneshu sthitayoh<sup>1</sup> e o ity etayor uccāraṇasya  
lāghavam prāyo bhavati | sughe<sup>2</sup> cimpījjaū mānu || tasu hañm kalījugi<sup>3</sup>  
dullahaho ||

|| **padānte umhumhiṃhamkāraṇām** || 411 ||

T. III, 4, 67.

apabhraṃṣe padānte vartamānānām um hum hiṃ ham ity eteshām |  
uccāraṇasya lāghavam prāyo bhavati | annu ju tucchañm tache<sup>4</sup> dhanabe |  
bali<sup>5</sup> kiñjañm<sup>6</sup> suṇas-u<sup>7</sup> | dañu ghaḍāvañ vañ taruhum<sup>8</sup> | taruham<sup>9</sup> vi  
vakkalu | khaggavisāñm<sup>10</sup> jahñm<sup>11</sup> lahañm<sup>12</sup> tañaham<sup>13</sup> tañji<sup>14</sup> bhañgi  
navi<sup>15</sup> ||

|| **mho mbho vā** || 412 ||

T. III, 3, 4.

apabhraṃṣe mha<sup>16</sup> ity etasya<sup>17</sup> sthāne mbha iti makārākrānto bhakāro  
vā bhavati mha iti paxinaṃnashmasmahmām mha (II, 74) iti prākṛta-  
laxaṇavihito | tra grhyate saṃskṛte tadasaṃbhavāt | gimlho | simlho  
bambha<sup>18</sup> te viralā ke vi nara je savvaṃgachailla<sup>19</sup> | je vaṃkā<sup>20</sup> te  
vaṃcayara<sup>21</sup> je ujjuā te bailla<sup>22</sup> ||

|| **anyādr̥ṣo | nnāisāvarāisau** || 413 ||

T. III, 3, 55.

apabhraṃṣe anyādr̥ṣabdasya<sup>23</sup> annāisa avarāisa ity ādeṣau bhavatañ |  
annāiso | avarāiso ||

|| **prāyasah<sup>24</sup> prāuprāivaprāi<sup>25</sup> vapaggi<sup>26</sup> vāñ<sup>27</sup>** || 414 ||

T. III, 3, 42.

apabhraṃṣe prāyas<sup>26</sup> ity asya prāu prāiva<sup>27</sup> prāi<sup>28</sup> va<sup>29</sup> paggi<sup>30</sup> va<sup>31</sup> ity  
ete catvāra ādeṣā bhavanti | anne te dīhara loṇa annu taṃ<sup>32</sup> bhūajūlu<sup>33</sup> |  
annu su<sup>34</sup> ghaṇaṇathañahāru<sup>35</sup> taṃ<sup>36</sup> annu jī muhakamalu | annu jī kesa-  
kalāu su annu jī prāu vihi | jeṇa niambini<sup>37</sup> ghaḍiā<sup>38</sup> sa guṇalāyaṇṇa-

1) B. °yo; b. °yor 2) B. F. b. °ghem 3) b. °jjugi 4) B. tahi 5) F. vali  
6) B. kiñjayaṃ 7) B. suṇa° 8) b. °hu 9) B. °hu; b. °hum 10) A. b. °hiu;  
B. °hiya; F. khagga° 11) A. jahi 12) A. °hu; B. lahañm 13) b. teñaham  
14) b. tañji 15) b. navilum 16) b. mhe 17) F. b. asya 18) A. B. F. vambha;  
b. vimbha 19) B. b. °gaccha° 20) b. va°kā 21) B. vaṃka°; F. °re; b. va°ca°  
22) A. B. F. va° 23) B. F. b. °dr̥ṣa° 24) A. F. b. °prāimva°; B. °prāimva°  
25) A. B. F. b. °ggimv° 26) A. B. F. prāyasa 27) om. B. 28) A. B. b. prāimva;  
om. F. 29) A. B. F. b. paggimva 30) b. te 31) B. bhūajūyulu vālu (sic)  
32) A. b. ghaṇa° 33) b. °ra 34) B. ta 35) A. niāmvini; B. niyam (s;c); F.  
niyamvini; b. niambani 36) B. F. °ḍiā.

ñihi<sup>1</sup> || 1 || prāiva muṇi<sup>2</sup> vi<sup>3</sup> vibhantaḍi<sup>4</sup> tem<sup>5</sup> maṇiaḍā gaṇanti | akhaī  
nirāmaī paramapaī ajja vi laū na lahaṇti<sup>6</sup> || 2 || asujali<sup>7</sup> prāi<sup>8</sup>va<sup>8</sup>  
goriahi<sup>9</sup> sahi uvaṇtā<sup>10</sup> nayaṇasara | tem<sup>11</sup> sammuha sampesiā<sup>12</sup> demti<sup>13</sup>  
tiricchi<sup>14</sup> ghatta para || 3 || eṣi piu rūsesu<sup>15</sup> haūm<sup>16</sup> ruṭṭhi māi<sup>17</sup> aṇuṇei |  
paggi<sup>18</sup>va<sup>18</sup> ei maṇoraḥaṇ dukkaru daṇu karei || 4 ||

T. III, 3, 51. || **vānyatho Ṣ nuh** || 415 ||

apabhraṇṇe<sup>19</sup> anyathāḥabdasya<sup>20</sup> anu ity ādeṇo vā bhavati | virahāṇala<sup>21</sup>-  
jālakarāliaū pahiu ko vi buḍḍavi<sup>22</sup> ṭhiaū<sup>23</sup> | anu<sup>24</sup> sisirakāli sīalajalahu<sup>25</sup>  
dhūmu<sup>26</sup> kahaṇtihu utṭhiaū<sup>27</sup> || paxe<sup>28</sup> | annaha |

T. III, 3, 46. || **kutasah kaū kahaṇtihu**<sup>28</sup> || 416 ||

apabhraṇṇe kutaṣṭabdasya<sup>29</sup> kaū kahaṇtihu<sup>28</sup> ity ādeṇau bhavataḥ |  
mahu kaṇtaho<sup>30</sup> guṭṭhaṭṭhiaho<sup>31</sup> kaū jhumpaḍā<sup>32</sup> valaṇti<sup>33</sup> | aha<sup>34</sup>  
riuruhireṇ ulhavaī aha appaṇeṇ<sup>35</sup> na bhaṇti || dhūmu<sup>36</sup> kahaṇtihu  
utṭhiaū<sup>37</sup> |

T. III, 3, 50. || **tatastados toḥ** || 417 ||

apabhraṇṇe tatas tadā<sup>38</sup> ity etayos to ity ādeṇo bhavati | jaī bhaggā  
pārakkadā<sup>39</sup> to sahi majjhu<sup>40</sup> priṇa | aha bhaggā amhahaṇ<sup>41</sup> taṇā to  
tem māriaḍeṇa<sup>42</sup> ||

T. III, 3, 36. || **evamparamasamaṇḍhruvaṇmāmanāka emva para samāṇu dhru-**  
28. 40. 26. **vu maṇ maṇāum**<sup>43</sup> || 418 ||  
43. 47.

apabhraṇṇe evamādinām emvādaya ādeṇā bhavanti | evama emvaḥ<sup>44</sup> |  
piasaṅgani<sup>45</sup> kaū niddaḍi piaho<sup>46</sup> parokkhaho kemva<sup>47</sup> | māi<sup>48</sup> binni<sup>49</sup>  
vi vinnāsiā<sup>50</sup> nidda na emva na temva<sup>51</sup> || 1 || paramaḥ paraḥ || guṇaḥiṇ<sup>52</sup>

1) B. °ñihi 2) B. b. muṇiḥaṇ 3) om. A. B. b; add. 2. hd. A. rand; F. hi  
4) b. biha° 5) b. te 6) b. (om. la) 7) B. aṇsujale; F. aṇsujaleṇ; b. aṇsujaleṇ  
8) A. F. b. prāimva; B. prāiva 9) B. F. b. °he 10) A. B. uvaṇtā; F. b. uccatta  
11) b. tam 12) B. F. °iyā 13) b. diṇti 14) A. F. tiracchi 15) A. ru°; F. ra°;  
b. °sesa 16) F. haū; b. huṇ 17) A. F. b. māṇ; B. māi 18) A. B. F. b. paggiṇva  
19) b. Ṣ nya° 20) B. F. b. °syānu 21) A. °rāhā°; A. B. F. b. °hānala° 22) B.  
vu°; b. cu°; F. vutṭavi 23) A. b. ṭhiauo; B. ṭṭhiaū; F. ṭṭhiaū 24) F. b. annu  
25) b. °jalalahu 26) b. dhūma 27) b. °ao 28) B. kahaṇt° 29) A. kutaṣa ḥabd°  
30) b. katalo 31) A. °ṭṭhiyaho 32) b. ḍump° 33) b. ba° 34) b. amha 35) b. °ne  
36) B. dhūmvu; F. °mva 37) b. °ao 38) b. tado 39) A. °kkā° 40) B. majjha  
41) b. amha; F. °ha 42) A. F. °riya° 43) b. °āu 44) B. F. b. emva 45) B. °gamvi;  
F. piya° 46) A. piyaho; F. piyahi 47) b. kimva 48) A. B. F. b. māiṇ 49) A. B. vi°;  
F. vini; b. viṇṇi 50) B. °siāṇ 51) A. tema 52) F. °hi; b. °hi.

na sappaya<sup>1</sup> kitti para<sup>2</sup> || 2 || samamaḥ samānuḥ | kaṃtu ju<sup>3</sup> sihaḥ  
 uvamiā<sup>4</sup> taṃ mahu khaṃḍiṃ mānu | sihu nirakkha<sup>5</sup> gaya haṇa<sup>4</sup> piu  
 payarakkha samānu || 3 || dhruvamo dhruvuḥ<sup>6</sup> | caṃcalu<sup>7</sup> jiviu dhruvu  
 maraṇu pia<sup>8</sup> rūsiṃjāi kái<sup>9</sup> hoṣa<sup>10</sup> diaḥ rūsaṇā divvaṃ varisasayāṃ | 4 ||  
 mo maṃ || maṃ dhaṇi karahi<sup>11</sup> viṣāu<sup>12</sup> | 5 || prāyograhanaṭ māṇi paṇaṭṭha<sup>13</sup>  
 jāi na taṇu<sup>14</sup> to desaḍā caeṃjā<sup>15</sup> | mā dūjjaṇakapallaviḥiṃ dapsiṃjanta  
 bhamejja<sup>16</sup> || 6 || loṇu<sup>17</sup> vilijja<sup>18</sup> pāṇiṇa<sup>19</sup> are<sup>20</sup> khala meha ma gajju<sup>21</sup> |  
 vāliu<sup>22</sup> gala<sup>23</sup> su<sup>24</sup> jhumpadā<sup>25</sup> gori timma<sup>26</sup> ajju<sup>27</sup> || 7 || manāko  
 maṇāṇu<sup>28</sup> viḥavi paṇaṭṭha<sup>29</sup> vaṃkuḍāṇi riddhihiṃ<sup>30</sup> jaṇu<sup>31</sup> sāmanna | kiṃ  
 pi maṇāṇu<sup>32</sup> mahi piaḥ<sup>33</sup> sasi aṇuḥara<sup>34</sup> na annu || 8 ||

|| kilāthavaḍdivāsahanaheḥ kirāhavaḍdivasāhumaṇaḥiṃ<sup>35</sup> || 419 ||

T. III, 3, 11.  
47, 43, 44, 37.

apabhraṇṇe kilāḍiṇaṃ kirāḍaya ādeṇā bhavanti | kilasya kirāḥ | kira  
 khāi na pia<sup>36</sup> na viddava<sup>37</sup> dhaṇṇi na vucca<sup>38</sup> rūḍaḍā<sup>39</sup> | iha kivaṇu<sup>40</sup>  
 na jāṇa<sup>41</sup> jaha<sup>42</sup> jamah<sup>43</sup> khaṇṇa<sup>44</sup> pahucca<sup>45</sup> dūḍaḍā<sup>46</sup> || 1 || āthavo S  
 hava<sup>47</sup> | ahava<sup>48</sup> na suvaṃsaham<sup>49</sup> eha khoḍi || 2 || prāyodhikarāt | jāṇijāi  
 tahiṃ desaḍāi labbha<sup>50</sup> piaḥ<sup>51</sup> paṇāṇu<sup>52</sup> | jāi āva<sup>53</sup> to āṇiā<sup>54</sup> ahavā taṃ  
 ji nivāṇu<sup>55</sup> || 3 || divo dive | dive dive gaṃgāṇhāṇu || 4 || saḥasya saḥuṃ |  
 jao<sup>56</sup> pavasanteṇa<sup>57</sup> saḥuṃ na<sup>58</sup> muia<sup>59</sup> viuṇa<sup>60</sup> tassu lajjijja<sup>61</sup> saṃdesaḍā  
 demtihiṃ<sup>62</sup> suhayaṇassa<sup>63</sup> || 5 || naḥer nāhiṃ | etthahe<sup>64</sup> meha<sup>65</sup> piṃti  
 jalu etthahe<sup>66</sup> baḍavāṇala<sup>67</sup> āvaṭṭa<sup>68</sup> | pekkhu gaḥiṃma sāyaraḥo ekka vi  
 kaṇiā<sup>69</sup> nāhiṃ uhaṭṭa<sup>70</sup> || 6 ||

1) A. sappai 2) b. parā 3) b. jju 4) b. 'aṇu 5) B. b. 'ekkhaya 6) B.  
 kkhuh (sic) 7) b. 'la 8) b. pii; F. piya 9) b. kāmip; F. kāmī 10) F. b. 'aṇu  
 11) b. 'hiṇ 12) b. 'sānu 13) b. paṭṭha<sup>13</sup> 14) b. nattaṇu 15) B. b. ca<sup>15</sup>  
 16) A. B. hujj<sup>16</sup> 17) B. 'paṇu 18) A. b. 've<sup>18</sup> 19) A. 'ijja 20) F. b. loṇa  
 21) A. B. F. b. pāṇiṇa 22) A. F. ari 23) A. gajja 24) A. 2. hḍ. rand *corr.*  
 vāliṣa; b. bāliu 25) *om.* A. 26) *om.* b. 27) b. jhumpadā<sup>27</sup> 28) B. timāi 29) B. ajja  
 30) b. 'āu 31) A. 'hi; B. riṭṭhiṇ; b. ridvihiṇ 32) B. F. b. jāṇa 33) A. b. 'āu  
 34) A. piyaho; F. ppiyaho 35) B. F. 'deve<sup>35</sup> 36) b. pia<sup>36</sup> 37) B. vevvaṃ; b. vea  
 38) B. rūḍaḍāṇu 39) b. kiviṇu 40) B. tahi 41) b. jamahotha; F. jammaho  
 42) A. b. khaṇṇa; B. F. khaṇiṇa 43) B. 'huvvāi 44) B. dūya<sup>44</sup> 45) b. aha<sup>45</sup>  
 46) A. suṃvasaham; F. 'ha 47) A. F. b. piyaho 48) A. paṃvāṇu; B. pavāṇu  
 49) b. āṇi 50) A. navāṇu; B. nivāpaṇāṇu (sic) 51) A. B. F. b. jāi 52) A. 'tena;  
 B. paveseṇṇa; b. pavasanteṇa 53) *om.* B. b. 54) B. *add.* nusua; b. *add.* ttasua  
 55) B. vicoṇ 56) A. B. b. 'te<sup>56</sup> 57) B. (*om.* ha) 58) B. 'hi 59) b. maha 60) B. ittha;  
 F. itthahe 61) B. F. b. va<sup>61</sup>; A. B. 'le 62) F. b. kaṇiā 63) uhaṭṭha<sup>63</sup>; F. uyaṭṭa<sup>63</sup>.

T. III, 3, 49. 39. 35. 34. 38. 48. || **paçcâdevamevaivedânîmpratyutetasah<sup>1</sup> pacchāi emvāi ji emva-**  
**him paccalliu<sup>2</sup> ettahe || 420 ||**

apabhramṇe paçcâdâdinâm pacchāi ity âdaya<sup>3</sup> âdeçâ<sup>4</sup> bhavanti | paçcâtaḥ  
pacchāi | pacchāi hoi vihaṇu || 1 || evamevasya<sup>5</sup> emvāi | emvāi suraū sa-  
mattu<sup>6</sup> || 2 || evasya jīh | jāu ma jantaū pallavaha dekkhaū<sup>7</sup> kaī paya<sup>8</sup> dei |  
hiaī<sup>9</sup> tiricchī<sup>10</sup> haū<sup>11</sup> ji para piū<sup>12</sup> ḍambaraīm<sup>13</sup> kareī || 3 || idānima  
emvahiṃ | hari naccāvium<sup>14</sup> pramgaṇāī<sup>15</sup> vimhāi pādū lou | emvahiṃ<sup>16</sup>  
rāha<sup>17</sup> paoharaham<sup>18</sup> jam bhāvaī tam hou || 4 || pratyutasya paccalliu<sup>2</sup> |  
sāva salonī goradī navakhī ka vi visagamṭhi | bhaḍu paccalliu<sup>2</sup> so maraī  
jāsu na laggaī kamṭhi || 5 || itasa ettahe | ettahe meha piamṭi<sup>19</sup> jalu || 6 ||

T. III, 3, 53. || **vishaṇṇoktavartmano vunnavuttaviceam<sup>20</sup> || 421 ||**

apabhramṇe vishaṇṇâdinâm<sup>21</sup> vunnâdaya âdeçâ bhavanti | vishaṇṇasya  
vunnaḥ | maī<sup>22</sup> vuttaū<sup>23</sup> tuhu<sup>24</sup> dhurudharahi<sup>25</sup> kasa rehiṃ viguttāim<sup>26</sup> |  
paī<sup>27</sup> viṇu dhavala na caḍāi bharu emvaīm<sup>28</sup> vunnaū<sup>29</sup> kâi<sup>30</sup> || 1 ||  
uktasya vuttaḥ | maī<sup>31</sup> vuttaū<sup>32</sup> | vartmano viceaḥ<sup>32</sup> | jeṃ<sup>33</sup> maṇu vicei  
na<sup>34</sup> mâi<sup>35</sup> || 2 ||

T. III, 3, 56. || **çighrâdinâm vahillâdayaḥ || 422 ||**

apabhramṇe çighrâdinâm vahillâdaya âdeçâ bhavanti | ekku<sup>36</sup> ka i aha  
vi na<sup>37</sup> âvahi<sup>38</sup> annu vahillaū jāhi<sup>39</sup> | maī<sup>40</sup> mittaḍā<sup>41</sup> pramāṇiaū<sup>42</sup>  
|| 1 || paī<sup>43</sup> jehaū<sup>44</sup> khalu nāhiṃ<sup>45</sup> || *jhaṭasasya<sup>46</sup> ghaṃghalaḥ* || ji<sup>47</sup> va<sup>47</sup>  
supurisa ti<sup>48</sup> va<sup>48</sup> ghaṃghalaīm<sup>49</sup> ji<sup>47</sup> va<sup>47</sup> naī ti<sup>48</sup> va<sup>48</sup> valaṇāim | ji<sup>47</sup> va<sup>50</sup>  
|| 2 || ḍomgara<sup>51</sup> ti<sup>48</sup> va<sup>52</sup> koṭṭaraī<sup>53</sup> hiā visūrahi<sup>54</sup> kâi<sup>55</sup> || *aspr̥çyasamsargasya*

1) A. (om. ve) 2) B. pavva<sup>o</sup>; F. °aliu; b. pacculiu 3) om. F. 4) b. ins. vâ  
5) B. ins. ei 6) A. B. samannu; F. sumatru; b. samatru 7) b. di<sup>o</sup> 8) b. paī  
9) A. hiyaī; b. hii 10) F. tiracchī 11) b. hu 12) B. priu; F. priya 13) B. F.  
ḍamva<sup>o</sup> 14) B. navvâ<sup>o</sup>; F. b. °iū 15) B. F. b. pa<sup>o</sup> 16) B. emva; F. emvāi  
17) b. rāya 18) B. parvaūmharaham; F. paī<sup>o</sup> 19) B. F. piyaṃti 20) B. °vivvaṃ  
21) b. °ad<sup>o</sup> 22) A. B. F. b. maīm 23) b. vunnaū 24) A. B. b. tuhuṃ; F. tuhu  
25) B. °hiṃ; b. dhurudharadi 26) B. viggu<sup>o</sup>; b. ttāi<sup>o</sup> 27) A. B. b. paīm; F. paī  
28) B. F. emvāi u. F. stellt es nach vu<sup>o</sup> 29) B. °aū 30) A. B. b. kâim; F. kâim  
31) A. B. F. maīm; b. ima 32) B. vivva 33) A. B. F. b. je 34) B. vicchinna  
35) A. b. maīm 36) F. eka 37) om. b. 38) F. °hī 39) A. jāi 40) B. b. maīm;  
F. maī 41) B. b. mitaḍa 42) A. pramvāṇi; B. pravâ<sup>o</sup>; F. prayāṇiyaū; b. °ṇiyaū  
43) B. F. b. paīm 44) B. jehao; F. b. jehaū 45) F. b. nāhi 46) B. F. °ṭakasya  
47) A. B. F. b. jimva 48) A. B. F. b. timva 49) F. b. °laī 50) A. B. F. jimva;  
b. jima 51) F. ḍū<sup>o</sup>; b. ḍumgara 52) A. B. F. timva; b. tima 53) b. °raīm  
54) A. °raī; B. °raha 55) A. B. b. kâim; F. kâim.

*cittālah*<sup>1</sup> || je<sup>2</sup> chaḍḍevinū rayananihi<sup>3</sup> appaū<sup>4</sup> taḍi ghallamti | tahaṃ<sup>5</sup>  
 samkhaṃ viṭṭālu para phukkiḷḷanta bhamamti || *bhayaṣya dravakkah*<sup>6</sup> || 3 ||  
 divehiṃ<sup>7</sup> viḍḍattaūṃ<sup>8</sup> khāhi vaḍḍha samci<sup>9</sup> ma ekku vi dranma | ko vi  
 dravakkaū so paḍai jeṇa samappaī jamnu || *ātmāsyāpapaṇah* phoḍamti || 4 ||  
 je hiaḍaūṃ appanaūṃ || *deṣṭer drehiḷ* | ekkamekkaūṃ jaī vi joedi hari || 5 ||  
 sutṭhu<sup>10</sup> savvāyareṇa | to vi drehi<sup>11</sup> jahiṃ<sup>12</sup> kahim vi rāhi ko sakkaī  
 sanivarevi<sup>13</sup> datta<sup>14</sup> nayaṇā<sup>15</sup> neheṇ<sup>16</sup> paluttā<sup>17</sup> || *gādhasya niccattah*<sup>18</sup> || 6 ||  
 vihava<sup>19</sup> kassu<sup>20</sup> thirattanaūṃ<sup>21</sup> jovvaṇi kassu ma<sup>22</sup> raṭṭu<sup>23</sup> so lekhaḍaū  
 paṭṭhāviaī jo laggaī niccattū<sup>24</sup> || *asādhāraṇasyāsaddhalah*<sup>25</sup> || kahim sasa- || 7 ||  
 haru<sup>26</sup> kahim mayaraharu kahim barhiṇu<sup>27</sup> kahim mehu dūraṭṭhiāham<sup>28</sup>  
 vi sajjanahaṃ hoi<sup>29</sup> asaḍḍhalu nehu || *kantukasya koḍḍah* || kumjaru<sup>30</sup> || 8 ||  
 annaḥiṃ taruarahiṃ<sup>31</sup> koḍḍiṇa<sup>32</sup> gballai hatthu | maṇu puṇu ekkahiṃ  
 sallaḥiṃ jaī<sup>33</sup> pucchahu<sup>34</sup> paramatthu || *krūḍāgāl khedḍah* || khedḍayaṃ || 9 ||  
 kayam<sup>35</sup> anhehiṃ nicchayaṃ kim payaṇi paha<sup>36</sup> anurattāu<sup>37</sup> bhattāu<sup>38</sup>  
 anhe mā caya sāma || *raṇyasya ravannaḷ* || sarihiṃ<sup>40</sup> na<sup>41</sup> sarehiṃ<sup>42</sup> || 10 ||  
 na saravarehiṃ navi ujjānavanehiṃ | desa ravannā homti<sup>43</sup> vaḍḍha niva-  
 samtehiṃ suanehiṃ || *adbhutasya dhakkariḷ*<sup>44</sup> | hiaḍa paī<sup>45</sup> elu bollium<sup>46</sup> || 11 ||  
 mahu aggaī saya vāra | phutṭṭisu pie pavasante<sup>47</sup> haūṃ<sup>48</sup> bhamḍaya  
 dhakkari sāra || *he sakhity asya helliḷ* || helli ma jhamkhaḥi<sup>49</sup> ālu || 12 ||  
*prthak*<sup>50</sup> *prthag ity etasya*<sup>51</sup> *juanḷjuah* || ekka kuḍḍulli paṃcahiṃ ruddhi || 13 ||  
 tahaṃ paṃcahaṃ vi juanḷjua buddhi<sup>52</sup> | baṭṭiue<sup>53</sup> taṃ gharu<sup>54</sup> ka hi  
 ki<sup>55</sup> va<sup>56</sup> namdaū<sup>57</sup> | jetthu kuḍḍunibaūṃ<sup>58</sup> appaṇa<sup>59</sup> chaṃdaū<sup>60</sup> || *mūḍhasya* || 14 ||  
*nāliacatṭhau* || jo puṇu<sup>61</sup> maṇi ji khasapphasi<sup>62</sup> hūaū<sup>63</sup> ciṃtaī dei na

1) B. viṭṭhālah 2) B. che je 3) b. ḥiṃ 4) B. b. °aū 5) b. tahaṃ  
 6) B. °vakah 7) F. divihe 8) A. °aū 9) B. sivi; F. samvi 10) b. sutṭha  
 11) b. °hi 12) b. samca° 13) A. B. dadda; b. daḍḍha 14) A. B. °na 15) b. ḥiṃ  
 16) A. °tṭhā 17) B. b. nivattah 18) B. ni° 19) B. kasyu; F. kasā; b. kassa  
 20) B. (om. att) 21) om. B. 22) B. ramatṭhu; b. raṭṭa 23) B. nivattū; b. nivattā  
 24) B. āsaṭṭagalah; b. °syasaddhullah 25) F. sasi°; b. sasihara 26) A. b. va°  
 B. variha°; F. vara° 27) B. dūritṭhi°; b. dūraṭṭhiāṇa 28) b. hoim 29) B.  
 asaṭṭala 30) B. F. b. °ra 31) B. tassarahaṇi; F. taruarahanaṇi; b. taruaraḥa  
 32) B. ke°; F. kuḍḍiṇa; b. °eṇa 33) B. saī; b. jaha 34) B. F. b. °ha 35) B. b. °vā  
 36) A. B. F. b. °yam 37) B. paṭṭā 38) B. aṇa°; b. °ttāo 39) B. b. °ttāo 40) F. °ra°  
 41) om. b. 42) B. hūṃti 43) B. °ri 44) A. B. F. b. paḍiṇ 45) A. °iaūṃ; B.  
 volliāūṃ; F. volliyaūṃ; b. bolliu 46) B. F. b. °ti 47) b. sahuṇ 48) B. jḷha°  
 49) B. b. °ag 50) B. F. b. asya 51) B. vu° 52) A. b. va° 53) b. ghara  
 54) A. B. F. kimva; b. kiva 55) b. °daūṃ 56) B. °mvaū 57) B. °ṇu 58) A. ccha°  
 59) B. F. puṇa 60) B. F. °sapha°; b. kasapphasiāū 61) om. b.; B. huaū.

dammu<sup>1</sup> na rûaũ<sup>2</sup> | raīvasabhamiru<sup>3</sup> karaggullāliu<sup>4</sup> gharahim̐ ji komtu<sup>5</sup>  
 || 15 || 16 || guṇai so nāliu<sup>6</sup> || divehim̐<sup>7</sup> viḍhattaũm̐<sup>8</sup> khāhi vaḍha || *navasya navakhaḥ*<sup>9</sup> ||  
 || 17 || navakhī<sup>10</sup> ka vi visagam̐thi || *avaskandasya dadavaḍaḥ* || calehim̐<sup>11</sup>  
 valam̐tehim̐<sup>12</sup> loañehim̐ je tai<sup>13</sup> diṭṭhā bāli<sup>14</sup> | tahim̐ mayaraddha-  
 || 18 || 19 || yadaḍavaḍaũ<sup>15</sup> paḍai apūrai kāli || *yadeḥ chuḍḍuḥ*<sup>16</sup> || chuḍḍu<sup>17</sup> agghai<sup>18</sup>  
 vavasāu<sup>19</sup> || *sambandhinaḥ*<sup>20</sup> *keratanau* | gayaũ su kesari pīahu<sup>21</sup> jalu  
 niccim̐tai<sup>22</sup> harināim̐ | jasu kerem̐<sup>23</sup> hum̐kāraḍaem̐<sup>24</sup> muhaḥum̐<sup>25</sup> paḍam̐ti  
 || 20 || 21 || trñaim̐<sup>26</sup> || aha<sup>27</sup> bhaggā am̐haham̐<sup>28</sup> taṇa || *mā bhaiskār ity asya mabbhī-*  
*saḷṭi*<sup>29</sup> *strīlīṅgam* || satthāvatthaham̐ ālavaṇu sāhu vi lou karei | ādanna-  
 || 22 || ham̐<sup>30</sup> mabbhisai<sup>31</sup> jo sajjanu<sup>32</sup> so dei || *yad yad dṛṣṭam̐ tat tad ity*  
*asya jāitthiā*<sup>33</sup> || jai racceai jāitthiae<sup>34</sup> hiaḍā<sup>35</sup> muddhasahāva<sup>36</sup> | lohem̐  
 || 23 || phutṭaṇaṇa ji<sup>37</sup> va<sup>38</sup> ghaṇā sahesai<sup>39</sup> tāva ||

T. III, 3, 57. || **huhurughugghādayaḥ ḥabdaceshṭānukaraṇayoh** || **423** ||

apabhran̐ḥe huhurūādayaḥ ḥabdānukaraṇe ghugghādayaḥ ceshtānukaraṇe  
 yathāsaṃkhyam̐ prayoktavayāḥ | mai<sup>40</sup> jāṇium̐<sup>41</sup> buddīsu<sup>42</sup> haṭṭim̐ pemma-  
 drahi<sup>43</sup> huhuru tti | navari acim̐tia saṃpaḍia vippia nāva jhaḍa tti || 1 ||  
 ādigrahaṇāt<sup>44</sup> || khajjai naũ kasarakkehim̐ pijjai naũ ghum̐tehim̐ |  
 em̐vaĩm̐<sup>45</sup> hoi suhacchaḍi<sup>46</sup> piem̐ diṭṭhem̐<sup>47</sup> nayaṇehim̐<sup>48</sup> || 2 || ity ādi<sup>49</sup> |  
 ajja vi nāhu mahu jji ghari siddhatthā vaṇdei | tāum̐<sup>50</sup> ji virahu<sup>51</sup>  
 gavakkhehim̐ makkaḍu<sup>52</sup> ghugghiu<sup>53</sup> dei || 3 || ādigrahaṇāt | siri jara  
 khaṇḍi loaḍi gali maṇiāḍā<sup>54</sup> na vīsa | to vi goṭṭhaḍā<sup>55</sup> karāviā<sup>56</sup> muddhae  
 utṭhavaīsa<sup>57</sup> || 4 || ity ādi |

1) b. °ma 2) B. ru° 3) B. °ra 4) B. °agn° 5) b. ko nu 6) b. nāliaũ  
 7) A. °hi; F. divihi 8) A. °aũ 9) b. navakkhaḥ 10) b. navakkhīva 11) F. °la°  
 12) B. F. cala°; b. calacittehim̐ 13) A. B. F. taiṇ; b. talaĩm̐ 14) A. B. F. vāli  
 15) b. marayaddha° 16) b. chuḍḍuḥ 17) b. chuḍḍu 18) B. agghai 19) B. cava°;  
 b. vaca° 20) A. °badhi° 21) B. F. piyahu 22) B. nivvi°; b. °añṇ 23) B. keraĩm̐;  
 b. kerae; F. keraĩ 24) A. °raḍem̐; F. °raīḍa; b. °raīe 25) A. °hu 26) B. tin°;  
 b. taṇ° 27) b. jai 28) A. am̐ha; B. F. b. °ha 29) B. F. b. mabbhiseti 30) B. °ha 31) B.  
 masisa 32) F. b. °ṇa 33) B. jāitṭhiā; F. jāitṭhiyā; b. jāitṭhia 34) B. jāitṭhiāi;  
 F. jāitṭhiyā; b. jāitṭhi° 35) B. F. hiyaḍā 36) B. F. b. suddha° 37) A. jem̐va;  
 B. F. b. jim̐va 38) B. °sali 39) A. F. b. maiṇ; B. mai 40) B. °io; F. °iu  
 41) B. F. vu° 42) B. pim̐maĩhi; b. pemadrahe 43) om. b. 44) A. em̐baĩm̐;  
 B. F. b. em̐vaĩ 45) b. °hacha° 46) b. °ṭṭhe 47) B. °hi 48) A. ādiḥ 49) A. tāu  
 50) b. °ha 51) B. b. °ḍa 52) B. °io 53) B. b. °ṇiya° 54) b. goṭṭha° 55) B. °vi  
 56) B. °isa.

## || ghaīmādayo Ṣ nārthakāḥ || 424 ||

T. III, 3, 23.

apabhraṃṣe ghaīm<sup>1</sup> ity ādayo nipātā anārthakāḥ prayujyant<sup>2</sup> ammaḍi  
paccāyāvaḍā piṇ kalahāñ viālī | ghaīm vivarīri buddhaḍi<sup>3</sup> hoī viṇā-  
saho kāli<sup>4</sup> || ādigrahaṇāt khāim ity ādayaḥ |

## || tādārtheye kehimp̐tehim̐resiresim̐tanēṇāḥ || 425 ||

T. III, 3, 25.

apabhraṃṣe tādārtheye dyotyē kehīm<sup>4</sup> tehīm<sup>4</sup> resi resim̐<sup>5</sup> tanēṇa ity ete  
pañca nipātāḥ prayoktavyāḥ | dholla<sup>6</sup> eha parihāsaḍi aī<sup>7</sup> bhāṇa<sup>8</sup> kava-  
ṇaho<sup>9</sup> deśi haīm jhijjāim̐ taū kehīm̐ pia tuhu<sup>10</sup> puṇa annaho<sup>11</sup> resi 1  
evaṃ tehimp̐resim̐āv udāhāryau | vaḍḍattanaho<sup>12</sup> tanēṇa || 2 ||

## || punarvināḥ svārthe ḍuḥ || 426 ||

T. III, 3, 26.

apabhraṃṣe punar vinā ity etābhyāṃ parah<sup>13</sup> svārthe ḍuḥ pratyayo  
bhavati | sumarijjaī taṇṇaḥ vallahaīm̐<sup>14</sup> jaṇ viśaraī maṇāim̐<sup>15</sup> | jahīm̐<sup>16</sup>  
puṇa samaraṇa<sup>17</sup> jāu<sup>18</sup> gaīm̐<sup>19</sup> tāho<sup>20</sup> nehaḥo kai<sup>21</sup> nāim̐<sup>22</sup> || 1 || viṇu  
jujjeim̐<sup>23</sup> na ca<sup>24</sup> lāim̐ || 2 ||

## || avacyamo ḍem̐ḍau || 427 ||

T. III, 3, 27.

apabhraṃṣe Ṣ vaçyamāḥ svārthe ḍem̐<sup>25</sup> ḍa ity etau pratyayan bha-  
vataḥ | jibbhim̐diu nāyagu vasi karāḥu jaṣu<sup>26</sup> adhim̐maīm̐<sup>27</sup> annaīm̐  
mūli viṇatṭhaī<sup>28</sup> tuṇṇiṇi<sup>29</sup> avasem̐ sukkaīm̐<sup>30</sup> paṇṇaīm̐<sup>31</sup> || 1 || avasa<sup>32</sup>  
na suaim̐ suhaçchiaim̐<sup>33</sup> || 2 ||

## || ekaçaso ḍiḥ || 428 ||

T. III, 3, 28.

apabhraṃṣe ekaçasābdāt<sup>34</sup> svārthe ḍiḥ bhavati | ekkasī sīlakalaṇṇikāḥ  
dejjāim̐<sup>35</sup> paccittāim̐<sup>36</sup> | jo puṇa khaṇḍaī aṇḍiahu<sup>37</sup> taṇṇa paccittēṇ<sup>38</sup>  
kāi<sup>39</sup> ||

1) A. B. F. b. gham 2) B. F. vu<sup>o</sup> 3) A. kālē 4) A. ḥim 5) A. oim  
6) B. b. ḍhollā 7) b. ahii 8) A. B. b. bhana 9) A. 1. hd. ḥi; B. F. b. ḥim̐  
10) A. B. b. tuhum; F. chahum 11) B. b. ḥa 12) b. vaḍu<sup>o</sup> 13) om. b. 14) b.  
ḥam 15) B. āu 16) B. jehim̐ 17) b. samaraṇa 18) F. b. jāum 19) F. b. gaū  
20) b. tāho 21) A. B. kaīm; F. kām; b. kai 22) B. nām̐vu 23) B. ḥjjhim̐;  
b. ḥjje 24) A. B. F. b. va 25) A. B. ḍem 26) b. su (sic) 27) b. advi<sup>o</sup>  
28) b. viṇi<sup>o</sup> 29) B. b. tuṇṇi<sup>o</sup>; F. tuṇṇiṇi 30) B. sukkaīm; b. sukkehim̐  
31) b. paṇa<sup>o</sup> 32) F. ḥsu 33) B. b. suacchi<sup>o</sup> 34) B. ḥçah; b. ḥçaç 35) B. ḍi<sup>o</sup>  
36) B. ḥttāim; b. ḥttā<sup>o</sup> 37) A. B. ḥḍiṇa<sup>o</sup> 38) B. ḥim 39) B. b. kām; F. kām̐.

T. III, 3, 29. || **adadaḍullāḥ svārthikakaluk ca** || 429 ||

apabhraṃṇe nāmnāḥ parataḥ svārthe a ḍaḍa ḍulla ity ete<sup>1</sup> pratyayā bhavanti tatsamniyoge svārthikasya kapratyayasya<sup>2</sup> lopaḥ ca | virahāṇala<sup>3</sup>-jālakarāliaū<sup>4</sup> pahū paṇṭhi jam diṭṭhaū | tam melavi savvahim<sup>5</sup> paṇṭhi-  
him so ji kayaū<sup>6</sup> aggitṭhaū || 1 || ḍaḍaḥ<sup>7</sup> | mahu kaṇṭaho<sup>8</sup> be<sup>9</sup> doṣaḍa || 2 ||  
ḍullaḥ<sup>10</sup> | ekka kuḍullī paṇcahim ruddhī || 3 ||

T. III, 3, 30. || **yogajāḥ caishām** || 430 ||

apabhraṃṇe aḍaḍaḍullānām<sup>11</sup> yogabhedebhyo ye jāyante ḍaḍaa<sup>12</sup> ity ādayaḥ pratyayās te Ṣ pi svārthe prāyo bhavanti | ḍaḍaa | phoḍamti<sup>13</sup> je<sup>14</sup> hiaḍaūm appaṇaūm || 1 || atra kisalayetyādinā (I, 269) yaluk | ḍullaa | cūḍullaū<sup>15</sup> cuṇṇī<sup>16</sup> hoi saī || 2 || ḍullaḍaḍa<sup>17</sup> | sāmipasāu salajja<sup>18</sup> piu sīmāsaṃdhihim vāsu | pekkhavi<sup>19</sup> bāhabalullaḍā<sup>20</sup> dhana mellaī nīsāsu<sup>21</sup> || 3 || atrāmi<sup>22</sup> syāḍau ḍirghahrasvāv (IV, 330) iti ḍirghaḥ | evaṃ bāhubalullaḍaū<sup>23</sup> atra trayāṇām yogaḥ |

T. III, 3, 31. || **striyām tadantāḍ**<sup>24</sup> **ḍiḥ** || 431 ||

apabhraṃṇe striyām vartamānebhyāḥ prāktanasūtradvayoktapratyayāntebhyo ḍiḥ<sup>25</sup> pratyayo bhavati | pahīa diṭṭhi<sup>26</sup> gorāḍi diṭṭhi maggu<sup>27</sup> niaṇṭa<sup>28</sup> | aṇṣūsāsehim<sup>29</sup> kaṇṇeūa timtuvvāṇu<sup>30</sup> karaṇṭa || 1 || ekka kuḍullī paṇcahim ruddhī || 2 ||

T. III, 3, 32. || **ātāntāḍ**<sup>31</sup> **ḍāḥ**<sup>32</sup> || 432 ||

apabhraṃṇe striyām vartamānāḍ apratyayāntapratyayāntāt ḍāḥ<sup>32</sup> pratyayo bhavati | ḍyapavādaḥ | piu āu<sup>33</sup> suavattaḍi<sup>34</sup> jhūṇi kaṇṇaḍai<sup>35</sup> paṭṭha | taho virahaho nāsaṇṭaaho<sup>36</sup> dhūlaḍiā<sup>37</sup> vi na diṭṭha ||

T. III, 3, 33. || **asyed e**<sup>38</sup> || 433 ||

apabhraṃṇe striyām vartamānasya nāuno yo Ṣ kāras tasyākāre pratyaye pare ikāro bhavati | dhūlaḍiā vi na diṭṭha || striyām ity eva | jhūṇi kaṇṇa-  
ḍai<sup>35</sup> paṭṭha ||

1) b. *ins.* trayāḥ 2) B. °tyaḥ ca (sic) 3) A.B.F.b. °na° 4) b. °liu 5) b. °vve°  
6) B. kiyāū; F. kiyāū; b. kiyāū 7) b. ḍaḍa 8) b. °hu 9) A.B.F. ve 10) B. ḍullā;  
b. ḍulla 11) B. (*om.* ḍa) 12) B. ḍaḍa 13) B. phoḍimti 14) B.F. ji 15) B.b. eu°  
16) A.B. vūṇṇi; b. ccuṇṇi 17) B. °la°; b. ḍulla | ḍaḍa | 18) F.b. °lajju 19) B.F.b.  
°ivi 20) A.B. vāhavalu°; F. vāhuva°; b. bāhuvalu° 21) F.b. °sa 22) b. atrām ity  
asyāḍau 23) A.B. °valu°; F. vāhuva° 24) A. tadatāḍ 25) b. ḍi 26) b. °ṭṭhi  
27) B. mayu; b. magga 28) b. niya° 29) b. °saḥim 30) B.b. °ṇa; F. °ccāṇa  
31) B. ātāntāḥnāḥ (sic) 32) F. ḍāḥ; b. ḍā 33) b. āuio 34) b. °ḍi 35) B.b. kaṇṇa°  
36) B. nāsaṇṭa° 37) B. °ḍiā 38) B. asyoda.



## || yushmadâder iyasya dârah || 434 ||

T. III, 3, 23.

apabhrañçe yushmadâdibhyaḥ parasya iyapratyayasya dâra ity âdeṣo  
bhavati sandeseṇ kâi<sup>1</sup> tubâreṇa jaṇ saṅgaho na<sup>2</sup> milijjaī suṇantari<sup>3</sup>  
piem<sup>4</sup> pāpieṇa<sup>5</sup> pia<sup>6</sup> piāsa kiṇ chijjaī || 1 || dekkhi<sup>7</sup> amhārā kaṇṭu || 2  
bahini mahārā<sup>8</sup> kaṇṭu || 3 ||

|| ator<sup>9</sup> dettulaḥ || 435 ||

T. III, 3, 12.

apabhrañçe idaṇkimyattadetadibhyaḥ<sup>11</sup> parasyātoḥ<sup>12</sup> pratyayasya dettula<sup>13</sup>  
ity âdeṣo bhavati | ettulo<sup>14</sup> | kettulo<sup>15</sup> | jettulo<sup>16</sup> | tettulo<sup>17</sup> |

## || trasya dettahe || 436 ||

T. III, 3, 13.

apabhrañçe sarvâdeḥ saptamyantât parasya trapratyayasya dettahe ity  
âdeṣo bhavati | ettahe tettahe bâri<sup>18</sup> ghari laeḥi visamṭhula dhâi  
piapabbhaṭṭha va<sup>19</sup> goraḍi niccala kaha<sup>20</sup> vi<sup>21</sup> na<sup>22</sup> ṭhâi ||

## || tvataloḥ ppanaḥ || 437 ||

T. III, 3, 16.

apabhrañçe tvataloḥ pratyayayoh<sup>23</sup> ppana<sup>24</sup> ity âdeṣo bhavati vadḍappanu  
pari pâviai<sup>25</sup> || 1 || prâyodhikârât | vadḍattanaho taṇeṇa<sup>26</sup> || 2 ||

|| tavyasya ievvaūm evvaūm evāḥ<sup>27</sup> || 438 ||

T. III, 3, 17.

apabhrañçe tavyapratyayasya<sup>28</sup> ievvaūm evvaūm<sup>29</sup> evā ity ete tiaya  
âdeṣā bhavanti | eu<sup>30</sup> grṇheppinu dhruṇ<sup>31</sup> māi<sup>32</sup> jai piu<sup>33</sup> uvvârijjaī<sup>34</sup> |  
mahu kari evvaūm<sup>35</sup> kiṇ pi navi marievvaūm pari<sup>36</sup> dijjaī<sup>37</sup> || 1 || desu-  
cāḍaṇu sihikaḍhaṇu ghaṇakuttāṇu<sup>38</sup> jaṇ loi | maṇjittṭhae<sup>39</sup> aīrattie  
savvu<sup>40</sup> sahevvaūm<sup>41</sup> hoi 2. soevā para<sup>42</sup> vâriā pupphavañhiṇi<sup>43</sup> samāṇu |  
jaggevaḥ puṇu<sup>44</sup> ko dharaī jai so<sup>45</sup> veu<sup>46</sup> pamāṇu || 3 ||

1) A. B. F. kâiṇ; b. kâiṇi 2) B. ma 3) B. F. suyaṇa° 4) F. piu; b. pie  
5) b. pāi 6) b. pieṇa 7) B. dekkhiā; b. dikkhi 8) B. b. mā° 9) b. ato  
10) b. dettullaḥ 11) A. (om. tad) 12) A. 2. hd. corr. °to 13) b. dettulla 14) F.  
ettulo; b. etrullo 15) F. ketrullo; b. ketrullo 16) b. jettullo; om. F. 17) F. tetrullo;  
b. tetrullo 18) A. B. F. b. vâri 19) B. vva 20) B. F. kahi; b. kahiṇ 21) b. stellt 22) 21.  
23) b. pratyayoh 24) B. pāṇa 25) A. B. F. prā° 26) b. tta° 27) B. °vā 28) F.  
nur tavyasya 29) b. emvaūm 30) B. ehu; F. evu 31) b. dhru 32) A. B. F. b.  
māiṇ 33) F. b. priu 34) F. uccārii° 35) b. °emva° 36) B. b. para 37) b. °im  
38) b. °pa; F. tha° 39) B. °ttṭhe 40) B. F. savva 41) B. °hivva°; F. b. °heva°  
42) F. pari 43) B. apphuvaihiṇi 44) b. puṇa 45) A. se 46) B. veo.

T. III, 3, 18. || **ktva iiviviavayah** || 439 ||

apabhramṇe ktvāpratyayasya i iu ivi avi ity ete catvāra âdeṣā bhavanti |  
i | hiaḍā jāi veria ghaṇā to kiṃ abbhi caḍāhum<sup>1</sup> | amhaṃ<sup>2</sup> be<sup>3</sup> hatthaḍā  
jāi puṇu<sup>4</sup> māri marāhum || 1 || iu | gaya ghaḍa bhajjiu jamti || 2 || ivi |  
rakkhāi sâ visahāriṇi te kara cumbivi jīu<sup>5</sup> | paḍibimbibi<sup>6</sup> anum<sup>7</sup> jālu<sup>8</sup>  
jalu jehim<sup>9</sup> ajohiu<sup>10</sup> piu<sup>11</sup> || 3 || avi | bâha<sup>12</sup> vicchoḍavi jāhi tuhu<sup>13</sup> haūm<sup>14</sup>  
te<sup>15</sup> va<sup>15</sup> i ko dosu<sup>16</sup> | hiayatthiu jāi nīsarahi<sup>17</sup> jāṇaūm muṃja sa rosu<sup>18</sup> || 4 ||

T. III, 3, 19. || **eppyeppiṇveyevinavah**<sup>19</sup> || 440 ||

apabhramṇe ktvāpratyayasya eppi eppiṇu evi eviṇu ity ete catvāra âdeṣā  
bhavanti jeppi asesu kasāyabalu<sup>20</sup> deppiṇu abhaū<sup>21</sup> jayassu | levi mahavvaya  
sivu<sup>22</sup> lahaḥim<sup>23</sup> jhāe viṇu tattassu || prthaggyoga uttarārthaḥ |

T. III, 3, 20. || **tuma**<sup>24</sup> **evam**<sup>25</sup> **aṇāṇaṃ**<sup>26</sup> **aṇāḥim** **ca**<sup>27</sup> || 441 ||

apabhramṇe tunah<sup>28</sup> pratyayasya evaṃ aṇa aṇaṃ aṇāḥim ity ete  
catvāraṣ<sup>29</sup> cakārāt eppi eppiṇu evi eviṇu ity ete evaṃ cāshtāv<sup>30</sup> âdeṣā<sup>31</sup>  
bhavanti<sup>31</sup> | devaṃ dukkaru niyadhaṇu<sup>32</sup> karaṇa na taū paḍihāi |  
emvaī<sup>33</sup> suhu<sup>34</sup> bhunjaṇaṃ<sup>35</sup> maṇu para<sup>36</sup> bhunjaṇāḥim na jāi || 1 ||  
jeppi caeppiṇu<sup>37</sup> sayala dhara leviṇu tavu<sup>38</sup> pālevi<sup>39</sup> | viṇu samtiṇ<sup>40</sup>  
titthe sareṇa ko sakkaī bhuvane vi || 2 ||

T. III, 3, 21. || **gamer eppiṇveppyor**<sup>41</sup> **er lug vā** || 442 ||

apabhramṇe gamer dhātoḥ parayor eppiṇu eppi ity âdeṣayor ekārasya<sup>42</sup>  
lopo vā<sup>43</sup> bhavati | gauppiṇu vāṇārasihim<sup>44</sup> nara aha ujeṇihim gamppi |  
muā parāvahim<sup>45</sup> parama paū divvaṃtaraīm<sup>46</sup> ma jampi<sup>47</sup> || 1 || paxe |  
gaṇga gameppiṇu<sup>48</sup> jo muā<sup>49</sup> jo sivatittha<sup>50</sup> gameppi || kiladi tidaśāvāsa  
gaū so jamalou jipeppi || 2 ||

1) A. va° 2) B. °āim; F. b. °āhim 3) B. F. ve 4) b. puṇa 5) B. jiu  
6) B. F. °vi 7) b. asuṃ 8) b. °la 9) F. jahim; b. jāhi 10) B. aṭṭohiu; b. aḍohiu  
11) B. piu 12) A. B. F. vā° 13) A. B. b. °hum; F. °hu 14) B. hum 15) A. B. F. b.  
temva 16) b. °sa; F. om. ko 17) b. (om. y) 18) A. nīsarāhi; B. visarāhi;  
F. °him; b. nīharāi 19) B. °ṇaya 20) B. F. °va° 21) b. abhaya 22) F. siva;  
b. sibū 23) A. °hi 24) B. tum 25) B. ev (sic) 26) B. aṇāṇamaha 27) B. vā  
28) F. tum; b. tuma 29) b. °ra und add.: âdeṣā bhavanti 30) b. °ṭau 31) om.  
b. hier 32) b. niya° 33) A. °āim 34) A. °hum 35) B. sumjaṇaha; b. bhaṃja°;  
F. °ha 36) B. pari 37) F. b. va° 38) b. tava 39) B. pālei 40) B. b. samti  
41) A. B. °eppor 42) B. akā° 43) om. F. 44) A. vārāṇa° 45) b. °rāba°  
46) b. °riim; F. °ra 47) b. jampi 48) F. b. °ṇa 49) b. °ao 50) B. °tthu.

## || tṛno S ṇaah || 443 ||

T. III, 3, 22.

apabhranṇe tṛnaḥ<sup>1</sup> pratyasya aṇa<sup>2</sup> ity ādeṇo bhavati hatthi māraṇaṇ<sup>3</sup>  
lon bollaṇaṇ<sup>4</sup> paḍaḥaṇ<sup>5</sup> vajjanaṇ<sup>6</sup> suṇaḥaṇ<sup>7</sup> bhasaṇaṇ |

## || ivārthe namnaṇnāināvaḥjaṇiḥjanavaḥ || 444 ||

T. III, 3, 24.

apabhranṇe ivaḥadasyārthe<sup>8</sup> nam naṇ nāi nāvaḥ jaṇi jaṇu ity ete shaḍ<sup>9</sup>  
ādeṇā<sup>10</sup> bhavanti | nam nam mallajuḥḥu<sup>11</sup> sasirāhu karahim<sup>12</sup> || 1  
naṇ | raviatthamaṇi<sup>13</sup> samāuleṇa<sup>14</sup> kaṇṭhi viṇṇu<sup>15</sup> na<sup>16</sup> chinṇu<sup>17</sup>  
cakkem<sup>18</sup> khamḍu muṇāliahe naṇ jivaggaḷu diṇṇu<sup>19</sup> || 2 nāi valayāvali<sup>20</sup>  
nivaḍapaḥaṇa dhaṇa uddhabbhua<sup>21</sup> jāi | vallahavirahamaḥāuahaḥo  
thāha<sup>22</sup> gavesaṇ<sup>23</sup> nāi || 3 || nāvaḥ | pekkheviṇu<sup>24</sup> muhu jīṇavaraho<sup>25</sup>  
diharanayana salaṇu nāvaḥ gurumaccarabharu<sup>26</sup> jalani pavi-āi loṇu || 4 ||  
jaṇi | cappayakusumaḥo majjhi sahi bhasalu paṭṭhaṇ<sup>27</sup> sobaḥi ipdanilaṇ<sup>28</sup>  
jaṇi kaṇaḥi baṭṭhaṇ<sup>29</sup> || 5 || jaṇu | niruvama<sup>30</sup> rasu piem piavi<sup>31</sup> jaṇu || 6

## || lingam atantram || 445 ||

T. III, 4, 69.

apabhranṇe lingam atantram vyabhicāri prāyo bhavati gaya<sup>32</sup> kuṇbhaṇm  
dāraṇtu || 1 atra pullingasya napumsakatvam abbhā laggaḍṇṇarihiṇ<sup>33</sup>  
pahiṇu raḍaṇtaṇ jāi jo chā giri gilaṇamaṇu<sup>34</sup> so kiṇu dhaṇahe dhaṇāi || 2 ||  
atra abbhā<sup>35</sup> iti napumsakasya puṇstvam | pāi vilaggi anṭraḍi siru  
lhasiṇu<sup>36</sup> khamḍhassu<sup>37</sup> | to vi kaṭāraḥi hatthaḍaṇ bali<sup>38</sup> kiḥjaṇm kaṇ-  
tassu<sup>39</sup> || 3 || atra anṭraḍi<sup>40</sup> iti napumsakasya strītvam | siri caḍiā khaṇti  
pphalaṇm<sup>41</sup> puṇu ḍālaṇm moḍanti | to vi mahadduma saṇpāhaṇ avarāhiṇ  
na karaṇti<sup>42</sup> || 4 || atra ḍālaṇm ity atra strīliṅgasya napumsakatvam ||

## || çaurasenivat || 446 ||

T. III, 4, 70.

apabhranṇe prāyaḥ çaurasenivat<sup>43</sup> kâryam bhavati sisi<sup>44</sup> seharu<sup>45</sup> khaṇu  
viṇṇumavidu khaṇu<sup>46</sup> kaṇṭhi pālaṇbu<sup>47</sup> kidu<sup>48</sup> radie vihidu khaṇu<sup>49</sup> muṇ-  
ḍamālie jaṇu paṇaṇa | taṇ namahu<sup>50</sup> kusumadāma kodanḍu<sup>51</sup> kāmaho |

1) b. tṛn 2) B. aṇa 3) b. ṇa 4) A. ṇa: B. vollaṇ; F. voṇ 5) om. B.;  
b. ṇu 6) om. B.; b. aṇ 7) B. F. ṇaḥ; b. ṇaḥ 8) B. ṇya art. e; F. ivasyārthe  
9) b. saṭ 10) om. F. 11) B. ṇju; b. mallu 12) b. karaṇhi 13) B. ṇa  
14) B. F. ṇi 15) B. na anṇu; b. viṇṇu 16) B. vi 17) A. B. echi 18) b. cakke  
19) B. vi; F. diṇṇu 20) B. ṇa 21) B. b. uṭṭha 22) b. ṇaṇ 23) b. ṇi  
24) B. pa; F. pi 25) B. ṇa; F. ṇaṇ 26) B. ṇatsara; F. ṇaccari; b.  
ṇaccari 27) A. B. F. b. ṇiḥ; b. uḍḍ. maṇi 28) B. F. va 29) F. ṇu  
30) A. B. F. b. pievi 31) B. F. gaḥ 32) B. F. l. ṇe 33) F. gili 34) B. sabbhā  
35) A. lhasiṇu 36) b. ṇassa 37) A. vali 38) A. anṭraḍi 39) B. b. (om. p)  
40) A. B. kâ 41) A. in corr. sau 42) B. sisi; F. sisi; b. sâsi 43) b. ṇa  
44) B. kkaṇu 45) B. ṇu 46) b. kkidu 47) b. ṇhuṇ 48) B. b. ṇa.

Г. III, 4, 71. || **vyatyayaç ca || 447 ||**

prākṛtādibhāṣhālaxaṇānām prāyo<sup>1</sup> vyatyayaç ca bhavati | yathā māgadhyām  
tishṭhaç<sup>2</sup> cishṭha<sup>2</sup> ity uktam tathā<sup>3</sup> prākṛtapaiçāciçaurasenīshv<sup>4</sup> api bha-  
vati | cishṭhadi<sup>2</sup> | apabhraṃçe rephasyādho vā lug uktaḥ<sup>5</sup> māgadhyām  
api bhavati | çadanānuçamançabhālake kumbhaçahaçravaçāhe<sup>7</sup> çamçide<sup>8</sup>  
ity ādy anyad api drasṭavyam | na kevalam bhāṣhālaxaṇānām tyādy-  
ādeçānām api vyatyayo bhavati | ye vartamāne kāle prasiddhās te bhūte  
Ṣ pi bhavanti | aha<sup>9</sup> pecchāi rahutaṇaū<sup>10</sup> | atha prexāmçakre ity arthaḥ |  
<sup>11</sup>ābhāsaī rayaniare<sup>12</sup> ābabbhāshe<sup>13</sup> rajanīcarān ity arthaḥ | bhūte prasiddhā  
vartamāne Ṣ pi | soḥia esa vāmṭho<sup>14</sup> | çṛṇoty esha vāmṭha ity arthaḥ |

Г. III, 4, 72. || **çesham saṃskṛtavat siddham || 448 ||**

çesham yad atra prākṛtādibhāṣhāsv<sup>15</sup> aṣṭame noktam tat saptādhyāyini-  
baddhasaṃskṛtavat<sup>16</sup> eva siddham | heṭṭhatṭhīasūranivāraṇāya<sup>17</sup> | atra  
caturthyā ādeço noktaḥ sa ca saṃskṛtavat eva bhavati | yathā prākṛte  
urasçabdasya saptamyekavacanāntasya ure urammi iti prayogau bha-  
vataḥ<sup>18</sup> tathā kvacid urasīty api bhavati | evaṃ sire sirammi sirasi |  
sare sarammi sarasi<sup>19</sup> | siddhagrahaṇam maṅgalārtham | tato hy āyu-  
shmacchroṭṛkatā<sup>20</sup> <sup>21</sup>abhyudayaç ceti |

|| **ity ācāryaçṛīhemacandraviracitāyām siddhahemacandrābhidhā-  
nasvopajñāçabdānuçāsanavṛttāḥ<sup>22</sup> aṣṭamasyādhyāyasya<sup>23</sup> ca-  
turthaḥ<sup>24</sup> pādaḥ samāptaḥ<sup>25</sup> | <sup>26</sup>aṣṭamo Ṣ dhyāyas<sup>27</sup> samāptaḥ |  
<sup>28</sup>saṃāptā ceyam siddhahemacandraçabdānuçāsanavṛttih pra-  
kāçikā nāmeti ||**

1) om. F. b. 2) B. °sṣṭ° 3) om. B. 4) A. in corr. sau° 5) F. uktaṃ;  
b. ukto 6) B. F. °sa° 7) A. B. b. °sahasr°; F. sāhasravasyāhe; b. °sārasasū°;  
A. 2. hand corr. °de 8) B. F. çamvide; b. çamvaṃde 9) B. iha 10) b. °hutta°  
11) F. om. ābhāsaī bis ende des sūtr. 12) b. °jya° 13) B. āva° 14) B. vva°  
15) h. °tabhāshāsv (om. ādi) 16) b. saptamādhy° 17) B. F. °ṭṭhiya° 18) b. °tas  
19) om. b. 20) A. (B?) °macch° 21) B. b. °tābhya° 22) B. F. °ttaḥ; b. °sanala-  
ghuvṛttāḥ 23) b. aṣṭamādhyāy° 24) B. (om. h) 25) om. F. b.; F. hat hinter pādaḥ  
noch: tatsamāptau ca samāptaç cāyam 26) B. F. (om. aṣṭamo bis nāmeti) 27) b.  
°yah° 28) b. (om. samāptā bis nāmeti).

## Wortverzeichnis.

### a.

- a [ca] I, 177. II, 174. 188. 193. III, 70.  
 ai I, 169. 171. v. l. ia). II, 179. 205.  
 III, 177. IV, 425.  
 aiammi II, 204.  
 aecchai I V, 162.  
 aittunga ttanu IV, 390.  
 aīnattabam IV, 345.  
 aīnuttayam I, 26. 178. 208.  
 aīnuntayam I, 26. 178.  
 aīrattie IV, 438.  
 aīsariam I, 151.  
 aīso IV, 403.  
 aīi IV, 162.  
 aīsu IV, 431. aīsum I, 26.  
 aīhi IV, 288.  
 akkamdaī IV, 131.  
 akkamai IV, 160.  
 akkusaī IV, 162.  
 akko I, 177. II, 79. 89.  
 akkhai I, 187.  
 akkhanatūm IV, 350.  
 akkharai<sup>3</sup> III, 134. akkharāna II, 195.  
 akkhiyai IV, 145.  
 akkhihim IV, 357. 396.  
 akkhodeī IV, 188.  
 akhai IV, 414.  
 agayā II, 174.  
 agani II, 102.  
 agarum I, 107.  
 agarū I, 177.  
 agga IV, 326. aggaō I, 37. aggado IV, 283.  
 aggaī IV, 391. 422.  
 aggaū etc. cfr. aggi.  
 aggalai IV, 341.  
 aggalu IV, 444.  
 aggitthai IV, 429.  
 aggi II, 102. III, 125. declinirt: I, 27.  
 III, 19. 20. 125—129. IV, 343.  
 agghai [argh?] IV, 385. 422, 19.  
 agghai I, 187. IV, 100.  
 agghavai IV, 169.  
 agghāai [ghrā c. ā] IV, 13.  
 agghādaī IV, 169.  
 aīkusabam IV, 345. 383.  
 aīkolla I, 200. II, 155.  
 anga; angu IV, 332. anganangammi  
 III, 1. angahim IV, 332. 357. angē  
 I, 7. IV, 63. angāim I, 93. angēhim  
 II, 179.  
 aīganam, amganam I, 30.  
 angāro I, 47.  
 anguam I, 89.  
 angumai IV, 169.  
 anguliu IV, 333. angulio IV, 348.  
 acintia IV, 423.  
 acco I, 177.  
 V accē acchai IV, 215. 388. acchate acchati  
 IV, 319. acchade acchadi IV, 274.  
 acchai IV, 406. acchia III, 163. acchejja  
 acchijjejja acchiai III, 160.  
 accha IV, 350.  
 acchaaram I, 58. II, 11.  
 acchakkam II, 174.  
 accharasā I, 20.  
 accharā I, 20. II, 21.  
 acchariam I, 7. 58. II, 66. 67.  
 accharijjam I, 58. II, 67.  
 acchariam I, 58. II, 67.  
 acchi IV, 388. (?) acchi I, 33. 35. II, 90.  
 acchim I, 35. II, 17. acchiim I, 33.  
 II, 217. acchi I, 33.  
 acchimdaī [Vchid c. ā] IV, 125.  
 acchinna II, 198.  
 accheram I, 58. II, 21. 66. 67.  
 ajia I, 24.  
 ajohiu IV, 439.  
 ajja [adya] I, 33. II, 204. III, 105.  
 IV, 414. 423.

ajja [ārya] I, 6. ajjo IV, 266. ajjā I, 77.  
 ajja ajjo III, 38.  
 ajjā [ājñā] II, 83.  
 ajjie III, 41.  
 ajju [adya] IV, 343. 418.  
 ajjū I, 77.  
 amcaī IV, 187.  
 anjali (m. f.) I, 35.  
 añjiam añjiam I, 30.  
 aññadicaṃ IV, 293.  
 aññali IV, 293.  
 aññātiso IV, 317.  
 Vāṭ aṭai I, 195.  
 — c. pari pariṭṭai IV, 230.  
 aṭṭai IV, 119.  
 attamattā II, 174.  
 aṭṭhaṇḥa III, 123.  
 aṭṭhārasaṇḥa III, 123.  
 aṭṭhi II, 32.  
 aṭṭho II, 33.  
 aḍo I, 271.  
 aḍḍakkhaī IV, 143.  
 aḍḍhaṃ II, 41.  
 ana II, 190.  
 aṇaṅga II, 174.  
 aṇacchaī IV, 187.  
 aṇaṇṇaya II, 15.  
 aṇattara IV, 277.  
 aṇaṃ I, 141.  
 aṇala IV, 395. 415. 429.  
 aṇājjai IV, 252.  
 aṇāṇṇaṃ III, 134.  
 aṇuṭṭayaṃ I, 26. 178. 208.  
 aṇṭṭhaṃ II, 34.  
 aṇṭṭhāṇḍaṃ II, 217.  
 aṇṭṭara IV, 372.  
 aṇḍaḥa IV, 428.  
 aṇurattāu IV, 422. 10.  
 aṇuvaccaī IV, 107.  
 aṇuvajjai IV, 162.  
 aṇusāriṇi I, 6.  
 aṇusāreṇa II, 174.  
 aṇḥaī IV, 110.  
 aṭṭṭha IV, 323.  
 attamāṇo I, 271.  
 attā II, 51. IV, 123.  
 attha [artha] I, 7. attho II, 33. atthaṃ  
 IV, 310.  
 atthamaṇi IV, 444.  
 atthahiṃ [astraiḥ] IV, 358.  
 atthio II, 159.  
 athiro I, 187.  
 adamsaṇaṃ II, 97.  
 addamsaṇaṃ II, 97.  
 addaṃ I, 82.  
 addo II, 79.  
 addha [ardha] addhaṃ II, 41. addhā  
 IV, 352.

addhamāgaha IV, 287.  
 addhā [adhvaṇ] III, 56. addhāṇo III, 56.  
 adha IV, 323.  
 adhaṇa IV, 367.  
 adhinnamaṃ IV, 427.  
 anaṃ IV, 400.  
 analo I, 228.  
 anilo I, 228.  
 anu IV, 415.  
 aṇṭṭagayama I, 60.  
 aṇṭṭappā II, 77.  
 aṇṭṭarappā I, 14.  
 aṇṭṭaraṃ, antaraṃ I, 30. aṇṭṭaru IV, 350.  
 406. 407. 408. aṇṭṭaresu II, 174.  
 aṇṭṭaveī I, 4.  
 aṇṭṭeāri IV, 264. eāri I, 60.  
 aṇṭṭeuraṃ I, 60. eṇe III, 136.  
 aṇṭṭo I, 14.  
 aṇṭṭovisaṇḍha I, 60.  
 aṇṭṭraḍi IV, 445.  
 andāvedī IV, 286.  
 andeuraṃ IV, 261.  
 aṇḍhala II, 173.  
 aṇḍhāraī IV, 349.  
 aṇḍho II, 173.  
 anna [anya] declinirt III, 58—61. anna  
 (n. pl.) IV, 372. annu IV, 337. 350. 354.  
 401. 411. 414. 418. 422. annaṃ (acc.  
 fem.) IV, 277. annem IV, 370. annahe  
 IV, 425. annahiṃ IV, 357. 383. 422, 9.  
 anne IV, 414. annaṃ IV, 427.  
 annatto II, 160.  
 annattha II, 161. III, 59.  
 annado II, 160.  
 annannaṃ I, 156.  
 annaḥa II, 161. IV, 415.  
 annahi II, 161.  
 annāiso IV, 413.  
 annāriso I, 142.  
 annunnaṃ I, 156.  
 apurava° IV, 270. apuravaṃ IV, 270.  
 apurave IV, 302.  
 apuvva° IV, 270. apuvvaṃ IV, 270.  
 apūrai IV, 422.  
 appajjo II, 83.  
 appaṇayaṃ II, 153. appaṇaṃ IV, 350.  
 367. 422. 430.  
 appaṇṇu II, 83.  
 appamatto I, 231.  
 appā declinirt: III, 56. appā II, 51.  
 appam III, 49. appai IV, 422. 3. appa-  
 pañā III, 14. 57. appañā III, 14. 57.  
 appañā III, 14. IV, 338. 350. 367.  
 appañem IV, 416. appaṇa IV, 422. 14.  
 appaṇu IV, 337. appaṇo II, 197. 209.  
 IV, 302. appaho IV, 346.  
 appāṇo declinirt: III, 56. appāṇo II, 51.  
 appāṇu IV, 396. appāṇeṇa III, 57.  
 appāḥaī IV, 180.

- appiam efr. Vār.  
 appie IV, 365.  
 appullam II, 163.  
 appei efr. Vār.  
 apphuppo IV, 258.  
 apphalodayā IV, 283.  
 abamheñña IV, 293.  
 abbavi v. Ybrū  
 abbhada IV, 395.  
 abbhathāni IV, 384.  
 abbhā IV, 445.  
 abbi IV, 439.  
 abbiñai IV, 164, 383.  
 abbhutta IV, 14, 152.  
 abbhuddharā IV, 364.  
 abhañ IV, 440.  
 abhagga IV, 387.  
 abhimañña IV, 305.  
 amacca IV, 302.  
 amariso II, 105.  
 amugo I, 177.  
 amunanti II, 190.  
 amū declinirt: III, 88. amū III, 87.  
 amum III, 87. IV, 139. amummi  
 III, 59, 89.  
 ambañ IV, 376.  
 ambañ I, 84. II, 56.  
 ambira II, 56.  
 ambilam II, 106.  
 ammañi IV, 424.  
 ammahe IV, 284, 302.  
 ammi IV, 395. ammie IV, 396.  
 ammi III, 105, 107.  
 ammo II, 208. III, 41.  
 amha (mha) I, 33. II, 99, 147, 204.  
 III, 106, 107, 108, 110, 113, 114.  
 amha<sup>o</sup> I, 246. amham III, 113, 114.  
 amhañ IV, 376. amhatto III, 112.  
 amhammi III, 112. amhadham IV, 379.  
 380, 417, 422, 439. amhasu III, 117.  
 amhāna III, 114. amhānañ III, 114.  
 amhāsu III, 117. IV, 381. amhāsūto  
 III, 112. amhāha<sup>o</sup> IV, 300. amhāhi  
 III, 110. amhāhūto III, 112. amhi  
 III, 105. amhe I, 40. III, 26, 106.  
 108, 110, 114, 147, 148. IV, 376, 422.  
 amhehi III, 110. ambehū IV, 371.  
 378, 422. amhesu III, 117. amhesūto  
 III, 1, 2. amho III, 106, 108, 114.  
 147.  
 amhātis, IV, 317.  
 amhārā IV, 345, 434.  
 amhāriso I, 142. II, 74.  
 amheccayam II, 149.  
 amhettha I, 40.  
 ayam III, 73. IV, 302. ayammi III, 84, 89.  
 ayañcha IV, 187.  
 ayā III, 32.  
 ayi II, 217.  
 ayya [adya] IV, 292.  
 ayya [ārya] IV, 302. ayjo IV, 277.  
 ayyā IV, 302.  
 ayyaūtta IV, 266. ayyaūto IV, 260.  
 ayyamissēhū IV, 283.  
 ayyupe IV, 292.  
 Vār caus. appei I, 63. IV, 39. appiam I, 63.  
 uppiā I, 269. appei, oppiam I, 63.  
 — c. sam. samappetūna II, 164.  
 aramam I, 66.  
 arahanto II, 111.  
 araho II, 111.  
 ari II, 217.  
 arihanto II, 111.  
 ariha II, 104.  
 ariho II, 111.  
 aruna I, 6.  
 aruhanto II, 111.  
 aruho II, 111.  
 are II, 201. IV, 418.  
 Vārj ajja IV, 108. ajjijjai IV, 252.  
 Vārj ariha II, 104.  
 alacajuram II, 118.  
 alam IV, 278.  
 alasi I, 211.  
 alahantīahe IV, 350 (Vābhi)  
 alānu I, 66.  
 alān I, 66.  
 alāvā I, 237.  
 alāhi II, 189.  
 aliam I, 101.  
 aliulām IV, 353.  
 aliam I, 101.  
 ale IV, 302.  
 aliatthai IV, 144.  
 allam I, 82. II, 171.  
 alliai IV, 139.  
 allivai IV, 39.  
 alliai IV, 54.  
 allipo IV, 54.  
 avaakkhaī IV, 181.  
 avacchāi IV, 122.  
 avaāsai IV, 181.  
 avatūtho I, 6.  
 avakkhaī IV, 181.  
 avakkhamo II, 4.  
 avagunū IV, 395.  
 avagrūtho II, 168.  
 avajeso I, 245.  
 avajjam II, 24.  
 avajjasai IV, 162.  
 avañña IV, 293.  
 avadayadi [avatataṭe] IV, 339.  
 avado I, 271.  
 avatthalam IV, 422, 22. avatthem IV, 396.  
 avaddālam I, 254.  
 avācchāi IV, 181.

avayajjhai IV, 181.  
 avayavo I, 245.  
 avayāsai II, 174. IV, 190.  
 avayāso I, 6. 172.  
 avayya IV, 288.  
 avaranho II, 75.  
 avarāiso IV, 413.  
 avarāṇa III, 61.  
 avarāhiu IV, 445.  
 avari II, 166. IV, 331.  
 avarim I, 26. 108.  
 avarillo II, 166.  
 avareṇa IV, 395.  
 avaresim III, 61.  
 avaropparu IV, 409.  
 avaṇala IV, 302.  
 avasa IV, 376. 427.  
 avasaddo I, 172.  
 avasara IV, 358.  
 avasem IV, 427.  
 avaschai IV, 162. 178.  
 avahai IV, 94.  
 avahaḍam I, 206.  
 avaham II, 138.  
 avaharai IV, 162. 178.  
 avahāvei IV, 151.  
 avahedaī IV, 91.  
 avahoāsam II, 138.  
 avi I, 41.  
 avinaya II, 203.  
 avukkat I, 38.  
 avvo II, 204.  
 Vās mhi III, 105. 147. IV, 266. ci IV, 302.  
 si III, 146. 180. atthi II, 45. III, 146.  
 147. 148. natthi II, 206. tthu IV, 283.  
 mho, mha III, 147. siā II, 107. āsi  
 III, 164. ahesi III, 164. samtā IV, 389.  
 santo I, 37.  
 asaḥim IV, 396.  
 asaddhaliu IV, 422, 8.  
 asanū IV, 341.  
 asahejja I, 79.  
 asāru IV, 395.  
 asu IV, 414.  
 asugo I, 177.  
 asura I, 79.  
 asulaham IV, 353.  
 asesu IV, 440.  
 asoa II, 164.  
 astavadi IV, 291.  
 asāa III, 74.  
 assam I, 84.  
 assim III, 74.  
 aha (m. f. n.) III, 87.  
 aha IV, 339. 341. 365. 367. 379. 380.  
 390. (?) 416. 417. 422, 1. (?) 442. 447.  
 ahakkhāyam I, 245.  
 aham I, 40. III, 107. 147. 148. 164.  
 IV, 302.

ahayam II, 199. 204. III, 105.  
 aharu IV, 332. aharem IV, 332.  
 aharuṭṭham I, 84.  
 ahava I, 67.  
 ahavai IV, 419.  
 ahavā I, 67. III, 73. IV, 419.  
 ahaha II, 217.  
 ahājāyam I, 245.  
 ahiam III, 81.  
 ahiāi I, 44.  
 ahiūlai IV, 208.  
 ahijjo I, 56. II, 83.  
 ahinṇū I, 56. II, 83.  
 ahipaccuāi IV, 163. 209.  
 ahimajjū II, 25.  
 ahimañjū II, 25.  
 ahimañṇu IV, 293.  
 ahimannū I, 243. II, 25.  
 ahiriō II, 104.  
 ahiremai IV, 169.  
 ahilamkhai IV, 192.  
 ahilamghai IV, 192.  
 ahivannū I, 243.  
 aho I, 7. II, 217.  
 ahomuhu IV, 367.

### ā.

āaddei IV, 81.  
 āiu IV, 432.  
 āigghai IV, 13.  
 āinchi IV, 187.  
 āirio I, 73. II, 107.  
 āujjam I, 156.  
 āuddai IV, 101.  
 āumṭanam I, 177.  
 āutte IV, 302.  
 āū II, 174.  
 āeṇa IV, 365. cfr. āyaṇ.  
 āo I, 268. cfr. Vgam c. ā.  
 ākii I, 209.  
 āgamannū I, 56.  
 āgamio I, 177.  
 āgame IV, 302.  
 āgariso I, 177.  
 āgāro I, 177.  
 ācaskadi IV, 297. (V<sup>cax</sup> c. ā).  
 adhatto II, 138. v. V<sup>rabh</sup> c. ā.  
 adhappai IV, 254.  
 adhavai IV, 155.  
 ādhavai IV, 254.  
 ādhio I, 143.  
 ānattam v. V<sup>jñā</sup> c. ā.  
 ānatti II, 92.  
 ānaṃdu IV, 401.  
 ānavanam II, 92.  
 ānavedu v. V<sup>jñā</sup> c. ā.  
 ānahi IV, 343. [V<sup>nī</sup> c. ā].



ānā II, 83. 92.  
 ānālakkhambho II, 97.  
 ānālakkhambho II, 97. 117.  
 ānālo II, 117.  
 ānāṃ v. Vñi c. ā.  
 ādānāhaṃ IV, 422. 22.  
 ādarai IV, 84.  
 Vāp c. pari pajjattam II, 24. IV, 365.  
 — c. pra pāvemi IV, 302. pāvai IV, 239.  
 pāvisu IV, 396. 398. pāvīai IV, 366.  
 437. pattu IV, 332. pāvīa IV, 387.  
 — c. sampra cāmpattā IV, 301.  
 — c. vi vāvei IV, 141.  
 — c. sam samāvei IV, 142. samappaī  
 IV, 422. 4. samappaī IV, 401. samattu  
 IV, 332. 420.  
 āpasā II, 196. [Vpā; c. ā?] i.  
 āpamso I, 44.  
 ābhāsai IV, 447.  
 āma II, 177.  
 āmelo I, 105. 202. 234.  
 āyāṃ IV, 365. āyaho IV, 365. āeṇa  
 IV, 365. āyahim IV, 383.  
 āyaṃso II, 105.  
 āyajjhai IV, 147.  
 āyamio I, 177.  
 āyambai IV, 147.  
 āyario I, 73.  
 āyariso II, 105.  
 āyaru IV, 341. āyareṇa IV, 422. 6.  
 āyāsaṃ I, 84.  
 āyudham IV, 324.  
 āraṇṇa I, 66.  
 āraṇāṃ I, 228.  
 āraḥhai IV, 155.  
 āraṇḥhai IV, 155.  
 āraṃbho, āraṃbho I, 30.  
 āraḥhai IV, 206.  
 āroai IV, 202.  
 ārolai IV, 102.  
 ārovei IV, 47. (Vruḥ c. ā)  
 ālakkhimo I, 7.  
 ālavaṇu IV, 422. 22.  
 āliddho II, 49. 90. v. Vḥlish c. ā.  
 ālihai IV, 182.  
 āli I, 83.  
 ālu IV, 379. 422. 13.  
 ālunkhai IV, 182. 208.  
 āleddham I, 24. II, 164. } v. Vḥlish c. ā.  
 āleddham II, 164. }  
 āloṇa I, 7.  
 1) āvai IV, 400. 419. (? oder zu 2?)  
 2) āvai IV, 367. āvaii IV, 422. 1.  
 āvajjam I, 156.  
 āvatṭai IV, 419.  
 āvattao II, 30.  
 āvattanam II, 30.  
 āvattamaṇo I, 271.

āvali I, 6. IV, 444.  
 āvasaho I, 187.  
 āvāsa IV, 442.  
 āvāsayaṃ I, 43.  
 āvāsīn IV, 357.  
 āveḍo I, 202. 234.  
 āsa IV, 383.  
 āsaṃghai IV, 35.  
 āsaṃ II, 92.  
 āsaro I, 76.  
 āsisa II, 174.  
 āso I, 43.  
 āhai IV, 192.  
 āhaṇṇam I, 206.  
 āhammai IV, 162.  
 āhaha II, 217.  
 āhi III, 74.  
 āhiāi I, 44.  
 āhittha II, 174.  
 āhoḍai IV, 27.

## i.

i II, 217. v. upai.  
 i [api] IV, 383. 384. 390. 439. cir. emva  
 ko u. ke'va.  
 i [tava] III, 99.  
 Vi ei IV, 406. esi IV, 414. eṃtu IV, 351.  
 Vi c. ā edu IV, 265. 302.  
 ia I, 42. 91.  
 iammi III, 89.  
 iarahā II, 212.  
 iarai<sup>3</sup> III, 134. iaru IV, 406. iare III, 58.  
 iāni I, 29.  
 iāṇim I, 29. II, 134.  
 iena (?) II, 189.  
 ikka I, 84.  
 ikkhū II, 17.  
 ingālo I, 47. 254.  
 ingiajjo II, 83.  
 ingiaṇṇū II, 83.  
 inguaṃ I, 89.  
 ittā II, 34.  
 ittho II, 34.  
 iḍḍhi I, 128. II, 41.  
 ināṃ II, 204. III, 78. 79. 85. 162. IV, 279.  
 inamq III, 79. 85.  
 ittaṇṇ IV, 391.  
 ittiam II, 156.  
 itto II, 160.  
 ittha IV, 323.  
 itthi II, 130.  
 idam III, 79.  
 ido II, 160. IV, 302.  
 Vīdh (indh) c. vi vijjhai II, 28.  
 — c. sam samijjhai II, 28.  
 idha IV, 268.  
 imdanilāu IV, 444.

imḍahanū I, 187.  
 imḍham I, 177. II, 50.  
 imam II, 181. 198. III, 72. 77. 78. imo  
 III, 72. 73. imu IV, 361. (n. acc.)  
 imā III, 72. 73. imā III, 73. imā I, 40.  
 ime III, 72. 77. iminā III, 69. imena  
 III, 69. 72. 77. imehi III, 77. imassa  
 III, 74. 81. imie, imāe III, 32. imāya  
 III, 61. 81. imīṇam, imāṇam III, 32.  
 imesim III, 61. 81. imassim III, 60.  
 74. 75. 76. imammī III, 75. 76.  
 ira II, 186.  
 iva II, 182.  
 Viśh icchāi IV, 215. icchāhu IV, 384.  
 cha IV, 384. ecchana IV, 353. iṭṭho  
 II, 34. iṭṭhu IV, 358.  
 Viśh c. sampra sampesā IV, 414.  
 isi I, 128. 141.  
 iha I, 9. II, 164. III, 75. 76. IV, 268. 419.  
 iham I, 24.  
 iham I, 24. II, 164.  
 iharā II, 212.

## i.

īammi III, 84.  
 Viś c. pra v. Vpekḥh u. peech.  
 — c. prati padikkhaī IV, 193.  
 iḍḍāha IV, 299.  
 isaro I, 84. II, 92.  
 isālū II, 159.  
 isi I, 46. II, 129.

## u.

ua [uta] I, 172. II, 193.  
 ua [-paṇya] II, 211. IV, 396.  
 uahī IV, 365.  
 uimdo I, 6.  
 uumbaro I, 270.  
 uū I, 131. 141. 209.  
 uūhalo I, 171.  
 ukkanthā, ukkanthā I, 25. 30.  
 ukkattio II, 30.  
 ukkaro I, 58.  
 ukkā II, 79. 89.  
 ukkitṭham I, 128.  
 ukkukkurāi IV, 17.  
 ukkusai IV, 162.  
 ukkero I, 58.  
 ukkosam IV, 258.  
 ukkhayam I, 67.  
 ukkhalam II, 90.  
 ukkhayam I, 67.  
 ukkhittam II, 127.  
 ukkhivai IV, 144.  
 ukkhudai IV, 116.  
 uggaī IV, 33.  
 uggamā I, 171.  
 uggahai IV, 94.

ugghādaī v. Vghat c. ud.  
 ugghusaī IV, 105.  
 umghai IV, 12.  
 uccaam I, 154.  
 uccāḍiric II, 193.  
 uccinaī v. Vci c. ud.  
 uceuppai IV, 259.  
 uceci v. Vci c. ud.  
 ucchao II, 22.  
 ucchamge IV, 336.  
 ucchanṇo I, 114.  
 ucchallamti IV, 326.  
 ucchā II, 17. III, 56.  
 ucchāno III, 56.  
 ucchāho I, 114. II, 21. 48. III, 81.  
 ucchu I, 247. ucchū I, 95. II, 17.  
 ucchuo II, 22.  
 ucchūḍham II, 127.  
 ujjalo II, 174.  
 ujjalla II, 174.  
 ujjāna IV, 422. 11.  
 ujjua IV, 412.  
 ujjū I, 131. 141. II, 98.  
 ujjenihiṇ IV, 442.  
 ujjogare I, 177.  
 ujjōam III, 137.  
 Vujjh ujjhia IV, 302.  
 ujjha III, 99.  
 utto II, 34.  
 utṭhai IV, 17. (Vsthā c. ud)  
 utṭhabbhai IV, 365. (Vstabh c. ud)  
 utṭhavaisa IV, 423.  
 udū I, 202.  
 udḍavaṇṭiāc IV, 352.  
 udḍino, udḍei, udḍemti IV, 237. Vḍi c.  
 ud)  
 uṇa I, 65. 177.  
 uṇā I, 65. II, 217.  
 uṇāi I, 65. v. i.  
 uṇhāi IV, 343.  
 uṇhattam IV, 343.  
 uṇhisam II, 75.  
 uttāngghai IV, 133.  
 uttarijjam I, 248.  
 uttariam I, 248.  
 uttimo I, 46.  
 utthamghai IV, 36. 144.  
 utthallai IV, 174.  
 utthārai IV, 160.  
 utthāro II, 48.  
 udū I, 209.  
 uddāmo I, 177.  
 uddālai IV, 125.  
 uddhabbhua IV, 444.  
 uddham II, 59.  
 uddhumai IV, 8.  
 uddhumai IV, 169.

uddhūlei IV, 29.  
 uppattim IV, 372.  
 uppari IV, 334.  
 uppalam II, 77.  
 uppāo II, 77.  
 uppālai IV, 2.  
 uppāvei II, 106. ( $\sqrt{\text{plu}}$  c. ud).  
 uppiā v. Far.  
 uppelai IV, 36.  
 uppehāda II, 174.  
 upphālai II, 174.  
 ubbukkai IV, 2.  
 ubbha III, 99.  
 ubbhantayam II, 164.  
 ubbhāp II, 59.  
 ubbhāvai IV, 168.  
 ubbhūai IV, 60.  
 ubbhuttai IV, 144.  
 ubbhehiṃ III, 95.  
 ubhayabalāp II, 138.  
 ubhayokālāp II, 138.  
 umacchāi IV, 93.  
 umbaro I, 270.  
 ummattie I, 169.  
 ummatthai IV, 165.  
 ummaillai IV, 354.  
 umha III, 99. umhatto III, 98. umhehiṃ III, 95.  
 umhā II, 74.  
 uyha III, 99. uyhatto III, 98. uyhe III, 91. 93. uyhehiṃ III, 95.  
 ure I, 32. ure urammi urasi IV, 448.  
 ulūbalāp I, 171.  
 ullāp I, 82.  
 ullasai IV, 202.  
 ullālai IV, 36.  
 ullālin IV, 422, 15.  
 ullāviriī II, 193.  
 ullāventie II, 193.  
 ulliāni III, 16.  
 ullihana I, 7.  
 ullukkai IV, 116.  
 ullumḍai IV, 26.  
 ulluhai IV, 259.  
 ullūrai IV, 116.  
 ullei I, 82.  
 ulhavai IV, 416.  
 uvakupbhassa III, 10.  
 uvajjhāo I, 173. II, 26.  
 uvāpām cfr.  $\sqrt{\text{ni}}$  c. upa.  
 uvamā I, 231.  
 uvamiai IV, 418. ( $\sqrt{\text{mā}}$  c. upa).  
 uvayāra I, 145.  
 uvarim I, 14. 108.  
 uvarillam II, 163.  
 uvavāso I, 173.  
 uvasaggo I, 231.  
 uvahatthai IV, 95.

uvaham II, 138.  
 uvahāsam II, 201.  
 uvālamḍhai IV, 156.  
 uvellai IV, 77.  
 uvvaṇṭā IV, 414.  
 uvvaria IV, 379.  
 uvvāi IV, 240. uvvai IV, 11. 210. ( $\sqrt{\text{vā}}$  c. ud).  
 uvvārijjai IV, 438.  
 uvviggo II, 79.  
 uvvuno II, 79.  
 uvvivaī IV, 227.  
 uvvūdhām I, 120.  
 uvvūdhām I, 120.  
 uvvedhai IV, 223.  
 uvvellaī IV, 223.  
 uvvevo IV, 227.  
 uṇcaladi IV, 295. ( $\sqrt{\text{cal}}$  c. ud)  
 usabham I, 24.  
 usaho I, 131. 133. 141.  
 usmā IV, 289.  
 ussikkai IV, 91. 144.

## ū.

ū II, 199.  
 ūsao I, 173.  
 ūjjhāo I, 173.  
 ūsao II, 22.  
 ūsaiī IV, 202.  
 ūsavo I, 84. 114.  
 ūsasiro II, 145.  
 ūsasehiṃ IV, 431.  
 ūsārio II, 21. ( $\sqrt{\text{sar}}$  c. ud).  
 ūsāro I, 76.  
 ūsuo I, 114. II, 22.  
 ūsumḍhai IV, 202.  
 ūsuram II, 174.  
 ūso I, 43.

## e.

e III, 99.  
 e IV, 399. (?)  
 ea° I, 11. eam I, 209. II, 198. 204.  
 III, 85. 86. 134. en IV, 438. ee III, 4.  
 58. 86. ei IV, 330. 344. 363. 414. eassa  
 III, 81. eāe III, 32. IV, 284. 302.  
 eie III, 32. eāpām III, 32. eāna III, 61.  
 81. eīpām III, 32. eesim III, 61. 81.  
 eā III, 82. eāu, eāhiṃto. eāhi III, 82.  
 eāo III, 82. 86. eammi III, 84. eassim  
 III, 60.  
 eāraha I, 219. 262. .  
 eāriso I, 142.  
 eo [eka] II, 99. 165.  
 ekatto II, 160.  
 ekadā II, 162.  
 ekado II, 160.  
 ekallo II, 165.

ekātasa IV, 326.  
 ekka IV, 371. 383. 419. 422. 14. 429. 431.  
 ekku IV, 422. 1. 4. ckko II, 99. 165.  
 ekke III, 58. ekkāo I, 36. ekkahinū  
 IV, 331. 357. 396. 422. 9.  
 ekkaiā II, 162.  
 ekkamekkaūm IV, 422. 6.  
 ekkamekkam III, 1. ekkamekkapa III, 1.  
 ekkallo II, 165.  
 ekkasariam II, 213.  
 ekkasi II, 162. IV, 428.  
 ekkasiam II, 162.  
 ekkāro I, 166.  
 ekkekkaūm III, 1.  
 egattam I, 177.  
 egayā II, 162.  
 ego I, 177.  
 ecchana IV, 353. v.  $\sqrt{\text{ish}}$ .  
 enhim I, 7. II, 134.  
 etiso IV, 317. etisam IV, 323.  
 cttāhe IV, 419. 420. 436.  
 ettāhe II, 134. 180. III, 82. 83.  
 ettiām II, 157. ettiu IV, 341.  
 ettiāmattam, \*mettam I, 81.  
 ettilam II, 157.  
 ettulo IV, 408. 435.  
 etto III, 82. 83.  
 ettha I, 40. 57. III, 83. IV, 123. 265.  
 etthu IV, 330. 387. 404. 405.  
 edam IV, 279. edena IV, 282. 302. edinā  
 III, 69. IV, 278. edāo, edāhi IV, 260.  
 eddaham II, 157.  
 emeva I, 271.  
 emva IV, 376. 418. emvai IV, 332. 420. 441.  
 emvaīm IV, 421. 423.  
 emvahiim IV, 387. IV, 420.  
 erāvaō I, 208.  
 erāvano I, 148. 208.  
 eriso I, 105. 142. erisi II, 195.  
 elayā III, 32.  
 eva I, 29.  
 evaū IV, 408.  
 evam I, 29. II, 186. IV, 279. 322.  
 evameva I, 271.  
 evamvidhāe IV, 323.  
 ece IV, 287. 302.  
 esa I, 31. 35. III, 3. 85. 147. IV, 447. eso  
 II, 116. 198. III, 3. 85. 86. IV, 280. esā  
 I, 33. 35. 158. III, 28. 85. 86. IV, 320.  
 esu III, 74.  
 esī v.  $\sqrt{\text{I}}$ .  
 eha IV, 330. 344. 362. 363. 419. 425.  
 chu IV, 362. 395. 402. 422. cho IV, 362.  
 391. chā IV, 445. ehi III, 74.  
 chaūm IV, 362.

## o.

o I, 172. II, 203. IV, 401.  
 oakkhāi IV, 181.

oaggaī IV, 141.  
 oamdaī IV, 125.  
 oaraī IV, 85.  
 oāso I, 172. 173.  
 oi IV, 364.  
 okkhalam I, 171.  
 ogāhaī IV, 205. ( $\sqrt{\text{gāh}}$  c. ava).  
 oggālaī IV, 43.  
 ojjiharo I, 98.  
 ojjihaō I, 173.  
 oppiam }  
 oppei } v.  $\sqrt{\text{ar}}$ .  
 omālam I, 38. II, 92.  
 omālayam I, 38.  
 ombālaī IV, 21. 41.  
 orasaī IV, 85.  
 orummāi IV, 11.  
 oli I, 83.  
 olumdaī IV, 26.  
 ollam I, 82.  
 ovāsaī IV, 179.  
 ovāhaī IV, 205.  
 oçaladha IV, 302. ( $\sqrt{\text{sar}}$  c. apa).  
 osadham I, 227.  
 osaham I, 227.  
 osiamtam v.  $\sqrt{\text{sad}}$  c. ava.  
 osukkaī IV, 104.  
 ōhaī IV, 85.  
 ohattaī IV, 419.  
 ohalo I, 171.  
 ohāmaī IV, 25.  
 ohāvaī IV, 160.  
 ohīraī IV, 12.

## ai.

ai I, 169.

## k.

ka IV, 350(?). 422. 14. 445(?). kai IV, 422. 1.  
 ka vi IV, 377. 401. 420. 422. ko II, 198.  
 III, 71. IV, 370. 396. 422. 6. 438. 439.  
 441. ko i IV, 384. ko vi IV, 415.  
 422. 4. kā III, 33. IV, 320. kā vi  
 IV, 395. ki I, 29. IV, 340. kim I, 29.  
 41. 42. II, 189. 193. 199. 204. 205.  
 III, 80. 105. IV, 265. 279. 302. 365.  
 367. 422. 10. 434. 439. 445. kim I, 41.  
 kim pi IV, 310. 391. 418. 438. kaī<sup>c</sup>  
 IV, 426. ke III, 58. 71. 147. IV, 376.  
 ke vi IV, 387. 412. kāo III, 66. kân  
 III, 33. kiu III, 33. kam III, 33. 71.  
 keṇa II, 199. III, 69. 71. keṇa vi I, 41.  
 kenāvi I, 41. kinā III, 69. kassa  
 II, 204. III, 63. kassu IV, 422. 7. kasa  
 IV, 421. kāsa III, 63. kāsū IV, 358.  
 kāe III, 33. 63. kissā III, 64. kāsa III, 63.  
 kīse III, 64. kia, kiā, kii III, 64. kie

- III, 33. 64. kahe IV, 359. kãna III, 33.  
 61. kesin III, 61. 62. kao III, 71.  
 katto II, 160. III, 71. kado II, 160.  
 III, 71. kamhá III, 66. 68. kisa III, 68.  
 kiño III, 68. kammi, kassin III, 65.  
 kãe. kie, kãhiin III, 60. kãsa. kisu  
 III, 33. cfr. kãĩ.  
 kã [kati] IV, 376. 420. (?)  
 kã [kavi] II, 40. III, 142. kã I, 128. 180.  
 kãvavã I, 151. 250.  
 kãã III, 65.  
 kãvham III, 123.  
 kãddhao II, 90.  
 kãidhao II, 90.  
 kãimo I, 48.  
 kãiravã I, 152.  
 kãilãso I, 152.  
 kãivãham I, 250.  
 kãiso IV, 403.  
 kã [kapi] I, 231.  
 kãu IV, 416. 418.  
 kãticcheayã I, 162.  
 kãuravo I, 162.  
 kãulã I, 162.  
 kãusalã I, 162.  
 kãuhã I, 21. kãuhã I, 225.  
 kãuvã I, 1.  
 kauravã I, 1.  
 kãvã I, 29. 70.  
 kãvãlo II, 92.  
 kãvãio I, 70.  
 kakudham II, 174.  
 kamkodo I, 26.  
 kamkhã IV, 192.  
 kamguhe IV, 367.  
 kacu IV, 329.  
 kacchã II, 17.  
 kaccho II, 17.  
 kajja IV, 266. 406. kajjã I, 177. II, 24.  
 kajju IV, 343. kajjein IV, 367. kajje  
 II, 180.  
 kamcaã IV, 396.  
 kamcuã, kãcũ IV, 263. 302.  
 kamcuo I, 25. 30. kãcũo I, 30. kamcuã  
 I, 7. kamcuã IV, 431.  
 kãñnakã IV, 293. 305.  
 katari (?) IV, 350.  
 katãrã (?) IV, 445.  
 kattãu IV, 385. kattũ II, 146. v. V̄kãr.  
 katthã II, 34. 90.  
 kañãnam I, 217.  
 kadu IV, 336. kaduellã II, 155.  
 kaḍevãraho IV, 365.  
 kadhdã IV, 187.  
 kadhã IV, 119. 220.  
 kañã [kanake] IV, 444.  
 kañã [V̄kañ] IV, 239.  
 kañayã I, 228.  
 kañavĩ I, 253.  
 kañã IV, 419.  
 kañãro II, 95. ru IV, 396.  
 kañitthayaro II, 172.  
 kañerũ II, 116.  
 kañtao, kañtao I, 30.  
 kañthi IV, 420. 444. 446.  
 kañdam. kañdam I, 30.  
 kañdaliã II, 38.  
 kañduã I, 121.  
 kañpadaĩ IV, 432. 433. kañpahã IV, 340.  
 kañniãro I, 168. II, 95.  
 kañnero I, 168.  
 kañho II, 75. 110.  
 katasinã IV, 322.  
 kattari II, 30.  
 kattã III, 48. kattãra III, 40. kattãro  
 III, 48.  
 kattio II, 30.  
 V̄kathay, kahã I, 187. IV, 2. kadhedi,  
 kahedi IV, 267. kadhedi IV, 302.  
 kadhidu IV, 396. kadhitiã IV, 312.  
 katthã I, 187. IV, 249. kahijjã IV, 249.  
 kattha II, 161. III, 65. 71.  
 katthã II, 174. sieh auch V̄kathay.  
 kudham IV, 267. 323.  
 kantappo IV, 325.  
 kañti IV, 396. kañtie IV, 349.  
 kañtu IV, 345. 351. 357. 358. 364. 383.  
 418. 434. kantassu IV, 445. kañtaho  
 IV, 379. 389. 395. 416. 429.  
 kañthã I, 187.  
 kañduṭṭham II, 174.  
 kañdo II, 5.  
 kappatarũ II, 89.  
 kappijjã IV, 357.  
 kapphalam II, 77.  
 kamaḍho I, 199.  
 kamañdho I, 239.  
 kamalaã II, 182. IV, 308. kamalu IV, 332.  
 397. 414. kamalaĩ IV, 353. kamalã,  
 kamalaĩ I, 33. kamalão III, 23. kama-  
 lassa III, 23. kamaleña III, 24.  
 kamalamuhi III, 87.  
 kamalavãnam II, 183.  
 kamalasara II, 209.  
 kamavasaĩ IV, 146.  
 kamo II, 106.  
 V̄kamp, kampã I, 30. 231. kampã I, 30.  
 kampei IV, 46. kampitã IV, 326.  
 — c. anu anukampañã IV, 260.  
 kambhãra II, 60.  
 kammaĩ IV, 72.  
 kammavaĩ IV, 111.  
 kammasaã II, 79.  
 kammãha IV, 299. kammãha IV, 300.  
 kammei IV, 110.  
 kamhã v. ka.

kamhârâ I, 100. II, 60. 74.

kaya v.  $\sqrt{\text{kar}}$ .

kayakajjo III, 73.

kayaggaho I, 177. 180.

kayanāṇi I, 217.

kayanū I, 56.

kayanṭe IV, 302.

kayanḍho I, 239.

kayappanāmo III, 105.

kayanbo I, 222. °mbu IV, 387.

kayaro I, 209. kayare III, 58. IV, 287.

kayalam I, 167.

kayali I, 167. 220.

$\sqrt{\text{kar}}$  karemi I, 29. II, 190. III, 105.

IV, 265. kalemi IV, 287. karei IV, 337.

414. 420. 422, 22. karaī IV, 65. 234.

239. 338. karadi IV, 360. karamti

IV, 376. 445. karahim IV, 382. 444. karu

IV, 330. karahi IV, 385. 418. kare

IV, 387. karesu II, 201. karahu IV, 346.

427. karedha IV, 260. karase, karae

III, 145. karissidi IV, 275. karisu

IV, 396. kisu IV, 389. kattaum IV, 385.

kāham III, 170. IV, 265. kāhimi III, 170.

kāhi I, 5. III, 166. IV, 214. kāhi I, 5.

kāsi, kāhi, kāhia III, 162. II, 191. IV, 214.

kijjai I, 97. kijjadi, kijjade IV, 274.

karijai IV, 250. kirai IV, 250. kirate

IV, 316. kijaum IV, 338. 385. 389.

411. 445. karei III, 149. 153. karāvai

III, 149. karāvei III, 149. karāvei

III, 153. karāvai, karāvijai III, 152.

153. kariai, karijai III, 152. 153.

kāum IV, 214. karaum IV, 370. karaṇa

IV, 441. kari IV, 357. karia I, 27.

IV, 272. kadua IV, 272. 302. karidūna

IV, 272. kādūna I, 27. II, 146. III, 157.

IV, 214. kādūnam I, 27. kādūnam,

kādūna I, 27. kalia IV, 302. karevi

IV, 340. kareppinu IV, 396. kayavaṇ

IV, 265. kaya III, 73. 105. kayai

IV, 429. kayam I, 126. 209. II, 114.

III, 16. 23. 24. 27. 29. 30. 51. 55. 56. 70.

77. 109. 110. 118. 119. 124. 129.

IV, 422. 10. kayā II, 204. III, 7.

katam IV, 323. kadam IV, 290. kidu

IV, 446. kiātūm IV, 371. 378. aktā

IV, 396. karapijjam I, 24. II, 209.

karaniam I, 248. IV, 277. kāyavvaṇ

IV, 214. karievvaum IV, 438. karanta

IV, 431. karantaho IV, 400. kariam

III, 152. 153. karaviam III, 152. 153.

karāvi IV, 423. cfr. kupaī.

$\sqrt{\text{kar}}$  c. alam alamkiā III, 135.

— c. prati paḍikarā I, 206.

kara (hand) IV, 418. 439. (388? 395?).

kari IV, 354. 387. (strahl) IV, 395.

karahim IV, 349.

karagga IV, 422. 15.

karamjai IV, 106.

karayala III, 70.

kararuham, °ho I, 34.

karali I, 220.

karavālu IV, 354. 379. 387.

karasi II, 174.

karāliau IV, 415. 429.

kari IV, 353.

karini III, 32.

karisai IV, 187. 235.

kariso I, 101.

kariso I, 101.

karenū II, 116.

kalai IV, 259.

kalao I, 67.

kalamkiahām IV, 428.

kalamagovī II, 217.

kalambo I, 30. kalambo I, 30. 222.

kalayalo IV, 220. °le IV, 302.

kalahiaū IV, 424.

kalāvo I, 231.

kalijugi IV, 338. 375. 410.

kalihī IV, 341.

kali IV, 287.

kaluno I, 254.

kale IV, 288.

kallam II, 186.

kalhāram II, 76.

kavai IV, 233. ( $\sqrt{\text{ku}}$ ).

kavattio I, 224. II, 29.

kavaḍḍo II, 36.

kavana IV, 350. 367. kavanu IV, 395.

kavanepa IV, 367. kavanahe IV, 425.

kavari IV, 382.

kavala IV, 387. °le IV, 289.

ka°valu IV, 397. ka°vali IV, 395.

kavalam I, 231. °lu IV, 387.

kavilam I, 231.

kavoli IV, 395.

kavva III, 142. kavvaṇ II, 79.

kavvaitto II, 159.

$\sqrt{\text{kas}}$  c. vi viasai IV, 195. viasanti

II, 209. vihasanti IV, 365. viasia

I, 91. viasiam II, 215.

kasatam IV, 314.

kasana I, 236. II, 75. °no II, 110.

kasapphasi (?) IV, 422. 15.

kasarakkehim IV, 423.

kasavattai IV, 330.

kasāya IV, 440. kasāo I, 260.

kasina II, 75. °no II, 89. 104. 110.

kastam IV, 289.

kaha I, 29. II, 161. 199. 204. 208. III, 56.

kaha vi IV, 370. 436.

kaham I, 29. 41. IV, 267. kaham I, 41.

kahantilu IV, 415. 416.

kahāṇa IV, 355.

- kahāvano II, 71. 93.  
 kahi II, 161.  
 kahim III, 60. 65. IV, 302. 357. 422. 8.  
   kahim vi IV, 422, 6.  
 kâi IV, 349. 357. 367. 370. 383. 418. 421.  
   422. 428. 434.  
 kâ'uo I, 178.  
 kacca IV, 329.  
 katham IV, 325.  
 kumaho IV, 446.  
 kaminina II, 184.  
 kamei IV, 44.  
 kâya IV, 350.  
 kâyamani I, 180.  
 kâyara IV, 376.  
 kâlao I, 67.  
 kâlakkheva IV, 357.  
 kalâ III, 65.  
 kalâ III, 32.  
 kâlâyasam I, 269.  
 kâlâsam I, 269.  
 kâli III, 32.  
 kâli IV, 299.  
 kâlo I, 177. kâlana III, 137. kâli IV, 415.  
   422, 18. 424.  
 kâvâlia IV, 387.  
 kâsai I, 43.  
 kâsao I, 43.  
 kâsam I, 29.  
 kâsavo I, 43. kâsavâ, kâsava III, 38.  
 kâsâ I, 127.  
 kâham v.  $\sqrt{\text{kar}}$ .  
 kâhalo I, 214. 254.  
 kâhāvano II, 71.  
 kâhii } v.  $\sqrt{\text{kar}}$ .  
 kâhia }  
 kâhe III, 65.  
 kâūm v.  $\sqrt{\text{kar}}$ .  
 kiâ II, 104.  
 kiî I, 128.  
 kipsuam I, 29. 86.  
 kiccâ I, 128.  
 kicci II, 12. 89.  
 kiccham I, 128.  
 kijjaî, kijjañm etc. v.  $\sqrt{\text{kar}}$ .  
 kidi I, 251.  
 kiñai IV, 52.  
 kiñâ III, 69. v. ka. kiño v. ka.  
 kiño II, 216.  
 kittaïssam } III, 169. ( $\sqrt{\text{kirt}}$ )  
 kittaïhimi }  
 kitti IV, 335. 347. 400. 418. kitti II, 30.  
 kidha IV, 401.  
 kinnaü IV, 329.  
 kiñ v. ka.  
 kira I, 88. II, 186. IV, 349. 419.  
 kirâyam I, 183.  
 kirîâ II, 104.  
 kiritatam IV, 325.  
 kila II, 186. IV, 292.  
 kilantam II, 106.  
 kilammai II, 106.  
 kilikimacai IV, 168.  
 kilittatam II, 106.  
 kilitta I, 145.  
 kilinna I, 145. kilinnaü IV, 329. kilinam  
   II, 105. 106.  
 kileso II, 106.  
 ki'va IV, 401. 422.  
 kivanu IV, 419.  
 kiva I, 128.  
 kivanam I, 128.  
 kiviño I, 46. 128.  
 kivo I, 128.  
 kisaram I, 146.  
 kisará I, 128.  
 kisalam I, 269.  
 kisakam I, 269.  
 kisâ I, 127.  
 kisânû I, 128.  
 kisio I, 128.  
 kiso I, 128.  
 kissâ v. ka.  
 kiha IV, 401.  
 kihe IV, 356.  
 kia, kiâ, kiî, kie v. ka.  
 kiraî v.  $\sqrt{\text{kar}}$ .  
 kilai I, 202. kiladi IV, 442. ( $\sqrt{\text{krid}}$ )  
 kisa v. ka.  
 kisu v.  $\sqrt{\text{kar}}$ .  
 kuñhalam I, 117.  
 kukkai IV, 76.  
 kunkuma II, 164.  
 kucchi I, 35. II, 17. kucchiê III, 46.  
 kuccheayam I, 161. II, 17.  
 kujjaya I, 181.  
 kujjhaî IV, 135. 217.  
 kuñjara IV, 387. °ro I, 66. °ru IV, 422, 9.  
 kutumbakam IV, 311.  
 kuttanu IV, 438.  
 kudirai IV, 364.  
 kudumbaüm IV, 422, 14.  
 kudulli IV, 422, 14. 429. 431.  
 1) kudda IV, 396. kuddam II, 174.  
 2) kuddam II, 78.  
 kudhâro I, 199.  
 kuñai IV, 65. kuñanti I, 8. III, 130.  
 kuñavam I, 231.  
 kutumbakam IV, 311.  
 kudo I, 37.  
 kuppai IV, 230.  
 kuppâso I, 72.  
 kuppiso I, 72.  
 kumaro I, 67.  
 kumâri III, 32. IV, 362.  
 kumâro I, 67.

kumâle IV, 293. 302.  
 kumuam II, 182.  
 kumpalam I, 26. II, 52.  
 kumbha IV, 447. kumbhe IV, 299. kumbhaïm IV, 345. 445. kumbhayadi IV, 406.  
 kumbhaaro I, 8.  
 kumbhâro I, 8.  
 kumbhilâ IV, 302.  
 kumbhâno II, 74.  
 kurala IV, 382.  
 kurucarâ, °carî III, 31.  
 kulam I, 33. III, 80. IV, 308. kulo I, 33.  
 kulu IV, 361.  
 kullâ II, 79.  
 kuviâ III, 105.  
 kusuma I, 91. 145. 322. 444.  
 kusumadâma IV, 446.  
 kusumapayaro, °ppa° II, 97.  
 kusumâuha IV, 264.  
 kuso I, 260.  
 kuhai IV, 365.  
 kûra II, 129.  
 krdamtaho IV, 370.  
 kedhavo I, 148. 196. 240.  
 kettiam II, 157. kettiu IV, 383.  
 kettilam II, 157.  
 kettulo IV, 408. 435.  
 ketthu vi IV, 404. 405.  
 keddaham II, 157.  
 kemva IV, 418.  
 kero I, 246. II, 147. 148. keraui IV, 359.  
 keram II, 99. keraum IV, 373. kerep IV, 422. 20.  
 keravam I, 152.  
 keriso I, 105. 142.  
 kelam I, 167.  
 kelâyai IV, 95.  
 kelâso I, 148. 152.  
 keli IV, 157.  
 keli I, 167. 220.  
 ke'va IV, 343. 401. ke'vai IV, 390. 396. 398.  
 kevatto II, 30.  
 kevadu IV, 408.  
 kesakalâu IV, 414.  
 kesabhâro III, 134.  
 kesaram I, 146.  
 kesari IV, 335. 422. 20.  
 kesahim IV, 370.  
 kesim v. ka.  
 kesuam I, 29. 86.  
 kehaui IV, 402.  
 kehim IV, 425.  
 koâsai IV, 195.  
 kouhalam II, 99.  
 kouhallam I, 117. 171. II, 99.  
 kouhalam I, 117.  
 kokkai IV, 76.  
 koccheayam I, 161.  
 komco I, 159.

kottaraï IV, 422. 2.  
 kottimam I, 116.  
 kottumai IV, 168.  
 koddina IV, 422. 9.  
 kointho I, 116.  
 komdam I, 202.  
 kotthuho I, 159.  
 kodamdu IV, 446.  
 komto I, 116. komtu IV, 422. 15.  
 kopparam I, 124.  
 komui I, 159.  
 kosambi I, 159.  
 kosio I, 159.  
 kostâgâlâm IV, 290.  
 kohandî I, 124. II, 73.  
 kohalam I, 171.  
 kohalie I, 171.  
 kohali I, 124. II, 73.  
 °kkeram II, 99.  
 °kkhamdam II, 97.

### kh.

khaio I, 193.  
 khairam I, 67.  
 khaürai IV, 154.  
 khao II, 3.  
 khagga IV, 330. 386. 411. khaggam I, 34.  
 khaggu IV, 357. khaggo I, 34. 202. II, 77.  
 khaggem IV, 357.  
 khacai IV, 89.  
 khattâ I, 195.  
 khaddai IV, 126.  
 khañijjai } IV, 244. (V $\overline{k}$ han)  
 khañihii }  
 khañu II, 20. khañu IV, 446. khañuṇa IV, 371. khañem IV, 419.  
 khamdai IV, 367. 428. khañdio I, 53.  
 °diu IV, 418.  
 khamdam II, 97. khamdu IV, 444. kham-dai IV, 340.  
 khamdi IV, 423.  
 khamnû II, 99.  
 khattianam II, 185.  
 khamti IV, 372. v. auch khâai.  
 khamdo II, 5.  
 khamdhavâro II, 4.  
 khamdho II, 4. khamdhassu IV, 445.  
 khapparam I, 181.  
 khamâ II, 18.  
 khamâviam III, 152.  
 khamâsamana, °no III, 38.  
 khambho I, 187. II, 8. 89. khambhi IV, 399.  
 khammai } IV, 244. (V $\overline{k}$ han)  
 khammihii }  
 khammo IV, 325.  
 khaya IV, 296.  
 khayagali IV, 377. 401.  
 khara II, 186. IV, 344.



khala IV, 340. 367. 406. 418. khalāim IV, 334. khalu IV, 337. 422, 1.  
 khalapū III, 42. 43. khalapūm III, 124.  
 khalapuyā III, 24. 43. khalapūpū III, 43.  
 khalio II, 77.  
 khalo I, 187.  
 khallihadāim IV, 389.  
 khallido I, 74.  
 khasiam I, 181.  
 khasio I, 193.  
 khāai IV, 228. khāi IV, 228. 419. khā-damti IV, 228. khamti IV, 445. khāli IV, 422, 4. 16. khālii IV, 228. khajjai IV, 423. khāo II, 90. IV, 228.  
 (√khād).  
 khāim IV, 424.  
 khāiram I, 67.  
 khāniā III, 57.  
 khānū II, 7. 99.  
 khāmian III, 152. 153. khāmijjai III, 153.  
 khāmiai III, 153. khāmei III, 153.  
 (√xam)  
 khāsiam I, 181.  
 khijjai IV, 132. 224.  
 khittam II, 127.  
 khirai IV, 173.  
 khivai IV, 143. (√xip)  
 klūnam II, 3.  
 khiram II, 17.  
 khīroo II, 182.  
 khilao I, 181.  
 khu II, 198. IV, 302.  
 khujjo I, 181.  
 khuttai IV, 116.  
 khudai IV, 116.  
 khudio I, 53.  
 khudnkkai IV, 395.  
 khuddao II, 174.  
 khuppai IV, 101.  
 khubbhai IV, 154.  
 khe I, 187. III, 142.  
 khedao [xvetaka und sphetaka] II, 6.  
 khedio II, 6.  
 kheddaī IV, 168.  
 kheddām II, 174.  
 kheddayam IV, 422, 10.  
 khellamti IV, 382.  
 khodao [xvotaka und sphetaka] II, 6.  
 khodi IV, 419.

## g.

gai IV, 367. 406. gai II, 195. III, 85.  
 gafe II, 184.  
 gaūā I, 54. 158. III, 35.  
 gaūo I, 54. 158. II, 174.  
 gaūdo I, 162. 202.  
 gaūravam I, 163.  
 gauri I, 163.

gao I, 177. (cfr. gaya)  
 gagaram I, 219.  
 ganga IV, 442. gā IV, 399. 419.  
 gajjai IV, 98. gajjamti I, 187. gajjamte III, 142. gajjalim IV, 367. gajju IV, 418.  
 cfr. gayyadi. (4 garj)  
 gamjin IV, 409.  
 gaddaho II, 37.  
 gadda I, 35. II, 35.  
 gaddo I, 35. II, 35.  
 gadhai IV, 112.  
 ganaī IV, 353. ganamti IV, 414. ganemti IV, 353. ganamte IV, 333.  
 gamthai IV, 120.  
 gamthi I, 35. IV, 120.  
 gamdatthali IV, 357.  
 gamdāim IV, 353.  
 gati IV, 327.  
 gadua v. Vgam.  
 gaddaho II, 37.  
 gana IV, 306.  
 gamdhaūdi I, 8.  
 gamdho I, 177.  
 gabbhino I, 208.  
 Vgam gacchai I, 187. IV, 162. 215.  
 gacchati, gacchate IV, 319. gacchadi, gacchade IV, 274. gacca IV, 295.  
 gacchissili IV, 275. gamihī IV, 330.  
 gaccham III, 171. cfr. III, 172. gammāi, gamijjai IV, 249. gammihii, gamihii IV, 249. gacchia, gacchidūna IV, 272.  
 gamtūna IV, 312. gadua IV, 272. 302.  
 gamppi, gamppinu, gameppi, gameppinu IV, 442. gao I, 209. gai IV, 442.  
 gaūm IV, 426. gaya III, 147. IV, 352.  
 gayai IV, 422, 20. gayā IV, 376. gayam I, 97. III, 156. gayahim IV, 370. 377.  
 gato IV, 322. gade IV, 302. gado IV, 379. 380.  
 — c. ava avagayam I, 172.  
 — c. ā āgacchai IV, 163. 287. āgaccadi IV, 302. āgacchamāno IV, 323. āo I, 268. āgao I, 209. 268. III, 16. 23. 29. 30. 50. 52. 55. 97. 111. 118. 119. 124. 126. 136. āgado IV, 355. 372. 373. āgade IV, 292. āgadam IV, 270.  
 — c. abhyā abbhāgacchai IV, 165.  
 — c. pratyā paccāgacchai IV, 166.  
 — c. ud uggayam I, 12.  
 — c. upa uvagayammi III, 57.  
 — c. nis niggaū IV, 331.  
 — c. sam samgacchai IV, 164. samgaccham III, 171. samgāmei III, 153.  
 gamira II, 145.  
 gamesai IV, 189.  
 gambhiriam II, 107.  
 gaya [gaja] IV, 335. 345. 383. 395. 418. 439. 445.

gaya [gata] v.  $\sqrt{\text{gam}}$ .  
 gayanam II, 164. gayane I, 8. gayani  
 IV, 395. gayanayammi II, 164.  
 gayanayalu IV, 376.  
 gayā I, 177. 180.  
 gayyadi IV, 292. ( $\sqrt{\text{garj}}$ ; v. gajjai)  
 garimā I, 35.  
 garihā II, 104.  
 garuāai, garuāi III, 138.  
 garuo I, 109. garuā IV, 340. garuī I, 107.  
 garuvī II, 113.  
 garulo I, 202.  
 $\sqrt{\text{gal}}$  galai IV, 418. galaṇṭi IV, 406.  
 agalia IV, 332.  
 — c. vi vigalai IV, 175.  
 galatthai IV, 143.  
 gali IV, 423.  
 galoī I, 107. 124.  
 gavakkhoḥiṇ IV, 423.  
 gavesai IV, 189. 444.  
 gavviro II, 159.  
 gaṇca v.  $\sqrt{\text{gam}}$ .  
 gasai IV, 204. ( $\sqrt{\text{gras}}$ )  
 gaha IV, 385. gaho II, 79.  
 gahanam IV, 323.  
 gahavaī II, 144.  
 gahiam v.  $\sqrt{\text{grabh}}$ .  
 gahiram I, 101.  
 gahīriam II, 107.  
 gahīrima IV, 419.  
 $\sqrt{\text{gā}}$  gāi, gāai IV, 6. giyyate IV, 315.  
 gāi I, 158.  
 gāo I, 158.  
 gānam IV, 6.  
 gāma III, 142. gāme III, 135. gāmabam  
 IV, 407.  
 gāmaṇi III, 42. 43. gāmaṇiṇ III, 124.  
 gāmaṇinā III, 24. 43. gāmaṇiṇo III, 43.  
 gāmilliā II, 163.  
 gāravam I, 163.  
 gāvā III, 56.  
 gāvāno III, 56.  
 gāvī, gāvio II, 174.  
 gijjhai IV, 217. ( $\sqrt{\text{gardh}}$ )  
 giṭṭhi I, 26.  
 gimṭhi I, 26. 128.  
 giddhi I, 128.  
 gimbho IV, 412.  
 gimha IV, 289. gimho II, 74. gimhu  
 IV, 357.  
 giyyate v.  $\sqrt{\text{gā}}$ .  
 girā I, 16.  
 giri IV, 337. 445. girim I, 23. girihe  
 IV, 341. declination v. III, 16. 18. 19. 22.  
 23. 24. 124.  
 gilanamānu IV, 445.

gilai II, 106.  
 gilānam II, 106.  
 giliḡili IV, 396.  
 giliijai IV, 370. ( $\sqrt{\text{gar}}$ )  
 gili IV, 287.  
 gujjham II, 26. 124.  
 gumcham I, 26.  
 gumjai IV, 196.  
 gumjullai IV, 202.  
 gumjollai IV, 202.  
 gutṭha IV, 416.  
 guḍo I, 202.  
 guṇa III, 87. IV, 292. 338. 372. 414.  
 guṇu IV, 395. guṇā I 11. 34. III, 65.  
 81. guṇāiṇ I, 34. guṇahiṇ IV, 335.  
 347. 400. 418.  
 guṇai IV, 422. 15.  
 guṇṭhai IV, 29.  
 gutto II, 77. (v.  $\sqrt{\text{gūp}}$ )  
 guṇa IV, 306. guṇena IV, 306.  
 $\sqrt{\text{gūp}}$  govai I, 231. IV, 338. guppai IV, 150.  
 gutto II, 77. juguechai II, 21. IV, 4.  
 juuechai IV, 4.  
 — c. vi viguttāiṇ IV, 421.  
 guppham II, 90.  
 gubhai I, 236. ( $\sqrt{\text{gūph}}$ )  
 gumai IV, 161.  
 gumpḥai I, 236.  
 gummai IV, 207.  
 gummaḍai IV, 207.  
 guyham II, 124.  
 guru IV, 444. gurū I, 109. declination:  
 III, 38. 124.  
 gurullāvā I, 84.  
 gulagumchai IV, 36. 144.  
 gulalai IV, 73.  
 gulo I, 202.  
 guhai I, 236. ( $\sqrt{\text{gūph}}$ )  
 guhā I, 42.  
 gūḍhoara I, 6.  
 gūṇhai etc. v.  $\sqrt{\text{grabh}}$ .  
 gejjham v.  $\sqrt{\text{grabh}}$ .  
 geṇhai etc. v.  $\sqrt{\text{grabh}}$ .  
 geṇḍuam I, 57. 182.  
 goama, \*mā III, 38.  
 goāvari II, 174.  
 gotṭṭhadā IV, 423.  
 goṇo II, 174.  
 gotṭhi II, 77.  
 goradi IV, 395. 420. 431. 436.  
 gori IV, 329. 383. gori III, 32. IV, 396.  
 401. 418. gorihe IV, 395. goriā, gorio  
 III, 28. goriahi IV, 414.  
 goriharam, gori° I, 4.  
 golā II, 174. gole II, 194.  
 golī IV, 326.  
 \*ggāmi II, 15.

√*grabh* *genhai* II, 217. IV, 200. *grñhai* IV, 336. *grñanti* IV, 341. *genpha* II, 197. III, 26. *genphia* III, 163. *gheppai* IV, 256. 341. *gheppanti* I, 269. III, 65. IV, 335. *genhijjai* IV, 256. *genphia* IV, 210. *ghettūna* II, 146. IV, 210. *grñheppinu* IV, 394. 438. *ghettunā*, *ghettūna*, *ghettavvam* IV, 210. *gahiam* I, 101. *gejjham* I, 78.  
— c. *saṃ saṃgahā* II, 198.

## gh.

*ghaṇṇ* IV, 424.  
*ghaṇṇhalaṇṇ* IV, 422, 2.  
√*ghaṭ* *ghadaī* I, 195. IV, 112. *ghadadi* IV, 404. *ghadei* IV, 50. *ghadāvaī* IV, 340. 411. *ghadia* IV, 414. *ghadiaū* IV, 331.  
— c. *ud ugghādaī* IV, 33.  
— c. *saṃ saṃghaḍaī* IV, 113.  
*ghatthā* II, 174.  
*ghattho* I, 126.  
*ghada* IV, 395. 439. *ghaḍo* I, 195.  
*ghaḍani* IV, 357.  
*ghaṇa* [ghṇā] IV, 350. 367.  
*ghaṇa* [ghāna] IV, 387. 414. 438. *ghanā* IV, 422, 23. IV, 439. *ghaṇo* I, 172. 187.  
*ghantā* I, 195.  
*ghatta* IV, 414.  
*ghattai* IV, 143. 189.  
*ghammo* IV, 327.  
*ghayam* I, 126.  
*ghara* IV, 364. *gharu* IV, 341. 343. 351. 367. 422, 14. *gharo* II, 144. *ghari* IV, 423. 436. *gharahim* IV, 422, 15.  
*gharasāmi* II, 144.  
*gharini* IV, 370.  
*ghallaī* IV, 334. 422, 9. *ghallaṇṇti* IV, 422, 3.  
*ghāu* IV, 346.  
*ghāyano* II, 174.  
*ghinā* I, 128.  
*ghisaī* IV, 204.  
*ghugghiu* IV, 423.  
*ghudukkai* IV, 395.  
*ghudukkaya* IV, 299.  
*ghuṇṇṭehim* IV, 423.  
*ghummai* IV, 117.  
*ghulaī* IV, 117.  
*ghusalai* IV, 121.  
*ghusiṇam* I, 128.  
*ghettūna* etc. v. √*grabh*.  
*gheppai* etc. v. √*grabh*.  
*ghottai* IV, 10.  
*ghodā* IV, 330. 344. 363.  
*gholai* IV, 117.  
*ghosai* I, 260.

## c.

*ca* I, 24. III, 70. 142. IV, 265. 321. 322. 323.  
*ca* [-eva] IV, 386. 426. (?)  
*caṭṭam* I, 151. II, 13.  
*caṭṭo* I, 152.  
*caṇ°* I, 171. IV, 331. *caṇo*, *caṇo*, *caṇhi*, *caṇhi*, *caṇsu*, *caṇsu* III, 17. *caṇpha* III, 123.  
*caṇṇuṇo* I, 171.  
*caṭṭho* II, 33.  
*caṭṭho* I, 171. II, 33. *caṭṭhi* I, 171.  
*caṭṭasi* I, 171.  
*caṭṭaha* I, 171. 219.  
*caṭṭuhu* IV, 331.  
*caṭṭro* III, 122.  
*caṭṭisam* III, 137.  
*caṭṭvāro* I, 171.  
*caejja* } v. I. *cayai*.  
*caeppiṇu* }  
*cakkam* II, 79. *cakkem* IV, 444.  
*cakkammai* IV, 161.  
*cakkāo* I, 8.  
*cakkhiam* IV, 258.  
*cakkhiū*, *cakkhiṇu* I, 33.  
*caccaram* II, 12.  
*caccaram* IV, 325.  
*caccikkam* II, 174.  
*caccuppaī* IV, 39.  
*cacehai* IV, 194.  
*camcalu* IV, 418.  
I. *cadaī* IV, 206. *cadiaū* IV, 331. *cadia* IV, 445.  
II. *cadaī* IV, 421.  
*cadakka* IV, 406.  
*cadāṇṇu* IV, 439.  
*cadū* I, 67.  
I. *caddai* IV, 110.  
II. *caddai* IV, 126.  
III. *caddai* IV, 185.  
*catta* v. I. *cayai*.  
*cattāro* III, 122. *cattāri* III, 122.  
*cadurike* IV, 281.  
*cadulike* IV, 302.  
*camdao* II, 164.  
*camḍanam* II, 182.  
*camdimā* I, 185. °*mae* IV, 349.  
*cando* I, 30. *camdo* I, 30. II, 80. 165.  
*camdro* II, 80.  
*capphalaya* III, 38.  
*camadhai* IV, 110.  
*camaro* I, 67.  
*campaya* IV, 444.  
*campavannī* IV, 330.  
*campijjai* IV, 395.  
*cammam* I, 32.  
I. *cayai* IV, 86. *caya* IV, 422, 10. *caejja* IV, 418. *caeppiṇu* IV, 441. *catta* IV, 345. 383.  
II. *cayai* IV, 86.

carana I, 254.  
 cari IV, 387.  
 calai IV, 231.  
 calana IV, 399. °no I, 254. °ne II, 180.  
 caladi IV, 283.  
 calana IV, 326.  
 calehim IV, 422, 18.  
 callai IV, 231.  
 I. cavaï IV, 2.  
 II. cavaï IV, 233.  
 cavidâ I, 146. 198.  
 cavilâ I, 198.  
 caveda IV, 406. °dâ I, 146.  
 câu IV, 396.  
 câ'umâ I, 178.  
 câuramtam I, 44.  
 câdû I, 67.  
 câmaro I, 67.  
 cârahadi IV, 396.  
 Vcî cînai IV, 238. 241. cunai IV, 238.  
 cînijai IV, 242. 243. cimmai IV, 243.  
 cînihî, cîmmihî IV, 243. civvai, civvihî  
 IV, 242. 243.  
 — c. ud uccinaï, uccei IV, 241.  
 cia II, 99. 184. 187.  
 ciicchai II, 21. IV, 240.  
 cikkhallô III, 142.  
 cimca II, 129.  
 cimcaai IV, 115.  
 cimcai IV, 115.  
 cimcillai IV, 115.  
 cinham II, 50.  
 Vcint cîntai IV, 422, 15. cîntedi IV, 265.  
 cîntayamto IV, 322. cîntayamâni  
 IV, 310. cîntamtâham IV, 362. cîm-  
 tijai IV, 396. 410. cîntiam II, 190.  
 cîmtitam IV, 320.  
 cîntâ I, 85.  
 cîndham II, 50.  
 cîmmai }  
 cîmmihî } v. Vcî.  
 cirassa III, 134.  
 cilâo I, 183. 254.  
 civvai }  
 civvihî } v. Vcî.  
 cihuro I, 186.  
 cîmûto IV, 325.  
 civamdanam I, 151.  
 cuai II, 77.  
 cukkai IV, 177.  
 cuccham I, 204.  
 cunai IV, 238.  
 cunnam II, 34.  
 cupni IV, 395. 430.  
 cupno I, 84.  
 cumbai IV, 239. cumbivi IV, 439.  
 culuculai IV, 127.  
 cûdullai IV, 395. 430.  
 cûru IV, 337.

cea I, 7. II, 99. 184. 209.  
 ceai IV, 396.  
 ceiam I, 151. II, 107.  
 cetto I, 152.  
 cogguno I, 171.  
 cottho I, 171. cotthi I, 171.  
 coddasi I, 171.  
 coddaha I, 171.  
 coppadaï IV, 191.  
 coriam I, 35. II, 107.  
 coriâ I, 35.  
 coro I, 177. coreņa III, 136. corassa  
 III, 134.  
 covvâro I, 171.  
 cca II, 184.  
 ccia I, 8. II, 99. 184. 195. 197. III, 85.  
 180. IV, 63. 365.  
 ccea II, 99. 184.

## ch.

chafam II, 17.  
 chailla IV, 412.  
 chaumam II, 112.  
 chaccharo IV, 325.  
 chajjai IV, 100.  
 chattho I, 265. II, 77. chatthi I, 265.  
 chaddai II, 36. IV, 91. chaddahi IV, 387.  
 chaddevipu IV, 422, 3.  
 chano II, 20.  
 chanba III, 123.  
 chattavanno I, 49.  
 chattivanno I, 49. 265.  
 chaddi II, 36.  
 chamdaï IV, 422, 14.  
 chamdam I, 33.  
 chamdo I, 33.  
 chappao I, 265. II, 77.  
 chamâ II, 18. 101.  
 chamî I, 265.  
 chammam II, 112.  
 chammuhu IV, 331. °ho I, 25. 265.  
 chayam II, 17.  
 chaillo II, 159.  
 châyai IV, 21.  
 châyâ I, 249. III, 34. IV, 370. 387.  
 châyaittiâe II, 203.  
 chârû IV, 365. °ro II, 17.  
 châlî I, 191.  
 châlê IV, 295.  
 châlô I, 191.  
 châvo I, 265.  
 châhî I, 249. III, 7. 34.  
 chikko II, 138.  
 chi chi II, 174.  
 chimchai II, 174.  
 chittam II, 204.  
 chittam IV, 258.

Vchid chinđai IV, 124. 216. chijjai IV, 357.  
 434. chinpu IV, 444. checcham III, 171.  
 — c. ā acchindai IV, 125. acchinna II, 198.  
 chippai IV, 257.  
 chirā I, 266.  
 chivai IV, 182. chivijjai IV, 257.  
 chihaī IV, 182.  
 chihā I, 123. II, 23.  
 chīam I, 112. II, 17.  
 chinam II, 3.  
 chiram II, 17.  
 chucham I, 204.  
 chudu IV, 385. 401. 422, 19.  
 chunpo II, 17.  
 chutto II, 138.  
 chumđai IV, 160.  
 chuppai IV, 249.  
 churo II, 17.  
 chuvijjai IV, 249.  
 chuhaī IV, 143.  
 chuhā I, 17. 265. II, 17.  
 chūdho II, 92. chūdham II, 19. 127.  
 cheaī IV, 390.  
 checcham v. Vchid.  
 chettam II, 17.  
 chollijjamtu IV, 395.

## j.

jaadaī, jaadamto IV, 170.  
 jai I, 40. II, 204. III, 179. 180. IV, 343.  
 351. 356. 364. 365. 367. 370. 371. 379.  
 384. 390. 391. 395. 396. 398. 399. 401.  
 417. 418. 419. 422, 6. 9. 438. 439.  
 jaiā III, 65.  
 jaimā I, 40.  
 jaiso IV, 403. 404.  
 jaiham I, 40.  
 jai I, 177.  
 ja<sup>u</sup>unā I, 178. <sup>u</sup>ṇayaḍam I, 4. <sup>u</sup>ṇayaḍam  
 I, 4.  
 jao I, 209. IV, 419.  
 jakkho II, 89. 90.  
 jagu IV, 343. jagi IV, 404. 405.  
 jaggai IV, 80. jaggeva IV, 438.  
 jajjariāu IV, 333. 348.  
 jajjo II, 24.  
 jatto II, 30.  
 jadālo II, 159.  
 jadilo I, 194.  
 jadham IV, 258.  
 jadharām I, 254.  
 jadhalām I, 254.  
 jana IV, 364. 376. janu IV, 336. 337.  
 339. 406. 418. jano III, 153. janā  
 II, 114. IV, 372. janepa IV, 371. ja-  
 nassu IV, 419.  
 janani IV, 282. 302.  
 janabbhahiā II, 204.

jani IV, 444.  
 janu IV, 401. 444.  
 janhū II, 75.  
 jattu IV, 404.  
 jatto II, 160.  
 jattha II, 161.  
 jado II, 160.  
 jadhā IV, 260.  
 jantaū IV, 420.  
 jam v. jo.  
 jama IV, 370. 442. jama I, 245. jamaho  
 IV, 419.  
 jamalam II, 173.  
 jampai IV, 2. jampi IV, 442. janpiam  
 III, 94.  
 jampiro II, 145. janpirashe IV, 350.  
 janbhāai IV, 157. 240.  
 janbhāi IV, 157. 240.  
 jammai IV, 136.  
 jammaṇam II, 174.  
 jammo I, 11. 32. II, 61. jammu IV, 396.  
 397. 422, 4.  
 jamhā III, 66. v. jo.  
 jaya IV, 370.  
 jayassu IV, 440.  
 jayā IV, 283.  
 jara I, 103. IV, 423.  
 jaraī IV, 234. jarijjaī, jiraī IV, 250. (Vjar)  
 jala III, 16. jalam I, 23. IV, 287. ja-  
 lam IV, 308. jalu IV, 395. 419. 420.  
 422, 20. jali IV, 383. 414. jale IV, 365.  
 jalena I, 155. jalahu IV, 415.  
 jalaī IV, 365.  
 jalacaro I, 177.  
 jalano IV, 365. <sup>u</sup>ṇi IV, 444.  
 jalayaro I, 177.  
 jalaharo II, 198.  
 javai IV, 40. javanijjam, javaniam I, 248.  
 jasu v. jo.  
 jaso I, 11. 32. 245.  
 jassa v. jo.  
 jaha I, 67. II, 204. IV, 419.  
 jaha II, 161.  
 jahanam I, 187.  
 jahā I, 67.  
 jaham IV, 355.  
 jahi II, 161.  
 jahitthilo I, 96. 107.  
 jahim IV, 349. 357. 383. 422, 6.  
 jahutthilo I, 96. 107. 254.  
 jahe v. jo.  
 jā v. jo.  
 jāai IV, 136. jāamti III, 65.  
 jāi [jāti] III, 38.  
 jāi [yāti Vjā] I, 245. IV, 350. 441. 444.  
 jāi<sup>u</sup> v. jo.  
 jāithiae IV, 422, 23.  
 jāisaraīm IV, 365.

- jau IV, 332. 420. 426. v. jo.  
 jāum IV, 406.  
 jāe v. jo.  
 jāem IV, 395.  
 jāo v. jo.  
 jāgarai IV, 80.  
 jāna v. jo.  
 jānanam IV, 7.  
 jānam II, 83.  
 jānami, 'nā° v. Vjñā.  
 jānai IV, 330.  
 jāma IV, 387. 406.  
 jāmaillo II, 159.  
 jāmahim IV, 406.  
 jāmauo I, 131.  
 jāmauno III, 44.  
 jāmayā III, 48. declin.: III, 44. 47. 48.  
 jāyā IV, 350. 367.  
 jāriso I, 142.  
 jāro I, 177.  
 jāla IV, 395. 415. 429. jālu IV, 439.  
 jālā I, 269. III, 65.  
 jāva I, 11. 271. IV, 278.  
 jā<sup>a</sup>va IV, 395.  
 jāvei IV, 40. (Vjā)  
 jāsa, jāsu v. jo.  
 jāham v. jo.  
 jāhim III, 60.  
 jāhe III, 65.  
 ji IV, 341. 387. 406. 414. 419. 420. 422, 15.  
 423. 429.  
 Vji jāyai III, 158. IV, 241. jinaī IV, 241.  
 jiniijaī IV, 242. jivvai IV, 242. jeppi  
 IV, 440. 441. jineppi IV, 442. jia III, 38.  
 jedna IV, 237. 241. jiniūna IV, 241.  
 — c. nis nijjia II, 164. nijjiaū IV, 401.  
 — c. vinis vinijjiaū IV, 396.  
 jiaī, jiaū v. Vjiv.  
 jiemdie IV, 287.  
 jina IV, 444.  
 jinaḍhammo I, 187.  
 jinaṇarā III, 137.  
 jina v. jo.  
 jinne I, 102.  
 jinhā II, 75.  
 jittiam II, 156.  
 jibbhā II, 57.  
 jibbhindiu IV, 427.  
 Vjim jimaī, jemaī IV, 110. jema III, 26.  
 jimmaī IV, 230.  
 ji<sup>a</sup>va IV, 330. 336. 347. 354. 376. 385.  
 395. 396. 397. 422, 2. 23. ji<sup>a</sup>va ji<sup>a</sup>va  
 IV, 344. 367. 401.  
 jivvai v. Vji.  
 jissā v. jo.  
 jiha IV, 377. 401.  
 jiaḥam IV, 337.  
 jia, jiā, jii jiu jie v. jo.  
 jiam I, 271. II, 204.  
 jiā II, 115.  
 jiu IV, 439.  
 jimūto IV, 327.  
 jirai v. jaraī.  
 Vjiv jivai IV, 367. jiaī I, 101. jiaī I, 101.  
 jiaū I, 101. jivanta IV, 282. 302.  
 jiva IV, 444. jivo IV, 9. jivaham IV, 406.  
 jiviam I, 271.  
 jiviu IV, 358. 418.  
 jise v. jo.  
 jihaī IV, 103.  
 jiha I, 92. II, 57.  
 ju v. jo.  
 juamjua IV, 422, 14.  
 jualu IV, 414.  
 juī II, 24.  
 juucchaī IV, 4.  
 jugucchaī II, 21. IV, 4.  
 juggam II, 62. 78.  
 jujjai IV, 109.  
 jujjhai IV, 217.  
 jujjhem IV, 386. 426.  
 jumjai IV, 109.  
 junna I, 102.  
 jutto IV, 306. juttaū IV, 340. juttam  
 I, 42. IV, 279.  
 juppai IV, 109.  
 juminam II, 62.  
 jumhad° I, 246.  
 juvaiaṇo I, 4.  
 juvadijaṇo IV, 286.  
 juvā III, 56.  
 juvānajaṇo III, 56.  
 juvāno III, 56.  
 juraī IV, 132. 135. jūrihiī II, 204. juraṇ-  
 tie II, 193.  
 juraṇai IV, 93.  
 juraṇe II, 193.  
 je v. jo.  
 je II, 217.  
 jetṭhayaṇo II, 172.  
 jena v. jo.  
 jettiam II, 157.  
 jettiam II, 157.  
 jettulo IV, 407. 435.  
 jetthu IV, 422, 14. jetthu vi IV, 404. 405.  
 jeddaham II, 157.  
 jem v. jo.  
 je<sup>a</sup>va IV, 397. 401.  
 jevadu IV, 407.  
 jesim v. jo.  
 jehaū IV, 422, 1.  
 jehim v. jo.  
 jehu IV, 402.  
 jo IV, 330. 332. 333. 343. 370. 383. 401.  
 422, 7. 15. 22. 428. 442. 445. ju IV, 345.  
 350. 351. 354. 360. 367. 389. 411. 418.

jā I, 271. III, 33. IV, 395. jam I, 24. 42. II, 184. 206. III, 33. 146. IV, 365. 371. 378. 388. 390. 396. 420. 426. 429. 434. 438. 446. jam jam III, 143. jena I, 36. II, 183. III, 69. IV, 414. 422, 4. jinā III, 69. jem IV, 350. 421. jassa III, 63. jāsā III, 63. jasu IV, 368. 370. 389. 422, 20. 427. jāsū IV, 358. 396. 420. jissā III, 64. jise III, 64. jia, jiā, jī, jie III, 64. jahe IV, 359. jāo, jamhā III, 66. jahim III, 60. IV, 386. 411. 426. jehim IV, 439. jāhim, jie, jāe III, 60. je II, 217. III, 58. 147. IV, 333. 350. 367. 376. 387. 395. 409. 412. 422, 3. 5. 18. 430. jiu, jāu III, 33. jāi<sup>2</sup> III, 26. jāna III, 33. 61. 134. 141. jesim III, 61. jāham IV, 353. 409. cfr. jao, jattu, jatto, jado, jaham, jahī, jahim, jāhim, jāhe.  
joana IV, 332.  
joedi IV, 422, 6. joi IV, 364. 368. joi-jjaum IV, 356. joantihe IV, 332. joantiham IV, 409.  
joo II, 24.  
jonhā II, 75. jonha IV, 376.  
jonhālo II, 159.  
jovvanam I, 159. II, 98. jovvani IV, 422, 7. jji IV, 423.  
Vjñā jānāmi, jānāmi III, 154. jānai IV, 7. 401. 419. yānadi IV, 292. jānaba IV, 369. navvai, najjai, jānijjai, nāijjai IV, 252. anāijjai IV, 252. jānaum IV, 391. 439. jānium IV, 377. 401. 423. naccā II, 15. jāniūna, nāūna IV, 7. jāniam, nāyam IV, 7. jānāvei III, 149.  
— c. samanū samanujānāmi, samanujānejjā III, 177.  
— c. ā ānavedu IV, 277. ānattam IV, 283.  
— c. vi vināyā II, 199. vināvai IV, 38.

### jh.

jhao II, 27.  
jhamkhai IV, 140. 148. 156. 201. 259. 379. 422, 13.  
jhaccharo IV, 327.  
jhada IV, 423.  
jhadaī IV, 130.  
jhadappadahim IV, 388.  
jhadilo I, 194.  
jhamtai IV, 161.  
jhatti I, 42.  
jhappaī IV, 161.  
jharai IV, 74. 173.  
jhalakkiaū IV, 395.  
jhāai IV, 6. 240. jhāi IV, 6. 240. jhāivi IV, 331. jhāyam III, 156. (Vdhā)  
jhāc IV, 440.  
jhānam II, 26. IV, 6.

jhijjai II, 3. IV, 20. jhijjaum IV, 425.  
jhinam II, 3.  
jhujjhantaho IV, 379.  
jhunai IV, 4.  
jhuni IV, 432. 433. jhuni I, 52.  
jhunpadā IV, 416. 418.  
jhurai IV, 74.  
jhosiam IV, 258.

### ñ.

ñānam IV, 303.

### t.

takko I, 195.  
tagaro I, 205.  
tamaruko IV, 325.  
tasaro I, 205.  
tiritillai IV, 161.  
tividikkai IV, 115.  
tūvaro I, 205.

### th.

thakkā IV, 325.  
thaddho II, 39.  
thambho II, 9.  
thavai IV, 357. (Vsthā)  
thai etc. cfr. Vsthā.  
thau IV, 332.  
thānam IV, 16. thānu IV, 362.  
thīnam I, 74. II, 33.

### d.

dakko II, 2. 89.  
damdo I, 217.  
dattho I, 217.  
daddho I, 217.  
dabbho I, 217.  
damaruko IV, 327.  
dambaraim IV, 420.  
dambho I, 217.  
daraī IV, 198.  
daro I, 217.  
dallaī IV, 10.  
dasai I, 218.  
dasanam I, 217.  
dahaī I, 218. IV, 208. dahihii IV, 246.  
dajjhai IV, 246. 365. dajjihii IV, 246.  
v. Vdah.  
dālaīm IV, 445.  
dāho I, 217.  
dimbha IV, 382. dimbho I, 202.  
dimbhai IV, 197.  
dongara IV, 422, 2. dūmgarihim IV, 445.  
dolā I, 217.  
dohalo I, 217.

**dh.**

dhamsai IV, 118.  
 dhakka IV, 406. dhakkā IV, 327.  
 dhakkai IV, 21.  
 dhakkari IV, 422, 12.  
 dhamdhallai IV, 161.  
 dhamdholai IV, 189.  
 dhikkai IV, 99.  
 dhumai IV, 161.  
 dhumdhullai IV, 161. 189.  
 dhusai IV, 161.  
 dholla IV, 425. dhollā IV, 330.

**n. \*)**

na II, 180. 198. IV, 299.  
 nai II, 184.  
 nai I, 229.  
 nao II, 180. (Vnam)  
 namgalam I, 256.  
 namgūlam I, 256.  
 naccā v. Vñā.  
 najjai v. Vñā.  
 nadai IV, 150.  
 nadam I, 202.  
 nadalam I, 47. 257. II, 123.  
 nam [iva] IV, 382.  
 nam [enam etc.] III, 70. 77.  
 nam [mām] III, 107.  
 nam [nanu] IV, 302.  
 naro I, 229. III, 3.  
 nalam I, 202.  
 nalādam II, 123.  
 nawai IV, 158. 226. v. Vnam.  
 navara II, 187. 188. 198.  
 navaram II, 198. 204.  
 navari II, 188.  
 navi II, 178. IV, 340. 353. 438.  
 navvai v. Vñā.  
 nāim II, 190.  
 nāe III, 70.  
 nādi I, 202.  
 nānam II, 42. 83. IV, 7.  
 nādho IV, 267.  
 nāmukkasiām II, 174.  
 nālī I, 202.  
 nāhalo I, 256.  
 nāhi III, 70.  
 nāho IV, 267.  
 niamba I, 4.  
 niārai IV, 66.  
 niūdai IV, 101.  
 niecalai IV, 173.  
 nicchallai IV, 124.  
 nijjharai IV, 20.  
 nijjhāi IV, 6.  
 nijjhodai IV, 124.

\*) Sieh überall auch n.

nittuai IV, 173.  
 nitthui IV, 175.  
 nitthuhai IV, 67.  
 nidālam I, 47. 257.  
 nimai IV, 199.  
 nimam IV, 279. 302.  
 nimmahai IV, 162.  
 niranāsai IV, 178.  
 nirigghai IV, 55.  
 nirinajjai IV, 185.  
 nirināsai IV, 162. 185.  
 niru IV, 344.  
 nilijjai, niliai IV, 55. (Vñ c. ni)  
 nilukkaī IV, 55. 116.  
 nillajja I, 199. 202.  
 nillasai IV, 202.  
 nillumpchai IV, 91.  
 nillūrai IV, 124.  
 nivahai IV, 162. 178. 185.  
 nivāci IV, 301.  
 nivvadaī IV, 62. nivvadampi II, 187.  
 nivvarei IV, 3. 124.  
 nivvalei IV, 92.  
 nivvai IV, 159.  
 nivvolai IV, 69.  
 nisudhai IV, 158.  
 nihammai IV, 162.  
 nihālahi IV, 376.  
 nihi IV, 414. nihi IV, 287.  
 nihuvai IV, 44.  
 nihoḍai IV, 22.  
 nīi IV, 162.  
 nīnai IV, 162.  
 nīravai IV, 5. 145.  
 nīlukkaī IV, 162.  
 nīlumpchai IV, 71.  
 nīsarai IV, 168.  
 nīsahehim II, 179.  
 nīhammai IV, 162.  
 nīharai IV, 79. 131.  
 numai IV, 21. 199.  
 numajjai I, 94. IV, 123.  
 numanno I, 94. 174.  
 nullai IV, 143.  
 nuvvai IV, 45.  
 nūmai IV, 21.  
 ne III, 77. 87. 107. 108. 109. 110. 114.  
 neam II, 193.  
 neḍdam II, 99.  
 nena III, 70. 77.  
 nedam IV, 279.  
 pelaccho II, 174.  
 nehim III, 70. 77.  
 ño III, 114.  
 nollai IV, 143.  
 nhāi IV, 14. (Vsnā)  
 nhānu IV, 399. 419.  
 nhāvio I, 230.



## t.

ta — davon: tam IV, 360. tam (masc.) I, 7. IV, 326. 343. 426. (fem.) II, 198. III, 33. IV, 320. (neutr. u. adv.) I, 24. 41. II, 99. (176.) 184. 198. III, 86. IV, 350. 356. 360. 365. 371. 388. 395. 414. 418. 419. 420. 422. 14. 429. 446. tena I, 33. II, 183. 186. 204. III, 69. 105. 160. IV, 365. tenam III, 137. tinā III, 69. tem IV, 339. 343. 379. 414. 417. tayā IV, 283. tae IV, 370. tie II, 193. IV, 321. 323. tassa II, 186. III, 63. 81. IV, 260. tassu IV, 419. tasu IV, 338. 343. 375. 389. 396. 397. 410. 428. tása III, 63. tásu IV, 358. 401. taho IV, 356. 426. 432. tae III, 63. IV, 322. tissā III, 64. 134. tása III, 63. tise, tia, tiā, tii, tie III, 64. tahe IV, 350. 354. 359. 382. 404. 411. tamhá III, 66. 67. táo III, 66. to III, 67. tūu, tūu III, 33. tam tammi III, 11. tahim III, 60. IV, 357. 386. 419. tie III, 60. tae III, 60. táhim III, 60. te I, 269. II, 184. III, 58. 63. 86. 147. 148. IV, 353. 371. 376. 406. 409. 412. 414. ti IV, 330. 344. 363. táo III, 86. te IV, 336. 387. tehim IV, 370. tahim IV, 422, 18. tána III, 61. 81. IV, 333. tesim III, 61. 81. 134. táham IV, 350. 367. 409. táha<sup>s</sup> IV, 300. taham IV, 422, 3. 14. tána III, 33. tesim III, 61. 62. tása III, 62. tesu III, 135. tisu III, 118.

taī v. tu.  
taī<sup>s</sup> v. tu.  
taīam I, 101.  
taīā III, 65.  
taijji IV, 339. 411.  
taitto v. tu.  
taiso IV, 403.  
taū v. tu.  
tae v. tu.  
tao I, 209.  
tamsane IV, 316.  
tamsam I, 26. II, 92.  
takkaro II, 4.  
takkei IV, 370.  
takkhāi IV, 194.  
takkhā III, 56.  
takkhāno III, 56.  
taggunā I, 11.  
taccam II, 21.  
tacchāi IV, 194.  
tatākam IV, 325.  
tattham II, 136.  
tadaī IV, 137.  
tadatti IV, 352. 357.  
tadapphadaī IV, 366.  
tadi IV, 422, 3.  
tadī I, 202.

tadāi IV, 137.  
tadāvai IV, 137.  
tana III, 37. tanu IV, 329. 334. tanam I, 126. III, 25. tanaham IV, 339. 411.  
[tāna]  
tanai IV, 137.  
tanai IV, 447. [tanaya]  
tanaiim IV, 361. tanā IV, 379. 380. 417. 422, 21.  
tanu IV, 401, 2. 428. [leib]  
tanu IV, 401, 3. tanuvi II, 113. [fein, zart.]  
tanena IV, 366. 425. 437.  
tattassu IV, 440.  
tattille II, 203.  
tattu IV, 404.  
tatto v. tu.  
tatto II, 160.  
tatto v. Vtap.  
tattha II, 161. IV, 322.  
tattham II, 136.  
tado II, 160.  
tado IV, 260.  
taddiasa<sup>o</sup> II, 174.  
tadhā IV, 260.  
tanu IV, 326.  
tantu I, 238.  
Vtap tarai I, 231. IV, 377. 401. tavio, tatto II, 105.  
— c. sam samtappai IV, 140.  
tappanesum IV, 326.  
tam v. ta u. tu.  
tam II, 176.  
tamāi IV, 30.  
tamo I, 11. 32.  
tambam I, 84. II, 56.  
tambira II, 56.  
tambo II, 45.  
tambolam I, 124.  
tayānim I, 101.  
Vtar tarai IV, 86. IV, 234. tarium II, 198.  
tirai, tarijai IV, 250.  
— c. ava avayarai I, 172.  
— c. ut uttarai IV, 339.  
tarani I, 31.  
tarala I, 7.  
taru IV, 370. declinirt: III, 16. 18. 19. 22. 23. 24. tarū I, 177. taruhe IV, 341.  
taruham IV, 411. taruhum IV, 340. 341. 411. taruarahim [taruvarais] IV, 422, 9.  
tarunaho IV, 346. 350. 367. taruñiho IV, 346.  
talaamtai IV, 161.  
talavontam I, 67.  
talavontam I, 67.  
talayam I, 203.  
tali, tale IV, 334.  
tavassi IV, 263.

tavio v.  $\sqrt{\text{tap}}$ .  
 tavu IV, 441. tavo II, 46.  
 tasai IV, 198.  
 tasasu IV, 326.  
 taha I, 42. 67. 171. II, 204.  
 taha II, 161.  
 tahā I, 67.  
 tahām IV, 355.  
 tahi II, 161.  
 tahimto v. tu.  
 tahim IV, 357.  
 tā I, 271. IV, 278. 302. 370.  
 tāum IV, 406. 423.  
 tāo I, 209.  
 tāthā IV, 325.  
 tādei IV, 27.  
 tātiso IV, 317.  
 tāpasavesa IV, 323.  
 tāma IV, 406.  
 tāmarasa I, 6.  
 tāmahim IV, 406.  
 tāmotaro IV, 307. 325.  
 tāriso I, 142. tārise IV, 287.  
 tālaventam I, 67. II, 31.  
 tālavontam I, 67.  
 tālā III, 65.  
 tāliamtai IV, 30.  
 tāva [tāpa] IV, 422. 23.  
 tāva [tāvat] I, 11. 271. II, 196. IV, 262.  
 321. 323.  
 tā<sup>va</sup> IV, 395.  
 tāhe III, 65.  
 ti v. ta.  
 ti I, 42.  
 tiadā III, 70.  
 tiasa II, 176.  
 tiasiso I, 10.  
 tikkham II, 82. tikkhā IV, 395.  
 tikkhei IV, 344.  
 tigicchi II, 174.  
 tiggam II, 62.  
 tiṭṭho IV, 314. 321. 323.  
 tina IV, 358. tinu IV, 329.  
 tinpi III, 121. tinha III, 123. tinham  
 III, 118. 123. tisu III, 135. tihim  
 IV, 347. tihi III, 118. tihimto III, 118.  
 tinham [tixna] II, 75. 82.  
 tittiām II, 156.  
 tittiro I, 90.  
 titthagaro I, 177.  
 tittham I, 84. 104. II, 72. 90. IV, 264.  
 441.  
 titthayaro I, 177. 180.  
 tidasa IV, 442.  
 timtuvvānu IV, 431.  
 tippam I, 128.  
 timira IV, 332.  
 timmai IV, 418.  
 timmam II, 62.

tiriā II, 143.  
 tiricchi II, 143. IV, 295. 420. °cchi IV, 414.  
 tiriçci IV, 295.  
 tila IV, 406. tilaham IV, 406. tilavani  
 IV, 357.  
 tilatāru IV, 356.  
 tilattanu IV, 406.  
 ti<sup>va</sup> IV, 376. 395. 397. 422, 2. ti<sup>va</sup>  
 ti<sup>va</sup> IV, 344. 367. 401.  
 tisahe IV, 395.  
 tisu v. tinpi.  
 tiha IV, 377. 401.  
 tihim v. tinpi.  
 tie v. ta.  
 tiraī IV, 86. cfr.  $\sqrt{\text{tar}}$ .  
 tisā I, 28. 92.  
 tihi, tihimto v. tinpi.  
 tu III, 99. 100. Sieh III, 90—103. tuhu<sup>o</sup>  
 IV, 330. 368. 370. 387. 402. 421. 425.  
 439. tumam III, 146. 148. 164. tar<sup>o</sup>  
 IV, 370. 422, 18. tuma (?) IV, 388.  
 te I, 33. III, 80. 143. IV, 439. tuha  
 II, 180. III, 80. IV, 361. 370. 383.  
 tuham II, 193. tujihu IV, 367. 370.  
 372. 377. taū IV, 367. 372. 425. 441.  
 tudhra IV, 372. tumāto, tumātu IV, 307.  
 321. tune II, 204. tumbhe III, 148.  
 IV, 369. tumham IV, 369. tumhehim  
 IV, 371. 378. tumha I, 246. II, 147.  
 tumham IV, 373. tumhāha<sup>o</sup> IV, 300.  
 tumhasu IV, 374.  
 tuecha IV, 350. tuecham I, 204. tuechaüm  
 IV, 350. 354. 411. tuechayara IV, 350.  
 tujjha etc. v. tu.  
 tuṭṭai IV, 116. 230. tuṭṭaū IV, 356.  
 ( $\sqrt{\text{trut}}$ )  
 tuḍai IV, 116. tuḍi IV, 390.  
 tuṇhio II, 99.  
 tuṇhikko II, 99.  
 tuppam I, 200.  
 tubbha etc. v. tu.  
 tuma etc. v. tu.  
 tumbinhe IV, 427.  
 tumha etc. v. tu.  
 tumhāriso I, 142. 246.  
 tumheccayam II, 149.  
 turanto, turio etc. v.  $\sqrt{\text{tvar}}$ .  
 tulai IV, 25.  
 tulia IV, 382.  
 tuhāreṇa IV, 434.  
 tūnam I, 125.  
 tūrai, tūramto v.  $\sqrt{\text{tvar}}$ .  
 tūram II, 63.  
 tūrātu, tūrāto IV, 321. 323.  
 tūsai IV, 236.  
 tūham I, 104. II, 72.  
 trṇu IV, 329. trṇāim IV, 422, 20.  
 te v. ta und tu.

teanāṃ IV, 104.  
 teavaī IV, 152.  
 teālisā II, 174.  
 teo I, 32.  
 tettahe IV, 436.  
 tettio IV, 395. tettiam II, 157.  
 tettilaṃ II, 157.  
 tettisā I, 165.  
 tettulo IV, 407. 435.  
 tetthu vi IV, 404. 405.  
 teddaham II, 157.  
 temva IV, 418.  
 teraha I, 165. 262.  
 telokkam I, 148. II, 97.  
 tella I, 200. tellam II, 98. 155.  
 tellokkam II, 97.  
 te'va IV, 343. 397. 401. te'va i IV, 439.  
 tevaḍu IV, 395. 407.  
 tevannā II, 174.  
 tevaro IV, 324.  
 tevisā I, 165.  
 tehaī IV, 357.  
 tehim IV, 425.  
 tehu IV, 402.  
 to v. ta.  
 to III, 70. 180. IV, 336. 341. 343. 365.  
 367. 379. 391. 395. 398. 404. 417. 418.  
 419. 422. 6. 423. 439. 445.  
 toḍaī IV, 116.  
 toṇam I, 125.  
 toṇirāṃ I, 124.  
 toṇḍam I, 116.  
 tosaviām III, 150.  
 tosia IV, 331. tosiam III, 150.  
 tti I, 42. 91. II, 193. IV, 302. 352. 357. 423.  
 ithu v. Vās.  
 tram IV, 360.  
 V'tvar tuvaraī IV, 170. tūraī IV, 171.  
 tuvarāmo, °mu, °ma III, 144. tuvarae,  
 tuvarase III, 145. tuvarāmo III, 176.  
 tuvaraha III, 176. tuvaranto IV, 170.  
 °tu III, 176. tūramto IV, 171. turamto  
 IV, 172. turio IV, 172. tuvarejja, °jjā  
 III, 178.

## th.

thakkaī IV, 16. 87. 259. thakkei IV, 370.  
 thaṇa I, 84. IV, 350. 367. thaṇayā III, 130.  
 thaṇaham IV, 390.  
 thaṇaharo I, 187.  
 thaṇahāru IV, 414.  
 thambho II, 8. 9.  
 thalam IV, 326.  
 thali IV, 330. 344. 363.  
 thavo II, 46.  
 thāu IV, 358.  
 thāṇam IV, 16.  
 thāṇuṇo II, 7.

thāmaṃ IV, 267.  
 thāha IV, 444.  
 thinnam I, 74. II, 99.  
 thippaī IV, 138. 175.  
 thirattanaṃ IV, 422. 7.  
 thi II, 130.  
 thīnam I, 74. II, 33. 99.  
 thui II, 45.  
 thullo II, 99.  
 thuvao I, 75.  
 thuvvaī IV, 242. (V'stu)  
 thū II, 200.  
 thūṇo I, 147. thūṇā I, 125.  
 thūlabhaddo I, 255.  
 thūli IV, 325.  
 theo IV, 267.  
 thepo I, 147.  
 theriam II, 107.  
 thero I, 166. II, 89.  
 thevam II, 125.  
 thoam II, 45. 125.  
 thokkam II, 125.  
 thonā I, 125.  
 thottam II, 45.  
 thoro II, 99. thoram I, 124. 255.  
 thovam II, 125. thovā IV, 376.

## d.

daḥu IV, 340. 411. 414. daḥem IV, 333. 342.  
 daḥco I, 151.  
 daḥnam I, 151.  
 daḥvajo II, 83.  
 daḥvaṇṇu II, 83.  
 daḥvam I, 153. II, 99. daḥveṇa IV, 389.  
 daḥvem IV, 331.  
 daḥvayam I, 151.  
 daḥvām I, 153. II, 99.  
 daḥsaī v. V'darç.  
 daḥsaṇa IV, 401. °ṇam I, 26. II, 105.  
 dakkhavaī v. V'darç.  
 dakkhiṇo I, 45. II, 72.  
 daccham v. V'darç.  
 daccho II, 17.  
 daṭṭa IV, 422. 6.  
 datthum etc. v. V'darç.  
 daṭṭho I, 217. II, 2.  
 daḍavaḍa IV, 330. °ḍaḥ IV, 422. 18.  
 daḍḍho I, 217. II, 40.  
 daṇuvaho I, 267.  
 daṇuimda I, 6.  
 daṇuvaho I, 267.  
 daṇḍa I, 7. daṇḍo I, 217.  
 dappullo II, 159.  
 dabbho I, 217.  
 damadamāai, °māi III, 138.  
 dambho I, 217.  
 dammu IV, 422. 15.

- dayālū I, 177. 180. II, 159.  
 dara I, 217. II, 215. daro I, 217.  
 daria II, 96. dario I, 144.  
 darisaṇam II, 105.  
 √darç daccḥam III, 171. disai III, 161.  
 ditṭha I, 84. IV, 432. 433. ditṭhañ  
 IV, 352. 396. 429. ditṭhu IV, 401.  
 ditṭho III, 90. ditṭhā III, 105. ditṭhi  
 IV, 431. ditṭham I, 42. 128. ditṭhañ  
 IV, 371. ditṭhem IV, 423. ditṭhai  
 IV, 365. ditṭhe IV, 396. ditṭhā IV,  
 422. 18. titṭho IV, 314. 321. 323.  
 atitṭha IV, 323. datṭhum II, 146. IV,  
 213. datṭhūna IV, 213. tatṭhūna IV, 313.  
 320. tatṭhūna IV, 313. 323. datṭhavvam  
 IV, 213. caus. darisai III, 149. IV, 32.  
 dakkhavañ IV, 32. dampsai IV, 32. dampsī-  
 jjamtu IV, 418. dāvañ IV, 32.  
 dalai IV, 176. dalamti II, 204. dalia  
 I, 217.  
 daliddai I, 254.  
 daliddo I, 254.  
 davaggi I, 67.  
 davo I, 177.  
 dasa I, 219. 260. 262.  
 dasaṇa I, 146. ṇam I, 217.  
 dasaṇham III, 123.  
 dasabalo I, 262.  
 dasamuho I, 262.  
 dasaraho I, 262.  
 dasāro II, 85.  
 √dah dahijjai IV, 246. daḍḍha IV, 365.  
 daḍḍho II, 40. daḍḍhā IV, 343. v. ḍahai.  
 — c. vi viadḍho II, 40.  
 dāha I, 262.  
 dahabalo I, 262.  
 dāhamuho I, 262. ḥu IV, 331.  
 daharaho I, 262.  
 dahi declin.: III, 16. 19. 20. 22. 23. 24.  
 25. 26. 37. 124. 128.  
 dahiisaro I, 5.  
 dāhisaro I, 5.  
 dāho II, 80. 120.  
 √dā demi II, 206. desi IV, 425. dei II, 206.  
 III, 131. IV, 238. 406. 420. 422. 15. 22.  
 423. dedi IV, 273. teti IV, 318. demti  
 IV, 414. dehi, desu III, 174. dehu  
 IV, 384. demtaho IV, 379. demtiḥm  
 IV, 419. dāham, dāhimi III, 170. deppi-  
 nu IV, 440. dejjahi IV, 383. dejjahim  
 IV, 428. diyyate IV, 315. dijjai IV, 438.  
 datto I, 46. dinnam I, 46. II, 43. dinnai  
 IV, 330. 401. dīṇe IV, 302. dīṇā  
 IV, 333.  
 dāgho I, 264.  
 dāḍimam I, 202.  
 dāḍhā II, 139.  
 dāna III, 16.  
 dānavo I, 177.  
 dāni I, 29.  
 dānim I, 29. IV, 277. 302.  
 dāmaṇ I, 32.  
 dāmotaro IV, 327.  
 dāya, dāyāra III, 39.  
 dāramtu IV, 345. 445.  
 dāram I, 79. II, 79. 112.  
 dālidḍam I, 254.  
 dālimam I, 202.  
 dālum IV, 289.  
 dāva IV, 262. 302. 323.  
 dāvañ IV, 32. v. √darç.  
 dāvaggi I, 67.  
 dāso II, 206.  
 dāhiṇo I, 45. II, 72.  
 dāho I, 217.  
 di III, 94. 99.  
 dia III, 16. dio I, 94. II, 79.  
 diara II, 205. °ro I, 146.  
 diahaḍā IV, 333. 387. diahā IV, 388.  
 418.  
 diggho II, 91.  
 dijjai v. √ḍā.  
 ditṭhi IV, 330. ditṭhi I, 128. II, 34. IV, 431.  
 ditṭhiā II, 104.  
 diṇayaru IV, 377. 401.  
 diṇu IV, 401.  
 diṇṇam v. √ḍā.  
 dippai v. √ḍip  
 dirao I, 94.  
 divaso I, 263. divasāṇam III, 123.  
 divaho I, 263.  
 dive dive IV, 399. 419. divēhim IV, 422,  
 4. 16.  
 divvañ IV, 418.  
 divvamtarañ IV, 442.  
 disā I, 19. diśhim IV, 340.  
 diḥā I, 97.  
 dihi I, 209. II, 131.  
 √ḍip dhippai, dippai I, 223.  
 — c. pra palivei I, 221. palivai IV, 152.  
 paliviam I, 101. palittam I, 221.  
 dihara IV, 414. 444. °ram II, 171.  
 diḥauso I, 20.  
 diḥāñ I, 20.  
 diho II, 91. diham II, 171. diḥā IV, 330.  
 duallam I, 119.  
 duai I, 94. II, 79.  
 duāram I, 79.  
 duio I, 94. 209. duiañ I, 101.  
 duuechai IV, 4.  
 duupo I, 94.  
 duumchai IV, 4.  
 duṭlam I, 119.  
 dukkadāṇ I, 206.  
 dukkaram II, 4. dukkaru IV, 414. 441.  
 dukkarayārāya II, 204.

dukkha IV, 357. dukkham II, 72. 77.  
 dukkhe II, 72. dukkhā, dukkhāṇi I, 33.  
 dukkhasahe IV, 287.  
 dukkhiō I, 13. dukkhiā II, 72.  
 dugucchaī IV, 4. 240.  
 dugumechaī IV, 4.  
 dugullam I, 119.  
 duggāveī I, 270.  
 duggāvi I, 270.  
 duggāna IV, 418.  
 dutthū IV, 401.  
 duṇṇi III, 120.  
 dubbhaī etc. v. √dūh.  
 dubbhikkhem IV, 386.  
 dumaī IV, 24.  
 dumatto I, 94.  
 duyyaṇe IV, 292.  
 duravagāham I, 14.  
 duruttaram I, 14.  
 dureho I, 94.  
 dullabaho IV, 338. 375. 410.  
 duvayaṇam I, 94.  
 duvāram II, 112.  
 duvārio I, 160.  
 duvālasaṅge I, 254.  
 duviho I, 94.  
 duve III, 120. 130.  
 duvvaṇḍeṇa IV, 302.  
 duvvasiḍeṇa IV, 282.  
 dusaho I, 115.  
 dussaho I, 13. 115.  
 √dūh duhijjāī, dubbhaī IV, 245. duhiihī,  
 dubbhihī IV, 245. duddham II, 77. 89.  
 III, 29.  
 duhao I, 115. 192.  
 duham II, 72.  
 duhā I, 97.  
 duhāṇam I, 97. 126.  
 duhāvaī IV, 124.  
 duhiaē II, 164.  
 duhiā II, 126. III, 35. duhiāhi, duhiāsu  
 III, 35.  
 duhum IV, 340.  
 dūadaū IV, 419.  
 dūi IV, 367.  
 dūmei IV, 23. dūmiam IV, 24.  
 dūra IV, 422, 8. dūru IV, 353. dūrādo,  
 ʼdu IV, 276. dūre IV, 349. 367.  
 dūrūddānem IV, 337.  
 dūsai IV, 236. dūsei III, 153.  
 dūsaho I, 13. 115.  
 dūsāsano I, 43. ʼnu IV, 391.  
 dūhavo I, 115. 192.  
 dūhio I, 13.  
 de II, 196.  
 de III, 94. 99.  
 dearo I, 180.  
 deulam I, 271.

dekkhaī IV, 181. 349. 367. 376. dekkhaṇi  
 IV, 357. dekkhi IV, 434. dekkhu IV, 345.  
 361. dekkhivi IV, 354.  
 dejjahi v. √dā.  
 deram I, 79. II, 112.  
 deva I, 79. III, 38. devo I, 177. III, 38.  
 devassa III, 131. 132. devāya III, 132.  
 devāna III, 131. 132.  
 devaṇḍam I, 271.  
 devatthui II, 97.  
 devathui II, 97.  
 devadatto I, 46.  
 devaṇi III, 11 IV, 441. devammī III, 11.  
 devāim, devā I, 34.  
 devaṇṇāga I, 26.  
 devaro I, 146.  
 devipdo III, 162.  
 devvam I, 153.  
 desa IV, 422, 11. desahim IV, 386.  
 desaḍai IV, 419. desaḍā IV, 418.  
 desamītarīa IV, 368.  
 desittā I, 88.  
 desuccāḍaṇu IV, 438.  
 do III, 119. 120.  
 donni III, 38. 120. 130. 142. IV, 340.  
 358. donham III, 119. 123. donha  
 III, 123. dosumto III, 130. dosu III, 119.  
 130. dohimto III, 119. 130. dohi III, 119.  
 dohim III, 130.  
 dolā I, 217.  
 dolei IV, 48.  
 dovayaṇam I, 94.  
 dosaḍā IV, 379. 429. dosu IV, 439.  
 dosu, dosumto v. donni.  
 dohalo I, 217. 221.  
 dohā I, 97.  
 dohāṇam I, 97.  
 dohi, dohim, dohimto v. donni.  
 drammu IV, 422, 4.  
 dravakkāṇi IV, 422, 4.  
 draho II, 80. drahammi II, 80. drahi  
 IV, 423.  
 drehi IV, 422, 6.

## dh.

dhao II, 27.  
 dhamsādaī IV, 91.  
 dhatthajjuno II, 94.  
 dhattho I, 130.  
 dhana [dhanyā] IV, 330. 430. 444. dhani  
 IV, 385. 418. dhanāhe IV, 350. 354.  
 411. 445.  
 dhanamjao I, 177. II, 185.  
 dhanāṇṇae IV, 293.  
 dhanam III, 50. 53. 55. 56. 63. 79. 86.  
 99. 100. 113. 114. 118. 119. 124. dhaṇu  
 IV, 358. 373. dhanassa III, 134.  
 dhanamaṇo II, 159.

dhanavanto II, 159.  
 dhanāi IV, 445.  
 dhanī II, 159.  
 dhanuskhamdam IV, 289.  
 dhanuham I, 22.  
 dhanū I, 22.  
 dhattī II, 81.  
 dhattho II, 79.  
 dhanam IV, 304.  
 dhannā II, 184. III, 86.  
 dhammillam I, 85.  
 dhammu IV, 341. 396. dhammi IV, 419.  
 dhammellam I, 85.  
 √dhar dharai IV, 234. 334. 438. dhareī  
 IV, 336. dharahim IV, 382. dhario  
 I, 36. dhāledha IV, 302.  
 dhara IV, 377. 401.  
 dhara IV, 441.  
 dharanihara II, 164.  
 dhavala IV, 421. °lu IV, 340.  
 dhavalai IV, 24.  
 √dhā dhāi, dhāai IV, 240.  
 — c. ni nihitto, nihio II, 99. nihittaū  
 IV, 395.  
 — c. vi vihidu IV, 446.  
 — c. grad saddahai, saddahamāno IV, 9.  
 saddahiam I, 12.  
 dhāi v. √dhā u. √dhāv.  
 dhāi II, 81.  
 dhādai IV, 79.  
 dhāra IV, 383. dhārā I, 145.  
 dhāri II, 81.  
 √dhāv dhāi IV, 228. 436. dhāvai IV, 228.  
 238. dhuvaī IV, 238. dhāvanti IV, 228.  
 dhāhii, dhāo IV, 228.  
 dhāha II, 192.  
 dhii I, 128. II, 131.  
 dhijjam II, 64.  
 dhittho I, 130.  
 dhippai v. √dīp.  
 dhi-r-atthu II, 174.  
 dhīram I, 155. II, 64.  
 dhīriam II, 107.  
 dhivale IV, 301. 302.  
 dhuṇai v. √dhū.  
 dhuttimā I, 35.  
 dhutto I, 177. II, 30. dhuttā II, 204.  
 dhuddhuai IV, 395.  
 dhurā I, 16.  
 dhurudharahi IV, 421.  
 dhuvaī v. √dhāv u. √dhū.  
 dhuvvai v. √dhū.  
 √dhū dhuṇai IV, 59. 241. dhuvasi II, 216.  
 dhuvaī IV, 59. dhunijjai, dhuvvai IV, 242.  
 dhūa II, 126. III, 73.  
 dhūmavaḍalo II, 198.  
 dhūmu IV, 415. 416.

dhūladiā IV, 432. 433.  
 dhenū declin.: III, 16. 18. 19. 20. 21. 23.  
 24. 27. 29. 124.  
 dhruṇ IV, 360. 438.  
 dhruva IV, 418.

## n. \*)

na I, 6. 42. II, 180. 193. 198. 199. 203.  
 204. 205. 206. 217. III, 105. 135. 141.  
 142. 160. 177. 180. IV, 63. 299. 332.  
 335. 340. 341. 347. 349. 350. 358. 360.  
 365. 367. 370. 376. 383. 386. 390. 396.  
 401. 406. 414. 416. 418. 419. 420. 421.  
 422. 423. 426. 432. 433. 434. 436. 441.  
 444. 445.  
 nai III, 42. IV, 422. 2. nai I, 229. naiṇ  
 III, 36.  
 naiḡāmo, naiḡgāmo II, 97.  
 naisottam, naisottam I, 4.  
 nai IV, 423. 444.  
 na una, na una, na unai, na uno I, 65.  
 nao I, 177.  
 nakaram IV, 325. 328.  
 nakkamcaro I, 177.  
 nakkhā II, 90. 99.  
 nakha IV, 326.  
 naggo II, 78. 89.  
 naccaī etc. v. √nart.  
 najjhai II, 26. (√nah)  
 √nat natṭai IV, 230. naḍai IV, 385.  
 naḍijjai IV, 370.  
 natṭai II, 30.  
 naḍo I, 195.  
 nanamā III, 35.  
 nattio I, 137.  
 nattoo I, 137.  
 namdaū IV, 422, 14.  
 nabham I, 137.  
 nam IV, 283.  
 nam IV, 396.  
 nam IV, 444.  
 √nam navai IV, 158. 226. navahim IV, 367.  
 namimo I, 183. namahu IV, 446. na-  
 matha IV, 326. navamtāham IV, 399.  
 nao II, 180. naviam, nayam III, 156.  
 — c. ud unnama III, 105. unnayam I, 12.  
 unnāmai IV, 36. unnāmia III, 70.  
 — c. pra panamatha IV, 326. paṇavaha  
 II, 195.  
 namira II, 145.  
 namila IV, 288.  
 namo III, 46. 131. IV, 283.  
 namokkaro I, 62. II, 4.  
 nammo I, 32.

\*) Sieh überall auch n.

nayana IV, 414. 444. nayanaṃ I, 177.  
 180. 228. nayana I, 33. III, 130. IV,  
 422, 6. nayanaṃ I, 33. nayanaṃ  
 IV, 423.  
 nayanaṃ I, 177. 180. nayare III, 135.  
 nara IV, 412. 442. nara I, 229. nara  
 IV, 362.  
 nario I, 67.  
 nario I, 84.  
 √nart naccā IV, 225. naccanāssa IV,  
 326. naccāvaṃ IV, 420. naccāvaṃ  
 I, 33.  
 naliṇḍaṇaṃ IV, 300.  
 nale IV, 288.  
 nava IV, 401. nava II, 165. navaṃ IV,  
 396.  
 navaṃ, navāṃ v. √nam.  
 navakhi IV, 420. 422. 17.  
 navanāṃ III, 123.  
 navari IV, 377. 401. 423.  
 navallo II, 165.  
 navi IV, 330. 339. 356. 395. 402. 411.  
 422, 11.  
 √naç nassaṃ IV, 178. 230. natthūna,  
 natthūna IV, 313. nāsaṃ IV, 31. 238.  
 nāsaṃtaṃ IV, 432. nāsaṃ IV, 31.  
 — c. pra paṇatṭha I, 187. paṇatṭhaṃ  
 IV, 406. 418.  
 — c. vi viṇatṭhaṃ IV, 427. vinnāsiā  
 IV, 418.  
 naha I, 6. 7.  
 naham I, 32. 187. naheṇa IV, 333. 348.  
 nahā II, 90. 99.  
 nahavale II, 203.  
 nāi IV, 330. 444.  
 nāum IV, 426.  
 nāe IV, 322.  
 nāo I, 229.  
 nādayam IV, 270.  
 nāṇaṃ II, 104.  
 nāma II, 217.  
 nāyagu IV, 427.  
 nārao I, 79.  
 nārao I, 67.  
 nārāyaṇu IV, 402.  
 nāliu IV, 422, 15.  
 nāva IV, 423. nāva I, 164.  
 nāvaṃ IV, 331. 444.  
 nāvio I, 230.  
 nāsavaṃ v. √naç.  
 nāhiṇ IV, 419. 422, 1.  
 nāho I, 187. nāhu IV, 360. 390. 423.  
 nia IV, 282. 302. 349.  
 niaṃ IV, 181. niaṃ III, 56. niaṃta IV, 431.  
 niaçchai IV, 181.  
 niambini IV, 414.  
 niaya IV, 344. 354. 401. 441.  
 niuam I, 131. v. √var c. ni.

niuraṃ I, 128.  
 nikkao II, 4.  
 nikkāṇaṃ II, 4.  
 nikkāṇaṃ II, 4.  
 niggaṃ IV, 331. v. √gam c. nis.  
 nigghina IV, 383. nigghinayā III, 38.  
 nieca IV, 395.  
 niecattū IV, 422, 7.  
 niecala II, 211. IV, 436. °lo II, 21. 77.  
 niecintāṃ IV, 422, 20.  
 niecinda IV, 261.  
 niechaṃ IV, 357.  
 niechayam IV, 422, 10.  
 niecharo IV, 325.  
 niechāḍham IV, 258.  
 nijjū IV, 371.  
 nijjharo I, 98. II, 90.  
 nijjhaṃ IV, 181.  
 nitthuro I, 254. II, 77. III, 146.  
 nitthulo I, 254.  
 ninnao I, 93.  
 ninnam II, 42.  
 ninnavaṃ IV, 233.  
 nidda IV, 418. niddaṃ IV, 330.  
 niddaṃ IV, 418.  
 niddāṃ IV, 12.  
 niddhaṇo II, 90.  
 niddham II, 109.  
 ninao I, 180.  
 niuncha IV, 367.  
 nippaho II, 53.  
 nippiho II, 23.  
 nippuppanam II, 53.  
 nippamāṃ II, 211.  
 nippahāvo II, 53.  
 nippheṇo II, 53.  
 nibbharo II, 90.  
 nimiam IV, 258.  
 nimbo I, 230.  
 nimmallaṃ I, 38.  
 nimmavaṃ IV, 19.  
 nimmāṇaṃ IV, 19.  
 nimmoo II, 182.  
 niyocitaṃ IV, 325.  
 niyojitaṃ IV, 327.  
 nirakkhaṃ IV, 418.  
 niraṃtaram I, 14.  
 nirappaṃ IV, 16.  
 niravasesam I, 14.  
 nirāmaṃ IV, 414.  
 niruvama IV, 401. 444.  
 niruvāraṃ IV, 209.  
 nirūviam II, 40.  
 °nilayāe I, 42.  
 nillajja II, 197. °jjo II, 200.  
 nillajjima I, 35.  
 nivattāham IV, 332. (√vart c. ni)  
 nivadana IV, 444.  
 nivattao II, 30.

nivattanāṃ II, 30.  
 nivāṇu IV, 419.  
 nivāraṇu IV, 395. °nāya IV, 448.  
 nivāci IV, 302.  
 nivāsahe IV, 350.  
 nividam I, 202.  
 nivo I, 128.  
 nivvattao II, 30.  
 nivvalāi IV, 128.  
 nivvui I, 131.  
 nisamso I, 260.  
 nisamku IV, 396. 401.  
 nisadho I, 226.  
 nisamāṇa I, 269.  
 nisāaro I, 8. nisāyaro I, 72.  
 nisiaro I, 8. 72.  
 nisiā IV, 330.  
 nisirai IV, 229.  
 nisidho I, 216.  
 nisiho I, 216.  
 nisutto IV, 258.  
 nisehai IV, 134.  
 nisphalaṃ IV, 289.  
 nissahaṃ I, 13. nissahāim I, 93.  
 nihattā II, 174.  
 nihavai IV, 233.  
 nihaso I, 186. 260.  
 nihi IV, 422. 3. nihi I, 35. nihiṃ III, 19.  
 nihio II, 99. v. √dhā c. ni  
 nihitta, nihittāṃ v. √dhā c. ni.  
 nihuaṇṇu IV, 401.  
 nihuaṃ I, 131.  
 nihelaṇṇu II, 174.  
 √ni nei IV, 237. nedi IV, 273. 274. neti  
 IV, 318. 319. neṃti IV, 237. neṇṇa,  
 nio IV, 237.  
 — c. anu anunei IV, 414.  
 — c. ā ānāhi IV, 343. āniāi IV, 419.  
 āṇiāṃ I, 101.  
 — c. upa uvaṇṇiāṃ, uvaṇṇo I, 101.  
 nicaam I, 154.  
 niḍam I, 106. 202. II, 99.  
 nimo I, 234.  
 nimi I, 259.  
 niraṃjai IV, 106.  
 nilai IV, 79.  
 nilā, nili III, 32.  
 niluppala II, 182. °laṃ I, 84.  
 nivī I, 259.  
 nivo I, 234.  
 nisarahi IV, 439. (√sar c. nis)  
 nisaho I, 43. nisaham I, 13.  
 nisāmannehim II, 212.  
 nisā°vanu IV, 341.  
 nisāsūsāsā I, 10.  
 nisāso I, 93. II, 92. °su IV, 430.  
 niso I, 43.  
 nu II, 193. 204. IV, 302.

nūraṃ I, 123.  
 nūṇa, nūṇam I, 29.  
 nūmai IV, 21.  
 neuram I, 123.  
 neddam I, 106.  
 nettā, nettāim I, 33.  
 nena IV, 322.  
 neraio I, 79.  
 neha IV, 332. 406. neho II, 77. 102. nehu  
 IV, 422. 8. nehaho IV, 426. nehem  
 IV, 422. 6. nehi IV, 406.  
 nehaḍā IV, 356.  
 nehālū II, 159.  
 nomāliā I, 170.  
 nohaliā I, 170.

## P.

pai IV, 414. pai pai IV, 406.  
 pai° IV, 357. 370. 377. 421. 422. 1. 12.  
 paītṭha v. √viç c. pra.  
 paītṭhā I, 38. 206.  
 paītṭhāṇam I, 206.  
 paītṭhi IV, 330. (√viç c. pra)  
 paītṭhiāṃ v. √sthā c. prati.  
 paīṇṇā I, 206.  
 paīsamayam I, 206.  
 paīharam I, 4.  
 pai I, 5.  
 paivam I, 206.  
 paivo I, 231.  
 paīharam I, 4.  
 paū IV, 442.  
 paūtṭho I, 156. u. v. √varsh c. pra.  
 paūṇo I, 180.  
 paūtṭi I, 131.  
 paūmaṃ I, 61. II, 112.  
 paūrajaṇo I, 162.  
 paūram I, 180.  
 paūrisam I, 111. 162.  
 paūro I, 162.  
 paūlai IV, 90.  
 pao I, 32.  
 paoo I, 245.  
 paohara IV, 395. paoharaham IV, 420.  
 pamsano I, 70.  
 pamsuli II, 179.  
 paṃsū I, 26. 29. 70.  
 pakuppita IV, 326.  
 pakka IV, 340. pakkam I, 47. II, 79.  
 pakkā II, 129.  
 pakkalo II, 174.  
 pa + kam IV, 302.  
 pakkha II, 164. pakkho II, 106. 147.  
 pakkhāladu IV, 288.  
 pakkhāvadim IV, 401.  
 pakkhoḍai IV, 42. 130.



- pamkai IV, 357. pamkayāim, pamkayāni  
 III, 26.  
 paṅko, paṅko I, 30.  
 paggi'va IV, 414.  
 pangai IV, 209.  
 paṅguraṇam I, 175.  
 paccāo II, 13.  
 paccadaī IV, 173.  
 paccaddaī IV, 162.  
 paccaddia II, 174.  
 paccallu IV, 420.  
 paccārai IV, 156.  
 paccūso II, 14.  
 paccūho II, 14.  
 pacchāi IV, 362. 420.  
 pacchamdaī IV, 162.  
 paccham II, 21.  
 pacchā [pathyā] II, 21.  
 pacchā [paçcāt] II, 21.  
 pacchāyavada IV, 424.  
 pacchi IV, 388.  
 pacchittāim IV, 428. pacchittem IV, 428.  
 pacchimam II, 21.  
 pacchekammam I, 79.  
 pajjattam v. √āp c. pari.  
 pajjamto I, 58. II, 65.  
 pajjarai IV, 2.  
 pajjalido IV, 265.  
 pajja II, 83.  
 pajjāulo IV, 266.  
 pajjāo II, 24.  
 pajjie III, 41.  
 pajjuṇṇo II, 42.  
 pajjharai IV, 173.  
 paṇcaham IV, 422, 14. paṇcahiṃ IV,  
 422, 14. 429. 431.  
 paṇcāvaṇṇā II, 174.  
 paṇṇale IV, 293.  
 paṇṇā IV, 303.  
 paṇṇāviçāle IV, 293.  
 paṭimā IV, 325.  
 paṭṭai IV, 10.  
 paṭṭaṇa IV, 407. ṇam II, 29.  
 paṭṭhavaī, āvaī IV, 37. v. √sthā c. pra.  
 paṭṭhi IV, 329. paṭṭhi I, 129. II, 90.  
 √path padhai I, 199. 231. III, 177.  
 padhejja, ṇjā III, 177. padhihi III, 177.  
 padhiāi, padhiijai III, 160. padhiyyate  
 IV, 315. padhia, padhidūna, padhittā  
 IV, 271. padhitūna IV, 312. padhiam  
 III, 156. padhiam III, 156.  
 padaī etc. v. √pat.  
 padamsuā I, 26. 88. 206.  
 padahaū IV, 443.  
 padāyā I, 206.  
 padāyāṇam I, 252.  
 padiaggai IV, 107.  
 padikkūlam II, 97.  
 padikkūlam II, 97.  
 padicchira II, 174.  
 padinṇeṇa IV, 260.  
 padipphaddhi I, 44. II, 53.  
 padibimbi IV, 439.  
 padimā I, 206.  
 padivannam I, 206.  
 padivayā I, 44. 206.  
 padivalai IV, 259.  
 padisai IV, 167. 178.  
 padisāro I, 206.  
 padisiddhi I, 44. II, 174.  
 padisoo II, 98.  
 padihai III, 80. IV, 441.  
 padihāro I, 206.  
 padihāso I, 206.  
 padduhai IV, 154.  
 padha IV, 394.  
 padhamo I, 215. ṇmam I, 55.  
 padhumam I, 55.  
 paṇaṇa IV, 446.  
 paṇavaṇṇā II, 174.  
 paṇavaha v. √nam c. pra.  
 paṇāmai IV, 39.  
 paṇcaṇha III, 123.  
 paṇḍao I, 70.  
 paṇṇam IV, 427.  
 paṇṇarasamham III, 123.  
 paṇṇaraha II, 43.  
 paṇṇā II, 42. 83.  
 paṇṇāsā II, 43.  
 paṇṇo I, 56.  
 paṇhā I, 35.  
 paṇhuo II, 75.  
 paṇho I, 35. II, 75.  
 √pat padaī IV, 219. 422. 4. 18. paḍamti  
 IV, 422, 20. padahiṃ IV, 388. padia  
 IV, 337. padia IV, 337. padia II, 80.  
 padiaim IV, 358. padaī III, 153. paḍei  
 IV, 22. paḍiu IV, 420.  
 — c. ni nivadaī I, 94. IV, 406. nipatamti  
 IV, 326.  
 — c. sam sampadia IV, 423.  
 patākā IV, 307.  
 patibimbam IV, 326.  
 pateso IV, 307.  
 pattattanam IV, 370.  
 pattam II, 173. pattehiṃ IV, 370. pattā-  
 nam IV, 370.  
 pattaḷam II, 173. ṇu IV, 387.  
 patṭu v. √āp c. pra.  
 patteam II, 210.  
 pattharo II, 45. ṇri IV, 344.  
 patthavo, patthāvo I, 68.  
 patthivāna III, 85.  
 √pad pāei III, 149.  
 — c. ā āvanna IV, 295.  
 — c. ud uppajjamte III, 142.

- c. nis nippajjai IV, 128.  
 — c. san sampajjai IV, 224. sampaiavam  
 IV, 265. sampannā IV, 285. 302.  
 padaai IV, 162.  
 padaṃ IV, 270.  
 panaya IV, 326.  
 paṃti I, 6. 25.  
 pantho, pantho I, 30. paṃtham I, 88.  
 paṃthi IV, 429.  
 paṃthavo IV, 325.  
 paṃthiahim IV, 429.  
 pannādaī IV, 126.  
 paphulliaī IV, 396.  
 pabbalaī IV, 21. 41.  
 pamānu IV, 399. 419. 438. pamāṇikalegi  
 IV, 302.  
 pamukkam } II, 97. v.  $\sqrt{\text{muc}}$  c. pra.  
 pammukkam }  
 pamhatthai IV, 396.  
 pambalā II, 74.  
 pambāim II, 74.  
 pamhuttha III, 105. pamhuttho IV, 258.  
 pamhusai IV, 75. 184.  
 pamhuhai IV, 74.  
 paya IV, 420. payaim IV, 395.  
 payai IV, 90. ( $\sqrt{\text{pac}}$ )  
 payattai II, 30. v.  $\sqrt{\text{vart}}$  c. pra.  
 payatto II, 29.  
 payadam I, 44. °dā IV, 338.  
 payam IV, 422, 10.  
 payayam I, 67.  
 payarai IV, 74.  
 payarakkha IV, 418.  
 payaranam I, 246.  
 payaro I, 68.  
 payallai IV, 70. 77.  
 payai II, 138.  
 payagajalam I, 177.  
 payaro I, 68. payarahim IV, 367.  
 payavai I, 177. 180.  
 payasai IV, 357. payasei IV, 45.  
 payasu IV, 396.  
 payyakulikada IV, 266.  
 $\sqrt{1}$ . par pūrai IV, 169. pūria IV, 383.  
 pūrida IV, 260. apūrai IV, 422, 18.  
 $\sqrt{2}$ . par pārai IV, 86. pārijjai II, 208.  
 $\sqrt{3}$ . par c. vyā vāvarei IV, 81.  
 para II, 72. 87. IV, 335. 347. 379. 395.  
 396. 397. 400. 406. 414. 418. 420. 422, 3.  
 438. 441. parassu IV, 338. 354.  
 parai IV, 161.  
 paraūttho I, 179.  
 parama IV, 414. 442.  
 paramatthu IV, 422, 9.  
 parammuho I, 25.  
 paravaso IV, 266. 307.  
 parahuo I, 131.  
 parai IV, 350. 367. cfr. parāyā.  
 parāmariso II, 105.  
 parāmuttho I, 131.  
 parāyā IV, 376. cfr. parai.  
 parāvahim IV, 442.  
 pari IV, 366. 437. 438.  
 pariaḍḍhai IV, 220. ( $\sqrt{\text{vardh}}$  c. pari)  
 pariatā IV, 395.  
 pariamtai IV, 190.  
 parialai IV, 162.  
 pariallai IV, 162.  
 pariālei IV, 51.  
 parighattham II, 174.  
 pariṭṭhā I, 38.  
 pariṭṭhiam v.  $\sqrt{\text{sthā}}$  c. prati.  
 parināmo IV, 206.  
 parittāyadha, °yaha IV, 268.  
 parilhasai IV, 197.  
 parivādei IV, 50.  
 parisāmai IV, 167.  
 parihattai IV, 126.  
 parihanu IV, 341.  
 parihavam III, 180.  
 parihāsaḍi IV, 425.  
 parihina IV, 60.  
 parii IV, 143. 161.  
 parokkhaho IV, 418.  
 paropparam I, 62. II, 53.  
 paroho I, 44.  
 palakkho II, 103.  
 palaya I, 187.  
 palassa IV, 302.  
 palahi II, 174.  
 palāvai IV, 31.  
 paliamko II, 68.  
 paliam I, 212.  
 paliggahe IV, 302.  
 palittam v.  $\sqrt{\text{dīp}}$  c. pra.  
 palilam I, 212.  
 paliviam } v.  $\sqrt{\text{dīp}}$  c. pra.  
 palivai, palivei }  
 palu IV, 395.  
 paluttā IV, 422, 6.  
 paloesu II, 181.  
 palottai IV, 166. 200. 230.  
 palottam IV, 258.  
 pallamko II, 68.  
 pallattai IV, 200.  
 pallatto II, 47. °ttam II, 68.  
 pallattho II, 47. °ttham II, 68.  
 pallava IV, 336. °vaha IV, 420. °vihim  
 IV, 418.  
 pallavilleṇa II, 164.  
 pallānam I, 252. II, 68.  
 palhatthai IV, 26. 200.  
 palhattham IV, 258.  
 palhāo II, 76.  
 pavattho I, 156.  
 pavattao II, 30.

- pavattanam II, 30.  
 pavaya IV, 220.  
 pavaho I, 68.  
 pavāsuaham IV, 395.  
 pavāsū I, 44.  
 pavāho I, 68. pavāheṇa I, 82.  
 paviraṇṇai IV, 106.  
 pavo II, 106.  
 pavvati IV, 307.  
 pavvāyā IV, 18.  
 paṇḍāya IV, 392.  
 paṇḍādo IV, 299.  
 paṇḍhilaṇ I, 89.  
 pasattho II, 45.  
 pasaro IV, 157.  
 pasāu IV, 430.  
 pasia v.  $\sqrt{\text{sad}}$  c. pra.  
 pasidhilaṇ I, 89.  
 pasiddhi I, 44.  
 paste IV, 290.  
 paha IV, 422, 10.  
 pahammai IV, 162.  
 paharo I, 68.  
 pahallaī IV, 117.  
 pahā I, 6.  
 pahāu IV, 341.  
 pahāro I, 68.  
 pahio II, 152. pahiu IV, 415. 429. 445.  
 pahia IV, 376. 431.  
 pahu III, 38.  
 pahuccai IV, 390. 419.  
 pahudi I, 131. 206.  
 pahuppai IV, 63. pahuppire III, 142.  
 pahū III, 38.  
 paho I, 88.  
 $\sqrt{\text{I}}$ . pā piā IV, 10. 419. piyai I, 180.  
 pianti IV, 419. 420. piāhu IV, 422, 20.  
 pijjai IV, 10. 423. piavi IV, 401. 444.  
 piu IV, 439. piem IV, 434.  
 $\sqrt{\text{3}}$ . pā pāi, pāai IV, 240.  
 pāi IV, 445.  
 pāikko II, 138.  
 pāu I, 5.  
 pāuo I, 131. ( $\sqrt{\text{var}}$  c. prā)  
 pāuranam I, 175.  
 pāuso I, 19. 31. 131. III, 57.  
 pāgasāsane IV, 265.  
 pādaliutte II, 150.  
 pādikkam II, 210.  
 pādikkam II, 210.  
 pādippaddhi I, 44. 206.  
 pādīvāā, pādīvayā I, 15. 44.  
 pādīsiddhi I, 44. II, 174.  
 pāniam I, 101. II, 194. pānium IV, 396.  
 pāniēna IV, 434. pāniem IV, 418.  
 pāniñā II, 147.  
 pāniām I, 101.  
 pātagga IV, 322.  
 pātukkhevena IV, 326.  
 pāpam IV, 324.  
 pāvaḍam I, 41.  
 pāyaṇṇi III, 131. (pādānte).  
 pāyayam I, 67.  
 pāyavaḍanam I, 270.  
 pāyaviḍham I, 270.  
 pāvā III, 130.  
 pāvāro I, 268.  
 pāvālam I, 180.  
 pārai IV, 86.  
 pārao I, 271.  
 pāraḥaram I, 44. II, 148.  
 pārakkaḍā IV, 379. 398. 417.  
 pārakkam I, 44. II, 118.  
 pāradddhi I, 235.  
 pāravao I, 80.  
 pārevao I, 80.  
 pāro I, 268.  
 pāroho I, 44.  
 pālako IV, 325.  
 pālambu IV, 446.  
 pālevi IV, 441.  
 pāvai v.  $\sqrt{\text{ap}}$  c. pra.  
 pāvadanam I, 270.  
 pāvam I, 177. 231.  
 pāvayanam I, 44.  
 pāvaranam I, 175.  
 pāvārao I, 271.  
 pāvāsuo I, 95.  
 pāvāsū I, 44.  
 pāviḍham I, 270.  
 pāvisu v.  $\sqrt{\text{ap}}$  c. pra.  
 pāvei IV, 41. ( $\sqrt{\text{plu}}$ ).  
 pāsai I, 43. IV, 181.  
 pāsani II, 92.  
 pāsāno I, 262.  
 pāsāyā II, 150.  
 pāsiddhi I, 44.  
 pāsū I, 29. 70.  
 pāhāno I, 262.  
 pāhudam I, 131. 206.  
 pi I, 41. II, 198. 204. 218. III, 137. IV, 302.  
 piā v. piā.  
 piā II, 158. IV, 332. 350. 386. 387. 396.  
 418. 425. 434. 436. pio I, 42. 91. III,  
 86. piu IV, 343. 352. 383. 396. 398.  
 401. 414. 418. 420. 424. 430. 432. 438.  
 piem IV, 401. 423. 444. piassa III, 10.  
 piassa IV, 354. piaho IV, 418. 419.  
 pie IV, 365. 396. 422, 12. piānp II, 187.  
 cfr. pria.  
 piaram etc. v. piā.  
 piavayaniso II, 186.  
 piavayassassa IV, 285. 302.  
 piavi v.  $\sqrt{\text{I}}$ . pā.  
 piā declin.: III, 39. 40. 44. 47. 48.  
 piāsa IV, 434.

piuo I, 131.  
 piucchā II, 142. III, 41.  
 piuno etc. v. piā.  
 piullao II, 164.  
 piuvai I, 134.  
 piuvanā I, 134.  
 piusiā I, 134. II, 142.  
 pinharam I, 134.  
 pikkam I, 47. II, 79.  
 picchā IV, 295.  
 picchī I, 128. II, 15. °im II, 15.  
 pijjai v. √ī. pā.  
 pinjarayam II, 164.  
 piṭṭham (prsthā) I, 35. (piṣṭha) I, 85.  
 piṭṭhi I, 129. IV, 329. piṭṭhi I, 35. 129.  
 piṭṭhie III, 134.  
 piḍharo I, 201.  
 pindam I, 85.  
 pidham I, 188.  
 pilutṭham II, 106.  
 piloso II, 106.  
 piva II, 182.  
 piçcile IV, 295.  
 pisallo I, 193.  
 pisāo I, 193.  
 pisāji I, 177.  
 pisunai IV, 2.  
 pihado I, 201.  
 piham I, 24. 137. 188.  
 piām I, 213. II, 173.  
 piālam I, 213. II, 173.  
 pidamtu IV, 385.  
 piḍiam I, 203.  
 piḍham I, 106.  
 pinattanā II, 154.  
 pinattam II, 154.  
 pinadā II, 154.  
 pinayā II, 154.  
 pinimā II, 154.  
 piṅalam I, 213. II, 173.  
 piṣai IV, 185.  
 pūṣai IV, 105.  
 pucchai IV, 97. pucchaha IV, 364. °hu  
 IV, 422, 9.  
 pumchāi IV, 105.  
 pumcham I, 26.  
 pumjai IV, 102.  
 pumjā I, 166.  
 puññakammo IV, 305.  
 puññam IV, 293.  
 puññavante IV, 293.  
 puññāham IV, 293. 305.  
 puṭṭhi IV, 329.  
 puṭṭho II, 34. (√pracch)  
 puṭṭho I, 131. (√sparç)  
 puḍhamam I, 55.  
 puḍhavi I, 88. 216.  
 puḍhumam I, 55. IV, 283.

punu IV, 343. 349. 358. 370. 383. 391.  
 422, 9. 15. 425. 426. 428. 438. 439.  
 445. puṇo (?) II, 174.  
 punai v. √pū.  
 punaruttam II, 179.  
 puṇai I, 65.  
 punnamanto II, 159.  
 puttī IV, 330.  
 puttem IV, 395.  
 pudham I, 188.  
 pudhuma IV, 316.  
 punnamāim I, 190.  
 pupphattanā II, 154.  
 pupphattam II, 154.  
 puppham I, 236. II, 53. 90.  
 pupphavaihim IV, 438.  
 pupphimā II, 154.  
 purao I, 37. IV, 228.  
 puramdaro I, 177.  
 puravam IV, 323.  
 purā I, 16.  
 purimam II, 135.  
 purillam II, 163. purillā II, 164.  
 puriso I, 42. 91. 111. II, 185. III, 86.  
 87. 88. purisaho IV, 400. purisā II, 202.  
 purekammam I, 57.  
 pulaāai IV, 202.  
 pulaei IV, 181. pulaa II, 211.  
 puliçe IV, 287. 288.  
 puloei IV, 181.  
 pulomi I, 160.  
 puvvai v. √pū.  
 puvvanho I, 67. II, 75.  
 puvvam II, 135.  
 puvvanho I, 67.  
 puçcadi IV, 295.  
 pusai IV, 105.  
 puḥai I, 88. 131. III, 135.  
 puham I, 137. 188.  
 puhavi I, 216.  
 puhaviso I, 6.  
 puhuvi I, 131. II, 113.  
 √pū punai IV, 241. puñijjai, puvvai  
 IV, 242.  
 pūjito IV, 322.  
 pūṣai IV, 236.  
 pūṣā III, 56.  
 pūṣāno III, 56.  
 pūso I, 43.  
 peā I, 24<sup>c</sup>.  
 peṣam I, 105.  
 √pekkh peskadi IV, 295. 297. peskidum  
 IV, 302. pekkhu IV, 419. pekkhevi  
 IV, 340. pekkheviṇu IV, 444. pekkhavi  
 IV, 430.  
 — c. prati paḍipekkhai IV, 349.  
 √pecch pecchasi II, 205. pecchāi II, 143.  
 III, 20. IV, 181. 369. 447. peccha I, 23.

III, 4. 5. 14. 16. 18. 21. 22. 26. 28.  
36. 50. 52. 53. 55. 56. 70. 79. 93. 107.  
108. 120. 121. 122. 124. 129. IV, 363.  
pecchasaṃ, pecchāṇi, pecchāṇu III, 173.  
pecchamāṇa IV, 348.  
pejja I, 248.  
pettham I, 85.  
peḍḍham I, 106.  
peṇḍam I, 85.  
peṇḍavai IV, 37.  
pemma IV, 423. pemmaṃ II, 98. III, 25.  
pemma IV, 395. pemmasa III, 10.  
peramāṇo I, 58. II, 65. \*tam II, 93.  
pelavāṇam I, 238.  
pellaṇi IV, 143.  
peso II, 92.  
pokkaṇi IV, 76.  
pokkharāṇa I, 116. II, 4.  
pokkharāṇi II, 4.  
poggalam I, 116.  
potthao I, 116.  
popphalam I, 170.  
popphali I, 170.  
pommaṇi I, 61. II, 112.  
porāṇam IV, 287.  
poro I, 170.  
\*ppaṇāmo III, 105.  
\*ppatānena IV, 322.  
pphalāṇi IV, 445.  
pramāṇaṇi IV, 420. pramāṇi IV, 360.  
pramāṇiāṇi IV, 422, 1.  
prayāvadī IV, 404.  
prassadi IV, 393.  
prāṇa, prāṇa IV, 414.  
prāṇu IV, 414.  
pria IV, 370. 377. 401. priya IV, 379.  
398. 417.

## ph.

phamsaṇi IV, 129. 182.  
phakavati IV, 325.  
phadālo II, 159.  
phaṇaso I, 232.  
phaṇi I, 236.  
phamḍaṇi IV, 127.  
phamḍaṇam II, 53.  
pharisaṇi IV, 182.  
pharuso I, 232.  
phala IV, 335. phalaṇi I, 23. phalu IV,  
341. phalaṇi IV, 336. phalāṇi IV, 340.  
phaliḥā I, 232. 254.  
phaliho [sphatika] I, 186. 197.  
phaliho [parigha] I, 232. 254.  
phādei I, 198. 232.  
phāliḥaddo I, 232. 254.  
phālei I, 198. 232.  
phāsaṇi IV, 182.  
phāso II, 92.  
phittāṇi IV, 177. 370. phittā IV, 406.

phidaṇi IV, 177.  
phukkijjanta IV, 422, 3.  
phuṭṭaṇi IV, 177. v. ṇṇṇṇṇṇ.  
phuṭṭanaṇa IV, 422, 23.  
phuṭṭaṇi IV, 177.  
phudam IV, 258.  
phumaṇi IV, 161.  
phumphaṇi II, 174.  
phullāṇi IV, 387. phullāṇi III, 26.  
phusaṇi IV, 105. 161.  
phedaṇi IV, 358.  
phodeṇṇi v. ṇṇṇṇṇṇ.

## b.

baṭṭhaṇi IV, 444.  
baṭṭa IV, 412. baṭṭo II, 174.  
bajjaṇi IV, 198.  
bajjhaṇi v. ṇṇṇṇṇṇ.  
badavāṇa IV, 419. \*lassu IV, 365.  
badisaṇi I, 202.  
baddayaraṇi II, 174.  
baddhaphalo, \*pphalo II, 97.  
bandi II, 176. bandimaṇi I, 142.  
bandraṇi I, 53. II, 79.  
ṇṇṇṇṇṇ bandhaṇi I, 187. bandheṇṇi I, 181.  
bandhijjaṇi, bandhijjaṇi, bajjhaṇi, bajjhiṇi  
IV, 247. baddha IV, 399.  
— c. annu apubaddhaṇi II, 184.  
— c. ā ābandhamāṇi I, 7.  
bandha IV, 382. bandho I, 187.  
bandhavo, bandhavo I, 30.  
bappikā IV, 395.  
bappiḥā IV, 383.  
bappudā IV, 387.  
bappho II, 70.  
bambha IV, 412.  
bambhanassa IV, 280.  
bambhaceraṇi II, 74.  
bambhacariṇi II, 63. 107.  
bambhaceraṇi I, 59. II, 63. 74. 93.  
bambhaṇi I, 67. II, 74. \*ne IV, 302.  
bambhā II, 74. III, 56.  
bambhāṇo III, 56.  
bariṇi IV, 422, 8.  
bariṇo II, 104.  
balai IV, 47. 259.  
balayā } I, 67.  
balayā } I, 67.  
bali (n. pr.) IV, 384. 402.  
bali IV, 338. 385. 389. 411. 445.  
balisaṇi I, 202.  
balu IV, 354. 440.  
balulladaṇi IV, 430. \*lā IV, 430.  
bale II, 185.  
bahappaṇi II, 137.  
bahappaṇi I, 138. II, 69. 137.  
bahalaṇi II, 177.

bahassai II, 137.  
 bahi (?) IV, 357.  
 bahiddhā II, 174.  
 bahini IV, 351. 434. °ni II, 126.  
 bahinque IV, 422, 14.  
 bahiro I, 187.  
 bahu II, 164. III, 141.  
 bahua IV, 371. 376. °am II, 164.  
 bahuayam II, 164.  
 bahuaro I, 177.  
 bahutaro I, 177.  
 bahulu IV, 387.  
 bahuvalaha II, 202.  
 babuvi II, 113.  
 baheḍao I, 88. 105. 206.  
 bāmhaṇo I, 67.  
 bāraṇ I, 79. II, 79. 112. bāri IV, 436.  
 bāraha I, 219. 262.  
 bālako IV, 327.  
 bālo, bālā III, 25. bālahe IV, 350. 367.  
 bāli IV, 422, 18.  
 bāha I, 82. IV, 395. 439. bāho II, 70.  
 bāha (arm) IV, 329. 430. cfr. bāhā.  
 bāhai I, 187.  
 bāhā IV, 329. bāhāe I, 36. cfr. bāha.  
 bāhiṇ II, 140.  
 bāhiram II, 140.  
 bāhu IV, 329. 430. bāhū I, 36.  
 bālo I, 5. 94.  
 biijjo I, 248.  
 biuṇo I, 94. II, 79.  
 bimhio I, 128.  
 bittie IV, 330.  
 binṇi III, 120. cfr. binni, be, bihiṇ.  
 bimduṇo, bimduṇi I, 34.  
 binni IV, 418.  
 bimbāhari IV, 401.  
 bisa I, 7. 238.  
 bisī I, 128.  
 bihappai II, 137.  
 bihapphai I, 138. II, 137.  
 bihassai II, 69. 137.  
 bihiṇ IV, 367.  
 bihiṇ IV, 383.  
 bihei I, 169. bihei IV, 238. cfr. bihai.  
 bio I, 5. 248. II, 79.  
 bihai III, 134. 136. IV, 53. bihaṇto III, 142.  
 bihiṇ IV, 53.  
 bukkai IV, 98.  
 bujjhai IV, 217.  
 bujjhā II, 15.  
 buddai IV, 101. buddisū IV, 423. budḍavi  
 IV, 415.  
 budram I, 53.  
 buddhadi IV, 424.  
 buddhi III, 19. IV, 422, 14. declin.:  
 III, 16. 18. 19. 20. 23. 24. 27. 29. 58.  
 124.  
 bumdhām I, 26.

buhappai II, 53. 137.  
 buhapphai I, 138. II, 53. 137.  
 buhaspadi IV, 289.  
 buhassai II, 137.  
 buhukkhai IV, 5. (√bhuḥj).  
 be III, 120. IV, 379. 395. 429. 439.  
 benni III, 120. behi, behimto, besu  
 III, 119. behim IV, 370. 377. benham  
 III, 119. cfr. binṇi.  
 bemi (?) IV, 238.  
 beso II, 92.  
 bojjai IV, 198.  
 boḍḍia IV, 335.  
 boram I, 170.  
 bori I, 170.  
 bollai IV, 2. bolliai IV, 360. bollium  
 IV, 422, 12. bolliem IV, 383.  
 bollapaṇi IV, 443.  
 bohim IV, 277.  
 √brā bruvaha IV, 391. abbavi III, 162.  
 broppi IV, 391. broppiṇu IV, 391.

## bh.

bhaiṇi II, 126.  
 bhaiṇavo I, 151.  
 bhao I, 187. bhaena IV, 444. bhae II, 193.  
 bhakavati IV, 327.  
 bhagadatta IV, 299.  
 bhagavati IV, 307. °tie IV, 323.  
 bhagavam IV, 323.  
 bhangi IV, 339. 411.  
 bhajjā II, 24.  
 √bhaiṇ bhanjai IV, 106. bhajjiu III, 395.  
 439. bhaggā IV, 351. 379. 380. 398.  
 417. 422, 21. bhaggaṇi IV, 354. bha-  
 ggāṇi IV, 386.  
 bhattio II, 174.  
 bhaḍo I, 195. bhaḍu IV, 420. bhaḍa  
 IV, 357.  
 √bhan bhanāmi III, 41. bhanaṇi IV, 239.  
 399. bhanāmo III, 106. 155. bhanamo,  
 bhanimo etc. III, 155. bhanamti IV,  
 376. bhana IV, 367. 370. 404. 425.  
 bhanu IV, 401. bhanavi IV, 383.  
 bhanṇae, bhanijjae IV, 249. bhania  
 IV, 330. bhaniaṇi IV, 402. bhaniam  
 II, 193. 199. III, 70. bhanie III, 41.  
 bhaniaṇi II, 186.  
 bhaniri II, 180.  
 bhamdaya IV, 422, 12.  
 bhattam IV, 60.  
 bhattā declin.: III, 44. 45.  
 bhattāu IV, 422, 10.  
 bhattivaṇto II, 159.  
 bhattuno etc. v. bhattā.  
 bhaddam II, 80.  
 bhaddavaṇi IV, 357.

- bhadraṃ II, 80.  
 bhāṇṭi v. √bhā.  
 bhāṇṭe IV, 287.  
 bhāṇṭo II, 51.  
 bhamaḍai v. √bhram.  
 bhamaṇā II, 167.  
 bhāmara I, 6. II, 188. bhāmara I, 244.  
 254. bhāmaru IV, 368. 397. bhāmara IV, 387.  
 bhāmarāṭa IV, 382.  
 bhāmāḍai, °dei, °vei v. √bhram.  
 bhāmīro II, 145. °ru IV, 422, 15.  
 bhāṇṭaḍai v. √bhram.  
 bhāṇṭakaru IV, 331.  
 bhāyappai II, 137.  
 bhāyappai II, 69. 137.  
 bhāyava IV, 264. °vāṇ IV, 264. 265. 302.  
 bhāyassai II, 69. 137.  
 bhārai III, 137. IV, 74. bhārimo III, 134.  
 bhāraho I, 214.  
 bhāriṇ IV, 444. bhāriai IV, 383.  
 bhāru IV, 340. 371. 421.  
 bhālai IV, 74.  
 bhāli IV, 353.  
 bhāllā IV, 351.  
 bhālli IV, 330.  
 bhā'vai v. √bhram.  
 bhāvao I, 37.  
 bhāvāṇam III, 29.  
 bhāvāṇto II, 174.  
 bhāvāṇ IV, 265. 283. 284. 302. bhāvāṇto I, 37.  
 bhā'varu IV, 397.  
 bhāvāriṣo I, 142.  
 bhāvīro II, 107.  
 bhasai IV, 186.  
 bhasaṇāṭi IV, 443.  
 bhasalo I, 244. 254. °lu IV, 444.  
 bhasālikā IV, 290.  
 bhasāṇi IV, 290.  
 bhasso II, 51.  
 bhāi, bhāiṇ IV, 53.  
 bhāirahi IV, 347.  
 bhāno I, 131.  
 bhāgulāyāṇālo IV, 302.  
 bhāṇam I, 267.  
 bhāṇiṇi I, 190.  
 bhāṇṭe v. √bhram.  
 bhāyāṇam I, 267. °ṇā, °ṇāṇ I, 33.  
 bhāyā declin.: III, 47. 48.  
 bhārai IV, 347.  
 bhārāha IV, 399.  
 bhāriā II, 24. 107.  
 bhāriyā IV, 314.  
 bhālake IV, 447.  
 bhāvai IV, 420.  
 bhasai IV, 203.  
 bhāsa I, 211. 287.  
 bhāṇṭi I, 110.  
 bhāṇṭi I, 128.  
 bhāṇṭāro I, 128.  
 bhāṇṭo I, 128.  
 bhāṇṭu IV, 341.  
 bhāṇṭivālo II, 38. 89.  
 bhāṇṭai IV, 216.  
 bhāṇṭo II, 54.  
 bhāṇṭālo II, 58. 90.  
 bhāṇṭo II, 174.  
 bhāṇṭu IV, 203.  
 bhāṇṭu I, 18.  
 bhāṇṭi I, 238.  
 bhāṇṭu IV, 53. bhāṇṭu II, 193.  
 bhāṇṭaṇṭaṇṭa IV, 299.  
 bhāṇṭu IV, 444.  
 bhāṇṭaṇṭaṇṭu, bhāṇṭu I, 4.  
 bhāṇṭu I, 131.  
 bhāṇṭu IV, 186.  
 √bhūj bhūṇṭai IV, 110. bhūṇṭaṇṭi IV, 335. bhūṇṭai, bhūṇṭiṇṭai IV, 249. bhūṇṭaṇṭaṇṭu, bhūṇṭaṇṭaṇṭu IV, 441. bhūṇṭaṇṭu II, 15. bhūṇṭaṇṭu IV, 271. bhūṇṭaṇṭu, bhūṇṭaṇṭu, bhūṇṭaṇṭu IV, 212. bhūṇṭaṇṭu II, 77. 89. III, 95. bhūṇṭaṇṭu III, 171. bhūṇṭaṇṭu IV, 5.  
 — c. upa uvahūṇṭai IV, 111.  
 bhūṇṭu IV, 161.  
 bhūṇṭu I, 121. II, 167.  
 bhūṇṭaṇṭi IV, 395.  
 bhūṇṭai IV, 177.  
 bhūṇṭu IV, 331. °ṇe IV, 441.  
 √bhū bhūṇṭu IV, 260. hosi III, 145. hoi I, 9. II, 206. III, 145. 178. IV, 60. 61. 330. 343. 362. 367. 377. 395. 401. 402. 420. 422. 8. 423. 424. 430. 438. hodi IV, 269. 273. bhodi IV, 273. 274. 302. bhodi IV, 318. 319. havi IV, 60. 287. hūvai, bhavai IV, 60. havi IV, 269. bhavadi, hūvadi, bhūvadi IV, 269. homo III, 155. honti IV, 61. 422, 11. hūṇṭi III, 26. IV, 61. haviṇṭi, hūṇṭi IV, 60. bhāṇṭi IV, 365. 416. hāṇṭi (?) IV, 406. hosi III, 175. hosi III, 178. IV, 420. hosi IV, 307. hodi, hoha IV, 268. hūṇṭu IV, 320. 323. hōṇṭai, hōṇṭai, hōṇṭu, hōṇṭu etc. conj.: III, 178. hōṇṭai etc. hōṇṭu etc. III, 178. hōṇṭu III, 159. 165. 177. 179. IV, 370. hōṇṭu III, 159. 178. 179. hōṇṭu II, 180. hōṇṭai III, 165. hōṇṭu, hōṇṭu, hōṇṭu, hōṇṭu, hōṇṭu III, 169. cfr. III, 166. 167. hōṇṭu IV, 388. hōṇṭu II, 180. hōṇṭu, hōṇṭu, hōṇṭu, hōṇṭu III, 178. hōṇṭu IV, 388. 418. bhavissidi IV, 275. 302. hōṇṭu etc. III, 178. hūṇṭu III, 163. hōṇṭu, hōṇṭu III, 160. bhāṇṭu III, 149.

- homto III, 180. humto IV, 61. homāno III, 180. hūam IV, 64. hūā IV, 384. huā IV, 351. bhavia, haviā, bhodūna, hodūna, hottā IV, 271. hoūna, hoāūna IV, 240. cfr. hōmtao.
- c. anu anuhūam IV, 64.
- c. pari paribhavaī IV, 60. parihavia IV, 401.
- c. pra pabhavaī IV, 60. pahuccaī IV, 390. pabhavaī IV, 63. pahuppire III, 142. pahūam IV, 64. vahuttam I, 235. II, 98.
- c. sam sambhavaī IV, 60. sambhāvaī IV, 35. asambhāvida IV, 260.
- bhūmisu III, 16.
- bhe III, 91. 93. 94. 95. 100. 106.
- bheccham III, 171. ( $\sqrt{bhid}$ ).
- bheḍo I, 251.
- bhettuāna II, 146. ( $\sqrt{bhid}$ ).
- bho IV, 263. 264. 285. 302.
- bhoṇa I, 81. 102.
- bhoga IV, 389.
- bhoccā, bhoccham v.  $\sqrt{bhuj}$ .
- bhattā etc. v.  $\sqrt{bhuj}$ .
- $\sqrt{bhram}$  bhamsaī IV, 177.
- c. pra pabbhatṭha IV, 436.
- bhramtri IV, 360.
- $\sqrt{bhram}$  bhamaī IV, 161. 239. bha'vai IV, 401. bhamanti IV, 422. 3. bhamēja IV, 418. bhamia II, 146. *curs.* bhāmei III, 151. IV, 30. bhamāvaī III, 151. bhamāvei III, 151. IV, 30. bhamāḍaī IV, 161. bhamāḍaī III, 151. IV, 161. bhamāḍei III, 151. IV, 30. bhammaḍaī IV, 161.
- c. pari paribbhamanta IV, 323.

### m.

- ma IV, 346. 365. 368. 379. 384. 387. 418. 420. 422. 4. 7. (?) 442.
- ma davan: mmi III, 105. mo III, 106. mam III, 107. IV, 323. mamam, mi, mimam, mamha III, 107. mi, me, mamam, mamae, mamāi, māi, mayāi III, 109. mae II, 199. 201. 203. III, 109. 160. māi' IV, 330. 346. 356. 370. 377. 396. 401. 402. 414. 418. 420. 421. 422. 1. 423. 438. maītto, mamatto, mahatto, majjhatto, matto III, 111. mamāto, 'tu IV, 307. 321. mamatto, mamāhinto, mamāsumto, mamesumto III, 112. me III, 113. IV, 282. 283. 302. māi III, 113. mama III, 113. IV, 280. 288. 302. maha II, 164. III, 113. mahu IV, 333. 370. 379. 383. 391. 395. 416. 418. 422. 12. 423. 429. 438. maham III, 113. majjha III, 113. IV, 23.

- majjhu IV, 367. 379. 398. 401. 417. majjham III, 113. majjha, majjhāna, 'nam, mamāna, 'pam, mahāna, 'nam III, 114. mi III, 115. māi III, 115. 135. mamāi, mae, me III, 115. mamamui, mahammi, majjhammi III, 116. mamesu, mahesu, majjhesu, mamasu, mahasu, majjhasu III, 117.

- maamko I, 130.
- maīlam II, 138.
- maīa II, 147.
- maūattayāi II, 172.
- maūam I, 127.
- maūdam I, 107.
- maūnam I, 162.
- maūttanam I, 127.
- maūtram I, 107.
- maūlanam II, 184.
- maūlam I, 107.
- maūliham IV, 365.
- maūli I, 162.
- maūlo I, 107.
- maūvi II, 113.
- maūro I, 171.
- maūho I, 171.
- mao I, 126.
- maṇṇa IV, 447.
- mamsam I, 29. 70.
- mamsalam I, 29.
- mamsullo II, 159.
- mamsū I, 26. II, 86.
- makaraketū IV, 324.
- makaraddhajo IV, 323.
- makkaḍu IV, 423.
- makkano IV, 325. 328.
- makkhaī IV, 191.
- maggaī IV, 230. ( $\sqrt{mag}$ ).
- maggaō I, 37.
- maggaṇti I, 34. maggahu IV, 384. ( $\sqrt{mārg}$ ).
- maggaṇu IV, 402.
- maggasiru IV, 357.
- maggu IV, 357. 431. maggahim IV, 347.
- maggū II, 77.
- maghavam IV, 265.
- maghoṇo II, 174.
- maccāi IV, 225.
- maccū I, 130.
- macchara IV, 444. 'ro II, 21.
- macchalo II, 21.
- macchiā II, 17.
- macchu, maccheṇ IV, 370.
- $\sqrt{majj}$  majjaī IV, 101. majjanti IV, 339.
- c. ni numajjaī I, 94. IV, 123. numanṇo I, 94. 174.
- majjaī IV, 105. ( $\sqrt{marj}$ ).
- majjam II, 24.
- majjāyā II, 24.



majjaro I, 26. II, 132.  
 majjhanho II, 84.  
 majjhanho II, 84.  
 majjham II, 26.  
 majjham II, 90. majjhahe IV, 350. majjhe IV, 406. majjhi IV, 444.  
 majjhimo I, 48.  
 majjaro II, 182.  
 mamjaro I, 26.  
 mamjitthae IV, 438.  
 mattiā II, 29.  
 mattham I, 128.  
 matthā II, 174.  
 madapphara II, 174.  
 madayam I, 206.  
 madahasariā II, 201.  
 madāi IV, 126.  
 madāio II, 36.  
 madhai IV, 126.  
 madho I, 199.  
 mañai IV, 7.  
 mañamsilā I, 26.  
 mañamsi, °sini I, 44.  
 mañayam II, 169.  
 mañasilā I, 26. IV, 286.  
 mañassi IV, 263.  
 mañaharam I, 156.  
 mañā II, 169.  
 mañam IV, 418. 426.  
 mañasilā I, 26. 43.  
 mañi IV, 422, 15.  
 mañiā IV, 414. 423.  
 mañiam II, 169.  
 mañu IV, 350. 401. 421. 422, 9. 441.  
 mañuattam I, 8.  
 mañuso I, 43.  
 mane II, 207.  
 mañojjam II, 83.  
 mañopnam II, 83.  
 mañoradhā IV, 285. 302.  
 mañoraha IV, 362. 388. 401. °hañ IV, 414.  
 mañosilā I, 26.  
 mañoharam I, 156.  
 mañtalam IV, 325.  
 mañdalaggam, °laggo I, 34.  
 mañdukkō II, 98.  
 matana IV, 307. °no IV, 325. °nam IV, 324.  
 mattaham IV, 383. 406.  
 matte I, 102.  
 matto IV, 260.  
 mathuram IV, 325.  
 madi IV, 372.  
 √man manne I, 171. mâniai IV, 388.  
 mapiō II, 180.  
 — c. sam sammāpei IV, 334.  
 mantido IV, 260.  
 mantū II, 44.

mamthai IV, 121.  
 mañdaraya IV, 174.  
 mañdala IV, 288.  
 manñu II, 25. 44.  
 mabbhisañi IV, 422, 22.  
 mañ IV, 385. 418.  
 mañam etc. v. ma.  
 mammanam II, 61.  
 mammo I, 32.  
 mayagalo I, 182. mayagalaha IV, 406.  
 mayanko I, 177. 180. °ku IV, 396.  
 mayacchi II, 193.  
 mayano I, 177. 180. 228. °nu IV, 397.  
 mayaraddhaya IV, 422, 18.  
 mayaraharu IV, 422, 8.  
 mayyam IV, 292.  
 √mar marai IV, 234. 420. marahi IV, 368. marāhum IV, 439. marievvañ IV, 438. marai III, 153. IV, 330. marei IV, 337. mari IV, 439. măriadēna IV, 379. 417. măriā IV, 351. muia IV, 367. 419. muai IV, 442. mueña IV, 395. muā IV, 442. māledha IV, 302.  
 maragaya IV, 349. °yam I, 182.  
 maraṭṭu (?) IV, 422, 7.  
 maraṇu IV, 370. 418. °ṇā I, 103.  
 maraṇ III, 141.  
 marahattho I, 69. °ṭṭham I, 69. II, 119.  
 marisañ IV, 235.  
 malañ IV, 126.  
 malaya II, 97.  
 malayakedū IV, 302.  
 malia I, 7.  
 maliāim III, 135.  
 malinam II, 138.  
 mallajujju IV, 382. 444.  
 mallam II, 79.  
 masanapam I, 130.  
 masānam II, 86.  
 masinam I, 130.  
 maskali IV, 289.  
 massū II, 86.  
 mahañ I, 5. IV, 192. mahae I, 5. mahanñti IV, 353.  
 mahannava I, 269.  
 mahadduma IV, 445. °mu IV, 336.  
 mahanto II, 174.  
 mahando IV, 261. °de IV, 302.  
 mahapumdarie II, 120.  
 mahamahai IV, 78. °hia I, 146.  
 mahavvaya IV, 440.  
 mahādahalo IV, 444.  
 mahādhanam IV, 323.  
 maharai IV, 358. °rā IV, 351. 434.  
 mahārisi IV, 399.  
 mahāvire IV, 265.  
 mahāvile IV, 302.  
 mahiala IV, 357.  
 mahimaṇḍali IV, 372.

mahimā I, 35.  
 mahilā I, 146. III, 86. 87. °le III, 41.  
 °lao III, 86.  
 mahivattham I, 129.  
 mahivālo I, 231.  
 mahi III, 85. mahihi IV, 352.  
 mahu III, 25. 37. declin.: III, 16. 19.  
 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 124. 128.  
 mahumam I, 122.  
 mahumahanu IV, 384.  
 mahuravva II, 150.  
 mahulatthi I, 247.  
 mahūam I, 122.  
 mahelā I, 146.  
 mā II, 201. IV, 330. 357. (?) 418. 422, 10.  
 √mā māi IV, 350. 421.  
 — c. upa uvamiai IV, 418.  
 — c. vinis vipimmavidu IV, 446.  
 mād declin.: III, 46.  
 māgaṇa III, 46.  
 māidevo III, 46.  
 māṇu II, 191.  
 māiharam I, 135.  
 māṇa III, 46. °ṇaṇ I, 135.  
 māuam II, 99.  
 māuā I, 131.  
 māukkam I, 127. II, 2. 99.  
 māucehā II, 142. III, 41.  
 māuttanam II, 2.  
 māunamḍalam I, 134.  
 māulumgam I, 214.  
 mānsiā I, 134. II, 142.  
 māuharam I, 134. 135.  
 māue III, 46.  
 māpai I, 228.  
 māpaṭto II, 159.  
 māpaṇsi I, 26. 44. °siṇi I, 26. 44.  
 māpassa (?) II, 195.  
 māpahe IV, 282. 302.  
 māpu IV, 330. 387. 396. 410. 418. māṇi  
 IV, 418. māṇa IV, 278.  
 māpuṇa IV, 447.  
 māṇusa IV, 396. °saham IV, 341.  
 māmi II, 105. 195.  
 māyamo II, 174.  
 māyahe IV, 399.  
 māraṇai IV, 443.  
 māruatanao III, 87.  
 mārudinā IV, 260.  
 mālai IV, 368. mālai IV, 78.  
 mālā II, 182. III, 88. 124. declin.: III,  
 27. 30. 36. 41. 88. 124. 126. 127. 129.  
 °mālassa I, 4.  
 māsam I, 29. 70.  
 māsalam I, 29.  
 māśu II, 86.  
 māhau IV, 357.  
 māhappo, māhappam I, 33.  
 māhulingam I, 214.

māho I, 187.  
 mā v. ma.  
 miamko I, 130. °ku IV, 377. 401.  
 miango I, 137.  
 miccū I, 130.  
 micchā II, 21.  
 mittham I, 128.  
 mittatā IV, 422, 1.  
 miriam I, 46.  
 √mīl mīlai IV, 332. mīlijjai IV, 434.  
 mīlia IV, 382. mīliai IV, 332.  
 mīlai II, 106. IV, 18. 240. mīlāai IV,  
 240. (√mīlā)  
 mīlāṇam II, 106.  
 mīliccho I, 84.  
 mīva II, 182.  
 missai IV, 28.  
 mihunam I, 187.  
 √mīl mīlai IV, 232. melavi IV, 429.  
 — c. ud ummīlai IV, 232. 354. ummīlai  
 IV, 232. ummīlanti III, 26.  
 — c. ni nimīlai, nimīlai IV, 232.  
 — c. pra pamīlai, pamīlai IV, 232.  
 — c. sam samūmīlai, samūmīlai IV, 232.  
 mīsam I, 43. II, 170.  
 mīsaliam II, 170.  
 mīungo I, 46. 137.  
 mukka v. √muc.  
 mukko II, 99.  
 mukkho II, 89. 112.  
 mugghatā IV, 409.  
 √muc mūai IV, 91. mūca III, 26.  
 muccham III, 171. muccai II, 206.  
 mottum II, 146. IV, 212. mottūna IV,  
 212. 237. mukko II, 2. mukkā III, 134.  
 mukkāham IV, 370. mutto II, 2. motta-  
 vvam IV, 212.  
 — c. pra pammukkam, pamukkam II, 97.  
 mucchā II, 90.  
 mujjhai IV, 207. 217.  
 mūṇja IV, 439.  
 mūṇjāyano I, 160.  
 mutthi II, 34.  
 √mūṇ mūṇsi II, 209. mūṇai IV, 7. mū-  
 ṇanti II, 204. amūṇanti II, 190. mū-  
 nijjai IV, 252. mūṇu IV, 346. mūṇiā  
 II, 199.  
 mūṇālam I, 131.  
 mūṇāliahe IV, 444.  
 mūni IV, 341. 414. mūṇissa, mūṇiṇa  
 III, 131.  
 mūṇindo I, 84.  
 mūṇisima IV, 330.  
 √mūṇ mūṇai IV, 115. mūṇḍiaṭṭam  
 IV, 389.  
 mūṇdamālie IV, 446.  
 mūṇḍā I, 26. II, 41.

muttāhalam I, 236.  
 mutti II, 30.  
 mutto v.  $\sqrt{\text{muc.}}$   
 mutto II, 30.  
 mudda IV, 401. muddam IV, 302.  
 muddha I, 166. IV, 349. 422, 23. muddhā  
 III, 29. 86. declin.: III, 29. muddhi  
 IV, 376. 395. muddhae IV, 423. mu-  
 ddhahe IV, 357. muddhāi, muddhāe  
 I, 5. muddham II, 77.  
 muddhade IV, 350.  
 muddhā II, 41. III, 56.  
 muddhāno III, 56.  
 muddhiāa, ōai, ōae III, 29.  
 murāi IV, 114.  
 muramdale II, 194.  
 murakkho II, 112.  
 muvvahai II, 174.  
 musāi IV, 239.  
 musalam I, 113.  
 musā I, 136.  
 musāvāo I, 136.  
 musumūrai IV, 106.  
 muha I, 249. IV, 332. 349. 357. 382.  
 395. 401. 414. muhu IV, 444. muham  
 II, 164. III, 43. IV, 300. muhassa  
 III, 134. muhahum IV, 422, 20.  
 muhalo I, 254.  
 \*muhi III, 70.  
 muhutto II, 30.  
 muhullam II, 164.  
 mūo II, 99.  
 mūrai IV, 106.  
 mūli IV, 427.  
 mūsao I, 88.  
 mūsalam I, 113.  
 mūsā I, 136.  
 mūsāvāo I, 136.  
 me v. ma.  
 mekho IV, 325.  
 medhi I, 215.  
 mettām I, 81.  
 merā I, 87.  
 melavaī IV, 28.  
 melavi v.  $\sqrt{\text{mil.}}$   
 mella III, 134.  
 mellai IV, 91. 430. melli IV, 387. mellavi  
 IV, 353. melleppu IV, 341. mellam-  
 tihe IV, 370. mellamtaho IV, 370. 377.  
 mece IV, 287.  
 meha IV, 367. 418. 419. 420. meho I, 187.  
 mehu IV, 395. 422, 8. mehā I, 187.  
 III, 142.  
 mehalā I, 187.  
 mo v. ma.  
 mokkaladēna IV, 366.  
 mōkkham II, 176.  
 moggaro I, 116. II, 77.  
 moṭṭayaī IV, 168.

moḍanti IV, 445.  
 moṇḍam I, 116. 202.  
 mottam etc. v.  $\sqrt{\text{muc.}}$   
 motthā I, 116.  
 moraṭṭā II, 214.  
 moro I, 171.  
 mollam I, 124.  
 mosā I, 136.  
 mosāvāo I, 136.  
 moho I, 171. III, 87.  
 mmi v. ma.  
 mha, mhi, mho v.  $\sqrt{\text{as.}}$

## Y.

ya II, 184. III, 57. 141. IV, 326. 396.  
 yanavade IV, 292.  
 yati IV, 323.  
 yadi IV, 292.  
 yadhācalūvam IV, 292.  
 $\sqrt{\text{yam}}$  jacehāi IV, 215.  
 — c. nī niyam IV, 287.  
 — c. pra payacchase IV, 323.  
 yambalam IV, 288.  
 yaluhālā IV, 296.  
 ya + ke IV, 296.  
 $\sqrt{\text{yā}}$  jāmi II, 204. III, 135. yādi IV, 292.  
 jāi IV, 240. 350. 445. jāai IV, 240.  
 jānti IV, 388. 395. 439. jāhi IV, 422, 1.  
 439. jāhum IV, 386. jāijjāi IV, 419.  
 jāvei IV, 40.  
 yāṇadi IV, 292.  
 yānavattam IV, 292.  
 yātiso IV, 317.  
 yāva IV, 302.  
 yuge IV, 288.  
 yuttam IV, 302.  
 yumhātiso IV, 317.  
 ye IV, 302.  
 yyeva IV, 276. 280. 283. 302. 316. 321.  
 323.

## R.

ra II, 217.  
 raanīaro I, 8.  
 rai IV, 422, 15.  
 raio, raīu, raīhinto III, 29.  
 rakkhassānam III, 142.  
 $\sqrt{\text{rax}}$  rakkhāi IV, 439. rakkejjahu IV,  
 350. 367.  
 ramkholaī IV, 48.  
 raggo II, 10. 89.  
 $\sqrt{\text{rac}}$  raai IV, 94. raccasi IV, 422, 23.  
 — c. samā samārayai IV, 95.  
 — c. vi viraemi II, 203.  
 ranjei IV, 49.  
 raññā IV, 304. 320. rañño IV, 304. v.  
 rāyā.

rattu (?) IV, 422, 7.  
 radamtaü IV, 445.  
 rana IV, 370. 377. 386. rani IV, 360.  
 rannaḍai IV, 368.  
 rannam I, 66.  
 rannā etc. v. rāyā.  
 rattadi IV, 330.  
 ratti II, 79. 88. rattim III, 137.  
 ratto II, 10.  
 radie IV, 446.  
 rannu IV, 341.  
 raphaso IV, 325.  
 √rabh c. ā ārabhaī IV, 155. ādhatto,  
 āradhho II, 138.  
 √ram ramaī I, 202. IV, 168. ramadi  
 IV, 274. ramati IV, 319. ramade IV,  
 274. ramate IV, 319. ramatu IV, 307.  
 ramium III, 136. ramia II, 146. IV,  
 271. ramtūna IV, 312. ramdūna, ramttā  
 IV, 271. ramiyyate IV, 315. ramijjamti  
 III, 142.  
 rampai IV, 194.  
 ramphaī IV, 194.  
 ramphā IV, 325.  
 ramphaī IV, 162.  
 rayana IV, 401. 422, 3. °naṃ II, 101.  
 °nāim III, 142. IV, 334.  
 rayaniare IV, 447.  
 rayani IV, 401.  
 rayadam I, 209.  
 rayayam I, 177. 180. 209.  
 ravaī IV, 233.  
 ravannā IV, 422, 11.  
 ravi IV, 444. ravi I, 172.  
 rasa II, 164. rasu IV, 401. 444.  
 rasāyalam I, 177. 180.  
 rasālo II, 159.  
 rassī I, 35. II, 74. 78.  
 rahavari IV, 331.  
 rahassam II, 198. 204.  
 rahu IV, 447.  
 rahuvaī III, 70 °vaīnā II, 188.  
 rāikkam II, 148.  
 rāinā etc. v. rāyā.  
 rāi II, 88.  
 rāivam I, 180.  
 rāulam I, 267.  
 rāo I, 68.  
 rācā IV, 325. rāciñā, rāciño IV, 304.  
 rājapadho, °paho IV, 267.  
 rājā IV, 304. rājam IV, 323.  
 rāma II, 164. °ramaham IV, 407.  
 °rāya IV, 350.  
 rāyaī IV, 100.  
 rāyatūlam I, 267.  
 rāyakeram II, 148.  
 rāyavattayam II, 30.  
 rāyaharam II, 144.

rāyā III, 136. declin.: III, 49—55. IV,  
 304. 320. 323. 325. rāya IV, 402.  
 rāyam IV, 264. rāiño IV, 260.  
 rāyāno III, 56.  
 rāvāna IV, 407.  
 rāvei IV, 49.  
 rāha IV, 420.  
 rāhi IV, 422, 6.  
 rāhu III, 180. IV, 382. 396. 444.  
 ri II, 217. IV, 390. (?)  
 riaī IV, 183.  
 rin [ripu] IV, 376. 416. riū I, 177. 231.  
 rium (?) IV, 395.  
 riū [rtu] I, 141. 209.  
 rikkho II, 19. rikkham II, 19.  
 riggaī IV, 259.  
 riccho I, 140. II, 19. riccham II, 19.  
 rijjū I, 141.  
 rinam I, 141.  
 riddhi I, 128. 140. II, 41. riddhihim  
 IV, 418.  
 risaho I, 141.  
 risī I, 141.  
 rīdai IV, 115.  
 rīrai IV, 100.  
 ruam II, 183.  
 rukkha II, 19. rukkho II, 127. rukkham,  
 rukkha I, 34.  
 ruccai IV, 341.  
 rujjhaī v. √rudh.  
 rumjai IV, 57.  
 ruṇujhani IV, 368.  
 rumtai IV, 57. (161?)  
 √rud ruasi IV, 383. ruahi IV, 383. ruvaī  
 IV, 226. 238. rovaī IV, 226. 238. roi  
 IV, 368. roccham III, 171. rottam,  
 rottūna, rottavvam IV, 212. ruvvaī,  
 ruvijjai IV, 249. ruṇnam I, 209.  
 ruddo II, 80.  
 rudro II, 80.  
 √rudh rumdhaī IV, 133. 218. 239. rum-  
 bhaī, rujjhaī IV, 218. rubbhaī, rum-  
 dhijjai IV, 245. ruddhi IV, 422, 14.  
 429. 431.  
 — c. anu anurujjhaī, anurumdhijjai IV,  
 248.  
 — c. upa uvarujjhaī, uvarumdhijjai IV,  
 248.  
 — c. sam samrujjhaī, samrujjhihi, sam-  
 rumdhijjai, samrumdhii IV, 248.  
 ruppiñi II, 52.  
 ruppi II, 52. 89.  
 rubbhaī v. √rudh.  
 rumbhaī v. √rudh.  
 ruvaī IV, 57. (√ru) v. auch √rud.  
 ruvvaī v. √rud.

$\sqrt{\text{rūsh}}$  rūsaī IV, 236. 358. rūsesu IV, 414.  
 rūsiuṃ III, 141. rūsiṃjai IV, 418. rūṭṭhi  
 IV, 414.  
 ruhira I, 6. °rem IV, 146.  
 rūaū IV, 422, 15.  
 rūadaū IV, 419.  
 °rūvo I, 142. rūveṇa II, 184.  
 rūsaṇā IV, 418.  
 re II, 201. re re III, 38.  
 reavaī IV, 91.  
 rebho I, 236.  
 resi, resim IV, 425.  
 rehaī IV, 100. rehamti III, 22. 124.  
 rehā II, 7.  
 rehim IV, 421.  
 rehiro II, 159.  
 roi v.  $\sqrt{\text{rud}}$ .  
 roitthā III, 143.  
 roccham v.  $\sqrt{\text{rud}}$ .  
 romcaī IV, 185.  
 romamthaī IV, 44.  
 romāvaliḥe IV, 350.  
 rovaī v.  $\sqrt{\text{rud}}$ .  
 roviro II, 145.  
 rosam II, 190. 191. rosu IV, 439.  
 rosāṇaī IV, 105.

## I.

laū IV, 414.  
 lakkhaṇa II, 174. °ṇam II, 3.  
 lakkhu IV, 332.  
 lakkhehin IV, 335.  
 $\sqrt{\text{lag}}$  laggaī IV, 230. 420. 422, 7. laggivi  
 IV, 339. lagga IV, 326. laggo II, 78.  
 lagga IV, 445.  
 — c. vi vilaggi IV, 445.  
 lamgalam I, 256.  
 lamgūlam I, 256.  
 laṅghanam, lamgha° I, 30.  
 lacchi IV, 436. lacchi II, 17.  
 lamchanam I, 25. 30. lañcha° I, 30.  
 $\sqrt{\text{lajj}}$  lajjai IV, 103. lajjijjai IV, 419.  
 lajjijjamtu IV, 351.  
 lajjāluā II, 159.  
 lajjāluini II, 174.  
 lajjiro II, 145.  
 laññā IV, 302.  
 latthī I, 247. II, 34.  
 ladhaī IV, 74.  
 lanham II, 77.  
 $\sqrt{\text{lap}}$  lapati, °te IV, 319. lapitam IV,  
 304. 324.  
 — c. vi vilavaī IV, 148.  
 $\sqrt{\text{labh}}$  lahaī IV, 383. lahaī IV, 335.  
 lahaḥum IV, 386. 411. lahimu IV, 386.  
 lahamti IV, 341. 414. lahaḥim IV, 367.  
 440. lahamtu IV, 395. alahamtiahe

IV, 350. lahejja, lahiṃjeja III, 160.  
 labbhaī I, 187. IV, 249. 419. lahiṃjai  
 IV, 249. laddho III, 134. laddham  
 III, 23. licchaī II, 21.  
 lallakka II, 174.  
 lavaṇa I, 171.  
 lahaṇa IV, 288.  
 lahu III, 134. lahuṇam II, 122. lahuvi  
 II, 113. lahuī IV, 384. lahuāi III, 87.  
 la + kaṇe IV, 296. °ṇam IV, 302.  
 laivi IV, 331. 376.  
 laum I, 66.  
 laū I, 66.  
 layaṇa IV, 414. °ṇam I, 177. 180.  
 IV, 220.  
 layam, layāno IV, 302.  
 layida IV, 288.  
 lālasaū IV, 401.  
 lasam II, 92.  
 lāhaī I, 187.  
 lāhalo I, 256.  
 lahu IV, 390.  
 lahum IV, 386. 426.  
 likkaī IV, 55.  
 $\sqrt{\text{likh}}$  lihāmi, lihami III, 154. lihaī  
 I, 187.  
 licchaī v.  $\sqrt{\text{labh}}$ .  
 litto I, 6.  
 libbhaī IV, 245.  
 limpaī IV, 149.  
 limbadaī IV, 387.  
 limbo I, 230.  
 lisaī IV, 146.  
 liha IV, 329.  
 lihiā IV, 335.  
 lihijjai IV, 245.  
 lila IV, 326.  
 liha IV, 329.  
 luam III, 156. IV, 258.  
 lukkaī IV, 55. 116.  
 lukko I, 254. II, 2. lukku IV, 401.  
 luggo II, 2. IV, 258.  
 lumchaī IV, 105.  
 luddam IV, 326.  
 lubbhaī IV, 153.  
 luhaī IV, 105.  
 luhilappie IV, 302.  
 $\sqrt{\text{lū}}$  lupāi IV, 241. lupijjai, luvvaī IV,  
 242.  
 lūraī IV, 124.  
 lei IV, 238.  
 lekhaḍaū IV, 422, 7.  
 leppinu IV, 370. 404. 405.  
 levi IV, 395. 440.  
 levinu IV, 441.  
 leha IV, 329.  
 lehim IV, 387.  
 leheṇa II, 189.

loa IV, 264. loo I, 177. II, 200. lou IV, 366. 420. 422, 22. 442 443. loassa I, 180.  
loe III, 38. loi IV, 438. loaho IV, 365.  
loaŋi IV, 423.  
loaŋa IV, 414. loaŋa I, 33. II, 74. loa-  
nāim I, 33. loanaim IV, 365. loanehim  
IV, 422, 18. loanahim IV, 366. loa-  
nānam II, 184. loanaham IV, 344. 401.  
loke (?) IV, 323.  
logassa I, 177.  
lonam I, 171. loŋu IV, 418. 444.  
lottai IV, 146.  
loddhao I, 116. II, 79.  
lohiāi, lohiaāi III, 138.  
lohem IV, 422, 23.  
lhasai IV, 197. lhasim IV, 445.  
lhikkaī IV, 55.  
lhikko IV, 258.

## V.

va I, 67.  
va II, 34. 182. IV, 436.  
vañilio I, 152.  
vañiliam I, 151.  
vañeso I, 151.  
vañeho I, 151.  
vajjavano I, 151.  
vañdabbho I, 151.  
vañram I, 6. II, 105. [vajra].  
vañram I, 152. [vajra].  
vañsānpāyano I, 152.  
vañsavano I, 152.  
vañsālo I, 151.  
vañsāho I, 151.  
vañsiam I, 152.  
vañssānaro I, 151.  
vamsio I, 70.  
vamso I, 260.  
vakka [vākya] II, 174.  
vakkalam II, 79. °lu IV, 341. 411.  
vakkhānam II, 90.  
vakkho IV, 325.  
vagga IV, 330. vaggo I, 177. II, 79.  
vagge I, 6.  
vaggolai IV, 43.  
vagghe II, 90.  
vamkam I, 26. vamki IV, 330. vamkā  
IV, 412. vamkahim IV, 366.  
vamkina IV, 344. 401.  
vamkudai IV, 418.  
√vac voccham III, 171 vottum II, 217.  
IV, 211. vottūna, vottavvam IV, 211.  
vuccai III, 161. vāiena II, 189.  
vacanam IV, 324.  
I. vaccai IV, 192.  
II. vaccai IV, 225.  
vaccham II, 17. [vaxas].  
vacchā IV, 282. [vatsā].

vaceho II, 17. 127. vaccham I, 23. va-  
cchassa I, 249. vacchāo I, 5. vacchenam,  
vacchena, vacchesum, vacchesu I, 27.  
vacchahe IV, 336. vacchahu IV, 336.  
declin.: III, 2. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 11. 12.  
13. 14. 15. 16. 18. 20. 21. 22. 26. 27.  
29. III, 147. [vṛxa].  
I. vajjai IV, 181.  
II. vajjai IV, 406. (√vad)  
vajjanati IV, 443.  
vajjam I, 177. II, 105.  
vajjarai IV, 2. vajjario, vajjariñña, vajja-  
ramto, vajjariavvam IV, 2.  
vajjaranam IV, 2.  
vajja'va IV, 395.  
vajjei IV, 336.  
vajjhae II, 26. (√vadh)  
vañcai IV, 93.  
vañcayara IV, 412.  
vañciu IV, 395.  
vañjaro II, 132.  
vaññadi IV, 294.  
vattā II, 30.  
vatti II, 30.  
vattulan II, 30.  
vatto II, 29.  
°vattam I, 84. 129.  
vadavadaī IV, 148.  
vaddaūm IV, 371.  
vaddattanū IV, 367. vaddattanāim IV,  
384. vaddattanaho IV, 366. 425. 437.  
vaddappanu IV, 366. 437.  
vaddā, vaddāim IV, 364.  
vadha IV, 362. 402. 422, 4. 11. 16.  
vadharo I, 254.  
vadhalo I, 254.  
vadho II, 174.  
vañapphai II, 69.  
vanam I, 172. III, 87. 88. vanammi,  
vanammi I, 23. vapi IV, 340. 411.  
vanāim, vañāni III, 88. vañchiim IV,  
422, 11.  
vañavāsu IV, 396.  
vañassai II, 69.  
vañā II, 128.  
vañu IV, 401.  
vañe II, 206.  
vañoli II, 177.  
vañtho IV, 447.  
vaññanijjo III, 179.  
vaññai IV, 345.  
vañno I, 142. 177.  
vañhi II, 75.  
vatanakam II, 164. IV, 307. °ke II, 164.  
vattadi IV, 432.  
°vattam I, 145.  
vattā II, 30.  
vattiā II, 30.  
vattio II, 30.

vaddali IV, 401.  
 √vand vandāmi I, 6. III, 92. vandē I, 24. III, 46. 134. vandittu, 'ttā II, 146. vandēi IV, 423.  
 vandārayā I, 132.  
 vanālai IV, 102.  
 vampaḥ I, 30. vampaḥ I, 30. IV, 176. 192. 259.  
 vammaṇ IV, 264.  
 vammaha IV, 350. °ho I, 242. II, 61. °hu IV, 344. 401.  
 vammio I, 101.  
 vambalo II, 174.  
 vayapaṣiahu IV, 351.  
 vayanso I, 26.  
 vayaṇa IV, 396. °nu IV, 350. [vadana]  
 vayanam I, 228. III, 29. vayanu IV, 367.  
 vayanā I, 33. °nāṇ I, 33. IV, 340. °nāi' III, 26.  
 vayan III, 106.  
 vayan I, 32. [vayas].  
 vayyide IV, 292.  
 √var varaḥ IV, 234. vāriā IV, 330. 438.  
 — c. prā pāu I, 131.  
 — c. ni nivārei IV, 22. nīuam I, 131.  
 — c. nis nivvuaṇ I, 131. nivvuo I, 209.  
 — c. vi viuaṇ I, 131.  
 — c. sam saṇvaraḥ IV, 82. saṇvarevi IV, 422, 6. saṇvuaṇ I, 131.  
 vara IV, 370. varan IV, 323. varaho IV, 444. varehin IV, 422, 11.  
 varahādaḥ IV, 79.  
 vari IV, 340.  
 variam II, 107.  
 varisa IV, 332. 418. °sam II, 105. °sā II, 105. varisasayam II, 105.  
 √vart vittam I, 128. vatto II, 29.  
 — c. ni niattai IV, 395. niattasu II, 196.  
 nivuttam, niattam I, 132. nivattāham IV, 332.  
 — c. pratini padiniattam I, 206.  
 — c. pra payattai II, 30. IV, 347. pavatteha IV, 264. payatto II, 29.  
 — c. vi vivattai IV, 118.  
 — c. sam saṇvattiam II, 30.  
 √vardh vaddhaḥ IV, 220. viddha I, 128. II, 40. vuddho I, 131. II, 40. 90.  
 — c. pari pariaḍḍhaḥ IV, 220.  
 √varsh varisaḥ IV, 235. viṭṭho, vutṭho I, 137.  
 — c. pra paṭṭho I, 131.  
 I. valai IV, 176. valamtehin IV, 422, 18.  
 II. valai IV, 209.  
 valaggai IV, 206.  
 valanam IV, 293.  
 valanāṇ IV, 422, 2.  
 valamti IV, 416. vāliu IV, 418.  
 valaya IV, 444. °yā IV, 352.

valayāṇalo I, 177.  
 valayāṇuham I, 202.  
 vali I, 35.  
 valupo I, 254.  
 vallaha IV, 444. vallahaṇ IV, 358. 426. vallahaḥ IV, 383.  
 valli I, 58.  
 vavasāu IV, 385. 422, 19.  
 vaṇa IV, 288.  
 vaṇḍhe IV, 447.  
 vaṇcale IV, 295.  
 vaṇcā IV, 302.  
 √vas vaṣami III, 135. vaṣanti IV, 339.  
 — c. ni nīvaṣantehin IV, 422, 11.  
 — c. pra pavaṣai IV, 259. pavaṣantena IV, 333. 342. 419. pavaṣante IV, 422, 12.  
 vasa IV, 422, 15. vaṣiṇa IV, 387. 390.  
 vaṣi IV, 427.  
 vaṣai I, 214.  
 vaṣante I, 190.  
 vaṣai I, 214.  
 vaṣaho I, 126. 133.  
 vaṣuāi III, 145. IV, 11. vaṣuāti IV, 318.  
 vaṣuādi IV, 274. vaṣuāsi III, 145.  
 vaṣuthā IV, 326.  
 √vah vaḥasi II, 194. vahaḥ I, 38. IV, 401.  
 vahijjai IV, 245. vubbaḥ IV, 245.  
 vāhiu IV, 365.  
 — c. ud v. muvvaḥ.  
 — c. nis nivvahaḥ IV, 360.  
 vahassa, vahaḥ, vahaṇa III, 133.  
 vahi (?) IV, 357.  
 vahillai IV, 422, 1.  
 vahu I, 6. III, 42. IV, 401. declin.: III, 27. 29. 36. 42. 124. vahuāi I, 6.  
 vahuttam v. vābhū c. pra.  
 vahumuham, vahu° I, 4.  
 vā I, 67. II, 189. (?) IV, 302.  
 vāi IV, 18.  
 vāupo } v. vāu.  
 vāum }  
 vāulo I, 121. II, 99.  
 vāullo II, 99.  
 vāu I, 180. declin.: III, 19. 20. 125. 129.  
 vāejiā III, 177.  
 vāem IV, 343.  
 vāṇāraṣi II, 116. °raṣiṇ IV, 442.  
 vāṇia III, 73.  
 vāmearo I, 36.  
 vāyaḥ °ao v. vāu.  
 vāyaranam I, 268.  
 vāyasu IV, 352.  
 vāyavejiā III, 177.  
 vāra IV, 383. 422, 12.  
 vāranam I, 268.  
 vāraṇe II, 193.  
 vārimai, vāri° I, 4.  
 vālai IV, 330.

- váliu IV, 418. v. valamti.  
 vávado I, 206.  
 vávaimphaí IV, 68.  
 vávarei IV, 81.  
 vávei IV, 141. v.  $\sqrt{ap}$  c. vi.  
 vácale IV, 289.  
 vásaísi, vásesi I, 5.  
 vásasayam II, 105.  
 vásáratti IV, 395.  
 vásu IV, 430.  
 vásepa IV, 399.  
 váso I, 43. vásam II, 105. vásá I, 43.  
 II, 105.  
 váharaí IV, 76.  
 váhio II, 99.  
 váhitto II, 99. ottam I, 128.  
 váhippai IV, 253.  
 váho [vyádha] I, 187.  
 váho [vähya] II, 78.  
 vi I, 6. 33. 41. 97. II, 193. 195. II, 218.  
 III, 85. 142. IV, 332. 334. 335. 336.  
 337. 341. 343. 347. 349. 358. 365. 366.  
 367. 370. 376. 377. 383. 385. 387. 389.  
 395. 399. 401. 406. 411. 414. 418. 419.  
 422. 423. 432. 433. 441. 445.  
 via II, 182.  
 viailla I, 166.  
 viattaí IV, 129.  
 viada I, 146.  
 viaddi III, 57. viaddi II, 36.  
 viaddho II, 40.  
 vianam I, 46.  
 vianá I, 146.  
 viambhai IV, 157.  
 viaya IV, 264.  
 vialida IV, 288.  
 viānam I, 177.  
 viārullo II, 159.  
 viāro III, 23.  
 viāli IV, 377. 401. 424.  
 viānu IV, 444.  
 viāho I, 128.  
 viuam v.  $\sqrt{var}$  c. vi.  
 viuem IV, 419.  
 viudaí IV, 31.  
 viusaggo II, 174.  
 viusá II, 174.  
 viuho I, 177.  
 vico I, 177. vici IV, 368.  
 vikāsaro I, 43.  
 vikiñai IV, 52.  
 vikosaí IV, 42.  
 vikervo II, 79.  
 vikkei IV, 52. 240. vikkeai IV, 240.  
 vici IV, 350. 421.  
 vicchaddo II, 36.  
 vicchuhire III, 142.  
 viccholaí IV, 46.  
 vicchohagaru IV, 396.  
 vicchodavi IV, 439.  
 vijānam I, 177.  
 vijayasenena IV, 324.  
 vijjam II, 15.  
 vijju III, 137. vijjā I, 15. II, 173.  
 vijjunā I, 33. vijjūe I, 33.  
 vijjula II, 173.  
 vijjejja III, 160.  
 vijjhāi II, 28.  
 vinco I, 128. II, 16. viñco II, 16. 89.  
 vinchio I, 26. II, 16.  
 vimjha I, 42. oho I, 25. II, 26. 92.  
 vinñānam IV, 303.  
 vittālu IV, 422, 3.  
 vitthi I, 137.  
 vidavidai IV, 94.  
 viddā II, 98.  
 viddira II, 174.  
 vidhattaūm IV, 422, 4. 16. viḥhattam  
 IV, 258.  
 vidhappai IV, 251.  
 vidhavaí IV, 108. vidhavijjai IV, 251.  
 viṇao I, 245.  
 viṇāsaho IV, 424.  
 viṇu IV, 357. 386. 421. 426. 440. 441.  
 viṇoa I, 146.  
 vimtam I, 139.  
 vimnānam II, 42. 83.  
 vinhū I, 85. II, 75.  
 vittā I, 128.  
 vittharu IV, 395.  
 viduro I, 177.  
 viddavaí IV, 419.  
 viddāo I, 107.  
 viddha v.  $\sqrt{vardh}$ .  
 vidhino IV, 282. 302.  
 vimnāsā IV, 418.  
 vippagālaí IV, 31.  
 vippavo II, 106.  
 vippia IV, 423.  
 vippiaāraí IV, 343.  
 vippo I, 177.  
 vibbhalo II, 58.  
 vibhamtadi IV, 414.  
 vimala IV, 383.  
 vimhao II, 74. ohaí IV, 420.  
 vimhayanijjam } I, 248.  
 vimhayaniam }  
 vimharai v.  $\sqrt{smar}$  c. vi.  
 viyyāhale IV, 292.  
 virai IV, 106. 150.  
 viramālaí IV, 193.  
 virala IV, 341. oīa II, 72. IV, 412.  
 virallai IV, 137.  
 virasam I, 7.  
 viraha IV, 415. 429. 444. ohu IV, 423.  
 oho I, 115. ohaio IV, 432.  
 virahaggī I, 84.  
 virahiaham IV, 377. 401.



- virai IV, 56.  
 vireai IV, 26.  
 virolai IV, 121.  
 vilambu IV, 357.  
 vilayā II, 128.  
 vilāsinīu IV, 348.  
 vilām I, 46. 101.  
 vilijjai IV, 56. 418.  
 viluppai IV, 192.  
 vilottai IV, 129.  
 villan I, 85.  
 viva II, 182.  
 vivai IV, 400.  
 vivattai IV, 118.  
 vivariri IV, 424.  
 √viṣ visai I, 260.  
 — c. ni nivesamto III, 180. nivesiāna I, 60.  
 — c. pari parivittā IV, 409.  
 — c. pra pavisāmi IV, 278. pavicāmi IV, 302. pavisai IV, 183. pavicadu IV, 302. pavisai IV, 444. paisisu IV, 396. paṭṭha IV, 340. 432. 433. paṭṭhai IV, 444. paṭṭhi IV, 330.  
 visamvayai IV, 129.  
 visagamthi IV, 420. 422, 17.  
 visattai IV, 176.  
 visadho I, 241.  
 visaiṇṭhula IV, 436. \*lap II, 32.  
 visaiṇṭavo I, 177.  
 visama IV, 350. 367. visamo I, 241. IV, 309. visami IV, 406. visamā IV, 395.  
 visamaṇyavo I, 5.  
 visamaṇo I, 50.  
 visamao I, 50.  
 visamāyavo I, 5.  
 visayam II, 209.  
 visahāriṇi IV, 439.  
 visāo I, 155. \*an IV, 385. 418.  
 visāno IV, 309.  
 visāhiṇu IV, 386. 411.  
 visuddhena III, 38.  
 viśūrai IV, 132. 340. \*rahi IV, 422, 2.  
 viseso I, 260.  
 vispuru IV, 289.  
 vismaye IV, 289.  
 vissoasiā II, 98.  
 vihao III, 29.  
 vihadapphada II, 174.  
 vihatthi I, 214.  
 vihalia IV, 364.  
 vihalo II, 58. 93.  
 vihavo IV, 60. vihave IV, 422, 7. vihavi IV, 418. vihavehiṇu I, 34.  
 vihasamti IV, 365.  
 vihaṇu IV, 330. 362. 420.  
 vihi II, 206. IV, 385. 387. 414. vihi I, 35.  
 vihirai IV, 193.  
 vihup III, 19.  
 vihāno v. √hā c. vi.  
 vihodai IV, 27.  
 vii I, 4.  
 vijai IV, 5.  
 viṇa IV, 329.  
 viriam II, 107.  
 vilayine IV, 288.  
 visa IV, 423.  
 visambho I, 43.  
 visarai IV, 75. 426.  
 visā I, 28. 92.  
 visāno I, 43.  
 visāmo I, 43.  
 visākaī IV, 28.  
 visāso I, 43.  
 viṣṇu I, 24. 43. 52.  
 vūṭai, vūṭeppi, vūṭeppu IV, 392.  
 vutthi I, 137.  
 vūṭṭhi I, 131. II, 40.  
 vuddho v. √vardh.  
 vuttaṇu IV, 421.  
 vuttamto I, 131.  
 vupḍaṇu I, 131.  
 vupḍaraya I, 132.  
 vupḍavapo I, 131.  
 vunnāṇu IV, 421.  
 veadaī IV, 89.  
 veaṇā I, 146.  
 veaso I, 207.  
 veālio I, 152.  
 veillam I, 166. II, 98.  
 veu IV, 438.  
 vekuṇṭho I, 199.  
 veggulā IV, 370.  
 veeṇai IV, 419.  
 veccham III, 171.  
 vejja III, 160.  
 vejjo I, 148. II, 24.  
 vediso I, 46. 207.  
 vedujjam II, 133.  
 vedhai IV, 221. vedhei IV, 51. vedhijjai IV, 221.  
 vena IV, 329.  
 veṇulattṭhi I, 247.  
 veṇu I, 203.  
 vēṇam I, 139. II, 31.  
 veṇṇu I, 85.  
 vetaso IV, 307.  
 √vep vevai IV, 147. conj.: III, 139—143. 145. 181. 182.  
 vemayai IV, 106.  
 vemi IV, 238.  
 veram I, 152.  
 veri I, 6.  
 veria IV, 439.  
 veruliam II, 133.  
 velavai IV, 93. 156.  
 veluvaṇam I, 4.

velā I, 203.  
 velūvanam I, 4.  
 vellai IV, 168. vellamto I, 66.  
 vellam I, 85.  
 velli I, 58.  
 reviro II, 145. vevirie III, 135.  
 vevva II, 194.  
 vevve II, 193. 194.  
 vesa IV, 385.  
 vesampāyano I, 152.  
 vesavano I, 152.  
 vesiam I, 152.  
 vehavaī IV, 93.  
 rehavyam I, 148.  
 ve III, 100.  
 vokkai IV, 38.  
 vokkamtam I, 116.  
 voccham v. √vac.  
 vojjai IV, 5.  
 voiptam I, 139.  
 vottum v. √vac.  
 vodraha II, 80. <sup>hi</sup> II, 80.  
 volai IV, 162.  
 volino IV, 258.  
 vosattai IV, 195.  
 vosatto IV, 258.  
 vosirai, vosirāmi IV, 229.  
 vosiranam II, 174.  
 vrattu IV, 394.  
 vrāsu IV, 399.  
 vva I, 6. 66. II, 129. 150. 182.

## ç.

√çak sakkaī IV, 86. 230. 422. 6. 441.  
 sikkhei IV, 344. sikkhamti IV, 372.  
 sikkhu IV, 404. 405. sikkhamtu II, 80.  
 çakkāvadālatista IV, 301. 302.  
 çamcide IV, 447.  
 çada IV, 447.  
 √çam samaī IV, 167.  
 — c. upa uvasamaī IV, 239. uvaçamadi  
 IV, 299. uvasāmei, uvasamāvai, uvasa-  
 māvei III, 149.  
 çamane IV, 302.  
 çayanāha<sup>s</sup> IV, 300.  
 çavalam IV, 288.  
 çaliçam IV, 302.  
 çavalūne IV, 293.  
 çastavāhe IV, 291.  
 çaspa IV, 289.  
 çahacra IV, 447.  
 çamaññagune IV, 293.  
 çami IV, 302.  
 çālaçe IV, 288.  
 çī v. √as.  
 çila IV, 288.  
 √çish sisai IV, 236.

— c. vi visitthā IV, 358.  
 çudam v. √çru.  
 çupaligadhide IV, 302.  
 √çubh sobhati IV, 309. sohai I, 187.  
 260. IV, 444.  
 çunmilāe IV, 302.  
 çula IV, 288.  
 √çush sūsaī IV, 236. sūsaire III, 142.  
 sosai IV, 365. sosiam, sosaviam III, 150.  
 çuska IV, 289.  
 çustide IV, 291.  
 çustu IV, 290.  
 çē IV, 302.  
 çoke IV, 299.  
 çonidāha IV, 299.  
 çobhanam IV, 288. <sup>ne</sup> IV, 302.  
 √çram c. pari palissamā IV, 282. <sup>oçç</sup> 302.  
 — c. vi visamaī I, 43. IV, 159.  
 √çru sunai IV, 58. 241. sunen, sunai,  
 sunāu III, 158. çupadha IV, 302. sohia  
 IV, 447. suvrai, sunijjai IV, 242. çu-  
 piade IV, 302. supūṇa IV, 241. soṇa  
 IV, 237. 241. souṇa II, 146. soccā  
 II, 15. çudam IV, 288. sua II, 174.  
 IV, 432. suo I, 209. soccham III, 171.  
 con.: III, 172.  
 √çlish silesai IV, 190. silittham II, 106.  
 — c. ā āleddhuam I, 24. II, 164. āle-  
 ddhum II, 164. āliddho II, 49. 90.  
 √çvas c. ud ūsasai I, 114.  
 — c. nis nīsasai IV, 201.  
 — c. vi vīsasai I, 43.

## s.

sa II, 184. III, 3. IV, 370. 406. 414. 439.  
 saahim IV, 345.  
 sai [sakrt] I, 128.  
 sai [sadā] I, 72.  
 sai [svayam] IV, 395. 430.  
 saimnam I, 151.  
 saim IV, 339. 402.  
 sairam I, 151.  
 sailā IV, 326.  
 sai I, 177.  
 saṇi IV, 391. saṇiham IV, 340.  
 saṇi I, 180. saṇiham IV, 445.  
 saṇtale IV, 260.  
 saṇrā I, 162.  
 saṇham I, 162.  
 saṇa IV, 332.  
 samivaccharo, <sup>lo</sup> II, 21.  
 samvattiam II, 30.  
 samvattao II, 30.  
 samvattanam II, 30.  
 samvaro I, 177.  
 samvaliam IV, 439.  
 samvudo I, 177.

- samvellaī IV, 222.  
 samsaī IV, 197. (√sraus).  
 samsao I, 30.  
 samsiddhio I, 70.  
 samhāro I, 261.  
 sakanni IV, 330.  
 sakkaī v. √cak.  
 sakkaṇṇ III, 141.  
 sakkayaṇ I, 28. II, 4.  
 sakkāro I, 28. II, 4. \*raṇ IV, 209.  
 sakkālo I, 254.  
 sakko II, 2. IV, 309.  
 sakkhaṇ I, 24.  
 sakkhiṇo II, 174.  
 sagaraputta IV, 324.  
 samkaḍu IV, 395.  
 samkaro I, 177. \*ru IV, 331.  
 samkalaṇ I, 189.  
 samkhāi etc. v. √styā c. sam.  
 samkhuddāī IV, 168.  
 samkho I, 30. I, 187. IV, 309. samkho  
 I, 30. samkhahaṇ IV, 422, 3.  
 samgaṇ I, 130.  
 sangamo I, 177. \*mi IV, 418.  
 sangara IV, 345.  
 sangalaī IV, 113.  
 sangahā v. √grabh c. sam.  
 sangaho IV, 434.  
 sanghaī IV, 2.  
 sanghāro I, 264.  
 sangho I, 187.  
 sacāvaṇ I, 177.  
 saccāṇ II, 13.  
 saccavaī IV, 181.  
 sacchāyaṇ I, 249.  
 sacchāhaṇ I, 249.  
 sajano I. 11. \*ṇu IV, 422, 22. \*ṇahaṇ  
 IV, 422, 8.  
 sajjo II, 77.  
 sajghaṇ II, 26.  
 sajghasam II, 26.  
 sajghāo II, 26.  
 sajgho II, 26. 124. sajghu IV, 370.  
 samci IV, 422, 4.  
 samjattio I, 70.  
 samjamo I, 245.  
 samjā II, 83.  
 samjogo I, 245.  
 samjhā I, 6. 25. 30. II, 92. sañjhā I, 30.  
 saññā IV, 303.  
 sadāī v. √sad.  
 sadḍhā II, 41.  
 sadhā I, 196.  
 sadhilaṇ I, 89.  
 sadho I, 199.  
 saniam II, 168.  
 saniccharo I, 149.  
 saniddham II, 109.  
 sanidho II, 102.  
 sanidho IV, 325.  
 sanido I, 269.  
 sanidho, sanidho I, 30.  
 sanja II, 42. 83.  
 sanjaṇ [claxana] II, 75. 79.  
 sanhaṇ [saxana] I, 118. II, 75.  
 satanaṇ IV, 307.  
 satan IV, 307.  
 sattappa III, 123.  
 sattari I, 210.  
 sattavisa I, 4.  
 satto II, 2.  
 sattha [svastha] IV, 396. 422, 22.  
 satthari IV, 357.  
 satthahin [cāstrah] IV, 358.  
 satthi II, 15.  
 sattho [sārtha] I, 97.  
 √sad. sadāī IV, 219.  
 — c. ava' oskantaṇ I, 101.  
 — c. ni nisappa, numappa I, 174.  
 — c. pra' pasā I, 101. II, 196.  
 sadosu IV, 401.  
 saddalaī etc. v. √dhā c. grad.  
 saddahaṇaṇ, dhāyaṇ IV, 238.  
 saddālo II, 139.  
 saddo I, 260. II, 79.  
 sadhā I, 12. II, 41.  
 saṇṭṭi IV, 441.  
 saṇṭo v. √as.  
 saṇḍatto II, 34.  
 saṇḍamaī IV, 67.  
 saṇḍisaī IV, 189.  
 saṇḍumaī IV, 152.  
 saṇḍesaḍā IV, 419.  
 saṇḍeseṇ IV, 434.  
 saṇḍhihiṇ IV, 430.  
 saṇḍhukkaī IV, 152.  
 sannāmeī IV, 83.  
 sannumaī IV, 21.  
 sapāvaṇ I, 177.  
 sapivāso II, 97.  
 sappivāso II, 97.  
 sapphaṇ II, 53.  
 sapphalaṇ II, 204.  
 sabadhu IV, 396.  
 sabbhāyaṇ II, 197.  
 sabhari I, 236.  
 sabhalaī IV, 396. 397. \*ṇaṇ I, 236.  
 sabhikkhū I, 11.  
 samaṇaṇ III, 137.  
 samana III, 123. samane IV, 265.  
 samanaī III, 42.  
 samattu v. √āp c. sam.  
 samatto II, 45.  
 samanniaṇ III, 46.  
 samappaī v. √āp c. sam.  
 samappetūna v. √ar c. sam.

samaṃ II, 201. samā I, 269.  
 samara IV, 371.  
 samaramgaṇaī IV, 395.  
 samaro I, 258.  
 samāuleṇa IV, 444.  
 samāṇaī IV, 110. 142.  
 samāṇu IV, 418. 438.  
 samāraī IV, 95.  
 samāvei v. √āp c. sam.  
 samijjhāī II, 28.  
 samiddhī I, 44. 128. III, 23.  
 samipam IV, 322.  
 simuddā IV, 326.  
 samuddo II, 80.  
 samudro II, 80.  
 samuham I, 29.  
 samosara v. √sar c. samapa.  
 sampaā I, 15.  
 sampaī [samprati] I, 206.  
 sampaī [sampa] IV, 372. 385. 400.  
 sampaya IV, 335. 347. 400. 418. °yā I, 15.  
 sampayam I, 209.  
 sampālavam v. √pad c. sam.  
 samphāso I, 43.  
 sambhavaḥ IV, 395.  
 sambhāvai IV, 153.  
 sammadḍo II, 36.  
 sammadḍo II, 36.  
 sammaṇ [samyak] I, 24.  
 sammaṇ [garman] I, 32. III, 56.  
 sammānam IV, 316.  
 sammuha IV, 395. 414. °ham I, 29.  
 saya II, 158. IV, 422, 12. sayam II, 105.  
 saena IV, 332. sayāim IV, 357. 418.  
 saahim IV, 345.  
 sayadho I, 196. °dham I, 177. 180.  
 sayāṇo II, 114.  
 sayam II, 209.  
 sayala IV, 264. 441. °lam II, 15.  
 sayavāru IV, 356.  
 sayā I, 72.  
 sayho II, 124.  
 √sar saraī IV, 234.  
 — c. apa osaraī, avasaraī I, 172. oḷa-  
 dha IV, 302. osāriam, avasāriam I, 172.  
 — c. samapa samosara II, 197.  
 — c. ud ūsaraī I, 114. ūsārio II, 21.  
 — c. nis nīsaraī I, 93. IV, 79. nīsaraḥ  
 IV, 439.  
 — c. pra pasaraī IV, 77. 78. pasariatūm  
 IV, 354.  
 sara [saras] IV, 422, 11. saro I, 91. sare,  
 sarammi, sarasi IV, 448.  
 sara [čara] IV, 344. 401. 414. saraū IV,  
 357. saru, sareṇ IV, 357.  
 saraī IV, 74. v. √smar.  
 sarao I, 18. 31.  
 sararuham I, 156.

saralā IV, 387.  
 sarāvi IV, 396.  
 sari I, 142.  
 sariā I, 15.  
 sariāha<sup>3</sup> IV, 300.  
 sariccho I, 44. 142. II, 17.  
 sariyā I, 15.  
 sarisa II, 195. sariso I, 142. sarisaṇṇ  
 IV, 279.  
 sarisava I, 187.  
 sarisima IV, 395.  
 sarihim IV, 422, 11.  
 sareṇa IV, 441.  
 sarehim IV, 422, 11.  
 saro II, 74. 78.  
 saroruham I, 156.  
 √sarp c. upa uvasappaī IV, 139. uva-  
 cappaṇiā IV, 302.  
 salaḷja IV, 430.  
 salahaī IV, 88.  
 salāhā II, 101.  
 salila I, 82. IV, 395. saḷiḷam IV, 308.  
 salilavasanaṇ IV, 197.  
 saloni IV, 420. saloni IV, 444.  
 sallāṇu IV, 387. °aihim IV, 422, 9.  
 sa'va IV, 358.  
 savai I, 33.  
 savaḷo I, 237.  
 savaho I, 179. 231.  
 savva IV, 422, 6. declin.: III, 58. 59. 60.  
 61. savvu IV, 366. 438. savvam I, 177.  
 II, 79. savvassa III, 85. IV, 316. savve  
 III, 147. savvāna III, 85. savvahim  
 IV, 429.  
 savvao I, 37. II, 160.  
 savvamga IV, 224. 412. savvamgeṇ IV,  
 396. savvamgaṇo IV, 348.  
 savvamgio II, 151.  
 savvajjo I, 56. II, 83.  
 savvañño IV, 303.  
 savvaṇṇū I, 56. II, 83.  
 savvatto II, 160.  
 savvattha III, 59. 60.  
 savvado II, 160.  
 savvāsana (?) IV, 395.  
 sasanehi IV, 367.  
 sasariro IV, 323.  
 sasaharu IV, 422, 8. °harassa III, 85.  
 sasā III, 35.  
 sasi IV, 382. 395. 418. 444. sasi IV, 309.  
 sasimaṇḍala IV, 349.  
 sasireha IV, 354.  
 √sah sahaī I, 6. sahesaī IV, 422, 23.  
 sahevvatūm IV, 438. sahaṇṇto III, 180.  
 saha IV, 339.  
 sahaī IV, 100. sahaḥim IV, 382.  
 sahakāro I, 177.  
 sahayāro I, 177.  
 saharā I, 236.

- sahalam I, 236.  
 sahasa II, 158. IV, 352.  
 sahassasiro II, 198.  
 sahā I, 187.  
 sahāo III, 85.  
 sahāva IV, 422, 23. \*vo I, 187.  
 sahi II, 195. IV, 332. 379. 390. 398. 401.  
 414. 417. 444. declin.: III, 27. 29. 36.  
 124. sahie IV, 358. 367.  
 sahīā I, 269. sahīachīm I, 269. III, 65.  
 sahum IV, 356. 419.  
 sā I, 33. II, 204. III, 33. 86. IV, 439.  
 sā [cyan] I, 52. III, 56.  
 sādā[gha] IV, 187.  
 sānuayam I, 5.  
 sāntayam I, 5.  
 sāno I, 52. III, 56.  
 sādisi IV, 368.  
 sāmao I, 71.  
 sāmaggai IV, 190.  
 sāmacccham II, 22.  
 sāmatttham II, 22.  
 sāmānu IV, 418.  
 sāmayaī IV, 193.  
 sāmālā IV, 330.  
 sāmali IV, 344. \*lie III, 153.  
 sāmā I, 260. II, 78.  
 sāmi IV, 334. 430. sāmiu IV, 409. sāmia  
 IV, 422, 10. sāmiahō IV, 340. sāmī-  
 ham IV, 341.  
 sāmiddhi I, 44.  
 sāyaro II, 182. \*ru IV, 334. \*raho IV,  
 395. 419. \*re III, 142. \*ri IV, 383.  
 sāra IV, 422, 12.  
 sārai IV, 84.  
 sārāngam II, 100.  
 sāravai IV, 95.  
 sārāsa IV, 370.  
 sārīkkham II, 17. \*kkhu IV, 404.  
 sārīccho I, 44. \*ccham II, 17.  
 sārū IV, 365.  
 sālāvāhano I, 211.  
 sālāhano I, 8. 211. \*ni I, 211.  
 sāva IV, 420.  
 sāvago I, 177.  
 sāvanu IV, 357. 396.  
 sāvo I, 179. 231.  
 sāsa IV, 387. 395.  
 sāsam I, 43.  
 sāsi[gha] II, 180.  
 sāhai IV, 2. sāhasu II, 197.  
 sāhaū, \*hao v. sāhū.  
 sāhattai IV, 82.  
 sāhanā, \*ni III, 31.  
 sāharai IV, 82.  
 sāhasu II, 197. v. sāhai.  
 sāhassinam III, 123.  
 sāhā I, 187.  
 sāhu IV, 366. 422, 22.  
 sāhuli II, 174.  
 sāhu I, 187. declin.: III, 21.  
 sāhemi II, 204.  
 si II, 217.  
 si v. \*as.  
 siā v. \*as.  
 siālo I, 128.  
 siāvaō II, 107.  
 siṇhadatto I, 92.  
 siṇharāo I, 92.  
 siṅgam I, 130. \*gaham IV, 337.  
 siṅgaro I, 128.  
 siṅgho I, 29. 264.  
 \*sie siṇcaī IV, 196. 239. seai IV, 96.  
 — c. ud. \*sitto I, 114.  
 — c. nis. nisitto I, 43.  
 — c. sam. sam-sittai IV, 395.  
 sijjirī IV, 224.  
 siṭṭham I, 128.  
 siṭṭhi I, 128. II, 34.  
 siḍḍilo I, 215. \*lam I, 89.  
 siḍḍilo I, 215. 254.  
 siṇiddham II, 109.  
 siṇho II, 75.  
 siṭṭham II, 77.  
 siḍḍhao I, 187.  
 siḍḍhatthā IV, 423.  
 \*siḍḍ siṇṇhai IV, 217.  
 — c. ni. nisehai IV, 134.  
 sinātam IV, 314.  
 siṇḍuram I, 85.  
 siṇḍhavam I, 149.  
 sinnam I, 150.  
 sippai IV, 255.  
 sippi II, 138.  
 siḅhā I, 236.  
 siṇ III, 81.  
 siṇṇo I, 46. 259.  
 siṇṇai IV, 96.  
 siṇḅho II, 74. IV, 412.  
 siram I, 32. III, 85. siru IV, 445. sirena  
 IV, 367. sire, sirammī, sirasi IV, 448.  
 sirī IV, 423. 445.  
 siraviana I, 156.  
 sirā I, 266.  
 sirī IV, 370. 401. sirī II, 104. sirin,  
 sirie II, 198.  
 sirinapito II, 159.  
 siriso I, 101.  
 siroviana I, 156.  
 sila I, 4. IV, 337.  
 silāyalu IV, 341.  
 silitttham II, 106. v. \*ṣiṭṭish.  
 silimho II, 55. 106.  
 silesai IV, 190.  
 siloso II, 106.  
 siloo II, 106.  
 sivatitttha IV, 442.

- sivino I, 46. 259. II, 108. sivinae II, 186.  
 sivu IV, 440.  
 sivvai IV, 230.  
 sisira IV, 415. °ru IV, 357.  
 sihai IV, 34. 192.  
 sihara II, 97.  
 sihikaḍḍaṇu IV, 438.  
 siaro I, 184.  
 siala IV, 415. °lu IV, 343. °lā IV, 343.  
 sialattanam III, 10.  
 sibharo I, 184.  
 simā IV, 430.  
 simāḍḍharassa III, 134.  
 siyānam II, 86.  
 sila IV, 428. °laṇ III, 81. °laṇ IV, 308.  
 silēṇa II, 184.  
 sisai IV, 2.  
 sisam II, 92. sisu IV, 389. sisi IV, 446.  
 siso I, 43. IV, 265.  
 siha IV, 406. siho I, 29. 92. 264. II, 185.  
 sihu IV, 418. siheṇa I, 144. II, 96.  
 sihaho IV, 418.  
 siharo I, 184.  
 su IV, 367. 383. 414. 418. 422, 20.  
 sua v. √ṣru.  
 suai IV, 146. suahiṇ IV, 376. 427.  
 (√ṣvap).  
 suanu IV, 336. 406. suanassu IV, 338.  
 385. 389. 411. suanehiṇ IV, 422, 11.  
 suipaṇṭari IV, 434.  
 suilam II, 106.  
 suisatthu IV, 399.  
 suuriso I, 8. 177.  
 suo v. √ṣru.  
 suo [suta] III, 35. 43.  
 sukaḍḍam I, 206.  
 sukammam IV, 264.  
 sukammāṇe, °no III, 56.  
 sukiu IV, 329.  
 sukidu IV, 329.  
 sukilam II, 106.  
 sukunālo I, 171.  
 sukusumam I, 177.  
 sukrdu IV, 329.  
 sukka [ṣukla] II, 106. sukkam II, 11.  
 sukkam [ṣushka] II, 5.  
 sukkahiṇ IV, 427.  
 sukkham II, 5.  
 sukkhu IV, 340.  
 sugao I, 177.  
 sugaṇḍhattanam I, 160.  
 sughe IV, 396. 410.  
 suṅgam II, 11.  
 sujjo II, 64. IV, 314.  
 suṭṭhu IV, 422, 6.  
 sunao I, 52.  
 sunahaṇ IV, 443.  
 sunḍo I, 160.  
 sunham I, 118.  
 sunhā [sāsna] I, 75.  
 sunhā [snushā] I, 261.  
 sutāraṇ I, 177.  
 suttam IV, 287.  
 suttī II, 138.  
 sutto v. √ṣvap.  
 sudamsaṇo II, 105.  
 sudarisano II, 105.  
 suddham I, 260.  
 suddhoani I, 160.  
 sunusā IV, 314.  
 sunḍara IV, 348. sunḍari II, 196.  
 sunḍariam I, 160. II, 107.  
 sunḍeram I, 57. 160. II, 63. 93.  
 supaligaḍḍhido IV, 284.  
 supahāyāṇ II, 204.  
 supurisa IV, 367. 422, 2. °sā II, 184.  
 suppai v. √ṣvap.  
 suppanahā, °hi III, 32.  
 subbam II, 79.  
 subhicca IV, 334.  
 sumanaṇ I, 32.  
 sumaraī v. √smar.  
 sumaraṇu IV, 426.  
 sumino I, 46.  
 summilāe IV, 284.  
 sumhā II, 74.  
 suyyo IV, 266.  
 suraī IV, 332. 420.  
 suratṭhā II, 34.  
 suravahū I, 97.  
 surahi II, 155.  
 surā I, 102.  
 suruggham II, 113.  
 suvaṇṇasaham IV, 419.  
 suvaṇṇa I, 26.  
 suvaṇṇareha IV, 330.  
 suvaṇṇio I, 160.  
 su'varahi IV, 387.  
 suve [sve] II, 114.  
 suve [ṣvah] II, 114.  
 suvvai v. √ṣru.  
 susā I, 261.  
 susāṇam II, 86.  
 suhao I, 113. 177. 192.  
 suhakaro I, 177.  
 suhacchadi IV, 423.  
 suhacchi IV, 357. °cchiahim IV, 376. 427.  
 suhado I, 177.  
 suham I, 187. III, 26. 29. 30.  
 suhamam II, 101.  
 suhaya IV, 419.  
 suhayaro I, 177.  
 suhāsiu IV, 391.  
 suhiā IV, 263.  
 suhu IV, 370. 441.  
 suhumam I, 118. II, 113.

suheṇa I, 231.  
 √sū savai IV, 233.  
 — c. pra pasavai IV, 233. pasūpa I, 166.  
 ṇapa I, 181.  
 sūdaī IV, 106.  
 sūra IV, 448. sūro II, 64. 207.  
 sūraī IV, 106.  
 sūrio II, 107.  
 sūriso I, 8.  
 sūsaire v. √cush.  
 sūsāso I, 157.  
 sūhavo I, 113. 192.  
 se II, 188. III, 81. IV, 287.  
 seam I, 32.  
 sejā I, 57. II, 24.  
 sendūram I, 85.  
 sennam I, 150.  
 sepho II, 55.  
 sebhāliā I, 236.  
 seram II, 78.  
 selā I, 148.  
 sellu IV, 387.  
 sevai IV, 396.  
 sevā II, 99.  
 sevvā II, 99.  
 seso I, 260. sesassa I, 182. sesuho IV, 401.  
 sehaī IV, 178.  
 seha... v. 446.  
 sehāliā I, 236.  
 so I, 17. 177. II, 99. 180. III, 3. 56.  
 86. 148. 164. IV, 280. 322. 323. 332.  
 340. 367. 370. 384. 390. 395. 401. 420.  
 422. 4. 7. 15. 22. 429. 438. 442. 445.  
 soaī III, 70.  
 soamallam I, 107. II, 68.  
 soi IV, 401.  
 souāpa } v. √cru.  
 soūpa }  
 soeva v. √svap.  
 sokkhaham IV, 332.  
 soccā } v. √cru.  
 soeccham }  
 somdīram II, 63.  
 suttam II, 98.  
 sobhanam IV, 309.  
 somaggahanu IV, 396.  
 somālo I, 171. 254.  
 soriam II, 107.  
 sollaī IV, 90. 143.  
 sovaī v. √svap.  
 sosaī v. √cush.  
 soba IV, 382.  
 sohillo II, 159.  
 sohā v. √cru.  
 saumariam I, 1.  
 √skhal khaliā I, 4. °io II, 77. °iam  
 II, 89.

— c. pra paskhaladi IV, 289.  
 √stambh thambhijai. thambhio II, 9.  
 √stū thupaī IV, 241. thuvvai, thupijai  
 IV, 242.  
 √styā c. sam saṅkhāi IV, 15. saṅkhā-  
 yam I, 74. IV, 15.  
 √sthā cithai I, 199. 236. III, 79. IV, 16.  
 cithadi IV, 360. cisthadi IV, 298.  
 447. thāsi III, 145. thāi I, 199. III,  
 145. IV, 16. 436. thāmo III, 155.  
 cithaha III, 91. cithamti III, 20. 26.  
 28. 50. 52. 55. 56. 122. 124. thamti  
 IV, 395. thāsi, thāhi, thāhiā III, 162.  
 thāhi III, 175. thāi IV, 391. 401. thāi  
 IV, 415. °thāi IV, 439. °thāi III, 70.  
 IV, 418. thāma III, 16. 29. 30. 101.  
 115. 116. 118. 119. 129. IV, 374. 381.  
 °thāho IV, 416. thāi III, 120. 121.  
 °thāham IV, 422. 8. thāio IV, 404.  
 thāip IV, 16. ciththāpa, thāpa IV,  
 16. thavai IV, 357. thācio, thācio  
 I, 67.  
 — c. ud utthai IV, 17. utthio, utthio  
 IV, 16. utthiā IV, 415. 416. utthāio  
 IV, 16.  
 — c. upa ucstide IV, 291.  
 — c. pra patthio, patthio IV, 16. pa-  
 tthavai, patthavai IV, 37. parthāviā  
 IV, 422. 7. parthāvio IV, 16.  
 — c. prati paritthiam, patthiam I, 38.  
 paritthāvio, °thāi I, 67. °thāvam  
 I, 129.  
 — c. sam saṅthāvio, °thāi I, 67.  
 √sphut phuttaī IV, 177. 231. phudaī  
 IV, 231. phodaṇti IV, 422. 5. 430.  
 phodaṇti IV, 350. 367. phuttisu IV,  
 422. 12. phutta IV, 352. phutti IV, 357.  
 √smar sarai, sumarai IV, 74. sumari  
 IV, 387. su'varahi IV, 387. sumarijaj  
 IV, 426.  
 — c. vi vimharai IV, 74. 75. vimharimo  
 II, 193.  
 √svap suai IV, 146. sovaī, suvaī I, 64.  
 suahin IV, 376. 427. soevā IV, 438.  
 suppaī II, 179. sutto II, 77.  
 — c. pra pāsutto, pasutto I, 44.

## h.

ha I, 67.  
 haī (?) IV, 357.  
 haṇm IV, 338. 340. 370. 375. 379. 391.  
 410. 411. 420. 422. 423. 425. 439.  
 haṇce IV, 288.  
 haṇso II, 182.  
 haṇho II, 217.  
 hakaī IV, 134.  
 hakhuvai IV, 144.

hage IV, 282. 299. 301. 302.  
 hañje IV, 281. 302.  
 haṇai IV, 58.  
 haṇumanto I, 121. II, 159.  
 haṇumā II, 159.  
 hatthadaū IV, 445. °dā IV, 439.  
 hatthi IV, 443.  
 hatthullā II, 164.  
 hattho II, 45. 90. hatthu IV, 422, 9.  
 hatthem IV, 366. hatthā II, 164. III,  
 130. hatthahim IV, 358. hatthunnāmia°  
 III, 70.  
 haddhi II, 192.  
 Vhan haṇai IV, 418. hammai IV, 244.  
 haṇijjai, haṇihii, hammai, hammihii,  
 haṇtavvam, haṇtūna, hao IV, 244.  
 hayam I, 209. II, 104.  
 — c. ni nihao I, 180.  
 haṇti IV, 406. v. Vbhū.  
 haṇda II, 181.  
 haṇdi II, 180. 181.  
 haṇ I, 40. III, 105.  
 hammai v. Vhan.  
 hammai IV, 162.  
 hayavihi IV, 357.  
 hayāsa IV, 383. °so I, 209. °sassa II, 195.  
 Vhar harai I, 155. IV, 209. 234. 239.  
 haramti II, 204. harijjai, hiraī IV, 250.  
 harāviā IV, 409. hiam I, 128.  
 — c. anu anuharai IV, 259. 418. °hara-  
 him IV, 367.  
 — c. ava oharai I, 172. avahadam I, 206.  
 — c. ā āharai IV, 259. āhadam I, 206.  
 — c. vyā vāharai IV, 76. 259. vāharijjai  
 IV, 253. vāhittam I, 128. vāhitto,  
 vāhio II, 99.  
 — c. upa uvaharai IV, 259.  
 — c. nis niharai IV, 259.  
 — c. pari pariharai IV, 259. 334. 389.  
 — c. pra paharai IV, 84. 259.  
 — c. prati padiharai IV, 259.  
 — c. vi viharai IV, 259.  
 — c. sam samharai I, 30. IV, 259.  
 hara I, 183. harassa I, 158.  
 harae II, 120.  
 harakkhamdā II, 97.  
 harakhamdā II, 97.  
 haradaī I, 99. 206.  
 °haram I, 134. 135.  
 hari III, 38. IV, 391. 420. 422, 6. °ri  
 III, 38.  
 hariamdo II, 87.  
 hariālo II, 121.  
 harināim IV, 422, 20.  
 harināhivam III, 180.  
 harisai IV, 235.  
 hariso II, 105.  
 hare II, 202.

haro I, 51.  
 haladdā I, 88. III, 34.  
 haladdi I, 88. III, 34.  
 halam IV, 326.  
 halā II, 195. IV, 260.  
 hali IV, 332. 358.  
 haliāro II, 121.  
 halio I, 67.  
 haliddo I, 254. haliddā I, 88. haliddi  
 I, 88. 254.  
 haluam II, 122.  
 hale II, 195.  
 hallaphala II, 174.  
 hallohaleṇa IV, 396.  
 havai v. Vbhū.  
 havai IV, 238.  
 Vhas conj. III, 28. 32. 36. 139—145.  
 149. 152. 153. 154. 156. 157. 158. 159.  
 160. 166—169. 173. 175—178. 181.  
 182. hasai II, 198. III, 87. IV, 196.  
 239. hasamtu IV, 383. hasitūna IV,  
 312. hassai, hasijjai IV, 249. hasiu  
 IV, 396. hāsia III, 105.  
 — c. upa ūhasiam, ohasiam, uvahasiām  
 I, 173.  
 hasiro II, 145.  
 hasti IV, 289.  
 hahāna III, 129.  
 hā I, 67. II, 192.  
 Vhā hīno I, 103. hīnam II, 104. hūno  
 I, 103.  
 — c. pra pahīna I, 103.  
 — c. vi vihīno, vihūno I, 103.  
 hāravai IV, 31.  
 hālio I, 67.  
 hāvane II, 178.  
 °hāsahe IV, 350.  
 hāhā II, 217.  
 hi IV, 422, 14.  
 hiaam I, 128. hiayam I, 269. II, 204.  
 IV, 23. hiaya II, 201. III, 142. IV, 439.  
 hiaūm IV, 370. hiaena III, 87. hiayae  
 II, 164. hiai IV, 330. 395. 420. hiae  
 I, 199. °hiao II, 186. °hiassa I, 269.  
 hiā IV, 422, 2.  
 hiadaūm IV, 350. 367. 422, 5. 430. hi-  
 aḍā IV, 357. 422, 12. 23. 439.  
 hiam v. Vhar.  
 hiaya v. hiaam.  
 hiḍimbāe IV, 299.  
 himḍiadi IV, 299.  
 hitapakam, °ke IV, 310.  
 hittham II, 136.  
 hidaena IV, 265.  
 hira II, 186.  
 hirio II, 104.  
 hiri II, 104.  
 hivai IV, 238.



hi II, 217. IV, 282. 302. hi hi IV, 285. 302.

hiraī v.  $\sqrt{h}ar$ .

hiro I, 51.

hisamanam IV, 258.

hu II, 198. IV, 390.

$\sqrt{h}u$  hunai IV, 241. hunijjai IV, 242.

huā v.  $\sqrt{b}hū$ .

humkāraḍaem IV, 422, 20.

hujja v.  $\sqrt{b}hū$ .

huttam II, 99. ( $\sqrt{h}ve$ ).

huttam [kṛtvas] II, 158.

huttam [abhimukha] II, 158.

hudavaha IV, 264.

hudāsano IV, 265.

humti, humto v.  $\sqrt{b}hū$ .

hum II, 197.

hulai IV, 105. 148.

huvai v.  $\sqrt{b}hū$ .

huvvai IV, 242.

huhuru IV, 423.

hūaū IV, 422, 15.

hūam [hūtām] II, 99. III, 156.

hūam [bhūtām] v.  $\sqrt{b}hū$ .

hūā v.  $\sqrt{b}hū$ .

hūno v.  $\sqrt{h}ā$ .

he II, 217.

hettha IV, 448. hettham II, 141.

hetthillam II, 163.

heñi IV, 379. 422, 13.

ho II, 217.

hoi v.  $\sqrt{b}hū$ .

hojja v.  $\sqrt{b}hū$ .

homtao IV, 355. 372. 373. otaū IV, 379.  
380.

hosai }  
hohi } v.  $\sqrt{b}hū$ .

## Verbesserungen.

p. 9, 23 l. maṇaṃsī. p. 27, 3 v. u., p. 30, 12. tilge § p. 67, 8 l. dhi-r-atthu. p. 70, 22 l. bhae. p. 112 anm. 2 l. B statt b. p. 141, 8 l. bho viayavammaṃ | p. 143, 14 l. bambha° p. 143, 20 l. °vacchā p. 143, 21 l. duvvasidenā p. 144, 17. 18 l. karomi bhādanta | kalemi bhaṃte | p. 144, 19 l. porāṇaṃ p. 148, 3 l. paḷiṇṇatā.

In sūtra I, 97. IV, 22. 59. 65. 68-73. 76. 82 ist statt ñ überall g der handschriften beizubehalten. Andere verbesserungen sehe man in den erläuterungen.

---

- Abul-Bakā Jbn Ja'is.** Commentar zu dem Abschnitt über das حال aus Zamachšari's Mufaſſal. Nach der Leipziger und Oxforder Handschrift zum ersten Male herausgegeben, übersetzt und mit Scholien aus Handschriften des Mufaſſal versehen von Dr. G. Jahn, Gymnasiallehrer in Berlin. 1873. 10<sup>1</sup>/<sub>4</sub> Bog. 4. 6 *M*.
- Ascoli, G. J., Vorlesungen über Glottologie,** gehalten an der königlichen Academia scientifica letteraria in Mailand. Erster Band. Vergleichende Lautlehre des Sanskrit, Griechischen und Lateinischen. Aus dem Italiänischen übersetzt von J. Baz-zigher und Dr. H. Schweizer-Sidler, Prof. in Zürich. 1872. 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Bog. gr. 8. geh. 4 *M*. 50 *δ*.
- v. Beurmann, Moritz, Vocabulary of the Tigré language** written down, published with a grammatical sketch by Dr. A. Merx of the university of Jena. 1868. 6 Bog. gr. 8. geh. 2 *M*. 50 *δ*.
- Caspari, C. P.** (Professor in Christiania). **Grammatik der Arabischen Sprache.** Vierte Auflage nach Wright's zweiter englischer Ausgabe bearbeitet von Dr. August Müller, ausserordentl. Prof. der orient. Sprachen a. d. Univ. Halle. 28<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Bog. gr. 8. 15 *M*.
- Delbrück, Dr. B.** (jetzt o. Prof. in Jena). **Paradigmen zum Sanskrit.** Für Vorlesungen. 1867. 1 Bog. gr. 8. geh. 50 *δ*.
- — **Der Gebrauch des Conjunctivs und Optativs im Sanskrit und Griechischen.** 1870. 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Bog. gr. 8. 4 *M*. 50 *δ*.
- Auch unter dem Titel:  
**Syntactische Forschungen** von B. Delbrück und E. Windisch.  
I. Band.
- — **Altindische Tempuslehre.** 1877. 9 Bog. gr. 8. 3 *M*.
- Auch unter dem Titel:  
— **Syntactische Forschungen** von B. Delbrück und E. Windisch.  
II. Band.
- — **Vedische Chrestomathie.** Mit Anmerkungen und Glossar. 1874. VIII, 128 S. gr. 8. 3 *M*.
- — **Das altindische Verbum** aus den Hymnen des Rigveda seinem Baue nach dargestellt. 1874. VIII, 248 S. gr. 8. 6 *M*.
- Fuchs, Dr. Emanuel, Die Scholien des Bar-Hebraeus zum XXIII. und XXIX. Psalm.** Nach Handschriften herausgegeben und erläutert. (Syrisch.) 1871. 2 Bog. 8. geh. 1 *M*.
- Kuhn, Dr. phil. E. W. A., Kaccāyanappakaranae,** Specimen alterum i. e. Kaccāyanae Namakappa. 1871. 3<sup>1</sup>/<sub>8</sub> Bog. gr. 8. geh. 1 *M*. 50 *δ*.
- Ley, Dr. J., Oberlehrer am Gymnasium zu Saarbrücken. Grundzüge des Rhythmus, des Vers- und Strophenbaues in der hebräischen Poesie.** Nebst Analyse einer Auswahl von Psalmen und anderen strophischen Dichtungen der verschiedenen Vers- und Strophenarten mit vorangehendem Abriss der Metrik der hebräischen Poesie, 1875. X. 266 S. gr. 8. geh. 9 *M*.

**Merx, Dr. Adalb.** (Professor in Tübingen), **Grammatica Syriaca**, quam post opus Hoffmanni refecit. Particula prima. 1867. 17 Bog. 4. geh. 6 *M*

— — Particula secunda. 1870. 32 Bog. 4. geh. 9 *M*

**Nöldeke, Dr. Th.**, (Professor der orientalischen Sprachen zu Strassburg), **Mandäische Grammatik**. Mit einer lithogr. Tafel der Mandäischen Schriftzeichen. 1875. XXXIV, 486 S. gr. 8. geh. 15 *M*

**Practorius, Dr. F.**, **Grammatik der Tigrina-Sprache in Abessinien** hauptsächlich in der Gegend von Aksum und Adoa.

1. Hälfte. Mit einer Textbeilage. 1871. 22 Bog. hoch 4. geh. 6 *M*

2. Hälfte. 1872. 24 Bog. hoch 4. geh. 7 *M* 50  $\delta$ .

Dasselbe compl. in 1 Band. 1872. 46 Bog. hoch 4. geh. 13 *M* 50  $\delta$ .

— — **Fabula de Regina Sabaca apud Aethiopes**. 1869. X. 44 S. hoch 4. Aethiopischer Text und Commentar. geh. 2 *M*

— — **Beiträge zur Erklärung der himjarischen Inschriften**. 1872. 3 $\frac{1}{2}$  Bog. gr. 8. geh. 1 *M* 50  $\delta$ .

— — **Neue Beiträge zur Erklärung der himjarischen Inschriften**. 1873. VI, 34 S. gr. 8. 1 *M* 50  $\delta$ .

**Rödiger, Aemilius**, **Chrestomathia Syriaca** quam glossario et tabulis grammaticis explanavit. Ed. II. aucta et emendata. 1868. 29 Bog. 4. geh. 7 *M* 50  $\delta$ .

— — **Dr. Joh.**, De nominibus verborum Arabicis أسماء الافعال commentatio. 1870. 5 Bog. Lex. 8. geh. 2 *M* 25  $\delta$ .

**Sachau, Prof. Dr. Ed.**, **Inedita Syriaca**. Eine Sammlung syrischer Uebersetzungen von Schriften griechischer Profanliteratur. Mit einem Anhang. Aus den Handschriften des britischen Museums herausgegeben, mit Unterstützung der kaiserl. Akademie der Wissenschaften, gedruckt in der k. k. Hof- und Staatsdruckerei. 1871. 9 $\frac{1}{8}$  Bog. Lex. 8. (Syr. Text und Vorwort.) 6 *M*

**Schlottmann, Prof. Dr. Const.**, **Die Inschrift Eschmunazars**, Königs der Sidonier. Mit 3 Tafeln, Abbildungen und Inschriften. 1868. 13 Bog. gr. 8. geh. 3 *M*

— — **Die Siegestsäule Mesa's**, Königs der Moabiter. Ein Beitrag zur hebräischen Alterthumskunde. 1870. 3 $\frac{1}{2}$  Bog. Lex. 8. geh. 1 *M* 20  $\delta$ .

**Schröder, Dr. Paul**, **Grammatische Untersuchungen über die Phönizische Sprache** nebst Sprach- und Schriftproben. 1869. 22 Bog. Lex. 8. — Nebst 23 lithogr. und autograph. Tafeln. geh. 12 *M*